एक्सक्लूसिव
बोनस
स्टोरी
द
बैन क्रॉनिकल्स
न्यूयॉर्क टाइम्स बेस्टसेलिंग
कम्पैनियन टू द मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स एंड द इन्फर्नल डिवाइसेस सीरीज़
कैसंड्रा क्लेयर सारा रीस
ब्रेनन मॉरीन जॉनसन

# द बैन क्रॉनिकल्स

कैसंड्रा क्लेयर

सारा रीस ब्रेनन

मॉरीन जॉनसन

मार्गरिट के. मैकएल्डरी की किताबें

न्यूयॉर्क लंदन टोरंटो सिडनी नई दिल्ली

इस ईबुक को डाउनलोड करने के लिए धन्यवाद।

मुफ्त किताबों के उपहार, विशेष सामग्री और शानदार लॉटरी के बारे में जानें! साथ ही, साइमन एंड शूस्टर टीन मेलिंग लिस्ट में शामिल होकर अपनी पसंदीदा किताबों, लेखकों और अन्य चीजों के बारे में अपडेट प्राप्त करें।

और जानने के लिए यहां क्लिक करें

या फिर आप

eBookNews.SimonandSchuster.com/teen पर जाकर ऑनलाइन साइन अप कर सकते हैं।

यह उन लोगों के लिए है—वे जानते हैं कि वे कौन हैं—जो पत्र और ईमेल लिखते हैं, हस्ताक्षर कार्यक्रमों में आते हैं, और कहते हैं कि मैग्नस और एलेक उनके लिए बहुत मायने रखते हैं।

मैग्नस की तरह, आप भी जादुई हैं और आप नायक हैं।

अंतर्वस्तु

पेरू में असल में क्या हुआ था?
भगोड़ी रानी
वैम्पायर, स्कोन्स, और एडमंड हेरोन्डेल
मध्यरात्रि उत्तराधिकारी
होटल डुमोर्ट का उदय

राफेल सैंटियागो को बचाना
होटल डुमोर्ट का पतन
उस शैडोहंटर के लिए क्या खरीदें जिसके पास सब कुछ है (और जिसके साथ आपका अभी तक कोई आधिकारिक रिश्ता नहीं है)
न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट का अंतिम संघर्ष
सच्चे प्यार का सफर (और पहली मुलाकातें)
मैग्नस बेन का वॉइसमेल

पेरू में असल में क्या हुआ था?
कैसेंड्रा क्लेयर और सारा रीस ब्रेनन द्वारा

इसलिए, घर में चारंगो बजाने की मनाही होने के बावजूद, वह इसे बजाता रहा। एक रोते हुए बच्चे, शहर के नियमों के बारे में बात करते हुए कागज़ लिए एक व्यक्ति और एक छोटे से दंगे ने भी उसे सार्वजनिक स्थानों पर इसे बजाने से रोका।

आख़िरी उपाय के तौर पर वह पहाड़ों पर गया और वहाँ खेलने लगा। मैग्नस को पूरा यकीन था कि उसने जो लामाओं की भगदड़ देखी थी, वह महज़ एक संयोग था। लामाएँ उसका न्याय नहीं कर रही होंगी।

पेरू में वास्तव में क्या हुआ था

मैग्नस बेन के जीवन में वह एक दुखद क्षण था जब पेरू के जादूगरों की उच्च परिषद ने उन्हें पेरू से प्रतिबंधित कर दिया था। यह सिर्फ इसलिए नहीं था कि पेरू के डाउनवर्ल्ड में उनके चित्र वाले पोस्टर बेहद अपमानजनक थे। बल्कि इसलिए था क्योंकि पेरू उनकी पसंदीदा जगहों में से एक थी। उन्होंने वहां कई रोमांचक अनुभव किए थे और कई सुखद यादें संजोई थीं, जिसकी शुरुआत 1791 में उस समय से हुई थी जब उन्होंने रैग्नोर फेल को लीमा में एक उत्सवपूर्ण दर्शनीय स्थल की सैर के लिए आमंत्रित किया था।

1791

मैग्नस लीमा के ठीक बाहर स्थित अपने सड़क किनारे वाले सराय में जागा। कढ़ाईदार जैकेट, पैंट और चमकीले बकल वाले जूते पहनने के बाद वह नाश्ते की तलाश में निकल पड़ा। वहाँ उसने अपनी मालकिन को पाया, जो एक मोटी महिला थी जिसके लंबे बाल काले मंटिला से ढके हुए थे, और वह सराय में हाल ही में आए एक मेहमान के बारे में एक नौकरानी के साथ गहरी और चिंताजनक बातचीत कर रही थी।

“मुझे लगता है यह कोई समुद्री राक्षस है,” उसने अपनी मेज़बान को फुसफुसाते हुए सुना। “या फिर कोई जलमानव। क्या वे ज़मीन पर जीवित रह सकते हैं?”

“सुप्रभात, देवियों,” मैग्नस ने पुकारा। “लगता है मेरे मेहमान आ गए हैं।”

दोनों महिलाओं ने दो बार पलकें झपकाईं। मैग्नस ने पहली बार पलक झपकाने का कारण अपने चमकीले कपड़ों को माना, और दूसरी बार, धीरे-धीरे पलक झपकाने का कारण अपनी कही हुई बात को। उसने दोनों को खुशी से हाथ हिलाया और चौड़े लकड़ी के दरवाजों से होते हुए आंगन पार करके कॉमन रूम में चला गया, जहाँ उसने अपने साथी जादूगर रैग्नोर फेल को कमरे के पीछे चिचा डे मोल का मग लिए हुए दुबका हुआ पाया।

“मैं भी वही लूंगा जो वह ले रहा है,” मैग्नस ने नौकरानी से कहा। “नहीं, एक पल रुकिए। मैं उसके तीन लूंगा।”

“उनसे कहो कि मुझे भी वही चाहिए,” रैग्नोर ने कहा। “मैंने यह पेय केवल बहुत दृढ़ता से इशारा करके ही प्राप्त किया है।”

मैग्नस ने ऐसा ही किया, और जब उसने अपनी नज़रें रैग्नोर पर वापस डालीं, तो उसने देखा कि उसका पुराना दोस्त हमेशा की तरह ही दिख रहा था: भद्दे कपड़े पहने, बेहद उदास और उसकी त्वचा का रंग गहरा हरा था। मैग्नस अक्सर शुक्रगुजार होता था कि उसके अपने जादूगर का निशान इतना स्पष्ट नहीं था। बिल्ली जैसी सुनहरी-हरी, पतली पुतलियों वाली आँखें होना कभी-कभी असुविधाजनक होता था, लेकिन इसे आमतौर पर एक छोटे से जादू से आसानी से छिपाया जा सकता था, और अगर नहीं भी, तो भी कई महिलाएं—और पुरुष—ऐसे थे जिन्हें यह कोई कमी नहीं लगती थी।

“कोई ग्लैमर नहीं?” मैग्नस ने पूछा।

"तुमने कहा था कि तुम चाहते हो कि मैं तुम्हारे साथ उन यात्राओं पर चलूँ जो अय्याशी का एक अंतहीन सिलसिला होंगी," रैग्नोर ने उससे कहा।

मैग्नस मुस्कुराया। "मैंने किया!" वह रुका। "मुझे माफ कर दीजिए। मुझे दोनों के बीच कोई संबंध समझ नहीं आ रहा है।"

“मैंने पाया है कि महिलाओं के साथ मेरा व्यवहार स्वाभाविक रूप में ही

बेहतर होता है," रैग्नोर ने उससे कहा। "महिलाओं को विविधता पसंद होती है। सूर्य राजा लुई के दरबार में एक महिला थी जो कहती थी कि उसकी 'प्यारी छोटी गोभी' की बराबरी कोई नहीं कर सकता। मैंने सुना है कि फ्रांस में यह एक लोकप्रिय प्रेम-प्रसंग का नाम बन गया है। और यह सब मेरी वजह से है।"

वह हमेशा की तरह उदास लहजे में बोल रहा था। जब छह ड्रिंक्स आ गए, तो मैग्नस ने उन्हें झटपट पी लिया।

मुझे इन सबकी जरूरत पड़ेगी। कृपया मेरे दोस्त के लिए और ज्यादा ले आइएगा।

"एक महिला ऐसी भी थी जो मुझे अपने प्यार की मीठी मटर की फली कहती थी," रैग्नोर ने आगे कहा।

मैग्नस ने गहरी सांस ली, बाहर धूप और अपने सामने रखे पेय पदार्थों को देखा और पूरी स्थिति के बारे में थोड़ा बेहतर महसूस किया। "बधाई हो। और लीमा, राजाओं के शहर में आपका स्वागत है, मेरी प्यारी दोस्त।"

* * *

नाश्ते के बाद, जिसमें रैग्नोर के लिए पाँच और मैग्नस के लिए सत्रह पेय शामिल थे, मैग्नस रैग्नोर को लीमा के दौरे पर ले गया, जिसमें आर्कबिशप के महल के सुनहरे, घुमावदार और नक्काशीदार अग्रभाग से लेकर प्लाजा के पार चमकीले रंग की इमारतें शामिल थीं, जिनमें उनकी लगभग अनिवार्य रूप से विस्तृत बालकनियाँ थीं, जहाँ स्पेनिश लोगों ने कभी अपराधियों को फाँसी दी थी।

"मैंने सोचा कि राजधानी से शुरुआत करना अच्छा रहेगा। वैसे भी, मैं पहले भी यहाँ आ चुका हूँ," मैग्नस ने कहा। "लगभग पचास साल पहले। भूकंप को छोड़कर, जिसने लगभग पूरे शहर को निगल लिया था, मेरा

समय बहुत अच्छा बीता था।”

क्या उस भूकंप से आपका कोई संबंध था?

“रैग्नोर,” मैग्नस ने अपने मित्र को फटकारा। “हर छोटी-मोटी प्राकृतिक आपदा के लिए तुम मुझे दोषी नहीं ठहरा सकते!”

“तुमने सवाल का जवाब नहीं दिया,” रैग्नोर ने कहा और आह भरी। “मैं तुमसे उम्मीद कर रहा हूँ कि तुम... ज़्यादा भरोसेमंद बनोगी और अपने स्वभाव से थोड़ा अलग रहोगी,” चलते हुए उसने चेतावनी दी। “मुझे यह भाषा नहीं आती।”

“तो आप स्पैनिश नहीं बोलते?” मैग्नस ने पूछा। “या आप क्वेशुआ नहीं बोलते? या फिर आप आयमारा नहीं बोलते?”

मैग्नस भली-भांति जानता था कि वह जहाँ भी जाता, अजनबी होता था, और उसने सभी भाषाएँ सीखने का ध्यान रखा ताकि वह जहाँ चाहे जा सके। अपनी मातृभाषा के बाद, स्पेनिश वह पहली भाषा थी जो उसने बोलना सीखी थी। यही वह भाषा थी जिसे वह अक्सर नहीं बोलता था। यह उसे उसकी माँ और उसके सौतेले पिता की याद दिलाती थी—उसके बचपन के प्यार, प्रार्थना और निराशा की याद दिलाती थी। उसकी मातृभूमि के शब्द उसकी ज़बान पर कुछ ज़्यादा ही भारी लगते थे, मानो उसे बोलते समय उनका अर्थ समझना हो, गंभीर होना हो।

(उसने कुछ और भाषाएँ भी सीखी थीं—पुर्गाटिक, गेहेनिक और टार्टेरियन—ताकि वह दानव लोकों के लोगों से संवाद कर सके, ऐसी भाषाएँ जिनका उपयोग उसे अपने काम के दौरान अक्सर करना पड़ता था। लेकिन वे भाषाएँ उसे उसके सगे पिता की याद दिलाती थीं, और वे यादें और भी भयावह थीं।)

मैग्नस की राय में, ईमानदारी और गंभीरता को बहुत अधिक महत्व दिया जाता था, ठीक वैसे ही जैसे अप्रिय यादों को बार-बार जीना। वह

मनोरंजन करना और दूसरों को हंसाना कहीं अधिक पसंद करता था।
“तुमने अभी जो कुछ कहा, मैं उनमें से कोई भी शब्द नहीं बोलता,” रैग्नोर ने उससे कहा। “हालांकि, मैं बकवास करने वाले मूर्ख की भाषा जरूर बोलता हूँ, क्योंकि मैं तुम्हें समझ सकता हूँ।”
“यह दुखद और अनावश्यक है,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन बेशक, आप मुझ पर पूरी तरह भरोसा कर सकते हैं।”
"मुझे यहाँ बिना मार्गदर्शन के मत छोड़ो। तुम्हें कसम खानी होगी, बेन।"
मैग्नस ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं। "मैं आपको अपने वचन का आश्वासन देता हूँ!"
“मैं तुम्हें ढूंढ लूंगा,” रैग्नोर ने उससे कहा। “मैं तुम्हारे पास मौजूद बेतुके कपड़ों का हर बक्सा ढूंढ लूंगा। और मैं तुम्हारे सोने की जगह पर एक लामा लाऊंगा और यह सुनिश्चित करूंगा कि वह तुम्हारी हर चीज़ पर पेशाब कर दे।”
“इस बारे में इतना गुस्सा करने की कोई ज़रूरत नहीं है,” मैग्नस ने कहा। “चिंता मत करो। मैं तुम्हें अभी हर वो शब्द सिखा सकता हूँ जो तुम्हें जानना ज़रूरी है। उनमें से एक है ‘फिएस्टा’।”
रैग्नोर ने तेवर चढ़ाए। "इसका क्या मतलब है?"
मैग्नस ने अपनी भौहें उठाईं। "इसका मतलब 'पार्टी' है। एक और महत्वपूर्ण शब्द है 'जुर्गा'।"
"उस शब्द का क्या मतलब है?"
मैग्नस चुप रहा।
“मैग्नस,” रैग्नोर ने सख्त स्वर में कहा। “क्या इस शब्द का अर्थ ‘पार्टी’ भी होता है?”
मैग्नस के चेहरे पर शरारती मुस्कान फैल गई। उसने कहा, "मैं माफी मांगता। लेकिन मुझे जरा भी पछतावा नहीं है।"

"थोड़ा समझदारी से काम लेने की कोशिश करो," रैग्नोर ने सुझाव दिया।
“हम छुट्टी पर हैं!” मैग्नस ने कहा।
“तुम तो हमेशा छुट्टी पर रहते हो,” रैग्नोर ने कहा। “तुम तीस साल से छुट्टी पर हो!”
यह सच था। अपनी प्रेमिका की मृत्यु के बाद से मैग्नस कहीं भी स्थिर नहीं हो पाया था—वह उसकी पहली प्रेमिका नहीं थी, बल्कि वह पहली प्रेमिका थी जो उसके साथ रही और उसकी बाहों में मर गई। मैग्नस ने उसके बारे में इतनी बार सोचा था कि उसका ज़िक्र उसे दुख नहीं देता था; उसका याद किया हुआ चेहरा दूर के तारों की जानी-पहचानी सुंदरता जैसा था, जिसे छुआ नहीं जा सकता था, बल्कि रात में उसकी आँखों के सामने चमकता था।
मैग्नस ने हल्के-फुल्के अंदाज़ में कहा, "मुझे रोमांच से कभी जी नहीं भरता। और रोमांच को भी मुझसे कभी जी नहीं भरता।"
उसे बिल्कुल भी अंदाजा नहीं था कि रैग्नोर ने दोबारा आह क्यों भरी।

* * *

रैग्नोर का शंकालु स्वभाव मैग्नस को लगातार दुखी और निराश करता रहता था, जैसे कि जब वे यारिनाकोचा झील गए और रैग्नोर ने अपनी आँखें सिकोड़ते हुए पूछा: "क्या वे डॉल्फ़िन गुलाबी हैं?"
“जब मैं यहाँ आया था तब तो ये गुलाबी थे!” मैग्नस ने गुस्से से कहा।
वह रुका और सोचने लगा। “मुझे लगभग यकीन है।”
उन्होंने पेरू के सभी दर्शनीय स्थलों को देखते हुए तटीय क्षेत्र से लेकर पश्चिमी क्षेत्र तक की यात्रा की। मैग्नस का सबसे पसंदीदा शहर शायद अरेक्विपा था, जो चंद्रमा के एक टुकड़े जैसा दिखता था, और सिला चट्टान से बना था जो सूर्य की किरणों के संपर्क में आने पर चंद्रमा की

रोशनी की तरह चमकदार और जगमगाता था।
वहाँ एक बेहद आकर्षक युवती भी थी, लेकिन अंत में उसने रैग्नोर को ही चुना। मैग्नस अपना पूरा जीवन बिना किसी जादूगर प्रेम त्रिकोण में उलझे या रैग्नोर द्वारा फ्रेंच में बोले जाने वाले "मनमोहक घड़े के पौधे जैसे आदमी" जैसे स्नेह भरे शब्दों को सुने बिना बिता सकता था, जबकि रैग्नोर फ्रेंच समझता था। हालाँकि, रैग्नोर बहुत खुश लग रहा था और पहली बार उसे इस बात का कोई पछतावा नहीं था कि वह मैग्नस के बुलावे पर लीमा आया था।
अंत में मैग्नस, रैग्नोर को अरेक्विपा से दूर ले जाने में तभी सफल हो पाया जब उसने उसे एक और सुंदर युवती, जूलियाना से मिलवाया, जो वर्षावन के रास्तों से अच्छी तरह वाकिफ थी और उसने उन दोनों को आश्वासन दिया कि वह उन्हें अयाहुआस्का तक ले जा सकेगी, जो एक ऐसा पौधा है जिसमें अद्भुत जादुई गुण होते हैं।
बाद में, जब मैग्नस मनु वर्षावन के हरे-भरे इलाकों से गुज़र रहा था, तो उसे इस विशेष आकर्षण को चुनने पर पछतावा हुआ। जिधर भी देखता, चारों ओर हरियाली ही हरियाली थी। यहाँ तक कि जब उसने अपने यात्रा साथी को देखा तब भी।
“मुझे वर्षावन पसंद नहीं है,” रैग्नोर ने उदास होकर कहा।
"ऐसा इसलिए है क्योंकि आप मेरी तरह नए अनुभवों के लिए खुले दिल के नहीं हैं!"
"नहीं, ऐसा इसलिए है क्योंकि यहाँ सूअर की बगल से भी ज्यादा नमी है और उससे दोगुनी बदबू आती है।"
मैग्नस ने अपनी आंखों से टपकती हुई एक पत्ती को हटाया। "मैं मानता हूं कि आपने बहुत अच्छी बात कही है और अपने शब्दों से एक जीवंत तस्वीर भी पेश की है।"

वर्षावन में रहना आरामदायक तो नहीं था, यह सच था, लेकिन फिर भी वहाँ का नज़ारा अद्भुत था। घनी झाड़ियों का हरा रंग ऊपर पेड़ों की कोमल पत्तियों से बिल्कुल अलग था, कुछ पौधों की चमकीली पंखुड़ियाँ दूसरों की रस्सियों जैसी शाखाओं पर धीरे-धीरे लहरा रही थीं। चारों ओर फैली हरियाली अचानक चमकीली चीज़ों से टूट रही थी: फूलों की चटख छटा और हलचल भरी आवाज़ें जो पत्तियों की जगह जानवरों की आवाज़ का संकेत दे रही थीं।

मैग्नस विशेष रूप से ऊपर उड़ने वाले मकड़ी बंदरों के दृश्य से मंत्रमुग्ध हो गया था, जो पेड़ों पर तारों की तरह फैले हुए लंबे हाथों और पैरों के साथ नाजुक और चमकदार दिखते थे, और गिलहरी बंदरों की शर्मीली और फुर्तीली उछल-कूद से भी।

“ज़रा कल्पना कीजिए,” मैग्नस ने कहा। “मेरे साथ एक छोटा सा बंदर दोस्त हो। मैं उसे तरकीबें सिखा सकता हूँ। मैं उसे एक चालाक जैकेट पहना सकता हूँ। वह बिल्कुल मेरे जैसा दिख सकता है! बस उसका आकार बंदर जैसा होगा।”

"तुम्हारा दोस्त ऊंचाई की बीमारी से पागल और चक्कर खा रहा है," गिउलियाना ने घोषणा की। "हम यहां समुद्र तल से कई फीट ऊपर हैं।"

मैग्नस को पूरी तरह से यकीन नहीं था कि वह गाइड क्यों लाया था, सिवाय इसके कि इससे रैग्नोर शांत हो जाता था। दूसरे लोग शायद अनजान और संभावित रूप से खतरनाक जगहों पर अपने गाइड का आज्ञाकारी ढंग से पालन करते हैं, लेकिन मैग्नस एक जादूगर था और जरूरत पड़ने पर एक जगुआर दानव के साथ जादुई लड़ाई के लिए पूरी तरह तैयार था। यह एक बेहतरीन कहानी होगी, जो शायद उन महिलाओं को प्रभावित कर दे जो रैग्नोर की ओर बेवजह आकर्षित नहीं थीं। या शायद कुछ सज्जनों को भी।

फल तोड़ने और जगुआर राक्षसों के चिंतन में खोया हुआ मैग्नस एक समय चारों ओर देखने लगा और खुद को अपने साथियों से अलग पाया —हरे-भरे जंगल में खो गया था।

वह रुका और ब्रोमेलियाड के पौधों को निहारने लगा, जो पंखुड़ियों से बने विशाल, इंद्रधनुषी रंग के कटोरे जैसे कटोरे थे, जो रंग और पानी से जगमगा रहे थे। फूलों के रत्नों की तरह चमकते हुए अंदरूनी हिस्सों में मेंढक थे।

फिर उसने ऊपर एक बंदर की गोल भूरी आँखों में देखा।

“नमस्कार, साथी,” मैग्नस ने कहा।

बंदर ने एक भयानक आवाज निकाली, जो आधी गुर्राहट और आधी फुफकार जैसी थी।

"मुझे हमारी दोस्ती की खूबसूरती पर संदेह होने लगा है," मैग्नस ने कहा। गिउलियाना ने उन्हें बताया था कि बंदरों के पास आने पर पीछे नहीं हटना है, बल्कि स्थिर रहना है और शांत, अधिकारपूर्ण रवैया बनाए रखना है। यह बंदर मैग्नस द्वारा देखे गए अन्य बंदरों से बहुत बड़ा था, इसके कंधे चौड़े और गठीले थे और शरीर पर घने, लगभग काले बाल थे - मैग्नस को याद आया कि इन्हें हॉलर मंकी कहा जाता था।

मैग्नस ने बंदर को एक अंजीर फेंकी। बंदर ने अंजीर उठा ली।

“बस,” मैग्नस ने कहा। “अब हम इस मामले को सुलझा हुआ मान लेते हैं।”

बंदर खतरनाक ढंग से चबाते हुए आगे बढ़ा।

“मुझे तो हैरानी हो रही है कि मैं यहाँ क्या कर रहा हूँ। मुझे तो शहर की ज़िंदगी पसंद है,” मैग्नस ने कहा। “चमकती रोशनी, हमेशा साथ रहने वाले लोग, मौज-मस्ती और अचानक शोर मचाने वाले बंदरों का न होना।” उसने गिउलियाना की सलाह को अनसुना कर दिया और चतुराई से एक

कदम पीछे हट गया, और साथ ही एक और फल फेंक दिया। इस बार बंदर ने चारा नहीं लिया। वह कुंडली मारकर गुर्राया, और मैग्नस कुछ और कदम पीछे हटकर एक पेड़ पर चढ़ गया।

मैग्नस टक्कर लगते ही छटपटाने लगा, उसे थोड़ी देर के लिए इस बात की राहत मिली कि कोई उसे देख नहीं रहा था और उससे किसी कुशल जादूगर होने की उम्मीद नहीं कर रहा था, और तभी एक बंदर ने सीधे उसके चेहरे पर हमला कर दिया।

वह चिल्लाया, घूमा और वर्षावन में दौड़ पड़ा। उसने फल गिराने के बारे में सोचा तक नहीं। जैसे-जैसे वह बंदरों के खतरे से अपनी जान बचाने के लिए भाग रहा था, फल एक-एक करके चमकदार झरने की तरह गिरते गए। उसने सुना कि वह उसका पीछा कर रहा है और वह और भी तेज़ी से भागा, जब तक कि उसके सारे फल खत्म नहीं हो गए और वह सीधे रैग्नोर से जा टकराया।

“सावधान रहो!” रैग्नोर ने तीखे स्वर में कहा।

"अपने बचाव में, आप काफी अच्छी तरह से भेस बदले हुए हैं," मैग्नस ने बताया, और फिर उसने अपने भयानक बंदर वाले साहसिक कार्य का दो बार विस्तार से वर्णन किया, एक बार गिउलियाना के लिए स्पेनिश में, और फिर रैग्नोर के लिए अंग्रेजी में।

“लेकिन बेशक तुम्हें उस ताकतवर नर से तुरंत पीछे हट जाना चाहिए था,” जूलियाना ने कहा। “क्या तुम बेवकूफ हो? तुम बहुत भाग्यशाली हो कि वह फल देखकर तुम्हारा गला फाड़ने से विचलित हो गया। उसे लगा कि तुम उसकी मादाओं को चुराने की कोशिश कर रही हो।”

“माफ़ कीजिए, लेकिन हमारे पास इस तरह की निजी जानकारी साझा करने का समय नहीं था,” मैग्नस ने कहा। “मुझे पता ही नहीं चल सकता था! इसके अलावा, मैं आप दोनों को आश्वस्त करना चाहता हूँ कि मैंने

किसी भी मादा बंदर के साथ कोई प्रेमपूर्ण व्यवहार नहीं किया।” वह रुका और आँख मारी। “मैंने वास्तव में कोई देखी ही नहीं, इसलिए मुझे मौका ही नहीं मिला।”

रैग्नोर को उन सभी फैसलों पर बहुत पछतावा हो रहा था जिनकी वजह से वह इस जगह और खासकर इस संगति में आ गया था। बाद में वह झुका और फुफकारा, इतनी धीमी कि जूलियाना न सुन सके और इस तरह से कि मैग्नस को अपने बंदर दुश्मन की भयानक याद आ गई: "क्या तुम भूल गए कि तुम जादू कर सकते हो?"

मैग्नस ने एक पल रुककर तिरस्कार भरी नजर से अपने कंधे के ऊपर से देखा।

“मैं किसी बंदर पर जादू नहीं करने वाला! सच में, रैग्नोर। तुम मुझे समझते क्या हो?”

* * *

जीवन पूरी तरह से अय्याशी और मौज-मस्ती में नहीं बीत सकता था। मैग्नस को शराब पीने का खर्च किसी न किसी तरह से जुटाना ही था। डाउनवर्ल्डर्स का कोई न कोई नेटवर्क तो हमेशा मिल ही जाता था, और पेरू में कदम रखते ही उसने सही लोगों से संपर्क बना लिया था।

जब उनकी विशेष विशेषज्ञता की आवश्यकता पड़ी, तो वे रैग्नोर को अपने साथ ले आए। वे दोनों सालावेरी बंदरगाह में जहाज पर सवार हुए, दोनों अपने सबसे उत्तम वस्त्रों में सजे हुए थे। मैग्नस ने शुतुरमुर्ग के पंख से सजी अपनी सबसे बड़ी टोपी पहन रखी थी।

पेरू के सबसे धनी व्यापारियों में से एक, एडमंड गार्सिया, उनसे जहाज के अगले डेक पर मिले। उनका चेहरा लालिमा लिए हुए था, उन्होंने एक महंगी सी दिखने वाली पोशाक, घुटनों तक की पैंट और पाउडर से सजी

विग पहन रखी थी। उनकी चमड़े की बेल्ट से एक नक्काशीदार पिस्तौल लटकी हुई थी। उन्होंने रैग्नोर को तिरछी नज़रों से देखा और पूछा, "क्या वह कोई समुद्री राक्षस है?"

मैग्नस ने कहा, "वह एक बेहद सम्मानित जादूगर हैं। असल में, आपको एक की कीमत में दो जादूगर मिल रहे हैं।"

गार्सिया ने सस्ते सौदों को ठुकराकर अपनी दौलत नहीं कमाई थी। समुद्री राक्षसों के विषय पर वह तुरंत और हमेशा के लिए चुप हो गए।

इसके बजाय उन्होंने कहा, "स्वागत है।"

“मुझे नावों से नफरत है,” रैग्नोर ने चारों ओर देखते हुए कहा। “मुझे भयानक समुद्री बीमारी हो जाती है।”

हरा पड़ जाने वाला मज़ाक बहुत आसान था। मैग्नस ऐसा मज़ाक करने के लिए इतना नीचे नहीं गिरने वाला था।

“क्या आप इस काम के बारे में थोड़ा विस्तार से बता सकते हैं?” उन्होंने पूछा। “मुझे जो पत्र मिला उसमें लिखा था कि आपको मेरी विशेष प्रतिभाओं की आवश्यकता है, लेकिन मुझे यह स्वीकार करना होगा कि मुझमें इतनी प्रतिभाएं हैं कि मुझे यकीन नहीं है कि आपको कौन सी चाहिए। बेशक, वे सभी आपके लिए उपलब्ध हैं।”

“आप हमारे देश के लिए अजनबी हैं,” एडमंड ने कहा। “इसलिए शायद आप नहीं जानते कि पेरू की वर्तमान समृद्धि हमारे मुख्य निर्यात—गुआनो —पर आधारित है।”

“वह क्या कह रहा है?” रैग्नोर ने पूछा।

“अभी तक तो ऐसा कुछ नहीं मिला जो आपको पसंद आए,” मैग्नस ने कहा। नाव लहरों पर उनके नीचे हिचकोले खा रही थी। “माफ़ कीजिए। आप चिड़ियों की बीट की बात कर रहे थे।”

“हाँ,” गार्सिया ने कहा। “लंबे समय तक यूरोपीय व्यापारी ही इस व्यापार

से सबसे अधिक लाभ कमाते रहे। अब ऐसे कानून पारित किए गए हैं जिनसे यह सुनिश्चित हो गया है कि पेरू के व्यापारियों को ऐसे सौदों में सर्वोच्च स्थान मिलेगा, और यूरोपीय लोगों को या तो हमें अपने उद्यमों में भागीदार बनाना होगा या गुआनो के कारोबार से पीछे हटना होगा। मेरा एक जहाज, जिसमें भारी मात्रा में गुआनो लदा है, कानून पारित होने के बाद भेजे जाने वाले पहले जहाजों में से एक होगा। मुझे डर है कि जहाज पर हमले हो सकते हैं।"

"तुम्हें लगता है कि समुद्री लुटेरे तुम्हारे पक्षियों की बीट चुराने के लिए निकले हैं?" मैग्नस ने पूछा।

"क्या हो रहा है?" रैग्नोर ने दयनीय स्वर में कराहते हुए कहा।

"तुम जानना नहीं चाहोगे। मेरा यकीन मानो।" मैग्नस ने गार्सिया की ओर देखा। "मेरी प्रतिभाएँ विविध हैं, लेकिन मुझे यकीन नहीं है कि वे, अह, गोबर की रखवाली करने में सक्षम हैं।"

उसे माल के बारे में संदेह था, लेकिन वह यूरोपीय लोगों के बारे में कुछ तो जानता था जो अचानक आकर हर उस चीज़ पर अपना दावा करते थे जो उन्हें दिखाई देती थी मानो वह निर्विवाद रूप से उनकी हो, चाहे वह ज़मीन हो, जीवन हो, उपज हो या लोग हों।

इसके अलावा, उन्होंने इससे पहले कभी खुले समुद्र में कोई साहसिक यात्रा नहीं की थी।

"हम अच्छी खासी रकम चुकाने को तैयार हैं," गार्सिया ने एक राशि बताते हुए कहा।

"ओह। अच्छा, तो समझो हमें नौकरी मिल गई," मैग्नस ने कहा और उसने रैग्नोर को यह खबर सुनाई।

✸ ✸ ✸

“मुझे अभी भी इस बारे में कुछ भी पक्का पता नहीं है,” रैग्नोर ने कहा। “मुझे तो यह भी नहीं पता कि तुम्हें वह टोपी कहाँ से मिली।”

मैग्नस ने इसे और भी आकर्षक बनाने के लिए थोड़ा सा ठीक किया। "बस एक छोटी सी चीज़ जो मैंने उठाई। इस अवसर के लिए उपयुक्त लगी।"

"इसके जैसा कुछ भी किसी और ने नहीं पहना है।"

मैग्नस ने फैशन से बेखबर नाविकों पर तिरस्कार भरी नज़र डाली। "मुझे उन पर तरस तो आता है, लेकिन मुझे नहीं लगता कि इस टिप्पणी से मेरे वर्तमान बेहद स्टाइलिश रवैये में कोई बदलाव आना चाहिए।"

उसने जहाज के डेक से समुद्र की ओर देखा। पानी बेहद साफ हरा था, जिसमें पॉलिश किए हुए हरे टूमलाइन की तरह फ़िरोज़ी और पन्ना रंग की बारीकियां थीं। क्षितिज पर दो जहाज दिखाई दे रहे थे—एक वह जहाज जिसमें वे शामिल होने जा रहे थे, और दूसरा, जिसके बारे में मैग्नस को पूरा शक था कि वह समुद्री डाकुओं का जहाज है जो पहले जहाज पर हमला करने के इरादे से आया है।

मैग्नस ने चुटकी बजाई और उनका जहाज एक ही झटके में क्षितिज को निगल गया।

“मैग्नस, जहाज को जादू से तेज मत करो,” रैग्नोर ने कहा। “मैग्नस, तुम जहाज को जादू से तेज क्यों कर रहे हो?”

मैग्नस ने एक बार फिर उंगलियां चटकाईं, और मौसम की मार झेल चुके और तूफान से क्षतिग्रस्त जहाज के किनारे पर नीली चिंगारियां चमक उठीं। “मुझे दूर से खूंखार समुद्री डाकू दिखाई दे रहे हैं। युद्ध के लिए तैयार हो जाओ, मेरे हरे-भरे दोस्त।”

रैग्नोर को यह सुनकर बहुत बुरा लगा और वह इससे भी ज्यादा नाखुश था, लेकिन वे दोनों जहाजों से आगे निकल रहे थे, इसलिए मैग्नस कुल

मिलाकर खुश था।
“हम समुद्री लुटेरों का शिकार नहीं कर रहे हैं। कोई भी समुद्री लुटेरा नहीं है! हम माल की सुरक्षा कर रहे हैं, बस इतना ही। और वैसे यह माल है क्या?” रैग्नोर ने पूछा।
"तुम न जानकर ही खुश रहोगे, मेरे प्यारे छोटे मटर के दाने," मैग्नस ने उसे आश्वस्त किया।
"कृपया मुझे उस नाम से बुलाना बंद करें।"
"मैं ऐसा कभी नहीं करूंगा, कभी नहीं," मैग्नस ने कसम खाई, और उसने एक तेज़ और संक्षिप्त इशारा किया, जिससे उसकी अंगूठियां धूप में चमक उठीं और हवा में छोटे-छोटे चमकीले स्ट्रोक की तरह फैल गईं।
जिस जहाज को मैग्नस दुश्मन समुद्री डाकू का जहाज समझ रहा था, वह एक तरफ झुका हुआ था। हो सकता है मैग्नस ने कुछ ज्यादा ही सोच लिया हो।
गार्सिया इस बात से बेहद प्रभावित लग रहा था कि मैग्नस दूर से ही जहाजों को निष्क्रिय कर सकता है, लेकिन वह माल की सुरक्षा को लेकर पूरी तरह से आश्वस्त होना चाहता था, इसलिए उन्होंने अपने जहाज को बड़े जहाज के बगल में खड़ा कर दिया - समुद्री डाकुओं का जहाज तब तक उनसे बहुत पीछे छूट चुका था।
मैग्नस इस स्थिति से पूरी तरह खुश था। चूंकि वे समुद्री लुटेरों का शिकार कर रहे थे और खुले समुद्र में रोमांचक यात्राएं कर रहे थे, इसलिए एक ऐसी चीज थी जिसे वह हमेशा से आजमाना चाहता था।
“तुम भी ऐसा करो,” उसने रैग्नोर से आग्रह किया। “यह शानदार होगा। तुम देखोगे।”
फिर उसने एक रस्सी पकड़ी और बड़ी फुर्ती से झूलते हुए चमकते नीले अंतरिक्ष की अथाह गहराइयों को पार किया और जगमगाते डेक के एक

हिस्से के ऊपर से गुजरा।
फिर वह बड़ी आसानी से जहाज के निचले हिस्से में गिर गया।
कुछ क्षण बाद रैग्नोर भी उसके पीछे-पीछे चला गया।
“अपनी नाक बंद कर लो,” मैग्नस ने जल्दबाजी में सलाह दी। “सांस अंदर मत लो। जाहिर है कोई माल की जाँच कर रहा था और उसने गोदाम का दरवाजा खुला छोड़ दिया, और हम दोनों सीधे उसमें कूद गए।”
और अब, आपकी वजह से, हम इस मुसीबत में फंस गए हैं।
“काश ऐसा होता,” मैग्नस ने कहा।
दोनों को स्थिति की भयावहता का आकलन करने के लिए कुछ पल का विराम मिला। मैग्नस व्यक्तिगत रूप से भयभीत था। इससे भी अधिक दुखद बात यह थी कि उसकी चंचल टोपी खो गई थी। वह बस यह सोचने से बचने की कोशिश कर रहा था कि वे किस पदार्थ में दबे हुए हैं। अगर वह नन्हे पंखों वाले स्तनधारियों के मल के अलावा किसी और चीज़ के बारे में ज़रा भी सोचता, तो वह कल्पना कर सकता था कि वह किसी और चीज़ में फंसा हुआ है। किसी भी और चीज़ में।
“मैग्नस,” रैग्नोर ने कहा। “मैं देख सकता हूँ कि जिस सामान की हम रखवाली कर रहे हैं वह कोई बहुत ही अप्रिय पदार्थ है, लेकिन क्या आप मुझे बता सकते हैं कि यह वास्तव में क्या है?”
यह देखकर कि छुपाना और दिखावा करना व्यर्थ है, मैग्नस ने उसे बताया।
“मुझे पेरू में रोमांच पसंद नहीं है,” रैग्नोर ने अंत में दबी हुई आवाज़ में कहा। “मैं घर जाना चाहता हूँ।”
इसके बावजूद, जादूगरों के उग्र प्रकोप के कारण गोबर से भरी नाव डूबने में मैग्नस की कोई गलती नहीं थी, फिर भी उसे ही दोषी ठहराया गया। इससे भी बुरा यह था कि उसे इसके लिए कोई भुगतान नहीं किया गया। हालांकि, मैग्नस द्वारा पेरू की संपत्ति का अंधाधुंध विनाश, उसके पेरू से

प्रतिबंधित होने का कारण नहीं था।

1885

अगली बार जब मैग्नस पेरू लौटा, तो वह अपने दोस्तों कैटरिना लॉस और रैग्नोर फेल के साथ एक काम पर था। इससे साबित हुआ कि कैटरिना के पास जादू के अलावा, लोगों को मनाने की अलौकिक शक्ति भी थी, क्योंकि रैग्नोर ने कसम खाई थी कि वह फिर कभी पेरू में कदम नहीं रखेगा और निश्चित रूप से मैग्नस के साथ तो कभी नहीं। लेकिन 1870 के दशक में इंग्लैंड में दोनों ने साथ में कुछ रोमांचक अनुभव किए थे, और रैग्नोर का मैग्नस के प्रति रवैया बेहतर हो गया था। फिर भी, जब वे अपने ग्राहक के साथ लुरिन नदी की घाटी में चल रहे थे, तो रैग्नोर लगातार तिरछी निगाहों से मैग्नस को संदेह भरी निगाहों से देख रहा था।

"जब तुम मेरे आस-पास होते हो तो तुम्हारे चेहरे पर जो लगातार आशंका का भाव रहता है, वह दुखद और अनुचित है, तुम्हें पता है," मैग्नस ने रैग्नोर से कहा।

“मैं सालों से अपने कपड़ों से बदबू दूर करने के लिए उन्हें हवा में सुखा रहा था! सालों से!” रैग्नोर ने जवाब दिया।

“खैर, तुम्हें उन्हें फेंक देना चाहिए था और ऐसे कपड़े खरीदने चाहिए थे जो ज़्यादा खुशबूदार और ज़्यादा स्टाइलिश हों,” मैग्नस ने कहा। “खैर, ये तो दशकों पहले की बात है। मैंने हाल ही में तुम्हारा क्या बिगाड़ा है?”

“ग्राहक के सामने मत लड़ो, लड़कों,” कैटरीना ने अपनी मधुर आवाज में विनती की, “वरना मैं तुम्हारे सिर इतनी जोर से टकराऊंगी कि तुम्हारी खोपड़ियाँ अंडों की तरह टूट जाएँगी।”

"मैं अंग्रेजी बोल सकता हूँ, आपको पता है," उनके ग्राहक नायराक़ ने कहा, जो उन्हें बहुत उदारतापूर्वक भुगतान कर रहा था।

पूरे समूह पर शर्मिंदगी छा गई। वे चुपचाप पचकामाक पहुंचे। उन्होंने मलबे

की दीवारों को देखा, जो रेत से बनी एक विशाल, कलात्मक बच्चे की मूर्ति जैसी लग रही थीं।

यहां पिरामिड थे, लेकिन ज्यादातर खंडहर ही बचे थे। हालांकि, जो कुछ बचा था वह हजारों साल पुराना था, और मैग्नस रेत के रंग के टुकड़ों में भी जादू की स्पंदन महसूस कर सकता था।

“मैं उस भविष्यवक्ता को जानता था जो सात सौ साल पहले यहाँ रहता था,” मैग्नस ने बड़े गर्व से घोषणा की। नायराक प्रभावित दिखी।

कैटरीना, जो मैग्नस की वास्तविक उम्र को भलीभांति जानती थी, ऐसा नहीं कर पाई।

मैग्नस ने अपनी जादुई शक्तियों की कीमत तब तय करना शुरू किया था जब वह बीस साल से भी कम उम्र का था। तब वह अभी बढ़ रहा था, समय में स्थिर नहीं हुआ था, जैसे कोई ड्रैगनफ्लाई एम्बर में फंसी हो, इंद्रधनुषी और शाश्वत लेकिन एक सुनहरे पल की कैद में हमेशा के लिए जमी हुई। जब वह अपनी पूरी लंबाई तक बढ़ रहा था और उसका चेहरा और शरीर हर दिन थोड़ा-थोड़ा बदल रहा था, जब वह अब की तुलना में थोड़ा अधिक इंसान जैसा था।

आप किसी ऐसे संभावित ग्राहक को, जो एक विद्वान और प्राचीन जादूगर की अपेक्षा कर रहा हो, यह नहीं बता सकते थे कि आप अभी पूरी तरह से वयस्क भी नहीं हुए हैं। मैग्नस ने बचपन से ही अपनी उम्र के बारे में झूठ बोलना शुरू कर दिया था और यह आदत उसने कभी नहीं छोड़ी।

कभी-कभी यह थोड़ा शर्मनाक हो जाता था जब वह भूल जाता था कि उसने किससे क्या झूठ बोला था। एक बार किसी ने उससे पूछा था कि जूलियस सीज़र कैसा दिखता था, और मैग्नस ने उसे बहुत देर तक घूरते हुए कहा, "लंबा नहीं था?"

मैग्नस ने दीवारों के पास पड़ी रेत और उन दीवारों के टूटे-फूटे किनारों को

देखा, मानो पत्थर रोटी हो और किसी लापरवाह हाथ ने उसका एक टुकड़ा तोड़ दिया हो। उसने बड़ी सावधानी से ऐसे भाव बनाए रखे जैसे वह पहले भी यहाँ आ चुका हो और उस समय भी उसने बहुत अच्छे कपड़े पहने हों।

“पचाकामाक” का अर्थ था “भूकंपों का स्वामी”। सौभाग्य से, नायराक नहीं चाहता था कि वे भूकंप लाएँ। मैग्नस ने कभी जानबूझकर भूकंप नहीं लाया था और वह अपनी युवावस्था में हुई दुर्भाग्यपूर्ण घटनाओं पर ध्यान देना पसंद नहीं करता था।

नयराक वह खजाना चाहती थी जिसे उसकी मां की मां की मां, जो कि एक खूबसूरत कुलीन लड़की थी और अक्लाहौसी में रहती थी - सूर्य द्वारा चुनी गई महिलाओं के घर में - ने विजेताओं के आने पर छिपा दिया था।

मैग्नस को समझ नहीं आ रहा था कि वह इसे क्यों चाहती थी, क्योंकि उसके पास पर्याप्त धन प्रतीत होता था, लेकिन उसे उससे पूछताछ करने के लिए कोई भुगतान नहीं किया जा रहा था। वे घंटों धूप और छांव में, समय के निशानों और भित्तिचित्रों की धुंधली छाप वाली खंडहर दीवारों के पास चलते रहे, जब तक कि उन्हें वह चीज़ नहीं मिल गई जिसकी वह तलाश कर रही थी।

जब दीवार से पत्थर हटाए गए और खजाना खोदकर निकाला गया, तो सूरज की किरणें सोने और नायराक के चेहरे पर एक साथ पड़ीं। तभी मैग्नस समझ गया कि नायराक सोने की नहीं, बल्कि सच्चाई की, अपने अतीत की किसी वास्तविक घटना की खोज कर रही थी।

वह परियों के बारे में जानती थी क्योंकि एक बार परियों ने उसे अगवा कर लिया था। लेकिन यह कोई भ्रम या जादू नहीं था, उसके हाथों में चमकता हुआ यह सोना वैसा ही चमक रहा था जैसा कभी उसके पूर्वजों के हाथों में चमकता था।

"आप सभी का बहुत-बहुत धन्यवाद," उसने कहा, और मैग्नस समझ गया और एक पल के लिए उसे लगभग उससे ईर्ष्या भी हुई।
जब वह चली गई, तो कैटरिना ने अपने आकर्षण को उतरने दिया, जिससे उसकी नीली त्वचा और सफेद बाल दिखाई दिए जो डूबते सूरज की रोशनी में चमक रहे थे।
“अब जब यह मामला सुलझ गया है, तो मेरे पास एक प्रस्ताव है। पेरू में आप दोनों ने जो भी रोमांचक अनुभव किए, उन्हें देखकर मुझे सालों से ईर्ष्या होती रही है। क्या आप यहाँ कुछ समय और रुकने के बारे में सोच रहे हैं?”
“बिल्कुल!” मैग्नस ने कहा।
कैटरीना ने ताली बजाई।
रैग्नोर ने तेवर चढ़ाए। "बिल्कुल नहीं।"
“चिंता मत करो, रैग्नोर,” मैग्नस ने लापरवाही से कहा। “मुझे पूरा यकीन है कि समुद्री डाकुओं वाली गलतफहमी को याद रखने वाला कोई भी जीवित नहीं बचा है। और बंदर निश्चित रूप से अभी भी मेरे पीछे नहीं पड़े हैं। वैसे भी, तुम जानते हो इसका क्या मतलब है।”
“मैं यह नहीं करना चाहता, और मुझे इसमें आनंद नहीं आएगा,” रैग्नोर ने कहा। “मैं तुरंत चला जाता, लेकिन एक महिला को एक पागल के साथ परदेस में छोड़ना क्रूरता होगी।”
कैटरीना ने कहा, "मुझे बहुत खुशी है कि हम सभी सहमत हैं।"
“हम एक भयानक त्रिमूर्ति बनने जा रहे हैं,” मैग्नस ने कैटरिना और रैग्नोर को उत्साह से बताया। “इसका मतलब है तीन गुना रोमांच।”
बाद में उन्हें पता चला कि मंदिर को अपवित्र करने के आरोप में वे वांछित अपराधी थे, लेकिन फिर भी, यह वह कारण नहीं था, न ही वह समय था, जिसके कारण मैग्नस को पेरू से प्रतिबंधित किया गया था।

1890

पुनो में वह एक खूबसूरत दिन था, खिड़की से दिख रही झील नीले रंग से जगमगा रही थी और सूरज इतनी तेज चमक रहा था मानो उसने आसमान से सारे नीले बादल और बादल जलाकर राख कर दिए हों और चारों ओर सफेद रोशनी बिखेर दी हो। पहाड़ों की स्वच्छ हवा में तैरती हुई, झील के पानी के ऊपर से होते हुए घर में मैग्नस की मधुर धुन गूंज रही थी।

मैग्नस खिड़की के नीचे धीरे-धीरे गोल-गोल घूम रहा था तभी रैग्नोर के बेडरूम की खिड़की के शटर जोर से खुल गए।

“तुम क्या कर रहे हो?” उसने पूछा।

“मैं लगभग छह सौ साल का हूँ,” मैग्नस ने दावा किया, और रैग्नोर ने नाक सिकोड़ी, क्योंकि मैग्नस हर कुछ हफ़्तों में अपनी उम्र अपनी सुविधा के अनुसार बदल लेता था। मैग्नस आगे बढ़ा। “लगता है अब कोई वाद्य यंत्र सीखने का समय आ गया है।” उसने अपना नया वाद्य यंत्र लहराया, एक छोटा सा तार वाला वाद्य यंत्र जो ल्यूट का रिश्तेदार जैसा दिखता था, जिससे ल्यूट को अपना रिश्ता बताने में शर्म आती थी। “इसे चारंगो कहते हैं। मैं चारंगुइस्ता बनने की योजना बना रहा हूँ!”

“मैं इसे संगीत का वाद्य यंत्र नहीं कहूंगा,” रैग्नोर ने चिढ़कर कहा। “शायद यह यातना का वाद्य यंत्र हो सकता है।”

मैग्नस ने चारंगो को अपनी बाहों में ऐसे थाम रखा था मानो वह कोई आसानी से नाराज़ होने वाला बच्चा हो। “यह एक सुंदर और बहुत ही अनोखा वाद्य यंत्र है! इसका ध्वनि यंत्र आर्माडिलो से बना है। खैर, सूखे हुए आर्माडिलो के खोल से।”

“इसीलिए तुम ऐसी आवाज़ निकाल रहे हो,” रैग्नोर ने कहा। “जैसे कोई खोया हुआ, भूखा आर्माडिलो हो।”

“तुम बस ईर्ष्या कर रहे हो,” मैग्नस ने शांत भाव से कहा। “क्योंकि

तुम्हारे पास मेरे जैसे सच्चे कलाकार की आत्मा नहीं है।"
"ओह, मैं सचमुच ईर्ष्या से हरा हो रहा हूँ," रैग्नोर ने झल्लाकर कहा।
"अरे, रैग्नोर। ये ठीक नहीं है," मैग्नस ने कहा। "तुम्हें पता है मुझे कितना अच्छा लगता है जब तुम अपने रंग-रूप को लेकर मजाक करते हो।"
मैग्नस ने रैग्नोर के क्रूर निर्णयों से प्रभावित होने से इनकार कर दिया। उसने अपने साथी जादूगर को एक उदात्त, बेपरवाह नज़र से देखा, अपना चारंगो उठाया और अपनी विद्रोही, सुंदर धुन फिर से बजानी शुरू कर दी।
घर के अंदर से उन दोनों को बेचैनी से भागते कदमों की तेज आवाज सुनाई दी, स्कर्टों की सरसराहट सुनाई दी, और फिर कैटरिना दौड़ती हुई आंगन में आ गई। उसके सफेद बाल कंधों पर बिखरे हुए थे, और उसके चेहरे पर घबराहट साफ झलक रही थी।
"मैग्नस, रैग्नोर, मैंने एक बिल्ली को बहुत ही अजीब आवाज़ निकालते सुना," उसने हैरानी से कहा। "आवाज़ से लग रहा है कि बेचारी बहुत बीमार है। आपको उसे ढूंढने में मेरी मदद करनी होगी!"
रैग्नोर तुरंत ही खिड़की पर बेतहाशा हंसते हुए गिर पड़ा। मैग्नस कुछ पल के लिए कैटरिना को देखता रहा, जब तक कि उसने उसके होंठों को फड़कते हुए नहीं देखा।
उन्होंने घोषणा की, "तुम मेरे और मेरी कला के खिलाफ साजिश रच रहे हो। तुम साजिशकर्ताओं का गिरोह हो।"
वह दोबारा खेलने लगा। कैटरिना ने उसके हाथ पर हाथ रखकर उसे रोक दिया।
"नहीं, लेकिन सच में, मैग्नस," उसने कहा। "वह शोर बहुत भयानक है।"
मैग्नस ने आह भरी। "हर जादूगर एक आलोचक होता है।"
"आप ऐसा क्यों कर रहे हो?"
मैंने रैग्नोर को पहले ही सब कुछ समझा दिया है। मैं किसी वाद्य यंत्र में

निपुण होना चाहता हूँ। मैंने चारंगुइस्टा की कला के लिए खुद को समर्पित करने का फैसला कर लिया है, और मैं अब कोई तुच्छ आपत्तियाँ नहीं सुनना चाहता।

“अगर हम सब उन चीजों की सूची बना रहे हैं जिन्हें हम अब और नहीं सुनना चाहते...,” रैग्नोर ने बुदबुदाते हुए कहा।

लेकिन कैटरीना मुस्कुरा रही थी।

“मैं समझ गई,” उसने कहा।

"महोदया, आप नहीं देख रही हैं।"

“हाँ, मुझे सब कुछ साफ़-साफ़ दिखाई दे रहा है,” कैटरिना ने उसे आश्वस्त करते हुए कहा। “उसका नाम क्या है?”

“मुझे आपकी इस बात पर आपत्ति है,” मैग्नस ने कहा। “इस मामले में कोई महिला शामिल नहीं है। मैं अपने संगीत से विवाहित हूँ!”

“अच्छा, ठीक है,” कैटरिना ने कहा। “तो उसका नाम क्या है?”

✸ ✸ ✸

उनका नाम इमासु मोरालेस था, और वह बेहद खूबसूरत थे।

तीनों जादूगर टिटिकाका झील के किनारे, बंदरगाह के पास ठहरे हुए थे, लेकिन मैग्नस को जीवन को देखना और उसमें शामिल होना पसंद था, जिसे रैग्नोर और कैटरिना, जो अपने असामान्य रंग-रूप के कारण बचपन से ही शांति और एकांत के आदी थे, पूरी तरह से नहीं समझ पाते थे। वह शहर में और पहाड़ों पर घूमने जाता था, छोटे-मोटे कारनामों में शामिल होता था। कुछ मौकों पर, जिनके बारे में रैग्नोर और कैटरिना उसे बार-बार याद दिलाते रहते थे और उसे दुख पहुंचाते थे, उसे पुलिस द्वारा घर तक पहुंचाया गया था, जबकि बोलिवियाई तस्करों के साथ हुई वह घटना पूरी तरह से गलतफहमी थी।

उस रात मैग्नस का तस्करों से कोई लेना-देना नहीं था। वह बस प्लाज़ा रिपब्लिकना में टहल रहा था, कलात्मक रूप से तराशी गई झाड़ियों और मूर्तियों के बीच से रास्ता बनाते हुए। नीचे शहर तारों की कतारों की तरह चमक रहा था, मानो कोई प्रकाश की फसल उगा रहा हो। एक खूबसूरत लड़के से मिलने के लिए वह एक खूबसूरत रात थी।

संगीत ने सबसे पहले मैग्नस का ध्यान खींचा, फिर हंसी ने। मैग्नस ने मुड़कर देखा तो उसे चमकती हुई गहरी आंखें, बिखरे हुए बाल और संगीतकार की उंगलियों की अदाएं दिखाई दीं। मैग्नस अपने साथी में कई खूबियां चाहता था—काले बाल, नीली आंखें, ईमानदारी—लेकिन इस मामले में जो बात उसे सबसे ज्यादा आकर्षित कर रही थी, वह थी जीवन के प्रति एक अनोखा नजरिया। कुछ ऐसा जो उसने पहले कभी नहीं देखा था, और जिसने उसे और जानने की इच्छा जगा दी।

वह करीब आया और इमासु की नज़रें अपनी ओर खींचने में कामयाब रहा। दोनों की नज़रें मिलते ही खेल शुरू हो गया, और मैग्नस ने इमासु से यह पूछकर खेल शुरू किया कि क्या इमासु संगीत सिखाते हैं। वह इमासु के साथ और समय बिताना चाहता था, लेकिन साथ ही सीखना भी चाहता था—यह देखने के लिए कि क्या वह भी उसी तरह संगीत में मग्न हो सकता है, उसी तरह की धुनें निकाल सकता है।

कुछ ही पाठों के बाद भी, मैग्नस को पता चल गया था कि चारंगो से निकलने वाली उसकी आवाज़ें इमासु की आवाज़ों से थोड़ी अलग थीं। शायद थोड़ी नहीं, बल्कि काफ़ी अलग। रैग्नोर और कैटरिना दोनों ने उससे वाद्य यंत्र छोड़ने की गुहार लगाई। सड़क पर अजनबी भी उससे वाद्य यंत्र छोड़ने की विनती करने लगे। यहाँ तक कि बिल्लियाँ भी उससे दूर भागने लगीं।

लेकिन: "तुम्हारे अंदर एक संगीतकार के रूप में वाकई बहुत क्षमता है,"

इमासु ने गंभीर आवाज में और हंसमुख आंखों से कहा।
मैग्नस ने यह नीति बना ली थी कि वह उन लोगों की बात सुनेगा जो दयालु, प्रोत्साहित करने वाले और बेहद आकर्षक हों।
इसलिए, घर में चारंगो बजाने की मनाही होने के बावजूद, वह इसे बजाता रहा। एक रोते हुए बच्चे, शहर के नियमों के बारे में बात करते हुए कागज़ लिए एक व्यक्ति और एक छोटे से दंगे ने भी उसे सार्वजनिक स्थानों पर इसे बजाने से रोका।
आख़िरी उपाय के तौर पर वह पहाड़ों पर गया और वहाँ खेलने लगा। मैग्नस को पूरा यकीन था कि उसने जो लामाओं की भगदड़ देखी थी, वह महज़ एक संयोग था। लामाएँ उसका न्याय नहीं कर रही होंगी।
इसके अलावा, चारंगो की आवाज़ निश्चित रूप से बेहतर होती जा रही थी। या तो उसे इसकी आदत पड़ रही थी या वह श्रवण मतिभ्रम का शिकार हो रहा था। मैग्नस ने पहले वाले कारण को ही सही माना।
“मुझे लगता है कि मैंने वाकई एक नया मोड़ लिया है,” उसने एक दिन इमासु से गंभीरता से कहा। “पहाड़ों में। एक लाक्षणिक, संगीतमय मोड़, मतलब। वहाँ और भी सड़कें होनी चाहिए।”
“यह तो बहुत बढ़िया है,” इमासु ने चमकती आँखों से कहा। “मैं इसे सुनने के लिए बेताब हूँ।”
वे इमासु के घर में थे, क्योंकि मैग्नस को पुनो में कहीं और खेलने की अनुमति नहीं थी। दुर्भाग्य से इमासु की माँ और बहन दोनों को माइग्रेन की समस्या रहती थी, इसलिए मैग्नस की अधिकांश कक्षाएं संगीत सिद्धांत पर आधारित थीं, लेकिन आज मैग्नस और इमासु घर में अकेले थे।
"हम आपकी मां और बहन के लौटने की कब उम्मीद कर सकते हैं?" मैग्नस ने बहुत ही सहजता से पूछा।
“कुछ हफ्तों में,” इमासु ने जवाब दिया। “वे मेरी चाची से मिलने गए थे।

उम... वे भागे नहीं थे—मेरा मतलब है, किसी खास वजह से घर नहीं छोड़ा था।"

"कितनी प्यारी महिलाएं हैं," मैग्नस ने टिप्पणी की। "यह बहुत दुख की बात है कि दोनों इतनी बीमार हैं।"

इमासु ने पलकें झपकाईं।

"उनके सिरदर्द?" मैग्नस ने उसे याद दिलाया।

"ओह," इमासु ने कहा। "ओह, हाँ।" थोड़ी देर रुकने के बाद, इमासु ने ताली बजाई। "तुम मेरे लिए कुछ बजाने ही वाले थे!"

मैग्नस ने मुस्कुराते हुए उसकी ओर देखा। "तैयार हो जाओ," उसने गंभीर स्वर में कहा, "आश्चर्यचकित होने के लिए।"

उसने वाद्ययंत्र को अपनी बाहों में उठा लिया। उसे महसूस हुआ कि उसका चारंगो और वह एक-दूसरे को समझने लगे हैं। वह चाहे तो हवा से, नदी से या पर्दों से भी संगीत उत्पन्न कर सकता था, लेकिन यह अलग था, मानवीय और विचित्र रूप से मार्मिक। मैग्नस ने सोचा कि तारों की लड़खड़ाहट और कर्कश ध्वनि एक साथ मिलकर एक धुन बना रही है। संगीत लगभग उसके हाथों में था।

जब मैग्नस ने इमासु की ओर देखा, तो उसने पाया कि इमासु ने अपना सिर अपने हाथों में झुका लिया था।

"अह," मैग्नस ने कहा। "क्या आप बिल्कुल ठीक हैं?"

"मैं बस अभिभूत हो गया था," इमासु ने धीमी आवाज में कहा।

मैग्नस ने थोड़ा इतराते हुए कहा, "आह। अच्छा।"

"यह कितना भयानक था," इमासु ने कहा।

मैग्नस ने पलकें झपकाईं। "माफ़ कीजिए?"

"मैं अब और झूठ के साथ नहीं जी सकता!" इमासु फूट पड़ा। "मैंने प्रोत्साहन देने की कोशिश की है। शहर के प्रतिष्ठित लोगों को मेरे पास

भेजा गया, ताकि मैं आपसे विनती करूँ कि आप ऐसा करना बंद कर दें। मेरी पूजनीय माता ने भी मुझसे आँखों में आँसू लिए विनती की थी—"

"यह उतना बुरा नहीं है जितना कहा जा रहा है—"

"हाँ, ऐसा ही है!" मानो संगीत आलोचना का बांध टूट गया हो। इमासु ने चमकती आँखों से उसकी ओर देखा। "यह तुम्हारी कल्पना से भी कहीं ज़्यादा बुरा है! जब तुम बजाते हो, तो मेरी माँ के सारे फूल मुरझा जाते हैं और पल भर में सूख जाते हैं। क्विनोआ का स्वाद ही खत्म हो गया है। तुम्हारे संगीत की वजह से लामा पलायन कर रहे हैं, जबकि लामा तो प्रवासी जानवर नहीं होते। बच्चे अब मानते हैं कि झील में एक बीमार राक्षस रहता है, जो आधा घोड़ा और आधा बड़ा उदास मुर्गा है, और दुनिया से मृत्यु की मीठी मुक्ति की गुहार लगाता है। कस्बे के लोग मानते हैं कि तुम और मैं कोई रहस्यमयी जादू-टोना कर रहे हैं—"

"खैर, वह अनुमान काफी अच्छा था," मैग्नस ने टिप्पणी की।

"—एक हाथी की खोपड़ी, एक अविश्वसनीय रूप से बड़ा मशरूम और आपकी एक बहुत ही विचित्र टोपी का उपयोग करते हुए!"

"या नहीं," मैग्नस ने कहा। "इसके अलावा, मेरी टोपियाँ असाधारण हैं।"

"मैं इस बात पर बहस नहीं करूँगा।" इमासु ने अपने घने काले बालों में हाथ फेरा, जो स्याही की लताओं की तरह उसकी उंगलियों से लिपटे हुए थे। "देखो, मुझे पता है कि मैं गलत था। मैंने एक सुंदर आदमी को देखा, सोचा कि संगीत के बारे में थोड़ी बात करने और एक साझा रुचि जगाने में कोई हर्ज नहीं है, लेकिन मैं इसके लायक नहीं हूँ। तुम्हें शहर के चौक पर पत्थर मारे जाएँगे, और अगर मुझे तुम्हें फिर से बजाते हुए सुनना पड़ा, तो मैं झील में डूब जाऊँगा।"

"ओह," मैग्नस ने कहा और मुस्कुराने लगा। "मैं ऐसा नहीं करूंगा। मैंने सुना है कि उस झील में एक भयानक राक्षस रहता है।"

इमासु अब भी मैग्नस के चारंगो बजाने के बारे में सोच रहा था, एक ऐसा विषय जिसमें मैग्नस की रुचि पूरी तरह खत्म हो चुकी थी। "मुझे लगता है कि दुनिया का अंत तुम्हारे जैसी ही आवाज़ से होगा!"

"दिलचस्प," मैग्नस ने कहा और उसने अपना चारंगो खिड़की से बाहर फेंक दिया।

“मैग्नस!”

मैग्नस ने कहा, "मेरा मानना है कि संगीत और मैं साथ मिलकर जितना आगे जा सकते थे, उतना जा चुके हैं। एक सच्चा कलाकार जानता है कि कब हार माननी है।"

मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि तुमने ऐसा किया!

मैग्नस ने लापरवाही से हाथ हिलाया। "मुझे पता है, यह दिल तोड़ने वाला है, लेकिन कभी-कभी हमें प्रेरणा की पुकार को अनसुना करना पड़ता है।"

"मेरा मतलब बस इतना था कि वे महंगे हैं और मुझे एक चटकने की आवाज सुनाई दी।"

इमासु सचमुच परेशान दिख रहा था, लेकिन उसके चेहरे पर मुस्कान भी थी। उसका चेहरा एक खुली किताब की तरह चमक रहा था, जितना आकर्षक उतना ही आसानी से पढ़ा जा सकता था। मैग्नस खिड़की से हटकर इमासु के पास आया और एक हाथ से उसकी सख्त उंगलियों को थाम लिया, दूसरा हाथ हल्के से उसकी कलाई पर रखा। उसने देखा कि इमासु का पूरा शरीर कांप उठा, मानो वह कोई यंत्र हो जिससे मैग्नस अपनी इच्छानुसार कोई भी ध्वनि निकाल सके।

“संगीत छोड़ना मुझे बहुत दुख देता है,” मैग्नस ने धीरे से कहा। “लेकिन मुझे विश्वास है कि आप पाएंगे कि मुझमें कई प्रतिभाएं हैं।”

उस रात जब वह घर आया और उसने रैग्नोर और कैटरिना को बताया कि उसने संगीत छोड़ दिया है, तो रैग्नोर ने कहा, "पांच सौ वर्षों में मैंने कभी

किसी दूसरे पुरुष के स्पर्श की इच्छा नहीं की, लेकिन अचानक मुझे उस लड़के को होंठों पर चूमने की तीव्र इच्छा हो रही है।"
"हाथ हटाओ," मैग्नस ने सहज और संतुष्ट भाव से कहा।
अगले दिन पुनो के सभी लोग उठे और एक उत्सव में एकत्रित हुए। इमासु ने मैग्नस से कहा कि उसे पूरा यकीन है कि उत्सव का समय इससे बिल्कुल अलग है। मैग्नस हँस पड़ा। सूरज की किरणें तिरछी होकर इमासु की आँखों में पड़ रही थीं, उसकी भूरी त्वचा पर चमकती हुई धारियाँ बन रही थीं, और इमासु के होंठ मैग्नस के होंठों के नीचे मुड़ गए। वे परेड देखने के लिए समय पर बाहर नहीं निकल पाए।

✸ ✸ ✸

मैग्नस ने अपने दोस्तों से पूछा कि क्या वे कुछ समय के लिए पुनो में रुक सकते हैं, और जब वे सहमत हो गए तो उसे आश्चर्य नहीं हुआ। कैटरिना और रैग्नोर दोनों जादूगर थे। उनके लिए, मैग्नस की तरह, समय बारिश की तरह था, जो गिरते समय चमकता था, दुनिया को बदलता था, लेकिन जिसे सहजता से भी लिया जा सकता था।
जब तक तुमने किसी नश्वर प्राणी से प्रेम नहीं किया, तब तक ऐसा ही चलता रहा। फिर समय एक कंजूस के हाथों में सोने के समान हो गया, हर सुनहरा साल बड़ी सावधानी से गिना गया, असीम रूप से कीमती, और हर एक पल तुम्हारी उंगलियों से फिसलता चला गया।
इमासु ने उसे अपने पिता की मृत्यु और अपनी बहन के नृत्य प्रेम के बारे में बताया, जिसने उसे उसके लिए संगीत बजाने के लिए प्रेरित किया था, और यह भी बताया कि यह उसका दूसरा प्रेम अनुभव था। वह स्वदेशी और स्पेनिश दोनों था, यहाँ तक कि अधिकांश मिश्रित नस्लों से भी अधिक मिश्रित, कुछ लोगों के लिए बहुत अधिक स्पेनिश और दूसरों के

लिए पर्याप्त स्पेनिश नहीं। मैग्नस ने इमासु से इस बारे में थोड़ी बात की, अपनी रगों में बहने वाले डच और बटावियाई रक्त के बारे में। उसने राक्षसी रक्त, अपने पिता या जादू के बारे में बात नहीं की, अभी नहीं।

मैग्नस ने अपने दिल से यादें साझा करने में सावधानी बरतना सीख लिया था। जब लोग मर जाते थे, तो ऐसा लगता था मानो आपने उन्हें जो कुछ दिया था, वह सब उनके साथ चला गया हो। खुद को फिर से संवारने में बहुत समय लगता था, और आप फिर कभी पूरी तरह से पहले जैसे नहीं रह पाते थे।

वह एक लंबा और दर्दनाक सबक था।

मैग्नस को लगा कि उसने अभी तक जादू को अच्छी तरह से नहीं सीखा है, क्योंकि वह इमासु को बहुत कुछ बताना चाहता था। वह न केवल अपने माता-पिता के बारे में, बल्कि अपने अतीत के बारे में, उन लोगों के बारे में जिनसे उसने प्यार किया था—कैमिल के बारे में; एडमंड हेरोंडेल और उसके बेटे विल के बारे में; और यहाँ तक कि टेसा और कैटरिना के बारे में भी, और स्पेन में उससे अपनी मुलाकात के बारे में भी बताना चाहता था। अंत में वह टूट गया और उसने आखिरी कहानी सुनाई, हालाँकि उसने साइलेंट ब्रदर्स और कैटरिना के डायन समझकर जलाए जाने जैसी बातें छोड़ दीं। लेकिन जैसे-जैसे मौसम बदलते गए, मैग्नस सोचने लगा कि उसे कम से कम इमासु को जादू के बारे में तो बता ही देना चाहिए, इससे पहले कि इमासु सुझाव दे कि मैग्नस कैटरिना और रैग्नोर के साथ रहना छोड़ दे, और इमासु अपनी माँ और बहन के साथ रहना छोड़ दे, और वे दोनों मिलकर एक ऐसी जगह खोजें जहाँ इमासु संगीत से और मैग्नस जादू से अपना जीवन यापन कर सके। मैग्नस ने सोचा, अब बसने का समय आ गया है, कम से कम कुछ समय के लिए तो।

यह सुनकर सबको झटका लगा जब इमासु ने बड़ी धीमी आवाज़ में सुझाव दिया: "शायद अब आपके और आपके दोस्तों के लिए पुनो छोड़ने के बारे में सोचने का समय आ गया है।"

“तुम्हारे बिना क्या?” मैग्नस ने पूछा। वह इमासु के घर के बाहर धूप सेंकते हुए संतुष्ट भाव से भविष्य के लिए योजनाएँ बना रहा था। अचानक आई इस स्थिति से वह इतना अचंभित हो गया कि मूर्खतापूर्ण हरकत कर बैठा।

“जी हां,” इमासु ने जवाब दिया, मानो उसे अपनी बात और स्पष्ट करने की संभावना पर पछतावा हो रहा हो। “बिल्कुल, मेरे बिना। ऐसा नहीं है कि मैंने तुम्हारे साथ अच्छा समय नहीं बिताया। हमने साथ में खूब मज़ा किया है, है ना?” उसने विनती भरे लहजे में कहा।

मैग्नस ने यथासंभव बेपरवाही से सिर हिलाया, और फिर तुरंत यह कहकर बात बिगाड़ दी, "मुझे ऐसा ही लगा था। तो फिर इसे खत्म क्यों करें?"

शायद यह उसकी माँ या बहन, या इमासु के परिवार का कोई सदस्य था, जिसे इस बात पर आपत्ति थी कि वे दोनों पुरुष थे। मैग्नस के साथ ऐसा पहली या आखिरी बार नहीं हुआ था, हालाँकि इमासु की माँ ने हमेशा मैग्नस को यह आभास दिया था कि वह उसके बेटे के साथ जो चाहे कर सकता है, बस शर्त यह थी कि वह उसकी उपस्थिति में कभी भी कोई वाद्य यंत्र न छुए।

“यह तुम हो,” इमासु फूट पड़ी। “तुम्हारा स्वभाव ही ऐसा है। मैं अब तुम्हारे साथ नहीं रह सकती क्योंकि मैं रहना नहीं चाहती।”

“प्लीज़,” मैग्नस ने कुछ देर रुककर कहा। “मेरी तारीफ करते रहिए। वैसे, यह मेरे लिए बेहद सुखद अनुभव है, और मैं बिल्कुल यही चाहता था कि मेरा दिन ऐसे ही बीते।”

“तुम तो बस...” इमासु ने गहरी, हताश साँस ली। “तुम हमेशा...

क्षणभंगुर लगते हो, जैसे कोई चमकीली उथली धारा जो पूरी दुनिया से गुज़र जाती है। ऐसी कोई चीज़ नहीं जो टिके, ऐसी कोई चीज़ नहीं जो हमेशा रहे।" उसने एक छोटा, असहाय इशारा किया, मानो कुछ जाने दे रहा हो, मानो मैग्नस खुद जाना चाहता हो। "कोई स्थायी व्यक्ति नहीं।"

इससे मैग्नस को अचानक और बेबस होकर हंसी आ गई और उसने अपना सिर पीछे की ओर झुका लिया। उसने यह सबक बहुत पहले ही सीख लिया था: दिल टूटने के दर्द के बीच भी, आप खुद को हंसते हुए पा सकते हैं।

मैग्नस को हमेशा से ही आसानी से हंसी आ जाती थी, और इससे मदद भी मिलती थी, लेकिन पर्याप्त नहीं।

"मैग्नस," इमासु ने गुस्से में कहा। मैग्नस सोच रहा था कि कितनी बार जब उसने सोचा कि वे बस बहस कर रहे हैं, तब इमासु ने उसे बिछड़ने के इस पल तक पहुँचाने की कोशिश की थी। "मैं ठीक इसी बात का जिक्र कर रहा था!"

"तुम बिलकुल गलत हो। मैं सबसे स्थिर व्यक्ति हूँ जिससे तुम कभी मिलोगे," मैग्नस ने हँसी से लथपथ आवाज़ में कहा, उसकी आँखों में हल्के आँसू थे। "बस फर्क इतना है कि इससे कोई फर्क नहीं पड़ता।"

यह सबसे सच्ची बात थी जो उसने कभी इमासु से कही थी, और उसने उसे इससे ज्यादा सच कभी नहीं बताया था।

* * *

जादूगर अमर रहते थे, जिसका अर्थ था कि वे जन्म, जीवन और मृत्यु के अंतरंग, भयावह चक्र को बार-बार देखते थे। इसका यह भी अर्थ था कि वे लाखों असफल रिश्तों के साक्षी रहे थे।

"यह सबके भले के लिए है," मैग्नस ने गंभीर स्वर में रैग्नोर और कैटरिना

को बताया, और एक और उत्सव के शोर के बीच अपनी आवाज बुलंद की।

“बिल्कुल,” कैटरिना ने धीरे से कहा, जो एक अच्छी और वफादार दोस्त थी।

"मुझे आश्चर्य है कि यह इतने लंबे समय तक कैसे चला; वह तुमसे कहीं ज्यादा सुंदर था," रैग्नोर ने बुदबुदाते हुए कहा, जो एक क्रूर और भयानक भाग्य का हकदार था।

“मैं तो बस दो सौ साल का हूँ,” मैग्नस ने अपने दोस्तों की झूठ पर आई हंसी को नज़रअंदाज़ करते हुए कहा। “मैं अभी शादी नहीं कर सकता। मुझे अय्याशी में मग्न होने के लिए और समय चाहिए। और मुझे लगता है —” उसने अपना पेय खत्म किया और चारों ओर देखते हुए सोचा। “मुझे लगता है कि मैं उस खूबसूरत युवती को नाचने के लिए पूछने वाला हूँ।”

उसने गौर किया कि जिस लड़की पर उसकी निगाहें टिकी थीं, वह भी उसे ही देख रही थी। उसकी पलकें इतनी लंबी थीं कि लगभग उसके कंधों को छू रही थीं।

यह संभव था कि मैग्नस थोड़ा नशे में था। चिचा डे मोले अपने तीव्र प्रभाव और उसके बाद होने वाले भयानक हैंगओवर के लिए प्रसिद्ध थी।

रैग्नोर बुरी तरह छटपटाया और बिल्ली की पूंछ पर किसी के पैर पड़ने जैसी आवाज़ निकाली। "मैग्नस, प्लीज़, नहीं। संगीत पहले से ही बहुत बुरा था!"

“मैग्नस नाचने में उतना बुरा नहीं है जितना कि चारंगो बजाने में,” कैटरिना ने सोच-समझकर कहा। “दरअसल, वह काफी अच्छा नाचता है। हालांकि, उसकी एक खास, उह, अनूठी और विशिष्ट शैली है।”

“मुझे जरा भी तसल्ली नहीं हुई,” रैग्नोर ने कहा। “आप दोनों में से कोई भी लोगों को तसल्ली नहीं दे रहा है।”

कुछ देर की तीखी बहस के बाद, मैग्नस हांफते हुए मेज पर वापस लौटा। उसने देखा कि रैग्नोर ने अपना मनोरंजन करने के लिए बार-बार अपना माथा मेज पर पटकना शुरू कर दिया था।

“तुम ये क्या कर रहे थे?” रैग्नोर ने उदास होकर पैर पटकते हुए पूछा।

कैटरीना ने कहा, "यह नृत्य एक सुंदर, पारंपरिक नृत्य है जिसे एल अल्काट्राज़ कहा जाता है, और मुझे लगा कि मैग्नस ने इसे प्रस्तुत किया था—"

“शानदार तरीके से,” मैग्नस ने सुझाव दिया। “बेहद आकर्षक? बेहद मोहक? फुर्ती से?”

कैटरीना ने उचित शब्द चुनने से पहले सोच-विचार करते हुए अपने होंठ सिकोड़े। "शानदार ढंग से।"

मैग्नस ने उसकी ओर इशारा करते हुए कहा, "इसीलिए तुम मेरी पसंदीदा हो।"

और परंपरागत रूप से पुरुष चक्कर लगाता है—”

"तुमने वाकई शानदार तरीके से नृत्य किया," रैग्नोर ने चिड़चिड़े स्वर में कहा।

मैग्नस ने थोड़ा झुककर अभिवादन किया। "धन्यवाद।"

“और वह मोमबत्ती से अपनी साथी के स्कर्ट में आग लगाने की कोशिश करता है,” कैटरिना ने आगे कहा। “यह एक अद्भुत, जीवंत और बेहद खूबसूरत नृत्य है।”

“ओह, ‘प्रयास’? यही तो है?” रैग्नोर ने पूछा। “तो क्या यह परंपरा नहीं है कि कोई जादू का इस्तेमाल करे, सचमुच महिला के वस्त्र और अपने दिखावटी कोट में आग लगा दे, और नाचता रहे, जबकि नाचने वाले दोनों साथी अब सचमुच आग के घूमते हुए टावर बन चुके हों?”

कैटरीना को खांसी आई। "बिल्कुल पारंपरिक नहीं," उसने कहा।

“सब कुछ नियंत्रण में था,” मैग्नस ने गर्व से कहा। “मेरी जादुई उंगलियों पर थोड़ा भरोसा रखो।”

जिस लड़की के साथ उसने नृत्य किया था, उसे भी यह कोई अद्भुत जादू लगा था। वह सचमुच की चमकदार आग में घिर गई थी और उसने अपना सिर पीछे झुकाकर हँसी थी, उसके काले बाल चटखते हुए प्रकाश के झरने में बदल गए थे, उसके जूतों की एड़ियाँ चमकती हुई धूल की तरह फर्श पर चिंगारियाँ बिखेर रही थीं, उसकी स्कर्ट से आग की लपटें निकल रही थीं मानो वह किसी फीनिक्स की पूंछ का पीछा कर रहा हो। मैग्नस उसके साथ घूमा और झूला, और उस लड़की ने उस एक पल के लिए उस चमकदार भ्रम को अद्भुत समझा था।

लेकिन, प्यार की तरह, आग भी हमेशा नहीं टिकती।

"क्या आपको लगता है कि अंततः हमारी प्रजाति मानवता से इतनी दूर हो जाएगी कि हम ऐसे प्राणियों में बदल जाएंगे जो मानवता के लिए अछूत और अवांछनीय होंगे?" मैग्नस ने पूछा।

रैग्नोर और कैटरिना उसे घूरते रहे।

“इसका जवाब मत दो,” मैग्नस ने उनसे कहा। “यह तो ऐसे आदमी का सवाल लग रहा है जिसे जवाबों की ज़रूरत नहीं है। यह तो ऐसे आदमी का सवाल लग रहा है जिसे एक और ड्रिंक चाहिए। चलो शुरू करते हैं!”

उसने एक गिलास उठाया। रैग्नोर और कैटरिना ने उसका साथ नहीं दिया, लेकिन मैग्नस अकेले ही टोस्ट करने में खुश था।

“साहसिक यात्रा पर,” उसने कहा और पी लिया।

✸ ✸ ✸

मैग्नस ने अपनी आँखें खोलीं और उसे तेज रोशनी दिखाई दी, गर्म हवा उसकी त्वचा पर ऐसे फिसल रही थी जैसे कोई चाकू जली हुई रोटी पर

रगड़ रहा हो। उसका पूरा दिमाग फड़क रहा था और उसे तुरंत ही बहुत तेज उल्टी होने लगी।

कैटरीना ने उसे एक कटोरा दिया। उसकी धुंधली दृष्टि में वह सफेद और नीले रंग का एक मिला-जुला रूप थी।

“मैं कहाँ हूँ?” मैग्नस ने कर्कश स्वर में पूछा।

“नाज़्का।”

तो मैग्नस अभी भी पेरू में ही था। इससे यह संकेत मिलता है कि वह जितना डर रहा था उससे कहीं अधिक समझदार साबित हुआ था।

"ओह, तो हम एक छोटी सी यात्रा पर गए थे।"

“तुम एक आदमी के घर में घुस गई थीं,” कैटरीना ने कहा। “तुमने एक कालीन चुराया और उसे जादू से उड़ा दिया। फिर तुम रात के अंधेरे में उड़ गईं। हमने तुम्हारा पीछा पैदल किया।”

“आह,” मैग्नस ने कहा।

तुम कुछ बातें चिल्ला रहे थे।

"क्या चीजें?"

“मैं उन्हें दोहराना नहीं चाहती,” कैटरिना ने कहा। उसका चेहरा उदासी से नीला पड़ गया था। “मैं रेगिस्तान में बिताए उस समय को भी याद नहीं करना चाहती। वह एक विशाल रेगिस्तान था, मैग्नस। आम रेगिस्तान भी काफी बड़े होते हैं। विशाल रेगिस्तान इसलिए कहलाते हैं क्योंकि वे आम रेगिस्तानों से कहीं बड़े होते हैं।”

“उस रोचक और ज्ञानवर्धक जानकारी के लिए धन्यवाद,” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा और अपना चेहरा तकिए में छिपाने की कोशिश की, जैसे कोई शुतुरमुर्ग किसी विशाल रेगिस्तान की रेत में अपना सिर छिपाना चाहता हो। “आप दोनों का मेरे पीछे आना बहुत अच्छा लगा। मुझे यकीन है कि आप दोनों को देखकर मुझे खुशी हुई होगी,” उसने कमज़ोर स्वर में

कहा, इस उम्मीद में कि इससे कैटरिना उसके लिए और तरल पदार्थ लाएगी और शायद एक हथौड़ा भी जिससे वह अपना सिर फोड़ सके।
मैग्नस इतना कमजोर महसूस कर रहा था कि वह किसी तरल पदार्थ की तलाश में हिल भी नहीं पा रहा था। उपचार करने की कला उसकी विशेषज्ञता नहीं थी, लेकिन उसे लगभग यकीन था कि हिलने-डुलने से उसका सिर उसके कंधों से अलग हो जाएगा। वह ऐसा होने नहीं दे सकता था। कई गवाहों ने पुष्टि की थी कि उसका सिर जहाँ था, वहाँ बिल्कुल सही लग रहा था।
“तुमने हमसे कहा था कि हम तुम्हें रेगिस्तान में छोड़ दें, क्योंकि तुम कैक्टस बनकर एक नया जीवन शुरू करने की योजना बना रहे थे,” कैटरिना ने सपाट स्वर में कहा। “फिर तुमने छोटी-छोटी सुइयां बनाईं और उन्हें हम पर फेंका। बिलकुल सटीक निशाने के साथ।”
मैग्नस ने एक बार फिर उसकी ओर देखा। वह अभी भी धुंधली सी दिख रही थी। मैग्नस को लगा कि यह अनुचित है। उसने सोचा था कि वे दोस्त हैं।
“खैर,” उसने गरिमापूर्ण लहजे में कहा। “मेरी अत्यधिक नशे की हालत को देखते हुए, आप मेरे निशाने से प्रभावित हुए होंगे।”
"मैग्नस, कल रात मुझे जो महसूस हुआ, उसे 'प्रभावित' शब्द से बयान करना सही नहीं होगा।"
“मुझे वहाँ रोकने के लिए धन्यवाद,” मैग्नस ने कहा। “यह सबसे अच्छा था। आप सच्चे दोस्त हैं। कोई नुकसान नहीं हुआ। इसके बारे में और बात न करें। क्या आप मेरे लिए कुछ ला सकते हैं—”
“ओह, हम तुम्हें रोक नहीं पाए,” कैटरिना ने बीच में ही टोकते हुए कहा। “हमने कोशिश की, लेकिन तुम खिलखिलाकर हंस पड़ीं, कालीन पर उछल पड़ीं और फिर उड़ गईं। तुम बार-बार यही कह रही थीं कि तुम

मोकेगुआ जाना चाहती हो।”
मैग्नस की तबीयत बिल्कुल भी ठीक नहीं थी। उसका पेट खराब हो रहा था और सिर चकरा रहा था।
मैंने मोकेगुआ में क्या किया?
"तुम कभी वहाँ पहुँच ही नहीं पाए," कैटरीना ने कहा। "लेकिन तुम उड़ रहे थे, चिल्ला रहे थे और आसमान में अपने कालीन से हमारे लिए संदेश लिखने की कोशिश कर रहे थे।"
मैग्नस को अचानक वो सब बातें याद आ गईं जिन्हें वो लिखने की कोशिश कर रहा था - हवा और तारे उसके बालों में लहरा रहे थे। सौभाग्य से, उसे नहीं लगता था कि रैग्नोर या कैटरिना उस भाषा को समझते थे जिसमें वो लिख रहा था।
“फिर हम खाना खाने के लिए रुके,” कैटरिना ने कहा। “तुमने हमें एक स्थानीय व्यंजन चखने के लिए बहुत ज़ोर दिया जिसे तुम 'कुय' कहते थे। हमने वास्तव में बहुत अच्छा खाना खाया, हालाँकि तुम अभी भी बहुत नशे में थे।”
"मुझे यकीन है कि उस समय मेरा नशा उतर रहा होगा," मैग्नस ने तर्क दिया।
"मैग्नस, तुम अपनी ही प्लेट से छेड़छाड़ करने की कोशिश कर रहे थे।"
मैं बहुत खुले विचारों वाला व्यक्ति हूँ!
“रैग्नोर ऐसा नहीं है,” कैटरिना ने कहा। “जब उसे पता चला कि तुम हमें गिनी पिग खिला रहे थे, तो उसने तुम्हारी प्लेट से तुम्हारे सिर पर मारा। प्लेट टूट गई।”
“तो इस तरह हमारा प्यार खत्म हो गया,” मैग्नस ने कहा। “खैर, कोई बात नहीं। वैसे भी मेरे और खाने के बीच कुछ नहीं हो सकता था। मुझे यकीन है कि खाने से मुझे अच्छा लगा, कैटरिना, और तुमने मुझे खाना

खिलाकर और सुलाकर बहुत अच्छा किया—”

कैटरीना ने अपना सिर हिलाया। ऐसा लग रहा था जैसे उसे इसमें मज़ा आ रहा हो, मानो कोई डरावनी नर्स किसी ऐसे बच्चे को, जिसे वह ज़्यादा पसंद नहीं करती, कोई डरावनी सोने की कहानी सुना रही हो। “तुम ज़मीन पर गिर गए थे। सच कहूँ तो, हमें लगा कि तुम्हें ज़मीन पर ही सोने देना बेहतर होगा। हमने सोचा था कि तुम कुछ देर वहीं रहोगे, लेकिन एक मिनट के लिए ही हमारी नज़र तुमसे हटी और तुम रेंगते हुए भाग गए। रैग्नोर का कहना है कि उसने तुम्हें कालीन की तरफ जाते देखा, तुम किसी पागल केकड़े की तरह रेंग रहे थे।”

मैग्नस को विश्वास ही नहीं हो रहा था कि उसने ऐसा कुछ किया होगा। रैग्नोर पर भरोसा नहीं किया जा सकता था।

“मुझे उस पर यकीन है,” कैटरिना ने कपटपूर्ण लहजे में कहा। “प्लेट लगने से पहले भी तुम्हें सीधे चलने में बहुत दिक्कत हो रही थी। और मुझे लगता है कि खाने से भी तुम्हें कोई फायदा नहीं हुआ, क्योंकि उसके बाद तुम इधर-उधर उड़ने लगे और चिल्लाने लगे कि तुम्हें ज़मीन पर बड़े-बड़े बंदर, पक्षी, लामा और बिल्लियाँ बनी हुई दिखाई दे रही हैं।”

“हे भगवान,” मैग्नस ने कहा। “क्या मुझे पूरी तरह से मतिभ्रम होने लगा था? यह पक्का है। यह सुनकर ऐसा लगता है... जैसे मैं अब तक का सबसे ज़्यादा नशे में था। कृपया मुझसे यह मत पूछिए कि मैं अब तक का सबसे ज़्यादा नशे में कब था। यह एक बहुत ही दुखद कहानी है जिसमें एक चिड़िया का पिंजरा शामिल है।”

“सचमुच, आपको भ्रम नहीं हो रहा था,” कैटरीना ने कहा। “जब हम पहाड़ियों पर खड़े होकर ‘नीचे उतरो, बेवकूफ’ चिल्ला रहे थे, तब हमें ज़मीन पर बनी विशाल आकृतियाँ भी दिखाई देने लगीं। वे बहुत भव्य और सुंदर हैं। मुझे लगता है कि वे धरती से जल निकालने की किसी प्राचीन

रस्म का हिस्सा थीं। उन्हें देखना ही इस देश की यात्रा को सार्थक बना दिया।”

मैग्नस का सिर अब भी तकिए में गहराई तक धंसा हुआ था, लेकिन वह थोड़ा इतरा रहा था।

"कैटरीना, आपके जीवन को समृद्ध बनाने में हमेशा खुशी होती है।"

कैटरीना ने याद करते हुए कहा, "यह भव्य या सुंदर नहीं था, जब आप उस सभ्यता की रहस्यमय और विशाल आकृतियों पर लगातार उल्टी करते थे, जो बहुत पहले बीत चुकी थी। एक ऊँचाई से। लगातार।"

उसे कुछ पल के लिए पछतावा और शर्मिंदगी महसूस हुई। फिर उसे दोबारा बीमार पड़ने की तीव्र इच्छा हुई।

बाद में, जब मैग्नस का मन शांत हो गया, तो वह नाज़का लाइन्स देखने गया और उन खाइयों को याद कर लिया जहाँ बजरी को काटकर नंगी मिट्टी को विशिष्ट आकृतियों में दिखाया गया था: एक पक्षी अपने पंख फैलाकर ऊँची उड़ान भर रहा था, एक बंदर जिसकी पूंछ की बनावट मैग्नस को बेहद अश्लील लगती थी—ज़ाहिर है, वह उसे पसंद करता था —और एक आकृति जो शायद एक आदमी की रही होगी।

जब वैज्ञानिकों ने नाज़का लाइन्स की खोज की और 1930 और 1940 के दशक में इसकी जांच में समय बिताया, तो मैग्नस थोड़ा चिढ़ गया, मानो पत्थर पर उकेरी गई आकृतियाँ उसकी अपनी निजी संपत्ति हों।

लेकिन फिर उसने इसे स्वीकार कर लिया। मनुष्य यही तो करते थे: वे समय के साथ एक-दूसरे के लिए संदेश छोड़ते थे, पन्नों के बीच दबाकर या चट्टानों पर उकेर कर। मानो समय के पार हाथ बढ़ाना और किसी काल्पनिक, आशा से भरे हाथ पर भरोसा करना कि वह आपका हाथ थाम लेगा। मनुष्य अमर नहीं होते। वे केवल यही आशा कर सकते हैं कि उनकी रचनाएँ स्थायी रहेंगी।

मैग्नस को लगा कि वह मनुष्यों को अपना संदेश आगे पहुंचाने दे सकता है।
लेकिन उनकी स्वीकृति बहुत बाद में आई। नाज़का लाइन्स को पहली बार देखने के अगले दिन मैग्नस को और भी काम थे। उन्हें सैंतीस बार उल्टी करनी पड़ी।

जब मैग्नस तीसवीं बार बीमार पड़ा, तो कैटरिना चिंतित हो गई।
मुझे सच में लगता है कि आपको बुखार हो सकता है।
“मैंने तुम्हें बार-बार बताया है कि मैं बहुत बुरी तरह बीमार हूँ,” मैग्नस ने ठंडे स्वर में कहा। “शायद मर रहा हूँ, वैसे तुम दोनों कृतघ्नों को इसकी परवाह नहीं होगी।”
“गिनी पिग नहीं रखना चाहिए था,” रैग्नोर ने कहा और खिलखिलाकर हंस पड़ा। ऐसा लग रहा था मानो वह किसी बात को लेकर बहुत नाराज़ हो।
“मैं इतना कमजोर महसूस कर रहा हूँ कि खुद की मदद नहीं कर सकता,” मैग्नस ने उस व्यक्ति की ओर मुड़ते हुए कहा जो उसकी देखभाल करता था और उसके कष्ट में आनंद नहीं लेता था। उसने दयनीय दिखने की पूरी कोशिश की और उसे शक था कि इस समय उसकी कोशिश वाकई बेहतरीन थी। “कैटरीना, क्या तुम—”
"मैं उस जादू और ऊर्जा को बर्बाद नहीं करने जा रहा हूँ जो जीवन बचा सकती है, ताकि अत्यधिक शराब पीने और ऊँचाई पर चक्कर लगाने में बिताई गई रात के बुरे प्रभावों को ठीक किया जा सके!"
जब कैटरीना ने गंभीर चेहरा बनाया, तो सब कुछ खत्म हो गया। रैग्नोर की कोमल हरी दया पर खुद को छोड़ देना कहीं अधिक उपयोगी होगा।

मैग्नस ऐसा करने ही वाला था कि कैटरिना ने सोच-समझकर कहा, "मुझे लगता है कि बेहतर होगा अगर हम कुछ स्थानीय साधारण औषधियों को आजमाएं।"

ऐसा प्रतीत होता था कि पेरू के इस हिस्से में आम लोग जिस तरह से चिकित्सा करते थे, उसमें वे एक गिनी पिग को पीड़ित व्यक्ति के पूरे शरीर पर रगड़ते थे।

“मैं मांग करता हूँ कि तुम इसे रोक दो!” मैग्नस ने विरोध किया। “मैं एक जादूगर हूँ और मैं खुद को ठीक कर सकता हूँ, और मैं तुम्हारा सिर भी उड़ा सकता हूँ!”

“अरे नहीं। वह बहकी-बहकी बातें कर रहा है, पागल हो गया है, उसकी बात मत सुनो,” रैग्नोर ने कहा। “गिनी पिग पर प्रयोग जारी रखो!”

गिनी पिग्स वाली महिला ने उन सभी को एक उदासीन नजर से देखा और अपने गिनी पिग्स के काम में लगी रही।

“मैग्नस, लेट जाओ,” कैटरिना ने कहा, जो बेहद खुले विचारों वाली और चिकित्सा के अन्य क्षेत्रों को जानने में हमेशा रुचि रखने वाली थी, और जाहिर तौर पर मैग्नस को अपने चिकित्सा खेल में एक बेचारे मोहरे के रूप में इस्तेमाल करने के लिए तैयार थी। “गिनी पिग के जादू को अपने अंदर प्रवाहित होने दो।”

"जी हां, बिल्कुल," रैग्नोर ने कहा, जो बिल्कुल भी खुले विचारों वाला नहीं था, और खिलखिलाकर हंस पड़ा।

मैग्नस को यह पूरी प्रक्रिया उतनी हास्यास्पद नहीं लगी जितनी रैग्नोर को लगी थी। बचपन में उसने कई बार जामू खाया था। उसमें बकरी का पित्त होता था (अगर किस्मत अच्छी हो तो - अगर न हो तो मगरमच्छ का पित्त)। और गिनी पिग और जामू दोनों ही उस खून निकालने की कोशिश से बेहतर थे जो एक बार इंग्लैंड में किसी ने उस पर की थी।

बात बस इतनी सी थी कि उन्हें आम तौर पर साधारण चिकित्सा बहुत कष्टदायक लगती थी, और वे चाहते थे कि जब तक वे बेहतर महसूस न करें तब तक उन पर ये चिकित्सीय प्रक्रियाएं न की जाएं।
मैग्नस ने कई बार भागने की कोशिश की, और उसे जबरदस्ती रोकना पड़ा। बाद में कैटरिना और रैग्नोर उस घटना को दोहराना पसंद करते थे जब उसने गिनी पिग्स को अपने साथ ले जाने की कोशिश की थी, और कथित तौर पर "आज़ादी!" और "अब मैं तुम्हारा नेता हूँ" चिल्लाया था।
इस बात की प्रबल संभावना थी कि मैग्नस अभी भी थोड़ा-बहुत नशे में था।
इस पूरे भयावह अनुभव के अंत में, एक गिनी पिग को चीरकर उसके आंतरिक अंगों की जांच की गई ताकि यह देखा जा सके कि इलाज सफल हुआ है या नहीं। यह देखकर मैग्नस तुरंत फिर से बीमार पड़ गया।

✸ ✸ ✸

कुछ दिनों बाद लीमा में, तमाम सदमे और प्रयोगों के बाद, कैटरिना और रैग्नोर ने आखिरकार मैग्नस पर इतना भरोसा किया कि उसे एक घूंट पीने की इजाजत दे दी - सिर्फ एक, और वे उसे अपमानजनक रूप से करीब से देख रहे थे।
"उस रात तुम जो कह रही थी," कैटरीना ने कहा।
कैटरीना और रैग्नोर दोनों ने इसे इसी नाम से पुकारा, और दोनों ही मामलों में मैग्नस उन्हें जोर देने के लिए बड़े अक्षरों का इस्तेमाल करते हुए सुन सकता था।
“चिंता मत करो,” मैग्नस ने बेफिक्री से कहा। “मैं अब कैक्टस बनकर रेगिस्तान में रहने नहीं जाना चाहता।”
कैटरीना ने पलकें झपकाईं और मुंह बनाया, मानो उसे कुछ याद आ गया

हो। "मेरा मतलब वो नहीं था, लेकिन जानकर अच्छा लगा। मेरा मतलब इंसानों और प्यार से था।"

मैग्नस उस रात के बारे में सोचना नहीं चाहता था जब उसका दिल टूटा था और वह उस रात अपनी सारी दयनीय बातें बड़बड़ा रहा था। दुखी होने का कोई फायदा नहीं था। मैग्नस दुखी नहीं होना चाहता था। दुखी होना हाथियों का काम है, उदास लोगों का और उदास हाथियों का।

प्रोत्साहन की कमी के बावजूद कैटरीना ने अपनी बात जारी रखी। “मैं इसी रंग में पैदा हुई थी। नवजात शिशु के रूप में मुझे ग्लैमर का ज्ञान नहीं था। मेरे लिए हमेशा वही दिखना संभव था जो मैं उस समय थी, भले ही यह सुरक्षित न हो। मेरी माँ ने मुझे देखा और जानती थी कि मैं क्या हूँ, लेकिन उन्होंने मुझे दुनिया से छिपाकर रखा। उन्होंने मुझे गुप्त रूप से पाला। उन्होंने मुझे सुरक्षित रखने के लिए हर संभव प्रयास किया। उनके साथ बहुत बड़ा अन्याय हुआ था, और उन्होंने बदले में प्रेम दिया। मैं जिन भी मनुष्यों का इलाज करती हूँ, उनके नाम पर करती हूँ। मैं जो कुछ भी करती हूँ, उन्हें सम्मान देने के लिए करती हूँ, और यह जानने के लिए करती हूँ कि जब उन्होंने मेरी जान बचाई, तो उन्होंने सदियों से अनगिनत जिंदगियाँ बचाईं।”

उसने मेज पर बैठे रैग्नोर की ओर एक विस्तृत, गंभीर निगाह डाली, जो असहज रूप से अपने हाथों को देख रहा था, लेकिन जिसने इशारे पर प्रतिक्रिया दी।

“मेरे माता-पिता सोचते थे कि मैं कोई परी का बच्चा हूँ, शायद,” रैग्नोर ने कहा। “क्योंकि मेरी माँ कहती थीं कि मेरा रंग बसंत ऋतु जैसा है,” उसने आगे कहा और उसका चेहरा लाल हो गया। “ज़ाहिर है, बाद में सब कुछ उससे कहीं ज़्यादा पेचीदा निकला, लेकिन तब तक वे मुझे पसंद करने लगे थे। वे हमेशा मुझे पसंद करते थे, भले ही मेरे आस-पास रहना थोड़ा

अजीब लगता था, और माँ ने मुझे बताया था कि मैं बचपन में चिड़चिड़ा था। बेशक, मैं बड़ा होकर इस आदत से बाहर निकल आया।"

इस बयान के बाद शिष्टाचारवश चुप्पी छा गई।

मैग्नस ने सोचा कि एक परी बच्चे को स्वीकार करना, उस बात को स्वीकार करने से कहीं अधिक आसान होगा कि राक्षसों ने किसी महिला —या, बहुत कम मामलों में, किसी पुरुष—को धोखा दिया हो या उसे चोट पहुँचाई हो, और अब एक ऐसा बच्चा हो जो माता-पिता को उनके दर्द की याद दिलाता रहे। जादूगर हमेशा इसी दर्द और राक्षसों से पैदा होते हैं।

"अगर हम इंसानों से दूर महसूस करते हैं, तो यह बात याद रखने लायक है," कैटरीना ने कहा। "हम मानवीय प्रेम के बहुत ऋणी हैं। हम मानवीय प्रेम की कृपा से ही अमर हैं, जिसने अजनबी बच्चों को उनके पालने में झुलाया और कभी निराश नहीं हुआ और कभी मुंह नहीं मोड़ा। मैं जानती हूं कि मेरी आत्मा मेरी विरासत के किस हिस्से से आती है।"

वे अपने घर के बाहर, ऊँची दीवारों से घिरे एक बगीचे में बैठे थे, लेकिन कैटरिना हमेशा सबसे सतर्क रहती थी। उसने मेज पर रखी मोमबत्ती जलाने से पहले अंधेरे में चारों ओर देखा, उसकी हथेलियों के बीच से अचानक प्रकाश निकला और उसके सफेद बाल रेशम और मोतियों जैसे चमकने लगे। अचानक प्रकाश में मैग्नस उसकी मुस्कान देख सका।

कैटरीना ने कहा, "हमारे पिता राक्षस थे। हमारी माताएँ नायिकाएँ थीं।"

यह बात उनके लिए बिल्कुल सच थी।

अधिकांश जादूगर अपनी पहचान के स्पष्ट संकेतों के साथ ही पैदा होते थे, और कुछ जादूगर बच्चों की कम उम्र में ही मृत्यु हो जाती थी क्योंकि उनके माता-पिता उन्हें अप्राकृतिक प्राणी समझकर त्याग देते थे या मार डालते थे। कुछ का पालन-पोषण कैटरिना और रैग्नोर की तरह हुआ, ऐसे

प्रेम में जो भय से कहीं अधिक प्रबल था।
मैग्नस की जादूगरी की पहचान उसकी आंखें थीं, पुतलियां पतली, चमकीली और हरे-सुनहरे रंग की, लेकिन ये विशेषताएं तुरंत विकसित नहीं हुई थीं। वह कैटरिना की नीली या रैग्नोर की हरी त्वचा के साथ पैदा नहीं हुआ था, बल्कि एक आम इंसान की तरह दिखने वाले बच्चे के रूप में पैदा हुआ था जिसकी आंखें असामान्य रूप से एम्बर रंग की थीं। मैग्नस की मां को कुछ समय तक यह एहसास नहीं हुआ कि उसका पिता एक दानव है, जब तक कि एक सुबह वह पालने के पास नहीं गई और अपने बच्चे को बिल्ली जैसी आंखों से घूरते हुए नहीं देखा।
तब उसे पता चला कि क्या हुआ था, कि रात में उसके पति के रूप में जो भी उसके सामने आया था, वह उसका पति नहीं था। जब उसे यह एहसास हुआ, तो वह जीना नहीं चाहती थी।
और उसने ऐसा नहीं किया था।
मैग्नस को नहीं पता था कि वह नायिका थी या नहीं। वह इतना बड़ा नहीं था कि उसके जीवन के बारे में जान सके, या उसके दर्द को पूरी तरह समझ सके। वह उस तरह आश्वस्त नहीं हो सकता था जिस तरह रैग्नोर और कैटरिना आश्वस्त दिखते थे। उसे नहीं पता था कि जब उसकी माँ को सच्चाई पता चली, तो क्या वह अब भी उससे प्यार करती थी या सारा प्यार अंधकार में डूब गया था। एक ऐसा अंधकार जो उसके दोस्तों की माताओं द्वारा अनुभव किए गए अंधकार से कहीं अधिक गहरा था, क्योंकि मैग्नस के पिता कोई साधारण दानव नहीं थे।
"और मैंने शैतान को गिरते हुए देखा," मैग्नस ने अपने पेय में गुनगुनाते हुए कहा, "जैसे बिजली स्वर्ग से गिरती है।"
कैटरीना उसकी ओर मुड़ी। "यह क्या था?"
“सुनकर खुश हो जाओ कि तुम्हारे नाम स्वर्ग में लिखे गए हैं, मेरे प्रिय,”

मैग्नस ने कहा। “मैं इतना भावुक हो गया हूँ कि मैं हंस रहा हूँ और एक और घूंट पी रहा हूँ ताकि मैं रो न सकूँ।”

उसके बाद वह फिर बाहर टहलने चला गया।

अब उसे याद आया कि उस अंधेरी, नशे में डूबी रात में उसने उनसे मोकेगुआ जाने की इच्छा क्यों जताई थी। मैग्नस उस कस्बे में पहले केवल एक बार गया था और वहाँ ज्यादा देर नहीं रुका था।

मोकेगुआ का मतलब क्वेशुआ भाषा में "शांत जगह" होता है, और वह कस्बा बिल्कुल वैसा ही था, और यही वजह थी कि मैग्नस को वहां बेचैनी महसूस हो रही थी। शांत पत्थर की गलियां, लोहे के फव्वारे वाला चौक जहां बच्चे खेलते थे, ये सब उसके लिए नहीं थे।

मैग्नस का जीवन दर्शन निरंतर गतिमान रहना था, और मोकेगुआ जैसी जगहों पर उसे समझ में आया कि निरंतर गतिमान रहना क्यों आवश्यक था। अगर वह ऐसा नहीं करता, तो कोई उसे उसके असली रूप में देख सकता था। ऐसा नहीं था कि वह खुद को बहुत भयानक समझता था, लेकिन फिर भी उसके मन में एक चेतावनी भरी आवाज गूंजती रहती थी: निरंतर और उज्ज्वल गति में रहो, वरना सारा भ्रम टूट जाएगा।

मैग्नस को रात के रेगिस्तान की चांदी जैसी रेत पर लेटे हुए उन शांत जगहों के बारे में सोचना याद आया जहाँ उसका कोई स्थान नहीं था, और कैसे कभी-कभी उसे विश्वास हो जाता था, जैसे उसे समय के बीतने, जीवन के आनंद और भाग्य की पूर्ण निर्मम अन्यायपूर्णता पर विश्वास था, कि दुनिया में उसके लिए कोई शांत जगह नहीं है, और कभी नहीं होगी।

तू अपने प्रभु परमेश्वर की परीक्षा न ले।

और स्वर्गदूतों को, यहां तक कि पतित स्वर्गदूतों को भी, परीक्षा में डालना बुद्धिमानी नहीं थी।

उसने उस याद को झटक दिया। अगर वह सच भी होता, तो भी कोई न

कोई नया रोमांच तो हमेशा रहेगा।

आप सोच सकते हैं कि मैग्नस की शराब के नशे में की गई अय्याशी और अनगिनत अपराधों से भरी रात ही उसके पेरू से प्रतिबंधित होने का कारण रही होगी, लेकिन असल में ऐसा नहीं है। हैरानी की बात यह है कि मैग्नस को पेरू में वापस आने की अनुमति मिल गई। कई साल बाद वह वापस लौटा, इस बार अकेला, और उसने वाकई एक और रोमांचक अनुभव किया।

1962

मैग्नस कुज़्को की गलियों में टहल रहा था, ला मर्सिड के कॉन्वेंट के पास से होते हुए कैले मंटास की ओर जा रहा था, तभी उसने उस आदमी की आवाज़ सुनी। सबसे पहले उसने ध्यान दिया कि वह आवाज़ नाक से निकल रही थी। फिर उसने गौर किया कि वह अंग्रेज़ी बोल रहा था।

“किटी, तुम कुछ भी कहो, मुझे परवाह नहीं। मैं अब भी यही मानता हूँ कि हम माचू पिचू के लिए बस ले सकते थे।”

"जियोफ्रे, न्यूयॉर्क से माचू पिचू के लिए कोई बस नहीं चलती है।"

“खैर, सच में,” जेफ्री ने कुछ देर रुककर कहा। “अगर नेशनल ज्योग्राफिक सोसाइटी उस बदहाल जगह को अपने अखबार में छापने ही वाली है, तो कम से कम एक बस का इंतजाम तो कर सकती थी।”

मैग्नस ने उन्हें तभी देख लिया था, वे घंटाघर पार करने के बाद सड़क के किनारे बने मेहराबों से होकर गुजर रहे थे। जेफ्री की नाक एक ऐसे आदमी की तरह थी जो कभी चुप नहीं रहता था। तेज धूप और शुष्क हवा के कारण उसकी नाक छिल रही थी, और उसकी सफेद पतलून के कभी कड़क किनारे एक मुरझाए हुए फूल की तरह सूख रहे थे।

“यहाँ की एक और खास बात है यहाँ के मूल निवासी,” जेफ्री ने कहा। “मुझे उम्मीद थी कि हम कुछ अच्छी तस्वीरें ले पाएंगे। मुझे लगा था कि

वे कहीं ज़्यादा रंगीन होंगे, है ना?”
"ऐसा लगता है मानो वे आपके मनोरंजन के लिए यहां नहीं आए हैं," मैग्नस ने स्पेनिश में कहा।
आवाज सुनकर किटी मुड़ी और मैग्नस ने एक छोटे से व्यंग्यात्मक चेहरे और एक बहुत बड़ी भूसे की टोपी के नीचे लहराते लाल बालों को देखा। उसके होंठ भी लहरा रहे थे।
जब वह मुड़ी तो जेफ्री भी मुड़ गया।
“वाह, तुमने तो कमाल कर दिया, दोस्त,” उसने कहा। “अब, मैं इसे वाकई रंगीन मिजाज का आदमी कहूंगा।”
यह बात बिल्कुल सच थी। मैग्नस ने एक दर्जन से ज़्यादा अलग-अलग रंगों के स्कार्फ़ पहन रखे थे, जिन्हें उसने बड़ी सावधानी से इस तरह सजाया था कि वे उसके चारों ओर एक शानदार इंद्रधनुष की तरह लहरा रहे थे। हालाँकि, वह जेफ्री की अवलोकन क्षमता से ज़्यादा प्रभावित नहीं था, क्योंकि जेफ्री यह कल्पना भी नहीं कर पा रहा था कि भूरी त्वचा वाला कोई व्यक्ति उसकी तरह ही कोई आगंतुक हो सकता है।
“मैंने कहा, दोस्त, क्या तुम अपनी तस्वीर खिंचवाना चाहते हो?” जेफ्री ने पूछा।
"तुम बेवकूफ हो," मैग्नस ने मुस्कुराते हुए उससे कहा।
मैग्नस अभी भी स्पैनिश में बोल रहा था। किट्टी की हंसी रुक गई और उसने उसे खांसी में बदल दिया।
"उससे पूछो, किटी!" जेफ्री ने ऐसे लहजे में कहा जैसे कोई कुत्ते को कोई करतब दिखाने के लिए उकसा रहा हो।
"मैं उनकी ओर से माफी मांगती हूं," उसने टूटी-फूटी स्पेनिश में कहा।
मैग्नस मुस्कुराया और बड़े ही सलीके से अपना हाथ आगे बढ़ाया। किट्टी समय के साथ इतने चिकने हो चुके पत्थरों पर उछलती हुई दौड़ी कि

पत्थर पानी की तरह नरम हो गए थे, और उसने मैग्नस का हाथ पकड़ लिया।

“ओह, बहुत ही सुंदर, बहुत ही सुंदर। माँ को ये तस्वीरें देखकर बहुत खुशी होगी,” जेफ्री ने उत्साह से कहा।

"तुम उसे कैसे बर्दाश्त करते हो?" मैग्नस ने पूछा।

किट्टी और मैग्नस अभिनेताओं की तरह मुस्कुरा रहे थे, उनके दांत फूले हुए थे, वे बेहद खुश थे और उनका चेहरा पूरी तरह से बनावटी था।

"कुछ कठिनाई के साथ।"

“चलिए, मैं एक दूसरा प्रस्ताव रखता हूँ,” मैग्नस ने अपनी मुस्कान के बीच दांतों को भींचते हुए कहा। “मेरे साथ भाग चलो। अभी। यह सबसे अद्भुत रोमांच होगा, मैं तुमसे वादा करता हूँ।”

किट्टी उसे घूर रही थी। जेफ्री पीछे मुड़ा, उन सबकी एक साथ तस्वीरें लेने के लिए किसी की तलाश में। जेफ्री की पीठ पीछे मैग्नस ने देखा कि किट्टी धीरे-धीरे और खुशी से मुस्कुराने लगी।

"अच्छा, ठीक है। क्यों नहीं?"

“उत्कृष्ट,” मैग्नस ने कहा।

वह घूमा और उसका हाथ पकड़ लिया, और वे हंसते हुए धूप से जगमगाती सड़क पर एक साथ दौड़ने लगे।

“हमें जल्दी चलना चाहिए!” किटी हांफते हुए चिल्लाई, भागते हुए उसकी आवाज कांप रही थी। “उसे जल्द ही पता चल जाएगा कि मैंने उसकी घड़ी चुराई है।”

मैग्नस ने पलकें झपकाईं। "माफ़ कीजिए?"

उनके पीछे से एक आवाज़ आई। यह शोर किसी हंगामे जैसा लग रहा था, जो काफी परेशान करने वाला था। मैग्नस, अपनी किसी गलती के बिना ही, पुलिस को बुलाए जाने की आवाज़ और पीछा करने की आवाज़ों से

कुछ हद तक परिचित था।
उसने किट्टी को एक संकरी गली में खींच लिया। वह अब भी हंस रही थी और अपनी ब्लाउज के बटन खोल रही थी।
"शायद उन्हें यह समझने में थोड़ा और समय लगेगा," उसने धीरे से कहा, सीप के बटन इतने खुल गए कि पन्ना और माणिक की अचानक चमक दिखाई दी, "कि मैंने उसकी माँ के सारे गहने भी चुरा लिए हैं।"
उसने मैग्नस को एक शरारती मुस्कान दी। मैग्नस जोर से हंस पड़ा।
क्या आप बहुत सारे परेशान करने वाले अमीर आदमियों को ठगती हैं?
“और उनकी माताओं को भी,” किट्टी ने कहा। “मैं शायद उन्हें पूरे परिवार की संपत्ति, या कम से कम चांदी के लिए ले जा सकती थी, लेकिन एक सुंदर आदमी ने मुझे उसके साथ भाग जाने के लिए कहा, और मैंने सोचा, चलो ठीक है।”
पीछा करने की आवाज अब और करीब आ रही थी।
“तुम्हें बहुत जल्द खुशी होगी कि तुमने ऐसा किया,” मैग्नस ने उससे कहा। “चूंकि तुमने मुझे अपना दिखाया है, तो मुझे लगता है कि अब उचित होगा कि मैं भी तुम्हें अपना दिखाऊं।”
उसने उंगलियां चटकाईं और जानबूझकर नीली चिंगारियां निकालीं ताकि उस महिला को प्रभावित कर सके। किटी इतनी चतुर थी कि जैसे ही पीछा करने वालों में से एक ने गली की ओर देखा, वह समझ गई कि क्या हो रहा है और भाग गई।
“वे हमें देख नहीं सकते,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “तुमने हमें अदृश्य कर दिया है।”
मैग्नस ने अपनी भौहें उठाईं और दिखावटी इशारा किया। "जैसा कि आप देख रहे हैं," उसने कहा। "और वे ऐसा नहीं करते।"
मैग्नस ने अपनी शक्ति से मनुष्यों को अचंभित, भयभीत और विस्मित

होते देखा था। किट्टी ने खुद को उसकी बाहों में फेंक दिया।
“बताओ, प्यारे अजनबी,” उसने कहा। “जादुई अपराध से भरी जिंदगी के बारे में तुम्हारा क्या ख्याल है?”
“सुनने में तो रोमांचक लग रहा है,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन मुझसे एक वादा करो। वादा करो कि हम हमेशा परेशान करने वालों से चोरी करेंगे और उस पैसे को शराब और बेकार की चीजों पर खर्च करेंगे।”
किट्टी ने उसके होंठों पर चुंबन किया। "मैं कसम खाती हूँ।"
उन्हें प्यार हो गया, लेकिन एक नश्वर जीवनकाल के लिए भी नहीं, बल्कि एक नश्वर गर्मी के मौसम के लिए, हँसने, दौड़ने और कई अलग-अलग देशों में कानून द्वारा वांछित होने की गर्मी के मौसम के लिए।
अंत में, उस गर्मी की मैग्नस की सबसे पसंदीदा याद एक ऐसी छवि थी जिसे उसने कभी नहीं देखा था: जेफ्री के कैमरे में ली गई वह आखिरी तस्वीर, जिसमें एक आदमी चमकीले रंगों को बिखेर रहा था और एक महिला उन्हें एक सफेद ब्लाउज के नीचे छिपा रही थी, दोनों मुस्कुरा रहे थे क्योंकि वे एक ऐसा मजाक जानते थे जो मैग्नस को नहीं पता था।
मैग्नस का अचानक अपराध की दुनिया में कदम रखना, हैरानी की बात यह है कि पेरू से उसके निष्कासन का कारण नहीं था। पेरू के जादूगरों की उच्च परिषद ने गुप्त रूप से बैठक की और कई महीनों बाद मैग्नस को एक पत्र भेजा गया जिसमें घोषणा की गई कि उसे "अकल्पनीय अपराधों" के लिए मृत्युदंड के साथ पेरू से प्रतिबंधित कर दिया गया है। अपनी पूछताछ के बावजूद, उसे कभी भी इस सवाल का जवाब नहीं मिला कि उसे किस कारण से प्रतिबंधित किया गया था। आज तक, वास्तव में किस कारण से उसे पेरू से प्रतिबंधित किया गया था, यह एक रहस्य है और शायद हमेशा रहस्य ही बना रहेगा।

भगोड़ी रानी

कैसेंड्रा क्लेयर और मौरीन जॉनसन द्वारा

“एक्सल” शब्द सुनते ही वह जम सी गई। बस यही काफी था। उसने उसे खिड़की से पीछे की ओर धकेल दिया। बल के कारण गुब्बारा पीछे की ओर उछला और खिड़की से लगभग एक फुट दूर खिसक गया—इस तरह वह आधी अंदर, आधी बाहर गिरी।

— भगोड़ी रानी

THUMP
THUMP
WAK
THUMP
YOUR MAJESTY, YOU MUST STOP. YOU MUST LISTEN TO ME.
AXEL-
garp
PUSH
EEEK!

पेरिस, जून 1791

गर्मियों की सुबहों में पेरिस की एक अलग ही महक होती थी, जो मैग्नस को बहुत अच्छी लगती थी। यह हैरानी की बात थी, क्योंकि गर्मियों की सुबहों में पेरिस में दिन भर धूप में रखे पनीर, मछली और उसके कम पसंद किए जाने वाले हिस्सों की गंध आती थी। वहाँ लोगों और उनके द्वारा पैदा की गई हर चीज़ की गंध होती थी (यहाँ कला या संस्कृति की बात नहीं हो रही है, बल्कि उन घटिया चीज़ों की बात हो रही है जिन्हें बाल्टियों में भरकर खिड़कियों से बाहर फेंक दिया जाता था)। लेकिन इन गंधों के बीच-बीच में दूसरी गंध भी आती रहती थीं, और ये गंधें गली-गली या इमारत-इमारत में तेज़ी से बदलती रहती थीं। किसी बेकरी की तेज़ महक के बाद अचानक किसी बगीचे में गार्डेनिया के फूलों की खुशबू आती थी, और फिर कसाईखाने की लोहे से भरी दुर्गंध में बदल जाती थी। पेरिस मानो ज़िंदा था—सीन नदी एक बड़ी धमनी की तरह बहती थी, चौड़ी सड़कें संकरी गलियों में सिमटती जाती थीं... और उसके हर कोने की अपनी एक अलग गंध थी।

हर चीज़ में जीवन की महक थी—जीवन के हर रूप और हर स्तर की महक।

आज की गंध कुछ ज़्यादा ही तेज़ थी। मैग्नस एक अपरिचित रास्ते से जा रहा था, जो उसे पेरिस के एक काफी उबड़-खाबड़ इलाके से गुज़ार रहा था। यहाँ का रास्ता उतना चिकना नहीं था। उसकी कैब्रियोलेट कार के

अंदर असहनीय गर्मी थी, जो हिचकोले खाते हुए आगे बढ़ रही थी। मैग्नस ने अपने शानदार चीनी पंखों में से एक को हिलाया, लेकिन वह बेअसर ढंग से हवा को हिला रहा था। अगर वह खुद से पूरी तरह ईमानदार होता (और वह होना नहीं चाहता था), तो यह नया नीले और गुलाबी रंग का धारीदार कोट, जो टैफेटा और साटन से बना था, और पक्षियों और देवदूतों के चित्र से सजी रेशमी जैकेट, उसके लिए कुछ ज़्यादा ही गर्म था। विंग कॉलर, विग, रेशमी पैंट, और सबसे नाजुक नींबू पीले रंग के नए दस्ताने... सब कुछ कुछ ज़्यादा ही गर्म था।

फिर भी। अगर कोई इतना खूबसूरत दिख सकता है, तो उसका कर्तव्य बनता है। उसे या तो सब कुछ पहनना चाहिए, या फिर कुछ भी नहीं पहनना चाहिए।

वह अपनी सीट पर वापस बैठ गया और गर्व से पसीने को सहते हुए, इस बात से खुश था कि वह अपने सिद्धांतों पर चलता है, ऐसे सिद्धांत जिन्हें पेरिस में व्यापक रूप से अपनाया जाता था। पेरिस में लोग हमेशा नवीनतम फैशन के पीछे भागते रहते थे। छत तक पहुँचने वाली विग जिनमें छोटी-छोटी नावें बनी होती थीं; भड़कीले रेशम; पुरुषों और महिलाओं के चेहरे पर सफेद रंग और ऊँचे, गुलाबी गाल; सजावटी तिल; सिलाई; रंग... पेरिस में कोई बिल्ली जैसी आँखें रख सकता था (जैसा कि उसकी थीं) और लोगों को बता सकता था कि यह फैशन का एक दिखावा है।

इस दुनिया में एक उद्यमी जादूगर के लिए बहुत काम था। कुलीन वर्ग को जादू बहुत पसंद था और वे इसके लिए पैसे देने को तैयार थे। वे फारो के खेल में भाग्य आजमाने के लिए पैसे देते थे। वे अपने बंदरों को बुलवाने, अपने पक्षियों को ओपेरा के उनके पसंदीदा गीत गवाने और अपने हीरों को अलग-अलग रंगों में चमकाने के लिए उसे पैसे देते थे। वे चाहते थे कि

उनके गालों पर दिल, शैम्पेन के गिलास और तारों के आकार के तिल अपने आप प्रकट हो जाएं। वे अपने मेहमानों को फव्वारों से आग निकलवाकर चकित करना चाहते थे और फिर उन्हीं मेहमानों का मनोरंजन करने के लिए अपने सोफे को कमरे में इधर-उधर घुमाना चाहते थे। और उनके शयनकक्ष के लिए उनकी मांगों की सूची—खैर, वह उन पर पूरा ध्यान रखता था। वे मांगें कल्पनाशील थीं।

संक्षेप में, पेरिस और पड़ोसी शाही शहर वर्साय के लोग मैग्नस द्वारा अब तक मिले सबसे पतित लोग थे, और इसी कारण वह उनका बहुत सम्मान करता था।

बेशक, क्रांति ने इस पर कुछ हद तक रोक लगा दी थी। मैग्नस को इस बात का रोज़ाना एहसास होता था—यहाँ तक कि अब भी, जब वह गाड़ी के नीले रेशमी पर्दे हटा रहा था। उसे अपनी गाड़ियाँ धकेल रहे या बिल्ली का मांस बेच रहे संस-कुलॉट्स (गैर-पेशेवर) लोगों की तीखी निगाहें झेलनी पड़ीं। मैग्नस के अपार्टमेंट माराइस में, रू बारबेट पर, होटल डी सूबीस के काफ़ी पास थे, जो उसके पुराने (और हाल ही में दिवंगत) मित्र, सूबीस के राजकुमार का घर था। मैग्नस को जब चाहे बगीचों में घूमने या वहाँ समय बिताने का खुला निमंत्रण था। वास्तव में, वह पेरिस के किसी भी बड़े घर में जा सकता था और उसका गर्मजोशी से स्वागत किया जाता था। उसके कुलीन मित्र थोड़े नासमझ थे, लेकिन ज़्यादातर हानिरहित थे। लेकिन अब उनकी संगति में दिखना मुश्किल हो गया था। कभी-कभी तो दिखना ही मुश्किल हो जाता था। बहुत अमीर होना या अच्छे संपर्क होना अब अच्छी बात नहीं रह गई थी। गंदे जनसमूह, बदबू फैलाने वाले, ने फ्रांस पर कब्ज़ा कर लिया था, और अपने गंदे रास्ते में आने वाली हर चीज़ को उलट-पुलट कर दिया था।

क्रांति के बारे में उनकी भावनाएँ मिली-जुली थीं। लोग भूखे थे। रोटी की

कीमत अभी भी बहुत अधिक थी। रानी मैरी एंटोनेट ने जब बताया कि उनकी प्रजा रोटी नहीं खरीद सकती, तो उन्होंने रोटी के बजाय केक खाने का सुझाव दिया, जिससे स्थिति और भी खराब हो गई। उन्हें यह बात समझ में आती थी कि लोगों को भोजन, जलाऊ लकड़ी और जीवन की सभी बुनियादी ज़रूरतों की मांग करनी चाहिए और उन्हें प्राप्त करना चाहिए। मैग्नस हमेशा गरीबों और दुखियों के प्रति सहानुभूति रखते थे। लेकिन साथ ही, फ्रांस जैसा समाज अपने चरम उत्कर्ष और अतिवाद के दौर में पहले कभी नहीं देखा गया था। और जहाँ उन्हें रोमांच पसंद था, वहीं वे यह भी जानना चाहते थे कि वास्तव में क्या हो रहा है, और यह जानकारी उन्हें बहुत कम मिल रही थी। किसी को ठीक से पता नहीं था कि देश की बागडोर किसके हाथ में है। क्रांतिकारी हर समय आपस में झगड़ते रहते थे। संविधान का लेखन कार्य जारी था। राजा और रानी जीवित थे और माना जाता था कि अभी भी कुछ हद तक सत्ता में थे, लेकिन वे क्रांतिकारियों के नियंत्रण में थे। समय-समय पर हत्याएँ, आगजनी या हमले होते रहते थे, ये सब मुक्ति के नाम पर होता था। पेरिस में रहना ऐसा था मानो एक जहाज में कई बारूद के ढेर के ऊपर रखे बारूद के ढेर में रहना, जो समुद्र में बेतहाशा हिचकोले खा रहा हो। हमेशा यह आशंका बनी रहती थी कि एक दिन वे लोग—वे अज्ञात लोग —हर उस व्यक्ति को मार डालेंगे जो टोपी खरीद सकता है।

मैग्नस ने आह भरी और ताक-झांक करने वाली निगाहों से दूर हटकर पीछे झुक गया और चमेली की खुशबू वाला कपड़ा अपनी नाक पर रख लिया। बहुत हो गई बदबू और परेशानी। वह एक गुब्बारा देखने जा रहा था।

✸ ✸ ✸

बेशक, मैग्नस पहले भी उड़ चुका था। उसने कालीनों को जीवंत किया था और प्रवासी पक्षियों के झुंडों की पीठ पर आराम किया था। लेकिन वह कभी किसी इंसान के सहारे नहीं उड़ा था। गुब्बारे में उड़ने का यह अनुभव उसके लिए नया था और सच कहूँ तो थोड़ा डरावना भी। एक शानदार और भड़कीली रचना में हवा में उड़ जाना, और पूरा पेरिस उसे घूर रहा हो...

इसीलिए तो उसे इसे आजमाना ही था।

लगभग दस साल पहले जब पेरिस में गर्म हवा के गुब्बारों का क्रेज शुरू हुआ था, तब मैग्नस को इसकी ज़्यादा जानकारी नहीं थी। लेकिन अभी कुछ दिन पहले, जब मैग्नस ने शायद थोड़ी ज़्यादा शराब पी ली थी, तो उसने ऊपर देखा और आसमानी नीले रंग के, अंडे के आकार के उन अद्भुत गुब्बारों में से एक को उड़ते हुए देखा, जिन पर सोने के रंग से राशि चक्र के चिन्ह और लिली के फूल बने हुए थे। अचानक ही उसके मन में उस गुब्बारे में बैठकर शहर के ऊपर उड़ने की तीव्र इच्छा जाग उठी। यह एक अचानक आया विचार था, और मैग्नस के लिए ऐसे विचारों से ज़्यादा महत्वपूर्ण कुछ नहीं था। उसी दिन उसने मोंटगोल्फियर भाइयों में से एक को ढूंढ निकाला और निजी सवारी के लिए ज़रूरत से ज़्यादा लुई डी'ओर सिक्के चुका दिए।

और अब जबकि मैग्नस इस गर्म दोपहर में उस सवारी पर जाने के लिए निकल पड़ा था, तो उसने उस दोपहर को याद किया जब उसने यह सब योजना बनाई थी, उस दौरान उसने कितनी शराब पी थी।

काफी ज्यादा शराब पी ली थी।

उनकी गाड़ी आखिरकार शैतो डे ला मुएट के पास आकर रुकी, जो कभी एक खूबसूरत छोटा महल हुआ करता था, लेकिन अब जीर्ण-शीर्ण अवस्था में था। मैग्नस दलदली दोपहर में बाहर निकले और पार्क में चले गए। हवा

में एक भारी, घुटन भरी अनुभूति थी जिससे मैग्नस के शानदार कपड़े भारी लग रहे थे। वह रास्ते पर चलते रहे जब तक कि वे उस स्थान पर नहीं पहुँच गए जहाँ उनका गुब्बारा और उसका दल उनका इंतज़ार कर रहे थे। गुब्बारा घास पर पिचका हुआ था—रेशम पहले की तरह ही सुंदर था, लेकिन कुल मिलाकर प्रभाव उतना प्रभावशाली नहीं था जितना उन्होंने उम्मीद की थी। देखा जाए तो उनके पास इससे बेहतर ड्रेसिंग गाउन थे।

मोंटगोल्फियर परिवार के सदस्यों में से एक (मैग्नस को याद नहीं था कि उसने किसे काम पर रखा था) लाल चेहरे के साथ उसकी ओर दौड़ता हुआ आया।

“महाशय बेन! क्षमा करें, महोदय, लेकिन मौसम... आज साथ नहीं दे रहा है। यह बहुत परेशान करने वाला है। मैंने दूर बिजली की एक चमक देखी है।”

जैसे ही ये शब्द बोले गए, दूर से एक गड़गड़ाहट सुनाई दी। और आसमान में हल्का हरापन छा गया।

“आज उड़ान संभव नहीं है। कल शायद। एलेन! गुब्बारा! इसे तुरंत हिलाओ!”

और इसी के साथ, गुब्बारे को लपेटकर एक छोटे से मंडप में ले जाया गया।

निराश होकर मैग्नस ने मौसम बिगड़ने से पहले पार्क का एक चक्कर लगाने का फैसला किया। वहाँ बेहद आकर्षक महिलाएँ और पुरुष टहलते नज़र आ रहे थे, और ऐसा लग रहा था कि यह ऐसी जगह है जहाँ लोग तब आते हैं जब वे... प्रेममयी भावनाओं में डूबे होते हैं। अब बोइस डी बोलोग्ने कोई निजी वन क्षेत्र और पार्क नहीं रहा, बल्कि आम लोगों के लिए खुला था, जो इस खूबसूरत ज़मीन का इस्तेमाल खाने के लिए आलू उगाने में करते थे। वे सूती कपड़े पहनते थे और गर्व से खुद को सैंस-

कुलॉट्स कहते थे, जिसका अर्थ है "घुटने तक की पैंट के बिना"। वे लंबी, कामगारों जैसी पैंट पहनते थे, और मैग्नस की खूबसूरत पैंट को घूरते थे, जो उसकी जैकेट की गुलाबी धारी और हल्के चांदी रंग के मोजों से मेल खाती थी। वाकई, खूबसूरत बने रहना मुश्किल होता जा रहा था।

इसके अलावा, पार्क में आकर्षक, प्रेम में डूबे हुए लोग बिल्कुल गायब थे। चारों ओर लंबी पैंट और उदास निगाहें थीं, और लोग नवीनतम क्रांतिकारी उन्माद के बारे में बुदबुदा रहे थे। सभ्य किस्म के लोग घबराए हुए लग रहे थे और जब भी कोई उच्च वर्ग का व्यक्ति वहाँ से गुजरता, वे अपनी निगाहें रास्ते की ओर मोड़ लेते थे।

लेकिन मैग्नस ने किसी जाने-पहचाने व्यक्ति को देखा, और वह इससे खुश नहीं था। काले और चांदी के वस्त्र पहने हेनरी डी पोलिग्नैक तेज़ी से उसकी ओर आ रहा था। हेनरी, मार्सेल सेंट क्लाउड का शिष्य था, जो पेरिस में पिशाचों के सबसे शक्तिशाली कबीले का मुखिया था। हेनरी बेहद उबाऊ भी था। अधिकांश अधीन ऐसे ही होते हैं। ऐसे व्यक्ति से बात करना मुश्किल था जो हमेशा "मालिक ने यह कहा है" और "मालिक ने वह कहा है" कहता रहता था। हमेशा गिड़गिड़ाता रहता था। हमेशा इधर-उधर मंडराता रहता था, काटे जाने का इंतज़ार करता रहता था। मैग्नस को आश्चर्य हुआ कि हेनरी दिन के समय पार्क में क्या कर रहा था—इसका जवाब निश्चित रूप से कुछ बुरा ही था। शिकार कर रहा था। नए सदस्यों को भर्ती कर रहा था। और अब, मैग्नस को परेशान कर रहा था।

“महाशय बेन,” उन्होंने थोड़ा झुककर कहा।

“हेनरी।”

"आपको देखे हुए काफी समय हो गया है।"

“ओह,” मैग्नस ने बेपरवाही से कहा। “मैं काफी व्यस्त था। कारोबार, आप जानते हैं। क्रांति।”

“बिल्कुल। लेकिन मालिक यही कह रहे थे कि तुम्हें देखे हुए कितना समय हो गया है। उन्हें लग रहा था कि तुम कहीं गायब तो नहीं हो गए।”

“नहीं, नहीं,” मैग्नस ने कहा। “बस खुद को व्यस्त रख रहा हूँ।”

“मास्टर साहब,” हेनरी ने एक शरारती मुस्कान के साथ कहा। “आपको ज़रूर आना चाहिए। मास्टर साहब सोमवार शाम को पार्टी दे रहे हैं। अगर मैंने आपको आमंत्रित नहीं किया तो वे मुझसे बहुत नाराज़ होंगे।”

“क्या वो ऐसा करेगा?” मैग्नस ने अपने मुंह में उठे हल्के कड़वे स्वाद को निगलते हुए कहा।

“वह निश्चित रूप से ऐसा करेगा।”

सेंट क्लाउड से मिले निमंत्रण को ठुकराना नामुमकिन था। कम से कम, अगर कोई पेरिस में सुखमय जीवन जीना चाहता था तो ऐसा नहीं करता था। पिशाच बहुत जल्दी नाराज़ हो जाते थे—और पेरिस के पिशाच तो सबसे बुरे थे।

“बिल्कुल,” मैग्नस ने अपने हाथ से नींबू-पीले रंग का एक दस्ताना धीरे से उतारते हुए कहा, मानो कुछ करने के लिए। “बिल्कुल। मुझे बहुत खुशी होगी। बेहद खुशी।”

“मैं स्वामी जी को बता दूंगा कि आप उपस्थित रहेंगे,” हेनरी ने उत्तर दिया।

बारिश की पहली बूँदें गिरने लगीं, जो मैग्नस की नाजुक जैकेट पर ज़ोर से पड़ रही थीं। कम से कम इससे उसे जल्दी से अलविदा कहने का मौका मिल गया। घास पर तेज़ी से चलते हुए मैग्नस ने अपना हाथ ऊपर उठाया। उसकी उंगलियों के बीच नीली चिंगारियाँ निकलीं और पल भर में बारिश उस पर पड़ना बंद हो गई। बारिश उसके सिर के ठीक ऊपर बने एक अदृश्य आवरण से फिसलकर निकल गई।

पेरिस। कभी-कभी यह समस्याग्रस्त होता था। इतना राजनीतिक माहौल।

(अरे, उसके जूते... उसके जूते! आज उसने घुमावदार उंगलियों वाले रेशमी जूते क्यों पहने थे? उसे पता था कि वह एक पार्क में होगा। लेकिन वे नए और सुंदर थे, रुए डेस बालैस के जैक्स द्वारा बनाए गए थे, और उन्हें पहनने से खुद को रोकना मुश्किल था।) शायद मौजूदा माहौल में, कहीं शांत जगह पर रिटायर होने के बारे में सोचना ही बेहतर होगा। लंदन हमेशा से एक अच्छा ठिकाना रहा है। उतना फैशनेबल नहीं, लेकिन अपने आकर्षणों से रहित नहीं। या वह आल्प्स जा सकता था... हाँ, उसे स्वच्छ, ताज़ी हवा बहुत पसंद थी। वह एडलवाइस के बीच मस्ती कर सकता था और शिनज़नाच-बैड के गर्म पानी के झरनों का आनंद ले सकता था। या और दूर। आखिरकार, उसे भारत गए काफी समय हो गया था। और वह पेरू के सुखों का कभी विरोध नहीं कर सकता था...

शायद पेरिस में रहना ही बेहतर था।

जैसे ही आसमान से ज़ोरदार बारिश शुरू हुई और छत पर इतनी तेज़ बूँदें गिरने लगीं कि उसे अपने विचारों की भी आवाज़ सुनाई नहीं दे रही थी, वह कैब्रियोलेट में बैठ ही रहा था। गुब्बारे बनाने वाले के सहायकों ने जल्दी से गुब्बारे बनाने की जगह को ढक दिया और लोग पेड़ों के नीचे छिपने के लिए भागने लगे। बारिश की बूँदों में फूल मानो चमक रहे थे और मैग्नस ने पेरिस की उस ताज़ी हवा में एक गहरी साँस ली जिसे वह बहुत पसंद करता था।

जब वे गाड़ी लेकर रवाना हुए, तो एक आलू उनकी गाड़ी के किनारे से टकरा गया।

* * *

सचमुच, वह दिन पूरी तरह से बेकार गया। बस एक ही उपाय था—गर्म लैपसांग सूचोंग चाय के साथ ठंडे पानी से लंबे समय तक नहाना। वह

खिड़की के पास बैठकर नहाता, धुएँ वाली चाय पीता और पेरिस को बारिश में भीगते देखता। फिर लेटकर कई घंटों तक 'ले पिएड डे फैंचेट' और शेक्सपियर पढ़ता। उसके बाद, थोड़ी सी वायलेट शैम्पेन पीता और ओपेरा के लिए तैयार होने में एक-दो घंटे लगाता।

“मैरी!” मैग्नस ने घर में प्रवेश करते हुए पुकारा। “नहाओ!”

उन्होंने अपने कर्मचारियों में एक बुजुर्ग दंपति, मैरी और क्लाउड को रखा हुआ था। वे अपने काम में बेहद कुशल थे, और पेरिस में वर्षों की सेवा ने उन्हें किसी भी चीज़ से बिल्कुल भी आश्चर्यचकित न होने की आदत डाल दी थी।

जिन अनेक स्थानों पर वह रह चुका था, उनमें से मैग्नस को पेरिस का अपना घर सबसे सुखद लगा। बेशक, प्राकृतिक सुंदरता से भरपूर स्थान कहीं अधिक सुंदर थे—लेकिन पेरिस की अपनी एक अलग ही सुंदरता थी, जो शायद उससे भी कहीं बेहतर थी। घर की हर चीज़ उसे आनंद देती थी। पीले, गुलाबी, चांदी और नीले रंग के रेशमी वॉलपेपर, ओरमोलू की मेजें और सोने की परत चढ़ी लकड़ी की कुर्सियाँ, घड़ियाँ, दर्पण और चीनी मिट्टी के बर्तन... घर में अपने मुख्य बैठक कक्ष की ओर हर कदम बढ़ाते ही उसे इस जगह की अच्छाई का एहसास होता था।

कई डाउनवर्ल्डवासी पेरिस से दूर रहते थे। देश में बेशक कई वेयरवुल्फ थे, और हर जंगल में परियां रहती थीं। लेकिन पेरिस, ऐसा लगता था, पिशाचों का इलाका था। कई मायनों में यह बात समझ में आती थी। पिशाच सभ्य प्राणी थे। वे पीले और सुरुचिपूर्ण थे। उन्हें अंधेरा और आनंद पसंद था। उनकी सम्मोहक निगाहें—एनकैंटो—कई रईसों को मोहित कर लेती थीं। और किसी पिशाच को अपना खून पिलाने से ज्यादा आनंददायक, पतित और खतरनाक कुछ भी नहीं था।

सन् 1787 में पिशाचों के उन्माद के दौरान हालात कुछ हद तक बेकाबू

हो गए थे। उसी समय खून की पार्टियां शुरू हुई थीं। उसी समय सारे बच्चे गायब हो गए थे और कुछ अन्य युवा पहली बार घर लौटे तो उनका चेहरा पीला और किसी के अधीन होने जैसा उदास था। जैसे हेनरी और उसकी बहन ब्रिगिट। वे ड्यूक डी पोलिग्नैक के भतीजे और भतीजी थे। कभी फ्रांस के एक महान परिवार के प्रिय सदस्य रहे ये दोनों अब सेंट क्लाउड के साथ रहते थे और उसके आदेशों का पालन करते थे। और सेंट क्लाउड के आदेश वाकई अजीब होते थे। मैग्नस को थोड़ी-बहुत विलासिता से कोई आपत्ति नहीं थी—लेकिन सेंट क्लाउड दुष्ट था। एकदम पुराने जमाने का, सीधा-सादा दुष्ट। पेरिस इंस्टीट्यूट के शैडोहंटर्स का इन सब घटनाओं पर कोई खास असर नहीं दिख रहा था, शायद इसलिए कि पेरिस में छिपने की कई जगहें थीं। मीलों तक फैली भूमिगत कब्रें थीं, और किसी को भी सड़क से उठाकर नीचे ले जाना बेहद आसान था। सेंट क्लाउड के ऊंचे और निचले तबके में दोस्त थे, और उसका पीछा करना बहुत मुश्किल होता।

मैग्नस ने पेरिस के पिशाचों और वर्साय के दरबार के बाहरी किनारों पर दिखाई देने वाले पिशाचों से बचने के लिए हर संभव प्रयास किया। लेकिन उनसे मुठभेड़ का कोई अच्छा परिणाम नहीं निकला।

लेकिन अब बस। नहाने का समय हो गया था, जिसे मैरी पहले से ही भर रही थी। मैग्नस ने अपने मुख्य बैठक कक्ष में, खिड़की के ठीक बगल में एक बड़ा टब रखा हुआ था, ताकि नहाते समय वह नीचे सड़क को देख सके। जब पानी तैयार हो गया, तो वह उसमें डूब गया और पढ़ने लगा। लगभग एक घंटे बाद उसने अपनी किताब बाथटब के किनारे रख दी और ऊपर से गुजरते बादलों को देखते हुए अनमने ढंग से क्लियोपेट्रा की उस कहानी के बारे में सोच रहा था जिसमें उसने एक अनमोल मोती को शराब के गिलास में घोल दिया था। तभी उसके कमरे के दरवाजे पर दस्तक हुई

और क्लाउड अंदर आया।
"आपसे मिलने एक व्यक्ति आया है, महाशय बेन।"
क्लॉड समझ गया था कि मैग्नस के कारोबार में नाम लेने की कोई जरूरत नहीं थी।
“ठीक है,” मैग्नस ने आह भरते हुए कहा। “उसे अंदर आने दो।”
"क्या महोदय स्नानघर में अपने आगंतुक का स्वागत करेंगे?"
“महाशय इस पर विचार कर रहे हैं,” मैग्नस ने एक गहरी आह भरते हुए कहा। यह बात परेशान करने वाली थी, लेकिन पेशेवर छवि बनाए रखना ज़रूरी था। वह भीगे हुए बाहर निकले और पीठ पर मोर की कढ़ाई वाला रेशमी गाउन पहन लिया। फिर चिढ़कर खिड़की के पास रखी कुर्सी पर बैठ गए।
“क्लॉड!” वह चिल्लाया। “अभी! उसे अंदर भेजो!”
कुछ ही देर बाद दरवाजा फिर खुला, और सामने काले बालों और नीली आँखों वाला एक बेहद आकर्षक आदमी खड़ा था। उसने बेहतरीन कपड़े पहने थे। सिलाई लाजवाब थी। मैग्नस चाहता था कि ऐसा अक्सर हो। ब्रह्मांड कितना उदार हो सकता है, जब वह चाहे! उसे गुब्बारे की सवारी से वंचित करने और हेनरी के साथ उस अप्रिय मुलाकात के बाद।
“आप महाशय मैग्नस बेन हैं,” उस व्यक्ति ने पूरे विश्वास के साथ कहा। मैग्नस को पहचानने में शायद ही कभी कोई गलती होती थी। लंबे, सुनहरे रंग की त्वचा वाले, बिल्ली जैसी आंखों वाले पुरुष दुर्लभ थे।
“मैं हूँ,” मैग्नस ने उत्तर दिया।
मैग्नस जिन कई रईसों से मिला था, उनमें एक तरह की अनमनी झलकती थी, मानो उन्होंने कभी किसी महत्वपूर्ण मामले का सामना न किया हो। लेकिन यह आदमी अलग था। उसका शरीर एकदम सीधा था और चेहरे पर दृढ़ संकल्प झलक रहा था। साथ ही, वह हल्की सी फ्रेंच लहजे में

बोलता था, लेकिन किस तरह का लहजा था, यह मैग्नस तुरंत समझ नहीं पाया।

मैं आपसे एक अत्यंत आवश्यक मामले पर बात करने आया हूँ। मैं सामान्यतः ऐसा नहीं करता... मैं...

मैग्नस इस झिझक को अच्छी तरह जानता था। कुछ लोग जादूगरों की उपस्थिति में घबरा जाते थे।

“महाशय, आप असहज महसूस कर रहे हैं,” मैग्नस ने मुस्कुराते हुए कहा। “मुझे आपको सहज महसूस कराने दीजिए। इन मामलों में मैं बहुत कुशल हूँ। कृपया बैठिए। थोड़ी शैम्पेन पीजिए।”

"महाशय, मैं खड़ा रहना पसंद करूंगा।"

“जैसी आपकी इच्छा। लेकिन क्या मुझे आपका नाम जानने का सौभाग्य प्राप्त हो सकता है?” मैग्नस ने पूछा।

"मेरा नाम काउंट एक्सल वॉन फ़र्सन है।"

एक काउंट! नाम एक्सल! एक सैनिक! काले बाल और नीली आँखें! और बेहद परेशान! ओह, ब्रह्मांड ने तो हद ही कर दी! ब्रह्मांड को फूल भेजे जाएँगे।

“महाशय बेन, मैंने आपकी प्रतिभाओं के बारे में सुना है। मैं यह नहीं कह सकता कि मैंने जो सुना है उस पर मुझे विश्वास है या नहीं, लेकिन तर्कसंगत, बुद्धिमान और समझदार लोग कसम खाकर कहते हैं कि आप मेरी समझ से परे अद्भुत चीजें करने में सक्षम हैं।”

मैग्नस ने झूठी विनम्रता दिखाते हुए अपने हाथ फैला दिए।

उन्होंने कहा, "यह सब सच है। बशर्ते यह शानदार हो।"

"वे कहते हैं कि किसी व्यक्ति की शक्ल-सूरत को किसी तरह के...जादू-टोने से बदला जा सकता है।"

मैग्नस ने इस अपमान को नजरअंदाज कर दिया।

वॉन फेर्सन ने कहा, "महाशय, क्रांति के बारे में आपके क्या विचार हैं?"
“इस मामले पर मेरी भावनाओं की परवाह किए बिना क्रांति होगी,” मैग्नस ने शांत भाव से कहा। “मैं फ्रांस का मूल निवासी नहीं हूँ, इसलिए मुझे इस बात पर कोई राय देने का अधिकार नहीं है कि देश का आचरण कैसा होना चाहिए।”
“और मैं फ्रांस का पुत्र भी नहीं हूँ। मैं स्वीडन से हूँ। लेकिन इस विषय पर मेरी भावनाएँ हैं, बहुत प्रबल भावनाएँ...।”
मैग्नस को वॉन फेर्सन की तीव्र भावनाओं के बारे में बात करना बहुत अच्छा लगता था। उसे यह बहुत पसंद था।
“मैं यहाँ इसलिए आया हूँ क्योंकि यह मेरा कर्तव्य है, और क्योंकि आप ही एकमात्र व्यक्ति हैं जो मेरी मदद कर सकते हैं। आज यहाँ आकर और आपको वह सब बताकर जो मैं बताने जा रहा हूँ, मैं अपना जीवन आपके हाथों में सौंप रहा हूँ। मैं उन जिंदगियों को भी खतरे में डाल रहा हूँ जो मेरी जिंदगियों से कहीं अधिक मूल्यवान हैं। लेकिन मैं ऐसा अंधाधुंध नहीं कर रहा हूँ। मैंने आपके बारे में बहुत कुछ जाना है, महाशय बेन। मैं जानता हूँ कि आपके कई कुलीन मित्र हैं। मैं जानता हूँ कि आप छह वर्षों से पेरिस में हैं, और आप सबके चहेते और प्रसिद्ध हैं। और कहा जाता है कि आप अपने वचन के पक्के हैं। क्या आप, महाशय, अपने वचन के पक्के हैं?”
“यह वास्तव में शब्द पर निर्भर करता है,” मैग्नस ने कहा। “वहाँ इतने सारे अद्भुत शब्द हैं...”
मैग्नस ने स्वीडिश भाषा के अपने कम ज्ञान पर मन ही मन खुद को कोसा। वह एक और मज़ेदार वाक्य जोड़ सकता था। उसने सभी भाषाओं में लुभावने वाक्य सीखने की कोशिश की, लेकिन स्वीडिश में उसे वास्तव में केवल यही वाक्य चाहिए थे, "क्या आप अचार वाली मछली के अलावा कुछ और भी परोसते हैं?" और "अगर आप मुझे फर में लपेट दें, तो मैं

आपका छोटा सा रोएंदार भालू होने का नाटक कर सकता हूँ।"
वॉन फेर्सन ने दोबारा बोलने से पहले खुद को स्पष्ट रूप से संभाला।
मुझे राजा और रानी को बचाने के लिए आपकी आवश्यकता है। मुझे फ्रांस के शाही परिवार को संरक्षित करने के लिए आपकी आवश्यकता है।
वाह! यह तो वाकई एक अप्रत्याशित मोड़ था। मानो जवाब में, आसमान फिर से काला हो गया और एक बार फिर गरज सुनाई दी।
“मैं समझ गया,” मैग्नस ने कुछ देर बाद जवाब दिया।
"महाशय, इस कथन से आपको कैसा महसूस हुआ?"
“हमेशा की तरह ही,” मैग्नस ने शांत भाव बनाए रखते हुए जवाब दिया। “अपने हाथों से।”
लेकिन वह बिल्कुल भी शांत नहीं था। किसान महिलाओं ने वर्साय के महल में घुसकर राजा और रानी को बाहर निकाल दिया था, जो अब पेरिस के बीचोंबीच स्थित जर्जर पुराने महल ट्यूलरीज़ में रह रहे थे। लोगों ने शाही परिवार के कथित अपराधों का ब्यौरा देने वाले पर्चे तैयार किए थे। ऐसा लगता था कि वे मुख्य रूप से रानी मैरी एंटोनेट पर निशाना साध रहे थे और उन पर सबसे भयानक - अक्सर यौन अपराधों - का आरोप लगा रहे थे। (यह संभव ही नहीं था कि वह वे सभी काम कर सकती थीं जिनका पर्चे लिखने वालों ने दावा किया था। अपराध बहुत ही घिनौने, अनैतिक और शारीरिक रूप से बेहद चुनौतीपूर्ण थे। मैग्नस ने खुद उनमें से आधे भी करने की कोशिश नहीं की थी।)
राजपरिवार से जुड़ी कोई भी बात जानना बुरा और खतरनाक माना जाता था।
इसी वजह से यह जितना आकर्षक था उतना ही डरावना भी था।
"जाहिर है, महोदय, मैंने आपसे इतनी बात कहकर बहुत बड़ा जोखिम उठाया है।"

“मुझे यह बात समझ आ रही है,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन शाही परिवार को बचाना? उन्हें तो किसी ने नुकसान नहीं पहुंचाया है।”

“यह तो बस समय की बात है,” वॉन फर्सेन ने कहा। उनकी भावनाओं से उनके गाल लाल हो गए, जिससे मैग्नस का दिल थोड़ा घबरा गया। “वे कैदी हैं। कैद किए गए राजा-रानियों को आम तौर पर दोबारा शासन करने के लिए रिहा नहीं किया जाता। नहीं... नहीं। हालात बेहद खराब होने में बस कुछ ही समय बाकी है। जिस हालत में उन्हें रहने के लिए मजबूर किया गया है, वह पहले से ही असहनीय है। महल गंदा है। नौकर क्रूर और उनका मज़ाक उड़ाते हैं। हर दिन उनकी संपत्ति और प्राकृतिक अधिकार कम होते जा रहे हैं। मुझे पूरा यकीन है... मुझे बिल्कुल यकीन है... अगर उन्हें रिहा नहीं किया गया, तो वे जीवित नहीं रहेंगे। और मैं इस बात को जानकर जी नहीं सकता। जब उन्हें वर्साय से घसीटकर लाया गया था, तो मैंने अपना सब कुछ बेच दिया और उनके पीछे पेरिस चला गया। मैं उनके पीछे कहीं भी जाऊंगा।”

“आप मुझसे क्या करवाना चाहते हैं?” मैग्नस ने कहा।

मुझे बताया गया है कि किसी व्यक्ति की शक्ल-सूरत को किसी चमत्कारिक तकनीक से बदला जा सकता है।

मैग्नस को अपनी प्रतिभाओं के उस वर्णन को स्वीकार करने में खुशी हुई।

“आप जो भी कीमत चाहें, वह चुकाई जाएगी। स्वीडन के शाही परिवार को भी आपकी इस महान सेवा के बारे में सूचित किया जाएगा।”

“महोदय, मैं पूरे आदर के साथ कहना चाहता हूँ,” मैग्नस ने कहा, “मैं स्वीडन में नहीं रहता। मैं यहाँ रहता हूँ। और अगर मैं ऐसा करता हूँ तो...”

“अगर आप ऐसा करते हैं, तो आप फ्रांस की सबसे बड़ी सेवा करेंगे। और जब परिवार को उनका उचित स्थान वापस मिल जाएगा, तो आपको एक

महान नायक के रूप में सम्मानित किया जाएगा।”
फिर भी, इससे कोई खास फर्क नहीं पड़ा। लेकिन फर्क तो वॉन फेर्सन ने खुद डाला। उनकी नीली आंखें, काले बाल, उनका जुनून और उनका स्पष्ट साहस। उनका लंबा और मजबूत खड़ा होने का तरीका...
“महाशय, क्या आप हमारा साथ देंगे? क्या आप हमें वचन देंगे, महाशय?”
यह भी एक बहुत बुरा विचार था।
यह एक बहुत ही बुरा विचार था।
यह अब तक का सबसे बुरा विचार था जो उसने सुना था।
यह बेहद आकर्षक था।
“आपकी बात मानिए, महोदय,” एक्सल ने फिर कहा।
“तुम्हारे पास है,” मैग्नस ने कहा।
“तो मैं कल रात फिर आऊंगा और आपके सामने योजना रखूंगा,” वॉन फेर्सन ने कहा। “मैं आपको दिखाऊंगा कि क्या होना चाहिए।”
मैग्नस ने कहा, "मैं जोर देकर कहता हूं कि हम साथ में भोजन करें। अगर हमें इस महान साहसिक कार्य को साथ मिलकर करना है तो यही एकमात्र उपाय है।"
कुछ क्षणों का विराम रहा, और फिर एक्सल ने तेज़ी से सिर हिलाया।
“हां,” उन्होंने कहा। “हां। मैं सहमत हूं। हम साथ में भोजन करेंगे।”
जब वॉन फेर्सन चला गया, तो मैग्नस ने लंबे समय तक आईने में खुद को देखा, पागलपन के लक्षण तलाशते हुए। असल में, इसमें शामिल जादू बहुत सरल था। वह आसानी से महल में आ-जा सकता था और एक साधारण सा जादू कर सकता था। किसी को कभी पता नहीं चलेगा।
उसने अपना सिर हिलाया। यह पेरिस था। यहाँ हर कोई किसी न किसी तरह सब कुछ जानता था।

उसने अब गर्म हो चुकी बैंगनी रंग की शैम्पेन का एक लंबा घूंट लिया और उसे अपने मुंह में घुमाया। उसके मन में उठने वाले सभी तार्किक संदेह उसके दिल की धड़कन में दब गए। उसे इतने लंबे समय से ऐसा रोमांच महसूस नहीं हुआ था। अब उसके मन में केवल वॉन फेर्सन का ही ख्याल था।

अगली रात, मैग्नस ने होटल डी सोबिस के शेफ की तरफ से डिनर मंगवाया। मैग्नस के दोस्तों ने उसे खास तौर पर बढ़िया खाना सजाने के लिए रसोई के कर्मचारियों और उनके बेहतरीन खाने का इस्तेमाल करने की इजाज़त दे दी थी। आज रात उसने स्वादिष्ट कबूतर बिस्क, टर्बोट मछली, संतरे के साथ रूएन बत्तख का बच्चा, थूक पर भुना हुआ वील, हरी बीन्स ऑ जू, आर्टिचोक और ढेर सारे क्रीम पफ, फल और छोटे केक परोसे। खाना तो आसानी से तैयार हो गया, लेकिन कपड़े पहनना आसान नहीं था। कुछ भी ठीक नहीं लग रहा था। उसे कुछ ऐसा चाहिए था जो आकर्षक और लुभावना हो, फिर भी गंभीर और काम का लगे। पहले तो लगा कि नींबू-पीले रंग का कोट और पैंट के साथ बैंगनी रंग की जैकेट बिल्कुल सही है, लेकिन फिर उन्होंने इसे छोड़कर हल्के हरे रंग की जैकेट और फिर बैंगनी रंग की पैंट पहनी। आखिर में उन्होंने सादे नीले रंग के पूरे सेट को चुना, लेकिन इससे पहले उन्होंने अपनी अलमारी के सारे कपड़े उतार दिए।

इंतज़ार एक सुखद पीड़ा थी। मैग्नस बस खिड़की से बाहर देखते हुए इधर-उधर टहल रहा था, वॉन फेर्सन की गाड़ी के आने का इंतज़ार कर रहा था। उसने बार-बार आईने के पास जाकर खुद को देखा, फिर उस मेज़ के पास गया जिसे क्लाउड और मैरी ने शाम को उन्हें भेजने से पहले

बड़ी सावधानी से सजाया था। एक्सल ने निजता की ज़िद की थी, और मैग्नस ने खुशी-खुशी उनकी बात मान ली।

ठीक आठ बजे मैग्नस के दरवाजे के सामने एक घोड़ागाड़ी रुकी और उसमें से एक्सल बाहर निकला। उसने ऊपर देखा, मानो उसे पता हो कि मैग्नस नीचे देख रहा होगा और उसका इंतज़ार कर रहा होगा। उसने मुस्कुराते हुए अभिवादन किया और मैग्नस को एक अजीब सी बेचैनी और घबराहट महसूस हुई।

वह एक्सल को अंदर आने देने के लिए सीढ़ियों से तेजी से नीचे उतरा।

“जैसा आपने कहा था, मैंने अपने कर्मचारियों को आज शाम के लिए छुट्टी दे दी है,” उन्होंने अपनी भावनाओं पर काबू पाने की कोशिश करते हुए कहा। “आप अंदर आ जाइए। हमारा खाना तैयार है। मेरी अनौपचारिक सेवा के लिए क्षमा करें।”

“बिल्कुल, महोदय,” एक्सल ने कहा।

लेकिन एक्सल ने न तो खाने में समय लगाया और न ही वाइन की चुस्कियां लेने या मैग्नस के आकर्षण में डूबने का आनंद लिया। वह सीधे अपने काम में जुट गया। उसके पास नक्शे भी थे, जिन्हें उसने सोफे पर फैला दिया।

उन्होंने चांदी की थाली से एक आर्टिचोक उठाते हुए कहा, "भागने की योजना कई महीनों में तैयार की गई है। मैंने, इस मुहिम के कुछ दोस्तों ने और खुद रानी ने मिलकर इसे बनाया है।"

“और राजा?” मैग्नस ने पूछा।

“महामहिम ने स्वयं को इस स्थिति से कुछ हद तक अलग कर लिया है। वे मौजूदा हालात को लेकर बहुत निराश हैं। महारानी ने काफी जिम्मेदारी संभाली है।”

"ऐसा लगता है कि आप महारानी के बहुत बड़े प्रशंसक हैं," मैग्नस ने

ध्यान से कहा।
"वह प्रशंसनीय है," एक्सल ने अपने नैपकिन से अपने होंठों को पोंछते हुए कहा।
और जाहिर है, वह आप पर भरोसा करती है। आप दोनों काफी करीबी होंगे।
"उन्होंने बड़ी कृपा से मुझे अपने विश्वास में शामिल होने की अनुमति दी है।"
मैग्नस बातों का गूढ़ अर्थ समझ जाता था। एक्सल ने चुंबन छिपाकर किसी को नहीं बताया, और इसी वजह से वह और भी आकर्षक लगता था।
“रविवार को भागने की योजना है,” एलेक्स ने आगे बताया। “योजना सरल है, लेकिन सटीक है। हमने ऐसा इंतज़ाम किया है कि पहरेदारों ने कुछ खास लोगों को कुछ खास दरवाज़ों से तय समय पर निकलते हुए देखा है। भागने वाली रात को हम इन लोगों की जगह परिवार को रखेंगे। बच्चों को सुबह साढ़े दस बजे जगाया जाएगा। राजकुमार को एक युवती के कपड़े पहनाए जाएंगे। शाही गवर्नेंस, मार्क्विज़ डी टूर्ज़ेल, उन्हें और उनकी बहन को महल से बाहर ले जाएंगी और वे ग्रैंड कैरोसेल पर मुझसे मिलने के लिए पैदल आएंगे। मैं यात्रा रथ चला रहा होऊंगा। फिर हम राजा की बहन, मैडम एलिज़ाबेथ का इंतज़ार करेंगे। वह बच्चों वाले ही दरवाज़े से निकलेंगी। जब महाराज शाम को सोकर उठेंगे और अकेले रह जाएंगे, तो वे भी शेवेलियर डी कोइग्नी के वेश में निकल जाएंगे। महारानी... सबसे आखिर में निकलेंगी।”
“मैरी एंटोनेट सबसे आखिर में जाएंगी?”
“यह उसका फैसला था,” वॉन फेर्सन ने तुरंत कहा। “वह बेहद साहसी है। वह सबसे आखिर में जाना चाहती है। अगर बाकी लोग लापता पाए जाते

हैं, तो वह उनकी जान बचाने के लिए खुद को कुर्बान करना चाहती है।”
उसकी आवाज़ में फिर से वही जोश और जुनून झलक रहा था। लेकिन इस बार जब उसने मैग्नस की ओर देखा, तो उसकी निगाहें एक पल के लिए वहीं ठहर गईं, उसकी बिल्ली जैसी पुतलियों पर टिक गईं।
तो फिर आप सिर्फ रानी को ही क्यों सजाना-संवारना चाहते हैं?
“कुछ हद तक इसका संबंध समय से है,” एक्सल ने कहा। “लोगों के आने-जाने का क्रम। महाराज अपने अंतिम विश्राम तक लोगों के साथ रहेंगे और उसके तुरंत बाद प्रस्थान करेंगे। केवल महारानी ही कुछ समय के लिए महल में अकेली रहेंगी। वह अधिक पहचानी जाती हैं।”
“राजा से भी ज्यादा?”
लेकिन बिल्कुल! महाराज... कोई सुंदर पुरुष नहीं हैं। उनकी ओर निगाहें नहीं ठहरतीं। लोग उनके वस्त्र, उनकी चाल-ढाल, उनके शाही रुतबे के बाहरी संकेतों को ही पहचानते हैं। लेकिन महारानी... उनका चेहरा तो सब जानते हैं। उनके चेहरे का अध्ययन किया जाता है, चित्र बनाए जाते हैं और उनकी शैली की नकल की जाती है। वह खूबसूरत हैं, और उनका चेहरा अनगिनत लोगों की स्मृतियों में बसा हुआ है।
“मैं समझ गया,” मैग्नस ने रानी की सुंदरता के विषय से ध्यान हटाने की इच्छा से कहा। “और तुम्हारा क्या होगा?”
“मैं गाड़ी को बॉन्डी तक चलाऊंगा,” उसने मैग्नस पर टकटकी लगाए कहा। वह आगे की बातें गिनाने लगा—सैनिकों की आवाजाही, घोड़े बदलने के स्थान, इस तरह की अन्य बातें। मैग्नस को इन विवरणों में कोई दिलचस्पी नहीं थी। ये बातें उसका ध्यान उस तरह आकर्षित नहीं कर सकती थीं जिस तरह बोलते समय एक्सल की ठुड्डी पर उसकी कमीज़ का सुंदर झालर छूता था। उसके निचले होंठ की भारी गोलाई। कोई राजा, रानी, महल या कलाकृति उस निचले होंठ की बराबरी नहीं कर सकती

थी।
“आपके भुगतान के संबंध में...”
इन शब्दों ने मैग्नस को वापस अपनी ओर खींच लिया।
“भुगतान का मामला बहुत सीधा है,” मैग्नस ने कहा। “मुझे किसी पैसे की आवश्यकता नहीं है—”
“महाशय,” एक्सल ने आगे झुकते हुए कहा, “आप यह काम फ्रांस के सच्चे देशभक्त के रूप में कर रहे हैं!”
मैग्नस ने शांत भाव से आगे कहा, "मैं यह हमारी दोस्ती को मजबूत करने के लिए कर रहा हूँ। मैं बस इतना चाहता हूँ कि काम पूरा होने पर आपसे फिर मुलाकात हो।"
"मुझे देखने के लिए?"
"आपसे मिलकर खुशी हुई, महोदय।"
एक्सल के कंधे थोड़े पीछे झुक गए और उसने अपनी प्लेट की ओर देखा। एक पल के लिए मैग्नस को लगा कि सब व्यर्थ हो गया, उसने गलत कदम उठाया। लेकिन फिर एक्सल ने ऊपर देखा और मोमबत्ती की रोशनी उसकी नीली आँखों में झिलमिला उठी।
“महाशय,” उसने मेज के उस पार मैग्नस का हाथ थामते हुए कहा, “हम हमेशा के लिए घनिष्ठ मित्र रहेंगे।”
मैग्नस ठीक यही सुनना चाहता था।

✸ ✸ ✸

रविवार की सुबह, जिस दिन भागने की योजना थी, मैग्नस पेरिस भर में बज रही चर्च की घंटियों की सामान्य आवाज़ से जागा। काउंट डी -— और कॉमेडी-इटैलियन के अभिनेताओं के एक समूह के साथ बिताई लंबी शाम के कारण उसका सिर थोड़ा भारी और सुस्त था। ऐसा लग रहा था

कि रात के दौरान उसके साथ एक बंदर भी आ गया था। वह उसके बिस्तर के पायदान पर बैठा मैग्नस की सुबह की रोटी मज़े से खा रहा था। उसने क्लाउड द्वारा लाई गई चाय की केतली को पहले ही गिरा दिया था, और फर्श के बीच में शुतुरमुर्ग के पंखों का ढेर लगा हुआ था।

“नमस्ते,” मैग्नस ने बंदर से कहा।

बंदर ने कोई जवाब नहीं दिया।

“मैं तुम्हें रैग्नोर कहकर बुलाऊंगा,” मैग्नस ने तकियों पर हल्के से पीछे झुकते हुए कहा। “क्लॉड!”

दरवाजा खुला और क्लाउड अंदर आया। रैग्नोर की मौजूदगी देखकर वह जरा भी हैरान नहीं हुआ। उसने तुरंत गिरी हुई चाय को साफ करना शुरू कर दिया।

"मुझे अपने बंदर क्लाउड के लिए एक पट्टा और एक टोपी चाहिए होगी।"

"बिल्कुल, महोदय।"

"क्या आपको लगता है कि उसे एक छोटे कोट की भी जरूरत है?"

"शायद इस मौसम में नहीं, महोदय।"

“तुम सही कह रहे हो,” मैग्नस ने आह भरते हुए कहा। “इसे एक साधारण ड्रेसिंग गाउन बना दो, बिल्कुल मेरे जैसा।”

"कौन सा, महोदय?"

"गुलाबी और चांदी के रंग वाली।"

"बहुत बढ़िया चुनाव है, महोदय," क्लाउड ने कहा और पंखों पर काम करने लगा।

और उसे रसोई में ले जाकर ठीक से नाश्ता करा दो, ठीक है? उसे फल और पानी की ज़रूरत होगी, और शायद ठंडे पानी से नहलाना भी पड़ेगा।

इस समय तक रैग्नोर बिस्तर के निचले हिस्से से कूदकर नीचे उतर चुका था और एक खूबसूरत सेवरस पोर्सिलेन फूलदान की ओर बढ़ रहा था,

तभी क्लाउड ने उसे ऐसे उठा लिया जैसे वह जीवन भर बंदरों के पंख नोचता रहा हो।

“आह,” क्लाउड ने अपने कोट में हाथ डालते हुए कहा, “आज सुबह आपके लिए एक नोट आया था।”

वह चुपचाप बंदर को लेकर निकल गया। मैग्नस ने नोट फाड़कर खोला। उसमें लिखा था:

एक समस्या है। इसे कल तक के लिए स्थगित करना पड़ेगा।

—एक्सल

खैर, आज शाम की सारी योजनाएँ चौपट हो गईं।

कल सेंट क्लाउड की पार्टी थी। इन दोनों जिम्मेदारियों को निभाना ज़रूरी था। लेकिन यह मुमकिन था। वह अपनी गाड़ी लेकर ट्यूलरीज़ महल के किनारे तक जाएगा, रानी से ज़रूरी काम निपटाएगा, गाड़ी में वापस बैठेगा और पार्टी में पहुँच जाएगा। उसने इससे भी व्यस्त रातें बिताई थीं।

और एक्सल इसके लायक था।

* * *

अगले दिन और शाम का ज़्यादातर समय मैग्नस ने शाही परिवार के साथ अपने काम से ज़्यादा सेंट क्लाउड की पार्टी की चिंता में बिताया। चकाचौंध तो आसान थी। पार्टी में शायद तनाव और असहजता रहेगी। उसे बस वहाँ जाना था, मुस्कुराना था, थोड़ी देर बातचीत करनी थी और फिर वह जा सकता था। लेकिन उसे यह महसूस होता रहा कि आज शाम कुछ गड़बड़ होने वाली है।

लेकिन पहले, रानी का छोटा सा मामला।

मैग्नस ने रात के खाने के बाद स्नान किया और कपड़े पहने, फिर चुपचाप रात नौ बजे अपने अपार्टमेंट से निकल गया और अपने ड्राइवर को उसे

ट्यूलरीज़ उद्यान के पास ले जाने और आधी रात को वापस आने का निर्देश दिया। यह एक जाना-पहचाना सफर था। कई लोग झाड़ियों के बीच किसी से अचानक मुलाकात की उम्मीद में उस उद्यान में जाया करते थे। वह थोड़ी देर तक छायादार उद्यान में घूमता रहा, झाड़ियों में प्रेमियों की फुसफुसाहट सुनता रहा और कभी-कभी पत्तियों के बीच से झाँककर उन्हें देखता रहा।

साढ़े दस बजे, वह एक्सल के नक्शे का अनुसरण करते हुए, दिवंगत ड्यूक डी विलेक्वियर के अपार्टमेंट के बाहर पहुंचा। यदि सब कुछ योजना के अनुसार हुआ, तो युवा राजकुमारी और राजकुमार जल्द ही उन असुरक्षित दरवाजों से बाहर निकलेंगे, राजकुमार एक छोटी लड़की के वेश में होगा। यदि वे बाहर नहीं निकले, तो योजना पहले ही विफल हो चुकी होगी।

लेकिन उम्मीद से कुछ ही मिनट बाद, बच्चे अपनी नर्सों के साथ, भेस बदले हुए बाहर आए। मैग्नस चुपचाप उनके पीछे-पीछे उत्तर की ओर वाले आंगन से होते हुए, रुए डे ल'एशेल से नीचे ग्रैंड कैरोसेल तक गया। और वहाँ, एक साधारण गाड़ी में, एक्सल खड़ा था। उसने एक खुरदुरे पेरिसियन कोचवान का वेश धारण किया हुआ था। वह पाइप पी रहा था और मज़ाक कर रहा था, वह भी एकदम शुद्ध पेरिसियन लहजे में, उसके स्वीडिश होने का कोई निशान नहीं बचा था। चांदनी रात में एक्सल बच्चों को गाड़ी में बिठा रहा था— मैग्नस एक पल के लिए अवाक रह गया। एक्सल की बहादुरी, उसकी प्रतिभा, उसकी कोमलता... इसने मैग्नस के दिल को एक ऐसे तरीके से छुआ जो थोड़ा अपरिचित था, और इसने उसके लिए संशय करना बहुत मुश्किल बना दिया।

उसने उन्हें जाते हुए देखा और फिर अपने काम पर लौट आया। वह उसी दरवाजे से अंदर जाएगा। हालाँकि दरवाजे पर कोई पहरा नहीं था, मैग्नस

को अपनी सुरक्षा के लिए अपने जादुई साये की ज़रूरत थी, ताकि अगर कोई देखे तो उसे महल में चुपके से घुसती हुई एक बड़ी बिल्ली ही दिखाई दे, जो मानो अचानक खुल गई हो।

हजारों लोगों के आने-जाने और सैकड़ों सफाईकर्मियों के शाही स्टाफ की अनुपस्थिति के कारण फर्श मैला था, जिस पर सूखी मिट्टी के ढेर और पैरों के निशान थे। पूरे स्थान पर सीलन भरी गंध फैली हुई थी, जो नमी, धुएं, फफूंद और कुछ बिना खाली किए हुए शौचालयों की मिली-जुली गंध थी, जिनमें से कुछ हॉल में रखे थे। खिड़कियों, दर्पणों से परावर्तित होने वाली रोशनी और मकड़ी के जालों से ढके तथा कालिख से धुंधले हो चुके क्रिस्टल झूमरों से आने वाली हल्की रोशनी के अलावा कोई प्रकाश नहीं था।

एक्सल ने मैग्नस को हाथ से बनाया हुआ एक नक्शा दिया था, जिसमें उन अंतहीन मेहराबों और लगभग खाली भव्य कमरों से होकर गुजरने के स्पष्ट निर्देश थे। इन कमरों में सोने की परत चढ़ी साज-सज्जा या तो गायब थी या पहरेदारों द्वारा जबरदस्ती छीन ली गई थी। कुछ गुप्त दरवाजे भी थे जो पैनलों में छिपे हुए थे, जिनसे मैग्नस चुपचाप गुजर गया। जैसे-जैसे वह महल के अंदर गहराई में जाता गया, कमरे थोड़े साफ होते गए और मोमबत्तियां अधिक दिखाई देने लगीं। खाना पकने और पाइप के धुएं की गंध आने लगी और आसपास लोगों की आवाजाही भी बढ़ गई।

फिर वह शाही कक्षों में पहुँच गया। जिस द्वार से उसे प्रवेश करने का निर्देश दिया गया था, वहाँ एक पहरेदार आराम से सीटी बजाता और कुर्सी पर पीछे की ओर झुककर बैठा था। मैग्नस ने कमरे के कोने में एक छोटी सी चिंगारी पैदा की, और पहरेदार उसे देखने के लिए उठ गया। मैग्नस ने ताले में चाबी डाली और अंदर प्रवेश किया। इन कमरों में एक मखमली सन्नाटा छाया हुआ था जो अस्वाभाविक और असहज महसूस हो रहा था।

उसे हाल ही में बुझाई गई मोमबत्ती के धुएँ की गंध आ रही थी। मैग्नस राजशाही से भयभीत नहीं था, लेकिन जैसे ही उसने एक्सल द्वारा दी गई दूसरी चाबी लेने के लिए हाथ बढ़ाया, उसका दिल थोड़ा तेज़ धड़कने लगा। एक्सल के पास रानी के निजी कमरों की चाबी थी। यह तथ्य रोमांचक और बेचैन करने वाला दोनों था।

और वहाँ वह खड़ी थी—रानी मैरी एंटोनेट। उसने उसकी छवि कई बार देखी थी, लेकिन अब वह उसके सामने थी, और पूरी तरह से एक इंसान। यही सबसे बड़ा आश्चर्य था। रानी एक इंसान थी, अपने सोने के कपड़ों में। उसमें एक अलग ही सुंदरता थी। इसका एक हिस्सा, निस्संदेह, उसकी शाही चाल-ढाल और छोटे, नाजुक कदमों का कमाल था। हालाँकि, तस्वीरों में उसकी आँखों की खूबसूरती पूरी तरह से नहीं झलकती थी, जो बड़ी और चमकीली थीं। उसके बाल हल्के घुंघराले बालों के घेरे में करीने से संवारे गए थे, जिसके ऊपर उसने एक हल्की सूती टोपी पहन रखी थी। मैग्नस छाया में ही रहा और उसे अपने कमरे में इधर-उधर घूमते हुए देखता रहा, बिस्तर से खिड़की तक और फिर वापस बिस्तर पर, अपने परिवार के भविष्य को लेकर स्पष्ट रूप से भयभीत।

“आप कुछ भी नहीं देख पा रही हैं, महोदया,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। यह सुनकर रानी मुड़ीं और उलझन में कमरे के कोने की ओर देखने लगीं, फिर टहलना शुरू कर दिया। मैग्नस पास आया, और जैसे ही वह पास आया, उसने देखा कि तनाव ने उस महिला पर कितना गहरा असर डाला था। उसके बाल पतले और पीले थे, जगह-जगह से टूटकर भूरे हो गए थे। फिर भी, उसके चेहरे पर एक दृढ़ और तेज़ चमक थी, जिसकी मैग्नस ने बहुत प्रशंसा की। वह समझ सकता था कि एक्सल को उसके लिए इतना लगाव क्यों था—उसमें एक ऐसी ताकत थी जिसकी उसने कभी उम्मीद नहीं की थी।

उसने अपनी उंगलियां हिलाईं और उनके बीच नीली लपटें चटकने लगीं। रानी फिर से उलझन में मुड़ी। मैग्नस ने अपना हाथ उसके चेहरे पर फेरा, जिससे उसका चेहरा परिचित और शाही से बदलकर परिचित और साधारण हो गया। उसकी आंखें छोटी और गहरी हो गईं, उसके गाल मोटे और गहरे लाल हो गए, उसकी नाक बड़ी हो गई और उसकी ठोड़ी पीछे हट गई। उसके बाल और भी बेजान और गहरे भूरे रंग के हो गए। उसने जरूरत से थोड़ा आगे बढ़कर, उसकी गाल की हड्डियों और कानों को भी थोड़ा बदल दिया, ताकि सामने खड़ी महिला को कोई रानी न समझ सके। वह वैसी ही दिख रही थी जैसी उसे दिखना चाहिए था—एक अलग युग की, बिल्कुल अलग जीवन जीने वाली रूसी कुलीन महिला।

उसने खिड़की के पास शोर मचाकर उसका ध्यान भटकाया और जब उसकी पीठ मुड़ी हुई थी, तो वह निकल गया। वह शाही अपार्टमेंट के पीछे वाले व्यस्त निकास द्वार से महल से बाहर निकला, जहाँ रानी ने एक्सल के रात के आने-जाने के लिए एक द्वार खुला रखा था।

यह बिल्कुल सरल और सुरुचिपूर्ण था, और एक अच्छी रात का काम था। मैग्नस ने मन ही मन मुस्कुराया, पेरिस के ऊपर लटकते चाँद की ओर देखा और एक्सल के बारे में सोचा, जो अपनी गाड़ी में घूम रहा था। फिर उसने एक्सल के अन्य कामों के बारे में सोचा। और फिर वह जल्दी से आगे बढ़ गया। उसे पिशाचों से मिलना था।

* * *

यह सौभाग्य की बात थी कि पिशाचों की पार्टियाँ हमेशा इतनी देर से शुरू होती थीं। मैग्नस की गाड़ी आधी रात के बाद सेंट क्लाउड के दरवाजे पर आकर रुकी। सभी पिशाच नौकरों ने उसे गाड़ी से उतरने में मदद की, और हेनरी ने दरवाजे पर उसका स्वागत किया।

“महाशय बेन,” उसने अपनी उस डरावनी सी मुस्कान के साथ कहा। “मालिक बहुत प्रसन्न होंगे।”

“मुझे बहुत खुशी है,” मैग्नस ने व्यंग्य को मुश्किल से छिपाते हुए कहा। हेनरी की भौंहें थोड़ी सी उठीं। फिर वह मुड़ा और अपने जैसी ही उम्र और रूप वाली एक लड़की की ओर हाथ बढ़ाया—गोरी, भावहीन आँखों वाली, चेहरे पर उदासी छाई हुई और बेहद खूबसूरत।

"क्या आप मेरी बहन ब्रिगिट को जानते हैं?"

“बेशक। हम कई बार मिल चुके हैं, महोदया, आपके... पिछले जीवन में।”

“मेरा पिछला जीवन,” ब्रिगिट ने हल्की सी खनकती हंसी के साथ कहा। “मेरा पिछला जीवन।”

ब्रिगिट के पिछले जीवन का ख्याल उसे लगातार लुभा रहा था, और वह खुद ही खिलखिलाकर हंसती और मुस्कुराती रही। हेनरी ने अपना हाथ उसके कंधे पर इस तरह रखा जो पूरी तरह से भाईचारे वाला नहीं था।

“ईश्वर ने बड़ी उदारता से हमें अपने नाम बरकरार रखने की अनुमति दी है,” उन्होंने कहा। “और मुझे अत्यंत प्रसन्नता हुई जब उन्होंने मुझे अपने पुराने घर लौटने और अपनी बहन को यहाँ वापस लाकर रहने की अनुमति दी। ईश्वर इस मामले में अत्यंत उदार हैं, वे हर तरह से उदार हैं।”

इससे ब्रिगिट को फिर से हंसी आ गई। हेनरी ने उसे हल्के से थपथपाया।

“मुझे बहुत प्यास लगी है,” मैग्नस ने कहा। “मुझे लगता है मुझे थोड़ी शैम्पेन ढूंढनी पड़ेगी।”

ट्यूलरीज़ के नीरस और कम रोशनी वाले इलाके के विपरीत, सेंट क्लाउड का घर शानदार था। आकार के लिहाज़ से यह महल तो नहीं था, लेकिन सजावट में इसकी भव्यता कूट-कूटकर भरी थी। यह रंगों के जंगल जैसा था, छत तक हर तरफ पेंटिंग्स ही पेंटिंग्स लगी थीं। सेंट क्लाउड के सभी

झूमर जगमगा रहे थे और उनमें काली मोमबत्तियाँ जल रही थीं, जिनसे काला मोम फर्श पर टपक रहा था। फिर कुछ पिशाच तुरंत ही मोम को खुरच कर साफ कर रहे थे। कुछ साधारण लोग फर्नीचर पर लटके हुए थे, जिनमें से ज़्यादातर के हाथों में शराब के गिलास या बोतलें थीं। कुछ अपनी गर्दनें झुकाए बैठे थे, मानो काटने के लिए बेताब हों। पिशाच कमरे के अपने हिस्से में बैठे आपस में हंस रहे थे और इशारे कर रहे थे, मानो किसी लज़ीज़ खाने से भरी मेज में से चुन रहे हों।

पेरिस के आम समाज में बड़े-बड़े पाउडर वाले विग का चलन हाल ही में खत्म हो गया था, और उनकी जगह ज़्यादा प्राकृतिक विगों ने ले ली थी। वैम्पायर समाज में विग पहले से कहीं ज़्यादा बड़े थे। एक महिला वैम्पायर ने कम से कम छह फीट ऊँचा विग पहना था, जिस पर हल्के गुलाबी रंग का पाउडर लगा था, और जो एक नाजुक जालीदार ढांचे पर टिका था, जिसे मैग्नस को शक था कि बच्चों की हड्डियों से बना था। उसके मुँह के कोने पर थोड़ा सा खून लगा था, और मैग्नस यह समझ नहीं पा रहा था कि उसके गालों पर लाल रंग के निशान खून थे या फिर ब्लश की गाढ़ी धारियाँ। (विग की तरह, पेरिस के वैम्पायर भी थोड़े पुराने ज़माने के मेकअप स्टाइल को पसंद करते थे, जैसे कि गालों पर ब्लश के तीखे धब्बे, शायद इंसानों का मज़ाक उड़ाने के लिए।)

वह एक पीले चेहरे वाले वीणा वादक के पास से गुजरा, जिसे मैग्नस ने गंभीर भाव से देखा कि उसके टखने में जंजीर डालकर ज़मीन से बांध दिया गया था। अगर वह अच्छा बजा पाता, तो शायद उसे कुछ देर और ज़िंदा रखा जा सकता था ताकि वह फिर से बजा सके। या फिर वह किसी के लिए रात का नाश्ता बन सकता था। मैग्नस का मन हुआ कि वह वीणा वादक की जंजीर काट दे, लेकिन ठीक उसी क्षण ऊपर से एक आवाज़ आई।

“मैग्नस! मैग्नस बेन, तुम कहाँ थे?”
मार्सेल सेंट क्लाउड रेलिंग पर झुककर नीचे की ओर हाथ हिला रहा था। उसके चारों ओर, पिशाचों का एक समूह अपने पंख, हाथीदांत और हड्डी के पंखों से मैग्नस को घूर रहा था।
मैग्नस को यह बात मानने में भले ही तकलीफ होती थी, लेकिन सेंट क्लाउड बेहद खूबसूरत था। बूढ़े लोगों में एक खास आकर्षण होता था—उम्र के साथ आने वाली एक अलग ही चमक। और सेंट क्लाउड बूढ़ा था, शायद व्लाद के शुरुआती वैम्पायर दरबारियों में से एक। वह मैग्नस जितना लंबा तो नहीं था, लेकिन उसकी हड्डियां बहुत सुगठित थीं, उभरी हुई गाल की हड्डियां और लंबी उंगलियां थीं। उसकी आंखें एकदम काली थीं, लेकिन रोशनी पड़ने पर शीशे की तरह चमकती थीं। और उसके कपड़े... खैर, वह उसी दर्जी से सिलवाता था जिससे मैग्नस, इसलिए ज़ाहिर है कि वे शानदार थे।
“हमेशा व्यस्त रहते हो,” मैग्नस ने मुस्कुराते हुए कहा, जब सेंट क्लाउड और उसके अनुयायियों का समूह सीढ़ियों से नीचे उतर रहा था। वे उसके पीछे-पीछे चल रहे थे, अपनी चाल बदलकर उसके साथ कदम मिला रहे थे। चापलूस!
"आप डी साडे को देखने से चूक गए।"
“कितनी शर्म की बात है,” मैग्नस ने जवाब दिया। मार्क्विस डी साडे एक बेहद विचित्र और साधारण व्यक्ति था, जिसकी कल्पनाशीलता स्पेनिश धर्मयुद्ध के बाद से मैग्नस के सामने आई सबसे विकृत कल्पनाशीलता थी।
“मैं तुम्हें कुछ चीजें दिखाना चाहता हूँ,” सेंट क्लाउड ने मैग्नस के कंधों पर अपना ठंडा हाथ रखते हुए कहा। “बेहद अद्भुत चीजें!”
सेंट क्लाउड और मैग्नस में एक बात समान थी - आम फैशन, फर्नीचर

और कला के प्रति उनकी गहरी सराहना। मैग्नस इन्हें अक्सर खरीदता था या भुगतान के रूप में प्राप्त करता था। मार्सेल क्रांतिकारियों से या उन बेघर लोगों से लेन-देन करता था जिन्होंने बड़े-बड़े घरों पर छापा मारकर अंदर से सुंदर चीजें चुरा ली थीं। या उसके साथी अपना सामान उसे सौंप देते थे। या चीजें बस उसके घर पहुँच जाती थीं। बेहतर यही था कि ज्यादा सवाल न पूछे जाएं, बल्कि बस प्रशंसा की जाए, और वह भी खुलकर। अगर मैग्नस हर वस्तु की प्रशंसा नहीं करता तो मार्सेल नाराज हो जाता था।

अचानक, बाहर के एक आंगन से कई आवाजें सेंट क्लाउड को पुकारने लगीं।

“कुछ तो गड़बड़ लग रही है,” मार्सेल ने कहा। “शायद हमें इसकी जांच करनी चाहिए।”

आवाजें ऊंची, उत्तेजित और उन्मादी थीं—ये सभी स्वर मैग्नस किसी पिशाच की पार्टी में सुनना नहीं चाहता था। इन स्वरों का मतलब बहुत बुरी बातें थीं।

"क्या बात है, मेरे दोस्तों?" मार्सेल ने सामने वाले हॉल की ओर चलते हुए कहा।

सामने की सीढ़ियों के नीचे पिशाचों का एक झुंड खड़ा था, जिसका नेतृत्व हेनरी कर रहा था। उनमें से कुछ ने एक छटपटाती हुई आकृति को पकड़ रखा था। वह अपने ढके हुए मुंह से तीखी चीखें निकाल रही थी, हालांकि भीड़ में उसे देखना असंभव था।

“गुरुजी...” हेनरी की आँखें चौड़ी हो गईं। “गुरुजी, हमें मिल गया है... आपको विश्वास नहीं होगा, गुरुजी...”

मुझे दिखाओ। सामने लाओ। यह क्या है?

वैम्पायरों ने थोड़ा संभलकर उस इंसान को ज़मीन पर खाली जगह में फेंक

दिया। मैग्नस ने बड़ी मुश्किल से खुद को खतरे की कोई आवाज़ निकालने से रोका, और किसी भी बात का खुलासा होने से बचा।
वह मैरी एंटोनेट थीं।
बेशक, उसने जो जादू किया था, उसका पिशाचों पर कोई असर नहीं हुआ। रानी का भेद खुल गया, सदमे से उसका चेहरा सफेद पड़ गया था।
“तुम...,” उसने कांपती हुई आवाज में भीड़ को संबोधित करते हुए कहा, “तुमने जो किया है... तुम्हें इसका परिणाम भुगतना पड़ेगा।”
मार्सेल ने चुप रहने का इशारा करते हुए हाथ उठाया, और मैग्नस के आश्चर्य के लिए, रानी ने बोलना बंद कर दिया।
“उसे कौन लाया?” उसने पूछा। “यह सब कैसे हुआ?”
“मैं ही थी, महोदय,” एक आवाज़ आई। कोसेल नाम की एक सजी-धजी पिशाच आगे आई। “मैं यहीं आ रही थी, रुए डू बैक से नीचे, और मुझे अपनी आँखों पर बिल्कुल विश्वास नहीं हुआ। वह ज़रूर ट्यूलरीज़ से निकली होगी। वह सड़क पर थी, महोदय, घबराई हुई और खोई हुई लग रही थी।”
बिल्कुल। रानी को अकेले सड़कों पर निकलने की आदत नहीं थी। और अंधेरे में गलत रास्ते पर जाना आसान था। उन्होंने गलत मोड़ ले लिया और किसी तरह सीन नदी पार कर ली।
“महामहिम,” मार्सेल ने सीढ़ियों से नीचे उतरते हुए कहा। “या मुझे कहना चाहिए ‘महामहिम’? क्या मुझे हमारी प्रिय और सबसे... प्रतिष्ठित रानी को संबोधित करने का सौभाग्य प्राप्त है?”
कमरे में कहीं से हल्की सी हंसी की आवाज आई, लेकिन इसके अलावा कोई शोर नहीं था।
“मैं ही वह हूँ,” रानी ने खड़े होते हुए कहा। “और मैं मांग करती हूँ—”
मार्सेल ने फिर से हाथ उठाकर मौन का संकेत दिया। वह बाकी सीढ़ियाँ

उतरकर रानी के पास गया, उनके सामने खड़ा हुआ और उन्हें ध्यान से देखा। फिर उसने थोड़ा झुककर अभिवादन किया।

“महामहिम,” उन्होंने कहा। “मुझे अत्यंत प्रसन्नता हो रही है कि आप मेरी पार्टी में शामिल हो सके। हम सभी बेहद प्रसन्न हैं, है ना, मेरे मित्रों?”

अब तक, जितने भी पिशाच अंदर समा सकते थे, वे सब दरवाजे पर जमा हो गए थे। जो अंदर नहीं समा पा रहे थे, वे खिड़कियों से बाहर झाँक रहे थे। कुछ लोगों ने सिर हिलाया और मुस्कुराए, लेकिन कोई जवाब नहीं मिला। सन्नाटा भयानक था। मार्सेल के आंगन की दीवार के बाहर, ऐसा लग रहा था मानो पूरा पेरिस ही थम गया हो।

“मेरे प्यारे मार्सेल,” मैग्नस ने बनावटी हंसी हंसते हुए कहा। “मुझे आपको निराश करने का बहुत दुख है, लेकिन यह रानी नहीं हैं। यह मेरे एक ग्राहक की रखैल हैं। इनका नाम जोसेट है।”

चूंकि यह बयान स्पष्ट रूप से झूठा प्रतीत हो रहा था, इसलिए मार्सेल और अन्य लोग चुप रहे और आगे की जानकारी का इंतजार करने लगे। मैग्नस सीढ़ियों से नीचे उतर गया, मानो वह इस घटनाक्रम से खुश हो।

“वह बहुत अच्छी हैं, है ना?” उन्होंने कहा। “मैं आपकी तरह ही कई रुचियों को पूरा करता हूँ। और संयोग से मेरे पास एक ग्राहक है जो रानी के साथ वही करना चाहता है जो वह कई वर्षों से फ्रांसीसी जनता के साथ करती आ रही हैं। मुझे उनका पूर्ण कायापलट करने के लिए नियुक्त किया गया था। और मुझे यह कहना होगा, भले ही यह थोड़ा घमंड भरा लगे, कि मैंने यह काम बहुत ही शानदार तरीके से किया है।”

"मैंने तुम्हें कभी विनम्र नहीं देखा," मार्सेल ने बिना मुस्कुराए कहा।

"यह एक अतिरंजित गुण है," मैग्नस ने कंधे उचकाते हुए जवाब दिया।

"तो फिर आप इस तथ्य को कैसे समझाएंगे कि यह महिला दावा करती है कि वह वास्तव में रानी मैरी एंटोनेट है?"

“मैं रानी हूँ, तुम राक्षस!” उसने उन्मादी स्वर में कहा। “मैं रानी हूँ। मैं रानी हूँ!”

मैग्नस को लगा कि वह यह बात अपने अपहरणकर्ताओं को प्रभावित करने के लिए नहीं, बल्कि अपनी पहचान और मानसिक स्थिति के बारे में आश्वस्त होने के लिए कह रही थी। वह शांति से उसके सामने खड़ा हुआ और उसके चेहरे के सामने उंगलियां चटकाईं। वह तुरंत बेहोश हो गई और धीरे से उसकी बाहों में गिर पड़ी। "क्यों," उसने मार्सेल की ओर मुड़ते हुए शांति से कहा, "फ्रांस की रानी आधी रात को इस सड़क पर अकेले क्यों घूम रही होगी?"

“यह एक वाजिब सवाल है।”

“क्योंकि वो रानी नहीं थी। जोसेट रानी थी। उसे हर तरह से परिपूर्ण होना था। पहले तो मेरे ग्राहक चाहते थे कि वो सिर्फ रानी जैसी दिखे, लेकिन फिर उन्होंने पूरे पैकेज पर ज़ोर दिया। रूप-रंग, व्यक्तित्व, सब कुछ। जोसेट को पूरा यकीन है कि वो मैरी एंटोनेट है। दरअसल, मैं इसी सिलसिले में उस पर थोड़ा काम कर रहा था जब वो डर गई और मेरे अपार्टमेंट से भाग गई। शायद वो मेरे पीछे-पीछे यहाँ आ गई हो। कभी-कभी मेरी प्रतिभा मुझ पर हावी हो जाती है।”

उसने रानी को धीरे से जमीन पर लिटा दिया।

"ऐसा भी लगता है कि उसके चेहरे पर एक हल्की सी चमक है," मार्सेल ने आगे कहा।

“आम लोगों के लिए,” मैग्नस ने कहा। “रानी जैसी दिखने वाली कोई महिला सड़कों पर नहीं घूम सकती। यह काफी हल्की पोशाक है, जैसे गर्मियों की शॉल। उसे घर से बाहर नहीं निकलना था। मैं अभी भी काम कर रहा था।”

मार्सेल नीचे बैठ गया और रानी का चेहरा अपने हाथ में लेकर उसे इधर-

उधर घुमाने लगा, कभी चेहरे को देखता तो कभी गर्दन को। एक-दो मिनट का लंबा समय बीत गया, जिसमें उपस्थित सभी लोग उसके अगले कथन की प्रतीक्षा करते रहे।

अंत में मार्सेल ने खड़े होते हुए कहा, "अच्छा, मैं आपको इस उत्कृष्ट कार्य के लिए बधाई देता हूँ।"

मैग्नस को खुद को संभालना पड़ा ताकि उसकी राहत की सांस किसी को दिखाई न दे।

"मेरा सारा काम उत्कृष्ट है, लेकिन मैं आपकी बधाई स्वीकार करता हूँ," उसने लापरवाही से हाथ हिलाते हुए मार्सेल की ओर इशारा किया।

“इस तरह की अद्भुत चीज़, मेरे किसी समारोह में तो ज़बरदस्त सफलता हासिल करेगी। इसलिए मैं आपसे आग्रह करता हूँ कि आप इसे मुझे बेच दें।”

“उसे बेच दें?” मैग्नस ने कहा।

“जी हां।” मार्सेल नीचे झुका और अपनी उंगली से रानी के जबड़े को छुआ। “जी हां, आपको ये करना ही होगा। आपके ग्राहक ने आपको जो भी भुगतान किया है, मैं उसका दुगुना कर दूंगा। लेकिन मुझे ये चाहिए ही चाहिए। बेहद खूबसूरत। आप जो चाहें, मैं भुगतान करूंगा।”

लेकिन, मार्सेल...

“अब, अब, मैग्नस।” मार्सेल ने धीरे से उंगली हिलाई। “हम सब में कुछ न कुछ कमजोरियां होती हैं, और अगर हम उन्हें पनपने देना चाहते हैं तो हमें उन्हें पूरा करने देना चाहिए। मैं उसे पाकर रहूंगा।”

यह कहना उचित नहीं होगा कि यह काल्पनिक ग्राहक मार्सेल से अधिक महत्वपूर्ण था।

सोचो। उसे सोचना ही था। और वह जानता था कि मार्सेल उसे सोचते हुए देख रहा है। "अगर तुम ज़िद करते हो," मैग्नस ने जवाब दिया। "लेकिन,

जैसा कि मैंने कहा, मैं अभी भी काम कर रहा था। बस कुछ आखिरी काम बाकी थे। उसके पिछले जीवन की कुछ बुरी आदतें अभी भी बाकी हैं। वर्साय की वो सारी आदतें—वे बहुत सारी हैं—उन्हें बारीक कढ़ाई की तरह उकेरना पड़ा। और मैंने अभी तक काम पर हस्ताक्षर नहीं किए थे। मुझे अपने काम पर हस्ताक्षर करना पसंद है।"

इसमें कितना समय लगेगा?

“अरे, बिल्कुल भी देर नहीं लगेगी। मैं उसे कल ही वापस ला सकता हूँ...”

“मैं चाहूंगा कि वह यहीं रहे। आखिर, आपको अपने काम पर हस्ताक्षर करने में कितना समय लगता है?” मार्सेल ने हल्की मुस्कान के साथ पूछा।

“इसमें समय लग सकता है,” मैग्नस ने अपनी जानी-पहचानी मुस्कान के साथ जवाब दिया। “मेरे हस्ताक्षर बेहद खूबसूरत हैं।”

“मैं प्रयुक्त वस्तुओं का व्यापार करता हूँ, लेकिन मुझे एकदम नई जैसी वस्तुएँ ही पसंद हैं। देर मत कीजिए। हेनरी, चार्ल्स... मैडम को ऊपर ले जाइए और उन्हें नीले कमरे में रख दीजिए। श्रीमान बेन अपना हस्ताक्षर पूरा कर लें। हम जल्द ही अंतिम उत्पाद देखने के लिए उत्सुक हैं।”

“बिल्कुल,” मैग्नस ने कहा।

धीरे-धीरे वह लेटी हुई रानी और डार्कलिंग्स के पीछे-पीछे अंदर चला गया।

* * *

हेनरी और चार्ल्स द्वारा रानी को पलंग पर लिटाने के बाद, मैग्नस ने दरवाजा बंद कर दिया और उसे ढकने के लिए एक बड़ी अलमारी खिसका दी। फिर उसने खिड़कियों के शटर खोल दिए। नीला कमरा तीसरी मंजिल पर था, जहाँ से सीधे स्वागत कक्ष खुलता था। बाहर निकलने का यही

एकमात्र रास्ता था।

मैग्नस ने कुछ पल खुद को कोसने में बिताए, फिर सिर हिलाकर अपनी स्थिति का दोबारा जायजा लिया। वह शायद खुद को इस मुसीबत से निकाल सकता था, लेकिन खुद को और रानी को बचाना... और रानी को एक्सल के पास वापस लाना...

उसने एक बार फिर खिड़की से बाहर नीचे ज़मीन की ओर देखा। ज़्यादातर पिशाच अंदर चले गए थे। हालाँकि, कुछ नौकर और पिशाच गाड़ियों का स्वागत करने के लिए वहीं रुके रहे। नीचे जाना तो मुमकिन नहीं था, लेकिन ऊपर जाना...

उदाहरण के लिए, गुब्बारे में ऊपर की ओर।

मैग्नस को एक बात का पूरा यकीन था—यह काम बेहद मुश्किल होने वाला था। गुब्बारा पेरिस के दूसरे छोर पर था। उसने मन ही मन कोशिश की और जो वह ढूंढ रहा था, उसे पा लिया। वह अभी भी बोइस डी बोलोग्ने के मंडप में लिपटा हुआ था। उसने उसे घास पर लुढ़काया, उसे फुलाने की इच्छा की, उसे अदृश्य कर दिया और फिर उसे ज़मीन से उठा लिया। उसने उसे उठते हुए महसूस किया और उसे ऊपर की ओर ले गया, पार्क के पेड़ों के ऊपर से, घरों और सड़कों के ऊपर से, गिरजाघरों और कैथेड्रल के शिखरों से सावधानीपूर्वक बचते हुए, नदी के ऊपर से। वह बहुत हल्का था और हवा उसे आसानी से खींच रही थी। वह सीधे आसमान में जाना चाहता था, लेकिन मैग्नस ने उसे थामे रखा।

किसी समय उसकी शक्ति समाप्त हो जाएगी, और फिर वह बेहोश हो जाएगा। वह केवल यही आशा कर सकता था कि ऐसा प्रक्रिया के काफी बाद में हो, लेकिन वास्तव में कुछ कहा नहीं जा सकता था। जैसे-जैसे गुब्बारा पास आता गया, उसने उसे पूरी तरह से अदृश्य करने की पूरी कोशिश की, यहाँ तक कि नीचे मौजूद पिशाचों को भी वह दिखाई न दे।

उसने उसे खिड़की तक आते देखा, और यथासंभव सावधानी से उसे पास ले आया। वह जितना हो सके बाहर झुका और उसे पकड़ लिया। टोकरी में एक छोटा सा दरवाजा था, जिसे उसने किसी तरह खोल लिया।

जब कोई उड़ने वाला गुब्बारा चुराकर उसे पेरिस के ऊपर उड़ाने के लिए सक्रिय करता है, तो आदर्श रूप से उसे यह जानकारी होनी चाहिए कि वह गुब्बारा सामान्य रूप से कैसे काम करता है। मैग्नस को गुब्बारे की कार्यप्रणाली में कभी कोई दिलचस्पी नहीं थी—उसकी एकमात्र रुचि यह थी कि आम लोग अब रंगीन रेशम के टुकड़े में उड़ सकते हैं। इसलिए जब उसने पाया कि टोकरी में आग है, तो वह निराश हो गया।

रानी स्वयं शायद भारी नहीं थीं, लेकिन उनकी पोशाक—और जो कुछ भी उन्होंने भागने के लिए पोशाक में छिपाया या सिला था—निश्चित रूप से भारी था, और मैग्नस के पास बिल्कुल भी ऊर्जा नहीं बची थी। उन्होंने चुटकी बजाई और रानी जाग उठीं। ठीक समय पर उन्होंने अपनी उंगली उनके होठों पर फेर दी और उनके मुंह से निकलने वाली चीख को शांत कर दिया।

“महामहिम,” उसने थकावट भरी आवाज़ में कहा। “समझाने का समय नहीं है, न ही परिचय का। आपको बस इतना करना है कि जितनी जल्दी हो सके उस खिड़की से बाहर निकल जाइए। आप उसे देख नहीं सकते, लेकिन बाहर कुछ ऐसा है जो आपको पकड़ लेगा। लेकिन हमें जल्दी करनी होगी।”

रानी ने अपना मुंह खोला और जब उसे पता चला कि वह बोल नहीं सकती, तो वह कमरे में इधर-उधर भागने लगी, चीज़ें उठाकर मैग्नस पर फेंकने लगी। मैग्नस डर से कांप उठा जब फूलदान उसके बगल की दीवार से टकराए। उसने किसी तरह पर्दे से गुब्बारे को खिड़की से बांध दिया और रानी को पकड़ लिया। रानी ने मैग्नस पर मुक्के बरसाने शुरू कर दिए।

उसकी मुट्ठियाँ छोटी थीं और वह इस तरह की लड़ाई की आदी नहीं थी, लेकिन उसके वार पूरी तरह से बेअसर नहीं थे। मैग्नस के पास बहुत कम ताकत बची थी, और रानी डर के मारे कांप रही थी, जिससे उसकी नसें कांप रही थीं।

“महाराज,” वह फुफकारा। “आपको रुकना होगा। आपको मेरी बात सुननी होगी। एक्सल—”

“एक्सल” शब्द सुनते ही वह जम सी गई। बस यही काफी था। उसने उसे खिड़की से पीछे की ओर धकेल दिया। धक्का लगने से गुब्बारा पीछे की ओर उछला और खिड़की से लगभग एक फुट दूर खिसक गया—इस तरह वह आधी अंदर, आधी बाहर गिरी। वह डरी हुई वहीं लटकी रही, किसी ऐसी चीज को पकड़ने की कोशिश कर रही थी जिसे वह महसूस तो कर सकती थी लेकिन देख नहीं सकती थी, उसके चप्पल पहने पैर हवा में उछल रहे थे और इमारत की दीवार से टकरा रहे थे। मैग्नस को उसे टोकरी में पलटने से पहले सीने और चेहरे पर कुछ लातों का सामना करना पड़ा। उसके स्कर्ट उसके सिर के ऊपर से गिर गए, और फ्रांस की रानी कपड़े के ढेर और दो छटपटाते पैरों में सिमट गई। वह खुद टोकरी में कूद गया, टोकरी का दरवाजा बंद किया और एक गहरी सांस लेते हुए टोकरी पर से अपनी पकड़ छोड़ दी। गुब्बारा सीधा ऊपर चला गया, छतों के ऊपर से उड़ता हुआ। रानी किसी तरह खुद को पलटकर घुटनों के बल खड़ी हो गई थी। उसने टोकरी को छुआ, उसकी आंखें बच्चों जैसी हैरानी से चौड़ी हो गईं। वह धीरे-धीरे उठी और टोकरी के किनारे से नीचे झाँका, नीचे के दृश्य पर एक नज़र डाली और बेहोश हो गई।

मैग्नस ने अपने पैरों के पास पड़े हुए उस मुरझाए हुए शाही व्यक्ति को देखते हुए कहा, "एक दिन मुझे अपने संस्मरण जरूर लिखने होंगे।"

✸ ✸ ✸

यह वह गुब्बारे की सवारी नहीं थी जिसकी मैग्नस ने उम्मीद की थी।
शुरुआत में, गुब्बारा बहुत नीचे और जानलेवा धीमी गति से चल रहा था, और ऐसा लग रहा था मानो उसे छतों और चिमनियों पर अचानक गिरने में ही आनंद आता हो। रानी टोकरी के फर्श पर कराह रही थी और छटपटा रही थी, जिससे टोकरी बेचैनी से आगे-पीछे हिल रही थी। तभी एक उल्लू ने अचानक हमला कर दिया। और आकाश इतना घना था कि मैग्नस को बिल्कुल भी अंदाजा नहीं था कि वह कहाँ जा रहा है। रानी ने थोड़ी सी कराह की और अपना सिर उठाया।
“तुम कौन हो?” उसने कमजोर आवाज में पूछा।
“एक दोस्त का दोस्त,” मैग्नस ने जवाब दिया।
"हम क्या हैं-"
"महामहिम, बेहतर होगा कि आप न पूछें। आप वास्तव में उत्तर नहीं जानना चाहते। और मुझे लगता है कि हम दक्षिण की ओर बह रहे हैं, जो पूरी तरह से गलत दिशा है।"
“एक्सल…”
“हाँ।” मैग्नस झुककर नीचे की सड़कों को पहचानने की कोशिश करने लगा। “हाँ, एक्सल… लेकिन एक सवाल है… अगर तुम, मान लो, सीन नदी को ढूँढ़ रहे हो, तो तुम कहाँ ढूँढ़ोगे?”
रानी ने अपना सिर वापस नीचे कर लिया।
उसने किसी तरह गुब्बारे पर दोबारा चमक लाने की ताकत जुटा ली, जिससे वह आम लोगों को दिखाई न दे। हालांकि, खुद को पूरी तरह से चमकाने की ऊर्जा उसमें नहीं थी, इसलिए कुछ लोगों को अंधेरे में अपनी तीसरी मंजिल की खिड़की से मैग्नस का ऊपरी हिस्सा गुजरते हुए देखने का मौका मिला। कुछ लोगों ने मोमबत्तियां जलाने में कंजूसी नहीं की,

और मैग्नस को एक-दो बहुत ही दिलचस्प नज़ारे देखने को मिले।
आखिरकार उसे एक जानी-पहचानी दुकान दिखाई दी। उसने गुब्बारे को सड़क पर आगे बढ़ाया, जब तक कि उसे और भी चीजें परिचित लगने लगीं, और फिर उसे नोट्रे डेम दिखाई दिया।
अब सवाल यह था कि गुब्बारे को कहाँ उतारा जाए? पेरिस के बीचोंबीच यूँ ही गुब्बारा नहीं उतारा जा सकता था। यहाँ तक कि अदृश्य गुब्बारे को भी नहीं। पेरिस बहुत ही... नुकीला था।
इसका केवल एक ही उपाय था, और मैग्नस को यह पहले से ही नापसंद था।
“महामहिम,” उसने रानी को पैर से धक्का देते हुए कहा। “महामहिम, आपको जागना होगा।”
रानी फिर से हिली-डुली।
“अब,” मैग्नस ने कहा, “जो मैं कहने वाला हूँ, वह शायद आपको पसंद न आए, लेकिन मेरा विश्वास कीजिए, यह कई भयानक विकल्पों में से सबसे अच्छा विकल्प है...”
“एक्सल...”
“हाँ। अब, एक मिनट में हम सीन नदी में उतरने वाले हैं—”
"क्या?"
और अगर आप अपनी नाक बंद कर लें तो बहुत अच्छा होगा। और मुझे लगता है कि आपकी पोशाक गहनों से सजी है, तो...
गुब्बारा तेजी से नीचे गिर रहा था और पानी ऊपर आ रहा था। मैग्नस ने सावधानीपूर्वक उन्हें दो पुलों के बीच एक जगह पर पहुँचाया।
आपको मिल सकता है—
गुब्बारा एकदम पत्थर की तरह नीचे गिरा। आग बुझ गई और रेशम तुरंत मैग्नस और रानी पर आ गिरा। मैग्नस लगभग थक चुका था, लेकिन उसने

किसी तरह रेशम को दो हिस्सों में फाड़ने की ताकत जुटाई ताकि वे उसमें न फंसें। वह अपनी ताकत से तैरता हुआ रानी को अपनी बांह के नीचे दबाकर किनारे तक ले आया। जैसा उसने सोचा था, वे ट्यूलरीज़ झील और उसके घाट के काफी करीब थे। उसने रानी को सीढ़ियों तक पहुंचाया और नीचे फेंक दिया।

"यहीं रुको," उसने भीगे हुए और हांफते हुए कहा।

लेकिन रानी फिर से बेहोश हो गई। मैग्नस को उससे ईर्ष्या हुई।

वह सीढ़ियों से चढ़कर पेरिस की सड़कों पर वापस आ गया। एक्सल शायद इलाके का चक्कर लगा रहा होगा। उन्होंने तय किया था कि अगर कुछ गड़बड़ हुई तो मैग्नस आसमान में आतिशबाजी की तरह नीली रोशनी छोड़ेगा। उसने ऐसा ही किया। फिर वह ज़मीन पर बैठ गया और इंतज़ार करने लगा।

लगभग पंद्रह मिनट बाद एक घोड़ागाड़ी आकर रुकी—वह पहले वाली साधारण घोड़ागाड़ी नहीं, बल्कि एक विशाल घोड़ागाड़ी, काले, हरे और पीले रंग की। एक ऐसी घोड़ागाड़ी जिसमें छह या उससे अधिक लोग कई दिनों तक आराम से सफर कर सकते थे, और वह भी बेहद शान-शौकत से भरी हुई। एक्सल ड्राइवर की सीट से कूदकर मैग्नस की ओर दौड़ा।

“वह कहाँ है? तुम इतने भीगे हुए क्यों हो? क्या हुआ है?”

“वह ठीक है,” मैग्नस ने हाथ उठाते हुए कहा। “क्या यह वही गाड़ी है? एक बर्लिन डे वॉयज?”

“जी हां,” वॉन फेर्सन ने कहा। “महामहिम इस पर जोर देते हैं। और उनके लिए इससे कम भव्य वाहन में आना अशोभनीय होगा।”

और अनदेखा होना नामुमकिन है!

पहली बार वॉन फेर्सन असहज दिखे। उन्हें यह विचार स्पष्ट रूप से नापसंद था और उन्होंने इसका विरोध किया था।

“जी हाँ, ठीक है... यह गाड़ी है। लेकिन...”
“वह सीढ़ियों पर है। हमें नदी में उतरना पड़ा।”
"भूमि?"
मैग्नस ने कहा, "यह एक लंबी कहानी है। बस इतना समझ लीजिए कि मामला पेचीदा हो गया। लेकिन वह ज़िंदा है।"
एक्सल मैग्नस के सामने घुटनों के बल बैठ गया।
“इसके लिए तुम्हें कभी भुलाया नहीं जाएगा,” एक्सल ने धीमी आवाज़ में कहा। “फ्रांस याद रखेगा। स्वीडन याद रखेगा।”
मुझे इस बात की परवाह नहीं है कि फ्रांस या स्वीडन को याद रहे या नहीं। मुझे इस बात की परवाह है कि आपको याद रहे।
मैग्नस सचमुच हैरान रह गया जब पता चला कि एक्सल ने ही चुंबन की पहल की थी—यह कितना अचानक हुआ, कितना जोशीला था, कैसे सारा पेरिस, सारे पिशाच, सीन नदी, गुब्बारा और सब कुछ गायब हो गया और एक पल के लिए सिर्फ वे दोनों ही थे। एक परिपूर्ण क्षण।
और इसे तोड़ने वाला मैग्नस ही था।
“जाओ,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “मुझे तुम्हारी सुरक्षा की जरूरत है। जाओ।”
एक्सल ने सिर हिलाया, अपने ही काम पर थोड़ा हैरान दिख रहा था, और दौड़कर घाट की सीढ़ियों की ओर चला गया। मैग्नस उठा और आखिरी बार देखकर चलने लगा।

* * *

घर जाना मुमकिन नहीं था। सेंट क्लाउड के पिशाच शायद इस समय उसके अपार्टमेंट में ही होंगे। उसे भोर होने तक अंदर ही रहना था। उसने रात अपनी हाल की प्रेमिकाओं में से एक, मैडम डी - के छोटे से घर में

बिताई। भोर होते ही वह अपने अपार्टमेंट में लौटा। सामने का दरवाज़ा थोड़ा खुला हुआ था। वह सावधानी से अंदर गया।
“क्लॉड!” उसने दरवाजे के पास धूप में सावधानी से खड़े होकर पुकारा। “मैरी! रैग्नोर!”
“वे यहाँ नहीं हैं, महोदय,” एक आवाज ने कहा।
हेनरी। बिल्कुल। वह सीढ़ियों पर बैठा था।
क्या तुमने उन्हें चोट पहुंचाई?
“हमने क्लाउड और मैरी नाम के लोगों को ले लिया। मुझे नहीं पता कि रैग्नोर कौन है।”
“क्या तुमने उन्हें चोट पहुंचाई?” मैग्नस ने फिर पूछा।
“अब उन्हें बहुत तकलीफ हुई है। मेरे मालिक ने मुझे उनकी शुभकामनाएं भेजने को कहा है। उन्होंने कहा कि वे दावत के लिए बहुत बढ़िया थे।”
मैग्नस को तबीयत खराब महसूस हो रही थी। मैरी और क्लाउड उसके साथ बहुत अच्छे से पेश आए थे, और अब...
हेनरी ने कहा, "मालिक आपसे मिलना चाहते हैं। क्यों न हम अभी साथ चलें और आप आज शाम उनके जागने पर उनसे बात कर लें।"
"मुझे लगता है कि मैं निमंत्रण अस्वीकार कर दूंगा," मैग्नस ने कहा।
“अगर आपने ऐसा किया, तो मुझे लगता है कि आपको पेरिस रहने के लिए बेहद असुविधाजनक जगह लगेगी। और आपका वह नया सज्जन कौन है? हम उसका नाम आखिरकार पता लगा ही लेंगे। समझे?”
हेनरी खड़ा हुआ और खतरनाक दिखने की कोशिश की, लेकिन वह एक साधारण, सत्रह साल का लड़का था।
मैग्नस ने पास आते हुए कहा, "मुझे लगता है, नन्हे अंधेरे बच्चे, कि तुम यह भूल गए हो कि तुम किससे निपट रहे हो।"
मैग्नस ने अपनी उंगलियों के बीच नीली चिंगारियों को फड़फड़ाने दिया।

हेनरी एक कदम पीछे हट गया।

“घर जाओ और अपने मालिक को बता दो कि मुझे उनका संदेश मिल गया है। मैंने अनजाने में ठेस पहुँचाई है। मैं तुरंत पेरिस छोड़ रहा हूँ। मामला यहीं समाप्त माना जा सकता है। मैं अपनी सज़ा स्वीकार करता हूँ।”

वह दरवाजे से थोड़ा पीछे हट गया और अपना हाथ आगे बढ़ाकर हेनरी को बाहर निकलने का इशारा किया।

✸ ✸ ✸

जैसा उसने अनुमान लगाया था, सब कुछ अस्त-व्यस्त था—फर्नीचर उलटा पड़ा था, दीवारों पर जलने के निशान थे, कलाकृतियाँ गायब थीं, किताबें फटी हुई थीं। उसके शयनकक्ष में उसके बिस्तर और कपड़ों पर शराब उंडेली गई थी... कम से कम उसे तो यही लगा कि वह शराब ही थी।

मैग्नस को मलबे में से सामान छांटने में ज्यादा समय नहीं लगा। हाथ के एक झटके से संगमरमर की चिमनी दीवार से अलग हो गई। उसने लुई डी'ओर से भरा एक भारी बोरा, असाइनैट्स का एक मोटा बंडल और सिट्रीन, जेड, रूबी और एक शानदार नीले पुखराज से बनी खूबसूरत अंगूठियों का संग्रह निकाला।

यह उसकी बीमा पॉलिसी थी, अगर क्रांतिकारी उसके घर पर हमला कर देते। पिशाच हों या क्रांतिकारी... अब सब एक ही था। उसने अंगूठियां अपनी उंगलियों में पहनीं, असाइनैट्स अपने कोट में रखे और लुई डी'ओर को एक सुंदर चमड़े के थैले में रखा, जिसे इसी उद्देश्य से दीवार के अंदर रखा गया था। उसने और पीछे तक हाथ बढ़ाकर उस खुले हिस्से में एक आखिरी चीज़ निकाली—हरे मखमल में बंधी ग्रे बुक। उसने इसे सावधानी

से थैले में रख दिया।
उसे अपने पीछे एक हल्की सी आवाज सुनाई दी, और रैग्नोर बिस्तर के नीचे से रेंगकर बाहर निकला।
“मेरे प्यारे दोस्त,” मैग्नस ने डरे हुए बंदर को उठाते हुए कहा। “कम से कम तुम बच तो गए। चलो, हम साथ चलते हैं।”

* * *

जब मैग्नस को यह खबर मिली, तब वह आल्प्स पर्वतमाला में एक झरने के किनारे आराम कर रहा था और अपने अंगूठे से कुछ एडलवाइस मसल रहा था। मैग्नस ने कई हफ्तों से फ्रांसीसी चीज़ों से दूर रहने की कोशिश की थी—फ्रांसीसी लोग, फ्रांसीसी खाना, फ्रांसीसी खबरें। उसने अपना सारा समय सूअर का मांस और बछड़े का मांस खाने, गर्म पानी से स्नान करने और पढ़ने में बिताया था। इस दौरान उसने अपना ज़्यादातर समय अकेले—छोटे रैग्नोर के साथ—शांति में बिताया था। लेकिन ठीक उसी सुबह डिजॉन से भागा हुआ एक रईस उस सराय में रहने आया जहाँ मैग्नस ठहर रहा था। वह ऐसा लग रहा था जैसे उसे लंबी-लंबी बातें करना पसंद हो, और मैग्नस का ऐसे लोगों के साथ समय बिताने का मन नहीं था, इसलिए वह झरने के किनारे जाकर बैठ गया। जब वह आदमी उसके पीछे-पीछे वहाँ आया तो उसे आश्चर्य नहीं हुआ।
“आप! महाशय!” उसने हांफते-हांफते मैग्नस को पुकारा और पहाड़ी पर चढ़ गया।
मैग्नस ने अपने नाखून से कुछ एडेलवाइस (एक प्रकार की लाल पत्तागोभी) को झटका दिया।
"हाँ?"
"सराय मालिक का कहना है कि आप हाल ही में पेरिस से आए हैं,

महोदय! क्या आप मेरे देशवासी हैं?"
मैग्नस ने सराय में एक हल्का सा आवरण धारण किया था, ताकि वह एक आम फ्रांसीसी शरणार्थी के रूप में पहचाना जा सके, जो सीमा पार से आ रहे सैकड़ों शरणार्थियों में से एक था।
"मैं पेरिस से आया हूँ," मैग्नस ने अनिर्णयपूर्ण लहजे में कहा।
और आपके पास एक बंदर है?
राग्नोर इधर-उधर भाग-दौड़ कर रहा था। उसे आल्प्स पर्वतमाला बहुत पसंद आ गई थी।
“आह, महाशय, आपसे मिलकर बहुत खुशी हुई! हफ्तों से मैंने अपने देश के किसी से बात नहीं की है।” उसने अपने हाथ आपस में रगड़े। “इन दिनों मुझे समझ नहीं आ रहा कि क्या सोचूँ और क्या करूँ। कितना भयानक समय है! कितनी भयावह स्थिति है! आपने राजा और रानी के बारे में तो सुना ही होगा, है ना?”
“उनका क्या?” मैग्नस ने अपने चेहरे पर कोई भाव नहीं आने देते हुए कहा।
“महाराजों, ईश्वर उनकी रक्षा करे! उन्होंने पेरिस से भागने की कोशिश की! वे वारेनेस कस्बे तक पहुँच गए, जहाँ कहा जाता है कि एक डाक कर्मचारी ने राजा को पहचान लिया। उन्हें पकड़ लिया गया और वापस पेरिस भेज दिया गया। ओह, भयानक समय!”
बिना कुछ कहे मैग्नस उठा, रैग्नोर को गोद में उठाया और सराय में लौट आया।

* * *

वह इस मामले के बारे में सोचना नहीं चाहता था। उसके मन में एक्सल और परिवार सुरक्षित थे। वह यही चाहता था। लेकिन अब...

वह अपने कमरे में इधर-उधर टहलता रहा, और अंत में उसने पेरिस में एक्सल के पते पर एक पत्र लिखा। फिर उसने जवाब का इंतजार किया। इसमें तीन सप्ताह लगे और यह स्वीडन से एक अपरिचित व्यक्ति के हाथों आया।

महोदय,

एक्सल आपको बताना चाहता है कि वह ठीक है और आपके प्रति गहरी संवेदना व्यक्त करता है। जैसा कि आप जानते हैं, राजा और रानी इस समय पेरिस में कैद हैं। एक्सल को सम्राट के समक्ष उनकी पैरवी करने के लिए वियना भेजा गया है, लेकिन मुझे डर है कि वह अपनी जान जोखिम में डालकर भी पेरिस लौटने के लिए दृढ़ संकल्पित है। महोदय, चूंकि एक्सल आपका बहुत सम्मान करता है, क्या आप कृपया उसे पत्र लिखकर इस प्रयास से रोकेंगे? वह मेरा प्रिय भाई है और मैं उसके लिए निरंतर चिंतित रहता हूँ।

उसमें वियना का एक पता दिया गया था, और नोट पर केवल "सोफी" के हस्ताक्षर थे।

मैग्नस को पूरा यकीन था कि एक्सल पेरिस लौट आएगा।

पिशाच, परी लोक, वेयरवुल्फ, शैडोहंटर्स और दानव—ये सब बातें मैग्नस को समझ में आती थीं। लेकिन सांसारिक दुनिया—उसमें कोई नियम या ढांचा नहीं दिखता था। उनकी अस्थिर राजनीति। उनका छोटा जीवन...

मैग्नस ने एक बार फिर अपने बैठक कक्ष में खड़े नीली आंखों वाले व्यक्ति के बारे में सोचा। फिर उसने माचिस जलाकर उस नोट को जला दिया।

वैम्पायर, स्कोन्स, और एडमंड हेरोन्डेल
कैसेंड्रा क्लेयर और सारा रीस ब्रेनन द्वारा

तभी सुनहरे बालों वाला शैडोहंटर, जिसे मैग्नस ने इंस्टीट्यूट में देखा था, एक दीवार के ऊपर से कलाबाजी करते हुए उसके सामने सड़क पर खूबसूरती से उतरा।
-पिशाच, स्कोन्स, और एडमंड हेरोन्डेल

AFTER ALL
ATTRACTIVE AND INTERESTING PERSONS DO NOT SIMPLY DROP OUT OF THE SKY.
!!
DEVASTATING ENSEMBLES MADE ON BOND STREET WITH RED BROCADE WAISTCOATS DO NOT SIMPLY DROP OUT OF THE SKY!
I BEG YOUR PARDON?

लंदन, 1857

फ्रांसीसी क्रांति की दुर्भाग्यपूर्ण घटनाओं के बाद से, मैग्नस के मन में पिशाचों के प्रति थोड़ी सी पूर्वाग्रह की भावना थी। ये मरे हुए लोग हमेशा नौकरों को मार डालते थे और पालतू बंदर को खतरे में डाल देते थे। पेरिस में रहने वाला पिशाच कबीला अभी भी मैग्नस को अपनी इस छोटी सी गलतफहमी के बारे में ताने भरे संदेश भेजता रहता था। पिशाच किसी भी जीवित प्राणी से ज़्यादा समय तक द्वेष रखते थे, और जब भी वे गुस्से में होते थे, वे हत्या करके अपना गुस्सा निकालते थे। मैग्नस आमतौर पर चाहता था कि उसके साथी थोड़े कम (मज़ाक नहीं) खून-खराबा करने वाले हों।

एक और बात यह थी कि कभी-कभी पिशाच हत्या से भी जघन्य अपराध करते थे। वे फैशन के विरुद्ध अपराध करते थे। अमरता के कारण व्यक्ति समय का बोध भूल जाता था। फिर भी, नेपोलियन प्रथम के युग में ही प्रचलन में रही टोपी पहनने का यह कोई बहाना नहीं था।

हालांकि, मैग्नस को अब ऐसा लगने लगा था कि शायद उसने सभी पिशाचों को खारिज करने में थोड़ी जल्दबाजी कर दी थी।

लेडी कैमिला बेलकोर्ट एक बेहद आकर्षक महिला थीं। उनका पहनावा भी फैशन के चरम पर था। उनकी पोशाक में एक सुंदर घेरादार स्कर्ट थी, और उनकी कुर्सी के चारों ओर सात पतले झालरों में नीले टैफेटा का गिरना ऐसा लग रहा था मानो वह चमकीले नीले पानी के झरने से निकल

रही हों। उनके सीने के आसपास बहुत कम कपड़ा था, जो मोती की तरह हल्का और सुडौल था। सीने के सुडौल उभार और गर्दन की स्तंभ जैसी कोमलता को केवल एक काले मखमली रिबन और उनके चेहरे के चारों ओर गुच्छेदार चमकदार घुंघराले बालों ने ही तोड़ा था। एक सुनहरा छल्ला इतना लंबा था कि वह उनकी कोमल कॉलरबोन के घुमाव पर टिका हुआ था, जिसने मैग्नस की निगाहों को एक बार फिर उनकी ओर खींच लिया —

वास्तव में, सभी रास्ते लेडी कैमिला की गोद में जाकर ही समाप्त होते थे। यह एक बेहद खूबसूरत ढंग से डिजाइन की गई पोशाक थी। साथ ही, यह एक बेहद खूबसूरत ढंग से डिजाइन किया गया वक्षस्थल भी था।

लेडी कैमिला, जो जितनी खूबसूरत थीं उतनी ही चौकस भी थीं, ने देखा कि मैग्नस उन्हें देख रहा है, और मुस्कुराईं।

"रात की प्राणी होने की सबसे अद्भुत बात यह है," उसने धीमी आवाज में कहा, "कि आपको शाम के कपड़ों के अलावा कुछ भी पहनने की आवश्यकता नहीं होती है।"

"मैंने इस बात पर पहले कभी विचार नहीं किया था," मैग्नस ने बहुत प्रभावित होकर कहा।

“बेशक मुझे विविधता बहुत पसंद है, इसलिए मैं पोशाक बदलने का कोई भी मौका नहीं छोड़ती। मुझे लगता है कि एक रोमांचक रात में एक महिला के लिए अपने कपड़े उतारने के कई मौके आते हैं।” वह आगे झुकी, उसकी एक चिकनी, पीली कोहनी शैडोहंटर्स की महोगनी की मेज पर टिकी हुई थी। “मुझे लगता है कि आप एक ऐसे व्यक्ति हैं जो रोमांचक रातों के बारे में बहुत कुछ जानते हैं।”

“मेरी प्रियतमा, मेरे साथ हर रात एक रोमांच होती है। कृपया फैशन पर अपनी चर्चा जारी रखें,” मैग्नस ने उनसे आग्रह किया। “यह मेरे पसंदीदा

विषयों में से एक है।”

लेडी कैमिला मुस्कुराईं।

मैग्नस ने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए धीरे से कहा, "या फिर अगर आप चाहें तो वस्त्र उतारने पर अपना प्रवचन जारी रख सकते हैं। मेरा मानना है कि यह मेरा सबसे पसंदीदा विषय है।"

वे शैडोहंटर्स के लंदन इंस्टीट्यूट में एक लंबी मेज पर अगल-बगल बैठे थे। कार्यवाही का नेतृत्व कर रहे एक गंभीर स्वभाव के नेफिलिम, कौंसुल, उन सभी मंत्रों के बारे में लगातार बोल रहे थे जो वे चाहते थे कि जादूगर उन्हें कम कीमत पर उपलब्ध कराएं, और पिशाचों और वेयरवुल्फों के लिए उचित व्यवहार के बारे में अपने विचार बता रहे थे। मैग्नस ने एक भी ऐसा तरीका नहीं सुना था जिससे ये "समझौते" डाउनवर्ल्डर्स को किसी भी तरह से लाभ पहुंचा सकें, लेकिन वह निश्चित रूप से समझ सकता था कि शैडोहंटर्स ने इन्हें मंजूरी देने की इतनी तीव्र इच्छा क्यों विकसित की थी। उन्हें लंदन और उसके संस्थान की यात्रा करने के अपने समझौते पर पछतावा होने लगा, ताकि शैडोहंटर्स उनका कीमती समय बर्बाद कर सकें। मैग्नस का मानना था कि कौंसुल का नाम मॉर्गवॉटसिट था और वह अपनी आवाज़ से बेहद प्यार करता था।

हालांकि, असल में उसने बोलना बंद कर दिया था।

मैग्नस ने कैमिला से नज़रें हटाईं तो उसे कौंसुल का अप्रिय दृश्य दिखाई दिया—उसके चेहरे पर स्पष्ट रूप से असहमति के भाव थे, ठीक वैसे ही जैसे उसकी त्वचा पर बने निशान—वह उसे घूर रहा था। “अगर तुम और वह—वह पिशाचनी थोड़ी देर के लिए अपना इश्कबाज़ी बंद कर दो,” उसने तीखे स्वर में कहा।

“फ्लर्टिंग? हम तो बस थोड़ी शरारती बातें कर रहे थे,” मैग्नस ने नाराज़ होकर कहा। “जब मैं फ्लर्ट करना शुरू करता हूँ, तो यकीन मानिए पूरे

कमरे को पता चल जाता है। मेरी फ्लर्टिंग से सनसनी फैल जाती है।”
कैमिल हंस पड़ी। "कितनी चतुर तुकबंदी है!"
मैग्नस के मजाक ने मेज पर बैठे सभी डाउनवर्ल्डर्स की बेचैन असंतोष को मुक्त कर दिया।
“हम आपस में बात करने के अलावा और क्या करें?” एक युवा वेयरवोल्फ ने पूछा, जो अभी जवान था लेकिन उसकी हरी आँखें किसी कट्टरपंथी जैसी तीव्र थीं और उसका पतला, दृढ़ चेहरा किसी सक्षम कट्टरपंथी की तरह था। उसका नाम राल्फ स्कॉट था। “हम यहाँ तीन घंटे से हैं और हमें बोलने का मौका ही नहीं दिया गया। तुम नेफिलिम ही सारी बातें कर रहे हो।”
"मुझे विश्वास नहीं हो रहा है," अरबेला ने कहा, जो आकर्षक ढंग से सजे हुए सीपियों वाली एक मनमोहक जलपरी थी, "कि मैं टेम्स नदी में तैरकर आई और इसके लिए पुली द्वारा बाहर निकाले जाने और एक बड़े कांच के एक्वेरियम में रखे जाने के लिए सहमत हुई।"
वह काफी ऊँची आवाज़ में बोली।
यहां तक कि मॉर्गवॉट्सिट भी अचंभित लग रहा था। मैग्नस जानना चाहता था, शैडोहंटर के नाम इतने लंबे क्यों होते हैं, जबकि वॉरलॉक अपने लिए एक अक्षर के सुरुचिपूर्ण पारिवारिक नाम रखते हैं? लंबे नाम तो बस आत्म-महत्व का प्रतीक थे।
“लंदन इंस्टीट्यूट में होने पर तुम्हें गर्व होना चाहिए,” स्टार्कवेदर नाम के एक सफ़ेद बालों वाले शैडोहंटर ने गुस्से से कहा। “मैं तुममें से किसी को भी अपने इंस्टीट्यूट में तब तक नहीं आने देता, जब तक कि मैं तुम्हारे गंदे सिरों को भाले पर टांगकर न ले जा रहा होता। चुप रहो, और अपने से बड़ों को बोलने दो।”
बेहद असहज सन्नाटा छा गया। स्टार्कवेदर ने चारों ओर घूरकर देखा और

उसकी निगाहें कैमिला पर टिक गईं, मानो वह कोई खूबसूरत औरत न हो, बल्कि उसकी दीवार पर सजाने के लिए कोई कीमती वस्तु हो। कैमिला की निगाहें अपने नेता और दोस्त, सुनहरे बालों वाले पिशाच एलेक्सी डी क्विन्सी पर पड़ीं, लेकिन उसने उसकी मौन अपील का कोई जवाब नहीं दिया। मैग्नस ने अपना हाथ बढ़ाया और कैमिला का हाथ थाम लिया।

उसकी त्वचा ठंडी थी, लेकिन उसकी उंगलियाँ उसकी उंगलियों में बड़ी सहजता से समा गईं। उसने देखा कि राल्फ स्कॉट ने उनकी ओर देखा और उसका चेहरा पीला पड़ गया। वह मैग्नस के अनुमान से भी छोटा था। उसकी आँखें विशाल और कांच जैसी हरी थीं, इतनी पारदर्शी कि उसके पतले चेहरे से उसकी सारी भावनाएँ झलक रही थीं। उसकी नज़रें कैमिला पर टिकी हुई थीं।

मैग्नस ने सोचा, "दिलचस्प," और इस अवलोकन को अपने मन में दर्ज कर लिया।

“ये शांति समझौते हैं,” स्कॉट ने जानबूझकर धीमी आवाज़ में कहा। “इसका मतलब है कि हम सभी को अपनी बात रखने का मौका मिलना चाहिए। मैंने सुना है कि शांति से शैडोहंटर्स को कैसे फायदा होगा। अब मैं इस बात पर चर्चा करना चाहता हूँ कि इससे डाउनवर्ल्डर्स को कैसे फायदा होगा। क्या हमें परिषद में सीटें मिलेंगी?”

स्टार्कवेदर का दम घुटने लगा। शैडोहंटर महिलाओं में से एक झटपट खड़ी हो गई। "हे भगवान! मुझे लगता है मेरे पति भाषण देने के मौके से इतने उत्साहित हो गए कि उन्होंने जलपान का इंतजाम ही नहीं किया," उसने ज़ोर से कहा। "मैं अमालिया मॉर्गनस्टर्न हूँ।" ओह, बस, यही नाम है, मैग्नस ने सोचा। मॉर्गनस्टर्न। कितना अजीब नाम है! "और क्या मैं आपको कुछ दे सकती हूँ?" महिला ने आगे कहा। "मैं अभी नौकरानी को बुलाती हूँ।"

“कुत्ते को कच्चा मांस मत खिलाना,” स्टार्कवेदर ने कहा और हल्के से हँस पड़ा। मैग्नस ने देखा कि एक और शैडोहंटर महिला अपने हाथ से मुँह ढककर चुपचाप हँस रही थी। राल्फ स्कॉट पीला पड़ा हुआ, एकदम शांत बैठा था। आज यहाँ डाउनवर्ल्डर्स को इकट्ठा करने के पीछे वही मुख्य व्यक्ति था, और आने वाला एकमात्र वेयरवोल्फ वही था। यहाँ तक कि उसका छोटा भाई वूल्सी भी दूर रहा, इंस्टीट्यूट की सीढ़ियों पर राल्फ से विदा लेते हुए उसने लापरवाही से अपना सिर हिलाया और मैग्नस को आँख मारी। (मैग्नस ने सोचा, यह भी दिलचस्प है।)

परियों ने साफ इनकार कर दिया था, क्योंकि रानी ने इस विचार का कड़ा विरोध किया था। मैग्नस अकेला जादूगर था जो आया था, और राल्फ को साइलेंट ब्रदर्स से उसके संबंधों को जानते हुए उसे ढूंढना पड़ा था। मैग्नस को खुद शैडोहंटर्स के साथ शांति स्थापित करने के इस प्रयास से कोई खास उम्मीद नहीं थी, लेकिन लड़के के हवाई सपनों को इस तरह टूटते देखना दुखद था।

“हम इंग्लैंड में हैं, है ना?” मैग्नस ने पूछा और उसने अमालिया मॉर्गनस्टर्न पर एक प्यारी सी मुस्कान बिखेरी, जो थोड़ी घबराई हुई लग रही थी। “अगर हमें कुछ स्कोन्स मिल जाएं तो मुझे बहुत खुशी होगी।”

“ओह, बिल्कुल,” अमालिया ने कहा। “गाढ़ी मलाई के साथ, बेशक।”

मैग्नस ने कैमिला को निहारते हुए कहा, "मेरी कुछ सबसे प्यारी यादों में ढेर सारी क्रीम और खूबसूरत महिलाएं शामिल हैं।"

मैग्नस को शैडोहंटर्स को शर्मिंदा करने में मज़ा आ रहा था। कैमिली भी मानो इसका आनंद ले रही थी। उसकी हरी आँखें एक पल के लिए संतुष्टि भरी मुस्कान से भारी हो गईं, मानो वह कोई बिल्ली हो जिसने मलाई से अपना पेट भर लिया हो।

अमालिया ने घंटी बजाई। “जब तक स्कोन्स आते हैं, तब तक हम प्यारे

रोडरिक के भाषण का बाकी हिस्सा सुन सकते हैं!”

वहाँ सन्नाटा पसरा हुआ था, और उस सन्नाटे में दरवाजे के बाहर से आती फुसफुसाहट साफ और स्पष्ट सुनाई दे रही थी।

“दयालु देवदूत, मुझे सहन करने की शक्ति प्रदान करो. . .”

मैग्नस को लगता था कि रोडरिक मॉर्गनस्टर्न का नाम सचमुच किसी बकरी के कंकड़ चबाने जैसा होना चाहिए था। वह खुशी-खुशी अपना भाषण जारी रखने के लिए खड़ा हो गया। अमालिया चुपचाप अपनी सीट से उठने की कोशिश कर रही थी—मैग्नस उसे बता सकता था कि घेरेदार स्कर्ट और चुपके से चलना एक साथ मुमकिन नहीं है—और दरवाजे की ओर बढ़ी, जिसे उसने ज़ोर से खोल दिया।

कई युवा शैडोहंटर्स पिल्लों की तरह एक-दूसरे पर गिरते हुए कमरे में आ गिरे। अमालिया की आँखें हास्यपूर्ण आश्चर्य से चौड़ी हो गईं। "यह सब क्या हो रहा है—"

शैडोहंटर्स के पास भले ही स्वर्गदूतों जैसी फुर्ती हो, लेकिन उनमें से केवल एक ही गरिमापूर्ण ढंग से उतर पाया। वह एक लड़का था, या यूँ कहें कि एक युवक, जिसने अमालिया के सामने घुटने टेककर अपनी छलांग समाप्त की, ठीक उसी तरह जैसे रोमियो जूलियट को प्रपोज़ करता है।

उसके बाल शुद्ध सोने के सिक्के के रंग के थे, उनमें कोई मिलावट नहीं थी, और उसके चेहरे की बनावट इतनी साफ और सुंदर थी मानो किसी शाही सिक्के पर उकेरी गई आकृति हो। छुपकर बातें सुनने के दौरान किसी समय उसकी कमीज अस्त-व्यस्त हो गई थी, कॉलर खुल गया था जिससे उसकी सफेद त्वचा पर खुदे हुए एक चिन्ह का किनारा दिखाई दे रहा था।

उनकी सबसे खास बात उनकी आंखें थीं। वे हंसमुख आंखें थीं, जिनमें एक साथ आनंद और कोमलता दोनों झलकती थी: वे स्वर्ग में शाम की

ओर ढलते आकाश के चमकीले हल्के नीले रंग की तरह थीं, जब दिन भर मधुर रहने वाले देवदूत पाप करने के लिए प्रलोभित हो जाते हैं।

“प्रियतम श्रीमती मॉर्गनस्टर्न, मैं आपसे एक पल भी अलग नहीं रह सकता,” युवक ने अमालिया का हाथ थामते हुए कहा। “मैं आपके लिए तड़प रहा हूँ।”

उसने अपनी लंबी सुनहरी पलकों से खेलना शुरू किया, और अमालिया मोर्गेनस्टर्न तुरंत शर्म से लाल हो गई और मुस्कुराने लगी।

मैग्नस को हमेशा से काले बाल बहुत पसंद थे। ऐसा लगता था मानो किस्मत ने तय कर रखा था कि उसे अपने दायरे को बढ़ाना चाहिए। या फिर दुनिया भर के गोरे लोगों ने अचानक से सुंदर दिखने की कोई साजिश रच ली थी।

“माफ़ कीजिए, बेन?” रोडरिक मॉर्गनस्टर्न ने कहा। “क्या आप उपस्थित रहेंगे?”

“मुझे बहुत खेद है,” मैग्नस ने विनम्रता से कहा। “अभी-अभी कोई बेहद आकर्षक व्यक्ति कमरे में आया, और मैं आपकी बातों पर बिल्कुल ध्यान नहीं दे पाया।”

शायद यह एक नासमझी भरी टिप्पणी थी। शैडोहंटर के बुजुर्ग, क्लेव के प्रतिनिधि, सभी किसी भी डाउनवर्ल्डर द्वारा अपने किसी युवक में रुचि दिखाने पर भयभीत और निराश प्रतीत हुए। नेफिलिम के भी समलैंगिकों और असामान्य व्यवहार के विषय पर स्पष्ट मत थे, क्योंकि एक समूह के रूप में उनका मुख्य काम बड़े-बड़े हथियार लहराना और हर किसी का न्याय करना था।

इस बीच, कैमिली को देखकर ऐसा लग रहा था मानो उसे मैग्नस पहले से भी ज़्यादा दिलचस्प लग रहा हो। वह मैग्नस और उस युवा सुनहरे बालों वाले शैडोहंटर लड़के के बीच बारी-बारी से देख रही थी और अपने दस्ताने

वाले हाथ से अपनी मुस्कान छुपा रही थी।
"वह बहुत ही प्यारा है," उसने मैग्नस से धीरे से कहा।
मैग्नस देख रहा था कि अमालिया युवा शैडोहंटर्स को बाहर निकाल रही थी—एक गोरा लड़का; घने भूरे बालों और उभरी हुई भौहों वाला एक अधेड़ उम्र का युवक; और एक काली आंखों वाली, चिड़िया जैसी छोटी बच्ची, जो मुश्किल से एक शिशु से थोड़ी ही बड़ी थी, जिसने अपने कंधे के ऊपर से देखा और लंदन इंस्टीट्यूट के प्रमुख, ग्रानविले फेयरचाइल्ड नामक एक गंभीर, सांवले व्यक्ति से स्पष्ट प्रश्नवाचक स्वर में कहा, "पापा?"
“जाओ, शार्लोट। तुम अपना कर्तव्य जानती हो,” फेयरचाइल्ड ने कहा। कर्तव्य सर्वोपरि; यही तो योद्धा का मार्ग था, मैग्नस ने सोचा। निश्चित रूप से प्रेम से पहले कर्तव्य।
छोटी शार्लोट, जो पहले से ही एक कर्तव्यनिष्ठ शैडोहंटर थी, आज्ञाकारी ढंग से आगे बढ़ गई।
कैमिल की धीमी आवाज़ ने मैग्नस का ध्यान अपनी ओर खींचा। "मुझे नहीं लगता कि आप उसे किसी के साथ साझा करना चाहेंगे?"
मैग्नस ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया, "भोजन के रूप में नहीं। क्या आपका यही मतलब था?"
कैमिल हँसी। राल्फ स्कॉट ने अधीरता से कुछ कहा, लेकिन डी क्विन्सी ने उसे चुप करा दिया और झुंझलाहट में उस पर कुछ बुदबुदाया; इस शोर के बीच रोडरिक मॉर्गनस्टर्न की असंतुष्ट बड़बड़ाहट सुनाई दी, जो स्पष्ट रूप से अपना भाषण जारी रखना चाहता था—और फिर अंत में जलपान आया, जिसे कई नौकरानियों द्वारा चांदी की चाय की थालियों में परोसा गया था। जलपरी अराबेला ने एक हाथ उठाया और अपने मछलीघर में ऊर्जा से पानी उछालने लगी।

“अगर आप चाहें तो,” उसने कहा। “मुझे एक स्कोन चाहिए।”

✸ ✸ ✸

जब मॉर्गनस्टर्न का लंबा भाषण आखिरकार समाप्त हुआ, तब तक सभी की बातचीत करने की इच्छा समाप्त हो चुकी थी और सब बस घर जाना चाहते थे। मैग्नस ने कैमिला बेलकोर्ट से बड़ी अनिच्छा से और शैडोहंटर्स से बड़ी राहत के साथ विदाई ली।

मैग्नस को प्यार हुए काफी समय हो गया था, और अब उसे इसका असर महसूस होने लगा था। उसे प्यार की चमक और बिछड़ने का दर्द असलियत से कहीं ज़्यादा गहरा लगता था। वह कई चेहरों में संभावित प्यार की तलाश करने लगा था, और कई लोगों को संभावनाओं के चमकते पात्र के रूप में देखने लगा था। शायद इस बार कुछ ऐसा होगा जो दिलों को बेचैन कर देगा, उन्हें किसी चीज़ की तलाश में बेचैन कर देगा, जिसे वे नहीं जानते, फिर भी उस खोज को नहीं छोड़ेंगे। इन दिनों जब भी कोई चेहरा, कोई नज़र या कोई इशारा मैग्नस की नज़र में आता, तो उसके दिल में एक धुन गूंज उठती, एक ऐसा गीत जो उसकी धड़कन के साथ लगातार ताल मिलाता रहता। शायद इस बार, शायद इसी बार।

जैसे ही वह थेम्स स्ट्रीट पर चल रहा था, वह कैमिला से दोबारा मिलने के तरीके सोचने लगा। उसे लंदन में पिशाचों के कबीले से मिलना चाहिए। वह जानता था कि डी क्विन्सी केंसिंग्टन में रहता है।

यह मात्र सौहार्दपूर्ण बातचीत थी।

“आखिरकार,” मैग्नस ने अपने बंदर के सिर वाली छड़ी को घुमाते हुए खुद से कहा, “आकर्षक और दिलचस्प लोग आसमान से यूं ही नहीं गिर जाते।”

तभी सुनहरे बालों वाला शैडोहंटर, जिसे मैग्नस ने इंस्टीट्यूट में देखा था,

एक दीवार के ऊपर से कलाबाजी करते हुए उसके सामने सड़क पर खूबसूरती से उतरा।
"बॉन्ड स्ट्रीट पर लाल ब्रोकेड की जैकेटों के साथ बने मनमोहक परिधान आसमान से यूं ही नहीं गिर जाते!" मैग्नस ने प्रयोग के तौर पर आसमान की ओर घोषणा की।
युवक ने भौंहें चढ़ा लीं। "माफ़ कीजिएगा?"
“अरे, कुछ नहीं, बिलकुल कुछ नहीं,” मैग्नस ने कहा। “क्या मैं आपकी मदद कर सकता हूँ? मुझे नहीं लगता कि आपसे मिलकर मुझे खुशी हुई है।”
नेफिलिम झुका और अपनी टोपी उठाई, जो छलांग लगाते समय पत्थरों पर गिर गई थी। फिर उसने उसे उतारकर मैग्नस की ओर लहराया। उसकी मुस्कान और पलकों का एक साथ प्रभाव किसी भूकंप की तरह था। मैग्नस अमालिया मॉर्गनस्टर्न की हंसी को दोष नहीं दे सकता था, भले ही वह लड़का उसके लिए बहुत छोटा था।
मेरे चार आदरणीय वरिष्ठों ने मुझसे कहा था कि मैं किसी भी हालत में आपसे बात न करूँ, इसलिए मैंने ठान लिया कि मैं आपको जानूँगा। मेरा नाम एडमंड हेरोंडेल है। क्या मैं आपका नाम पूछ सकता हूँ? वे आपको केवल 'वह शर्मनाक अकेला जादूगर' कहकर पुकारते थे।
“मैं इस श्रद्धांजलि से अत्यंत भावुक हूं,” मैग्नस ने एडमंड से कहा और स्वयं भी झुककर अभिवादन किया। “मैग्नस बेन, आपकी सेवा में।”
“अब हम एक-दूसरे को जान गए हैं,” एडमंड ने कहा। “शानदार! क्या आप कभी पाप और दुराचार के किसी अड्डे पर जाते हैं?”
"ओह, कभी-कभार।"
“मोर्गेनस्टर्न परिवार ने बताया कि तुमने ऐसा किया था, जब वे प्लेटें फेंक रहे थे,” एडमंड ने पूरे उत्साह के साथ कहा। “क्या हम चलें?”

प्लेटें फेंक दी गईं? मैग्नस को यह बात समझने में थोड़ा समय लगा, और जब उसे समझ आया, तो उसे अंदर से ठंडक महसूस हुई। शैडोहंटर्स ने उन प्लेटों को फेंक दिया था जिन्हें डाउनवर्ल्डर्स ने छुआ था, इस डर से कि कहीं उनके बर्तन दूषित न हो जाएं।

दूसरी ओर, इसमें एडमंड की कोई गलती नहीं थी। मैग्नस के पास जाने के लिए बस एक ही जगह बची थी, और वो था ग्रोसवेनर स्क्वायर में वो आलीशान हवेली जिसे उसने शायद जल्दबाजी में खरीद लिया था। हाल ही में हुए एक कारनामे के कारण वो कुछ समय के लिए अमीर हो गया था (एक ऐसी स्थिति जिससे उसे नफरत थी; वो आमतौर पर पैसा मिलते ही उसे खर्च करने की कोशिश करता था), इसलिए उसने शान-शौकत से जीने का फैसला किया था। उसे लगता था कि लंदन के संभ्रांत लोग उसे "बेन द नवाब" कहकर बुला रहे थे। इसका मतलब था कि लंदन में बहुत से लोग उससे जान-पहचान करना चाहते थे, और उनमें से कई उसे थकाऊ लगते थे। कम से कम एडमंड तो ऐसा नहीं था।

“क्यों नहीं?” मैग्नस ने फैसला किया।

एडमंड का चेहरा चमक उठा। “शानदार। बहुत कम लोग ही असली रोमांच का अनुभव करने को तैयार होते हैं। क्या तुमने यह नहीं जाना, बेन? क्या यह दुखद नहीं है?”

“जीवन में मेरे बहुत कम नियम हैं, लेकिन उनमें से एक यह है कि किसी भी साहसिक कार्य को कभी अस्वीकार न करें। अन्य नियम ये हैं: समुद्री जीवों के साथ रोमांटिक रूप से उलझने से बचना; हमेशा अपनी इच्छा के अनुसार मांग करना, क्योंकि सबसे बुरी बात शर्मिंदगी हो सकती है, लेकिन सबसे अच्छी बात नग्नता हो सकती है; अग्रिम भुगतान की मांग करना; और कैटरिना लॉस के साथ कभी भी ताश न खेलना।”

"क्या?"

“वह धोखा देती है,” मैग्नस ने समझाया। “उस बात को छोड़ो।”
“मैं एक ऐसी महिला से मिलना चाहूंगा जो ताश के खेल में बेईमानी करती हो,” एडमंड ने उदास स्वर में कहा। “ग्रैनविले की चाची मिलिसेंट को छोड़कर, जो पिकेट खेलने में माहिर हैं।”
मैग्नस ने कभी सोचा भी नहीं था कि ऊंचे-ऊंचे कद-काठी वाले शैडोहंटर्स कभी ताश भी खेलते होंगे, धोखा देने की तो बात ही छोड़िए। उसने शायद यही कल्पना की थी कि उनके फुर्सत के समय में हथियारों का प्रशिक्षण लेना और दूसरों से अपनी असीम श्रेष्ठता पर चर्चा करना शामिल होता है।
मैग्नस ने एडमंड को एक संकेत देने का साहस किया। "आम तौर पर, साधारण क्लब उन सदस्यों को पसंद नहीं करते जिनके पास, उदाहरण के लिए, बहुत सारे हथियार हों। इसलिए यह एक बाधा हो सकती है।"
“बिल्कुल नहीं,” एडमंड ने उसे आश्वासन दिया। “मेरे पास तो हथियारों का बहुत ही मामूली जखीरा है। बस कुछ मामूली खंजर, एक तीखा चाकू, और दो-चार चाबुक—”
मैग्नस ने पलकें झपकाईं। "यह कोई शस्त्रागार तो नहीं है," उसने कहा। "हालांकि, यह एक बेहद मनोरंजक शनिवार जैसा लगता है।"
“शानदार!” एडमंड हेरोंडेल ने कहा, मानो वह इसे मैग्नस के भ्रमण पर अपनी कंपनी की स्वीकृति मान रहा हो। वह बेहद खुश दिख रहा था।

* * *

सेंट जेम्स स्ट्रीट पर स्थित व्हाइट्स क्लब की बाहरी बनावट में कोई बदलाव नहीं आया था। मैग्नस ने हल्के रंग के पत्थर के अग्रभाग को बड़े चाव से देखा: यूनानी शैली के स्तंभ और ऊपरी खिड़कियों के मेहराबदार फ्रेम, मानो हर खिड़की अपने आप में एक छोटा चैपल हो; लोहे की बनी बालकनी, जिस पर जटिल घुमावदार डिज़ाइन बना था, जिसे देखकर

मैग्नस को हमेशा घोंघे के खोलों की कतार याद आती थी; धनुषाकार खिड़की, जिसमें से एक मशहूर व्यक्ति ने कभी झाँका था और बारिश की बूंदों के बीच दौड़ पर शर्त लगाई थी। इस क्लब की स्थापना एक इतालवी ने की थी, यह अपराधियों का अड्डा रहा था और सौ से अधिक वर्षों से अंग्रेज़ अभिजात वर्ग के लिए एक अचूक मुसीबत बना हुआ था।

जब भी मैग्नस किसी चीज़ को "अभिशाप" के रूप में वर्णित सुनता, तो उसे यकीन हो जाता कि वह उसे पसंद करेगा। यही कारण था कि उसने अपना उपनाम यही चुना था, और यही कारण था कि वह कई साल पहले लंदन की संक्षिप्त यात्रा पर व्हाइट्स के साथ शामिल हुआ था, मुख्य रूप से इसलिए क्योंकि उसकी दोस्त कैटरिना लॉस ने उससे शर्त लगाई थी कि वह ऐसा नहीं कर सकता।

एडमंड दरवाजे के सामने रखे काले लोहे के लैंपों में से एक के चारों ओर घूमा। शीशे के पीछे जलती हुई लौ उसकी आंखों की तुलना में मंद थी।

“यह पहले लुटेरों के लिए गर्म चॉकलेट पीने की जगह हुआ करती थी,” मैग्नस ने एडमंड से लापरवाही से कहा जैसे ही वे अंदर दाखिल हुए। “यहाँ की गर्म चॉकलेट बहुत अच्छी होती थी। लुटेरा होना तो बहुत ठंड का काम है।”

"क्या आपने कभी किसी से खड़े होकर भाषण देने के लिए कहा है?"

मैग्नस ने कहा, "मैं बस इतना ही कहूंगा, एक सुरुचिपूर्ण मास्क और एक बड़ी टोपी में मैं बहुत आकर्षक दिखता हूं।"

एडमंड फिर हँसा—उसकी हँसी बच्चों जैसी सहज और आनंदित थी। उसकी निगाहें कमरे में चारों ओर घूम रही थीं, छत से लेकर—जो इस तरह बनी थी मानो वे किसी विशाल पत्थर के बैरल में खड़े हों—चमकते हुए झूमर तक, जो किसी डचेस की तरह जगमगाते रत्नों से भरा था; और कमरे के दाहिनी ओर हरे रंग के कपड़े से ढकी मेजों तक, जहाँ लोग ताश

खेल रहे थे और अपनी किस्मत गँवा रहे थे।

एडमंड की उज्ज्वल जिज्ञासा और आश्चर्य की भावना उसे उसकी उम्र से छोटा दिखाती थी; इससे उसकी सुंदरता में एक नाजुकता झलकती थी। मैग्नस को आश्चर्य नहीं हुआ कि वह, जो नेफिलिम वंश का था, एक डाउनवर्ल्डर से सावधान क्यों नहीं था। उसे संदेह था कि एडमंड हेरोंडेल जीवन में किसी भी चीज़ से सावधान रहता होगा। वह मनोरंजन के लिए उत्सुक था, रोमांच के लिए तैयार था, और मूल रूप से दुनिया पर भरोसा करता था।

एडमंड ने उस जगह की ओर इशारा किया जहां दो आदमी खड़े थे, जिनमें से एक अपनी कलम को चुनौती भरे अंदाज में चलाते हुए एक बड़ी किताब में कुछ लिख रहा था।

“वहाँ क्या चल रहा है?”

"मुझे लगता है कि वे किसी शर्त का रिकॉर्ड बना रहे हैं। व्हाइट्स में एक मशहूर सट्टेबाजी की दुकान है। वहां हर तरह की शर्तें लगाई जाती हैं—जैसे कि क्या कोई सज्जन हजार फीट ऊपर गुब्बारे में किसी महिला को रिझा सकता है, या क्या कोई आदमी एक दिन पानी के अंदर जीवित रह सकता है।"

मैग्नस ने आग के पास उनके लिए दो कुर्सियाँ ढूँढ़ीं और इशारे से बताया कि उन्हें और उनके साथी को पीने की सख्त ज़रूरत है। अगले ही पल उनकी प्यास बुझ गई। एक बेहतरीन जेंटलमैन क्लब के अपने फायदे होते हैं।

“क्या आपको लगता है कि कोई ऐसा कर सकता है?” एडमंड ने पूछा।

“पानी के अंदर नहीं रह सकता; मुझे पता है कि सामान्य प्राणी ऐसा नहीं कर सकते। दूसरी बात।”

“एक महिला के साथ गुब्बारे में मेरा अनुभव बहुत सुखद नहीं था,” मैग्नस

ने उस याद को याद करते हुए कहा। महारानी मैरी एंटोनेट एक रोमांचक लेकिन असहज यात्रा साथी थीं। “मैं किसी महिला या पुरुष के साथ गुब्बारे में शारीरिक सुख भोगने के लिए बिल्कुल भी इच्छुक नहीं होता। चाहे वे कितने भी आकर्षक क्यों न हों।”

मैग्नस के रोमांटिक चिंतन में एक सज्जन व्यक्ति के उल्लेख से एडमंड हेरोंडेल जरा भी आश्चर्यचकित नहीं दिखे।

उन्होंने कहा, "मेरे लिए गुब्बारे में एक महिला होगी।"

“आह,” मैग्नस ने कहा, जिसे पहले से ही इसका संदेह था।

“लेकिन मुझे प्रशंसा पाकर हमेशा खुशी होती है,” एडमंड ने एक आकर्षक मुस्कान के साथ कहा। “और मेरी प्रशंसा हमेशा होती रहती है।”

उसने अपनी उसी सहज मुस्कान और पलकों के सुनहरे झपकाने के साथ यह बात कही, ठीक उसी तरह जैसे उसने अमालिया मॉर्गनस्टर्न को अपनी उंगलियों पर नचा रखा था। यह स्पष्ट था कि वह जानता था कि वह कितना बेबाक है, और उसे उम्मीद थी कि लोगों को यह पसंद आएगा। मैग्नस को शक था कि सभी को यह पसंद आ रहा था।

“अच्छा, ठीक है,” मैग्नस ने शालीनता से बात खत्म करते हुए कहा। “कोई खास महिला?”

मुझे शादी पर पूरा भरोसा नहीं है। जब आप पूरा डिब्बा खा सकते हैं तो सिर्फ एक ही क्यों खाएं?

मैग्नस ने अपनी भौहें उठाईं और अपनी बेहतरीन ब्रांडी का एक घूंट लिया। उस नौजवान के पास शब्दों का जादू था और उसमें उस भोलेपन का आनंद था जैसे उसने कभी दिल टूटने का दर्द न झेला हो।

"तुम्हें कभी किसी ने सच में चोट तो नहीं पहुंचाई, है ना?" मैग्नस ने कहा, जिसे बात को घुमा-फिराकर कहने में कोई फायदा नहीं दिख रहा था।

एडमंड घबराया हुआ लग रहा था। "क्या तुम ऐसा करने वाले हो?"
“तुम्हारे पास इतने सारे कोड़े हैं? बिलकुल नहीं। मेरा मतलब तो बस इतना था कि तुम ऐसे लगते हो जैसे तुम्हारा दिल कभी नहीं टूटा हो।”
“बचपन में ही मैंने अपने माता-पिता को खो दिया था,” एडमंड ने स्पष्टवादिता से कहा। “लेकिन शैडोहंटर के लिए ऐसा परिवार मिलना दुर्लभ है जो हमेशा सुरक्षित रहे। मुझे फेयरचाइल्ड्स ने गोद लिया और इंस्टीट्यूट में पाला-पोसा। इसके भवन हमेशा से मेरा घर रहे हैं। और अगर आपका मतलब प्यार से है, तो नहीं, मेरा दिल कभी नहीं टूटा। और न ही मुझे भविष्य में इसके टूटने की कोई उम्मीद है।”
क्या आप प्यार में विश्वास नहीं करते?
“प्यार, शादी, ये सब कुछ हद से ज़्यादा बढ़ा-चढ़ाकर बताया जाता है। उदाहरण के लिए, मेरे एक परिचित बेनेडिक्ट लाइटवुड को हाल ही में हथकड़ी पहनाई गई, और यह मामला बेहद घिनौना है—”
मैग्नस ने सहानुभूति जताते हुए कहा, "अपने दोस्तों के लिए जीवन के एक नए दौर में आगे बढ़ना मुश्किल हो सकता है।"
एडमंड ने मुंह बनाया। “बेनेडिक्ट मेरा दोस्त नहीं है। मुझे तो उस बेचारी युवती पर तरस आ रहा है। अगर आप मेरी बात समझ रहे हैं तो बता दूं कि वह आदमी अपनी आदतों में अजीब है।”
“मैं नहीं,” मैग्नस ने सपाट स्वर में कहा।
मेरा कहने का मतलब है, वह थोड़ा सनकी है।
मैग्नस ने उसे ठंडे भाव से देखा।
“हम उसे बैड न्यूज़ बेनेडिक्ट कहते हैं,” एडमंड ने कहा। “मुख्यतः राक्षसों के साथ मेलजोल रखने की उसकी आदत के कारण। जितने ज़्यादा टेंटेकल्स हों, उतना ही अच्छा, अगर आप मेरा मतलब समझ रहे हैं।”
“ओह,” मैग्नस ने ज्ञान प्राप्त करते हुए कहा। “मैं समझ गया कि आप

किसके बारे में बात कर रहे हैं। मेरा एक दोस्त है जिससे उसने कुछ बेहद अनोखे वुडकट्स खरीदे थे। साथ ही कुछ उत्कीर्णन भी। वह दोस्त बस एक ईमानदार व्यापारी है, और ध्यान रहे कि मैंने उससे कभी कुछ नहीं खरीदा है।"

"और बेनेडिक्ट लाइटवर्म भी। और बेस्टियल बेनेडिक्ट," एडमंड ने कड़वाहट से कहा। "लेकिन जब हम सब मौज-मस्ती में डूबे रहते हैं, तो वह छिपकर घूमता रहता है, और क्लेव के सभी लोग सोचते हैं कि वह बेहद सभ्य है। बेचारी बारबरा। मुझे लगता है कि उसने टूटे दिल की वजह से जल्दबाजी में फैसला लिया।"

मैग्नस अपनी कुर्सी पर पीछे झुक गया। "और मैं पूछ सकता हूँ कि उसका दिल किसने तोड़ा?" उसने मज़ाकिया अंदाज़ में पूछा।

"महिलाओं के दिल किसी शेल्फ पर रखे चीनी मिट्टी के बर्तनों की तरह होते हैं। वे इतने सारे होते हैं कि उन्हें बिना ध्यान दिए तोड़ना बहुत आसान होता है।" एडमंड ने थोड़ा उदास, लेकिन ज्यादातर खुश होकर कंधे उचकाए, और तभी एक बदकिस्मत जैकेट पहने एक आदमी उसकी कुर्सी पर आकर बैठ गया।

"माफ़ कीजिएगा," उस सज्जन ने कहा। "मुझे लगता है मैं थोड़ा सा भ्रमित हो गया हूँ!"

"मैं उदारतापूर्वक यह मानने को तैयार हूं कि कपड़े पहनते समय तुम नशे में थे," मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा।

"अरे?" उस आदमी ने कहा। "मेरा नाम अल्वानली है। तुम उन भारतीय रईसों में से तो नहीं हो?"

हालाँकि उन्हें कभी भी श्वेत चमड़ी वाले यूरोपीय लोगों को अपनी उत्पत्ति के बारे में बताने की ज़रूरत महसूस नहीं हुई, जो शंघाई और रंगून के बीच का अंतर जानने में भी रुचि नहीं रखते थे, लेकिन भारत में चल रही

समस्याओं को देखते हुए, मैग्नस के लिए भारतीय समझे जाना वास्तव में एक अच्छा विचार नहीं था। उन्होंने आह भरी और इनकार किया, अपना परिचय दिया और प्रणाम किया।

“हेरोंडेल,” एडमंड ने झुकते हुए कहा। एडमंड के सुनहरे आत्मविश्वास और खुली मुस्कान ने अपना असर दिखाया।

“क्या आप क्लब में नए हैं?” एल्वनली ने अचानक दयालुता दिखाते हुए पूछा। “वाह, वाह! यह तो जश्न है। क्या मैं आप दोनों को एक और ड्रिंक दूं?”

एल्वैनली के दोस्तों ने, जिनमें से कुछ ताश की मेज पर थे और कुछ इधर-उधर घूम रहे थे, दबी आवाज़ में खुशी मनाई। खुशखबरी यह थी कि महारानी विक्टोरिया प्रसव के बाद सुरक्षित घर लौट आई थीं और माँ और बेटी दोनों का स्वास्थ्य बहुत अच्छा था।

"हमारी नई राजकुमारी बीट्रिस और महारानी के अच्छे स्वास्थ्य के लिए जाम उठाएं!"

“क्या उस बेचारी औरत के नौ बच्चे नहीं हैं?” मैग्नस ने पूछा। “नौवें बच्चे तक तो मुझे लगता है वो इतनी थक चुकी होगी कि नया नाम सोचने की भी फुर्सत नहीं होगी, और देश चलाने की तो बिल्कुल भी नहीं। मैं उसकी सेहत के लिए जरूर जाम उठाऊंगा।”

एडमंड और अधिक पेय पीने के लिए बहुत उत्सुक था, हालांकि एक समय पर उससे गलती हो गई और उसने रानी को विक्टोरिया के बजाय वैनेसा कह दिया।

“अहाहाहा,” मैग्नस ने कहा। “वह बिल्कुल सही रास्ते पर है, इसमें कोई शक नहीं!”

एडमंड नशे में चूर था और लगभग तुरंत ही ताश के खेल में मग्न हो गया। मैग्नस भी मकाओ खेलने में शामिल हो गया, लेकिन उसने शैडोहंटर को

कुछ चिंता से देखना शुरू कर दिया। जो लोग बेफिक्री से यह मानते थे कि दुनिया उन्हें सौभाग्य देगी, वे जुए की मेज पर खतरनाक साबित हो सकते थे। इसके अलावा, एडमंड को रोमांच की स्पष्ट लालसा थी, और उसका स्वभाव ही खेल में तबाही मचाने के लिए सबसे उपयुक्त था। क्लब की मोमबत्तियों की रोशनी में लड़के की आँखों की चमक अचानक बदल गई थी, जो आसमान से तूफान से ठीक पहले समुद्र जैसी लग रही थी, उसमें कुछ बेचैनी थी।

मैग्नस ने सोचा कि एडमंड को देखकर उसके मन में नाव की ही छवि उभर आती है—एक चमकती हुई खूबसूरत वस्तु, जो पानी और हवाओं के उतार-चढ़ाव से हिलती-डुलती रहती है। समय ही बताएगा कि वह लंगर और बंदरगाह तक पहुँच पाएगा या फिर उसकी सारी सुंदरता और आकर्षण एक मलबे में तब्दील हो जाएगा।

सभी कल्पनाओं को दरकिनार करते हुए, मैग्नस को शैडोहंटर्स की देखभाल करने की कोई आवश्यकता नहीं थी। एडमंड एक परिपक्व व्यक्ति था और अपना ख्याल खुद रख सकता था। अंत में मैग्नस ही ऊब गया और एडमंड को व्हाइट्स से बाहर रात की ताज़ी हवा में टहलने के लिए ले गया।

* * *

सेंट जेम्स स्ट्रीट से वे अभी ज्यादा दूर नहीं गए थे कि पेरू की एक घटना का वर्णन करते हुए मैग्नस अचानक रुक गया क्योंकि उसने महसूस किया कि उसके बगल में बैठा एडमंड एकदम चौकन्ना हो गया है, उस देवदूत जैसे एथलीट के शरीर की हर रेखा अचानक तनावग्रस्त हो गई है। उसे अचानक झाड़ियों में किसी जानवर की आवाज सुनकर शिकारी कुत्ते की याद आ गई।

मैग्नस ने एडमंड की दृष्टि का पीछा किया जब तक कि उसने वह नहीं देख लिया जो शैडोहंटर देख रहा था: एक आदमी बॉलर हैट पहने हुए, उसका हाथ मजबूती से एक गाड़ी के दरवाजे पर टिका हुआ था, और ऐसा लग रहा था कि वह गाड़ी में बैठे लोगों के साथ झगड़ा कर रहा है।

यह बेहद असभ्य था, और कुछ ही पलों में स्थिति और भी बदतर हो गई। मैग्नस ने देखा कि उस आदमी ने एक महिला का हाथ पकड़ रखा था। महिला ने सादे कपड़े पहने थे, जैसे किसी दासी या महिला की नौकरानी के लिए उपयुक्त होते हैं। वह आदमी उसे जबरदस्ती गाड़ी से खींचने की कोशिश कर रहा था।

वह सफल हो जाता, लेकिन गाड़ी में बैठी दूसरी महिला, एक छोटी कद की सांवली महिला, जिसने रेशम की तरह सरसराहट करने वाला गाउन पहना था और जिसकी आवाज गरज की तरह गूंज रही थी, के हस्तक्षेप के कारण ऐसा नहीं हो पाया।

“उसे छोड़ दो, दुष्ट!” महिला ने कहा और उसने अपने सिर पर टोपी से उस आदमी के सिर पर वार किया।

अचानक हुए इस हमले से वह आदमी चौंक गया और उसने औरत को छोड़ दिया, लेकिन फिर उसका ध्यान उस महिला की ओर मुड़ा और उसने टोपी पकड़े हुए हाथ को पकड़ लिया। महिला ने गुस्से से भरी चीख मारी और उसकी नाक पर एक जोरदार प्रहार किया। इस प्रहार से आदमी का चेहरा थोड़ा सा मुड़ गया और मैग्नस और एडमंड दोनों उसकी आँखें देख पाए।

उन चमकीली विषैली हरी आँखों के पीछे छिपी खालीपन को पहचानने में कोई गलती नहीं हो सकती थी। दानव, मैग्नस ने सोचा। एक दानव, और वो भी भूखा, जो लंदन की सड़कों पर गाड़ियों से महिलाओं का अपहरण करने की कोशिश कर रहा है।

एक दानव, और वह भी बेहद बदनसीब, जिसने ऐसा एक शैडोहंटर के सामने किया।

मैग्नस को यह बात याद आई कि शैडोहंटर्स आम तौर पर समूहों में शिकार करते हैं, और एडमंड हेरोंडेल नशे में था।

“बहुत खूब,” मैग्नस ने कहा। “चलिए एक पल रुककर विचार करें—अरे, आप तो पहले ही भाग गए। शानदार।”

उसने खुद को एडमंड के कोट को संभालते हुए पाया, जो उतारकर पत्थरों पर ढेर में पड़ा था, और उसकी टोपी को भी, जो उसके बगल में धीरे-धीरे घूम रही थी।

एडमंड उछला और हवा में कलाबाजी करते हुए बड़ी कुशलता से गाड़ी की छत पर चढ़ गया। ऐसा करते हुए उसने अपने वस्त्रों की तहों में छिपे हथियार निकाले: वे दो चाबुक जिनका उसने पहले जिक्र किया था, रात के आकाश में चमकती रोशनी की चापों की तरह। उसने उन्हें तीक्ष्णता से चलाया, उनकी रोशनी से उसके बिखरे बालों में सुनहरी आग सी दौड़ गई और उसके तराशे हुए चेहरे पर एक अलग ही चमक आ गई, और उस रोशनी में मैग्नस ने देखा कि उसका चेहरा एक हंसते हुए लड़के से बदलकर किसी देवदूत के गंभीर चेहरे में बदल गया।

एक चाबुक राक्षस की कमर पर इस तरह लिपटा हुआ था जैसे वाल्ट्ज नृत्य के दौरान कोई सज्जन किसी महिला की कमर पर हाथ रखता है। दूसरा चाबुक उसके गले पर तार की तरह कसकर लिपटा हुआ था। एडमंड ने एक हाथ घुमाया और राक्षस घूमकर ज़मीन पर गिर पड़ा।

“तुमने उस महिला की बात सुनी,” एडमंड ने कहा। “उसे छोड़ दो।”

राक्षस, जिसके दांत अचानक पहले से कहीं अधिक बढ़ गए थे, गुर्राया और गाड़ी पर झपटा। मैग्नस ने अपना हाथ उठाया और गाड़ी का दरवाजा बंद कर दिया, जिससे गाड़ी कुछ कदम आगे बढ़ गई, हालांकि गाड़ी

चालक गायब था—माना जा रहा था कि उसे खा लिया गया था—और शैडोहंटर अभी भी गाड़ी के ऊपर खड़ा था।

एडमंड ने अपना संतुलन नहीं खोया। बिल्ली की तरह फुर्ती से, वह तुरंत ज़मीन पर कूदा और अपनी चाबुक से ईडोलन दानव के चेहरे पर ज़ोरदार प्रहार किया, जिससे वह फिर से पीछे की ओर उड़ गया। एडमंड ने दानव के गले पर पैर रखा, और मैग्नस ने देखा कि वह प्राणी छटपटाने लगा, उसकी आकृति धुंधली होकर बदलती जा रही थी।

उसने एक गाड़ी का दरवाजा खुलने की चरमराहट सुनी और उस महिला को देखा जिसने राक्षस को घूंसा मारा था, वह अपेक्षाकृत सुरक्षित जगह से निकलकर राक्षस-ग्रस्त गली में आने की कोशिश कर रही थी।

“महामहिम,” मैग्नस ने आगे बढ़ते हुए कहा। “मैं आपको सलाह देता हूँ कि जब तक किसी राक्षस का वध चल रहा हो, तब तक आप गाड़ी से बाहर न निकलें।”

उसने सीधे उसकी आँखों में देखा। उसकी बड़ी-बड़ी गहरी नीली आँखें थीं, जिनका रंग रात होने से ठीक पहले के आकाश के रंग जैसा था, और उसके सजे-धजे बालों का गुच्छा भी काला था, मानो रात बिना तारों के ही आ गई हो। हालाँकि उसकी खूबसूरत आँखें चौड़ी थीं, फिर भी वह डरी हुई नहीं लग रही थी, और जिस हाथ से उसने राक्षस पर प्रहार किया था, वह अभी भी मुट्ठी में बंद था।

मैग्नस ने मन ही मन यह निश्चय किया कि वह भविष्य में लंदन और भी अधिक बार आएगा। वह यहाँ बेहद मनमोहक लोगों से मिल रहा था।

"हमें उस युवक की सहायता करनी चाहिए," महिला ने मधुर संगीतमय स्वर में कहा।

मैग्नस ने एडमंड की ओर देखा, जिसे इस समय एक दीवार से पटका जा रहा था और जो बुरी तरह से खून बह रहा था, लेकिन मुस्कुरा रहा था और

एक हाथ से अपने जूते से एक खंजर निकाल रहा था जबकि दूसरे हाथ से राक्षस का गला घोंट रहा था।

“घबराइए मत, प्रिय महिला। उन्होंने मामले को अच्छी तरह संभाल लिया है,” एडमंड द्वारा खंजर को पूरी तरह से अंदर धकेलते हुए उन्होंने कहा। “कहने का मतलब यही है।”

राक्षस अपनी मृत्यु की पीड़ा में कर्कश स्वर में छटपटाने लगा। मैग्नस ने अपने पीछे के शोर को अनदेखा करने का फैसला किया और दोनों महिलाओं को एक शानदार प्रणाम किया। लेकिन इससे नौकरानी को कोई सांत्वना नहीं मिली, जो गाड़ी के अंधेरे कोने में दुबक गई और अपना चेहरा अंदर करके एक रुमाल में घुसने की कोशिश करने लगी।

चमकीले काले बालों और गुलाबी आँखों वाली उस महिला ने गाड़ी के दरवाजे पर अपनी पकड़ छोड़ दी और मैग्नस को अपना हाथ थमा दिया। उसका हाथ छोटा, कोमल और गर्म था; वह जरा भी नहीं कांप रही थी।

“मैं मैग्नस बेन हूँ,” मैग्नस ने कहा। “जब भी आपको जानलेवा खतरा हो या किसी फूल प्रदर्शनी में जाने के लिए तत्काल किसी साथी की आवश्यकता हो, तो सहायता के लिए मुझसे संपर्क करें।”

“लिनेट ओवेन्स,” उस महिला ने कहा और उसके गालों में डिंपल पड़ गए। उसके गालों में बहुत ही सुंदर डिंपल थे। “मैंने सुना था कि राजधानी में कई खतरे हैं, लेकिन यह तो कुछ ज़्यादा ही लग रहा है।”

मुझे पता है कि यह सब आपको बहुत अजीब और डरावना लग रहा होगा।

“क्या वह आदमी कोई दुष्ट परी है?” मिस ओवेन्स ने पूछा। मैग्नस के चौंके हुए चेहरे को देखकर उन्होंने स्थिर निगाहों से देखा। “मैं वेल्स से हूँ,” उन्होंने कहा। “हम वहाँ अभी भी पुरानी परंपराओं और परियों में विश्वास करते हैं।”

उसने मैग्नस को गौर से देखने के लिए अपना सिर पीछे की ओर झुकाया।

उसके गहरे काले रंग की चोटियों का मुकुट इतने छोटे सिर और इतनी पतली गर्दन के लिए बहुत भारी लग रहा था।

“आपकी आँखें...,” उसने धीरे से कहा। “मुझे लगता है कि आप एक अच्छे परी होंगे, श्रीमान। आपका साथी कौन है, यह मैं नहीं बता सकती।”

मैग्नस ने अपने साथी की ओर पीछे मुड़कर देखा, जिसे वह लगभग भूल ही गया था। दानव एडमंड के पैरों तले अंधकार और धूल में तब्दील हो चुका था, और अपने शत्रु को पूरी तरह पराजित करने के बाद, एडमंड ने अपना ध्यान गाड़ी की ओर मोड़ दिया था। मैग्नस ने देखा कि लिनेट को देखते ही एडमंड के सुनहरे आकर्षण की चिंगारी भड़क उठी, मानो पल भर में मोमबत्ती से सूरज की तरह चमक उठी हो।

“मैं कौन हूँ?” उसने पूछा। “मैं एडमंड हेरोंडेल हूँ, और, मेरी प्रियतमा, मैं सदा और अनंत काल तक आपकी सेवा में तत्पर हूँ। यदि आप मुझे स्वीकार करें।”

वह मुस्कुराया, और उसकी मुस्कान धीमी और दिल दहला देने वाली थी। आधी रात के बहुत बाद भी अंधेरी संकरी गली में, उसकी आँखें गर्मियों के चरम पर थीं।

"मैं असभ्य या कृतघ्न दिखना नहीं चाहती," लिनेट ओवेन्स ने कहा, "लेकिन क्या आप एक खतरनाक पागल हैं?"

एडमंड ने पलकें झपकाईं।

मुझे यह कहना पड़ रहा है कि आप हथियारों से लैस होकर सड़कों पर घूम रहे हैं। क्या आपको आज रात किसी भयानक जीव से लड़ने की उम्मीद थी?

"बिल्कुल 'उम्मीद' नहीं," एडमंड ने कहा।

“तो क्या तुम एक हत्यारे हो?” लिनेट ने पूछा। “क्या तुम एक अति उत्साही सैनिक हो?”

“महोदया,” एडमंड ने कहा। “मैं एक शैडोहंटर हूँ।”
“मैं इस शब्द से परिचित नहीं हूँ। क्या आप जादू कर सकते हैं?” लिनेट ने पूछा और मैग्नस की आस्तीन पर हाथ रख दिया। “यह सज्जन जादू कर सकते हैं।”
उसने मैग्नस को एक संतुष्टि भरी मुस्कान दी। मैग्नस बेहद प्रसन्न हुआ।
“आपकी सहायता करके मुझे बहुत खुशी हुई, मिस ओवेन्स,” उन्होंने धीरे से कहा।
एडमंड का चेहरा ऐसा लग रहा था मानो किसी ने मछली से उसके चेहरे पर वार किया हो।
"बेशक—बेशक मैं जादू नहीं कर सकता!" उसने किसी तरह लड़खड़ाते हुए कहा, और शैडोहंटर के असली अंदाज़ में इस विचार से ही वह बेहद भयभीत लग रहा था।
“खैर,” लिनेट ने थोड़ी निराश होकर कहा। “इसमें आपकी कोई गलती नहीं है। हम सभी को अपने पास जो कुछ है, उसी से काम चलाना पड़ता है। महोदय, मुझे और मेरी सहेली को एक भयानक भाग्य से बचाने के लिए मैं आपकी आभारी हूँ।”
एडमंड ने गर्व से कहा, और खुशी में उसने बेपरवाही से कहा, "कोई चिंता की बात नहीं। मिस ओवेन्स, आपको आपके घर तक छोड़ना मेरे लिए सम्मान की बात होगी। मॉल पॉल के आसपास की सड़कें रात में महिलाओं के लिए बहुत खतरनाक हो सकती हैं।"
वहां सन्नाटा छा गया।
“क्या आपका मतलब पैल मॉल से है?” लिनेट ने पूछा और हल्की सी मुस्कान दी। “मैं तेज़ शराब के नशे में चूर नहीं होती। क्या आप चाहेंगे कि मैं आपको घर तक छोड़ दूं, मिस्टर हेरोंडेल?”
एडमंड हेरोंडेल अवाक रह गया। मैग्नस को संदेह था कि यह एक नया

अनुभव था, और शायद उसके लिए अच्छा साबित होगा।
मिस ओवेन्स ने एडमंड से थोड़ा मुड़कर मैग्नस की ओर देखा।
“मेरी पत्नी अंगहरद और मैं वेल्स स्थित अपनी जागीर से यात्रा कर रहे थे,” उन्होंने बताया। “हमें लंदन में अपने एक दूर के रिश्तेदार के साथ छुट्टियां बितानी थीं। हमारी यात्रा लंबी और थका देने वाली रही, और मैं यह उम्मीद कर रही थी कि हम सूर्यास्त से पहले लंदन पहुंच जाएंगे। यह मेरी बहुत बड़ी मूर्खता और लापरवाही थी, और इससे अंगहरद को बहुत दुख हुआ है। आपकी सहायता अमूल्य थी।”
लिनेट ओवेन्स ने जो बताया था, उससे मैग्नस को महिला के कहे शब्दों से कहीं अधिक समझ आ गया था। उसने अपने पिता की संपत्ति का नहीं, बल्कि अपनी संपत्ति का ज़िक्र किया था, और वह भी सहजता से, मानो वह स्वामित्व की आदी हो। उसके महंगे वस्त्र और उसके हाव-भाव से मैग्नस को यह बात और भी पुख्ता हो गई कि वह महिला एक वारिस थी, और सिर्फ़ दौलत की ही नहीं, बल्कि एक विशाल संपत्ति की वारिस थी। वेल्स के बारे में उसके बोलने के अंदाज़ से मैग्नस को लगा कि वह महिला अपनी ज़मीनों की देखभाल किसी दूर बैठे प्रबंधक के हाथों में नहीं सौंपना चाहेगी। समाज इसे एक कलंक और शर्म की बात समझेगा कि एक महिला, खासकर इतनी कम उम्र और इतनी सुंदर महिला, के हाथों में संपत्ति हो। समाज उससे उम्मीद करेगा कि वह शादी कर ले ताकि उसका पति संपत्ति का प्रबंधन कर सके, ज़मीन और महिला दोनों पर अधिकार कर सके।
वह लंदन इसलिए आई होगी क्योंकि वेल्स में उपलब्ध दूल्हों ने उसे पसंद नहीं आए थे, और वह एक ऐसे पति की तलाश में थी जिसे वह अपने साथ वेल्स वापस ले जा सके।
वह प्यार की तलाश में लंदन आई थी।

मैग्नस को यह बात समझ में आ रही थी। वह जानता था कि उच्च समाज में होने वाली शादियों में प्यार हमेशा साथ नहीं होता, लेकिन लिनेट ओवेन्स अपने ही विचारों पर चलती थी। उसे लगता था कि उसका कोई मकसद ज़रूर होगा—सही जीवनसाथी से शादी करना—और वह उसे हासिल कर लेगी।

"लंदन में आपका स्वागत है," मैग्नस ने उससे कहा।

खुली गाड़ी में लिनेट ने झुककर थोड़ा सा अभिवादन किया। उसकी नज़र मैग्नस के कंधे पर पड़ी और भाव शांत हो गए। मैग्नस ने चारों ओर देखा, और एडमंड वहाँ खड़ा था, उसकी कलाई पर एक चाबुक लिपटा हुआ था मानो वह उससे खुद को दिलासा दे रहा हो। मैग्नस को मानना पड़ा कि इतना सुंदर दिखते हुए भी इतना दुखी होना वाकई एक अद्भुत बात थी।

लिनेट ने दयालुता का भाव जागृत किया और गाड़ी से बाहर निकल गई। वह पत्थरों से बनी सड़क पर चलकर उस उदास युवा शैडोहंटर के सामने खड़ी हो गई।

"अगर मैं असभ्य थी, या अगर मैंने किसी भी तरह से यह संकेत दिया कि मैं आपको एक... ट्वप्सिन समझती हूँ," लिनेट ने चतुराई से उस शब्द का अनुवाद न करते हुए कहा।

उसने अपना हाथ आगे बढ़ाया, और एडमंड ने भी अपना हाथ आगे बढ़ाया, हथेली ऊपर की ओर और चाबुक अभी भी उसकी कमीज़ की आस्तीन में लिपटी कलाई पर। उसके चेहरे पर अचानक एक भूखी सी खुलापन झलक रहा था; उस पल में अचानक एक गंभीरता आ गई थी। लिनेट हिचकिचाई और फिर उसने अपना हाथ उसके हाथ में रख दिया।

“मुझे और अंगहरद को एक भयानक भाग्य से बचाने के लिए मैं आपकी बहुत आभारी हूँ। सचमुच,” लिनेट ने कहा। “अगर मेरी बात में कोई शिष्टता दिखी हो तो मैं क्षमा चाहती हूँ।”

“मैं तुम्हें अपनी इच्छानुसार जितना चाहो उतना अभद्र व्यवहार करने की अनुमति दूंगा,” एडमंड ने कहा। “अगर मुझे तुमसे दोबारा मिलने का मौका मिले तो।”

उसने नीचे उसकी ओर देखा, अपनी पलकों को झपकाए बिना। उसका चेहरा निर्मल और खुला हुआ था।

क्षण बदल गया। एडमंड की गंभीर, विनम्र ईमानदारी ने वह कर दिखाया जो उसकी पलकें और अकड़ नहीं कर पाए थे, और लिनेट ओवेन्स को संशय में डाल दिया।

उन्होंने कहा, "आप चाहें तो सुबह के समय 26 ईटन स्क्वायर स्थित लेडी कैरोलिन हारकोर्ट के घर जा सकते हैं।"

उसने अपना हाथ हटा लिया, और एक अनिश्चित क्षण के बाद, एडमंड ने उसे जाने दिया।

गाड़ी में चढ़ने से पहले लिनेट ने मैग्नस के हाथ को छुआ। वह पहले की तरह ही सुंदर और मिलनसार थी, लेकिन उसके व्यवहार में कुछ बदलाव आ गया था। "अगर आप चाहें तो मुझसे भी मिलने आइएगा, मिस्टर बेन।"

"बहुत ही आनंददायक लग रहा है।"

उसने उसका हाथ पकड़ा और उसे गाड़ी में बिठाया, एक हल्के और सुंदर इशारे में उसे विदा कर दिया।

“ओह, और श्रीमान हेरोंडेल,” मिस ओवेन्स ने गाड़ी की खिड़की से अपना प्यारा सा हंसता हुआ चेहरा बाहर निकालते हुए कहा। “कृपया अपने चाबुक घर पर ही छोड़ दें।”

मैग्नस ने हल्के से इशारा किया, उसकी उंगलियों के बीच नीली चिंगारियां झिलमिला रही थीं। अंधेरे में, बिना चालक के गाड़ी लंदन की सड़कों पर चल पड़ी।

✸ ✸ ✸

प्रस्तावित समझौतों पर चर्चा के लिए मैग्नस को अगली बैठक में शामिल होने में कुछ समय लग गया, जिसका मुख्य कारण बैठक स्थल के चुनाव को लेकर मतभेद था। मैग्नस ने स्वयं यह तय किया था कि बैठक संस्थान के उस हिस्से में न हो जो पवित्र भूमि पर बना था। उन्हें वह स्थान नौकरों के क्वार्टर जैसा लगता था। इसका मुख्य कारण यह था कि अमालिआ मॉर्गनस्टर्न ने उल्लेख किया था कि वह क्षेत्र पहले फेयरचाइल्ड परिवार के नौकरों का क्वार्टर हुआ करता था।

शैडोहंटर्स ने डाउनवर्ल्डर्स के किसी भी निचले अड्डे पर जाने के विचार का विरोध किया था (ग्रैनविले फेयरचाइल्ड का सीधा उद्धरण), और बाहर रहने और पार्क जाने के सुझाव को अस्वीकार कर दिया गया था क्योंकि ऐसा महसूस किया गया था कि अगर कुछ अनजान आम लोग उनके बीच पिकनिक मनाते हैं तो एक सभा की गरिमा को बहुत ठेस पहुंचेगी।

मैग्नस को इस बात पर जरा भी यकीन नहीं था।

कई हफ्तों की खींचतान के बाद, उनका समूह आखिरकार हार मान गया और निराश होकर लंदन इंस्टीट्यूट लौट गया। एकमात्र अच्छी बात यह थी कि कैमिली ने एक बेहद आकर्षक लाल टोपी और सुंदर लाल लेस के दस्ताने पहने हुए थे।

"तुम मूर्ख और लापरवाह दिखते हो," डी क्विन्सी ने धीमी आवाज़ में कहा, जब शैडोहंटर्स उस बड़े, धुंधले कमरे में मेज के चारों ओर अपनी-अपनी जगह पर बैठ गए।

“डी क्विन्सी बिल्कुल सही कह रहे हैं,” मैग्नस ने कहा। “तुम मूर्ख, चंचल और शानदार दिखते हो।”

कैमिल ने खुद को संवारा, और मैग्नस को यह बहुत अच्छा और

सहानुभूतिपूर्ण लगा, जिस तरह एक छोटी सी तारीफ सदियों से खूबसूरत रही महिला को खुश कर सकती है।

“बिल्कुल वही असर जो मैं पैदा करना चाह रही थी,” कैमिला ने कहा। “क्या मैं आपको एक रहस्य बताऊँ?”

“कृपया ऐसा करें।” मैग्नस उसकी ओर झुका, और वह भी उसकी ओर झुक गई।

"मैंने इसे तुम्हारे लिए पहना था," कैमिला ने फुसफुसाते हुए कहा।

वह धुंधला, भव्य कमरा, जिसकी दीवारें तलवारों, तारों और उन प्रतीकों से सजी टेपेस्ट्री से ढकी थीं जिन्हें नेफिलिम अपनी त्वचा पर धारण करते थे, अचानक रोशन हो उठा। ऐसा लगा मानो पूरा लंदन ही जगमगा उठा हो।

मैग्नस स्वयं सैकड़ों वर्षों से जीवित था, फिर भी सबसे साधारण चीजें भी एक दिन को अनमोल बना सकती थीं, और दिनों के क्रम को एक जगमगाती श्रृंखला में बदल सकती थीं जो कभी खत्म नहीं होती। यही सबसे साधारण बात थी: एक सुंदर लड़की उसे पसंद करती थी, और दिन चमक उठा।

राल्फ स्कॉट का पतला, पीला चेहरा और भी पीला पड़ गया, और अब उस पर दर्द की लकीरें उभर आई थीं, लेकिन मैग्नस उस लड़के को नहीं जानता था और उसके टूटे दिल की ज़्यादा परवाह करने का उसका कोई दायित्व नहीं था। अगर महिला मैग्नस को पसंद करती थी, तो मैग्नस उससे बहस करने के मूड में नहीं था।

“आप सभी को यहाँ फिर से देखकर हमें कितनी खुशी हो रही है,” ग्रैनविले फेयरचाइल्ड ने हमेशा की तरह सख्त लहजे में कहा। उन्होंने मेज पर अपने हाथ जोड़ लिए। “आखिरकार।”

“हमें बहुत खुशी है कि हम एक समझौते पर पहुँच सके,” मैग्नस ने कहा।

“आखिरकार।”

“मुझे लगता है कि रोडरिक मॉर्गनस्टर्न ने कुछ शब्द तैयार कर रखे हैं,” फेयरचाइल्ड ने कहा। उनका चेहरा गंभीर था और उनकी गहरी आवाज़ खोखली लग रही थी। ऐसा लग रहा था जैसे कोई बिल्ली का बच्चा किसी बड़ी गुफा में अकेला रो रहा हो।

“मुझे लगता है मैंने शैडोहंटर्स की तरफ से काफी कुछ सुन लिया है,” राल्फ स्कॉट ने कहा। “हम पहले ही नेफिलिम की शर्तें सुन चुके हैं जो हमारे और आपके बीच शांति बनाए रखने के लिए रखी गई हैं—”

"हमारी आवश्यकताओं की सूची किसी भी तरह से पूरी नहीं थी," साइलस पैंगबोर्न नामक एक व्यक्ति ने बीच में ही बात काटते हुए कहा।

“बिल्कुल नहीं,” उसके बगल में खड़ी महिला ने कहा, जो नेफिलिम की मूर्तियों की तरह ही गंभीर और सुंदर थी। पैंगबोर्न ने उसे “एलोइसा रेवेनस्कार, मेरी परबताई” कहकर उसी अधिकारपूर्ण लहजे में परिचय कराया, जैसे वह “मेरी पत्नी” कह रहा हो।

स्पष्टतः, वे डाउनवर्ल्डर्स के खिलाफ एकजुट होकर खड़े थे।

“हमारी अपनी शर्तें हैं,” राल्फ स्कॉट ने कहा।

शैडोहंटर्स की ओर से पूरी तरह सन्नाटा छाया हुआ था। उनके चेहरों को देखकर मैग्नस को नहीं लगा कि वे ध्यान से सुनने के लिए तैयार हो रहे हैं। बल्कि वे डाउनवर्ल्डर्स की धृष्टता से स्तब्ध प्रतीत हो रहे थे।

प्रोत्साहन की पूरी कमी के बावजूद राल्फ ने हार नहीं मानी। मैग्नस ने सोचा कि लड़का हारी हुई लड़ाई में भी बहादुर था, और अनजाने में ही उसे थोड़ी सी पीड़ा हुई।

“हम यह सुनिश्चित करना चाहते हैं कि किसी भी ऐसे डाउनवर्ल्डर को न मारा जाए जिसके हाथ किसी आम इंसान के खून से सने न हों। हम ऐसा कानून चाहते हैं जिसमें यह लिखा हो कि किसी भी शैडोहंटर द्वारा किसी

निर्दोष डाउनवर्ल्डर पर हमला करने पर उसे दंडित किया जाएगा।" राल्फ ने विरोध के इस शोर को सहा और उसे दबाते हुए चिल्लाया, "तुम लोग कानूनों के अनुसार जीते हो! तुम लोग सिर्फ कानूनों को ही समझते हो!"
"हाँ, हमारे कानून, जो हमें देवदूत द्वारा दिए गए हैं!" फेयरचाइल्ड गरजते हुए बोला।
"ये वो नियम नहीं हैं जिन्हें शैतानी बदमाश हम पर थोपने की कोशिश करते हैं," स्टार्कवेदर ने ताना मारा।
"क्या यह बहुत बड़ी माँग है कि हमारे लिए भी वैसे ही कानून हों जैसे आम इंसानों और नेफिलिमों के लिए हैं?" राल्फ ने पूछा। "मेरे माता-पिता को शैडोहंटर्स ने एक भयानक गलतफहमी के कारण मार डाला था, क्योंकि वे गलत समय पर गलत जगह पर थे और उन्हें वेयरवुल्फ होने के कारण दोषी मान लिया गया था। मैं अपने छोटे भाई को अकेले पाल रहा हूँ। मैं चाहता हूँ कि मेरे लोग सुरक्षित रहें, मजबूत हों और उन्हें तब तक कोने में धकेला न जाए जब तक वे या तो हत्यारे न बन जाएँ या मारे न जाएँ!"
मैग्नस ने कैमिला की ओर देखा, ताकि वह राल्फ स्कॉट के प्रति सहानुभूति और आक्रोश की भावना साझा कर सके, जो इतना कम उम्र का था, इतना आहत था और उससे बेहद प्यार करता था। कैमिला का चेहरा भावहीन था, किसी इंसान के चेहरे से ज़्यादा चीनी मिट्टी की गुड़िया जैसा, उसकी त्वचा चीनी मिट्टी की तरह थी जो न लाल हो सकती थी और न पीली पड़ सकती थी, उसकी आँखें ठंडे काँच जैसी थीं।
उसे थोड़ी बेचैनी हुई, लेकिन उसने इसे तुरंत खारिज कर दिया। यह एक पिशाच का चेहरा था, बस इतना ही—उसके वास्तविक मन की कोई झलक नहीं थी। कई लोग मैग्नस की आँखों में बुराई के सिवा कुछ नहीं देख पाते थे।

“कितनी दुखद बात है,” स्टार्कवेदर ने कहा। “मुझे लगा था कि आपके पास बोझ बाँटने के लिए और भी भाई-बहन होंगे। आप लोग आम तौर पर एक साथ कई बच्चे पैदा करते हैं, है ना?”

राल्फ स्कॉट उछलकर खड़ा हुआ और खुली हथेली से मेज पर मारा। उसकी उंगलियां पंजों की तरह हो गईं और मेज की सतह पर निशान बना दिए।

“मुझे लगता है हमें स्कोन्स की जरूरत है!” अमालिया मोर्गेनस्टर्न ने कहा।

"तुम्हारी हिम्मत कैसे हुई?" ग्रानविले फेयरचाइल्ड दहाड़ते हुए बोला।

“वह मेज महोगनी की है!” रोडरिक मॉर्गनस्टर्न ने भयभीत होकर कहा।

“हे भगवान, तुम लोग कितने मूर्ख हो,” राल्फ ने गुस्से से कहा। “कई सारी चीजें महोगनी की लकड़ी से बनी होती हैं।”

जलपरी अरेबेला ने कहा, "मुझे एक स्कोन बहुत पसंद आएगा। और शायद कुछ खीरे के सैंडविच भी।"

"मुझे अंडा और जलकुटी पसंद है," राहेल ब्रैनवेल ने कहा।

"मैं इस तरह का अपमान बर्दाश्त नहीं करूँगा!" वेब्रेड या इसी तरह के किसी नाम वाले एक शैडोहंटर ने कहा।

“तुम अपमानित नहीं होगे, फिर भी तुम हमें जान से मारने पर तुले हो,” कैमिल ने ठंडे स्वर में कहा। मैग्नस को उस पर लगभग असहनीय गर्व महसूस हुआ, और राल्फ ने कृतज्ञता भरी निगाहों से उसे देखा। “यह तो सरासर अन्याय है।”

“क्या आपको पता है कि पिछली बार, हमारे जाने के बाद, हमारे छूने मात्र से अपवित्र हुई थालियों को उन्होंने फेंक दिया था?” मैग्नस ने धीरे से पूछा। “हम तभी किसी समझौते पर पहुँच सकते हैं जब हम आपसी सम्मान की भावना से शुरुआत करें।”

स्टार्कवेदर ठहाका लगाकर हँस पड़ा। मैग्नस को स्टार्कवेदर से सच में

नफरत नहीं थी; कम से कम वह पाखंडी तो नहीं था। चाहे वह कितना भी बुरा क्यों न हो, मैग्नस ईमानदारी की कद्र करता था।
"तो फिर हम किसी समझौते पर नहीं पहुंच पाएंगे।"
“मुझे डर है कि मुझे सहमत होना पड़ेगा,” मैग्नस ने धीरे से कहा। उसने अपना हाथ अपने दिल और अपनी नई मोर-नीली जैकेट पर रखा। “मैं तुम्हारे लिए अपने दिल में कुछ सम्मान जगाने की कोशिश करता हूँ, लेकिन अफसोस! यह एक असंभव प्रयास लगता है।”
"धिक्कार है उस उद्दंड जादुई व्यभिचारी पर!"
मैग्नस ने अपना सिर झुकाया। "बिल्कुल सही।"
जब जलपान की ट्रे आई, तो गालियां बकने के बीच स्कोन्स खाने के लिए जो विराम लिया गया वह इतना असहज था कि मैग्नस ने यह बहाना बनाकर खुद को अलग कर लिया कि उसे शौचालय जाना है।

* * *

संस्थान में कुछ ही कक्ष थे जिनमें डाउनवर्ल्डर्स को जाने की अनुमति थी। मैग्नस का इरादा बस किसी अंधेरे कोने में छिपने का था, और उसे यह देखकर बहुत निराशा हुई कि जिस पहले अंधेरे कोने पर वह पहुँचा, वह पहले से ही किसी के कब्जे में था।
वहाँ एक आरामकुर्सी और एक छोटी मेज थी। सोने की बारीक नक्काशी से सजी मेज पर एक आदमी बैठा था, जिसके हाथों में एक छोटा सा डिब्बा था। मैग्नस ने उसके चमकदार बालों और चौड़े कंधों को तुरंत पहचान लिया।
“श्री हेरोंडेल?” उन्होंने पूछा।
एडमंड की शुरुआत खराब रही। एक पल के लिए मैग्नस को लगा कि वह अपनी कुर्सी से गिर जाएगा, लेकिन शैडोहंटर की फुर्ती ने उसे बचा लिया।

वह धुंधली, घायल हैरानी भरी निगाहों से मैग्नस को घूर रहा था, मानो नींद से जगाए गए किसी बच्चे को थप्पड़ मारा गया हो। मैग्नस को शक था कि उसने ठीक से नींद भी नहीं ली थी; उसका चेहरा नींद की कमी से भरे कई दिनों की याद दिला रहा था।

"हमने रात भर खूब मस्ती की, है ना?" मैग्नस ने थोड़ी नरमी से पूछा।

“मैंने संतरे के साथ बत्तख खाते हुए कुछ गिलास वाइन पी ली थी,” एडमंड ने फीकी मुस्कान के साथ कहा, जो आते ही गायब हो गई। “मैं अब कभी बत्तख नहीं खाऊंगा। मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि मुझे कभी बत्तख पसंद थी। बत्तख ने मुझे धोखा दिया।” वह चुप रहा, फिर बोला, “शायद कुछ गिलास से ज़्यादा पी ली थी। मैंने तुम्हें ईटन स्क्वायर में नहीं देखा।”

मैग्नस को आश्चर्य हुआ कि आखिर एडमंड ने ऐसा क्यों सोचा होगा, और फिर उसे याद आया। यह उस खूबसूरत वेल्श युवती का पता था।

“क्या आप ईटन स्क्वायर गए थे?”

एडमंड ने मैग्नस को ऐसे देखा मानो वह मंदबुद्धि हो।

“मुझे क्षमा करें,” मैग्नस ने कहा। “मुझे यह कल्पना करना कठिन लगता है कि आम मनुष्यों के शानदार अदृश्य रक्षकों में से कोई एक सामाजिक मुलाकात के लिए आएगा।”

इस बार एडमंड की मुस्कान पहले जैसी ही शानदार और मनमोहक थी, हालांकि वह ज्यादा देर तक नहीं टिकी। "खैर, उन्होंने मुझसे कार्ड मांगा था, और मुझे बिल्कुल भी समझ नहीं आया कि उनका मतलब क्या था। उनके बटलर ने मुझे बड़े ही तिरस्कार के साथ वापस भेज दिया।"

"मेरा मानना है कि आपने यह मामला ऊपर नहीं बताया।"

“जी नहीं,” एडमंड ने कहा। “मैं बस घात लगाकर बैठा था, और कुछ ही दिनों में मुझे ली—मिस ओवेन्स—का पीछा करने का मौका मिल गया,

और मैंने रोटेन रो में घुड़सवारी करते हुए उसे पकड़ लिया। तब से मैं उसे हर दिन देखता आ रहा हूँ।”

“उसका पीछा करें? मुझे आश्चर्य है कि उस महिला ने किसी कांस्टेबल को सूचित क्यों नहीं किया।”

एडमंड के चेहरे पर फिर से चमक लौट आई, मानो वह सोने, नीले और मोती के रंगों से जगमगा रहा हो। "लिनेट कहती है कि मैं भाग्यशाली हूँ कि उसने ऐसा नहीं किया।" उसने थोड़ी झिझकते हुए कहा, "हमारी सगाई हो चुकी है।"

यह वाकई एक चौंकाने वाली खबर थी। नेफिलिम आमतौर पर आपस में ही शादी करते थे, एक ऐसा कुलीन वर्ग जो उनकी अपनी पवित्रता में विश्वास पर आधारित था। किसी भी संभावित सांसारिक दूल्हा या दुल्हन से यह अपेक्षा की जाती थी कि वह नश्वर प्याला पिए और खतरनाक रसायन विद्या के माध्यम से स्वर्गदूतों में परिवर्तित हो जाए। यह एक ऐसा परिवर्तन था जिससे सभी बच नहीं पाते थे।

“बधाई हो,” मैग्नस ने कहा और अपनी चिंताओं को मन में ही दबाकर रखा। “मुझे लगता है कि मिस ओवेन्स जल्द ही पदभार ग्रहण करेंगी?”

एडमंड ने गहरी सांस ली। "नहीं," उसने कहा। "वह ऐसा नहीं करेगी।"

"ओह," मैग्नस ने आखिरकार बात समझकर कहा।

एडमंड ने अपने हाथों में पकड़े हुए बक्से पर नज़र डाली। यह एक साधारण लकड़ी का बक्सा था, जिसके किनारे पर जली हुई माचिस की तीलियों से अनंत का चिन्ह बना हुआ था। "यह एक पिक्सिस है," उसने कहा। "इसमें उस पहले दानव की आत्मा है जिसे मैंने मारा था। मैं चौदह साल का था, और वह दिन था जब मुझे पता चला कि मैं किस लिए पैदा हुआ हूँ, मैं क्या बनने के लिए पैदा हुआ हूँ - एक शैडोहंटर।"

मैग्नस ने एडमंड के झुके हुए सिर और छोटे से डिब्बे पर जकड़े हुए उसके

घावों से भरे योद्धा के हाथों को देखा और अपने भीतर उमड़ती सहानुभूति को रोक नहीं सका।

एडमंड ने अपने अंतर्मन से और उस इकलौते व्यक्ति से, जो उसकी प्रेम की बात सुनकर उसे पाप नहीं समझेगा, अपने दिल की बात कही। "लिनेट अपने जागीर के लोगों की देखभाल करना अपना कर्तव्य और अपना दायित्व समझती है। वह शैडोहंटर नहीं बनना चाहती। और मैं—मैं भी नहीं चाहता, न ही उससे यह अपेक्षा करता हूँ। स्वर्गारोहण के प्रयास में पुरुष और महिलाएं मर जाते हैं। वह बहादुर, सुंदर और अडिग है, और यदि नियम कहता है कि वह जैसी है वैसी योग्य नहीं है, तो नियम झूठ है। मुझे इस अन्याय पर विश्वास नहीं हो रहा है कि मुझे पूरी दुनिया में वह अकेली स्त्री मिल गई है जिससे मैं प्रेम कर सकता हूँ, और इस पवित्र भावना के बारे में नियम क्या कहता है? उसके साथ रहने के लिए, या तो मुझे अपनी प्रियतम से अपना जीवन जोखिम में डालने के लिए कहना होगा, एक ऐसा जीवन जो मेरे लिए मेरे जीवन से भी अधिक मूल्यवान है। या मुझे अपनी आत्मा के दूसरे हिस्से को काट देना होगा—अपने जीवन के उद्देश्य और देवदूत द्वारा दिए गए सभी उपहारों को जला देना होगा।"

मैग्नस को याद था कि दानव पर हमला करने के लिए उस शानदार छलांग में एडमंड कैसा दिख रहा था, कैसे दानव को देखते ही उसका पूरा शरीर बेचैन ऊर्जा से पूर्ण उद्देश्य में बदल गया था: जब उसने उस सरल, स्वाभाविक आनंद के साथ खुद को लड़ाई में झोंक दिया था, जैसे कि वह वही कर रहा हो जिसके लिए वह बना था।

क्या आप कभी कुछ और बनना चाहते थे?

"नहीं," एडमंड ने कहा। वह खड़ा हुआ और एक हाथ दीवार पर रखकर दूसरे हाथ से अपने बालों को सहलाने लगा, मानो कोई फरिश्ता दर्द से बेहाल होकर घुटनों के बल गिर पड़ा हो।

“लेकिन शादी के बारे में आपकी इस निराशाजनक सोच का क्या?” मैग्नस ने पूछा। “जब आपके पास पूरा डिब्बा हो सकता है तो सिर्फ एक ही मिठाई खाने का क्या मतलब?”

“मैं बहुत मूर्ख था,” एडमंड ने लगभग गुस्से में कहा। “मैंने प्यार को एक खेल समझा। यह खेल नहीं है। यह मृत्यु से भी अधिक गंभीर है। लिनेट के बिना, मैं मानो मरा हुआ ही हूँ।”

“तुम अपने शैडोहंटर स्वभाव को त्यागने की बात कर रहे हो,” मैग्नस ने धीरे से कहा। “प्यार के लिए बहुत कुछ त्यागा जा सकता है, लेकिन खुद को नहीं त्यागना चाहिए।”

“क्या सच में, बेन?” एडमंड उस पर भड़क उठा। “मैं योद्धा बनने के लिए पैदा हुआ था, और मैं उसके साथ रहने के लिए पैदा हुआ था। मुझे बताओ कि इन दोनों को कैसे मिलाया जाए, क्योंकि मैं नहीं कर सकता!”

मैग्नस ने कोई जवाब नहीं दिया। वह एडमंड को देख रहा था और उस पल को याद कर रहा था जब उसने नशे में धुत होकर शैडोहंटर को एक सुंदर जहाज समझा था, जो या तो सीधे समुद्र में चला जाएगा या चट्टानों से टकराकर टूट जाएगा। अब उसे क्षितिज पर काली और नुकीली चट्टानें दिखाई दे रही थीं। उसने शैडोहंटिंग के बिना एडमंड का भविष्य देखा, कैसे वह खतरे और जोखिम के लिए तरसेगा। कैसे वह इसे जुए की मेज़ों पर पाएगा। कैसे वह हमेशा के लिए कमज़ोर हो जाएगा जब उसका जीवन का उद्देश्य खत्म हो जाएगा।

और फिर लिनेट थी, जिसे एक सुनहरे शैडोहंटर, एक बदला लेने वाले देवदूत से प्यार हो गया था। जब वह एक आम वेल्श किसान बनकर रह जाएगा, उसकी सारी शान छिन जाएगी, तो लिनेट उसके बारे में क्या सोचेगी?

लेकिन प्यार को यूं ही आसानी से ठुकराया नहीं जा सकता था। यह बहुत

कम ही मिलता था, जीवन में बस कुछ ही बार। कभी-कभी तो यह सिर्फ एक बार ही मिलता था। मैग्नस यह नहीं कह सकता था कि एडमंड हेरोंडेल ने प्यार को पाकर जो किया वह गलत था।

वह सोच सकता था कि नेफिलिम कानून उसे चुनने के लिए मजबूर करके गलत था।

एडमंड ने गहरी साँस ली। वह थका हुआ लग रहा था। "माफ़ करना, बेन," उसने कहा। "मैं बस एक बच्चे की तरह व्यवहार कर रहा हूँ, किस्मत के खिलाफ़ चिल्ला रहा हूँ और विरोध कर रहा हूँ, और अब इस तरह की बचकानी हरकतें बंद करने का समय आ गया है। जो फ़ैसला पहले ही हो चुका है, उसके खिलाफ़ क्यों लड़ना? अगर मुझसे पूछा जाए कि मैं अपनी जान कुर्बान करूँ या लिनेट की जान हमेशा के लिए हर दिन कुर्बान कर दूँ, तो मैं हर बार अपनी जान कुर्बान करूँगा।"

मैग्नस ने मलबे को न देखने के लिए नज़रें फेर लीं। उसने कहा, "मैं तुम्हें शुभकामनाएँ देता हूँ। शुभकामनाएँ और प्यार।"

एडमंड ने थोड़ा झुककर अभिवादन किया। “शुभ दिन। मुझे लगता है कि हम फिर कभी नहीं मिलेंगे।”

वह संस्थान के भीतरी हिस्से की ओर चला गया। कुछ ही कदम दूर जाकर वह झिझका और ठहर गया; चर्च की संकरी खिड़कियों में से एक से आती रोशनी से उसके बाल सुनहरे रंग के हो गए, और मैग्नस को लगा कि वह मुड़कर देखेगा। लेकिन एडमंड हेरोंडेल ने कभी पीछे मुड़कर नहीं देखा।

✸ ✸ ✸

मैग्नस भारी मन से उस कमरे में लौटा जहाँ शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स अभी भी शब्दों की जंग लड़ रहे थे। दोनों में से कोई भी पक्ष पीछे हटने को तैयार नहीं दिख रहा था। मैग्नस को लग रहा था कि मामला अब खत्म

हो चुका है।
रंगीन कांच की खिड़कियों से रात के पर्दे हटने लगे और दिन निकलने लगा, और पिशाचों को वहां से जाना पड़ा।
"मुझे तो ऐसा लगता है," कैमिल ने अपने लाल दस्ताने खींचते हुए कहा, "कि एक और बैठक भी उतनी ही व्यर्थ साबित होगी जितनी ये हुई हैं।"
"अगर डाउनवर्ल्डर्स इसी तरह उद्दंड और दुष्ट बने रहे," स्टार्कवेदर ने कहा।
“अगर शैडोहंटर्स पाखंडी हत्यारे बने रहे तो,” स्कॉट गुस्से से बोला।
एडमंड हेरोंडेल की मौत के बाद मैग्नस उसका चेहरा नहीं देख पा रहा था। वह एक और लड़के के सपनों को टूटते हुए नहीं देखना चाहता था।
“बस करो!” ग्रैनविले फेयरचाइल्ड ने कहा। “महोदया, मुझसे यह मानने को मत कहो कि तुमने कभी किसी इंसान को नुकसान नहीं पहुँचाया। मैं मूर्ख नहीं हूँ। और शैडोहंटर्स ने जो भी हत्याएँ की हैं, वे न्याय के नाम पर और बेसहारा लोगों की रक्षा के लिए की हैं।”
कैमिल ने धीरे से, प्यारी सी मुस्कान दी। "अगर तुम ऐसा मानते हो," उसने फुसफुसाते हुए कहा, "तो तुम मूर्ख हो।"
इकट्ठे हुए शैडोहंटर्स की ओर से एक बार फिर निराशाजनक और थका देने वाला आक्रोश फूट पड़ा। कैमिल को लड़के का बचाव करते देख मैग्नस को सुकून मिला। उसने सोचा कि वह राल्फ स्कॉट को पसंद करती है। शायद पसंद से भी बढ़कर। मैग्नस को उम्मीद तो थी कि वह उसे ही चुनेगी, लेकिन उसने पाया कि वह स्कॉट के प्रति उसके स्नेह से ईर्ष्या नहीं कर सकता। कमरे से निकलते समय उसने कैमिल को अपना हाथ बढ़ाया और उसने उसे थाम लिया। वे दोनों साथ-साथ सड़क पर निकल गए।
और ठीक संस्थान के द्वार पर, राक्षस उतर आए। अचैरेल राक्षस, जिनके दांत रेज़र जैसे तेज़ थे और उनके चौड़े पंख लोहारों के एप्रन की तरह झुलसे हुए काले चमड़े के थे। उन्होंने रात को ढक लिया, चाँद को छिपा

दिया और तारों को मिटा दिया, और कैमिल मैग्नस के बगल में कांप उठी, उसके नुकीले दांत बाहर निकले हुए थे। कैमिल के डर को देखकर, राल्फ स्कॉट दुश्मन पर झपटा, रूप बदलते हुए, और उनमें से एक को खून से लथपथ पत्थरों पर गिरा दिया।

शैडोहंटर्स भी तेजी से बाहर निकले, उनके हथियार म्यान और कपड़ों से बाहर निकल आए। पता चला कि अमालिया मॉर्गनस्टर्न ने अपनी घेरेदार स्कर्ट के नीचे एक छोटी सी सुंदर कुल्हाड़ी छिपा रखी थी। रोडरिक मॉर्गनस्टर्न सड़क पर भागा और उस दानव पर वार किया जिससे राल्फ स्कॉट लड़ रहा था।

अपने मछलीघर वाले छोटे से ठेले से, अरेबेला ने सचमुच डर के मारे चीख मारी और अपने बेहद छोटे से टैंक के तल में दुबक गई।

“मेरे पास आओ, जोशिया!” फेयरचाइल्ड गरजा, और जोशिया वेब्रेड—नहीं, मैग्नस को लगा कि असल में वह वेरलैंड था—उसके साथ आ गया। वे दोनों अरेबेला की गाड़ी के सामने खड़े हो गए और उसकी रक्षा करने के लिए डट गए, किसी भी दानव को अपनी तलवारों की तेज धार से आगे नहीं बढ़ने दिया।

साइलस पैंगबोर्न और एलोइसा रेवेनस्कार एक-दूसरे से पीठ सटाकर लड़ते हुए सड़क पर आ गए। उनके हाथों में हथियार चमकते हुए धुंधले से दिख रहे थे और उनकी हरकतें एकदम तालमेल में थीं, मानो वे दोनों मिलकर एक भयंकर प्राणी बन गए हों। डी क्विन्सी ने उनका पीछा किया और उनके साथ लड़ने लगा।

मैग्नस के पास मौजूद उपस्थिति अचानक गायब हो गई। कैमिला उसे छोड़कर राल्फ स्कॉट की मदद के लिए दौड़ी। एक दानव ने पीछे से उस पर हमला किया और उसे अपने तेज पंजों में जकड़ लिया। राल्फ निराशा और शोक से चीख उठा। मैग्नस ने दानव को आकाश से नीचे गिरा दिया।

कैमिला जमीन पर गिर पड़ी, और मैग्नस घुटनों के बल बैठकर कांपती हुई उसे अपनी बाहों में भर लिया। उसकी हरी आँखों में आँसुओं की चमक देखकर वह दंग रह गया, वह इस बात से हैरान था कि वह कितनी नाजुक महसूस कर रही थी।

“माफ़ कीजिएगा। मैं आम तौर पर इतनी आसानी से विचलित नहीं होती। एक साधारण ज्योतिषी ने मुझसे कहा था कि मृत्यु अचानक मेरे पास आएगी,” कैमिला ने कांपती आवाज़ में कहा। “यह एक मूर्खतापूर्ण अंधविश्वास है, है ना? फिर भी मैं हमेशा चेतावनी चाहती हूँ। अगर मुझे आने वाले खतरे के बारे में बता दिया जाए तो मुझे किसी बात का डर नहीं लगता।”

"अगर फैशन की कोई समझ न रखने वाले राक्षसों ने मेरे पहनावे को खराब कर दिया होता, तो मैं खुद बहुत परेशान हो जाता," मैग्नस ने कहा, और कैमिला हंस पड़ी।

उसकी आँखें ओस से भीगी घास जैसी लग रही थीं, और वह बहादुर और खूबसूरत थी, अपने लोगों के लिए लड़ती और फिर भी उसके सहारे आराम करती। उसी क्षण मैग्नस को लगा मानो उसने प्यार की तलाश करना छोड़ दिया हो।

मैग्नस ने कैमिल के मनमोहक चेहरे से नज़रें उठाकर देखा कि शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स आश्चर्यजनक रूप से आपस में बहस नहीं कर रहे थे। इसके बजाय, वे सभी एक-दूसरे को निहार रहे थे, अचानक शांत हुई सड़क पर खड़े थे, उनके चारों ओर उनके शत्रुओं के शव पड़े थे, जो उनके एक साथ खड़े होने के कारण पराजित हुए थे। हवा में एक अजीब सा आश्चर्य था, मानो नेफिलिम डाउनवर्ल्डर्स को राक्षसी नहीं समझ पा रहे थे, जबकि उन्होंने उनके साथ मिलकर असली राक्षसों के खिलाफ लड़ाई लड़ी थी। शैडोहंटर्स योद्धा थे; युद्ध के बंधन उनके लिए बहुत मायने रखते थे।

मैग्नस कोई योद्धा नहीं था, लेकिन उसे याद था कि शैडोहंटर्स ने एक जलपरी और एक वेयरवोल्फ की रक्षा के लिए कैसे कदम उठाया था। यह बात उसके लिए भी मायने रखती थी। शायद आज रात यहाँ कुछ बचाया जा सकता था। शायद वे समझौते के इस बेतुके विचार को आखिरकार कामयाब बना सकते थे।

फिर उसने महसूस किया कि कैमिली उसकी बाहों में हिल रही है, और उसने देखा कि वह कहाँ देख रही है। वह राल्फ स्कॉट को निहार रही थी, और राल्फ भी उसे देख रहा था। उसकी आँखों में गहरा दुख झलक रहा था।

लड़का अपने पैरों पर खड़ा हुआ और शैडोहंटर्स पर अपना गुस्सा निकाला।

“ये सब तुमने किया है,” वह क्रोधित होकर बोला। “तुम हम सबको मारना चाहते हो। तुमने ही हमें यहाँ बुलाया है—”

“क्या तुम पागल हो?” फेयरचाइल्ड ने पूछा। “हम नेफिलिम हैं। अगर हम तुम्हें मारना चाहते, तो तुम मर चुके होते। हमें हत्या करने के लिए राक्षसों की ज़रूरत नहीं है, और हम निश्चित रूप से नहीं चाहते कि वे हमारे घर की दहलीज को भी अपवित्र करें। मेरी बेटी यहीं रहती है। मैं उसे किसी भी कीमत पर खतरे में नहीं डालूंगा, और निश्चित रूप से डाउनवर्ल्डर्स के लिए तो बिल्कुल नहीं।”

मैग्नस को यह स्वीकार करना पड़ा कि उसकी बात में दम था।

“तुम ही लोग हो जो हमारे लिए यह गंदगी लाए हो!” स्टार्कवेदर दहाड़ते हुए बोला।

मैग्नस बहस करने के लिए मुंह खोलने ही वाला था कि उसे याद आया कि परियों की रानी ने शैडोहंटर्स के साथ समझौते का विरोध करते हुए कितनी उग्रता दिखाई थी, और फिर भी वह उस समझौते के विवरणों,

जैसे कि उनकी मुलाकातों के समय और स्थान, के बारे में कितनी उत्सुक थी। उसने अपना मुंह बंद कर लिया।

फेयरचाइल्ड ने मैग्नस को तिरस्कार भरी निगाहों से देखा, मानो शैडोहंटर उसके चेहरे पर सभी डाउनवर्ल्डर्स का अपराधबोध पढ़ सकता हो। "अगर स्टार्कवेदर की बात सच है, तो हमारे लोगों के बीच समझौता कराने का आपका कोई भी मौका हाथ से निकल गया है।"

बात यहीं खत्म हुई, और मैग्नस ने देखा कि राल्फ स्कॉट के चेहरे से क्रोध गायब हो गया और उसने स्पष्ट रूप से अपना संघर्ष छोड़ दिया। राल्फ ने साफ निगाहों से फेयरचाइल्ड की ओर देखा और शांत, बुलंद आवाज में बोला।

“तुम हमें सहायता नहीं दोगे? ठीक है। हमें इसकी आवश्यकता नहीं है। वेयरवुल्फ अपना ख्याल खुद रख लेंगे। मैं यह सुनिश्चित करूँगा।”

वेयरवोल्फ लड़के ने डी क्विन्सी के रोकने वाले हाथ से खुद को छुड़ा लिया और फेयरचाइल्ड के तीखे जवाब पर कोई ध्यान नहीं दिया। उसने सिर्फ कैमिला पर ही ध्यान दिया। उसने एक पल के लिए उसे देखा। कैमिला ने अपना हाथ उठाया, फिर नीचे गिरा दिया, और राल्फ घूमकर शैडोहंटर्स और अपने साथी डाउनवर्ल्डर्स से दूर चला गया। मैग्नस ने उसे जाते हुए अपने पतले कंधों को सीधा करते देखा, एक लड़का जो एक भारी बोझ को स्वीकार कर रहा था और यह मान रहा था कि उसने अपने सबसे प्रिय को खो दिया है। मैग्नस को एडमंड हेरोंडेल की याद आ गई।

✸ ✸ ✸

मैग्नस ने एडमंड हेरोंडेल को दोबारा नहीं देखा, लेकिन उसने उसे एक बार फिर सुना।

शैडोहंटर्स ने फैसला किया कि उन्होंने जिन डाउनवर्ल्डर्स को इकट्ठा किया

था, उनमें मैग्नस और कैमिला सबसे समझदार थे। चूंकि अन्य विकल्प उग्र वेयरवुल्फ और एलेक्सी डी क्विन्सी थे, इसलिए मैग्नस को इस चयन से कोई खास खुशी नहीं हुई।

नेफिलिम ने मैग्नस और कैमिला को एक निजी बैठक के लिए बुलाया, ताकि वे राल्फ स्कॉट से अलग रहकर आपस में पत्राचार जारी रख सकें। उनके अनुरोध में यह निहित था कि भविष्य में यदि मैग्नस और कैमिला को कभी सुरक्षा की आवश्यकता हुई, तो शैडोहंटर्स उन्हें सुरक्षा प्रदान करेंगे। इसके बदले में, ज़ाहिर है, जादू या डाउनवर्ल्डर से संबंधित जानकारी मांगी जाएगी।

मैग्नस कैमिल से मिलने के लिए ही बैठक में गया था, और किसी कारण से नहीं। उसने खुद से कहा कि वह राक्षसों के खिलाफ उस लड़ाई और उनके एकजुट होने के बारे में बिल्कुल भी नहीं सोच रहा था।

जैसे ही उसने संस्थान में कदम रखा, वह उन आवाज़ों से चौंक गया। ये आवाज़ें इमारत की गहराई से आ रही थीं, और ये किसी के जीवित खाल उतारे जाने की खड़खड़ाहट भरी, दर्दनाक आवाज़ें थीं। ये आवाज़ें नरक में किसी आत्मा की चीखों जैसी थीं, या स्वर्ग से छीनी जा रही किसी आत्मा की चीखों जैसी।

“यह क्या है?” मैग्नस ने पूछा।

इस अनौपचारिक बैठक में क्लैव प्रतिनिधियों की भारी भीड़ के बजाय केवल कुछ ही शैडोहंटर्स मौजूद थे। केवल ग्रैनविले फेयरचाइल्ड, सिलास पैंगबोर्न और जोशिया वेयलैंड ही उपस्थित थे। तीनों शैडोहंटर्स छोटे से हॉल में खड़े थे, टेपेस्ट्री से ढकी दीवारों और गुंबददार छत से पीड़ा भरी चीखें गूंज रही थीं, और तीनों नेफिलिम पूरी तरह से उदासीन प्रतीत हो रहे थे।

“एडमंड हेरोंडेल नाम के एक युवा शैडोहंटर ने अपने परिवार का नाम

कलंकित किया है और अपने कर्तव्य को त्याग दिया है ताकि वह एक साधारण लड़की की बाहों में समा सके," जोशिया वेयलैंड ने भावहीनता से उत्तर दिया। "उसके मार्क्स छीने जा रहे हैं।"

"और तुम्हारे मार्क्स छीन लिए जाएंगे," मैग्नस ने धीरे से कहा। "क्या ऐसा ही होता है?"

"इसे फिर से बनाया जा रहा है, एक घटिया चीज़ में," ग्रैनविले फेयरचाइल्ड ने ठंडी आवाज़ में कहा, हालाँकि उनका चेहरा पीला पड़ गया था। "यह देवदूत की इच्छा के विरुद्ध है। बेशक इससे दर्द होता है।"

उसके शब्दों के पीछे पीड़ा की एक कंपकंपी भरी चीख थी। उसने अपना सिर नहीं घुमाया।

मैग्नस भय से कांप उठा। "तुम बर्बर हो।"

"क्या तुम उसकी मदद के लिए दौड़ना चाहते हो?" वेयलैंड ने पूछा। "अगर तुमने कोशिश की, तो हम सब मिलकर तुम्हें मार गिराएंगे। हमारे इरादों या हमारी जीवनशैली पर सवाल उठाने की हिम्मत मत करना। तुम जिस चीज़ की बात कर रहे हो, वह तुम्हारी समझ से परे और कहीं अधिक श्रेष्ठ है।"

मैग्नस ने एक और चीख सुनी, और यह चीख बेबस सिसकियों में बदल गई। जादूगर को उस हंसमुख लड़के की याद आई जिसके साथ उसने एक रात क्लब में बिताई थी, जिसका चेहरा दर्द से बेदाग और दमकता हुआ था। शैडोहंटर्स प्यार की यही कीमत वसूलते हैं।

मैग्नस आगे बढ़ा, लेकिन शैडोहंटर्स ने अपनी तलवारें तान लीं और गंभीर चेहरे बना लिए। जलती हुई तलवार लिए एक देवदूत, जो मैग्नस को आगे नहीं बढ़ने देना चाहता था, अपने स्वयं के न्याय के प्रति इससे अधिक दृढ़ विश्वास व्यक्त नहीं कर सकता था। उसके मन में अपने सौतेले पिता की आवाज़ गूंज रही थी: शैतान का बच्चा, शैतान की औलाद, शापित होने के

लिए पैदा हुआ, ईश्वर द्वारा त्यागा हुआ।

एक पीड़ित लड़के की लंबी, अकेली चीख, जिसकी वह मदद नहीं कर सका, ने मैग्नस को अंदर तक कंपा दिया, जैसे ठंडा पानी रिसकर कब्र तक पहुँच जाता है। कभी-कभी उसे लगता था कि इस धरती पर हर आत्मा को त्याग दिया गया है।

यहां तक कि नेफिलिम भी।

“कुछ नहीं किया जा सकता, मैग्नस। यहाँ से चले जाओ,” कैमिली की आवाज़ उसके कान में दबी हुई सी सुनाई दी। उसका हाथ छोटा था, लेकिन उसने मैग्नस की बांह को मजबूती से पकड़ रखा था। वह ताकतवर थी, शायद हर तरह से मैग्नस से भी ज़्यादा ताकतवर। “मुझे लगता है कि फेयरचाइल्ड ने इस लड़के को बचपन से पाला-पोसा है, और फिर भी वह उसे कूड़े की तरह सड़क पर फेंक रहा है। नेफिलिम को ज़रा भी दया नहीं आती।”

मैग्नस ने उसे अपने साथ संस्थान से दूर सड़क पर ले जाने दिया। वह इस बात से प्रभावित था कि वह अभी भी इतनी शांत थी। मैग्नस ने सोचा, कैमिली में धैर्य है। काश वह उसे कम मूर्ख और कम आहत होने का तरीका सिखा पाती।

“मैंने सुना है कि आप हमें छोड़कर जा रहे हैं, श्रीमान बेन,” कैमिली ने कहा। “मुझे आपके जाने का बहुत दुख होगा। डी क्विन्सी सबसे शानदार पार्टियाँ आयोजित करता है, और मैंने सुना है कि आप जिस भी पार्टी में जाते हैं, उसकी जान बन जाते हैं।”

"मुझे जाने का बहुत दुख है," मैग्नस ने कहा।

“अगर मैं पूछूँ तो क्यों?” कैमिली ने अपने सुंदर चेहरे को ऊपर उठाते हुए और अपनी हरी आँखों में चमक लाते हुए कहा। “मुझे लगा था कि लंदन आपको पसंद आ गया है और आप यहीं रुकेंगे।”

उसका निमंत्रण लगभग अप्रतिरोध्य था। लेकिन मैग्नस शैडोहंटर नहीं था। वह किसी पीड़ित और युवा व्यक्ति पर दया कर सकता था।

“वह नौजवान वेयरवोल्फ, राल्फ स्कॉट,” मैग्नस ने दिखावा छोड़ते हुए कहा। “वह तुमसे प्यार करता है। और मुझे ऐसा लगा कि तुम भी उसे कुछ दिलचस्पी से देख रही थी।”

“और अगर यह सच है?” कैमिला ने हंसते हुए पूछा। “आप मुझे ऐसे व्यक्ति नहीं लगते जो किसी दूसरे के फायदे के लिए अपना दावा त्याग दें!”

“अरे, लेकिन मैं मर्द नहीं हूँ। क्या मैं हूँ? मेरी उम्र है, और तुम्हारी भी,” उसने आगे कहा, और यह बात भी बहुत खूबसूरत थी, किसी से प्यार करने का ख्याल और इस बात का डर न होना कि वो जल्द ही बिछड़ जाएगा। “लेकिन वेयरवुल्फ अमर नहीं होते। उनकी उम्र बढ़ती है और वे मर जाते हैं। स्कॉट लड़के के पास तुम्हारे प्यार के लिए बस एक ही मौका है, जबकि मैं—मैं जा सकता हूँ और लौट सकता हूँ, और तुम्हें फिर से यहीं पा सकता हूँ।”

उसने बड़े ही प्यारे अंदाज़ में मुंह बनाया। "कहीं मैं तुम्हें भूल न जाऊं।"

वह उसके कान के पास झुका। “अगर तुमने ऐसा किया, तो मुझे तुम्हारा ध्यान अपनी ओर खींचने के लिए ज़बरदस्ती करनी पड़ेगी।” उसके हाथ उसकी कमर पर थे, उसकी रेशमी पोशाक उसकी उंगलियों के पोरों के नीचे चिकनी लग रही थी। वह अपने स्पर्श से उसके उभार और उठने को महसूस कर सकता था। उसके होंठ उसकी त्वचा को छू गए, और उसने उसे उछलते और सिहरते हुए महसूस किया। उसने फुसफुसाते हुए कहा, “लड़के से प्यार करो। उसे उसकी खुशी दो। और जब मैं लौटूँगा, तो मैं तुम्हें निहारने में एक युग बिता दूँगा।”

“एक पूरी पीढ़ी?”

“शायद,” मैग्नस ने चिढ़ाते हुए कहा। “मार्वेल की कविता कैसी है?”

“सौ साल प्रशंसा के लिए समर्पित होने चाहिए”
अपनी आँखों से अपने माथे को निहारो;
प्रत्येक स्तन की पूजा करने के लिए दो सौ,
लेकिन बाकी लोगों को तीस हजार मिलेंगे;
प्रत्येक भाग की कम से कम एक आयु,
और अंतिम युग को अपना हृदय प्रकट करना चाहिए. . . .”

अपने स्तनों के जिक्र पर कैमिल की भौंहें तन गई थीं, लेकिन उसकी आंखें चमक रही थीं। "और आपको कैसे पता कि मेरे पास दिल है?"

मैग्नस ने अपनी भौहें ऊपर उठाते हुए इस बात को स्वीकार किया। "मैंने सुना है कि प्रेम ही आस्था है।"

कैमिल ने कहा, "आपका विश्वास उचित है या नहीं, यह तो समय ही बताएगा।"

मैग्नस ने कहा, "इससे पहले कि समय हमें कुछ और बताए, मैं आपसे विनम्रतापूर्वक निवेदन करता हूं कि आप मेरी ओर से स्नेह के प्रतीक के रूप में एक छोटा सा उपहार स्वीकार करें।"

उसने अपने कोट के अंदर हाथ डाला, जो नीले रंग के बेहद महीन कपड़े का बना था और जिसे वह उम्मीद कर रहा था कि कैमिली को आकर्षक लगेगा, और हार निकाला। पास की एक स्ट्रीटलाइट की रोशनी में माणिक चमक रहा था, उसका केंद्र रक्त के गहरे रंग का था।

"यह बहुत सुंदर चीज है," मैग्नस ने कहा।

"बहुत सुंदर।" उसने अपनी बात को हल्के में लेते हुए हल्के-फुल्के अंदाज़ में कहा।

“बेशक, यह आपकी सुंदरता के लायक नहीं है, लेकिन हो भी क्या सकता है? सुंदरता के अलावा इसमें एक छोटी सी खासियत भी है। इस

गहने पर एक जादू किया गया है, जो आपको राक्षसों के पास होने पर चेतावनी देगा।”

कैमिल की आंखें एकदम चौड़ी हो गईं। वह एक बुद्धिमान महिला थी, और मैग्नस ने देखा कि वह रत्न और जादू का पूरा महत्व जानती थी।

मैग्नस ने ग्रोसवेनर स्क्वायर में घर बेच दिया था, और उस पैसे का वह और क्या कर सकता था? उसे कैमिला की सुरक्षा सुनिश्चित करने और उसे मैग्नस के प्रति सद्भावना बनाए रखने के लिए गारंटी खरीदने से ज्यादा मूल्यवान कुछ और सूझा ही नहीं।

“जब मैं दूर रहूंगा, तब भी तुम्हारे बारे में सोचूंगा,” मैग्नस ने वादा किया और उसके सफेद गले में पेंडेंट बांध दिया। “मैं तुम्हें निडर याद करना चाहूंगा।”

कैमिल का हाथ एक सफेद कबूतर की तरह फड़फड़ाया, हार के जगमगाते दिल को छुआ और फिर वापस आ गया। उसने मैग्नस की आँखों में देखा।

"न्याय के लिहाज से, मुझे आपको अपनी याद के तौर पर एक स्मृति चिन्ह देना चाहिए," उसने मुस्कुराते हुए कहा।

“अच्छा, ठीक है,” मैग्नस ने उसके करीब आते हुए कहा। उसका हाथ उसकी कमर पर बंधे रेशमी घेरे पर टिक गया। उसके होंठों से मिलने से पहले ही उसने धीरे से कहा, “अगर यह न्याय के लिए ज़रूरी है तो।”

कैमिल ने उसे चूमा। मैग्नस ने स्ट्रीट लैंप को और तेज़ जलाने के बारे में सोचा, और लोहे और कांच के केस के अंदर की लौ ने पूरी सड़क को कोमल नीली रोशनी से भर दिया। उसने उसे और संभावित प्रेम के वादे को थामे रखा, और उस गर्म क्षण में लंदन की सभी संकरी गलियाँ फैलती हुई प्रतीत हुईं, और वह शैडोहंटर्स के बारे में भी अच्छे विचार कर सका, और उनमें से एक के बारे में तो और भी अच्छे से।

उसने एक पल के लिए यह आशा की कि एडमंड हेरोंडेल को अपने सुंदर सांसारिक प्रेम की बाहों में सुकून मिलेगा, कि वह ऐसा जीवन जिएगा जिससे उसने जो कुछ खोया है और जो कुछ सहा है वह सार्थक प्रतीत होगा।

मैग्नस का जहाज़ उसी रात रवाना होने वाला था। उसने कैमिला को राल्फ स्कॉट की तलाश में वहीं छोड़ दिया और खुद अपने स्टीमशिप, पर्शिया नामक एक शानदार लोहे के पतवार वाले जहाज़ पर सवार हो गया, जो आधुनिक तकनीक से निर्मित था। जहाज़ के प्रति उसकी रुचि और आने वाले रोमांच के ख्यालों ने उसे अपने जाने का उतना अफसोस नहीं होने दिया, फिर भी, जब जहाज़ रात के पानी में रवाना हुआ तो वह रेलिंग पर खड़ा रहा। उसने उस शहर को आखिरी बार देखा जिसे वह पीछे छोड़ रहा था।

कई वर्षों बाद मैग्नस लंदन लौटकर कैमिला बेलकोर्ट के पास आएगा और पाएगा कि यह वैसा नहीं है जैसा उसने सपना देखा था। कई वर्षों बाद, नीली-नीली आँखों वाला एक और हताश हेरोंडेल लड़का बारिश की ठंड और अपनी दयनीय स्थिति से कांपता हुआ उसके दरवाजे पर आएगा, और इस बार मैग्नस उसकी मदद कर पाएगा।

उस समय मैग्नस को इन सब बातों का कोई पता नहीं था। वह बस जहाज के डेक पर खड़ा था और लंदन तथा उसके सभी प्रकाश और परछाइयों को धीरे-धीरे आंखों से ओझल होते हुए देख रहा था।

एक जोरदार धमाके की आवाज सुनकर उसने ऊपर देखा। कमरे के बीचोंबीच एक लड़का खड़ा था, उसके हाथ में चांदी की पिस्तौल थी, जो पूरी तरह से भरी हुई थी। वह टूटे हुए कांच से घिरा हुआ था, क्योंकि उसने अभी-अभी झूमर की एक भुजा पर गोली चलाई थी।

—द मिडनाइट हायर

BANG

मैग्नस को कमरे की सारी बत्तियाँ बुझाते हुए लड़के को देखने में लगभग बीस मिनट लग गए, लेकिन सच कहें तो, वह कमरे की सजावट में खो गया था।

लगभग पच्चीस साल से मैग्नस लंदन नहीं गए थे। उन्हें उस जगह की बहुत याद आ रही थी। यकीनन, सदी के मोड़ पर न्यूयॉर्क में एक अलग ही ऊर्जा थी, जिसकी बराबरी कोई दूसरा शहर नहीं कर सकता था। मैग्नस को लॉन्गएकर स्क्वायर की जगमगाती रोशनी में सरपट दौड़ती गाड़ी में बैठना, ओलंपिया थिएटर के भव्य फ्रांसीसी पुनर्जागरण शैली के अग्रभाग के सामने रुकना, या ग्रीनविच विलेज में हॉट डॉग फेस्टिवल में तरह-तरह के लोगों से मिलना-जुलना बहुत पसंद था। उन्हें एलिवेटेड रेलगाड़ियों में सफर करना अच्छा लगता था, चाहे ब्रेक की चीख ही क्यों न हो, और वे शहर के ठीक बीचोंबीच बन रही विशाल भूमिगत प्रणालियों में यात्रा करने के लिए बहुत उत्सुक थे। जाने से ठीक पहले उन्होंने कोलंबस सर्कल पर बन रहे विशाल स्टेशन का निर्माण देखा था, और उन्हें उम्मीद थी कि लौटने पर वह आखिरकार बनकर तैयार हो जाएगा।

लेकिन लंदन तो लंदन ही था, इतिहास की परतों को ओढ़े, हर युग नए युग में समाया हुआ। मैग्नस का भी यहाँ इतिहास था। मैग्नस ने यहाँ लोगों से प्यार भी किया था और नफ़रत भी। एक औरत थी जिससे उसने प्यार भी किया था और नफ़रत भी, और उस याद से बचने के लिए वह लंदन छोड़कर भाग गया था। कभी-कभी वह सोचता था कि क्या उसका

जाना गलत था, क्या उसे अच्छी यादों के लिए बुरी यादों को सहना चाहिए था, कष्ट सहकर यहीं रहना चाहिए था।

मैग्नस मखमली कुर्सी पर धंस गया—जिसकी भुजाएँ दशकों से आस्तीनों के रगड़ने से घिस चुकी थीं—और कमरे में चारों ओर देखने लगा। अंग्रेज़ी घरों में एक ऐसी शालीनता थी जिसकी बराबरी अमेरिका, अपनी तमाम उद्दंड युवावस्था में भी नहीं कर सकता था। छत से झिलमिलाते झूमर लटक रहे थे—बेशक, तराशे हुए काँच के, क्रिस्टल के नहीं, लेकिन उनसे एक सुंदर रोशनी निकल रही थी—और दीवारों पर बिजली के लैंप लगे थे। मैग्नस को आज भी बिजली काफी रोमांचक लगती थी, हालाँकि वह जादू की रोशनी से कहीं कम आकर्षक थी।

सज्जनों के समूह मेजों पर बैठे फ़ारो और पिकेट खेल रहे थे। कुछ महिलाएं, जो दिखने में कुछ खास नहीं थीं, जिनके कपड़े बहुत तंग और चमकीले थे, और वो सारी चीजें जो मैग्नस को सबसे ज्यादा पसंद थीं, दीवारों के किनारे मखमल से ढकी बेंचों पर आराम कर रही थीं। जो सज्जन खेल में अच्छा प्रदर्शन कर चुके थे, वे जीत और पाउंड के नोटों से लबालब होकर उनके पास आ रहे थे; जिन पर भाग्य मेहरबान नहीं था, वे दरवाजे पर अपने कोट खींचकर चुपचाप रात के अंधेरे में चले गए, पैसे और साथ से वंचित।

यह सब बहुत नाटकीय था, जिसका मैग्नस ने खूब आनंद लिया। समय बीतने और इस तथ्य के बावजूद कि अंततः सभी लोग एक जैसे ही होते हैं, वह साधारण जीवन और साधारण लोगों के तमाशे से अभी तक ऊबा नहीं था।

एक जोरदार धमाके की आवाज सुनकर उसने ऊपर देखा। कमरे के बीचोंबीच एक लड़का खड़ा था, उसके हाथ में चांदी की पिस्तौल थी, जो पूरी तरह से भरी हुई थी। वह टूटे हुए कांच से घिरा हुआ था, क्योंकि

उसने अभी-अभी झूमर की एक भुजा पर गोली चलाई थी।

मैग्नस उस अनुभूति से अभिभूत था जिसे फ्रांसीसी लोग डेजा वू कहते हैं, यानी यह एहसास कि वह पहले भी यहाँ आ चुका है। वास्तव में, वह पच्चीस साल पहले लंदन आ चुका था।

इस लड़के का चेहरा अतीत की याद दिलाता था। यह अतीत का चेहरा था, मैग्नस द्वारा देखे गए सबसे खूबसूरत चेहरों में से एक। यह चेहरा इतना सलीके से तराशा गया था कि इस जगह की बदहाली को भी उजागर कर देता था—एक ऐसी सुंदरता जो इतनी तीव्र थी कि बिजली की रोशनी भी फीकी पड़ जाती थी। लड़के की त्वचा इतनी सफेद और निर्मल थी कि मानो उसके पीछे से प्रकाश चमक रहा हो। उसके गालों की हड्डियाँ, जबड़ा और गला—जो कॉलर से खुली सूती कमीज से दिखाई दे रहे थे—इतने साफ और परिपूर्ण थे कि अगर उसके चेहरे पर बिखरे और हल्के घुंघराले बाल न होते, जो उसकी पीली त्वचा के विपरीत आधी रात की तरह काले थे, तो वह लगभग एक मूर्ति जैसा दिखता।

बीते वर्षों ने मैग्नस को फिर से वापस खींच लिया, बीस साल से भी अधिक समय पहले खो चुके लंदन की धुंध और चकाचौंध उसे अपनी ओर खींचने लगी। उसके होंठों से एक नाम निकला: विल। विल हेरोंडेल।

मैग्नस सहज रूप से आगे बढ़ा, यह हरकत मानो उसकी अपनी इच्छा से नहीं हुई थी।

लड़के की निगाहें उस पर टिक गईं और मैग्नस को गहरा सदमा लगा। ये विल की आंखें नहीं थीं, वो आंखें जिन्हें मैग्नस नरक के रात के आकाश की तरह नीला देखता था, वो आंखें जिनमें मैग्नस ने निराशा और कोमलता दोनों देखी थीं।

इस लड़के की आँखें सुनहरी चमक रही थीं, मानो किसी क्रिस्टल के गिलास में शुद्ध सफेद शराब भरी हो और उसे तेज़ धूप में चमकाया जा

रहा हो। उसकी त्वचा दमक रही थी, तो उसकी आँखें और भी ज़्यादा दमक रही थीं। मैग्नस कल्पना भी नहीं कर सकता था कि ये आँखें इतनी कोमल होंगी। लड़का बेहद प्यारा था, लेकिन उसकी सुंदरता वैसी ही थी जैसी कभी ट्रॉय की हेलेन की रही होगी, हर रेखा में तबाही झलक रही थी। उसकी सुंदरता की चमक ने मैग्नस को जलते हुए शहरों की याद दिला दी।

धुंध और गैस की रोशनी यादों में धुंधली पड़ गई। उसकी क्षणिक नादानी भरी पुरानी यादों का दौर खत्म हो गया था। यह विल नहीं था। वह टूटा हुआ, खूबसूरत लड़का अब एक आदमी बन चुका होता, और यह लड़का एक अजनबी था।

फिर भी, मैग्नस को नहीं लगता था कि इतनी बड़ी समानता महज एक संयोग हो सकती है। वह बड़ी आसानी से लड़के की ओर बढ़ा, क्योंकि जुए के अड्डे के बाकी लोग, शायद स्वाभाविक रूप से, उसके पास आने से हिचकिचा रहे थे। लड़का अकेला खड़ा था, मानो उसके चारों ओर बिखरा टूटा कांच एक चमकता हुआ सागर हो और वह उसमें एक द्वीप हो।

“यह ठीक से शैडोहंटर का हथियार नहीं है,” मैग्नस ने धीरे से कहा। “है क्या?”

वे सुनहरी आँखें चमकीली लकीरों में सिमट गईं, और पिस्तौल न पकड़े हुए लंबे हाथों वाला हाथ लड़के की आस्तीन की ओर बढ़ा, जहाँ मैग्नस को लगा कि उसकी सबसे नज़दीकी तलवार छिपी हुई है। उसके हाथ पूरी तरह स्थिर नहीं थे।

“शांति,” मैग्नस ने आगे कहा। “मैं तुम्हें कोई नुकसान नहीं पहुँचाना चाहता। मैं एक जादूगर हूँ, जिसके बारे में न्यूयॉर्क के व्हाइटलॉ कानून के अधिकारी भी गवाही देंगे कि मैं काफी हद तक—हाँ, ज्यादातर—

हानिरहित हूँ।”

कुछ देर तक सन्नाटा छाया रहा, जो कुछ हद तक खतरनाक सा लग रहा था। लड़के की आँखें तारों की तरह चमक रही थीं, लेकिन उनके भावों का कोई आभास नहीं दे रही थीं। मैग्नस आम तौर पर लोगों को समझने में माहिर था, लेकिन इस लड़के के व्यवहार का अनुमान लगाना उसके लिए मुश्किल हो रहा था।

लड़के ने आगे जो कहा, उससे मैग्नस सचमुच हैरान रह गया।

“मैं तुम्हें जानता हूँ।” उसकी आवाज़ उसके चेहरे से अलग थी; उसमें कोमलता थी।

मैग्नस ने किसी तरह अपना आश्चर्य छुपाया और मौन प्रश्नवाचक भाव से अपनी भौहें ऊपर उठाईं। तीन सौ साल जीने के बाद भी उसने यह नहीं सीखा था कि हर प्रलोभन में नहीं फंसना चाहिए।

“तुम मैग्नस बेन हो।”

मैग्नस हिचकिचाया, फिर उसने अपना सिर झुकाया। "और आप कौन हैं?"

लड़के ने घोषणा की, "मैं जेम्स हेरोंडेल हूँ।"

“तुम्हें पता है,” मैग्नस ने धीरे से कहा, “मुझे लगा था कि तुम्हारा नाम कुछ ऐसा ही होगा। यह जानकर मुझे बहुत खुशी हुई कि मैं प्रसिद्ध हूँ।”

“तुम मेरे पिता के जादूगर दोस्त हो। जब भी दूसरे शैडोहंटर्स हमारे सामने डाउनवर्ल्डर्स के बारे में अपमानजनक बातें करते थे, तो वो हमेशा तुम्हारे बारे में मेरी बहन और मुझसे बात करते थे। वो कहते थे कि वो एक ऐसे जादूगर को जानते हैं जो कई नेफिलिम योद्धाओं से बेहतर दोस्त है और ज़्यादा भरोसेमंद है।”

यह कहते समय लड़के के होंठ मुड़ गए, और उसने व्यंग्यपूर्ण ढंग से कहा, लेकिन उस व्यंग्य के पीछे मनोरंजन से कहीं अधिक तिरस्कार था, मानो

उसके पिता ने उसे यह बात कहकर मूर्खता की हो, और जेम्स खुद इसे दोहराकर मूर्खता कर रहा हो।

मैग्नस का मन निराशावादी होने का बिल्कुल नहीं था।

वे दोनों अच्छे से विदा हुए थे, लेकिन वह शैडोहंटर्स को जानता था। नेफिलिम बुरे कर्मों के लिए डाउनवर्ल्डर को तुरंत दोषी ठहरा देते थे, मानो हर पाप हमेशा के लिए पत्थर पर खुदा हो, जिससे यह साबित होता था कि मैग्नस के लोग स्वभाव से ही दुष्ट थे। शैडोहंटर्स को अपने देवदूत जैसे गुणों और धार्मिकता पर इतना विश्वास था कि वे एक जादूगर के अच्छे कर्मों को आसानी से भुला देते थे, मानो वे पानी पर लिखे गए हों।

इस यात्रा में विल हेरोंडेल से मिलने या उसके बारे में सुनने की उसे कोई उम्मीद नहीं थी, लेकिन अगर मैग्नस ने इसके बारे में सोचा भी होता, तो उसे इस बात पर आश्चर्य नहीं होता कि उसे लगभग भुला दिया गया था, एक लड़के की त्रासदी में एक मामूली किरदार बनकर। उसे याद किया जाना, और वह भी इतने स्नेह से, उसे इतना प्रभावित कर गया जितना उसने कभी सोचा भी नहीं था।

लड़के की तारों की तरह चमकती, जलते शहर जैसी आंखें मैग्नस के चेहरे पर घूमीं और उसने बहुत कुछ देख लिया।

“मैं इस पर ज़्यादा भरोसा नहीं करता। मेरे पिता बहुत से लोगों पर भरोसा करते हैं,” जेम्स हेरोंडेल ने कहा और हँस पड़ा। अचानक यह साफ़ हो गया कि वह बहुत ज़्यादा नशे में था। ऐसा नहीं था कि मैग्नस ने कभी सोचा हो कि वह पूरी तरह होश में रहते हुए झूमर पर गोलियाँ चला रहा है। “भरोसा। यह ऐसा है जैसे किसी के हाथ में तलवार थमाकर उसकी नोक अपने दिल पर रख देना।”

“मैंने आपसे मुझ पर भरोसा करने के लिए नहीं कहा है,” मैग्नस ने नरमी से कहा। “हम अभी-अभी मिले हैं।”

“ओह, मैं तुम पर भरोसा करूँगा,” लड़के ने लापरवाही से कहा। “इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। हम सभी को देर-सवेर धोखा मिलता है—या तो सभी को धोखा मिलता है, या हम गद्दार बन जाते हैं।”

“मुझे लगता है कि नाटकीयता का हुनर खून में है,” मैग्नस ने दबी आवाज़ में कहा। हालांकि, यह एक अलग तरह की नाटकीयता थी। विल ने निजी तौर पर बुराइयों का प्रदर्शन किया था, ताकि अपने सबसे करीबी लोगों को दूर भगा सके। जेम्स तो सबके सामने तमाशा कर रहा था।

शायद वह बुराई से ही प्रेम करता था, क्योंकि बुराई ही उसकी अपनी खासियत थी।

“क्या?” जेम्स ने पूछा।

“कुछ नहीं,” मैग्नस ने कहा। “मैं तो बस यह सोच रहा था कि झूमर ने ऐसा क्या किया था जिससे आपको बुरा लगा।”

जेम्स ने ऊपर टूटे हुए झूमर की ओर देखा, और नीचे अपने पैरों के पास बिखरे कांच के टुकड़ों की ओर, मानो वह उन्हें अभी-अभी देख रहा हो।

उन्होंने कहा, "मुझसे बीस पाउंड की शर्त लगाई गई थी कि मैं झूमर की सारी बत्तियाँ नहीं तोड़ दूँगा।"

"और किसने तुमसे शर्त लगाई?" मैग्नस ने कहा, अपने मन की बात का जरा भी संकेत दिए बिना—कि जो कोई भी एक नशे में धुत सत्रह वर्षीय लड़के से यह शर्त लगाए कि वह बिना किसी डर के घातक हथियार लहरा सकता है, उसे जेल में होना चाहिए।

“वो आदमी वहाँ,” जेम्स ने इशारा करते हुए कहा।

मैग्नस ने उस दिशा में देखा जिधर जेम्स इशारा कर रहा था, और उसे फैरो टेबल पर एक परिचित चेहरा दिखाई दिया।

“हरा वाला?” मैग्नस ने पूछा। नशे में धुत शैडोहंटर्स को बेवकूफ बनाना डाउनवर्ल्डर्स का पसंदीदा काम था, और यह प्रदर्शन बेहद सफल रहा था।

लंदन के हाई वॉरलॉक, रैग्नोर फेल ने कंधे उचकाए, और मैग्नस ने मन ही मन आह भरी। शायद जेल भेजना थोड़ा ज़्यादा ही होगा, हालाँकि मैग्नस को अब भी लगता था कि उसके पन्ना जैसे दोस्त को थोड़ा सबक सिखाने की ज़रूरत है।

“क्या वह सचमुच हरा है?” जेम्स ने पूछा, मानो उसे ज्यादा परवाह ही न हो। “मुझे लगा कि यह एब्सिन्थे का असर है।”

फिर जेम्स हेरोंडेल, विलियम हेरोंडेल और थेरेसा ग्रे का बेटा, जो दो शैडोहंटर थे और मैग्नस के सबसे करीबी दोस्त थे—हालांकि टेसा पूरी तरह से शैडोहंटर नहीं थी—ने मैग्नस से मुंह मोड़ लिया, वेयरवुल्फ से घिरी एक मेज पर पेय परोस रही एक महिला पर निशाना साधा और उसे गोली मार दी। वह चीखते हुए ज़मीन पर गिर पड़ी, और सभी जुआरी अपनी मेजों से उछल पड़े, ताश के पत्ते उड़ने लगे और पेय छलकने लगे।

जेम्स हँसा, और उसकी हँसी स्पष्ट और खिलखिलाती थी, और तभी मैग्नस वास्तव में चिंतित होने लगा। विल की आवाज़ काँप रही होती, जिससे पता चलता कि उसकी क्रूरता केवल एक दिखावा थी, लेकिन उसके बेटे की हँसी किसी ऐसे व्यक्ति की थी जो अपने चारों ओर मची अराजकता से सचमुच आनंदित था।

मैग्नस का हाथ तेजी से बढ़ा और उसने लड़के की कलाई पकड़ ली, जादू की झनझनाहट और रोशनी उसकी उंगलियों पर एक वादे की तरह गूंज उठी। "बस इतना ही काफी है।"

“आराम से,” जेम्स हँसते हुए बोला। “मैं बहुत अच्छा निशानेबाज हूँ, और सराय की नौकरानी पेग अपने लकड़ी के पैर के लिए मशहूर है। मुझे लगता है इसीलिए उसे पेग कहते हैं। उसका असली नाम, मुझे लगता है, एरमेंट्रूड है।”

और मुझे लगता है कि रैग्नोर फेल ने तुमसे बीस पाउंड की शर्त लगाई थी

कि तुम उसे बिना खून बहाए गोली नहीं मार सकते? तुम दोनों कितने चतुर हो!

जेम्स ने मैग्नस के हाथ से अपना हाथ छुड़ा लिया और सिर हिलाया। उसके काले बाल उसके चेहरे पर बिखरे हुए थे, जो उसके पिता से इतना मिलता-जुलता था कि मैग्नस ने गहरी सांस ली। "मेरे पिता ने मुझे बताया था कि आप उनके रक्षक की तरह थे, लेकिन मुझे आपकी सुरक्षा की ज़रूरत नहीं है, जादूगर।"

मैं इस बात से बिल्कुल असहमत हूँ।

“आज रात मैंने बहुत सारे दांव लगाए हैं,” जेम्स हेरोंडेल ने उसे बताया। “मुझे अपने सारे वादे पूरे करने ही होंगे। क्या मैं अपने वचन का पक्का नहीं हूँ? मैं अपनी इज्जत बचाना चाहता हूँ। और मुझे एक और ड्रिंक चाहिए!”

“क्या शानदार विचार है,” मैग्नस ने कहा। “मैंने सुना है कि शराब पीने से आदमी का निशाना और भी बेहतर हो जाता है। रात अभी जवान है। सोचो भोर होने से पहले तुम कितनी बारमेड को गोली मार सकते हो।”

“एक जादूगर जो विद्वान की तरह मंदबुद्धि है,” जेम्स ने अपनी सुनहरी आँखों को सिकोड़ते हुए कहा। “किसने सोचा होगा कि ऐसी कोई चीज भी हो सकती है?”

“मैग्नस हमेशा से इतना सुस्त नहीं था,” रैग्नोर ने जेम्स के कंधे के पास आकर हाथ में शराब का गिलास लिए कहा। उसने गिलास लड़के को दिया, जिसने उसे लेकर बड़ी ही सहजता से गटक लिया। “एक समय था, पेरू में, समुद्री डाकुओं से भरी एक नाव के साथ—”

जेम्स ने अपनी आस्तीन से अपना मुंह पोंछा और गिलास नीचे रख दिया। "मुझे बूढ़े लोगों की पुरानी यादें सुनना बहुत अच्छा लगता है, लेकिन मुझे एक ज़रूरी काम निपटाना है जो वाकई दिलचस्प है। फिर कभी, दोस्तों।"

वह मुड़ा और चला गया। मैग्नस उसके पीछे-पीछे चलने लगा।
“अगर नेफिलिम अपने बच्चे को संभाल सकते हैं, तो उन्हें संभालने दीजिए,” रैग्नोर ने कहा, जो हमेशा अराजकता देखकर खुश होता था लेकिन उसमें शामिल नहीं होना चाहता था। “आओ मेरे साथ एक ड्रिंक लो।”
“एक और रात,” मैग्नस ने वादा किया।
“अब भी तुम कितने कोमल हो, मैग्नस,” रैग्नोर ने उसके पीछे से आवाज़ लगाई। “तुम्हें किसी भटकी हुई आत्मा या बुरे विचार से ज़्यादा कुछ पसंद नहीं है।”
मैग्नस इस बात पर बहस करना चाहता था, लेकिन यह मुश्किल था क्योंकि वह पहले ही गर्माहट और एक ड्रिंक और कुछ राउंड कार्ड खेलने के वादे को त्यागकर एक विक्षिप्त शैडोहंटर के पीछे ठंड में भाग रहा था।
उस विक्षिप्त शैडोहंटर ने उस पर इस तरह हमला किया, मानो वह संकरी पत्थर की गली एक पिंजरा हो और वह कोई जंगली, भूखा जानवर हो जिसे वहां बहुत लंबे समय तक कैद रखा गया हो।
“मेरा पीछा मत करो,” जेम्स ने चेतावनी दी। “मुझे किसी की संगति में रहने का मन नहीं है। खासकर उस संस्कारी जादुई अंगरक्षक की संगति में, जिसे आनंद लेना नहीं आता।”
“मुझे पता है कि आनंद कैसे लेना है,” मैग्नस ने मुस्कुराते हुए कहा और एक छोटा सा इशारा किया जिससे पल भर के लिए सड़क के किनारे लगे सभी लोहे के स्ट्रीट लैंप रंग-बिरंगी रोशनी की चिंगारियां बिखेरने लगे।
एक पल के लिए उसे लगा कि जेम्स हेरोंडेल की सुनहरी आँखों में एक ऐसी रोशनी है जो पहले से कहीं अधिक कोमल है और जलने जैसी नहीं, मानो किसी बच्चे की तरह खुशी से मुस्कुरा रही हो।
अगले ही पल, वह चमक फीकी पड़ गई। जेम्स की आँखें अजगर के

खजाने में जड़े रत्नों की तरह चमक रही थीं, लेकिन उनमें अब कोई जीवंतता या आनंद नहीं था। उसने अपना सिर हिलाया, उसके काले बाल रात की हवा में लहरा रहे थे, जहाँ जादुई रोशनी फीकी पड़ रही थी।

“लेकिन तुम मौज-मस्ती नहीं करना चाहते, है ना, जेम्स हेरोंडेल?” मैग्नस ने पूछा। “नहीं, ऐसा नहीं है। तुम तो सीधे नरक में जाना चाहते हो।”

“शायद मुझे लगता है कि मुझे शैतान के पास जाने में मज़ा आएगा,” जेम्स हेरोंडेल ने कहा, और उसकी आँखें नरक की आग की तरह जल रही थीं, लुभावनी और अकल्पनीय पीड़ा का वादा करती हुई। “हालाँकि मुझे अपने साथ किसी और को ले जाने की कोई ज़रूरत नहीं दिखती।”

उसके बोलते ही वह गायब हो गया, मानो रात की हवा उसे धीरे से और चुपचाप कहीं ले गई हो, और टिमटिमाते तारों, चमकती स्ट्रीटलाइट्स और मैग्नस के अलावा कोई भी गवाह नहीं था।

मैग्नस जादू को देखते ही पहचान गया। वह घूमा और उसी क्षण उसे एक पत्थर पर किसी के कदमों की आहट सुनाई दी। उसने मुड़कर देखा तो सामने एक पुलिसकर्मी गश्त लगा रहा था, उसके हाथ में लाठी थी और उसके गंभीर चेहरे पर संदेह का भाव था। वह मैग्नस को घूर रहा था।

जिस व्यक्ति से सावधान रहने की जरूरत थी, वह मैग्नस नहीं था।

मैग्नस ने देखा कि स्ट्रीट लैंप के नीचे होने के बावजूद उस आदमी की वर्दी के बटनों की चमक फीकी पड़ गई। मैग्नस को एक ऐसी छाया दिखाई दी जो बिना किसी प्रकाश के भी बन रही थी, रात के घने अंधेरे में अंधेरे का एक उभार।

पुलिसकर्मी ने हैरानी से चीख मारी जब किसी अदृश्य हाथ ने उसका हेलमेट छीन लिया। वह लड़खड़ाते हुए आगे बढ़ा और हवा में अंधाधुंध हाथ-पैर मारने लगा, मानो वह चीज़ कहीं खो गई हो।

मैग्नस ने उसे दिलासा भरी मुस्कान दी। "खुश हो जाओ," उसने कहा।

"बॉन्ड स्ट्रीट की किसी भी दुकान में तुम्हें इससे कहीं ज़्यादा आकर्षक टोपी मिल जाएगी।"

वह आदमी बेहोश हो गया। मैग्नस ने उसकी मदद करने के लिए रुकने का सोचा, लेकिन कोमल भाव रखना एक बात थी, और एक बेहद दिलचस्प रहस्य का पीछा न करना बेवकूफी थी। एक शैडोहंटर जो परछाई में बदल सकता है? मैग्नस मुड़ा और उस हिलते हुए पुलिसवाले के हेलमेट के पीछे भागा, जो केवल एक चिढ़ाने वाले अंधेरे के सहारे हवा में लटका हुआ था। मैग्नस और अंधेरा, वे एक के बाद एक गली में दौड़ते रहे, जब तक कि टेम्स नदी ने उनका रास्ता नहीं रोक दिया। मैग्नस ने नदी के तेज बहाव की आवाज़ सुनी, उसे देखा नहीं; अंधेरा पानी रात के साथ एकरूप हो गया था।

उसने जो देखा वह था पुलिसकर्मी के हेलमेट के किनारे पर अचानक जकड़ी हुई सफेद उंगलियां, जेम्स हेरोंडेल का सिर घूमना, अंधेरा छंटकर उसके चेहरे पर धीरे-धीरे उभरती मुस्कान में तब्दील हो जाना। मैग्नस ने एक परछाई को फिर से मांस में बदलते देखा।

तो इस प्रकार, लड़के को अपने पिता के साथ-साथ अपनी माँ से भी कुछ विरासत में मिला था। टेसा के पिता एक पतित देवदूत थे, राक्षसों के राजाओं में से एक। लड़के की सुनहरी चमकती आँखें अचानक मैग्नस को अपनी ही आँखों जैसी लगीं, मानो नरकीय रक्त का प्रतीक हों।

जेम्स ने मैग्नस को देखते हुए पाया और आँख मारते हुए हेलमेट को हवा में उछाल दिया। हेलमेट एक अजीब पक्षी की तरह कुछ पल के लिए हवा में धीरे-धीरे घूमता रहा, फिर पानी में जा गिरा। चाँदी जैसी छींटे से अंधेरा छंट गया।

“एक शैडोहंटर जो जादू के करतब जानता है,” मैग्नस ने कहा। “कितना अनोखा है।”

एक शैडोहंटर जिसने उन आम इंसानों पर हमला किया जिनकी रक्षा करना उसका कर्तव्य था—क्लेव को इससे कितनी खुशी होगी।

“हम तो बस धूल और परछाईं हैं, जैसा कि कहावत है,” जेम्स ने कहा।

“बेशक, कहावत में यह नहीं जोड़ा गया है, ‘हममें से कुछ लोग कभी-कभी, जब मन करता है, परछाईं में भी बदल जाते हैं।’ मुझे लगता है किसी ने यह अनुमान नहीं लगाया था कि मेरा जन्म होगा। यह सच है कि मुझे बताया गया है कि मैं कुछ हद तक अप्रत्याशित हूँ।”

"क्या मैं पूछ सकता हूँ कि किसने आपसे शर्त लगाई थी कि आप एक पुलिसकर्मी का हेलमेट चुरा सकते हैं, और क्यों?"

“बेवकूफी भरा सवाल। बेन, पिछली शर्त के बारे में कभी मत पूछो,” जेम्स ने उसे सलाह दी और लापरवाही से अपनी बेल्ट की ओर हाथ बढ़ाया, जहाँ उसकी बंदूक टंगी थी, और फिर उसने एक ही झटके में उसे निकाल लिया। “तुम्हें अगली शर्त के बारे में सोचना चाहिए।”

“क्या ऐसा हो सकता है कि आप एक अच्छे इंसान हों जो मानते हों कि आप पर श्राप है और इसलिए आपको अपने आस-पास के लोगों को भयानक भाग्य से बचाने के लिए खुद को अवांछनीय दिखाना पड़ता हो? क्योंकि मैंने सुना है कि ऐसा कभी-कभी होता है।”

जेम्स को सवाल सुनकर हंसी आ गई। वह मुस्कुराया, और उसकी मुस्कान के साथ ही उसके लहराते काले बाल रात के अंधेरे में घुलमिल गए, और उसकी त्वचा और आंखों की चमक तारों की रोशनी की तरह दूर होती चली गई, यहाँ तक कि इतनी फीकी पड़ गई कि गायब हो गई। वह फिर से परछाइयों के बीच एक परछाई मात्र रह गया। वह एक चिड़चिड़े, गुस्सैल लड़के जैसा था, अब उसका केवल उसकी मुस्कान की छाप ही बची थी।

“मेरे पिता शापित थे,” जेम्स ने अंधेरे से कहा। “जबकि मैं? मैं तो शापित

हूँ।”

* * *

लंदन इंस्टीट्यूट बिल्कुल वैसा ही था जैसा मैग्नस को याद था - लंबा, सफेद और भव्य, जिसका टावर गहरे आसमान में एक सफेद रेखा की तरह दिखता था। शैडोहंटर इंस्टीट्यूट राक्षसों और समय के प्रकोप से बचने के लिए स्मारकों के रूप में बनाए जाते थे। जब दरवाजे खुले, तो मैग्नस ने एक बार फिर विशाल पत्थर के प्रवेश द्वार और सीढ़ियों की दो कतारें देखीं।

लाल रंग के घुंघराले बालों वाली एक महिला ने दरवाजा खोला, जिसे मैग्नस को अवश्य ही याद होना चाहिए था लेकिन याद नहीं आ रहा था। नींद और चिड़चिड़ेपन से उसका चेहरा सिकुड़ा हुआ था। उसने पूछा, "क्या चाहते हो, जादूगर?"

मैग्नस ने अपनी बाहों में बोझ को थोड़ा संभाला। लड़का लंबा था, और मैग्नस की रात भी काफी लंबी गुज़री थी। झुंझलाहट के कारण उसकी आवाज़ थोड़ी तीखी हो गई जब उसने जवाब दिया:

"मैं चाहता हूं कि तुम जाकर विल हेरोंडेल को बता दो कि मैं उसके पिल्ले को घर ले आया हूं।"

महिला की आँखें चौड़ी हो गईं। उसने प्रभावित होकर सीटी बजाई और अचानक गायब हो गई। कुछ क्षण बाद मैग्नस ने एक सफेद आकृति को सीढ़ियों में से एक से धीरे-धीरे नीचे आते देखा।

टेसा इंस्टीट्यूट की तरह ही थी: उसमें शायद ही कोई बदलाव आया था। उसका चेहरा आज भी उतना ही कोमल और जवान था जितना पच्चीस साल पहले था। मैग्नस को लगा कि पिछली बार जब उसने उसे देखा था, उसके बाद से उसकी उम्र बढ़ना तीन-चार साल से ज़्यादा नहीं रुकी होगी।

उसके बाल एक लंबी भूरी चोटी में बंधे थे, जो एक कंधे पर लटक रही थी, और उसने एक हाथ में विचलाइट पकड़ रखी थी और दूसरे हाथ की हथेली में एक छोटा सा प्रकाश का गोला चमक रहा था।

“क्या तुम जादू की क्लास ले रही हो, टेसा?” मैग्नस ने पूछा।

“मैग्नस!” टेसा ने हैरानी से कहा, और उसका गंभीर चेहरा एक प्यारी सी मुस्कान से खिल उठा, जिससे मैग्नस के दिल में मिठास की एक लहर दौड़ गई। “लेकिन उन्होंने कहा था— ओह, नहीं। ओह, तुमने जेमी को कहाँ पाया?”

वह सीढ़ियों के नीचे पहुँची, मैग्नस के पास गई और लगभग अनमने भाव से स्नेहपूर्वक लड़के के नम सिर को अपने हाथों में थाम लिया। उस भाव में मैग्नस ने देखा कि वह कैसे बदल गई थी, मातृत्व की गहरी आदत, उस बच्चे के लिए प्यार जिसे उसने जन्म दिया था और जिसे वह दुलारती थी। किसी अन्य जादूगर को कभी भी अपने खून का बच्चा नहीं हो सकता था। यह अनुभव केवल टेसा को ही प्राप्त हो सकता था।

सीढ़ियों पर किसी के कदमों की आहट सुनकर मैग्नस ने टेसा से अपना सिर दूसरी तरफ मोड़ लिया।

विल की यादें इतनी ताज़ा थीं कि अब खुद विल को देखना एक तरह का झटका था। विल अब बड़ा हो गया था, उसके कंधे चौड़े हो गए थे, लेकिन उसके बाल अभी भी वैसे ही बिखरे हुए काले थे और उसकी नीली आँखें खिलखिला रही थीं। वह पहले की तरह ही सुंदर दिख रहा था—शायद उससे भी ज़्यादा, क्योंकि वह बहुत खुश लग रहा था। मैग्नस को उसके चेहरे पर समय के निशान से ज़्यादा हँसी के निशान दिखे और वह खुद मुस्कुरा उठा। उसे एहसास हुआ कि विल ने जो कहा था वह सच था। वे दोस्त थे।

विल के चेहरे पर पहचान के भाव उभर आए, और उसके साथ ही खुशी

भी, लेकिन लगभग तुरंत ही उसने मैग्नस पर पड़े बोझ को देखा, और चिंता ने बाकी सभी भावों को मिटा दिया।

“मैग्नस,” उसने कहा। “जेम्स के साथ आखिर क्या हुआ?”

“क्या हुआ?” मैग्नस ने सोचते हुए पूछा। “अच्छा, मुझे देखने दो। उसने एक साइकिल चुराई और उसे बिना हाथों का इस्तेमाल किए ट्राफलगर स्क्वायर से होते हुए चलाया। उसने नेल्सन के स्तंभ पर चढ़ने और नेल्सन से लड़ने की कोशिश की। फिर कुछ समय के लिए वह मुझसे बिछड़ गया, और जब तक मैं उसके पास पहुँचा, वह हाइड पार्क में भटक गया था, सर्पेन्टाइन नदी में घुस गया, अपनी बाहें फैला दीं और चिल्लाने लगा, ‘बत्तखों, मुझे अपना राजा मान लो!’”

“हे भगवान,” विल ने कहा। “वह बुरी तरह नशे में धुत रहा होगा। टेसा, मैं अब और बर्दाश्त नहीं कर सकता। वह अपनी जान को खतरे में डाल रहा है और उन सभी सिद्धांतों को नकार रहा है जो मुझे सबसे प्रिय हैं। अगर वह लंदन में इस तरह तमाशा करता रहा, तो उसे इद्रिस बुलाया जाएगा और वहाँ आम लोगों से दूर रखा जाएगा। क्या उसे यह बात समझ नहीं आती?”

मैग्नस ने कंधे उचकाते हुए कहा, “उसने फूल बेचने वाली एक चौंकी हुई दादी जैसी दिखने वाली महिला, एक आयरिश वुल्फहाउंड, एक ऐसे घर में जहाँ वह जबरदस्ती घुसा था, वहाँ रखे एक साधारण टोपी के स्टैंड और मुझ पर भी अनुचित प्रेमपूर्ण हरकतें कीं। मैं यह भी कहना चाहूँगी कि मुझे नहीं लगता कि मेरे प्रति उसकी प्रशंसा, चाहे मैं कितनी भी आकर्षक क्यों न हूँ, सच्ची थी। उसने मुझसे कहा कि मैं एक सुंदर, दमकती हुई महिला हूँ। फिर वह अचानक गिर पड़ा, स्वाभाविक रूप से डोवर से आती हुई एक ट्रेन के रास्ते में, और मैंने फैसला किया कि अब उसे घर ले जाकर उसके परिवार के पास पहुँचाने का समय आ गया है। अगर आप चाहते हैं

कि मैं उसे अनाथालय में रख दूँ, तो मैं पूरी तरह समझती हूँ।”
विल अपना सिर हिला रहा था, उसकी नीली आँखों में उदासी छाई हुई थी। "ब्रिजेट," उसने चिल्लाकर कहा, और मैग्नस ने सोचा, ओह, हाँ, यही उस नौकरानी का नाम था। "साइलेंट ब्रदर्स को बुलाओ," विल ने बात पूरी की।
"तुम्हारा मतलब जेम को बुलाने से है?" टेसा ने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा, और उसने और विल ने एक-दूसरे को देखा - जिसे मैग्नस केवल एक विवाहित नज़र के रूप में वर्णित कर सकता था, दो ऐसे लोगों की नज़र जो एक-दूसरे को पूरी तरह से समझते थे और फिर भी एक-दूसरे को बेहद प्यारा पाते थे।
यह बेहद घृणित था।
उसने गला साफ किया। "तो अब भी वह एक साइलेंट ब्रदर ही है, है ना?"
विल ने मैग्नस को गुस्से भरी निगाहों से देखा। “यह स्थिति स्थायी ही रहती है। लो, मुझे मेरा बेटा दे दो।”
मैग्नस ने विल को जेम्स को अपनी बाहों से लेने दिया, जिससे उसकी बाहें हल्की और थोड़ी नम हो गईं, और मैग्नस विल और टेसा के पीछे-पीछे सीढ़ियों से ऊपर चला गया। संस्थान के अंदर यह स्पष्ट था कि उन्होंने नवीनीकरण करवाया था। शार्लोट के अंधेरे ड्राइंग रूम में अब कई आरामदायक दिखने वाले सोफे रखे थे, और दीवारें हल्के दमिश्क कपड़े से ढकी हुई थीं। लंबी अलमारियों में किताबें भरी हुई थीं, जिन पर सोने की परत उतर चुकी थी और मैग्नस को यकीन था कि पन्ने बहुत बार पलटे गए थे। ऐसा लगता था कि टेसा और विल दोनों ही पढ़ने के शौकीन थे।
विल ने जेम्स को सोफे में से एक पर लिटा दिया। टेसा कंबल ढूंढने के लिए दौड़ी, तभी मैग्नस दरवाजे की ओर मुड़ा, लेकिन तभी विल ने उसका हाथ पकड़ लिया।

“जेमी को घर वापस लाना आपकी बहुत बड़ी मेहरबानी थी,” विल ने कहा। “लेकिन आप हमेशा मेरे और मेरे परिवार के प्रति बहुत दयालु रहे हैं। मैं तब एक छोटा बच्चा ही था, और उतना आभारी या विनम्र नहीं था जितना मुझे होना चाहिए था।”

“विल, तुम पहले काफी स्वस्थ थे,” मैग्नस ने कहा। “और मैं देख रहा हूँ कि तुम और भी बेहतर हो गए हो। साथ ही, तुम्हारे बाल भी नहीं झड़े हैं और न ही तुम मोटे हुए हो। तुम लोग जो इतनी भागदौड़ और बुराई से लड़ने का काम करते हो, उससे कम से कम अधेड़ उम्र में भी चुस्त-दुरुस्त रहना तो आसान हो गया है।”

विल हँस पड़ा। “तुम्हें देखकर भी बहुत अच्छा लगा।” वह थोड़ा हिचकिचाया। “जेमी के बारे में...”

मैग्नस तनाव में आ गया। वह विल और टेसा को ज़्यादा परेशान नहीं करना चाहता था। उसने उन्हें यह नहीं बताया था कि जेम्स सर्पेंटाइन नदी में गिर गया था और डूबने से बचने के लिए उसने बहुत कम प्रयास किया था। ऐसा लग रहा था कि वह ठंडे पानी की गहराई से बाहर निकलना नहीं चाहता था: जब मैग्नस उसे खींचकर बाहर निकाल रहा था तो उसने उसका विरोध किया, फिर अपना पीला गाल नदी किनारे की नम मिट्टी पर टिका दिया और अपना चेहरा उसकी बाहों में छिपा लिया।

एक पल के लिए मैग्नस को लगा कि वह रो रहा है, लेकिन जब वह लड़के को देखने के लिए झुका, तो उसने पाया कि वह लगभग बेहोश था। उसकी निर्मम सुनहरी आँखें बंद थीं, और वह लड़का एक बार फिर मैग्नस को विल की याद दिला रहा था, जो अब खोया हुआ सा था। मैग्नस ने उसके गीले बालों को धीरे से छुआ और जितना हो सके उतने प्यार से कहा, "जेम्स।"

लड़के के पीले हाथ अंधेरी ज़मीन पर फैले हुए थे। हेरोंडेल अंगूठी की

झिलमिलाहट उसकी त्वचा पर चमक रही थी, और उसकी आस्तीन के नीचे किसी धातु की झलक भी दिखाई दे रही थी। उसकी आँखें बंद थीं, काली पलकें उसके गालों की रेखाओं पर स्याही की तरह गहरे अर्धचंद्राकार दिख रही थीं। उन पलकों के घुमावदार सिरों में पानी की चमकती बूँदें फँसी हुई थीं, जिससे वह जागते समय की तुलना में कहीं अधिक दुखी लग रहा था।

“ग्रेस,” जेम्स ने नींद में फुसफुसाया और फिर चुप हो गया।

मैग्नस क्रोधित नहीं था: उसे स्वयं भी कई बार दया भाव की आवश्यकता महसूस हुई थी। वह झुका और लड़के को अपनी बाहों में उठा लिया। लड़के का सिर मैग्नस के कंधे पर टिका हुआ था। नींद में जेम्स शांत, मासूम और बिल्कुल मानवीय लग रहा था।

"यह तो उसके स्वभाव के बिल्कुल विपरीत है," विल अब कह रहा था, तभी टेसा ने लड़के के ऊपर कंबल ओढ़ा दिया और उसे अच्छे से ओढ़ा दिया।

मैग्नस ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "वह तुम्हारा बेटा है।"

"तुम क्या कहना चाह रहे हो?" विल ने पूछा, और एक पल के लिए मैग्नस ने उसकी आँखों में चमक देखी, और उस लड़के को देखा जिसके काले बाल बिखरे हुए थे और नीली आँखें धधक रही थीं, वह अपने ड्राइंग रूम में खड़ा था, पूरी दुनिया से और सबसे ज़्यादा खुद से नाराज़ था।

“ये उसके जैसा नहीं है,” टेसा ने सहमति जताते हुए कहा। “वो हमेशा से इतना शांत और पढ़ाई में मग्न रहता था। लूसी थोड़ी उतावली थी, लेकिन दोनों ही दयालु और अच्छे दिल के बच्चे हैं। पार्टियों में जेमी अक्सर किसी कोने में बैठकर लैटिन पढ़ता रहता था या अपने दोस्तों के साथ कोई निजी चुटकुला सुनाता रहता था। वो हमेशा मैथ्यू और खुद को मुसीबतों से बचाए रखता था। वही अकेला था जो उस आलसी लड़के को पढ़ाई पर

ध्यान दिलवा सकता था," उसने हल्की मुस्कान के साथ कहा, जिससे पता चलता था कि वो अपने बेटे के दोस्तों से कितना प्यार करती थी, चाहे उसमें कितनी भी कमियां क्यों न हों। "अब वो हर समय बाहर रहता है, सबसे शर्मनाक हरकतें करता है, और किसी की बात नहीं सुनता। वो किसी की भी नहीं सुनता। मैं समझती हूँ कि तुम विल के बारे में क्या कह रही हो, लेकिन विल उन दिनों में अकेला और दुखी था जब वो गलत व्यवहार करता था। जेम्स को तो पूरी जिंदगी प्यार मिला है।"

"धोखा!" विल ने बुदबुदाया। "मेरे दोस्त ने मुझे बेरहमी से बदनाम किया और अब मेरी अपनी प्रिय पत्नी ने भी, मेरा अपमान किया, मेरा नाम कलंकित किया—"

"विल, मुझे लगता है कि तुम्हें अब भी नाटकीयता का शौक है," मैग्नस ने कहा। "और तुम अब भी आकर्षक हो।"

वे बड़े हो चुके थे। दोनों में से कोई भी चौंका हुआ नहीं लग रहा था। टेसा ने अपनी भौहें उठाईं, और मैग्नस को उसमें अपने बेटे की झलक दिखाई दी। दोनों की भौहें एक जैसी भावपूर्ण और धनुषाकार थीं, जिससे उनके चेहरों पर जिज्ञासा और मनोरंजन दोनों के भाव झलक रहे थे, हालांकि जेम्स के चेहरे पर मनोरंजन में थोड़ी कड़वाहट थी।

"मेरे पति के साथ छेड़छाड़ करना बंद करो," टेसा ने कहा।

"मैं नहीं रुकूंगा," मैग्नस ने कहा, "लेकिन मैं थोड़ी देर के लिए रुकूंगा ताकि आपकी खबर सुन सकूं। जब से आपने बच्चे के जन्म की खबर भेजी थी और बताया था कि वह और उसकी प्यारी माँ दोनों स्वस्थ हैं, तब से मुझे आपसे कोई खबर नहीं मिली है।"

विल हैरान दिख रहा था। "लेकिन हमने आपको मॉर्गनस्टर्न परिवार के पते पर कई पत्र भेजे थे, जो न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट में व्हाइटलॉ परिवार से मिलने जा रहे थे। आप ही तो एक चौंकाने वाले पत्र लेखक साबित हुए।"

“आह,” मैग्नस ने कहा। उसे ज़रा भी हैरानी नहीं हुई। शैडोहंटर्स का यही आम व्यवहार था। “मॉर्गनस्टर्न उन्हें पहुँचाना भूल गए होंगे। कितनी लापरवाही है!”

मैग्नस ने देखा कि टेसा भी ज़्यादा हैरान नहीं लग रही थी। वह जादूगरनी और शैडोहंटर दोनों थी, फिर भी पूरी तरह से दोनों में से कोई नहीं थी। शैडोहंटर मानते थे कि शैडोहंटर का खून सबसे श्रेष्ठ होता है, लेकिन मैग्नस को यह बात अच्छी तरह समझ में आ रही थी कि कई नेफिलिम उस महिला के प्रति निर्दयी हो सकते हैं जो जादू कर सकती है और जिस पर उम्र का कोई असर नहीं हुआ है।

हालांकि, उसे संदेह था कि उनमें से कोई भी विल के सामने निर्दयी होने की हिम्मत करेगा।

“भविष्य में हम अपने पत्रों को किसे सौंपेंगे, इस बारे में अधिक सावधान रहेंगे,” टेसा ने दृढ़ता से कहा। “हम बहुत लंबे समय से संपर्क में नहीं हैं। आपके लंदन में होने से हमें और जेमी दोनों को बहुत खुशी है। आप यहाँ किस काम से आए हैं, या घूमने के लिए?”

“काश ये मौज-मस्ती का काम होता,” मैग्नस ने उससे कहा। “पर नहीं, ये तो बहुत उबाऊ है। मुझे लगता है कि तुम एक शैडोहंटर को जानती हो, उसने मुझे बुलवाया था—तात्याना ब्लैकथॉर्न? ये महिला पहले लाइटवुड परिवार से थी, है ना?” मैग्नस विल की तरफ मुड़ा। “और तुम्हारी बहन सेसिली ने उसके भाई से शादी की थी। गिल्बर्ट। गैस्टन। लाइटवुड परिवार के बारे में मेरी याददाश्त बहुत खराब है।”

"मैंने सेसिली से विनती की थी कि वह जुगनू के चक्कर में खुद को बर्बाद न करे," विल ने बुदबुदाते हुए कहा।

“विल!” टेसा ने कहा। “सेसिली और गैब्रियल एक साथ बहुत खुश हैं।”

विल नाटकीय ढंग से एक कुर्सी पर बैठ गया, और पास से गुजरते हुए

अपने बेटे की कलाई को हल्के और सावधानीपूर्वक स्पर्श से छुआ, जो बहुत कुछ कह गया।

“टेस, कम से कम तुम्हें यह तो मानना ही पड़ेगा कि तातियाना बिल्कुल पागल है। वह हममें से किसी से भी बात करने से इनकार करती है, यहाँ तक कि अपने भाइयों से भी, क्योंकि उसका कहना है कि उसके पिता की मौत में हमारा हाथ था। असल में, उसका कहना है कि हमने ही बेरहमी से उनकी हत्या की थी। हर कोई यह समझाने की कोशिश करता है कि जिस समय उनके पिता की बेरहमी से हत्या हुई थी, उस समय वह एक विशाल कीड़ा था जिसने उनके पति को खा लिया था और फिर उसके बाद मुंह साफ करने के लिए नौकर को शर्बत पिलाई थी, लेकिन वह हवेली में इधर-उधर घूमती रहती है और सारे पर्दे गिराकर रूठती रहती है।”

“उसने बहुत कुछ खोया है। उसने अपना बच्चा खो दिया,” टेसा ने कहा। “और उसने एक बार इदरीस में हमसे इस बारे में बात की थी।” उसने अपने बेटे के बालों को सहलाया, उसका चेहरा परेशान था। विल ने जेम्स की ओर देखा और चुप हो गया।

“श्रीमती ब्लैकथॉर्न इड्रिस से इंग्लैंड में अपने पारिवारिक जागीर में खास तौर पर मुझसे मिलने आई हैं, और उन्होंने डाउनवर्ल्डर्स के सामान्य माध्यम से मुझे एक संदेश भेजा है जिसमें उन्होंने वादा किया है कि अगर मैं आकर उनकी युवा आश्रिता के आकर्षण को बढ़ाने के लिए कुछ जादू करूँ तो वह मुझे एक बड़ी रकम देंगी,” मैग्नस ने हल्के-फुल्के अंदाज में कहा। “मुझे लगता है कि वह उसकी शादी करवाना चाहती हैं।”

तात्याना पहली शैडोहंटर नहीं थी जिसने अपना जीवन आसान और सुखद बनाने के लिए किसी जादूगर के मंत्रों का सहारा लिया हो। हालांकि, वह शैडोहंटर थी जो सबसे अच्छी कीमत दे रही थी।

“क्या उसने ऐसा किया?” विल ने पूछा। “ऐसा तो नहीं है कि वो लड़की

टोपी पहने हुए मेंढक जैसी दिखती हो।”
टेसा हंस पड़ी और उसने अपनी हंसी को हाथ से दबा लिया, और विल मुस्कुराया, खुद पर खुश दिख रहा था, जैसा कि वह हमेशा तब होता था जब वह टेसा को हंसाने में कामयाब हो जाता था।
"मुझे लगता है कि मुझे किसी और के बच्चों पर आरोप नहीं लगाना चाहिए, क्योंकि मेरा बेटा तो पूरी तरह से होशियार है। वह चीजों पर निशाना लगाता है, आप जानते ही हैं।"
“मुझे पता था कि वह चीजों पर गोली चलाता है,” मैग्नस ने चतुराई से कहा। “हाँ।”
विल ने आह भरी। "हे देवदूत, मुझे धैर्य प्रदान करो ताकि मैं उसका गला न घोंट दूं, और बुद्धि प्रदान करो ताकि मैं उसके मोटे दिमाग में कुछ अक्ल डाल सकूं।"
मैग्नस ने तीखे लहजे में कहा, "मुझे वाकई हैरानी होती है कि उसे यह सब कहां से मिलता है।"
“यह पहले जैसा नहीं है,” टेसा ने कहा। “जब विल जेमी की उम्र का था, तो वह अपने सभी प्रियजनों को खुद से दूर करने की कोशिश करता था। जेमी आज भी हम सभी से, लूसी से, मैथ्यू से, अपने सभी प्रियजनों से उतना ही प्यार करता है जितना पहले करता था। वह तो खुद को ही नष्ट करना चाहता है।”
“और फिर भी इसका कोई कारण नहीं है,” विल ने अपनी मुट्ठी से कुर्सी के आर्मरेस्ट पर प्रहार करते हुए कहा। “मैं अपने बेटे को जानता हूँ, और वह ऐसा व्यवहार तब तक नहीं करेगा जब तक उसे यह न लगे कि उसके पास कोई और विकल्प नहीं है। जब तक वह कोई लक्ष्य हासिल करने की कोशिश न कर रहा हो, या किसी तरह से खुद को दंडित न कर रहा हो, क्योंकि उसे लगता है कि उसने कुछ गलत किया है—”

आपने मुझे बुलाया था? मैं यहीं हूँ।

मैग्नस ने ऊपर देखा तो ब्रदर ज़ैकरीयाह दरवाज़े पर खड़े थे। उनका शरीर दुबला-पतला था, चोगे का हुड नीचे था जिससे उनका चेहरा दिख रहा था। साइलेंट ब्रदर्स शायद ही कभी अपना चेहरा दिखाते थे, क्योंकि वे जानते थे कि ज़्यादातर शैडोहंटर्स उनकी त्वचा पर मौजूद निशानों और विकृतियों पर कैसी प्रतिक्रिया देते हैं। जेम का इस तरह विल और टेसा के सामने खुद को दिखाना भरोसे की निशानी थी।

जेम अब भी जेम ही था—टेसा की तरह, उसकी उम्र नहीं बढ़ी थी। साइलेंट ब्रदर्स अमर तो नहीं थे, लेकिन उनकी उम्र बहुत धीरे-धीरे बढ़ती थी। शक्तिशाली मंत्र, जिनसे उन्हें ज्ञान प्राप्त होता था और मन से बोलने की शक्ति मिलती थी, उनके शरीर की उम्र बढ़ने की प्रक्रिया को भी धीमा कर देते थे, जिससे वे जीवित मूर्तियों जैसे बन गए थे। जेम के हाथ उसके वस्त्र के नीचे पीले और पतले थे, इतने समय बाद भी संगीतकार के हाथों जैसे ही थे। उसका चेहरा संगमरमर से तराशा हुआ लगता था, उसकी आँखें अर्धचंद्राकार थीं, और उसके ऊँचे गालों पर ब्रदर्स के गहरे मंत्र उभरे हुए थे। उसके बाल कनपटी के आसपास लहरा रहे थे, जिनमें चाँदी की चमक थी।

जेम को देखकर मैग्नस के मन में गहरा दुख उमड़ आया। बुढ़ापा और मृत्यु स्वाभाविक है, और जेम अब उस मानवीयता से परे, उस प्रकाश से परे खड़ा था जो इतनी तेज़ी से और इतने क्षणिक रूप से चमकता था। उस प्रकाश और अग्नि के बाहर ठंड थी। मैग्नस से ज़्यादा उस ठंड को महसूस करने का किसी को कोई और कारण नहीं था।

मैग्नस को देखकर जेम ने अपना सिर झुकाया। मैग्नस बेन। मुझे नहीं पता था कि तुम यहाँ होगे।

“मैं—” मैग्नस ने बोलना शुरू किया, लेकिन विल पहले ही खड़ा हो चुका

था और जेम की ओर कमरे में तेज़ी से बढ़ रहा था। उसे देखते ही विल की आँखें चमक उठीं और मैग्नस को महसूस हुआ कि जेम का ध्यान उससे हटकर विल पर चला गया और वहीं ठहर गया। वे दोनों लड़के इतने अलग थे, फिर भी कभी-कभी वे इतने एक जैसे लगते थे कि मैग्नस के लिए यह देखना अजीब था कि विल इंसानों की तरह बदल गया था, जबकि जेम उनसे अलग था, यह देखना कि दोनों ऐसी जगह चले गए थे जहाँ दूसरा उनका पीछा नहीं कर सकता था। उसने सोचा कि उनके लिए यह और भी अजीब होगा।

फिर भी। उनमें अभी भी कुछ ऐसा था जो मैग्नस को भाग्य के लाल धागे के बारे में सुनी एक पुरानी किंवदंती की याद दिलाता था: कि एक अदृश्य लाल धागा कुछ लोगों को बांधता है, और चाहे वह कितना भी उलझ जाए, वह टूट नहीं सकता और न ही टूटेगा।

साइलेंट ब्रदर्स ऐसे चल रहे थे जैसे कोई मूर्ति अगर चल सकती तो चलती। जेम भी आते समय ऐसे ही चल रहा था, लेकिन जैसे ही विल उसके पास पहुँचा, जेम ने अपने पुराने साथी की ओर एक कदम बढ़ाया, और वह कदम तेज़, उत्सुक और मानवीय था, मानो अपने प्रियजनों के करीब होने से उसे फिर से मांस और दौड़ते खून का एहसास हो रहा हो।

“तुम यहाँ हो,” विल ने कहा, और इन शब्दों में विल की पूर्ण संतुष्टि का भाव निहित था। अब जेम वहाँ था, दुनिया में सब कुछ ठीक था।

“मुझे पता था कि तुम आओगे,” टेसा ने अपने बेटे की गोद से उठकर अपने पति के पीछे जेम की ओर जाते हुए कहा। मैग्नस ने देखा कि उसकी आवाज़ सुनकर ब्रदर ज़ाकारिया का चेहरा चमक उठा, रून और पीलापन अब मायने नहीं रखते थे। एक पल के लिए वह फिर से बच्चा बन गया, उसका जीवन अभी शुरू हुआ था, उसका दिल आशा और प्रेम से भरा हुआ था।

ये तीनों एक-दूसरे से कितना प्यार करते थे, एक-दूसरे के लिए कितना कष्ट सहते थे, और फिर भी एक ही कमरे में होने मात्र से उन्हें कितना आनंद मिलता था। मैग्नस ने पहले भी कई बार प्रेम किया था, लेकिन उसे याद नहीं आता कि उसने कभी इन तीनों की उपस्थिति मात्र से जो शांति का अनुभव किया हो। वह कभी-कभी शांति के लिए तरसता था, ठीक वैसे ही जैसे कोई व्यक्ति सदियों से रेगिस्तान में भटकता रहे, कभी पानी न देखे और पानी की कमी के साथ ही जीवन व्यतीत करे।

टेसा, विल और उनका खोया हुआ जेम एक दूसरे से कसकर लिपटे खड़े थे। मैग्नस जानता था कि कुछ पलों के लिए दुनिया में उन तीनों के अलावा और कुछ भी मौजूद नहीं था।

उसने सोफे की ओर देखा जहाँ जेम्स हेरोंडेल लेटा हुआ था, और पाया कि वह जाग रहा था, उसकी सुनहरी आँखें मानो मोमबत्तियों को तेज जलना सिखाती हुई चौकस लपटों की तरह थीं। जेम्स सबसे छोटा था, वह लड़का जिसके सामने पूरी जिंदगी पड़ी थी, लेकिन उसके चेहरे पर कोई उम्मीद या खुशी नहीं थी। टेसा, विल और जेम एक साथ सहज लग रहे थे, लेकिन इस कमरे में भी, जहाँ उसके चाहने वाले उसे जान से भी ज्यादा प्यार करते थे, जेम्स बिल्कुल अकेला लग रहा था। उसके चेहरे पर निराशा और उदासी छाई हुई थी। उसने एक कोहनी के बल उठने की कोशिश की, और सोफे के कुशन पर वापस गिर पड़ा, उसका काला सिर पीछे की ओर झुक गया मानो वह उसके लिए असहनीय हो। उसकी उंगली पर एक हेरोंडेल अंगूठी चमक रही थी, और कलाई पर एक चांदी का कंगन था।

टेसा, विल और जेम आपस में कुछ बुदबुदा रहे थे, विल का हाथ जेम की बांह पर था। मैग्नस ने पहले कभी किसी को साइलेंट ब्रदर को इस तरह, साधारण दोस्ती में, छूते हुए नहीं देखा था। इससे उसे अंदर ही अंदर दर्द

हुआ, और उसने सोफे पर बैठे लड़के के चेहरे पर भी वही खोखला दर्द देखा।

अचानक आए आवेग में आकर मैग्नस कमरे को पार करके सोफे के पास घुटनों के बल बैठ गया, विल के बेटे के करीब, जो उसे थकी हुई सुनहरी आँखों से देख रहा था। "देखो उन्हें," जेम्स ने कहा। "जिस तरह वे सब एक-दूसरे से प्यार करते हैं। मैं पहले सोचता था कि हर कोई इसी तरह प्यार करता है। जैसे परियों की कहानियों में होता है। मैं पहले सोचता था कि प्यार देना, उदार होना और अच्छा होना है।"

“और अब?” मैग्नस ने पूछा।

लड़के ने अपना चेहरा दूसरी तरफ मोड़ लिया। मैग्नस ने खुद को जेम्स के सिर के पिछले हिस्से की ओर देखा, उसके काले घने बाल बिल्कुल उसके पिता जैसे थे, और उसके कॉलर के ठीक नीचे उसके पैराबताई चिन्ह का किनारा दिखाई दिया। मैग्नस ने सोचा, यह उसकी पीठ पर, उसके कंधे के ऊपरी हिस्से के ऊपर होना चाहिए, जहाँ किसी देवदूत का पंख होता है।

“जेम्स,” मैग्नस ने धीमी, जल्दबाज़ी भरी आवाज़ में कहा। “एक बार तुम्हारे पिता का एक भयानक रहस्य था जिसे वे दुनिया में किसी को भी नहीं बताना चाहते थे, और उन्होंने मुझे बता दिया। मैं देख सकता हूँ कि कोई बात तुम्हें अंदर ही अंदर परेशान कर रही है, कुछ ऐसा जिसे तुम छुपा रहे हो। अगर तुम मुझे कुछ भी बताना चाहो, अभी या कभी भी, तो मेरा वचन है कि मैं तुम्हारे रहस्यों को गुप्त रखूँगा, और अगर हो सकेगा तो तुम्हारी मदद करूँगा।”

जेम्स ने मैग्नस की ओर देखा। मैग्नस को उसके चेहरे पर कोमलता की एक झलक दिखाई दी, मानो लड़का अपने भीतर के उस कठोर बंधन को ढीला छोड़ रहा हो जो उसे सता रहा था। "मैं अपने पिता जैसा नहीं हूँ," उसने कहा। "मेरी निराशा को बड़प्पन का छिपा हुआ रूप मत समझो,

क्योंकि यह वह नहीं है। मैं अपने लिए कष्ट सहता हूँ, किसी और के लिए नहीं।"

“पर तुम क्यों कष्ट सह रहे हो?” मैग्नस ने झुंझलाहट में कहा। “तुम्हारी माँ ने सही कहा था कि तुम्हें जीवन भर प्यार मिला है। अगर तुम मुझे तुम्हारी मदद करने दोगे तो—”

लड़के के चेहरे के भाव एकदम बंद हो गए। उसने अपना चेहरा फिर से मैग्नस से दूर कर लिया और उसकी आँखें बंद हो गईं, रोशनी उसकी पलकों के किनारों पर पड़ रही थी।

उन्होंने कहा, “मैंने वचन दिया था कि मैं कभी नहीं बताऊंगा। और इस धरती पर कोई भी जीवित प्राणी नहीं है जो मेरी मदद कर सके।”

“जेम्स,” मैग्नस ने कहा, लड़के के लहजे में छिपी निराशा को देखकर वह सचमुच हैरान था, और मैग्नस की आवाज़ में आई घबराहट ने कमरे में मौजूद बाकी लोगों का ध्यान खींच लिया। टेसा और विल ने जेम से नज़रें हटाकर अपने बेटे की ओर देखा, उस लड़के की ओर जिसका नाम जेम के नाम पर रखा गया था, और वे सब एक साथ उसके पास गए जहाँ वह लेटा हुआ था, विल और टेसा ने हाथ में हाथ डालकर।

भाई ज़ाचारिया सोफे के पीछे झुके और संगीतकार की उन उंगलियों से जेम्स के बालों को कोमलता से छुआ।

“नमस्कार, अंकल ब्रदर ज़ैकरीया,” जेम्स ने आँखें खोले बिना कहा। “मैं आपको परेशान करने के लिए क्षमा चाहता हूँ, लेकिन मुझे यकीन है कि इस साल आपको इतना रोमांच पहले कभी नहीं मिला होगा। हड्डियों के शहर में इतना चहल-पहल तो नहीं है, है ना?”

“जेम्स!” विल गुस्से से बोला। “जेम से इस तरह बात मत करो।”

भाई ज़ाचारिया ने कहा, "जैसे कि मैं बदतमीज़ हेरोंडेल्स से परिचित नहीं हूँ," ठीक उसी तरह जैसे जेम हमेशा विल और दुनिया के बीच शांति बनाए

रखने की कोशिश करता था।

“मुझे लगता है फर्क यही है कि पिताजी को हमेशा इस बात की परवाह रहती थी कि आप उनके बारे में क्या सोचते हैं,” जेम्स ने कहा। “और मुझे नहीं। लेकिन इसे व्यक्तिगत रूप से मत लेना, अंकल जेम। मुझे इस बात की परवाह नहीं है कि कोई क्या सोचता है।”

फिर भी, जैसा कि विल ने कहा था, उसने खुद को सबके सामने प्रदर्शित करने की आदत बना ली थी, और मैग्नस को इसमें कोई संदेह नहीं था कि यह जानबूझकर किया गया था। उसे इस बात की परवाह जरूर होगी कि कोई क्या सोचता है। वह यह सब किसी मकसद से कर रहा होगा। लेकिन वह मकसद क्या हो सकता है? मैग्नस सोचने लगा।

“जेम्स, ये तो तुम्हारे स्वभाव के बिल्कुल विपरीत है,” टेसा ने चिंता से कहा। “तुम हमेशा परवाह करते आए हो। हमेशा दयालु रहे हो। तुम्हें क्या परेशान कर रहा है?”

“शायद मुझे कोई परेशानी नहीं है। शायद मुझे बस यह एहसास हुआ है कि मैं पहले काफी उबाऊ था। क्या आपको नहीं लगता कि मैं उबाऊ था? इतनी पढ़ाई और लैटिन भाषा।” वह सिहर उठा। “भयानक।”

जेम ने कहा, किसी की परवाह करने में या खुले, प्रेमपूर्ण हृदय रखने में कुछ भी उबाऊ नहीं होता।

“तुम सब यही कहते हो,” जेम्स ने जवाब दिया। “और यह समझना आसान है कि क्यों, तुम तीनों एक-दूसरे से इतना प्यार करते हो—हर कोई दूसरे से ज़्यादा। और मेरे बारे में इतना परेशान होना तुम्हारी मेहरबानी है।” उसकी साँस थोड़ी अटक गई, फिर वह मुस्कुराया, लेकिन वह मुस्कान बहुत उदासी भरी थी। “काश मैं तुम्हें इतना परेशान न करता।”

टेसा और विल ने निराशा भरी निगाहों से एक-दूसरे को देखा। कमरा चिंता

और माता-पिता की चिंताओं से भरा हुआ था। मैग्नस मानवता के बोझ तले दबने लगा था।

“ठीक है,” उन्होंने घोषणा की। “भले ही आज शाम ज्ञानवर्धक और कभी-कभी थोड़ी नम रही हो, मैं पारिवारिक मिलन में दखल नहीं देना चाहता, और मैं किसी भी पारिवारिक ड्रामे में शामिल नहीं होना चाहता, क्योंकि शैडोहंटर्स में मैंने देखा है कि यह अक्सर बहुत लंबा चलता है। मुझे अब जाना होगा।”

“लेकिन आप यहाँ रुक सकते हैं,” टेसा ने कहा। “आप हमारे मेहमान बनिए। हमें आपको पाकर बहुत खुशी होगी।”

“एक शैडोहंटर इंस्टीट्यूट के पवित्र कक्षों में एक जादूगर?” मैग्नस सिहर उठा। “ज़रा सोचो।”

टेसा ने उसे तीखी नज़र से देखा। "मैग्नस—"

“इसके अलावा, मेरी एक अपॉइंटमेंट है,” मैग्नस ने कहा। “जिसके लिए मुझे देर नहीं करनी चाहिए।”

विल ने भौंहें चढ़ाकर ऊपर देखा। "रात के इस समय?"

“मेरा पेशा थोड़ा अजीब है, और मैं अजीब समय पर काम करता हूँ,” मैग्नस ने कहा। “मुझे याद है कि आप कई बार रात के अजीब समय पर मुझसे मदद मांगने आए थे।” उसने सिर झुकाया। “विल। टेसा। जेम। शुभ संध्या।”

टेसा उसके पास चली गई। "मैं आपको बाहर तक छोड़ दूंगी।"

“अलविदा, तुम जो भी हो,” जेम्स ने नींद भरी आवाज़ में आँखें बंद करते हुए कहा। “मुझे तुम्हारा नाम याद नहीं आ रहा।”

“उसकी परवाह मत करो,” टेसा ने धीमी आवाज़ में कहा और मैग्नस के साथ बाहर निकलने की ओर बढ़ गई। वह दरवाज़े पर एक पल के लिए रुकी और अपने बेटे और उसके साथ खड़े दोनों आदमियों को पीछे

मुड़कर देखा। विल और जेम कंधे से कंधा मिलाकर खड़े थे, और कमरे के दूसरी तरफ से जेम का दुबला-पतला शरीर और इस बात को नज़रअंदाज़ करना नामुमकिन था कि विल की तरह उसकी उम्र नहीं बढ़ी थी। हालाँकि, विल की आवाज़ में एक लड़के जैसी उत्सुकता थी जब उसने मैग्नस द्वारा अनसुने एक सवाल के जवाब में कहा, “जी हाँ, बिल्कुल, आप जाने से पहले इसे बजा सकते हैं। यह हमेशा की तरह संगीत कक्ष में है, आपके लिए हमेशा की तरह रखा हुआ है।”

“उसकी वायलिन?” मैग्नस ने धीरे से कहा। “मुझे नहीं लगता था कि साइलेंट ब्रदर्स को संगीत में कोई दिलचस्पी होगी।”

टेसा ने धीरे से आह भरी और मैग्नस के साथ गलियारे में चली गई। उसने कहा, "विल जब जेम्स को देखता है तो उसे साइलेंट ब्रदर नहीं दिखता। उसे सिर्फ जेम ही दिखता है।"

“क्या यह कभी मुश्किल होता है?” उसने पूछा।

“क्या मुश्किल है?”

उन्होंने कहा, "अपने पति के दिल की बात किसी और के साथ पूरी तरह से साझा करना।"

“अगर ऐसा नहीं होता, तो यह विल का दिल नहीं होता,” टेसा ने कहा। “वह जानता है कि जेम के साथ भी मेरा दिल उसी के लिए धड़कता है। मैं इसे किसी और तरह से नहीं चाहती—और वह भी मेरे साथ ऐसा ही चाहता है।”

वे एक-दूसरे के इतने अभिन्न अंग थे कि अब भी उनसे अलग होना असंभव था, और न ही वे ऐसा चाहते थे। मैग्नस टेसा से पूछना चाहता था कि क्या उसे कभी इस बात का डर लगा कि विल के चले जाने के बाद, जब उनका बंधन पूरी तरह टूट जाएगा, तो उसका क्या होगा, लेकिन उसने नहीं पूछा। उम्मीद है कि टेसा की पहली मृत्यु में अभी लंबा समय

होगा, और उसे अमर होने के बावजूद उस चीज़ से प्रेम करने का बोझ पूरी तरह से समझने में भी लंबा समय लगेगा जो अमर नहीं है।

“बहुत सुंदर,” मैग्नस ने कहा। “खैर, मैं तुम्हें तुम्हारे नन्हे शैतान के साथ ढेर सारी शुभकामनाएँ देता हूँ।”

"लंदन छोड़ने से पहले हम आपसे फिर मिलेंगे, बिल्कुल," टेसा ने अपने उसी लहजे में कहा जो उसके बचपन से ही था, जिसमें किसी भी तरह के विरोधाभास की गुंजाइश नहीं थी।

“जी हां,” मैग्नस ने कहा। वह थोड़ा हिचकिचाया। “और टेसा, अगर तुम्हें कभी मेरी ज़रूरत पड़े—और मुझे उम्मीद है कि अगर पड़े भी तो कई लंबे, खुशहाल सालों बाद—तो मुझे संदेश भेजना, मैं तुरंत तुम्हारे पास आ जाऊंगा।”

वे दोनों समझ गए थे कि उसका क्या मतलब था।

“मैं करूँगी,” टेसा ने कहा और उसने अपना हाथ उसकी ओर बढ़ा दिया। उसका हाथ छोटा और कोमल था, लेकिन उसकी पकड़ आश्चर्यजनक रूप से मजबूत थी।

“मान लीजिए, प्रिय महिला,” मैग्नस ने सहज भाव से उससे कहा। उसने उसका हाथ छोड़ा और शान से झुककर अभिवादन किया। “मुझे बुलाइए, मैं आ जाऊँगा!”

जैसे ही मैग्नस चर्च से जाने के लिए मुड़ा, लंदन की धुंधली हवा में वायलिन की मधुर धुन सुनाई दी और उसे एक और रात याद आ गई - भूतों, बर्फ और क्रिसमस के संगीत से भरी एक रात, और विल संस्थान की सीढ़ियों पर खड़ा मैग्नस को जाते हुए देख रहा था। अब टेसा दरवाजे पर हाथ उठाकर विदाई दे रही थी, जब तक कि मैग्नस उस द्वार तक नहीं पहुँच गया जिस पर अशुभ संदेश लिखा था: हम धूल और परछाईं हैं। उसने पीछे मुड़कर संस्थान की दहलीज पर उसकी दुबली-पतली, पीली

आकृति देखी और फिर सोचा, हाँ, शायद लंदन छोड़ना मेरी गलती थी।

* * *

यह पहली बार नहीं था जब मैग्नस लाइटवुड हाउस जाने के लिए लंदन से चिसविक आया था। बेनेडिक्ट लाइटवुड का घर अक्सर उन डाउनवर्ल्डर्स के लिए खुला रहता था जो उसके मौज-मस्ती के विचार के अनुकूल होते थे।

कभी यह एक भव्य हवेली हुआ करती थी, जिसकी पत्थर की दीवारें चमकदार सफेद थीं और उन पर यूनानी मूर्तियां और अनगिनत खंभे जड़े हुए थे। लाइटवुड परिवार गर्वित और दिखावटी था, और उनका घर, अपनी पूरी नवशास्त्रीय भव्यता के साथ, उसी का प्रतिबिंब था।

मैग्नस जानता था कि उस सारे अभिमान का क्या हुआ था। कुलपिता, बेनेडिक्ट लाइटवुड, राक्षसों के साथ मेलजोल के कारण एक बीमारी से ग्रसित हो गए थे और एक खूंखार राक्षस में बदल गए थे, जिसे उनके अपने बेटों को कई अन्य शैडोहंटर्स की सहायता से मारना पड़ा था। सजा के तौर पर क्लेव ने उनकी हवेली छीन ली थी, उनकी संपत्ति जब्त कर ली गई थी, और उनका परिवार हंसी का पात्र बन गया था, पाप का पर्याय और शैडोहंटर्स के लिए प्रिय हर चीज के साथ विश्वासघात का प्रतीक बन गया था।

मैग्नस को शैडोहंटर्स के घमंड से ज़रा भी चिढ़ नहीं थी और आमतौर पर उन्हें नीचा दिखाया जाना उसे अच्छा लगता था, लेकिन उसने भी शायद ही कभी किसी परिवार को इतनी तेज़ी से और इतनी बुरी तरह गिरते देखा हो। बेनेडिक्ट के दो बेटे, गैब्रियल और गिदोन, अच्छे व्यवहार और काउंसल शार्लेट ब्रैनवेल की कृपा से किसी तरह अपनी इज़्ज़त वापस पाने में कामयाब हो गए थे। लेकिन उनकी बहन का मामला बिल्कुल अलग

था।

मैग्नस को नहीं पता था कि उसने लाइटवुड हाउस को दोबारा अपने कब्जे में कैसे ले लिया था। विल ने उसके बारे में कहा था कि वह बिल्कुल पागल है, और परिवार की बदनामी भरी हालत को जानते हुए, मैग्नस को बेनेडिक्ट के ज़माने की शान-शौकत की उम्मीद नहीं थी। निस्संदेह, वह जगह अब जर्जर, धूल से भरी हुई होगी, और उसे साफ-सुथरा रखने के लिए बस कुछ ही नौकर बचे होंगे।

मैग्नस द्वारा किराए पर ली गई गाड़ी रुक गई। "यह जगह वीरान लग रही है," चालक ने लोहे के दरवाजों पर संदेह भरी नज़र डालते हुए कहा, जो जंग खाकर बंद हो गए थे और लताओं से बंधे हुए थे।

"या फिर भूतिया जगह," मैग्नस ने उत्साह से सुझाव दिया।

“मैं अंदर नहीं जा सकता। ये गेट खुल ही नहीं रहे,” ड्राइवर ने रूखेपन से कहा। “अगर आपको इतना ही दृढ़ संकल्प है, तो आपको उतरकर पैदल ही जाना पड़ेगा।”

मैग्नस तैयार था। उसकी जिज्ञासा अब भड़क उठी थी, और वह बिल्ली की तरह द्वार की ओर बढ़ा, जरूरत पड़ने पर उन्हें पार करने के लिए तैयार।

जादू का एक हल्का सा स्पर्श, एक छोटा सा प्रारंभिक मंत्र, और जंग लगे धातु के टुकड़ों की बौछार के साथ द्वार खुल गए, जो एक लंबी, अंधेरी, झाड़ियों से घिरी सड़क पर खुलते थे, जो दूर स्थित एक भूतिया हवेली की ओर जाती थी, जो पूर्णिमा के चांद के नीचे एक मकबरे की तरह चमक रही थी।

मैग्नस ने फाटक बंद किए और आगे बढ़ा, ऊपर पेड़ों में रात के पक्षियों की चहचाहट और रात की हवा में पत्तों की सरसराहट सुनता हुआ। उसके चारों ओर जले हुए घने जंगल का नजारा छाया हुआ था, जो प्रसिद्ध

लाइटवुड उद्यानों के अवशेष थे। वे उद्यान कभी बेहद खूबसूरत हुआ करते थे। मैग्नस को धुंधली सी याद आई कि उसने बेनेडिक्ट लाइटवुड को नशे में यह कहते हुए सुना था कि वे उसकी दिवंगत पत्नी की खुशी थे।

अब इतालवी उद्यान की ऊँची-ऊँची झाड़ियों ने एक भूलभुलैया का रूप ले लिया था, एक ऐसी टेढ़ी-मेढ़ी भूलभुलैया जिससे निकलना नामुमकिन था। मैग्नस को याद आया कि उसने सुना था कि इन्हीं बगीचों में उन्होंने उस राक्षस बेनेडिक्ट लाइटवुड को मार डाला था जो वह बन गया था, और उस राक्षस की नसों से काला मवाद धरती में एक अंधेरी, अनियंत्रित बाढ़ की तरह रिस रहा था।

मैग्नस को अपने एक हाथ पर खरोंच महसूस हुई और उसने नीचे देखा तो उसे एक गुलाब की झाड़ी दिखाई दी जो बच तो गई थी लेकिन बेकाबू हो गई थी। उसे पौधे को पहचानने में कुछ क्षण लगे, क्योंकि फूलों का आकार तो परिचित था, पर रंग अपरिचित था। गुलाब मरे हुए सर्प के खून की तरह काले थे।

उसने एक फूल तोड़ा। फूल उसकी हथेली में ऐसे चूर-चूर हो गया मानो राख का बना हो, मानो पहले से ही मृत हो।

मैग्नस घर की ओर चल पड़ा।

जिस भ्रष्टाचार ने गुलाबों को नष्ट कर दिया था, उसने हवेली को भी नहीं बख्शा था। जो कभी चिकनी सफेद दीवार हुआ करती थी, वह अब वर्षों से धूसर हो चुकी थी, उस पर धूल की काली और सड़न की हरी धारियाँ थीं। चमकते खंभे सूखती हुई लताओं से लिपटे हुए थे, और बालकनियाँ, जिन्हें मैग्नस संगमरमर के खोखले प्यालों की तरह याद करता था, अब कांटों के काले जाल और वर्षों के मलबे से भरी हुई थीं।

दरवाजे की कुंडी पर एक चमकते सुनहरे शेर की आकृति बनी थी जिसके मुंह में एक अंगूठी थी। अब वह अंगूठी सीढ़ियों पर सड़ चुकी थी, और भूरे

शेर का मुंह भूख से गुर्राते हुए खुला और खाली लटका हुआ था। मैग्नस ने तेज़ी से दरवाजे पर दस्तक दी। उसने घर के अंदर गूंजती हुई आवाज़ सुनी, मानो अंदर सन्नाटा छाया हो और हमेशा के लिए सन्नाटा रहेगा, मानो कोई भी आवाज़ एक बाधा हो।

मैग्नस के मन में यह दृढ़ विश्वास बैठ गया था कि इस घर में मौजूद हर कोई मर चुका होगा, इसलिए जब उसे यहां बुलाने वाली महिला ने दरवाजा खोला तो वह एक सदमे में आ गया।

यह बेशक थोड़ा अजीब था कि एक महिला खुद अपने घर का दरवाजा खोल रही थी, लेकिन उस जगह को देखकर मैग्नस ने अनुमान लगाया कि नौकरों के पूरे स्टाफ को दस साल की छुट्टी दे दी गई थी।

मैग्नस को धुंधली सी याद थी कि उसने तातियाना लाइटवुड को अपने पिता की एक पार्टी में देखा था: जल्दबाजी में बंद होते दरवाजे के पीछे, चौड़ी हरी आंखों वाली एक बिल्कुल साधारण लड़की की एक झलक।

घर और उसके आसपास की ज़मीन देखने के बाद भी, वह तातियाना ब्लैकथॉर्न के लिए तैयार नहीं था।

उसकी आँखें अब भी हरी थीं। उसके सख्त होंठों पर गहरी निराशा और पीड़ा की लकीरें थीं। वह चालीस की नहीं, बल्कि साठ की महिला लग रही थी। उसने दशकों पुराने फैशन का गाउन पहना हुआ था—जो उसके दुबले-पतले कंधों से लटक रहा था और उसके शरीर पर कफ़न की तरह लहरा रहा था। कपड़े पर गहरे भूरे रंग के दाग थे, लेकिन कुछ जगहों पर वह फीका पेस्टल रंग था जो सफेद रंग के करीब था, जबकि अन्य जगहों पर मैग्नस के अनुसार उसका मूल फ्यूशिया रंग अभी भी मौजूद था।

उसे हास्यास्पद दिखना चाहिए था। एक कम उम्र की महिला के लिए, जो लगभग एक लड़की जैसी थी, अपने पति से प्यार करती थी और अपने पापा से मिलने जा रही थी, उसने एक भद्दा चमकीला गुलाबी रंग का

गाउन पहना हुआ था।
वह हास्यास्पद नहीं लग रही थी। उसका कठोर चेहरा दया की भावना को अस्वीकार कर रहा था। वह, घर की तरह, अपने खंडहर में भी विस्मयकारी थी।
“बेन,” तातियाना ने कहा और दरवाजा इतना चौड़ा खोल दिया कि मैग्नस अंदर आ सके। उसने स्वागत में एक शब्द भी नहीं कहा।
उसने मैग्नस के पीछे दरवाजा बंद कर दिया, जिसकी आवाज किसी मकबरे के बंद होने जैसी अंतिम थी। मैग्नस हॉल में रुका रहा, अपने पीछे खड़ी महिला का इंतजार करता रहा, और इंतजार करते हुए उसने अपने सिर के ऊपर एक और पदचाप सुनी, जो इस बात का संकेत था कि घर में कोई और भी जीवित है।
चौड़ी घुमावदार सीढ़ियों से उनकी ओर एक लड़की आ रही थी। मैग्नस को मनुष्य हमेशा से ही सुंदर लगते थे, और उसने कई ऐसे मनुष्यों को देखा था जिन्हें कोई भी सुंदर कह सकता था।
यह असाधारण सुंदरता थी, ऐसी सुंदरता जो अधिकांश मनुष्यों की सुंदरता से बिल्कुल अलग थी।
उस दागदार और मैली-कुचैली इमारत में, जो घर खंडहर बन चुका था, वह मोती की तरह चमक रही थी। उसके बाल भी मोती जैसे थे, हल्के सुनहरे रंग के, जिनमें सुनहरी चमक थी, और उसकी त्वचा सीप की तरह गुलाबी और सफेद थी। उसकी पलकें घनी और काली थीं, जो उसकी गहरी, अलौकिक धूसर आँखों को ढक रही थीं।
मैग्नस ने गहरी सांस ली। तातियाना ने उसकी आवाज़ सुनी और विजयी मुस्कान के साथ उसकी ओर देखा। "वह कितनी शानदार है, है ना? मेरी शिष्या। मेरी कृपा।"
अनुग्रह।

यह अहसास मैग्नस के लिए एक झटके की तरह था। ज़ाहिर है, जेम्स हेरोंडेल किसी आशीर्वाद जैसी अस्पष्ट और दूर की चीज़ के लिए प्रार्थना नहीं कर रहा था, न ही आत्मा की दिव्य दया और समझ की लालसा के लिए। उसकी बेचैनी इससे कहीं अधिक वास्तविक और ठोस चीज़ पर केंद्रित थी।

लेकिन यह रहस्य क्यों है? कोई उसकी मदद क्यों नहीं कर सकता? मैग्नस ने अपने चेहरे पर भावहीनता बनाए रखने की पूरी कोशिश की, तभी लड़की उसकी ओर बढ़ी और अपना हाथ बढ़ाया।

“आप कैसी हैं?” उसने धीमी आवाज़ में कहा।

मैग्नस उसे निहार रहा था। उसका चेहरा चीनी मिट्टी के प्याले जैसा उल्टा था; उसकी आँखों में उम्मीदें झलक रही थीं। सुंदरता, मासूमियत और पाप के आभास का मेल चौंका देने वाला था। "मैग्नस बेन," उसने धीमी, कोमल आवाज़ में कहा। मैग्नस उसे घूरने से खुद को रोक नहीं पाया। उसका हर अंग इतना आकर्षक था कि वह उसे मोहित कर ले। वह सुंदर थी, हाँ, लेकिन बात इससे कहीं बढ़कर थी। वह शर्मीली लग रही थी, फिर भी उसका सारा ध्यान मैग्नस पर था, मानो वह अब तक देखी गई सबसे आकर्षक चीज़ हो। ऐसा कोई पुरुष नहीं होगा जो खुद को एक सुंदर लड़की की आँखों में इस तरह प्रतिबिंबित होते देखना न चाहे। और अगर उसकी पोशाक का गला थोड़ा खुला था, तो भी यह आपत्तिजनक नहीं लग रहा था, क्योंकि उसकी भूरी आँखें ऐसी मासूमियत से भरी थीं जो कहती थीं कि उसे अभी तक इच्छा का ज्ञान नहीं है, लेकिन उसके होंठों की कोमलता में एक कोमलता थी, उसकी आँखों में एक गहरा प्रकाश था जो कहता था कि सही हाथों में वह एक ऐसी शिष्या बनेगी जो सबसे उत्कृष्ट परिणाम देगी। . . .

मैग्नस उससे एक कदम पीछे हट गई, मानो वह कोई ज़हरीला साँप हो।

वह न तो आहत दिखी, न क्रोधित, और न ही चौंकी हुई। उसने तातियाना की ओर एक जिज्ञासु नज़र से देखा। "माँ?" उसने कहा। "क्या हुआ?"

तात्याना ने होंठ सिकोड़े। "यह बाकियों जैसा नहीं है," उसने कहा। "मतलब, उसे लड़कियाँ पसंद हैं, और मैंने सुना है कि लड़के भी, लेकिन शैडोहंटर्स में उसकी कोई दिलचस्पी नहीं है। और वह नश्वर नहीं है। वह बहुत लंबे समय से जीवित है। उससे सामान्य प्रतिक्रियाओं की उम्मीद नहीं की जा सकती।"

मैग्नस अच्छी तरह से कल्पना कर सकता था कि सामान्य प्रतिक्रियाएँ क्या होंगी—जेम्स हेरोंडेल जैसे लड़के की प्रतिक्रियाएँ, जिसे संरक्षित वातावरण में पाला-पोसा गया था और सिखाया गया था कि प्रेम कोमल होता है, प्रेम दयालु होता है, कि किसी को पूरे दिल से प्रेम करना चाहिए और अपनी आत्मा को पूरी तरह से न्योछावर कर देना चाहिए। मैग्नस उस लड़की के प्रति सामान्य प्रतिक्रियाओं की कल्पना कर सकता था, एक ऐसी लड़की जिसका हर हावभाव, हर अभिव्यक्ति, हर वाक्य यही पुकार रहा था, उससे प्यार करो, उससे प्यार करो, उससे प्यार करो।

लेकिन मैग्नस वह लड़का नहीं था। उसने अपने शिष्टाचार को याद किया और झुककर अभिवादन किया।

“मुझे बहुत अच्छा लगा,” उन्होंने कहा। “या फिर जो भी असर आपको सबसे ज्यादा पसंद आए, मुझे यकीन है।”

ग्रेस ने उसे शांत भाव से देखा। मैग्नस को लगा कि उसकी प्रतिक्रियाएँ संयमित थीं, या यूँ कहें कि बहुत सोच-समझकर दी गई थीं। वह ऐसी लग रही थी मानो सबको आकर्षित करने और कुछ भी वास्तविक व्यक्त न करने के लिए ही बनी हो, हालाँकि इसे समझने के लिए मैग्नस जैसे कुशल पर्यवेक्षक की ही आवश्यकता होगी।

मैग्नस को अचानक उसकी याद किसी नश्वर व्यक्ति की नहीं, बल्कि

वैम्पायर कैमिला की आई, जो उसकी नवीनतम और सबसे अफसोसजनक वास्तविक प्रेमिका थी।

मैग्नस ने वर्षों तक यह कल्पना की थी कि कैमिल की बर्फीली त्वचा के पीछे आग छिपी है, कि उसके लिए आशाएँ, सपने और प्यार इंतज़ार कर रहे हैं। कैमिल में उसने जो कुछ भी प्रेम किया था, वह महज़ एक भ्रम था। मैग्नस एक बच्चे की तरह व्यवहार करता रहा, आकाश में बादलों से आकृतियाँ और कहानियाँ गढ़ने की कल्पना करता रहा।

उसने ग्रेस को उसकी सजी-धजी सफेद और नीली पोशाक में देखकर, जो इस घर के धूसर नरक में स्वर्ग के दर्शन जैसी लग रही थी, अपनी नज़रें हटा लीं और तातियाना की ओर देखा। उसकी आँखें तिरस्कार से सिकुड़ी हुई थीं।

“आओ, जादूगर,” उसने कहा। “मुझे लगता है कि हमें कुछ व्यावसायिक चर्चा करनी है।”

मैग्नस, तातियाना और ग्रेस के पीछे-पीछे सीढ़ियों से ऊपर चढ़कर एक लंबे, लगभग घुप अंधेरे गलियारे में चला गया। मैग्नस को अपने पैरों के नीचे टूटे हुए कांच के चटकने और टूटने की आवाज़ सुनाई दी, और मंद, लगभग न के बराबर रोशनी में उसने कुछ को अपने पास से भागते हुए देखा। उसे उम्मीद थी कि यह चूहे जैसा कोई हानिरहित जीव होगा, लेकिन उसकी हरकतों से कुछ ऐसा संकेत मिला जिससे लग रहा था कि उसका आकार कहीं अधिक भयानक है।

“बेन, जब तक तुम यहाँ हो, कोई भी दरवाजा या दराज खोलने की कोशिश मत करना।” तातियाना की आवाज़ उसके कानों तक पहुँची। “मेरे पिता ने हमारे अधिकारों की रक्षा के लिए कई संरक्षक छोड़े हैं।”

उसने दरवाजा खोला और मैग्नस ने अंदर का कमरा देखा। वहाँ एक उलटी हुई मेज थी और खिड़कियों में भारी पर्दे किसी फांसी के तख्ते से

लटके शवों की तरह लटक रहे थे, और लकड़ी के फर्श पर खून के धब्बे और छर्रे बिखरे हुए थे, जो किसी पुराने संघर्ष के निशान थे जिसे किसी ने साफ नहीं किया था।

कई तस्वीरों के फ्रेम टेढ़े-मेढ़े लटके हुए थे या उनके शीशे टूटे हुए थे। उनमें से अधिकांश में समुद्री रोमांच की तस्वीरें थीं—मैग्नस समुद्री डाकू बनने की अपनी एक दिन की नाकाम कोशिश के बाद समुद्र से विमुख हो गया था—लेकिन जो तस्वीरें साबुत थीं, वे भी धुंधली सी हो गई थीं। चित्रित जहाज धूल के सागर में डूबते हुए प्रतीत हो रहे थे।

वहाँ केवल एक ही चित्र था जो पूरी तरह से साफ-सुथरा था। वह तेल चित्रों से बना था, उस पर कांच का आवरण नहीं था, लेकिन उसकी सतह पर धूल का एक कण भी नहीं था। ग्रेस के अलावा, पूरे घर में वही एकमात्र साफ-सुथरी चीज थी।

यह चित्र लगभग सत्रह वर्ष के एक लड़के का था। वह कुर्सी पर बैठा था, उसका सिर कुर्सी की पीठ पर टिका हुआ था, मानो उसमें उसे संभालने की शक्ति न हो। वह बेहद दुबला-पतला और नमक की तरह सफेद था। उसकी आँखें गहरे हरे रंग की थीं, मानो किसी जंगल के तालाब की तरह, जो पेड़ की झुकी हुई पत्तियों के नीचे छिपा हो और कभी धूप या हवा के संपर्क में न आया हो। उसके काले बाल रेशम की तरह पतले और सीधे उसके माथे पर बिखरे हुए थे, और उसकी लंबी उंगलियाँ कुर्सी के बाजूबंद पर मुड़ी हुई थीं, मानो उससे चिपकी हुई हों, और उन हाथों की बेताब पकड़ दर्द की एक खामोश कहानी बयां कर रही थी।

मैग्नस ने पहले भी इस तरह के चित्र देखे थे, खोए हुए लोगों की आखिरी तस्वीरें। इतने सालों बाद भी वह बता सकता था कि उस लड़के को उस चित्र के लिए बैठने में कितना प्रयास करना पड़ा होगा, उन प्रियजनों को सांत्वना देने के लिए जो उसके जाने के बाद जीवित रहेंगे।

उसका पीला पड़ा चेहरा उस व्यक्ति की तरह उदास था जो मृत्यु के मार्ग पर इतने कदम बढ़ा चुका था कि उसे याद करना असंभव था। मैग्नस को जेम्स हेरोंडेल की याद आई, जो अत्यधिक प्रकाश, अत्यधिक प्रेम, अत्यधिक ऊर्जा से जल रहा था—जबकि चित्र में दिख रहा लड़का एक मरते हुए कवि की तरह सुंदर था, बुझने वाली मोमबत्ती की तरह नाजुक सुंदरता लिए हुए।

उस फटे-पुराने वॉलपेपर पर, जो कभी हरा रहा होगा और अब कचरे से भरे समुद्र की तरह धूसर-हरे रंग में बदल गया था, तातियाना की पोशाक पर लगे धब्बों के समान गहरे भूरे रंग में कुछ शब्द लिखे हुए थे। मैग्नस को यह स्वीकार करना पड़ा कि वह रंग क्या था: वर्षों पहले बहाया गया खून, जो आज तक कभी साफ नहीं हुआ था।

दीवारों से वॉलपेपर बुरी तरह से फटा हुआ था। मैग्नस बचे हुए टुकड़ों पर बस कुछ शब्द ही पढ़ पा रहा था: दया, खेद, नरक।

श्रृंखला का अंतिम वाक्य अभी भी स्पष्ट रूप से पढ़ा जा सकता था। उसमें लिखा था, "ईश्वर हमारी आत्माओं पर दया करे।" इसके नीचे, खून से नहीं बल्कि वॉलपेपर को काटकर दीवार पर उकेरे गए शब्दों में, मैग्नस को संदेह था कि किसी और ने लिखा था, "ईश्वर के पास दया नहीं है और न ही मेरे पास होगी।"

तात्याना एक आरामकुर्सी पर बैठ गई, जिसका गद्दी समय के साथ घिसकर दागदार हो गया था, और ग्रेस अपनी दत्तक माँ के बगल में गंदी ज़मीन पर घुटनों के बल बैठ गई। वह बड़े सलीके से, नज़ाकत से घुटनों के बल बैठी थी, उसकी स्कर्ट उसके चारों ओर फूल की पंखुड़ियों की तरह लहरा रही थी। मैग्नस को लगा कि गंदगी में आराम करना और उससे उठकर एकदम शुद्ध और चमकदार दिखना उसकी आदत सी हो गई होगी।

“तो चलिए, महोदया,” मैग्नस ने कहा और मन ही मन सोचा, “इस घर को जल्द से जल्द छोड़ने की बात करते हैं। मुझे स्पष्ट-स्पष्ट रूप से बताइए कि आपको मेरी अद्भुत और अद्वितीय शक्तियों की आवश्यकता क्यों है और आप मुझसे क्या करवाना चाहती हैं।”

तातियाना ने कहा, "मुझे विश्वास है कि आप पहले ही देख सकते हैं कि मेरी राजकुमारी को अपने प्राकृतिक आकर्षण को बढ़ाने के लिए किसी जादू-टोने की आवश्यकता नहीं है।"

मैग्नस ने ग्रेस की ओर देखा, जो अपनी गोद में जुड़े हाथों को निहार रही थी। शायद वह पहले से ही मंत्रों का प्रयोग कर रही थी। शायद वह बस बेहद खूबसूरत थी। जादू हो या प्रकृति, मैग्नस के लिए दोनों लगभग एक ही चीज़ थे।

मुझे पूरा यकीन है कि वह अपने आप में एक जादूगरनी है।

ग्रेस ने कुछ नहीं कहा, बस अपनी पलकों के नीचे से उसकी तरफ देखा। वह एक शालीनता से भरी, लेकिन दिल दहला देने वाली नज़र थी।

“जादूगर, मुझे तुमसे कुछ और चाहिए,” तातियाना ने धीरे-धीरे और स्पष्ट स्वर में कहा, “तुम दुनिया में जाओ और मेरे लिए पाँच शैडोहंटर्स को मार डालो। मैं तुम्हें बताऊंगी कि यह कैसे करना है, और मैं तुम्हें इसके लिए बहुत अच्छा इनाम दूंगी।”

मैग्नस इतना अचंभित था कि उसे सचमुच लगा कि उसने उसे गलत सुना होगा। "शैडोहंटर्स?" उसने दोहराया। "मारना?"

“क्या मेरा अनुरोध इतना अजीब है? मुझे शैडोहंटर्स से कोई लगाव नहीं है।”

लेकिन, मेरी प्रिय महोदया, आप एक शैडोहंटर हैं।

तात्याना ब्लैकथॉर्न ने अपने हाथ गोद में जोड़ लिए। "मैं ऐसी कोई चीज नहीं हूँ।"

मैग्नस ने उसे देर तक घूरकर देखा। "आह," उसने कहा। "माफ़ कीजिएगा। उह, क्या यह पूछना मेरे लिए बहुत असभ्य होगा कि आप खुद को क्या समझती हैं? क्या आपको लगता है कि आप एक लैंपशेड हैं?"

मुझे आपकी यह हल्की-फुल्की बात मनोरंजक नहीं लगती।

मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा, "मैं आपसे फिर क्षमा चाहता हूँ। क्या आप खुद को पियानोफ़ोर्ते समझते हैं?"

“जादूगर, चुप रहो और उन बातों पर चर्चा मत करो जिनके बारे में तुम्हें कुछ नहीं पता।” तातियाना की मुट्ठियाँ अचानक कस गईं, मानो उसके कभी चमकीले रहे वस्त्र के निचले हिस्से में पंजे जकड़े हुए हों। उसकी आवाज़ में वास्तविक पीड़ा का भाव मैग्नस को चुप कराने के लिए काफी था, लेकिन वह बोलती रही। “एक शैडोहंटर एक योद्धा होता है। एक शैडोहंटर इस धरती पर ईश्वर का हाथ बनने के लिए पैदा होता है और प्रशिक्षित होता है, ताकि इसे बुराई से मुक्त कर सके। यही हमारी किंवदंतियाँ कहती हैं। यही मेरे पिता ने मुझे सिखाया, लेकिन मेरे पिता ने मुझे और भी बहुत कुछ सिखाया। उन्होंने तय किया कि मुझे शैडोहंटर के रूप में प्रशिक्षित नहीं किया जाएगा। उन्होंने मुझसे कहा कि यह मेरा स्थान नहीं है, जीवन में मेरा स्थान एक योद्धा की आज्ञाकारी पुत्री बनना है, और समय आने पर एक महान योद्धा की जीवनसाथी और उन योद्धाओं की माता बनना है जो शैडोहंटरों की महिमा को अगली पीढ़ी तक आगे बढ़ाएँगी।”

तात्याना ने दीवारों पर लिखे शब्दों और फर्श पर लगे धब्बों की ओर इशारा करते हुए एक व्यापक संकेत दिया।

“क्या ही गौरव था!” उसने कहा और कड़वी हंसी हंसी। “मेरे पिता और मेरे परिवार को अपमानित किया गया, और मेरे पति को मेरी आंखों के

सामने टुकड़े-टुकड़े कर दिया गया—टुकड़े-टुकड़े कर दिया गया। मेरा एक ही बच्चा था, मेरा प्यारा बेटा, मेरा जेसी, लेकिन उसे योद्धा बनने का प्रशिक्षण नहीं दिया जा सका। वह हमेशा से बहुत कमजोर और बीमार रहता था। मैंने उनसे विनती की कि उस पर वे निशान न लगाएं—मुझे यकीन था कि इससे उसकी मौत हो जाएगी—लेकिन शैडोहंटर्स ने मुझे रोक लिया और उसे भी पकड़कर रखा, जबकि वे उसके शरीर पर निशान जला रहे थे। वह चीखता रहा, चीखता रहा। हम सभी को लगा कि वह मर जाएगा, लेकिन वह नहीं मरा। उसने मेरे लिए, अपनी मां के लिए संघर्ष किया, लेकिन उनकी क्रूरता ने उसे शाप दे दिया। हर साल वह और बीमार और कमजोर होता गया, जब तक कि बहुत देर नहीं हो गई। जब उन्होंने मुझे बताया कि वह जीवित नहीं रह सकता, तब वह सोलह साल का था।"

बोलते समय उसके हाथ बेचैनी से हिल रहे थे, कभी दीवारों की ओर इशारा करते तो कभी पुराने खून से सने अपने गाउन को नोचते। उसने अपनी बाहों को ऐसे छुआ जैसे शैडोहंटर्स द्वारा रोके जाने के कारण उन्हें अभी भी दर्द हो रहा हो, और वह अपने गले में लटके एक बड़े, अलंकृत लॉकेट से खेल रही थी। उसने उसे खोला और बंद किया, उसकी उंगलियों के बीच धूमिल धातु चमक रही थी, और मैग्नस को लगा जैसे उसने एक भयानक चित्र की झलक देखी हो। क्या फिर से उसका बेटा?

उसने दीवार पर लगी तस्वीर की ओर देखा, उस पीले पड़े युवा चेहरे की ओर, और अनुमान लगाया कि रूपर्ट ब्लैकथॉर्न का बच्चा पच्चीस साल पहले उसकी मृत्यु के समय कितना बड़ा रहा होगा। यदि जेसी ब्लैकथॉर्न की मृत्यु सोलह वर्ष की आयु में हुई थी, तो उस लड़के को मरे हुए नौ साल हो गए होंगे, लेकिन शायद एक माँ का शोक कभी समाप्त नहीं होता।

“मुझे पता है कि आपने बहुत कष्ट सहा है, श्रीमती ब्लैकथॉर्न,” मैग्नस ने यथासंभव विनम्रता से कहा। “लेकिन शैडोहंटर्स के निरर्थक नरसंहार के माध्यम से प्रतिशोध की किसी साजिश के बजाय, यह सोचें कि कई शैडोहंटर्स ऐसे हैं जो आपकी मदद करने और आपके दर्द को कम करने के अलावा और कुछ नहीं चाहते।”

“सचमुच? तुम किसके बारे में बात कर रही हो? विलियम हेरोंडेल”—और तातियाना के मुँह से विल के नाम के हर अक्षर से नफ़रत टपक रही थी —“ने मेरा उपहास उड़ाया क्योंकि मैंने अपने प्रिय की मृत्यु पर बस चीख-पुकार मचाई, लेकिन बताओ, मैं और क्या कर सकती थी? मुझे और क्या सिखाया गया था?” तातियाना की आँखें बड़ी-बड़ी और ज़हरीली हरी थीं, उनमें इतना दर्द था कि पूरी दुनिया को चीर दे और किसी की आत्मा को निगल जाए। “क्या तुम मुझे बता सकते हो, जादूगर? क्या विलियम हेरोंडेल मुझे बता सकता है? क्या कोई मुझे बता सकता है कि मुझे क्या करना चाहिए था, जबकि मैंने वो सब कुछ किया जो मुझसे करने को कहा गया था? मेरे पति मर चुके हैं, मेरे पिता मर चुके हैं, मेरे भाई खो गए हैं, मेरा घर चोरी हो गया है, और नेफिलिम मेरे बेटे को बचाने में असमर्थ थे। मैंने वो सब कुछ किया जो मुझसे करने को कहा गया था, और बदले में मेरा जीवन राख में बदल गया। मेरे दर्द को कम करने की बात मत करो। मेरा दर्द ही मेरे पास बचा है। मुझे शैडोहंटर होने की बात मत करो। मैं उनमें से एक नहीं हूँ। मैं बनने से इनकार करती हूँ।”

“बहुत खूब, महोदया। आपने शैडोहंटर विरोधी रुख को पूरी तरह स्पष्ट कर दिया है,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन मुझे यह समझ नहीं आ रहा है कि आपको क्यों लगता है कि मैं आपकी इच्छा पूरी करने में आपकी मदद करूंगा।”

मैग्नस कई गुणों वाला व्यक्ति था, लेकिन वह कभी मूर्ख नहीं था। कुछ

शैडोहंटर्स की मौत उसका एकमात्र लक्ष्य नहीं था। अगर यही उसकी एकमात्र इच्छा होती, तो उसे मैग्नस के पास जाने की ज़रूरत ही नहीं पड़ती।

किसी जादूगर के पास जाने का उसका एकमात्र कारण यही हो सकता था कि वह उन मौतों का इस्तेमाल शैडोहंटर के जीवन को जादू में परिवर्तित करके एक मंत्र के लिए करना चाहती हो। यह सबसे भयानक जादू होता, और यह तथ्य कि तातियाना को इसके बारे में पता था, मैग्नस को बताता था कि यह पहली बार नहीं था जब उसने काले जादू का सहारा लिया था।

तात्याना ब्लैकथॉर्न, जिसका दर्द उसके सीने में भेड़िये की तरह समाया हुआ था, काली जादू से क्या चाहती थी, यह मैग्नस नहीं जानता था। वह यह भी नहीं जानना चाहता था कि उसने अतीत में शक्ति का क्या उपयोग किया था, और वह निश्चित रूप से नहीं चाहता था कि अब उसके पास ऐसी शक्ति हो जो प्रलयकारी हो सकती है।

तात्याना ने थोड़ा सा हैरानगी भरा चेहरा बनाया जिससे वह फिर से बेनेडिक्ट लाइटवुड की बिगड़ी हुई और लाड़ली बेटी जैसी लग रही थी।

"पैसों के लिए, बिल्कुल।"

मैग्नस ने कहा, "क्या तुम सोचते हो कि मैं पाँच लोगों को मार डालूँगा और तुम्हारे हाथों में असीमित शक्ति सौंप दूँगा, वो भी सिर्फ पैसों के लिए?"

तात्याना ने हाथ हिलाते हुए कहा, “अरे, अपने से बड़ों की नकल करके और नैतिकता या कोमल भावनाओं का दिखावा करके कीमत बढ़ाने की कोशिश मत करो, शैतान की औलाद। कोई बड़ी रकम बताओ और बात खत्म करो। रात के पल मेरे लिए अनमोल हैं, और मैं तुम्हारे जैसे पर और समय बर्बाद नहीं करना चाहती।”

उसकी बोलने की सहजता ही सबसे भयावह थी। तातियाना चाहे कितनी भी पागल क्यों न रही हो, यहाँ वह न तो गुस्से में थी और न ही कड़वाहट से भरी हुई। वह बस उन तथ्यों के आधार पर बात कर रही थी जिन्हें शैडोहंटर्स जानते थे: कि एक डाउनवर्ल्डर इतना भ्रष्ट हो सकता है कि वह सपने में भी यह नहीं सोच सकती कि उसके पास दिल भी हो सकता है।

बेशक, शैडोहंटर्स का एक बड़ा हिस्सा उसे इंसान से भी बदतर समझता था, और उसे देवदूतों की संतानों में उतना ही नीचा मानता था जितना बंदर इंसानों से। वह कभी-कभी उपयोगी हो सकता था, लेकिन वह एक ऐसा प्राणी था जिससे घृणा की जानी चाहिए, जिसका इस्तेमाल करके उसे त्याग दिया जाता था, और जिसका स्पर्श अपवित्र होने के कारण टाला जाता था।

आखिरकार, वह विल हेरोंडेल के लिए बहुत उपयोगी साबित हुआ था। विल उसके पास दोस्त की तलाश में नहीं, बल्कि जादू के एक सुविधाजनक स्रोत की तलाश में आया था। यहाँ तक कि सर्वश्रेष्ठ शैडोहंटर्स भी बाकी लोगों से कुछ खास अलग नहीं थे।

“मैं आपसे वही कहना चाहता हूँ जो मैंने एक बार, बिल्कुल अलग संदर्भ में, कैथरीन द ग्रेट से कहा था,” मैग्नस ने घोषणा की। “मेरी प्रिय महिला, आप मुझे वहन नहीं कर सकतीं, और कृपया उस घोड़े को अकेला छोड़ दें। शुभ रात्रि।”

उसने झुककर अभिवादन किया और फिर तेज़ी से कमरे से बाहर निकल गया। जैसे ही दरवाज़ा ज़ोर से बंद हुआ, उसने तातियाना की आवाज़ सुनी जो उसी के अनुरूप ज़ोर से आई: "उसके पीछे जाओ!"

सीढ़ियों से नीचे आती हुई हल्की पदचाप सुनकर उसे आश्चर्य नहीं हुआ। मैग्नस दरवाजे से मुड़ा और उसकी नजरें ग्रेस से मिलीं।

उसके कदमों की आहट किसी बच्चे जैसी हल्की थी, लेकिन वह बच्ची

जैसी नहीं दिखती थी। उसके बेदाग चेहरे पर उसकी आँखें गहरे, मोहक झीलों जैसी थीं, जिनमें जलपरियों की आभा झलकती थी। उसने मैग्नस की आँखों में सीधी निगाहों से देखा, और मैग्नस को एक बार फिर कैमिली की याद आ गई।

यह बात वाकई अद्भुत थी कि सोलह साल से कम उम्र की दिखने वाली एक लड़की आत्म-नियंत्रण में सदियों पुराने पिशाच को टक्कर दे सकती थी। उसे परवाह करना छोड़ने का समय ही नहीं मिला था। मैग्नस ने सोचा, इस सारी बर्फ के पीछे ज़रूर कोई रहस्य होगा।

“मुझे लगता है तुम ऊपर नहीं जाओगी,” ग्रेस ने कहा। “तुम माँ की योजना में बिल्कुल भी शामिल नहीं होना चाहती।”

यह कोई सवाल नहीं था, और न ही उसके लहजे में हैरानी या जिज्ञासा झलक रही थी। इसलिए, उसे यह अकल्पनीय नहीं लग रहा था कि मैग्नस के मन में भी कुछ शंकाएं हो सकती हैं। शायद उस लड़की के मन में भी कुछ दबी हुई भावनाएं हों, लेकिन वह इस अंधेरे घर में एक पागल औरत के साथ बंद थी, जहाँ सुबह से शाम तक उसके कानों में सिर्फ कड़वाहट ही गूंज रही थी। इसमें कोई आश्चर्य की बात नहीं कि वह दूसरी लड़कियों से अलग थी।

मैग्नस को अचानक ग्रेस से दूर हटने पर पछतावा हुआ। आख़िरकार, वह एक बच्ची ही तो थी, और उससे बेहतर कोई नहीं जानता था कि आलोचना और तिरस्कार का सामना करना कैसा होता है। उसने हाथ बढ़ाकर उसका हाथ छुआ। "क्या तुम्हारे पास कहीं और जाने की जगह है?" मैग्नस ने उससे पूछा।

“कहीं और?” ग्रेस ने कहा। “हम मुख्य रूप से इदरीस में रहते हैं।”

मेरा मतलब है, क्या वह तुम्हें जाने देगी? क्या तुम्हें मदद की ज़रूरत है?

ग्रेस इतनी तेज़ी से आगे बढ़ी कि मानो वह मलमल में लिपटी बिजली की

एक तेज़ किरण हो, और उसकी स्कर्ट से चमकता हुआ लंबा ब्लेड उसके हाथ में आ गिरा। उसने चमकती हुई नोक को मैग्नस की छाती पर, उसके दिल के ऊपर रखा।

मैग्नस ने सोचा, यह एक शैडोहंटर है। तातियाना ने अपने पिता की गलतियों से कुछ सीखा था। उसने इस लड़की को प्रशिक्षित करवाया था।

मैं यहाँ का कैदी नहीं हूँ।

“नहीं?” मैग्नस ने पूछा। “तो फिर तुम क्या हो?”

ग्रेस की भयानक, विस्मयकारी आँखें सिकुड़ गईं। वे स्टील की तरह चमक रही थीं, और मैग्नस को पूरा यकीन था कि वे कम घातक नहीं थीं। "मैं अपनी माँ की तलवार हूँ।"

शैडोहंटर्स अक्सर कम उम्र में ही मर जाते थे और अपने पीछे बच्चे छोड़ जाते थे, जिनका पालन-पोषण दूसरे करते थे। यह कोई असामान्य बात नहीं थी। यह स्वाभाविक था कि शैडोहंटर के घर में रहने वाला ऐसा बच्चा अपने संरक्षक को माता-पिता की तरह समझे और उनसे बात करे। मैग्नस ने इस बारे में कभी सोचा भी नहीं था। लेकिन अब उसे यह ख्याल आया कि एक बच्चा शायद गोद लिए जाने पर इतना आभारी हो कि उसकी वफादारी इतनी प्रबल हो जाए, कि तातियाना ब्लैकथॉर्न द्वारा पाली गई लड़की शायद किसी बचाव की कामना ही न करे। वह शायद अपनी माँ की काली योजनाओं को पूरा करने के अलावा और कुछ न चाहे।

“क्या तुम मुझे धमकी दे रहे हो?” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा।

“अगर आपका हमारी मदद करने का इरादा नहीं है,” उसने कहा, “तो इस घर से चले जाइए। सुबह होने वाली है।”

“मैं पिशाच नहीं हूँ,” मैग्नस ने कहा। “मैं प्रकाश के साथ गायब नहीं होऊंगा।”

"अगर मैं सूरज उगने से पहले तुम्हें मार दूं, तो तुम मर जाओगे," ग्रेस ने

कहा। "एक जादूगर को कौन याद करेगा?"

और वह मुस्कुराई, एक ऐसी बेकाबू मुस्कान जिसने उसे फिर से कैमिला की याद दिला दी। सुंदरता और क्रूरता का वह शक्तिशाली मिश्रण। वह खुद भी इसका शिकार हो चुका था। वह बढ़ते हुए भय के साथ फिर से कल्पना कर सकता था कि जेम्स हेरोंडेल पर इसका क्या प्रभाव पड़ा होगा, एक कोमल लड़का जिसे यह सिखाया गया था कि प्रेम भी कोमल होता है। जेम्स ने इस लड़की को अपना दिल दे दिया था, मैग्नस ने सोचा, और मैग्नस एडमंड और विल से अच्छी तरह जानता था कि जब कोई हेरोंडेल अपना दिल दे देता है तो इसका क्या अर्थ होता है। यह ऐसा उपहार नहीं था जिसे लौटाया जा सके।

टेसा, विल और जेम ने जेम्स को प्यार से पाला-पोसा था, और उसे प्यार और उससे उत्पन्न होने वाली अच्छाई से घेर रखा था। लेकिन उन्होंने उसे बुराई से बचाने के लिए कोई कवच नहीं दिया था। उन्होंने उसके दिल को रेशम और मखमल में लपेट दिया था, और फिर उसने उसे ग्रेस ब्लैकथॉर्न को सौंप दिया, जिसने उसके लिए कांटेदार तार और टूटे हुए कांच का पिंजरा बनाया, उसे जलाकर टुकड़े-टुकड़े कर दिया, और बचे हुए अवशेषों को उड़ा दिया, इस खूबसूरत भयावहता की जगह में राख की एक और परत बिछा दी।

मैग्नस ने अपनी पीठ के पीछे हाथ हिलाया, फिर ग्रेस की तलवार से दूर हटकर जादुई रूप से खुले दरवाजे से बाहर निकल गया।

ग्रेस ने कहा, "मेरी माँ ने आज रात तुमसे जो करने को कहा है, उसके बारे में तुम किसी को नहीं बताओगे। वरना मैं तुम्हारा विनाश सुनिश्चित कर दूंगी।"

“मुझे लगता है कि तुम ऐसा कर सकती हो,” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में कहा। वह भयानक और प्रतिभाशाली दोनों थी, जैसे किसी धारदार यंत्र से

निकलती रोशनी। “और हाँ, एक बात और? मुझे लगता है कि अगर जेम्स हेरोंडेल को पता होता कि मैं यहाँ आ रही हूँ, तो वह तुम्हें शुभकामनाएँ भेज देता।”

ग्रेस ने अपनी तलवार नीचे रख दी, बस इतना ही। उसकी नोक धीरे से ज़मीन पर टिकी हुई थी। उसका हाथ नहीं काँप रहा था, और उसकी पलकें उसकी आँखों को ढके हुए थीं। "मुझे जेम्स हेरोंडेल से क्या मतलब है?" उसने पूछा।

मुझे लगा ही था कि तुम ऐसा करोगे। आखिर, तलवार को यह चुनने का अधिकार तो नहीं होता कि वह किस ओर निशाना साधे।

ग्रेस ने ऊपर देखा। उसकी आँखें शांत, गहरे तालाबों जैसी थीं, बिल्कुल भावहीन।

“तलवार को परवाह नहीं होती,” उसने उससे कहा।

मैग्नस मुड़ा और काले गुलाबों और झाड़ियों के बीच से होते हुए जंग लगे फाटकों की ओर चल पड़ा। उसने हवेली की ओर केवल एक बार पीछे मुड़कर देखा, उस भव्य और आलीशान इमारत के खंडहरों को देखा, और ऊपर एक खिड़की में फड़फड़ाता हुआ पर्दा और एक चेहरे की हल्की सी झलक देखी। वह सोचने लगा कि कौन उसे जाते हुए देख रहा है।

वह डाउनवर्ल्डर्स को तातियाना और उसके कारनामों से दूर रहने की चेतावनी दे सकता था। चाहे कितनी भी कीमत चुकानी पड़े, कोई भी डाउनवर्ल्डर नेफिलिम के खिलाफ दी गई चेतावनी को अनसुना नहीं करेगा। तातियाना किसी भी प्रकार की काली जादू का प्रयोग नहीं करेगी। मैग्नस इतना तो कर सकता था, लेकिन उसे जेम्स हेरोंडेल की मदद करने का कोई रास्ता नज़र नहीं आ रहा था। मैग्नस को लगा कि ग्रेस और तातियाना ने उस पर जादू कर दिया होगा। वह उन दोनों पर शक तो कर सकता था, लेकिन उसे समझ नहीं आ रहा था कि वे ऐसा क्यों करेंगी। वे

जो भी साजिश रच रही थीं, उसमें जेम्स हेरोंडेल की क्या भूमिका हो सकती थी? ज़्यादा संभावना यही थी कि लड़का बस उनके आकर्षण में फंस गया था। प्यार तो प्यार होता है; टूटे दिल को ठीक करने का कोई जादू नहीं होता जो उस दिल की प्यार करने की क्षमता को हमेशा के लिए खत्म न कर दे।

और मैग्नस के पास विल और टेसा को अपनी जानकारी बताने का कोई कारण नहीं था। ग्रेस के लिए जेम्स की भावनाएँ उसका अपना राज़ थीं। मैग्नस ने लड़के से कहा था कि वह कभी उसके राज़ नहीं खोलेगा; उसने कसम खाई थी। उसने कभी विल का भरोसा नहीं तोड़ा था, और अब भी जेम्स का नहीं तोड़ेगा। विल और टेसा को अपने बेटे के दर्द का नाम पता चलने पर भी उसका कोई इलाज न मिलने से क्या फायदा होता?

उसने एक बार फिर कैमिली के बारे में सोचा, और इस बारे में कि उसके बारे में सच्चाई जानकर उसे कितना दुख हुआ था, कैसे उसने इस बात को न जानने के लिए चाकुओं पर रेंगते हुए आदमी की तरह संघर्ष किया था, और अंत में, और भी अधिक दर्द के साथ, उसे इसे स्वीकार करने के लिए मजबूर होना पड़ा था।

मैग्नस इस तरह के कष्ट को हल्के में नहीं लेता था, लेकिन आम इंसान भी दिल टूटने से नहीं मरते। उसने खुद से कहा कि ग्रेस चाहे कितनी भी क्रूर रही हो, जेम्स ठीक हो जाएगा। भले ही वह हेरोंडेल परिवार का सदस्य था।

उसने अपने हाथों से द्वार खोले, कांटों ने उसकी त्वचा को खरोंच दिया, और उसे फिर से ग्रेस की पहली झलक और एक शिकारी का सामना करने का अहसास याद आ गया। वह टेसा से बहुत अलग थी, जिसने हमेशा विल को सहारा दिया था, उसकी आँखों में हास्य और होठों में कोमलता भर दी थी।

मैग्नस ने सोचा, यह विडंबनापूर्ण होगा, बेहद भयावह और क्रूर विडंबनापूर्ण, कि एक हेरोंडेल प्रेम से बच जाए और दूसरा हेरोंडेल उसी प्रेम के कारण शापित हो जाए।

उसने टेसा और विल की यादों और तातियाना के निंदा भरे शब्दों की गूंज को भुलाने की कोशिश की। उसने टेसा से वादा किया था कि वह वापस लौटेगा, लेकिन अब वह बस भाग जाना चाहता था। वह इस बात की परवाह नहीं करना चाहता था कि शैडोहंटर्स उसके बारे में क्या सोचते हैं। वह इस बात की भी परवाह नहीं करना चाहता था कि उनका या उनके बच्चों का क्या होगा।

उसने उस रात तीन शैडोहंटर्स को मदद की पेशकश की थी। उनमें से एक ने जवाब दिया कि उसकी मदद नहीं की जा सकती, एक ने उससे हत्या करने को कहा और एक ने उस पर तलवार तान दी।

न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट के व्हाइटलॉज़ के साथ उनका आपसी दूरी का सहिष्णुतापूर्ण रिश्ता अचानक आकर्षक लगने लगा। वह डाउनवर्ल्ड न्यूयॉर्क का हिस्सा थे, और उन्हें इससे कोई और रूप नहीं चाहिए था। उन्हें लंदन छोड़ने की खुशी थी। उन्हें न्यूयॉर्क और उसकी चकाचौंध भरी रोशनी, और कम टूटे दिलों के लिए एक तड़प महसूस होने लगी।

“कहाँ जाना है?” ड्राइवर ने पूछा।

मैग्नस को साउथेम्प्टन से न्यूयॉर्क जाने वाले जहाज की याद आई, जहाज के डेक पर खड़े होकर, समुद्री हवा से लंदन की घुटन भरी हवा को दूर करने की याद आई। उसने कहा, "मुझे लगता है मैं घर जा रहा हूँ।"

कैसेंड्रा क्लेयर और मौरीन जॉनसन द्वारा

तीर हवा को चीरता हुआ एक मधुर ध्वनि उत्पन्न करता हुआ आगे बढ़ा। वह एल्डस की छाती में ऐसे घुसा जैसे कोई चाकू सेब में आसानी से समा जाता है। एल्डस एक पल के लिए सीधा बैठा रहा, उसे देखता रहा; फिर वह एक तरफ गिर पड़ा और उसकी मृत्यु हो गई।

मैग्नस ने अपने खून को ग्रेनाइट पर गिरते हुए देखा।

—होटल डुमोर्ट का उदय

STAY OR GO. DECIDE NOW, AS I AM GOING TO OPEN THE POR-
SHUNK
RUN!
KRAK
BRRRM

सितंबर 1929 के अंत में

मैग्नस ने उस छोटी सी वैम्पायर को तुरंत पहचान लिया। वह भीड़ के बीच से रास्ता बनाते हुए आ रही थी और बैंड के पास रुककर थोड़ा सा थिरकने लगी। उसके बाल बॉब कट में थे, एकदम चमकदार काले, सीधे बैंग्स के साथ, बिल्कुल लुईस ब्रूक्स की तरह। उसने घुटनों तक आने वाली एक इलेक्ट्रिक-ब्लू ड्रेस पहनी थी जिस पर बारीक, टपकती हुई मोतियों की कढ़ाई थी।

ज़्यादातर मामलों में, वह मैग्नस के गुप्त बार में आने वाली आम ग्राहकों जैसी ही दिखती थी, और उसके छोटे से डांस फ्लोर पर मौजूद तीन-चार दर्जन लोगों के बीच आसानी से घुलमिल गई। लेकिन उसमें कुछ अलग ही बात थी, कुछ स्वप्निल और रहस्यमय। संगीत तेज़ था, लेकिन वह मदहोश कर देने वाली मध्यम गति से नाच रही थी। उसकी त्वचा एकदम सफ़ेद थी, लेकिन मेकअप पाउडर से निकलने वाली धूल भरी सफ़ेदी जैसी नहीं। और जब वह सैक्सोफोन बजाने वाले के ठीक सामने अपना अकेला, नागिन जैसा नृत्य कर रही थी, तो उसने मुड़कर मैग्नस से सीधी नज़रें मिलाईं। ऐसा करते ही, उसके चमकीले लाल होंठों पर दो छोटे-छोटे आधे दांत दिखाई दिए। उन्हें बाहर आते देख वह खिलखिलाकर हंसी और अपना हाथ मुंह पर रख लिया। एक पल बाद, वे अंदर चले गए।

इसी बीच, अल्फी, जो अब सहारे के लिए बार को कसकर पकड़े हुए था, अपनी कहानी सुनाता रहा।

मैंने उससे कहा... मैग्नस, क्या तुम सुन रहे हो?
“बिल्कुल, अल्फी,” मैग्नस ने कहा। अल्फी एक बेहद आकर्षक और मनोरंजक नियमित ग्राहक था, जिसे सूट का बेहतरीन शौक था और वह तेज़ कॉकटेल का शौकीन था। वह बहुत अच्छी कहानियाँ सुनाता था और उसकी मुस्कान भी बहुत प्यारी थी। वह बैंकर या कुछ और था। शायद स्टॉकब्रोकर। आजकल हर किसी का पैसों से कुछ न कुछ लेना-देना होता है।
“...मैंने उससे कहा, तुम नाव से अपने होटल के कमरे तक नहीं जा सकते। और उसने कहा, ‘बेशक जा सकता हूँ। मैं कप्तान हूँ!’ मैंने उससे कहा, मैंने उससे कहा—”
“एक पल रुकिए, अल्फी। मुझे कुछ काम निपटाना है।”
मैं अब सबसे अच्छे हिस्से पर पहुँच रहा हूँ. . . .”
“बस एक पल रुकिए,” मैग्नस ने अपने दोस्त की बांह थपथपाते हुए फिर कहा। “मैं अभी वापस आता हूँ।”
एल्फी ने मैग्नस की निगाहों का पीछा किया और उस लड़की के पास पहुँच गया।
“वाह, ये तो बड़ा स्वादिष्ट टमाटर है,” उसने सिर हिलाते हुए कहा। “लेकिन मुझे नहीं लगता था कि आपको ये पसंद आएगा।”
"मेरी पसंद सार्वभौमिक है," मैग्नस ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया।
“अच्छा, चलो जल्दी करो। वो रात भर यहाँ नहीं रहेगी। मैं तुम्हारे लिए बार का ध्यान रखूँगा।” अल्फी ने बार पर हाथ मारा। “तुम मुझ पर भरोसा कर सकते हो।”
मैग्नस ने अपने बेहतरीन बारटेंडर मैक्स को सिर हिलाकर इशारा किया, और मैक्स ने तुरंत अल्फी के लिए एक और साउथ साइड बियर बना दी। "ताकि मेरे जाने के बाद भी तुम्हारी प्यास बुझी रहे।"

“बहुत ही प्यारा,” अल्फी ने सिर हिलाते हुए कहा। “तुम तो अंडे जैसे हो, ड्राई।”

मैग्नस ने अपने बार का नाम 'मिस्टर ड्राईज़' रखा था। तकनीकी रूप से अमेरिका अब पूरी तरह से "ड्राई" हो चुका था, क्योंकि शराब हर जगह अवैध थी। लेकिन सच्चाई यह थी कि ज़्यादातर जगहें "वेट" थीं—यानी शराब से भरी हुई थीं। खासकर न्यूयॉर्क। न्यूयॉर्क में हर कोई शराब पीता था, और अब अवैध रूप से शराब पीना इसे और भी मज़ेदार बना देता था। मैग्नस के अनुसार, स्पीकेज़ी (अवैध शराबखाना) मानव जाति की सबसे बड़ी उपलब्धियों में से एक था। अंतरंग, उत्सवपूर्ण, अनैतिक हुए बिना अवैध—बिना किसी वास्तविक खतरे के रोमांच का एहसास।

मिस्टर ड्राई का अड्डा कोई बड़ा अड्डा नहीं था—गुप्त बार तो अक्सर बड़े होते ही थे। स्वभाव से ही वे गुप्त होते थे। उनका अड्डा वेस्ट 25वीं स्ट्रीट पर एक विग की दुकान के पीछे छिपा हुआ था। अंदर जाने के लिए आपको उनके बेहद कुशल चौकीदार को पासवर्ड बताना पड़ता था, जो दुकान की पिछली दीवार में लगे एक मजबूत दरवाजे के छोटे से पैनल से अंदर आने वाले मेहमान को देखता था। अंदर पहुँचने पर, आप एक संकरे गलियारे से होते हुए मैग्नस के आलीशान ठिकाने में प्रवेश करते थे—दस मेजें और एक संगमरमर का बार (पेरिस से आयातित), जिसके पीछे महोगनी की लकड़ी से बनी उन सभी दुर्लभ और अनोखी बोतलों का प्रदर्शन था जिन्हें मैग्नस ने किसी तरह हासिल किया था।

अधिकांश जगह उनके मंच और नृत्यस्थल के लिए इस्तेमाल होती थी। नाचते पैरों की थाप से वह गूंज उठता था। सुबह उसे साफ करके पॉलिश किया जाता था और नाचते जूतों की हजारों धमकियों के निशान मिटा दिए जाते थे। वह धीरे से नर्तकों के बीच से निकल जाते थे, जिनमें से अधिकांश इतने मग्न और मदहोश थे कि उन्हें पता ही नहीं चलता था कि

वह वहां हैं। उन्हें उड़ते अंगों और लातों की कोमल (और कभी-कभी उतनी कोमल नहीं) धमक का आनंद आता था। उन्हें शरीर की गर्मी महसूस करना और नर्तकों की गति और ऊर्जा में बह जाना अच्छा लगता था, जब वे लगभग एक ठोस, स्पंदित समूह बन जाते थे।

वह नन्ही पिशाचनी बहुत छोटी थी—सोलह साल से ज़्यादा की नहीं—और उसकी लंबाई मैग्नस की छाती तक ही थी। वह नीचे झुका और उसके कान में फुसफुसाया।

“शायद मैं आपको एक ड्रिंक पिला सकता हूँ?” उसने कहा। “निजी तौर पर? पीछे की सीट पर?”

जब वह मुस्कुराई तो उसके नुकीले दांतों के सिरे फिर से बाहर निकल आए।

मैग्नस को कुछ हद तक तसल्ली हो गई थी—आंखों के आधे निकले हुए दांत शायद भूख के कारण नहीं थे। नशे में दांत थोड़े बाहर निकल सकते हैं। लेकिन पिशाच, आम इंसानों की तरह, नशे में अक्सर नमकीन खाने और प्रेम प्रसंगों की तलाश करते हैं।

“इधर आइए,” उसने पर्दा हटाते हुए कहा और एक छोटा सा गलियारा दिखाया जो एक ही दरवाजे की ओर जाता था। मुख्य क्लब के ठीक पीछे, मैग्नस ने एक छोटा और बेहद निजी कमरा बनवाया था जिसमें एक जस्ता की लकड़ी का बार था। इस कमरे में बड़े-बड़े रंगीन कांच के पैनल लगे थे, जो पीछे से बिजली की रोशनी से जगमगा रहे थे और जिन पर शराब के यूनानी देवता डायोनिसस की आकृतियाँ बनी थीं। यहीं पर वह अपने सबसे अच्छे और सबसे खराब माल को रखता था, और यहीं पर वह अपने सबसे निजी काम करता था।

"मुझे नहीं लगता कि हम पहले कभी मिले हैं," उसने कहा, जब वह खुशी-खुशी बार स्टूल पर बैठ गई और चारों ओर घूमने लगी।

“ओह, मैं तुम्हें जानता हूँ। तुम मैग्नस बेन हो।”
उसका लहजा न्यूयॉर्क जैसा था, जिससे मैग्नस को अभी भी तालमेल बिठाने में समय लग रहा था, हालांकि वह यहाँ कई महीनों से रह रहा था। यह लहजा तेज़ और भड़कीला था, जैसे कोई चमकता हुआ नियॉन साइन। उसके चमड़े के डांसिंग शूज़ के आगे के हिस्से घिसे हुए थे, और एड़ी के निचले हिस्से पर मिट्टी का दाग लगा हुआ था, साथ ही कुछ और चीज़ों के धब्बे भी थे जिनके बारे में मैग्नस कुछ भी जानना नहीं चाहता था। ये जूते नाचने और शिकार करने दोनों के लिए थे।
“और मैं आपको क्या कहकर पुकारूँ?”
“मुझे डॉली कहो,” उसने कहा।
मैग्नस ने बर्फ से भरे एक बड़े टब में से ठंडी शैंपेन की एक बोतल निकाली, जिसमें कम से कम साठ एक जैसी बोतलें थीं।
डॉली ने कहा, "मुझे यह जगह पसंद है। यहाँ का माहौल शानदार है।"
मुझे खुशी है कि आप ऐसा सोचते हैं।
“बहुत सी जगहें दिखावटी होती हैं,” डॉली ने बार पर रखे एक जार में हाथ डालकर कुछ माराशिनो चेरी निकालते हुए कहा और अपने लंबे (और शायद गंदे) नाखूनों से उन्हें तोड़ने लगी। “लेकिन वो दिखावटी दिखावटीपन होता है, जानते हो? ये जगह असली दिखावटी लगती है। यहाँ बढ़िया वाइन मिलती है। वाह, क्या बात है।”
उसने मैग्नस के हाथ में पकड़ी सस्ती शैम्पेन की बोतल की ओर इशारा किया, जिसे वह उसके लिए गिलास में डाल रहा था। टब में रखी बाकी बोतलों की तरह, यह बोतल भी देखने में अच्छी थी, लेकिन उन सभी में झागदार सस्ती शराब भरी गई थी और चालाकी से ढक्कन लगा दिया गया था। पिशाच काफी शराब पी सकते थे और उन्हें अपने आसपास रखना महंगा पड़ सकता था, और उसे पूरा यकीन था कि वह फर्क नहीं

बता पाएगी। वह सही था। उसने पहले ही घूंट में आधा गिलास खाली कर दिया और फिर से भरने के लिए गिलास आगे बढ़ा दिया।

“अच्छा, डॉली,” मैग्नस ने उसका गिलास भरते हुए कहा, “मुझे इस बात से कोई फर्क नहीं पड़ता कि तुम सड़क पर या कहीं और क्या करती हो, लेकिन मुझे अपने ग्राहक पसंद हैं। मैं इसे अच्छी सेवा का हिस्सा मानता हूँ कि मेरे यहाँ पिशाच उन्हें खा न जाएँ।”

“मैं यहाँ खाने के लिए नहीं आई थी,” उसने कहा। “हम उसके लिए बोवेरी जाते हैं। मुझे यहाँ आकर आपके बारे में पूछने के लिए कहा गया था।”

उन जूतों ने बोवेरी की कहानी की पुष्टि कर दी। शहर की वो सड़कें वाकई बहुत गंदी हो सकती थीं।

“ओह? और कौन इतना दयालु है जो मेरे बारे में पूछ रहा है?”

“कोई नहीं,” लड़की ने कहा।

मैग्नस ने कहा, "कोई नहीं" मेरे पसंदीदा नामों में से एक है।

इससे वैम्पायर लड़की खिलखिलाकर हंस पड़ी और अपनी कुर्सी पर घूमने लगी। उसने गिलास खाली किया और और लेने के लिए आगे बढ़ाया। मैग्नस ने उसे फिर से भर दिया।

"मेरा दोस्त । । ।"

"कोई नहीं।"

“कोई नहीं, हाँ। मैं अभी-अभी इस व्यक्ति से मिला हूँ, लेकिन यह व्यक्ति मेरा अपना है, जानते हो?”

एक पिशाच।

“ठीक है। खैर, वे आपको कुछ बताना चाहते हैं,” उसने कहा। “उन्होंने कहा कि आपको न्यूयॉर्क छोड़ना होगा।”

"अरे सच में? और ऐसा क्यों?"

जवाब में, वह खिलखिलाकर हंसी और स्टूल से आधी फिसलती हुई, आधी गिरती हुई, दीवार से आती तेज़ आवाज़ में बज रहे संगीत पर मदहोश होकर निजी तौर पर चार्लस्टन डांस करने लगी।

“देखो,” उसने अपनी छोटी सी नाच करते हुए कहा, “हालात खतरनाक होने वाले हैं। आम लोगों के पैसे के बारे में कुछ है और यह एक अपशगुन है। देखो, सब कुछ बिखरने वाला है, या कुछ और। सारा पैसा। और जब ऐसा होगा, तो इसका मतलब है कि दुनिया खत्म होने वाली है...”

मैग्नस ने मन ही मन आह भरी।

न्यूयॉर्क का डाउनवर्ल्ड उसके लिए सबसे हास्यास्पद जगहों में से एक था, और शायद इसी वजह से वह अब अपना समय आम लोगों को अवैध शराब पिलाने में बिताता था। फिर भी, वह इस बकवास से बच नहीं सकता था। लोग बार में बातें करने आते थे, और डाउनवर्ल्ड के लोग भी। वेयरवुल्फ शंकालु थे। पिशाच गपशप करते थे। हर किसी के पास कोई न कोई कहानी होती थी। कुछ न कुछ होने वाला होता था, कुछ बड़ा। यह उस समय के माहौल का हिस्सा था। आम लोग वॉल स्ट्रीट पर बेहिसाब पैसा कमा रहे थे और उसे फिजूलखर्ची, फिल्मों और शराब पर खर्च कर रहे थे। ये ऐसी चीजें थीं जिनका मैग्नस सम्मान कर सकता था। लेकिन डाउनवर्ल्ड में अधूरे शगुन और व्यर्थ की दुश्मनी चलती रहती थी। कबीले छोटे-छोटे, महत्वहीन जमीन के टुकड़ों पर कब्ज़ा करने के लिए आपस में लड़ रहे थे। परियां हमेशा की तरह अपने आप में ही रहती थीं, कभी-कभी सेंट्रल पार्क कैसिनो के बाहर से भटकते हुए इंसानों को पकड़कर उन्हें एक ऐसी पार्टी का वादा करके अपनी दुनिया में ले जाती थीं जिसे वे कभी नहीं भूलेंगे।

कम से कम बकवास करने वाली एक खूबसूरत फ्लैपर वैम्पायर तो नशे में धुत होकर लार टपकाते वेयरवोल्फ से बेहतर थी। मैग्नस ने सुनने का

नाटक करते हुए सिर हिलाया और मन ही मन बार के नीचे बने स्टोर रूम में रखी ब्रांडी और रम की बोतलों को गिना।

“ये आम लोग, देखो, ये एक राक्षस को जगाने की कोशिश कर रहे हैं. . .”

“आम लोग अक्सर ऐसा करते हैं,” मैग्नस ने कहा, और मसालेदार रम के साथ रखी हुई सुनहरी रम की बोतल को इधर-उधर करते हुए बोला। “आजकल तो उन्हें झंडे के खंभों पर बैठना और हवा में उड़ते बाइप्लेन के पंखों पर चलना भी अच्छा लगता है। ये तो बेवकूफी भरे शौक का ज़माना है।”

"खैर, ये आम लोग वाकई गंभीर हैं।"

“वे हमेशा गंभीर इरादे से काम करते हैं, डॉली,” मैग्नस ने कहा। “इसका अंत हमेशा बुरा ही होता है। मैंने दीवारों पर इतने आम लोगों के टुकड़े बिखरे देखे हैं कि अब और देखने की ज़रूरत नहीं है—”

अचानक दीवार पर लगी घंटी ज़ोर-ज़ोर से बजने लगी। इसके बाद मुख्य कमरे से एक तेज़, गहरी आवाज़ आई।

“छापा!”

इसके बाद खूब चीख-पुकार मच गई।

“एक पल रुकिए,” मैग्नस ने कहा। उसने सस्ती शैम्पेन की बोतल बार पर रखी और डॉली को इशारा किया कि वह खुद ही ले ले, क्योंकि उसे पूरा यकीन था कि वह बिना इजाज़त के भी ले लेगी। वह वापस मुख्य बार में चला गया, जहाँ अफरा-तफरी का माहौल छा गया था। बैंड ने अपना सामान समेटा नहीं था, लेकिन उन्होंने बजाना बंद कर दिया था। कुछ लोग जल्दी-जल्दी ड्रिंक पी रहे थे, कुछ दरवाज़े की तरफ भाग रहे थे, और कुछ रो रहे थे और घबरा रहे थे।

“देवियों और सज्जनों!” उन्होंने पुकारा। “कृपया अपने पेय पदार्थ मेजों

पर रख दें। सब ठीक रहेगा। अपनी सीटों पर बैठे रहें।"

मैग्नस के पास अब इतने नियमित ग्राहक थे कि एक तरह की नियमित दिनचर्या बन चुकी थी। ये लोग आराम से बैठकर सिगरेट जला रहे थे और दरवाज़े से अंदर आ रही कुल्हाड़ियों की तरफ़ ज़रा भी नहीं देख रहे थे।

"लाइट जलाओ!" मैग्नस ने नाटकीय अंदाज में पुकारा।

तुरंत ही बार के कर्मचारियों ने सारी बत्तियाँ बंद कर दीं और सिगरेट की नारंगी रंग की चमकती नोकों को छोड़कर पूरा गुप्त बार अंधेरे में डूब गया।

"अब, कृपया सब लोग," मैग्नस ने पुलिस की चीख-पुकार, कुल्हाड़ी की धमक और लकड़ी के टूटने की आवाज़ के बीच कहा। "अगर हम सब एक साथ तीन तक गिन सकें। एक!"

वे घबराते हुए "दो" और "तीन" बोलने लगे। नीली रोशनी की एक चमक दिखी, फिर दरवाज़ा ज़ोर से बंद हुआ और पुलिस अंदर आ गिरी। फिर अचानक सारी बत्तियाँ जल उठीं। लेकिन वह गुप्त शराबखाना गायब हो चुका था। वहाँ मौजूद ग्राहकों को बस चीनी मिट्टी की चायदानियाँ और चाय के प्याले दिखाई दिए। जैज़ बैंड की जगह स्ट्रिंग चौकड़ी ने ले ली थी, जिसने तुरंत सुकून देने वाला संगीत बजाना शुरू कर दिया। बार के पीछे रखी बोतलें गायब थीं, उनकी जगह किताबों से भरी एक अलमारी रख दी गई थी। यहाँ तक कि सजावट भी बदल गई थी—दीवारों पर किताबों की अलमारियाँ और मखमली पर्दे लगे थे, जो बार और शराब के भंडार को छिपा रहे थे।

"सज्जनों!" मैग्नस ने बाहें फैलाते हुए कहा। "हमारे चाय और पुस्तक सम्मेलन में आपका स्वागत है। हम आज रात की पुस्तक, जूड द ऑब्स्क्योर, पर चर्चा करने ही वाले थे। आप बिलकुल सही समय पर आए हैं! हो सकता है मुझे आपसे प्रवेश शुल्क लेना पड़े, लेकिन मैं आपकी

इच्छा समझता हूँ। चर्चा में देर से आना तो जायज़ ही नहीं!”
भीड़ खिलखिलाकर हंसने लगी। उन्होंने पुलिस की ओर चाय के प्याले हिलाए और किताबों की प्रतियां लहराईं।
मैग्नस हर बार इस दिनचर्या में कुछ बदलाव करने की कोशिश करता था। एक बार, जब बत्तियाँ वापस आईं, तो उसने बार को मधुमक्खी पालन केंद्र में बदल दिया था, जहाँ चारों ओर मधुमक्खियों के छत्ते भिनभिना रहे थे। दूसरी बार, यह प्रार्थना सभा में बदल गया, जहाँ कई मेहमान ननों और पादरियों के वेश में थे।
आमतौर पर, इससे पुलिस इतनी भ्रमित हो जाती थी कि छापे संक्षिप्त और अपेक्षाकृत अहिंसक होते थे। लेकिन हर बार, उसे उनकी बढ़ती हुई हताशा का आभास होता था। आज रात समूह का नेतृत्व मैकमैन्ट्री कर रहा था, जो मैग्नस द्वारा देखे गए सबसे भ्रष्ट पुलिसकर्मियों में से एक था। मैग्नस ने सिद्धांत के आधार पर उसे रिश्वत देने से इनकार कर दिया था, और अब वह मिस्टर ड्राई के बार पर धावा बोलने आया था। इस बार वे पूरी तैयारी के साथ आए थे। हर अधिकारी के पास एक औजार था—कम से कम एक दर्जन कुल्हाड़ियाँ, उतने ही हथौड़े, लोहे की छड़ें और यहाँ तक कि एक-दो फावड़े भी।
मैकमैनट्री ने कहा, "इन सबको ले जाओ। सब लोग गाड़ी में बैठेंगे। और फिर इस पूरे ढांचे को खोलकर देखोगे।"
मैग्नस ने अपनी पीठ के पीछे उंगलियां हिलाकर उनके बीच फैली नीली रोशनी को छुपाने की कोशिश की। देखते ही देखते, चार पैनल दीवारों से अलग हो गए, जिससे गलियारे और भागने के रास्ते खुल गए। उसके ग्राहक उनकी ओर भागे। वे चार अलग-अलग जगहों पर, कुछ ब्लॉक दूर, निकले। बस थोड़ी सी कोमल, सुरक्षात्मक जादूगरी। कॉकटेल पीने के लिए किसी को जेल नहीं जाना चाहिए। कुछ अधिकारियों ने उनका पीछा

करने की कोशिश की, लेकिन उन्हें अचानक रास्ते बंद मिले।

मैग्नस ने भारी आवरण हटा दिया, और गुप्त बार अपने सामान्य रूप में लौट आया। इससे पुलिस कुछ देर के लिए अचंभित रह गई, जिससे उसे पास के एक पर्दे के पीछे छिपने और खुद को अदृश्य करने का मौका मिल गया। वह पुलिस अधिकारियों के पास से गुज़रते हुए सीधे बार से बाहर निकल गया। वह बस एक पल के लिए रुका, पुलिस को पर्दा हटाते और पीछे की दीवार का मुआयना करते हुए देखने के लिए, वे उस निकास द्वार की तलाश कर रहे थे जिसके बारे में उनका मानना था कि वह वहाँ होना ही चाहिए।

सड़क पर वापस आते ही, सितंबर की उमस भरी रात थी। न्यूयॉर्क में अक्सर इस समय गर्मी रहती है, और न्यूयॉर्क की उमस की अपनी एक अलग ही खासियत होती है। हवा चिपचिपी थी, ईस्ट रिवर, हडसन, समुद्र और दलदल की धुंध से भरी हुई, धुएं और राख से लबालब, हर तरह के खाना पकाने की गंध से भरी हुई, और गैस की तीखी गंध से भी भरी हुई थी।

वह निकास द्वारों में से एक की ओर बढ़ा, जहाँ ग्राहकों का एक उत्साहित समूह खड़ा था, जो हँसते-हँसते अभी-अभी हुई घटना के बारे में बातें कर रहा था। इस समूह में उसके कुछ पसंदीदा नियमित ग्राहक शामिल थे, जिनमें आकर्षक अल्फी भी था।

“चलो!” मैग्नस ने कहा। “मुझे लगता है कि हमें इसे मेरे घर पर जारी रखना चाहिए, क्या तुम सहमत नहीं हो?”

एक दर्जन लोगों ने इस बात पर सहमति जताई कि यह एक बेहतरीन विचार था। मैग्नस ने एक टैक्सी बुलाई, और कुछ अन्य लोगों ने भी ऐसा ही किया। देखते ही देखते टैक्सीयों की एक छोटी सी कतार तैयार हो गई। जैसे ही एक और व्यक्ति मैग्नस के साथ पिछली सीट पर बैठने

लगा, डॉली खिड़की से अंदर झुकी और उसके कान में कुछ बोली।
“अरे, मैग्नस!” उसने कहा। “भूलना मत। पैसों का ध्यान रखना!”
मैग्नस ने विनम्रता से हाँ, जो भी हो, सिर हिलाकर जवाब दिया, और वह खिलखिलाकर हंसते हुए चली गई। वह बहुत छोटी सी थी। वाकई बहुत सुंदर। और बहुत नशे में थी। शायद अब वह बोवेरी जाकर शहर के गरीब लोगों को खाकर अपना पेट भरेगी।
फिर टैक्सियों की कतार चलने लगी, और पूरा समूह (जो पीछे की खिड़की से देखने पर लगभग एक दर्जन और लोगों से बढ़ गया प्रतीत होता था) प्लाजा होटल की ओर शहर के ऊपरी हिस्से की ओर चल पड़ा।

✸ ✸ ✸

अगली सुबह जब मैग्नस जागा, तो सबसे पहले उसने यही महसूस किया कि बहुत ज़्यादा रोशनी थी। किसी को तो सच में सूरज को हटाना ही पड़ेगा।
मैग्नस को तुरंत समझ आ गया कि अत्यधिक रोशनी का कारण यह था कि उसके सुइट के बेडरूम से सारे पर्दे गायब थे। फिर उसने देखा कि उसके चारों ओर बिस्तर पर चार लोग पूरी तरह से कपड़े पहने (आह!) सो रहे थे, जो सूरज की रोशनी से बेखबर और दुनिया से बेखबर थे।
तीसरी चीज जो उसने देखी, और शायद सबसे हैरान करने वाली, वह थी बिस्तर के निचले हिस्से में कार के टायरों का ढेर।
मैग्नस को सोए हुए लोगों के ऊपर से होते हुए अपने बिस्तर से उठने में कुछ पल लगे और उसे कई अजीबोगरीब करतब दिखाने पड़े। बैठक में बीस से भी ज़्यादा लोग सो रहे थे और बेहोश पड़े थे। इस कमरे की खिड़कियों से पर्दे भी गायब थे, लेकिन वह समझ गया था कि वे कहाँ गए हैं। लोग उनका इस्तेमाल कंबल और कामचलाऊ तंबू की तरह कर रहे थे।

सिर्फ़ अल्फ़ी ही जागा हुआ था, सोफ़े पर बैठा धूप भरे दिन को उदास निगाहों से देख रहा था।

“मैग्नस,” वह कराह उठा। “मुझे मार डालोगे ना?”

“अरे, ये तो गैरकानूनी है!” मैग्नस ने जवाब दिया। “और तुम जानते हो कि मुझे कानून तोड़ना कितना बुरा लगता है। और ये सब कौन हैं? जब मैं सोया था तब तो इतने लोग नहीं थे।”

अल्फी ने कंधे उचकाते हुए संकेत दिया कि ब्रह्मांड रहस्यमय है और इसे कभी भी पूरी तरह से समझा नहीं जा सकेगा।

“मेरा मतलब यही है,” अल्फी ने कहा। “अगर तुम वो जादू-टोना वगैरह नहीं करना चाहते, तो बस मेरे सिर पर किसी चीज से वार करो। तुम्हें मुझे मारना ही होगा।”

“मैं तुम्हारे लिए बढ़िया खाना मंगवाता हूँ,” मैग्नस ने कहा। “ठंडा टमाटर का जूस और तबास्को सॉस, कटे हुए अंगूर और तले हुए अंडों की एक प्लेट, बस यही चाहिए। मैं रूम सर्विस से इनमें से दो दर्जन मंगवा दूँगा।”

कुछ लोगों को धक्का देते हुए वह फोन तक पहुंचा, लेकिन उसे पता चला कि उसने गलती से एक बड़ा, सजावटी सिगरेट डिस्पेंसर उठा लिया था। शायद वह भी अपनी पूरी सेहत में नहीं था।

“और कॉफी,” उन्होंने इसे नीचे रखते हुए और अत्यंत गरिमा के साथ टेलीफोन का रिसीवर उठाते हुए कहा। “मैं वो भी मंगवा लूँगा।”

मैग्नस ने रूम सर्विस को ऑर्डर दिया, जिन्होंने अब तक मिस्टर बेन की अजीबोगरीब ज़रूरतों पर सवाल उठाना बंद कर दिया था, जैसे कि चौबीस प्लेट तले हुए अंडे और "इतनी कॉफ़ी जिससे आपका एक बड़ा बाथटब भर जाए।" वह अल्फी के साथ सोफे पर बैठ गया और अपने कुछ नए मेहमानों को नींद में करवट बदलते और कराहते हुए देखने लगा।

“मुझे इसे रोकना होगा,” अल्फी ने कहा। “मैं इस तरह से आगे नहीं बढ़

सकता।”

अल्फी स्पष्ट रूप से उन लोगों में से एक था जो एक अच्छी रात बिताने के बाद भावुक हो जाते थे। पता नहीं क्यों, यही बात उसे और भी आकर्षक बनाती थी।

"ये तो बस हैंगओवर है, अल्फी।"

“बात इससे कहीं बढ़कर है। देखो, एक लड़की है...”

“आह,” मैग्नस ने सिर हिलाते हुए कहा। “तुम्हें पता है, टूटे हुए दिल को ठीक करने का सबसे तेज़ तरीका है फिर से सही रास्ते पर लौट आना...”

“मेरे लिए नहीं,” अल्फी ने कहा। “वही मेरी इकलौती थी। मैं अच्छी कमाई करता हूँ। मेरे पास वो सब कुछ है जो मैं चाहता हूँ। लेकिन मैंने उसे खो दिया। देखो...”

ओह नहीं। एक कहानी! शायद यह कुछ ज़्यादा ही भावुक और सुबह-सुबह के लिए ठीक नहीं थी, लेकिन कभी-कभी सुंदर और दुखी नौजवानों की कहानियाँ सुनना ठीक रहता था। मैग्नस ने ध्यान से सुनने की कोशिश की। सूरज की तेज़ रोशनी और वापस सोने की इच्छा के कारण ऐसा करना मुश्किल था, लेकिन उसने कोशिश की। अल्फी ने लुइसा नाम की एक लड़की की कहानी सुनाई, एक पार्टी के बारे में कुछ, एक चिट्ठी को लेकर कुछ उलझन, और एक कुत्ते और शायद एक स्पीडबोट के बारे में भी कुछ। या तो स्पीडबोट थी या फिर पहाड़ों पर बनी कोई झोपड़ी। इन चीज़ों को आपस में मिलाना मुश्किल है, लेकिन इस सब के लिए अभी बहुत सुबह थी। खैर, एक कुत्ता और एक चिट्ठी तो ज़रूर थी, और कहानी का अंत दुखद हुआ और अल्फी हर रात मैग्नस के बार में आकर अपने गम भुलाने के लिए शराब पीने लगा। जैसे ही कहानी अपने अंत की ओर बढ़ी, मैग्नस ने देखा कि उसके कमरे में सो रहे लोगों में से पहला व्यक्ति जागने लगा। अल्फी भी जाग गया, और वह मैग्नस से अकेले में बात

करने के लिए उसके पास झुका।
“सुनो, मैग्नस,” अल्फी ने कहा। “मुझे पता है कि तुम... कुछ कर सकते हो।”
यह आशाजनक लग रहा था।
“मेरा मतलब है...” अल्फी कुछ पल के लिए असमंजस में पड़ गया। “आप ऐसी चीजें कर सकते हैं जो स्वाभाविक नहीं हैं...”
शुरू में तो यह बहुत ही आशाजनक लग रहा था। हालाँकि, अल्फी के हैरान-परेशान चेहरे से साफ पता चल रहा था कि यह कोई प्रेमपूर्ण पूछताछ नहीं थी।
“तुम्हारा क्या मतलब है?” मैग्नस ने पूछा।
“मेरा मतलब है...” अल्फी ने अपनी आवाज़ और धीमी कर ली। “तुम वो सब करते हो... वो जादू है। मेरा मतलब है, होना ही चाहिए। मैं इन सब बातों पर विश्वास नहीं करता, लेकिन...”
मैग्नस हमेशा यही कहता रहा था कि वह सिर्फ एक शोमैन है। यह बात तर्कसंगत भी थी और ज्यादातर लोग इसे खुशी-खुशी मान लेते थे। लेकिन अल्फी—जो वैसे तो एक सीधा-सादा आम इंसान था—को मानो उसकी असलियत पता चल गई थी।
जो आकर्षक भी था। और चिंताजनक भी।
"तुम मुझसे असल में क्या पूछ रहे हो, अल्फी?"
“मैं उसे वापस चाहता हूँ, मैग्नस। कोई न कोई रास्ता तो जरूर होगा।”
“अल्फी...”
या फिर मुझे भुलाने में मदद करो। मुझे यकीन है कि तुम ऐसा कर सकते हो।
“अल्फी...” मैग्नस झूठ बोलना नहीं चाहता था, लेकिन यह ऐसी चर्चा नहीं थी जिसमें वह पड़ना चाहता था। न अभी, न यहाँ। फिर भी उसे लगा

कि उसे कुछ कहना ही होगा।
उन्होंने कहा, "यादें महत्वपूर्ण होती हैं।"
"लेकिन इससे दर्द होता है, मैग्नस। उसके बारे में सोचने से मुझे पीड़ा होती है।"
मैग्नस सुबह-सुबह इस तरह की बातें नहीं सुनना चाहता था—दर्द भरी यादों और उन्हें भूलने की चाहत के बारे में। यह बातचीत अब यहीं खत्म होनी चाहिए थी।
मुझे तरोताज़ा होने के लिए जल्दी से नहाने की ज़रूरत है। कमरे में खाना मंगवा लो, ठीक है? कुछ खाने के बाद तुम्हें अच्छा लगेगा।
मैग्नस ने अल्फी के कंधे पर थपथपाया और बाथरूम की ओर चल पड़ा। नहाने के लिए उसे बाथटब और बाथरूम के फर्श पर सो रहे दो और लोगों को हटाना पड़ा। जब वह बाहर आया, तब तक रूम सर्विस छह चलती-फिरती मेजें ले आई थीं, जिन पर टमाटर के जूस के जग और सुबह को फिर से खुशनुमा बनाने के लिए ज़रूरी सारे अंडे, अंगूर और कॉफी रखी हुई थी। सुइट में सो रहे कुछ लगभग बेसुध लोग उठ खड़े हुए थे और अब शोर मचाते हुए खा-पी रहे थे और आपस में बातें कर रहे थे कि कौन सबसे ज़्यादा बीमार है।
“क्या तुम्हें हमारे उपहार मिल गए, मैग्नस?” उनमें से एक आदमी ने कहा।
“जी हां, धन्यवाद। मुझे कुछ स्पेयर टायरों की जरूरत थी।”
“हमने उन्हें पुलिस की गाड़ी से उतारा। ताकि आपके घर को बर्बाद करने का बदला ले सकें।”
“आपका बहुत-बहुत धन्यवाद। वैसे, मुझे लगता है कि मुझे अपने प्रतिष्ठान के बचे हुए हिस्से का जायजा लेना चाहिए। कल रात पुलिस खुश नहीं लग रही थी।”

उसके जाने पर किसी ने ज़्यादा ध्यान नहीं दिया। वे खाते-पीते, बातें करते, अपनी तकलीफों पर हँसते और कभी-कभार उल्टी करने के लिए बाथरूम चले जाते। लगभग हर रात और हर सुबह यही हाल रहता था। अजनबी उसके होटल के कमरे में आते, हमेशा पिछली रात की थकान से चूर। सुबह वे खुद को संभाल लेते। वे मेकअप से सने, आँखों के नीचे काले घेरे वाले चेहरों को मलते, खोई हुई टोपियाँ, पंख, मोती, फ़ोन नंबर, जूते और समय ढूँढते। यह कोई बुरी ज़िंदगी नहीं थी। यह ज़्यादा दिन नहीं टिकती, वैसे भी कुछ भी हमेशा नहीं टिकता।

अंत में वे सब अल्फी की तरह ही हो जाएंगे, सुबह-सुबह अपने सोफे पर बैठकर रोते हुए और हर बात पर पछताते हुए। इसीलिए मैग्नस इस तरह की समस्याओं से दूर रहता था। आगे बढ़ते रहो। नाचते रहो।

मैग्नस ने अपने सुइट का दरवाजा बंद करते हुए सीटी बजाई और हॉल में शोर सुनकर नाराज़गी भरे चेहरे वाली एक बुजुर्ग महिला को सलाम किया। जब तक वह लिफ्ट से लॉबी तक पहुंचा, तब तक उसका मूड इतना अच्छा हो चुका था कि उसने लिफ्ट ऑपरेटर को पांच डॉलर टिप के रूप में दिए।

* * *

मैग्नस का अच्छा मूड कुछ ही मिनटों तक टिका रहा। यह टैक्सी यात्रा पिछली यात्रा से कहीं ज़्यादा अप्रिय थी। सूरज बेहद तेज़ चमक रहा था, टैक्सी रुक-रुक कर चल रही थी और सड़कें सामान्य से कहीं ज़्यादा भरी हुई थीं—एक साथ छह गाड़ियाँ, सभी हॉर्न बजा रही थीं और खिड़कियों से ज़हरीला धुआँ बाहर फेंक रही थीं। हर पुलिस कार उसे पिछली रात झेली गई बेइज़्ज़ती की याद दिला रही थी।

जब वह 25वीं स्ट्रीट पर पहुँचा, तो तबाही का पूरा मंजर तुरंत साफ हो

गया। विग की दुकान का दरवाजा टूटा हुआ था और उसकी जगह (बहुत लापरवाही से) लकड़ी का तख्ता और एक चेन लगा दी गई थी। मैग्नस ने अपनी उंगलियों से नीली रोशनी की एक तेज किरण से इसे खोला और लकड़ी को हटा दिया। विग की दुकान को काफी नुकसान हुआ था—डिस्प्ले उलट गए थे, विग चारों ओर फर्श पर बिखरे पड़े थे, बीयर और शराब के छींटों में भीगे हुए, अजीब समुद्री जीवों जैसे दिख रहे थे। छिपा हुआ दरवाजा अपने कब्जों से पूरी तरह उखड़ गया था और कमरे में इधर-उधर पड़ा था। वह तंग गलियारे से होते हुए आगे बढ़ा, जहाँ धँसी हुई फर्श पर लगभग तीन इंच तक शराब का मिश्रण जमा था और वह खट्टी हो गई थी। इस शराब की धारा बार तक जाने वाली तीन सीढ़ियों से नीचे बह रही थी। यह दरवाजा पूरी तरह गायब हो चुका था, टुकड़ों में बिखर गया था। इसके आगे, मैग्नस को सिर्फ तबाही ही दिखाई दी—टूटे हुए कांच, टूटी हुई मेजें, मलबे के ढेर। यहाँ तक कि मासूम सा झूमर भी अपनी जगह से नीचे गिर गया था और डांस फ्लोर के बचे हुए हिस्से पर टुकड़ों में पड़ा था।

लेकिन यह सबसे बुरा नहीं था। मलबे में बची तीन साबुत कुर्सियों में से एक पर मैनहट्टन का महाजादूगर एल्डस निक्स बैठा था।

“मैग्नस,” उसने कहा। “आखिरकार। मैं एक घंटे से इंतजार कर रहा था।”

एल्डस बहुत बूढ़ा था—जादूगरों के मानकों के हिसाब से भी। वह कैलेंडर से भी पहले का था। उसकी यादों के आधार पर, आम राय यही थी कि उसकी उम्र शायद दो हज़ार साल से थोड़ी कम थी। वह देखने में लगभग पचास के आस-पास का लगता था, उसकी दाढ़ी सफ़ेद और घनी थी और सिर पर सफ़ेद बाल करीने से कटे हुए थे। उसकी पहचान उसके पंजे जैसे हाथों और पैरों से थी। पैर खास तौर से बने जूतों से ढके रहते थे, और

हाथ इस तरह छिपे रहते थे कि वह लगभग हमेशा एक हाथ जेब में रखता था और दूसरा हाथ एक लंबी काली छड़ी के चांदी के गोल हैंडल पर लपेटे रखता था।

एल्डस का मलबे के बीच में बैठे रहना एक तरह का आरोप था।

“मैंने ऐसा क्या किया है कि मुझे यह सम्मान मिले?” मैग्नस ने फर्श पर बिखरे हुए सामान पर सावधानी से कदम रखते हुए कहा। “या फिर आप हमेशा से एक टूटी-फूटी बार देखना चाहते थे? यह वाकई एक अद्भुत नजारा है।”

एल्डस ने अपनी छड़ी से बोतल का एक टूटा हुआ टुकड़ा दूर फेंक दिया।

“इससे बेहतर काम भी किए जा सकते हैं, मैग्नस। क्या तुम सचमुच अपना समय आम लोगों को अवैध शराब बेचने में बिताना चाहते हो?”

"हाँ।"

“बेन...”

“एल्डस...,” मैग्नस ने कहा। “मैं बहुत सी समस्याओं और संघर्षों में उलझा रहा हूँ। कुछ समय के लिए सादा जीवन जीना और परेशानियों से दूर रहना चाहने में कोई बुराई नहीं है।”

एल्डस ने मलबे की ओर हाथ हिलाया।

“यह कोई मुसीबत नहीं है,” मैग्नस ने कहा। “असली मुसीबत नहीं है।”

लेकिन यह कोई गंभीर प्रयास भी नहीं है।

"जीवन का थोड़ा आनंद लेने की इच्छा में कोई बुराई नहीं है। हमारे पास अनंत समय है। क्या हमें वास्तव में अपना सारा समय काम करने में ही बिता देना चाहिए?"

यह पूछना एक मूर्खतापूर्ण प्रश्न था। एल्डस शायद अपना पूरा जीवन काम करते हुए बिता देता।

“मैग्नस, तुमने यह अवश्य ही देखा होगा कि चीजें बदल रही हैं। कुछ होने

वाला है। महान सांसारिक युद्ध...”
"वे हमेशा झगड़ों में पड़ जाते हैं," मैग्नस ने कहा, और उसने एक दर्जन टूटे हुए शराब के गिलासों के निचले हिस्से उठाकर उन्हें एक कतार में रख दिया।
“ऐसा नहीं है। इतना वैश्विक नहीं है। और वे जादू के करीब पहुँच रहे हैं। वे प्रकाश और ध्वनि उत्पन्न करते हैं। वे दूरियों पर संवाद करते हैं। क्या इससे आपको कोई चिंता नहीं है?”
“नहीं,” मैग्नस ने कहा। “ऐसा नहीं है।”
"तो आपको इसका अंदाजा नहीं था?"
“एल्डस, मेरी रात बहुत लंबी गुज़री है। तुम किस बारे में बात कर रहे हो?”
“यह आ रहा है, मैग्नस।” एल्डस की आवाज़ अचानक बहुत गहरी हो गई। “तुम इसे चारों ओर महसूस कर सकते हो। यह आ रहा है, और सब कुछ बिखर जाएगा।”
आगे क्या होने वाला है?
“टूट-फूट और पतन। आम लोग अपने कागजी मुद्रा पर भरोसा करते हैं, और जब वह राख में तब्दील हो जाएगी, तो दुनिया उलट-पुलट हो जाएगी।”
जादूगर होने का मतलब यह बिल्कुल नहीं था कि आपका दिमाग थोड़ा खराब नहीं हो सकता था। बल्कि, जादूगर होने से दिमाग खराब होना स्वाभाविक था। जब अनंत काल का वास्तविक भार आप पर आ पड़ता था—आमतौर पर आधी रात को जब आप अकेले होते थे—तो वह भार असहनीय हो सकता था। यह ज्ञान कि सब मर जाएंगे और आप अनंत काल तक जीवित रहेंगे, किसी विशाल अज्ञात भविष्य में, जहाँ न जाने क्या होगा, कि सब कुछ हमेशा दूर होता जाएगा और आप निरंतर चलते

रहेंगे...

एल्डस इस बारे में सोच रहा था। उसके चेहरे पर वही भाव थे।

“एल्डस, एक घूंट पी लो,” मैग्नस ने सहानुभूति से कहा। “मैंने पीछे फर्श के नीचे एक तिजोरी में कुछ खास बोतलें छिपा रखी हैं। मेरे पास 1818 की शैतो लाफिट रोथ्सचाइल्ड की एक बोतल है जिसे मैंने किसी खास दिन के लिए बचाकर रखा है।”

“तुम्हें लगता है कि यही हर समस्या का समाधान है, है ना, बेन? शराब पीना, नाचना और प्यार करना... लेकिन मैं तुमसे कहता हूँ, कुछ होने वाला है, और अगर हम इसे नज़रअंदाज़ करेंगे तो हम मूर्ख होंगे।”

मैंने कब यह दावा किया है कि मैं मूर्ख नहीं हूँ?

“मैग्नस!” एल्डस अचानक खड़ा हो गया और अपनी छड़ी का सिरा ज़मीन पर ज़ोर से पटका, जिससे बैंगनी रंग की चिंगारियों की बौछार ज़मीन के मलबे पर फैल गई। अपनी बेतुकी बातों के बावजूद, एल्डस एक शक्तिशाली जादूगर था। दो हज़ार साल तक यहीं रहो—कुछ न कुछ तो सीख ही जाओगे।

जब आप गंभीर होने का फैसला कर लें, तो आकर मुझसे मिलें। लेकिन ज्यादा देर मत करना। मेरा नया घर है, 116वीं स्ट्रीट पर होटल डुमोंट में।

मैग्नस अपने बार के जलते-पीते अवशेषों में पड़ा रह गया। एक डाउनवर्ल्डर का आकर अपशकुनों और आपदाओं के बारे में बकवास करना तो अनसुना ही था। लेकिन उसके तुरंत बाद एल्डस का आना, जो लगभग वही बातें कहता प्रतीत हो रहा था...

...जब तक कि वे दोनों अफवाहें एक ही न हों, और दोनों की उत्पत्ति एल्डस से हुई हो, जिसकी बातें पूरी तरह से तर्कसंगत नहीं लग रही थीं।

दरअसल, यह बात समझ में आती है। मैनहट्टन का महाजादूगर थोड़ा अजीब व्यवहार करने लगता है, तबाही, सांसारिक धन और आपदा के

बारे में बातें करने लगता है... कोई उस कहानी को उठा लेता और आगे बढ़ाता, और बाकी कहानियों की तरह, वह कहानी भी मैग्नस तक पहुँच जाती।

मैग्नस ने अपनी उंगलियों से अपने कभी बेदाग रहे बार के टूटे हुए संगमरमर पर थपथपाया। उसने गौर किया था कि इन दिनों समय बहुत तेज़ी से बीत रहा है। एल्डस इस बारे में पूरी तरह गलत नहीं था। समय पानी की तरह होता है, कभी हिमनदी की तरह धीमा (1720 का दशक... फिर कभी नहीं), कभी शांत तालाब की तरह, कभी शांत धारा की तरह, और फिर तेज़ बहती नदी की तरह। और कभी-कभी समय भाप की तरह होता है, आपके गुज़रते ही गायब हो जाता है, हर चीज़ को धुंध में ढक लेता है, प्रकाश को अपवर्तित करता है। वह 1920 का दशक था। इन मुश्किल हालातों में भी मैग्नस तुरंत अपना बार नहीं खोल सकता था। उसे सामान्य स्थिति का दिखावा करना ही था। कुछ दिन, शायद एक हफ़्ता। हो सकता है वह आम लोगों के तरीके से सफाई कर ले, बाल्टी, लकड़ी और कीलें लेकर लोगों को बुलाकर। हो सकता है वह खुद ही सफाई कर ले। शायद इससे उसे फ़ायदा ही हो।

तो मैग्नस ने अपनी आस्तीनें चढ़ाईं और काम पर लग गया, टूटे हुए कांच के टुकड़े इकट्ठा करने लगा, टूटी हुई कुर्सियों और मेजों को एक ढेर में फेंकने लगा। उसने एक पोछा लिया और शराब, गंदगी और टूटे हुए टुकड़ों के मिले-जुले गड्ढों को साफ करने लगा। कुछ घंटों बाद, वह थक गया और ऊब गया, और उसने चुटकी बजाई, जिससे पूरी जगह साफ हो गई।

एल्डस की बातें अब भी उसके मन में गूंज रही थीं। कुछ तो करना ही होगा। किसी को बताना होगा। उससे ज़्यादा ज़िम्मेदार और दिलचस्पी रखने वाले किसी व्यक्ति को इस मामले को संभालना होगा। और ज़ाहिर है, इसका मतलब सिर्फ़ एक ही समूह था।

✸ ✸ ✸

शैडोहंटर्स गुप्त शराबखानों में नहीं जाते थे। वे शराब के खिलाफ आम कानून का सम्मान करते थे (जो हमेशा अपने "कानून सख्त है, लेकिन कानून है" वाले उबाऊ बहाने से करते थे)। इसका मतलब यह था कि मैग्नस को अपर ईस्ट साइड में स्थित इंस्टीट्यूट जाना पड़ा।

संस्थान की भव्यता उसे हमेशा प्रभावित करती थी—जिस तरह वह हर चीज़ से ऊपर ऊँचा और शक्तिशाली खड़ा था, आधुनिक और परिवर्तनशील हर चीज़ के प्रति अपने गॉथिक विरोध में शाश्वत और अविचल। डाउनवर्ल्डर्स आम तौर पर मुख्य द्वार से संस्थान में प्रवेश नहीं कर सकते थे—उनका प्रवेश द्वार अभयारण्य था। लेकिन मैग्नस कोई साधारण डाउनवर्ल्डर नहीं था, और शैडोहंटर्स के साथ उसका संबंध पुराना और सर्वविदित था।

इसका मतलब यह नहीं था कि उसका गर्मजोशी से स्वागत हुआ। हाउसकीपर, एडिथ ने उसे अंदर आने दिया और कुछ नहीं कहा, बस इतना कहा, "यहाँ इंतज़ार करो।" उसे लॉबी में छोड़ दिया गया, जहाँ उसने पुरानी सजावट को आलोचनात्मक नज़र से देखा। शैडोहंटर्स को अपने गहरे लाल रंग के वॉलपेपर, गुलाब के आकार के लैंप और भारी फर्नीचर बहुत पसंद थे। यहाँ समय कभी जल्दी नहीं बीतता था।

“चलो,” एडिथ ने वापस आते हुए कहा।

मैग्नस उसके पीछे-पीछे गलियारे से होते हुए एक स्वागत कक्ष में गया, जहाँ संस्थान के प्रमुख एडगर ग्रेमार्क एक किताबों की दुकान के सामने खड़े थे।

“एडगर,” मैग्नस ने सिर हिलाते हुए कहा। “मुझे लगता है कि तुम दबाव के आगे झुक गए हो और तुमने टेलीफोन लगवा लिया है।”

मैग्नस ने एक अंधेरे कोने में एक छोटी सी मेज पर रखे टेलीफोन की ओर इशारा किया, मानो उसे अपने अस्तित्व के लिए दंडित किया जा रहा हो।
“यह तो सरासर झंझट है। क्या आपने इसकी आवाज़ सुनी है? लेकिन आप दूसरे संस्थानों से आसानी से बात करके बर्फ़ मंगवा सकते हैं, तो...”
उसने अपनी किताब को भारी मन से बंद कर दिया।
“मैग्नस, आप हमसे मिलने क्यों आए हैं?” उसने कहा। “मुझे पता चला है कि आप एक शराबखाना चला रहे हैं। क्या यह सही है?”
“बिल्कुल सही,” मैग्नस ने मुस्कुराते हुए कहा। “हालांकि फिलहाल यह जलाने वाली लकड़ियों के ढेर के रूप में ज्यादा उपयोगी हो सकता है।”
एडगर ने उस टिप्पणी का स्पष्टीकरण नहीं मांगा, और मैग्नस ने भी कोई स्पष्टीकरण नहीं दिया।
"आपको पता है कि शराब बेचना फिलहाल कानून के खिलाफ है," एडगर ने आगे कहा, "लेकिन मुझे लगता है कि इसीलिए आपको इसमें मजा आता है।"
मैग्नस ने कहा, "हर किसी के पास एक-दो शौक होने चाहिए। मेरे शौक में अवैध व्यापार, शराब पीना और मौज-मस्ती करना शामिल है। मैंने इससे भी बुरे शौक सुने हैं।"
"हमारे पास शौक के लिए समय नहीं होता है।"
शैडोहंटर्स। हमेशा आपसे बेहतर।
"मैं यहाँ इसलिए हूँ क्योंकि मैंने अपने इस शराबखाने में कुछ बातें सुनी हैं, डाउनवर्ल्ड के बारे में कुछ बातें जो आप जानना चाहेंगे।"
मैग्नस ने एल्डस की कही हर बात, यहाँ तक कि उसके अजीब व्यवहार के बारे में भी, सब कुछ बता दिया। एडगर सुनता रहा, उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं बदला।
"तुम इसे एल्डस निक्स की उलटी-सीधी बातों पर आधारित कर रहे हो?"

मैग्नस के बोलने के बाद उसने कहा। "सब जानते हैं कि आजकल एल्डस पहले जैसा नहीं रहा।"

“मैं तुमसे ज्यादा जी चुका हूँ,” मैग्नस ने कहा। “मेरा अनुभव व्यापक है, और मैंने अपनी सहज प्रवृत्ति पर भरोसा करना सीख लिया है।”

“हम सहज प्रवृत्ति के आधार पर कार्य नहीं करते,” एडगर ने कहा। “या तो आपके पास जानकारी है, या नहीं है।”

"हमारे लंबे इतिहास को देखते हुए, एडगर, मुझे लगता है कि शायद आपको मेरी बात पर अमल करना चाहिए।"

आप हमसे क्या करवाना चाहते हैं?

मैग्नस को हर बात विस्तार से समझानी पड़ रही थी, जिससे उसे चिढ़ हो रही थी। वह शैडोहंटर्स के पास जानकारी लेकर आया था। यह उसकी ज़िम्मेदारी नहीं थी कि वह उन्हें बताए कि उन्हें उस जानकारी का सटीक अर्थ कैसे निकालना चाहिए।

“शायद उससे बात करो?” मैग्नस ने कहा। “वही करो जो तुम सबसे अच्छा करते हो—नज़र रखो।”

“हम हमेशा सतर्क रहते हैं, मैग्नस।” एडगर के लहजे में थोड़ी सी व्यंग्य की झलक थी, जो मैग्नस को बिल्कुल पसंद नहीं आई। “हम इन सब बातों का ध्यान रखेंगे। हमसे मिलने आने के लिए धन्यवाद। एडिथ आपको बाहर तक छोड़ देंगी।”

उसने घंटी बजाई, और चिड़चिड़े चेहरे वाली एडिथ तुरंत प्रकट हुई और उस डाउनवर्ल्डर को अपने घर से बाहर ले गई।

✸ ✸ ✸

संस्थान जाने से पहले, मैग्नस ने कुछ न करने का निश्चय कर लिया था। बस जानकारी आगे पहुंचाना और अपनी अंतहीन ज़िंदगी में आगे बढ़ना।

लेकिन एडगर द्वारा उसकी चिंताओं को नज़रअंदाज़ करने से उसे प्रेरणा मिली। एल्डस ने बताया कि होटल डुमोंट 116वीं स्ट्रीट पर है, जो ज़्यादा दूर नहीं है। यह इटैलियन हार्लेम में ही था, शायद बीस मिनट की पैदल दूरी पर। मैग्नस ने उत्तर की ओर अपना रास्ता तय किया। न्यूयॉर्क एक ऐसी जगह थी जहाँ हर इलाका बहुत तेज़ी से बदलता था। अपर ईस्ट साइड में धनवान और संभ्रांत लोग हद से ज़्यादा थे। लेकिन जैसे-जैसे वह ऊपर जाता गया, घर छोटे होते गए, गाड़ियाँ ज़्यादा आक्रामक होती गईं और घोड़े की गाड़ियाँ ज़्यादा दिखने लगीं। 100वीं स्ट्रीट के ऊपर, बच्चे ज़्यादा शोर मचाने लगे, गली में स्टिकबॉल खेलते और एक-दूसरे का पीछा करते, जबकि माताएँ खिड़कियों से चिल्लाती रहतीं।

इन गलियों का माहौल कहीं ज़्यादा खुशनुमा था। यहाँ पारिवारिक माहौल था, खिड़कियों से अच्छी-अच्छी खुशबू आ रही थी। और यह देखकर अच्छा लगा कि एक ऐसा मोहल्ला भी है जहाँ हर किसी की त्वचा गोरी नहीं है। हार्लेम अश्वेत संस्कृति का केंद्र था और दुनिया के सर्वश्रेष्ठ संगीत का भी। यह सबसे जीवंत और आधुनिक जगह थी।

शायद इसीलिए किसी ने इस भव्य और विशाल होटल को यहाँ खड़ा कर दिया था। द डुमोंट आसपास की भूरी इमारतों, दुकानों और रेस्तरां से बिल्कुल मेल नहीं खाता था, लेकिन देखने में भी ऐसा नहीं लगता था कि इसे अपने पड़ोसियों की परवाह हो। यह एक छोटी सी गली में थोड़ा पीछे हटकर बना था, मानो इसे इसी के लिए बनाया गया हो। इसके सामने एक विशाल स्तंभों वाला हिस्सा था जिसमें दर्जनों खिड़कियाँ थीं, सभी पर पर्दे लगे हुए थे। धातु के दो भारी दरवाजे मजबूती से बंद थे।

मैग्नस सड़क के उस पार सोडा फाउंटेन पर बैठ गया और देखने-इंतज़ार करने का फैसला किया। वह किस चीज़ का इंतज़ार कर रहा था, उसे खुद भी नहीं पता था। कुछ। कुछ भी। उसे पक्का यकीन नहीं था कि कुछ

होगा भी या नहीं, लेकिन अब उसने अपना इरादा पक्का कर लिया था। पहला घंटा बेहद उबाऊ रहा। समय बिताने के लिए उसने अखबार पढ़ा। उसने सार्डिन सैंडविच खाया और कॉफी पी। उसने अपनी शक्ति का इस्तेमाल करके सड़क के उस पार कुछ बच्चों के लिए खोई हुई गेंद ढूंढ निकाली, जिन्हें इस बात का ज़रा भी अंदाज़ा नहीं था। वह लगभग हार मानने ही वाला था कि तभी बेहद महंगी कारों का एक जुलूस होटल के सामने आकर रुकने लगा। ऐसा लग रहा था मानो दुनिया की सबसे शानदार कारों का प्रदर्शन हो रहा हो—एक रोल्स-रॉयस, एक पैकर्ड, कुछ पियर्स-एरो, एक इसोटा फ्रास्चिनी, तीन मर्सिडीज-बेंज और एक ड्यूसेनबर्ग—सभी इतनी चमकीली थीं कि सूर्यास्त की चकाचौंध में मैग्नस उन्हें मुश्किल से देख पा रहा था। उसने अपनी नम आँखों को झपकाया और एक के बाद एक ड्राइवरों को दरवाज़े खोलते और यात्रियों को उतारते देखा।

ये लोग यकीनन धनी थे। अमीर लोग शानदार कपड़े खरीदते थे जिन्हें आप पहचानते थे। सबसे अमीर लोग अपने लोगों को पेरिस भेजकर फैशन हाउस के बाहर किसी ने न देखा हुआ पूरा नया कलेक्शन खरीदवा लाते थे। ये लोग इसी दूसरे वर्ग के थे। मैग्नस ने गौर किया कि वे सभी चालीस से साठ वर्ष की आयु के थे। सभी पुरुष दाढ़ी वाले और टोपी पहने हुए थे, जबकि महिलाएं इतनी जवान या आज़ाद नहीं थीं कि वे पंखुड़ी जैसे गुलाबी शनेल और हल्के शिफॉन के वियोनेट बैग खरीद सकें। वे सभी बिना बातचीत किए या सूर्यास्त की प्रशंसा किए बिना तेज़ी से होटल में चले गए। वे इतने आत्ममुग्ध और गंभीर दिख रहे थे कि ऐसा लग रहा था मानो वे किसी दानव को बुलाने की कोशिश कर रहे हों। (दानवों को बुलाने की कोशिश करने वाले लोग हमेशा ऐसे ही दिखते थे।) लेकिन मैग्नस को सबसे ज़्यादा परेशान करने वाली बात यह थी कि वे

स्पष्ट रूप से इस काम में एल्डस की मदद मांग रहे थे। एल्डस के पास ऐसी शक्तियां और ज्ञान था जिसका मैग्नस अंदाज़ा भी नहीं लगा सकता था।

और इस तरह मैग्नस इंतज़ार करता रहा। लगभग एक घंटा बीत गया। ड्राइवर एक कतार में गाड़ियाँ लेकर आए, और एक-एक करके, समूह उनमें बैठ गया और न्यूयॉर्क की रात में वापस निकल पड़ा। कोई राक्षस नहीं थे। कुछ भी नहीं। मैग्नस अपनी कुर्सी से उठा और प्लाज़ा की ओर वापस चलने लगा, यह समझने की कोशिश करते हुए कि आखिर हुआ क्या था।

शायद यह सब व्यर्थ था। एल्डस आम लोगों को तुच्छ समझता था। शायद वह इन तथाकथित महत्वपूर्ण लोगों के साथ बस एक खेल खेल रहा था। मूर्ख और भ्रमित करोड़पतियों के साथ खिलवाड़ करने, उनका पैसा लेने और उन्हें जादू दिखाने का वादा करने से बुरे मनोरंजन भी हो सकते थे। आप पल भर में दौलत कमा सकते थे और फ्रेंच रिवेरा जाकर दस साल तक, शायद बीस साल तक, बिना कुछ किए आराम कर सकते थे।

लेकिन एल्डस उस तरह का जादूगर नहीं था जो ऐसे खेल खेलता हो, और दस या बीस साल - ये तो समय की वो माप ही नहीं थी जिसे वह गिनता हो।

शायद एल्डस बस अजीब हो गया था। ऐसा होता है। मैग्नस सोच रहा था कि क्या सैकड़ों साल बाद उसके साथ भी ऐसा ही होगा। शायद वह भी किसी होटल में छिपकर कुछ अमीर लोगों के साथ समय बिताएगा, और न जाने क्या-क्या करेगा। क्या यह वाकई उससे अलग होगा जो वह अभी कर रहा है? क्या उसने सुबह अपने साधारण से बार से कचरा साफ करने में नहीं बिताई थी?

घर जाने का समय हो गया था।

अक्टूबर 1929

मैग्नस की अपने बार में रुचि कुछ कम हो गई थी। कुछ दिनों के लिए बार बंद करने की उनकी योजना एक सप्ताह, फिर दो सप्ताह, फिर तीन सप्ताह तक खिंच गई। मिस्टर ड्राई का बार अस्थायी रूप से बंद होने के कारण, मैग्नस के कुछ नियमित ग्राहकों को कहीं और जाने की जगह नहीं मिली। इसलिए, स्वाभाविक रूप से, वे हर रात मैग्नस के होटल के कमरे में आने लगे। पहले तो केवल एक या दो लोग आते थे, लेकिन एक सप्ताह के भीतर लोगों का तांता लग गया। इनमें होटल प्रबंधन भी शामिल था, जिन्होंने विनम्रतापूर्वक सुझाव दिया कि मिस्टर बेन "अपने दोस्तों और सहयोगियों को कहीं और ले जाना पसंद करेंगे।" मैग्नस ने भी उतनी ही विनम्रता से जवाब दिया कि ये उनके दोस्त या सहयोगी नहीं हैं। आमतौर पर वे अजनबी होते हैं। इससे प्रबंधन खुश नहीं हुआ।

और यह बात भी पूरी तरह सच नहीं थी। अल्फी शुरू से ही वहाँ था, और अब तो वह मैग्नस के सोफे पर ही स्थायी रूप से रहने लगा था। समय बीतने के साथ-साथ वह और भी उदास होता चला गया। वह दिन में जहाँ भी काम करता, वहाँ जाता, नशे में धुत होकर लौटता और उसी हालत में रहता। फिर उसने काम पर जाना ही छोड़ दिया।

"हालात बिगड़ते जा रहे हैं, मैग्नस," उसने एक दोपहर व्हिस्की के नशे से जागते हुए कहा।

"मुझे यकीन है कि ऐसा ही है," मैग्नस ने वॉर एंड पीस की अपनी प्रति से नज़रें उठाए बिना कहा।

"वाकई।"

मुझे पूरा यकीन है कि आप ऐसा करते हैं।

“मैग्नस!”

मैग्नस ने थके हुए स्वर में अपना सिर उठाया।

“हालात बिगड़ते जा रहे हैं। ये ज़्यादा दिन नहीं चल सकता। ये पहले से ही टूटना शुरू हो गया है। देखा?”
उसने मैग्नस की ओर अखबार लहराया।
"अल्फी, तुम्हें थोड़ा और स्पष्ट होना चाहिए। जब तक कि तुम उस अखबार की बात नहीं कर रहे हो, जो ठीक लगता है।"
“मेरा मतलब है,” अल्फी ने उठकर सोफे के पीछे से झाँका, “कि संयुक्त राज्य अमेरिका की पूरी वित्तीय संरचना किसी भी क्षण ध्वस्त हो सकती है। सब कहते थे कि ऐसा हो सकता है और मैंने कभी उनकी बात पर विश्वास नहीं किया, लेकिन अब ऐसा लगता है कि यह सचमुच हो सकता है।”
"ये चीजें करती हैं।"
"आप परवाह कैसे नहीं कर सकते?"
"अभ्यास करो," मैग्नस ने अपनी किताब की ओर देखते हुए और पन्ना पलटते हुए कहा।
“मुझे नहीं पता।” अल्फी थोड़ा नीचे खिसक गया। “शायद तुम सही हो। शायद सब ठीक हो जाएगा। होना ही चाहिए, है ना?”
मैग्नस ने यह बताने की ज़हमत नहीं उठाई कि उसने ऐसा नहीं कहा था। अल्फी संतुष्ट लग रहा था, और इतना ही काफी था। लेकिन अब मैग्नस का ध्यान पढ़ने से भटक गया था और उसे आगे पढ़ने का मन नहीं कर रहा था। ये आगंतुक अब परेशान करने लगे थे।
कुछ दिनों बाद, मैग्नस उन लोगों से पूरी तरह ऊब गया था, लेकिन उन्हें बाहर निकालने का उसका मन नहीं था। ऐसा करना ठीक नहीं होता। उसने बस दूसरी मंजिल पर एक दूसरा कमरा ले लिया और घर आना बंद कर दिया। उसके मेहमानों को शायद इस बात का एहसास था, लेकिन जब तक मैग्नस के पुराने कमरे का दरवाजा खुला था और किसी ने भी

रूम सर्विस का बिल बंद नहीं किया, तब तक किसी को कोई आपत्ति नहीं थी।

मैग्नस ने अपना समय सामान्य कामों में बिताने की कोशिश की—पढ़ना, सेंट्रल पार्क में टहलना, फिल्म या टीवी शो देखना, थोड़ी खरीदारी करना। गर्मी कम हुई और शहर पर अक्टूबर की सुहावनी हवा छा गई। एक दिन उसने एक नाव किराए पर ली और पूरा दिन मैनहट्टन में घूमते हुए बिताया, कई नई गगनचुंबी इमारतों के ढाँचे को देखते हुए और यह सोचते हुए कि अगर यह सब ढह जाए तो वास्तव में क्या होगा, और यह सोचते हुए कि उसे अभी इसकी कितनी परवाह है। उसने पहले भी सरकारों और अर्थव्यवस्थाओं को गिरते देखा था। लेकिन ये लोग... इन्होंने बड़ी-बड़ी चीजें बनाई थीं और इनके पतन का लंबा रास्ता तय करना था।

तो उसने थोड़ी सी शैम्पेन खोली।

उसने देखा कि बहुत से लोग अपना पूरा दिन उन स्टॉक टिकरों के आसपास इकट्ठा होकर बिताते थे जो हर क्लब और होटल, कई रेस्तरां, यहाँ तक कि कुछ बार और नाई की दुकानों की शोभा बढ़ाते थे। मैग्नस को यह देखकर आश्चर्य होता था कि कांच के नीचे बनी ये छोटी-छोटी मशीनें कुछ लोगों को इतना आकर्षित कैसे कर सकती हैं। लोग इनके चारों ओर घंटों बैठे रहते थे, बस मशीन को प्रतीकों से भरी कागज की लंबी पट्टी निकालते हुए देखते रहते थे। कोई न कोई कागज के खुलते ही उसे पकड़ लेता और उसमें छिपे रहस्य को पढ़ लेता।

24 अक्टूबर को पहली घबराहट का माहौल छा गया, बाजार में भारी गिरावट आई और फिर थोड़ी-बहुत स्थिति सुधरी। सभी का सप्ताहांत बेचैनी भरा रहा; फिर अगला सप्ताह आया और हालात और भी बदतर हो गए। फिर आया मंगलवार, 29 तारीख, और सब कुछ धराशायी हो गया, ठीक वैसे ही जैसे सबने भविष्यवाणी की थी, लेकिन किसी को विश्वास

नहीं था कि ऐसा होगा। मैग्नस इस झटके से बच नहीं सका, प्लाज़ा स्थित अपने शांत कमरे में भी नहीं। टेलीफोन बजने लगा। हॉल में आवाजें सुनाई दे रही थीं, एक-दो चीखें भी। वह लॉबी में गया, जहाँ अफरा-तफरी मची हुई थी, लोग अपने सूटकेस लेकर भाग रहे थे, हर टेलीफोन कैबिनेट व्यस्त था, एक आदमी कोने में रो रहा था।

सड़क पर स्थिति और भी बदतर थी। बाहर लोगों का एक समूह गरमागरम बातचीत कर रहा था।

“वे शहर के बीचोंबीच इमारतों से कूद रहे हैं,” एक आदमी ने कहा। “मैंने सुना है। मेरा एक दोस्त वहीं काम करता है, और वह कहता है कि वे खिड़कियाँ खोलकर खुद को बाहर फेंक रहे हैं।”

"तो क्या सच में ऐसा हो रहा है?" एक अन्य व्यक्ति ने अपने सिर से टोपी उतारकर उसे अपने दिल पर रखते हुए कहा, मानो वह उसे सुरक्षा के लिए इस्तेमाल कर रहा हो।

“क्या हो रहा है? हाँ, हो गया! बैंकों ने अपने दरवाजे बंद करना शुरू कर दिया है!”

मैग्नस ने फैसला किया कि शायद सबसे अच्छा यही होगा कि वह वापस ऊपर जाए, दरवाजा बंद कर ले और शराब की एक अच्छी बोतल निकाल ले।

* * *

वह ऊपर तो पहुँच गया और अपने कमरे में भी चला गया, लेकिन जैसे ही वह पहुँचा, उसके दूसरे कमरे से आया एक अजनबी दरवाजे पर दिखाई दिया।

“मैग्नस,” उसने कहा, उसकी सांसों से शराब की बदबू आ रही थी, “तुम्हें आना ही होगा। अल्फी खिड़की से कूदने की कोशिश कर रहा है।”

“खैर, वह दीवानगी तो बहुत जल्दी फैल गई,” मैग्नस ने आह भरते हुए कहा। “कहाँ?”

"अपने पुराने कमरे में।"

मैग्नस के पास यह जानने का समय नहीं था कि उन्हें उसके नए कमरे के बारे में कब से पता था। वह उस आदमी के पीछे-पीछे प्लाज़ा के गलियारों से लड़खड़ाते हुए भागा। वे पीछे की सीढ़ियों से तीन मंजिल ऊपर पुराने सुइट में पहुँचे, जहाँ दरवाजा खुला लटका हुआ था और मैग्नस के पुराने बेडरूम के दरवाजे के पास कई लोग जमा थे।

“उसने खुद को अंदर बंद कर लिया है और दरवाजे के सामने कुछ लगा दिया है,” उनमें से एक आदमी ने कहा। “हमने इस खिड़की से बाहर देखा और उसे चौखट पर बैठे हुए पाया।”

“तुम सब यहाँ से निकल जाओ,” मैग्नस ने कहा। “अभी के अभी।”

उनके जाने के बाद, मैग्नस ने अपना हाथ बढ़ाया और बेडरूम का दरवाज़ा ज़ोर से खोल दिया। बेडरूम की खिड़की, जो कभी सेंट्रल पार्क के खूबसूरत नज़ारे और भरपूर धूप का स्रोत थी, अब अल्फी की झुकी हुई आकृति को घेरे हुए थी। वह ठीक बाहर पतले कंक्रीट के किनारे पर बैठा हुआ था और घबराकर सिगरेट पी रहा था।

“मैग्नस, और करीब मत आओ!” उसने कहा।

“मेरा ऐसा कोई इरादा नहीं है,” मैग्नस बिस्तर पर बैठते हुए बोला। “लेकिन क्या तुम अपनी सिगरेट मेरे साथ साझा कर सकते हो? आखिर यह मेरा ही कमरा है जहाँ से तुम खिड़की से कूदने की योजना बना रहे हो।”

इससे अल्फी एक पल के लिए असमंजस में पड़ गया, लेकिन उसने सावधानी से अपनी जेब में हाथ डाला, सिगरेट का एक पैकेट निकाला और उसे अंदर फेंक दिया।

“तो,” मैग्नस ने उन्हें फर्श से उठाते हुए और पैक से एक को निकालते हुए कहा, “जाने से पहले, मुझे यह क्यों नहीं बताते कि यह सब किस बारे में है?”

उसने उंगलियां चटकाईं और सिगरेट में आग लग गई। यह सब अल्फी के लिए किया गया था, और इससे उसका ध्यान ज़रूर आकर्षित हुआ।

“तुम... तुम्हें पता है कि यह किस बारे में है... तुमने अभी क्या किया?”

मैंने सिगरेट जलाई।

"मेरा मतलब है, तुमने अभी क्या किया?"

“ओह, वो बात।” मैग्नस ने अपने पैर मोड़े और थोड़ा पीछे झुककर बैठ गया। “खैर, मुझे लगता है कि अब तक तुम समझ ही गए होगे, अल्फी, कि मैं बाकी बच्चों जैसा नहीं हूँ।”

अल्फी कुछ पल के लिए एड़ियों पर उछलते हुए इस बारे में सोचने लगा। उसकी निगाहें एकदम साफ थीं, और मैग्नस को लगा कि शायद हफ्तों में यह पहली बार था जब वह पूरी तरह से होश में था।

“तो यह सच है,” उन्होंने कहा।

"तो यह सच है।"

तो, आप क्या हैं?

मैं ऐसा व्यक्ति हूं जो नहीं चाहता कि आप खिड़की से कूद जाएं। बाकी सब छोटी-मोटी बातें हैं।

“मुझे कूदने से रोकने का एक अच्छा कारण बताओ,” अल्फी ने कहा। “सब कुछ खत्म हो गया है। लुइसा। मेरी हर चीज़, मेरी हर कमाई।”

“कुछ भी स्थायी नहीं है,” मैग्नस ने कहा। “मुझे इसका अनुभव है। लेकिन आप नई चीजें पा सकते हैं। आप नए लोगों से मिल सकते हैं। आप आगे बढ़ सकते हैं।”

“नहीं, जब मुझे याद आता है कि मेरे पास क्या था,” अल्फी ने कहा। “तो

अगर आप... जो भी हैं, आप कुछ न कुछ कर सकते हैं, है ना?”
मैग्नस ने कुछ देर सोच-विचार करते हुए सिगरेट का कश लिया।
“अंदर आओ, अल्फी,” उसने आखिरकार कहा। “मैं तुम्हारी मदद करूंगा।”

✸ ✸ ✸

स्मृति को बदलने की वास्तविक प्रक्रिया पेचीदा थी। मन एक जटिल जाल है, और स्मृति सीखने के लिए महत्वपूर्ण है। अगर कोई गलत स्मृति सामने आ जाए, तो हो सकता है कि आप किसी को यह भी भुला दें कि आग जलाती है। लेकिन स्मृतियों को नरम या छोटा किया जा सकता है। एक कुशल जादूगर—और मैग्नस प्रतिभा का धनी था—अतीत को बिल्कुल अलग रूप और लहजे में ढाल सकता है।
लेकिन यह आसान काम नहीं था।
यह बात स्पष्ट नहीं थी कि मैग्नस एक ऐसे साधारण व्यक्ति के लिए बिना पैसे लिए यह सब क्यों कर रहा था जो हफ्तों से उस पर निर्भर था। शायद इसलिए कि वह दिन बहुत कष्ट का दिन था, और यही वह कष्ट था जिसे मैग्नस समाप्त कर सकता था।
एक घंटे बाद अल्फी अपने सुइट से बाहर निकला, उसे लुइसा नाम की एक लड़की ठीक से याद नहीं आ रही थी, जो शायद बस का किराया वसूलने का काम करती थी। हो सकता है उसके गृहनगर में लाइब्रेरियन रही हो? वह यह भी नहीं बता सकता था कि उसे उसका नाम क्यों याद आया। उसे अपनी थोड़ी-बहुत मिली दौलत के बारे में भी कुछ खास याद नहीं था।
यह थका देने वाला था, और जब यह काम पूरा हो गया, तो मैग्नस खिड़की की चौखट से टिक गया और अंधेरे होते शहर, सेंट्रल पार्क के

विशाल विस्तार को देखने लगा।
तभी उसने शहर के ऊपरी इलाके के ठीक ऊपर आकाश में एक अजीब सी रोशनी देखी। यह शंकु के आकार की रोशनी थी, जो क्षितिज की ओर छोटी होती जा रही थी और बादलों में फैलती जा रही थी, और इसमें हल्का हरापन था।
यह होटल डुमोंट के ठीक ऊपर था।

* * *

टैक्सी मिलना नामुमकिन था। शहर की हर टैक्सी भरी हुई थी और सब तेज़ रफ़्तार से चल रही थीं। हर कोई कहीं न कहीं जा रहा था, शायद शेयर बेचने या कुछ बेचने की कोशिश कर रहा था, या फिर वे पूरी तरह से घबराए हुए थे, शहर में इधर-उधर बेतहाशा भाग रहे थे। इसलिए मैग्नस पार्क के पूर्वी किनारे से दौड़ता हुआ 116वीं स्ट्रीट तक पहुँच गया। होटल डुमोंट बिल्कुल वैसा ही दिख रहा था जैसा मैग्नस ने आखिरी बार देखा था। सारे पर्दे अभी भी लगे हुए थे, दरवाजे अभी भी बंद थे। अंदर ठंड थी, सन्नाटा था और कोई स्वागत करने का मन नहीं था। लेकिन जब मैग्नस ने सामने का दरवाजा खोलने की कोशिश की, तो वह खुला हुआ मिला।
सबसे अजीब बात यह थी कि होटल पूरी तरह से खाली लग रहा था। डेस्क पर कोई नहीं था, लॉबी में कोई नहीं था, कहीं भी कोई नहीं था। बेशक, यह एक शानदार जगह थी, जिसमें एक भव्य और सुनहरी सीढ़ी थी। और सब कुछ बहुत आलीशान और आरामदायक था। फर्श पर एक समृद्ध लाल और सुनहरे रंग का कालीन बिछा था, और खिड़कियों पर फर्श से छत तक फैले भारी पर्दे लगे थे। अंदर ठंडक थी, छाया थी, हल्की हवा आ रही थी, और अजीब तरह से सन्नाटा छाया हुआ था। मैग्नस ने ऊपर और चारों ओर देखा, सीधे छत पर बने भित्तिचित्रों तक, जिनमें

गोल-मटोल चेहरे वाले देवदूत एक-दूसरे की ओर इशारा कर रहे थे और बगीचों में बेलों के झूलों पर खुशी से झूल रहे थे।

ठीक बाईं ओर, फूलों की नक्काशी से ढके खंभों से घिरा एक चौड़ा मेहराबदार रास्ता था। यह स्पष्ट रूप से होटल के भव्य कमरों में से एक की ओर जाता था और देखने के लिए एक उपयुक्त स्थान प्रतीत होता था। मैग्नस ने यह दरवाजा खोला। यह एक बॉलरूम में खुलता था—बेहद शानदार—जिसमें सफेद संगमरमर का फर्श था और चारों ओर सोने की परत चढ़ी बालकनियों की एक सुंदर श्रृंखला थी, जो सोने के दर्पणों से टूटी हुई थी जो कमरे को बार-बार प्रतिबिंबित कर रहे थे।

उनकी आंखों में फर्श के दूसरे छोर पर बिखरे हुए मानव शवों का ढेर भी दिखाई दे रहा था, जो देखने में एक चमकदार ग्रेनाइट की पटिया लग रही थी। मैग्नस को पूरा यकीन था कि ये वही लोग थे जिन्हें उसने कई महंगी कारों से उतरते देखा था। कुछ चेहरे बचे थे, कुछ बढ़िया कपड़े पट्टियों और रिबन के रूप में कमरे में बिखरे पड़े थे, कभी-कभी किसी ढीली बांह या धड़ से जुड़े हुए थे। कमरे के उस छोर का फर्श पूरी तरह से काला-लाल था, खून संगमरमर पर एक महीन परत की तरह समान रूप से फैलकर जमा हो गया था।

“देवदूत की कसम...”

मैग्नस मुड़ा और उसने देखा कि एडगर ग्रेमार्क उसके पीछे खड़ा है, पूरी तरह से शैडोहंटर युद्ध के काले वस्त्र पहने हुए, उसकी सेराफ ब्लेड निकली हुई है।

“आपका आना अच्छा हुआ,” मैग्नस ने कहा। यह टिप्पणी व्यंग्यपूर्ण थी, लेकिन भावहीन लगी। उनका आना वाकई अच्छा था। चाहे जो भी हो रहा हो, मदद की ज़रूरत पड़ेगी।

“क्या आपको लगा कि हम आपकी चेतावनी को यूं ही नजरअंदाज कर

देंगे?” एडगर ने पूछा।
मैग्नस ने इसका जवाब न देने का फैसला किया। शायद उन्होंने उसकी चेतावनी को अनसुना कर दिया था और उसकी तरह ही आकाश में प्रकाश देख लिया था।
“ये लोग कौन हैं?” एडगर ने पूछा।
"मेरा मानना है कि ये कुछ साधारण लोग हैं जो एल्डस से मिलने यहां आए हैं।"
“और एल्डस कहाँ है?”
मैंने उसे नहीं देखा है। मैं खुद अभी-अभी यहाँ पहुँचा हूँ।
एडगर ने अपना हाथ उठाया, और लगभग आधा दर्जन और शैडोहंटर्स प्रकट हुए और शवों के पास जाकर उनकी जांच करने लगे।
खून, मांस के टुकड़े और फटे हुए क्रेप डी चाइन के ढेर को देखते हुए एक लड़की ने कहा, "मुझे तो यह किसी विशालकाय जीव का हमला लग रहा है। कितना गंदा है। कितना अव्यवस्थित है। और ये शायद दांतों के दो-दो निशान हैं, लेकिन पक्का कहना मुश्किल है..."
उनके पीछे एक जोरदार धमाका हुआ, और वे सभी मुड़ गए जब एक युवक चिल्लाया और उसने जमीन पर कुछ गिरा दिया, जिससे धुआं निकला और फुफकारने की आवाज आई।
“मेरा सेंसर फट गया,” उसने गुर्राते हुए कहा।
“मुझे लगता है कि हम किसी गंभीर शैतानी गतिविधि का अनुमान लगा सकते हैं,” एडगर ने कहा। “होटल की तलाशी लो। एल्डस निक्स को ढूंढो और उसे यहाँ लाओ।”
शैडोहंटर्स भाग गए, और एडगर और मैग्नस लाशों के ढेर के साथ वहीं रह गए।
“क्या आपको कुछ अंदाजा है कि यहाँ क्या हो रहा होगा?” एडगर ने

पूछा।
“मैंने तुम्हें वह सब बता दिया जो मुझे पता था,” मैग्नस ने कहा। “मैं यहाँ इसलिए आया क्योंकि मैंने आकाश में कुछ देखा था। मुझे यह मिला।”
"एल्डस क्या करने में सक्षम है?"
“एल्डस दो हजार साल का है। वह कुछ भी करने में सक्षम है।”
“क्या एल्डस निक्स दो हजार साल के हैं?”
मैंने तो यही सुना है। वो मुझे अपने जन्मदिन की पार्टियों में नहीं बुलाता।
“वह मुझे थोड़ा सनकी सा लगा, लेकिन मैंने कभी नहीं सोचा... खैर, इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि मैंने क्या सोचा। हमारे इलाके में कई समस्याएं हैं। यही हमारी पहली चिंता है। और निक्स...”
“यहाँ है,” एक आवाज ने कहा।
एल्डस दीवार पर टंगी भारी कलाकृतियों में से एक के पीछे से बाहर निकला। वह अपनी छड़ी का सहारा लेते हुए धीरे-धीरे ग्रेनाइट की पटिया की ओर बढ़ा और बैठ गया। एडगर ने अपना हथियार थोड़ा ऊपर उठाया, लेकिन मैग्नस ने उसका हाथ थाम लिया।
“यहाँ क्या हुआ, एल्डस?” मैग्नस ने पूछा।
“यह महज एक परीक्षण था,” एल्डस ने कहा। “मेरे प्रायोजकों के लाभ के लिए, जिन्होंने मुझे शांतिपूर्वक अपना काम करने की अनुमति देने के लिए इस पूरे होटल को उपलब्ध कराया है।”
मैग्नस ने कहा, "आपके प्रायोजक। ये लोग जो यहां फर्श पर बिखरे पड़े हैं।"
“यह क्या काम है?” एडगर ने पूछा।
“काम? आह! यह तो वाकई दिलचस्प विषय है। लेकिन अभी सुनने की ज़रूरत नहीं। मैं उससे बात करूँगा।” उसने मैग्नस की ओर इशारा किया। “बाकी सब लोग जाओ और अपना काम करो। तुम शैडोहंटर्स हमेशा

व्यस्त रहते हो। वहाँ दस राक्षस होंगे। मैंने उन सभी को नोट नहीं किया, लेकिन जैसा कि उस लड़की ने कहा, वे ज़्यादातर बेहेमोथ्स लग रहे थे। खतरनाक जीव। जाओ और उन्हें मार डालो।"

एडगर ग्रेमार्क उस तरह का आदमी नहीं था जिसे नजरअंदाज किया जाना पसंद हो, लेकिन मैग्नस ने उसे एक नजर से देखा और उसे पीछे हटने के लिए प्रोत्साहित करने की कोशिश की।

"हाँ," एडगर गुर्राया। "हमें कुछ काम करना है। लेकिन निक्स, तुम मत जाओ। हम इस बारे में बात करने के लिए वापस आएंगे।"

मैग्नस ने सिर हिलाया, और एडगर ज़ोर से दरवाज़े बंद करते हुए बॉलरूम से बाहर निकल गया। एल्डस ने बोलने से पहले कुछ पल उसके झुर्रीदार हाथों को देखा।

"मैग्नस, हम यहाँ के नहीं हैं। हम कभी यहाँ के नहीं रहे। मैं इस दुनिया में अपने जानने वालों से ज़्यादा समय से जी रहा हूँ, और यही एकमात्र सत्य है जिस पर मैं भरोसा कर सकता हूँ। मुझे यकीन है कि तुम भी इसी निष्कर्ष पर पहुँच चुके होगे।"

"बिल्कुल नहीं," मैग्नस ने कहा। वह थोड़ा और करीब आया, लेकिन उनके बीच फैले खून और लाशों के विशाल सागर से बचता रहा।

"बिल्कुल नहीं?"

"कभी-कभी मुझे थोड़ा अलग-थलग महसूस होता है, लेकिन मैं खुद को पूरी तरह से इसी दुनिया का मानता हूं। मैं और कहां से हो सकता हूं?"

"आपका जन्म भले ही यहाँ हुआ हो, लेकिन आपकी उत्पत्ति किसी अन्य आयाम से हुई है।"

"तुम्हारा मतलब शून्य से है?"

"मेरा मतलब बिल्कुल यही है। मैं वहीं जाना चाहता हूँ जहाँ मैं वास्तव में रहता हूँ। मैं उस एकमात्र जगह पर जाना चाहता हूँ जिसे मैं सचमुच अपना

घर कह सकता हूँ। मैं पैंडेमोनियम जाना चाहता हूँ। मैं वहाँ पहुँचने के लिए एक पोर्टल खोल रहा था।"

और ये लोग?

"ये लोग मानते थे कि दुनिया उन्हीं की है। उनका मानना था कि उनके धन के बल पर ही उन्हें सत्ता हासिल है। उन्होंने मेरे बारे में सुना, और मेरे पास आए, ताकि बिना युद्ध या बल प्रयोग के सत्ता हासिल करने का रास्ता खोज सकें। मैंने उनसे कहा कि अगर वे मुझे मेरी ज़रूरत की चीज़ें दे दें, तो मैं उन्हें ऐसी शक्ति से रूबरू कराऊँगा जिसके बारे में उन्होंने कभी सोचा भी नहीं था। तो उन्होंने मुझे यह होटल दे दिया। मैं यहाँ कुछ महीनों से तैयारी कर रहा हूँ। यह पूरी इमारत अब मंत्रों और जादू-टोनों से बनी है। इसकी दीवारें इलेक्ट्रम और दानवी धातु से लिपटी हैं। यह अब एक मार्ग बन गया है। यह सबसे शक्तिशाली और परिपूर्ण पोर्टल होगा।"

और वे यहाँ आए...

"प्रदर्शन के लिए। मैंने उन्हें बताया था कि इसमें जोखिम हैं। शायद मैंने स्पष्ट रूप से नहीं बताया। मुझे लगा था कि मैंने स्पष्ट रूप से बताया था...।"

इस पर वह थोड़ा मुस्कुराया।

"वे राक्षस थे, मैग्नस। उन्हें जीने नहीं दिया जा सकता था। मूर्ख आम इंसान, जो सोचते थे कि वे हमारी शक्ति का उपयोग करके अपनी दुनिया पर राज कर सकते हैं? नहीं। वे तुरंत मर गए।"

और, मुझे लगता है, वे बहुत दर्द और आतंक में होंगे।

"शायद। लेकिन उनके कष्ट समाप्त हो गए हैं। और अब, मेरे भी। मेरे साथ आओ।"

"क्या मैं तुम्हारे साथ चलूँ? अफरा-तफरी में? शून्य में? और मुझे तो लगा था कि न्यू जर्सी में गर्मियों के लिए मिला निमंत्रण अब तक का सबसे बुरा

निमंत्रण था।"

"यह मजाक करने का समय नहीं है, बेन।"

"एल्डस," मैग्नस ने कहा, "तुम दानव लोक में जाने की बात कर रहे हो। वहाँ से वापस आना संभव नहीं है। और तुम जानते हो कि तुम्हें किन भयानक परिस्थितियों का सामना करना पड़ेगा।"

"हमें नहीं पता कि वह कैसा है। हमें कुछ नहीं पता। मैं जानना चाहता हूँ। मेरी अंतिम इच्छा उस सबसे रहस्यमय स्थान, मेरे असली घर के बारे में ज्ञान प्राप्त करना है। मंत्र पूरा करने का अंतिम चरण," उसने अपनी छड़ी के गोल सिरे को ऊपर खींचते हुए और एक चाकू निकालते हुए कहा। "जादूगर के खून की कुछ बूँदें। बस थोड़ा सा ही काफी है। हथेली पर एक चीरा।"

एल्डस ने चाकू को ध्यान से देखा, फिर मैग्नस की ओर देखा।

"अगर तुम यहीं रुकोगे, तो पोर्टल खुल जाएगा और तुम मेरे साथ आओगे। अगर तुम नहीं आना चाहते, तो अभी चले जाओ।"

"एल्डस, तुम ऐसा नहीं कर सकते—"

"मैं बिल्कुल कर सकता हूँ, और मैं करने ही वाला हूँ। मैग्नस, अपना फैसला करो। रुको या जाओ, लेकिन अगर तुम जाते हो, तो अभी जाओ।"

मैग्नस को अब यह बात बिल्कुल स्पष्ट हो गई थी कि एल्डस पागल हो चुका था। अगर कोई होश में हो तो वह शून्य की यात्रा की योजना नहीं बनाता। शून्य में जाना आत्महत्या से भी कहीं अधिक भयानक कृत्य था —यह स्वयं को नरक में भेजना था। लेकिन पागल हो चुके लोगों से बात करना भी बहुत मुश्किल था। अल्फी को तर्क से समझाया जा सकता था। एल्डस के साथ ऐसा करना आसान नहीं था। शारीरिक बल का प्रयोग भी उतना ही कठिन था। मैग्नस का कोई भी कदम यहाँ उठाया जाता तो

संभवतः उसका अनुमान लगा लिया जाता और उसका जवाब उतनी ही या उससे भी अधिक बल से दिया जाता।

“एल्डस...”

“तो तुम यहीं रुकोगे? मेरे साथ आओगे?”

नहीं। मैं बस—मैं—”

“आप मेरे लिए चिंतित हैं,” एल्डस ने कहा। “आपको लगता है कि मुझे पता नहीं है कि मैं क्या कर रहा हूँ।”

मैं इसे ठीक उसी तरह नहीं कहूंगा. . . .

“मैंने इस बारे में बहुत सोच-विचार किया है, मैग्नस। मुझे पता है मैं क्या कर रहा हूँ। तो कृपया। रुको या जाओ। अभी फैसला कर लो, क्योंकि मैं पोर्ट खोलने जा रहा हूँ—”

तीर हवा को चीरता हुआ एक मधुर ध्वनि उत्पन्न करता हुआ आगे बढ़ा। वह एल्डस की छाती में ऐसे घुसा जैसे कोई चाकू सेब में आसानी से समा जाता है। एल्डस एक पल के लिए सीधा बैठा रहा, उसे देखता रहा; फिर वह एक तरफ गिर पड़ा और उसकी मृत्यु हो गई।

मैग्नस ने अपने खून को ग्रेनाइट पर गिरते हुए देखा।

“भागो,” वह चिल्लाया।

युवा शैडोहंटर अब भी गर्व से अपने काम को देख रहा था, कि उसने कितनी सटीकता से अपना लक्ष्य साधा था। उसने ध्यान नहीं दिया कि वेदी से फर्श तक दरारों का जाल फैल रहा था, जिससे सफेद संगमरमर सैकड़ों-हजारों टुकड़ों में बिखर रहा था और बर्फ के टूटने जैसी आवाज़ आ रही थी।

मैग्नस भागा। वह इतनी तेज़ी से भागा कि उसे खुद भी अंदाज़ा नहीं था कि वह इतनी तेज़ी से भाग सकता है। जब वह शैडोहंटर के पास पहुँचा, तो उसने उसे पकड़ लिया और घसीटता हुआ ले गया। वे अभी दरवाज़े

तक पहुँचे ही थे कि अचानक लॉबी में आग की एक ज़ोरदार लपट उठी और कमरा फर्श से छत तक आग से भर गया। उतनी ही तेज़ी से आग वापस बॉलरूम में सिमट गई। होटल के दरवाज़े अपने आप बंद हो गए। पूरी इमारत ऐसे हिल उठी मानो उसके ऊपर कोई बहुत बड़ा वैक्यूम बन गया हो और उसे अंदर खींच रहा हो।

“क्या हो रहा है?” शैडोहंटर ने कहा।

"उसने शून्य से जुड़ने का कोई रास्ता खोल दिया है," मैग्नस ने लड़खड़ाते हुए खड़े होते हुए कहा।

"क्या?"

मैग्नस ने अपना सिर हिलाया। समझाने का समय नहीं था।

“क्या इमारत से सभी लोग बाहर निकल गए थे?” उसने पूछा।

“मुझे पक्का नहीं पता। शैतान अंदर भी थे और बाहर भी। हमने उनमें से आधे दर्जन को सड़क पर पकड़ा, लेकिन...”

इमारत कांप उठी और ऐसा लगा जैसे वह एक या दो इंच तक खिंच गई हो, मानो उसे ऊपर की ओर खींचा जा रहा हो।

“यहाँ से वापस चले जाओ,” मैग्नस ने कहा। “मुझे नहीं पता कि आगे क्या होगा, लेकिन ऐसा लगता है कि यह सब कुछ... वापस जा सकता है!”

अपने जीवन के इतने वर्षों में, अपनी सारी पढ़ाई में, मैग्नस ने कभी ऐसी किसी चीज़ का सामना नहीं किया था जो उसे इसके लिए तैयार कर सके —एक इमारत जो एक परिपूर्ण पोर्टल में बदल गई हो, एक जादूगर जो अपने खून को चाबी बनाकर शून्य में वापस जाना चाहता हो। यह पाठ्यपुस्तकों में नहीं था। इसके लिए अनुमान लगाने की ज़रूरत होगी। और बहुत सारी किस्मत की भी। और शायद थोड़ी मूर्खता की भी।

अगर वह किसी भी बिंदु पर गलत साबित होता, जिसकी संभावना बहुत

अधिक थी, तो वह शून्य में समा जाता। सीधे नरक में। और यहीं से मूर्खता की शुरुआत हुई।

मैग्नस ने दरवाजा खोल दिया। उसके पीछे खड़े शैडोहंटर ने चीख मारी, लेकिन मैग्नस ने उसे पीछे हटने के लिए चिल्लाकर कहा।

यह तो बहुत बुरा विचार है, मैग्नस ने लॉबी में दोबारा पहुँचते हुए सोचा। शायद यह मेरा अब तक का सबसे बुरा विचार है।

इमारत के मध्य में लगी आग ने हर सतह को झुलसा दिया था, छत काली पड़ गई थी, फर्नीचर नष्ट हो गया था, कालीन के नीचे का फर्श दिखने लगा था और बड़ी सीढ़ियाँ जलकर राख हो गई थीं। हालाँकि, भोज कक्ष के दरवाजे पूरी तरह सुरक्षित थे।

मैग्नस सावधानीपूर्वक वापस बॉलरूम के अंदर चला गया।

अभी तक शून्य में समाया नहीं है, उसने सोचा। अच्छा। वाकई अच्छा।

अब शव सुलगते कंकालों में तब्दील हो चुके थे, और सफेद संगमरमर का फर्श पूरी तरह से टूट चुका था। खून सूखकर एक गहरा धब्बा छोड़ गया था। हालांकि, ग्रेनाइट की पटिया बिल्कुल ठीक थी। वह भी हवा में तैर रही थी, जमीन से लगभग छह फीट ऊपर, उसी हल्की हरी रोशनी में नहा रही थी जिसे मैग्नस ने पहले देखा था। एल्डस का कहीं कोई अता-पता नहीं था।

आप क्या?

आवाज कहीं से भी आ रही थी। वह कमरे में थी, बाहर थी, या मैग्नस के दिमाग में थी।

“एक जादूगर,” मैग्नस ने उत्तर दिया। “और तुम क्या हो?”

हम बहुत सारे हैं।

"कृपया यह मत कहिए कि आप सेना के सदस्य हैं। किसी ने यह नाम पहले ही ले लिया है।"

क्या तुम सांसारिक धर्मग्रंथों से आनंद लेते हो, जादूगर?
"बस थोड़ी सी बातचीत शुरू कर रहा हूँ," मैग्नस ने मन ही मन कहा।
बर्फ़?
“एल्डस कहाँ है?” मैग्नस ने और ऊँची आवाज़ में कहा।
वह हमारे साथ है। अब तुम हमारे साथ आओगे। वेदी के पास आओ।
“मुझे लगता है मैं इस प्रस्ताव को ठुकरा दूंगा,” मैग्नस ने कहा। “मुझे यहाँ एक जगह बहुत पसंद है।”
यह दिलचस्प था। ऐसा नहीं लग रहा था कि राक्षस बाहर आ सकते हैं। अगर वे आ सकते, तो आ चुके होते। राक्षस यही तो करते हैं। लेकिन एक संबंध स्थापित हो गया था। एकतरफा संबंध, लेकिन फिर भी एक संबंध।
मैग्नस पोर्टल के आकार का पता लगाने के लिए फर्श पर किसी भी निशान को खोजने की कोशिश करते हुए थोड़ा और करीब आया। लेकिन वहां कुछ भी नहीं था।
जादूगर, क्या तुम अपने जीवन से ऊब नहीं गए हो?
"शून्य से आने वाली एक अनाम और बेनाम आवाज के लिए यह एक बहुत ही दार्शनिक प्रश्न है," मैग्नस ने उत्तर दिया।
क्या आप अनंत काल से ऊब नहीं गए हैं? क्या आप अपने कष्टों का अंत नहीं करना चाहते?
“शून्य में छलांग लगाकर? बिल्कुल नहीं।”
आप हमारे जैसे ही हैं। आपमें हमारा खून है। आप हममें से ही एक हैं। आइए, आपका स्वागत है। आइए और अपनों के साथ समय बिताइए।
खून । । ।
अगर जादूगर के खून ने पोर्टल खोला है... तो हो सकता है कि जादूगर का खून ही उसे बंद भी कर सके।
। । । या नहीं।

यह अनुमान अन्य अनुमानों की तरह ही अच्छा था।
"तुम ऐसा क्यों चाहोगे?" मैग्नस ने पूछा। "पैंडेमोनियम तो काफी भीड़भाड़ वाली जगह होगी, क्योंकि तुम हमेशा इसे छोड़ने की कोशिश करते रहते हो।"
क्या आप अपने पिता को नहीं पहचानते?
“मेरे पिता?”
हाँ, जादूगर। तुम्हारा पिता। क्या तुम उसे नहीं जानते?
मैग्नस ने कहा, "मेरे पिता ने मुझमें कभी ज्यादा दिलचस्पी नहीं दिखाई।"
क्या आप अपने पिता से बात करने पर भी उन्हें नहीं पहचान पाएंगे?
मैग्नस वहीं रुक गया।
“नहीं,” उसने कहा। “मुझे नहीं लगता कि मैं ऐसा करूँगा। जब तक कि आप मुझे यह बताने की कोशिश न कर रहे हों कि जो आवाज़ मैं अभी सुन रहा हूँ वह मेरे पिता की है।”
तुम अपने ही खून की आवाज सुन रहे हो, जादूगर।
मैग्नस हवा में तैरती शिला, तबाही और लाशों के अवशेषों को निहार रहा था। उसे अपने पीछे किसी की मौजूदगी का हल्का सा एहसास भी हुआ। कुछ शैडोहंटर्स अंदर आ गए थे और शिला को देख रहे थे, लेकिन उन्हें कुछ सुनाई नहीं दे रहा था।
उनमें से एक ने पूछा, "मैग्नस?"
“पीछे हटो,” मैग्नस ने जवाब दिया।
आप उनकी रक्षा क्यों करते हैं? वे आपकी रक्षा नहीं करेंगे।
मैग्नस पास के ही एक शैडोहंटर के पास गया, एक ब्लेड उठाया और खुद को काट लिया।
“तुम।” उसने एल्डस को गोली मारने वाले शैडोहंटर की ओर इशारा करते हुए कहा। “मुझे एक तीर दो। अभी।”

तीर सौंप दिया गया, और मैग्नस ने उसे अपने खून में डुबो दिया। फिर उसने तीर के डंडे पर थोड़ा और खून मल दिया। उसे धनुष की ज़रूरत नहीं थी। उसने पूरी ताकत से तीर को शिलाखंड की ओर निशाना बनाया और पोर्टल बंद करने वाले अपने सभी मंत्रों का जाप किया।

ऐसा लग रहा था मानो वह एक ही जगह पर स्थिर हो गया हो, उसका पूरा शरीर जम गया हो, समय थम सा गया हो और धीमा हो गया हो। मैग्नस को अब यह भी नहीं पता था कि वह कहाँ है, या शायद क्या है, बस इतना पता था कि वह अभी भी मंत्र पढ़ रहा है, वेदी वहीं खड़ी है, और उसके दिमाग में सैकड़ों आवाज़ें गूंज रही हैं। हजारों आवाज़ें।

मैग्नस...

मैग्नस, मेरे पास आओ. . . .

मैग्नस, आओ. . . .

लेकिन मैग्नस डटा रहा। और फिर वह शिलाखंड ज़मीन पर गिर पड़ा और अनगिनत टुकड़ों में बिखर गया।

* * *

जब मैग्नस उस रात घर लौटा तो उसने देखा कि कोई व्यक्ति उसके होटल के दरवाजे से टिका हुआ था।

“तो तुम्हें संदेश मिल गया, है ना?” डॉली ने कहा। “मुंडी के पैसों के बारे में? लगता है सब कुछ बर्बाद हो गया, है ना?”

"ऐसा लगता है कि सब कुछ ठप हो गया है," मैग्नस ने कहा।

मुझे नहीं लगा था कि तुम मेरी बात पर विश्वास करोगे।

मैग्नस सामने वाली दीवार से टिककर गहरी साँस ली। हॉल के किसी भी कमरे से कोई आवाज़ नहीं आ रही थी, सिवाय दूर से आती दबी हुई चीख-पुकार के। उसे लगा कि शायद कई लोग होटल छोड़कर जा रहे होंगे

क्योंकि उनके पास बिल चुकाने के लिए पैसे नहीं थे, या वे अपने दरवाज़ों के पीछे सन्नाटे में बैठे होंगे। फिर भी उन्हें इस बात का ज़रा भी अंदाज़ा नहीं था कि दुर्घटना तो उनकी सबसे छोटी चिंता थी, और असली खतरा टल चुका था। उन्हें कभी पता नहीं चलेगा। उन्हें कभी पता नहीं चला।

“तुम थकी हुई लग रही हो,” डॉली ने कहा। “ऐसा लग रहा है जैसे तुम्हें ताजगी की जरूरत है।”

मैंने अभी-अभी शून्य के द्वार को बंद किया है। मुझे नींद चाहिए। लगभग तीन दिन की नींद।

डॉली ने धीमी सी सीटी बजाई।

मेरी दोस्त ने कहा कि तुम एक गर्म आलू हो। उसने मजाक नहीं किया था, है ना?

"वह?"

डॉली ने अपना हाथ अपने मुंह पर रख लिया और अपने लंबे, पॉलिश किए हुए नाखूनों से अपनी नाक पर खरोंच लगा ली।

ओह!”

“तुम्हें किसने भेजा?” मैग्नस ने पूछा।

डॉली ने अपना हाथ नीचे किया और मुस्कुराई।

आपका एक अच्छा दोस्त।

मुझे यकीन नहीं है कि मेरे कोई अच्छे दोस्त हैं।

“ओह, हाँ।” डॉली ने अपना छोटा सा मोतियों वाला पर्स घुमाते हुए कहा। “हाँ, ज़रूर। फिर मिलेंगे, मैग्नस।”

वह झूमते कदमों से गलियारे में आगे बढ़ी, बीच-बीच में पीछे मुड़कर उसे देखती रही। मैग्नस थकान से चूर होकर दीवार के सहारे कुछ इंच नीचे खिसक गया। लेकिन एक ज़ोरदार कोशिश से उसने खुद को उठाया और डॉली के पीछे चल पड़ा। कोने से उसने देखा कि डॉली लिफ्ट में चढ़ गई,

और उसने तुरंत अगली लिफ्ट का बटन दबा दिया। यह लिफ्ट गंभीर चेहरे वाले लोगों से भरी हुई थी, जो दिन भर की खबरों से बुरी तरह टूट चुके थे। इसलिए अब वह जो करने वाला था, वह उनके लिए बहुत दुर्भाग्यपूर्ण साबित होने वाला था।

मैग्नस ने उंगली हिलाकर ऑपरेटर से लिफ्ट का नियंत्रण अपने हाथ में ले लिया और उसे बहुत तेज़ी से, कुछ हद तक अनियंत्रित रूप से नीचे की ओर भेज दिया। उसने कुछ दिन पहले ऑपरेटर को अच्छी टिप दी थी, इसलिए उसे लगा कि वह जब चाहे नियंत्रण अपने हाथ में ले सकता है। लेकिन अन्य यात्रियों के लिए उसके पास ऐसा कोई अधिकार नहीं था, जो लिफ्ट के एक के बाद एक मंजिल नीचे गिरने पर चीखने-चिल्लाने लगे।

डॉली से पहले वह लॉबी में पहुँच गया, लिफ्ट में मौजूद अभी भी सदमे में डूबे (और कई प्रार्थना कर रहे) लोगों को धक्का देते हुए। वह लॉबी में खंभों, गमलों में लगे ताड़ के पेड़ों और लोगों के समूहों के पीछे छिपते हुए एक तरफ हट गया। वह एक टेलीफोन कैबिनेट के अंदर घुस गया और डॉली को गुजरते हुए देखता रहा, संगमरमर के फर्श पर उसकी एड़ियों की हल्की सी आवाज़ आ रही थी। वह जितना हो सके चुपचाप और बिना किसी का ध्यान खींचे, उसके पीछे-पीछे मुख्य दरवाजे तक गया, और चौकीदार से बचने के लिए उसने खुद को आकर्षक ढंग से सजाया। बाहर एक कार खड़ी थी, एक विशाल लाल पियर्स-एरो, जिसके यात्री क्षेत्र की खिड़कियों पर चांदी के पर्दे लगे थे, जिससे अंदर बैठे व्यक्ति का चेहरा छिपा हुआ था। हालाँकि, दरवाजा खुला था। एक ड्राइवर सावधान मुद्रा में खड़ा था। खुले दरवाजे से मैग्नस को एक पैर और एक टखना दिखाई दिया, दोनों ही बहुत सुंदर थे, साथ ही एक छोटा सा चांदी का जूता और मोजे में लिपटी टांग का एक छोटा सा हिस्सा भी। डॉली उछलती हुई कार

के पास गई और खुले दरवाजे से अंदर झुक गई। उन दोनों के बीच कुछ बातचीत हुई जो मैग्नस को सुनाई नहीं दी, और फिर डॉली कार के अंदर चढ़ गई, जिससे प्लाज़ा के सामने खड़े सभी लोगों को उसकी पीठ का अच्छा नज़ारा मिल गया। फिर यात्री ड्राइवर से बात करने के लिए आगे झुकी, और मैग्नस ने उसका चेहरा एक तरफ से देखा। चेहरा पहचानने में कोई गलती नहीं हो सकती थी।

वह कैमिला थी।

राफेल सैंटियागो को बचाना
कैसेंड्रा क्लेयर और सारा रीस ब्रेनन द्वारा

वह सांप की तरह फुर्ती से कुंडली खोलकर उछल पड़ा।
मैग्नस ने सिर्फ इसलिए तेजी से कदम उठाया क्योंकि उसने देख लिया था कि पिशाच कहाँ देख रहा है और क्योंकि वह जानता था कि राफेल कैसा महसूस कर रहा है, एक बहिष्कृत होने की वह सटीक, अत्यंत ठंडी भावना, इतना अकेला कि वह मुश्किल से ही अस्तित्व में प्रतीत होता था।
— राफेल सैंटियागो को बचाना

THEY'RE ALL DEAD
AND I AM DEAD TOO.
GRAB

1953 की गर्मियों के अंत में भीषण गर्मी की लहर चल रही थी। सूरज की तेज गर्मी से फुटपाथ मानो सामान्य से भी ज्यादा सपाट हो गया था, और बोवेरी के कुछ लड़के सड़क पर फव्वारा बनाने और कुछ मिनटों की राहत पाने के लिए फायर हाइड्रेंट खोल रहे थे।

बाद में मैग्नस ने सोचा कि सूरज की गर्मी का उस पर असर ही था जिसने उसे जासूस बनने की इच्छा से भर दिया था। साथ ही, रेमंड चैंडलर का वह उपन्यास भी था जिसे उसने अभी-अभी पूरा किया था।

फिर भी, योजना में एक समस्या थी। किताबों के कवर और फिल्मों में, ज़्यादातर जासूस ऐसे दिखते थे जैसे किसी छोटे शहर के समारोह में जाने के लिए संडे सूट पहने हों। मैग्नस अपने नए पेशे की छवि को मिटाना चाहता था और ऐसे कपड़े पहनना चाहता था जो पेशे के अनुरूप हों, देखने में आकर्षक हों और फैशन के मामले में भी सबसे आगे हों। उसने ट्रेंच कोट को त्याग दिया और अपने ग्रे सूट जैकेट में हरे मखमली कफ लगवा लिए, साथ ही घुमावदार किनारों वाली बॉलर हैट भी पहन ली।

गर्मी इतनी भीषण थी कि घर से बाहर कदम रखते ही उसे अपनी जैकेट उतारनी पड़ी, लेकिन महत्वपूर्ण बात तो यह थी कि उसने ऐसा सोचा था, और इसके अलावा, उसने पन्ना-हरे रंग के सस्पेंडर्स पहन रखे थे।

जासूस बनना पूरी तरह से उसके पहनावे पर आधारित फैसला नहीं था। वह एक जादूगर था, और लोग—खैर, हर कोई उन्हें इंसान नहीं मानता था

—अक्सर अपनी समस्याओं के जादुई समाधान के लिए उसके पास आते थे, जो वह उन्हें पैसे लेकर देता था। पूरे न्यूयॉर्क में यह बात फैल चुकी थी कि मैग्नस ही वह जादूगर है जो आपको मुसीबत से निकाल देगा। ब्रुकलिन में एक शरणस्थल भी था, अगर आपको छिपने की ज़रूरत हो, लेकिन उसे चलाने वाली चुड़ैल आपकी समस्याओं का समाधान नहीं करती थी। मैग्नस समस्याओं का समाधान करता था। तो फिर इसके लिए पैसे क्यों न लिए जाएं?

मैग्नस ने कभी सोचा भी नहीं था कि एक जासूस बनने का फैसला मात्र इतना असर डालेगा कि जैसे ही उसने अपनी खिड़की पर मोटे काले अक्षरों में "मैग्नस बेन, प्राइवेट डिटेक्टिव" लिखवाया, उसे तुरंत एक केस मिल जाएगा। लेकिन मानो किसी ने उसकी निजी इच्छा को भाग्य के कान में फुसफुसा दिया हो, और एक केस उसके हाथ लग गया।

मैग्नस आइसक्रीम खाने के बाद अपने अपार्टमेंट बिल्डिंग में वापस आया और जब उसने उसे देखा, तो उसे खुशी हुई कि उसने आइसक्रीम खत्म कर ली थी। वह स्पष्ट रूप से उन आम इंसानों में से एक थी जो शैडो वर्ल्ड के बारे में इतना जानती थी कि जादू के लिए मैग्नस के पास आई थी।

उन्होंने उन्हें सलाम करते हुए अपनी टोपी उतारी और कहा, "क्या मैं आपकी मदद कर सकता हूँ, महोदया?"

वह इतनी खूबसूरत नहीं थी कि कोई बिशप कांच की खिड़की तोड़ दे। वह कद में छोटी, सांवली महिला थी और भले ही सुंदर न हो, लेकिन उसमें एक तेज, बुद्धिमान आकर्षण था, इतना शक्तिशाली कि अगर वह किसी खिड़की को तुड़वाना चाहती, तो मैग्नस देख लेता कि वह क्या कर सकता है। उसने थोड़ी पुरानी, लेकिन फिर भी बेहद आकर्षक चेकदार पोशाक पहनी हुई थी, जो उसकी पतली कमर पर बेल्ट से बंधी थी। वह लगभग तीस वर्ष की लग रही थी, मैग्नस की वर्तमान महिला साथी की ही उम्र

की। काले घुंघराले बालों के नीचे उसका छोटा सा दिल के आकार का चेहरा था, और उसकी भौहें इतनी पतली थीं कि वे उसे एक चुनौती भरा रूप देती थीं, जो उसे और भी आकर्षक और डरावना बनाती थीं।

उसने उसका हाथ मिलाया, उसका हाथ छोटा था लेकिन उसकी पकड़ मज़बूत थी। “मैं ग्वाडालूप सैंटियागो हूँ,” उसने कहा। “आप एक—” उसने अपना हाथ हिलाया। “मुझे इसके लिए सही शब्द नहीं पता। एक जादूगर, एक जादूगरनी।”

मैग्नस ने कहा, "आप चाहें तो 'जादूगर' कह सकते हैं। इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। आपका मतलब है, कोई ऐसा व्यक्ति जिसके पास आपकी मदद करने की शक्ति हो।"

“हां,” गुआडालूपे ने कहा। “हां, मेरा यही मतलब था। मुझे आपकी मदद चाहिए। मुझे अपने बेटे को बचाने के लिए आपकी मदद चाहिए।”

मैग्नस उसे अंदर ले गया। उसने सोचा कि अब वह स्थिति को समझ गया है क्योंकि उसने एक रिश्तेदार के लिए मदद का ज़िक्र किया था। लोग अक्सर उसके पास इलाज के लिए आते थे, कैटरिना लॉस जितनी बार तो नहीं, लेकिन काफ़ी बार। वह एक साधारण लड़के का इलाज करना ज़्यादा पसंद करता था बजाय उन घमंडी शैडोहंटर्स के जो अक्सर उसके पास आते थे, भले ही इसमें उसे कम पैसे मिलते हों।

उन्होंने कहा, "मुझे अपने बेटे के बारे में बताओ।"

“राफेल,” गुआडालूप ने कहा। “उसका नाम राफेल है।”

मैग्नस ने कहा, "मुझे राफेल के बारे में बताओ। वह कब से बीमार है?"

“वह बीमार नहीं है,” गुआडालूपे ने कहा। “मुझे डर है कि कहीं उसकी मौत न हो गई हो।” उसकी आवाज़ दृढ़ थी, मानो वह हर माता-पिता के सबसे भयानक डर को ज़ाहिर नहीं कर रही हो।

मैग्नस ने frowning करते हुए कहा, "मुझे नहीं पता लोगों ने आपको

क्या बताया है, लेकिन मैं इसमें आपकी मदद नहीं कर सकता।"
गुआडालूपे ने हाथ उठाया। उसने उससे कहा, “यह किसी साधारण बीमारी या ऐसी किसी चीज़ के बारे में नहीं है जिसका इलाज मेरी दुनिया में कोई भी कर सके। यह तुम्हारी दुनिया के बारे में है, और इसने मेरी दुनिया को कैसे प्रभावित किया है। यह उन राक्षसों के बारे में है जिनसे ईश्वर ने अपना चेहरा फेर लिया है, जो अंधेरे में छिपकर निर्दोषों को अपना शिकार बनाते हैं।”
वह उसके लिविंग रूम में एक चक्कर लगाने लगी, उसकी चेकदार स्कर्ट उसकी भूरी टांगों पर लहरा रही थी।
“पिशाच,” उसने फुसफुसाते हुए कहा।
“हे भगवान, फिर से वही खूनी पिशाच,” मैग्नस ने कहा। “मेरा मतलब कोई मजाक नहीं था।”
उन भयानक शब्दों को सुनकर, ग्वाडालूप ने हिम्मत जुटाई और अपनी कहानी सुनाना शुरू किया। उसने कहा, “हम सबने ऐसे जीवों के बारे में फुसफुसाहटें सुनी थीं। फिर फुसफुसाहटों से बढ़कर कुछ और हुआ। एक राक्षस हमारे मोहल्ले में घूम रहा था, छोटे-छोटे लड़कों और लड़कियों को उठा ले जा रहा था। मेरे राफेल के एक दोस्त का छोटा भाई, उसे उठा ले गया और लगभग उसके घर के दरवाजे पर ही मिला, उसका छोटा सा शरीर खून से सना हुआ था। हमने प्रार्थना की, हम सभी माताओं ने प्रार्थना की, हर परिवार ने प्रार्थना की, कि यह विपत्ति टल जाए। लेकिन मेरा राफेल, वह अपने से थोड़े बड़े लड़कों के एक समूह के साथ घूमने लगा था। अच्छे लड़के, आप समझ रहे हैं ना, अच्छे परिवारों से, लेकिन थोड़े से—बदमाश, जो मर्द बनने से पहले ही खुद को मर्द साबित करना चाहते थे, अगर आप समझ रहे हैं ना मेरा मतलब?”
मैग्नस ने मज़ाक करना बंद कर दिया था। एक पिशाच जो बच्चों का

शिकार खेल-खेल में करता था—एक ऐसा पिशाच जिसे इसमें मज़ा आता था और रुकने की कोई इच्छा नहीं थी—मज़ाक नहीं था। उसने ग्वाडालूप की आँखों में गंभीरता से देखते हुए यह जताने की कोशिश की कि वह समझ गया है।

“उन्होंने एक गिरोह बनाया,” गुआडालूपे ने कहा। “गली-मोहल्ले के गिरोहों में से एक नहीं, बल्कि—खैर, उन्होंने कहा कि वे हमारी गलियों को उस राक्षस से बचाना चाहते थे। उन्होंने एक बार उसका पीछा करते हुए उसके ठिकाने तक पहुँच गए थे, और वे सब आपस में बातें कर रहे थे कि उन्हें पता है कि वह कहाँ है, और वे उसे कैसे पकड़ सकते हैं। मुझे— मैं लड़कों की बातों पर ध्यान नहीं दे रही थी। मुझे अपने छोटे बेटों की चिंता सता रही थी, और यह सब एक खेल जैसा लग रहा था। लेकिन फिर राफेल और उसके सभी दोस्त... कुछ रात पहले गायब हो गए। वे पहले भी पूरी रात बाहर रहे थे, लेकिन यह—यह बहुत लंबा समय है। राफेल मुझे कभी इस तरह परेशान नहीं करता। मैं चाहती हूँ कि तुम पता लगाओ कि पिशाच कहाँ है, और मैं चाहती हूँ कि तुम मेरे बेटे के पीछे जाओ। अगर राफेल ज़िंदा है, तो मैं चाहती हूँ कि तुम उसे बचाओ।”

अगर किसी पिशाच ने पहले ही इंसानी बच्चों को मार डाला हो, तो उसके पीछे आने वाले किशोरों का गिरोह उसके दरवाजे पर आई मिठाई की तरह लगेगा। इस महिला का बेटा मर चुका था।

मैग्नस ने अपना सिर झुकाया। "मैं पता लगाने की कोशिश करूंगा कि उसके साथ क्या हुआ।"

“नहीं,” महिला ने कहा।

मैग्नस ने खुद को ऊपर की ओर देखते हुए पाया, उसकी आवाज ने उसे मंत्रमुग्ध कर दिया था।

“तुम मेरे राफेल को नहीं जानते,” उसने कहा। “लेकिन मैं जानती हूँ। वह

बड़े लड़कों के साथ है, पर वो उनका चमचा नहीं है। सब उसकी बात सुनते हैं। वो सिर्फ पंद्रह साल का है, पर एक बड़े आदमी जितना ही ताकतवर, फुर्तीला और होशियार है। अगर उनमें से सिर्फ एक ही ज़िंदा बचा है, तो वो राफेल ही होगा। उसकी लाश मत ढूंढो। जाओ और राफेल को बचाओ।”

"तुम्हें मेरा वचन है," मैग्नस ने उसे आश्वासन दिया, और उसने अपना वादा निभाया।

उसे जल्दी जाना था। होटल डुमोंट जाने से पहले, जो 1920 के दशक से ही इंसानों द्वारा वीरान पड़ा था और जहाँ पिशाचों का वास था, जहाँ राफेल और उसके दोस्त गए थे, उसे कुछ और पूछताछ करनी थी। दूसरे डाउनवर्ल्डर्स को उस पिशाच के बारे में पता होगा जो खुलेआम कानून तोड़ रहा था, भले ही वे उम्मीद कर रहे थे कि पिशाच आपस में मामला सुलझा लेंगे, भले ही दूसरे डाउनवर्ल्डर्स ने अभी तक शैडोहंटर्स के पास जाने का फैसला न किया हो।

जाने से पहले गुआडालूप ने मैग्नस का हाथ पकड़ लिया और उसकी उंगलियां उससे चिपक गईं। उसकी चुनौती भरी नज़र अब विनती भरी हो गई थी। मैग्नस को लगा कि वह अपने लिए कभी भीख नहीं मांगती, लेकिन अपने बेटे के लिए भीख मांगने को तैयार थी।

“मैंने उसे गले में पहनने के लिए एक क्रॉस दिया,” उसने कहा। “सेंट सेसिलिया के पादरी ने इसे अपने हाथों से मुझे दिया था, और मैंने इसे राफेल को दे दिया। यह छोटा और सोने का बना हुआ है; आप उसे इससे पहचान लेंगे।” उसने कांपती हुई सांस ली। “मैंने उसे एक क्रॉस दिया।”

"तो फिर तुमने उसे एक मौका दिया," मैग्नस ने कहा।

✸ ✸ ✸

वैम्पायरों के बारे में गपशप करने के लिए परियों के पास जाओ, परियों के बारे में गपशप करने के लिए वेयरवुल्फ के पास जाओ, और वेयरवुल्फ के बारे में गपशप मत करो, क्योंकि वे तुम्हारा चेहरा नोच कर खाने की कोशिश करते हैं: यही मैग्नस का आदर्श वाक्य था।

वह एक परी को जानता था जो टाइम्स स्क्वायर के थोड़े गंदे और नग्न इलाके में स्थित लू वाल्टर्स के लैटिन क्वार्टर नाइटक्लब में काम करती थी। मैग्नस यहाँ एक-दो बार मे वेस्ट का शो देखने गया था और उसने एक कोरस गर्ल को देखा था जिसके जादुई आवरण ने उसके परी पंखों और पीली नीलम जैसी त्वचा को छुपा रखा था। तब से वह और एवल दोस्त बन गए थे—उतनी ही दोस्ती जितनी तब हो सकती है जब आप और वह महिला सिर्फ जानकारी के लिए एक-दूसरे से मिल रहे हों।

वह सीढ़ियों पर बैठी थी, पहले से ही वेशभूषा में। उसके शरीर का कोमल बैंगनी रंग का हिस्सा स्पष्ट रूप से दिखाई दे रहा था।

“मैं यहाँ एक पिशाच के बारे में एक परी से मिलने आया हूँ,” उसने धीमी आवाज़ में कहा, और वह हँस पड़ी।

मैग्नस हंस नहीं सका। उसे लग रहा था कि वह गुआडालूप का चेहरा और उसके हाथ पकड़ने की याद को इतनी जल्दी भुला नहीं पाएगा। "मैं एक लड़के की तलाश में हूँ। इंसान। संभवतः स्पैनिश हार्लेम कबीले के किसी सदस्य द्वारा अगवा किया गया।"

एवेल ने कंधे उचकाते हुए बड़ी सहजता से कहा, "तुम पिशाचों को जानते हो। उनमें से कोई भी हो सकता है।"

मैग्नस हिचकिचाया, और फिर बोला, "खबर यह है कि इस पिशाच को बहुत कम उम्र की लड़कियां पसंद हैं।"

“तो फिर...” एवल ने अपने पंख फड़फड़ाए। यहाँ तक कि सबसे कठोर डाउनवर्ल्डर्स को भी बच्चों का शिकार करने का ख्याल पसंद नहीं आता

था। “मैंने लुई कार्नस्टीन के बारे में कुछ सुना था।”
मैग्नस ने उसे आगे बोलने का इशारा किया, और आगे झुककर अपनी टोपी को पीछे की ओर झुकाया ताकि वह उसके कान में बोल सके।
“वह कुछ समय पहले तक हंगरी में रह रहा था। वह बूढ़ा और शक्तिशाली है, इसीलिए लेडी कैमिल्ले ने उसका स्वागत किया है। और उसे बच्चों से विशेष लगाव है। वह मानता है कि उनका खून सबसे शुद्ध और मीठा होता है, क्योंकि बच्चों का शरीर सबसे कोमल होता है। उसे हंगरी से उन सांसारिक लोगों ने खदेड़ दिया जिन्होंने उसका ठिकाना खोज लिया था... और वहाँ सभी बच्चों को पा लिया था।”
मैग्नस ने सोचा, राफेल को बचाओ। यह मिशन उसे दिन-ब-दिन और भी असंभव लगने लगा था।
एवल ने उसकी ओर देखा, उसकी विशाल अंडाकार आँखों में चिंता की हल्की सी झलक दिखाई दी। जब परियाँ चिंतित होती हैं, तो समझो घबराहट का समय आ गया है।
“जल्दी करो, जादूगर,” उसने कहा। “तुम जानते हो कि अगर शैडोहंटर्स को तुम्हारे जैसे किसी के बारे में पता चला तो वे क्या करेंगे। अगर कार्नस्टीन हमारे शहर में अपनी पुरानी चालें चल रहा है, तो हम सबके लिए बुरा होगा। नेफिलिम हर उस पिशाच को मार डालेंगे जिसे वे देखेंगे। पहले तो सेराफ ब्लेड्स चलेंगे, बाद में सवाल।”
मैग्नस होटल डुमोंट के पास जाना बिल्कुल पसंद नहीं करता था, अगर संभव हो तो। वह जर्जर और डरावना था, उससे बुरी यादें जुड़ी थीं, और कभी-कभी उसकी दुष्ट पूर्व प्रेमिका भी वहां आ जाती थी।
लेकिन आज ऐसा लग रहा था कि होटल ही उसका अपरिहार्य गंतव्य है।
आकाश में सूरज की तेज गर्मी थी, लेकिन यह ज्यादा देर तक नहीं रहेगी। अगर मैग्नस को पिशाचों से लड़ना था, तो वह तब लड़ना चाहता था जब

वे सबसे कमजोर स्थिति में हों।

* * *

होटल डुमोंट अब भी खूबसूरत था, लेकिन बस नाम के लिए ही, मैग्नस ने अंदर जाते हुए सोचा। समय इसे ढक रहा था, मकड़ी के जालों के घने गुच्छे हर मेहराब पर परदे की तरह जमे हुए थे। बीसवीं सदी से ही पिशाच इसे अपनी निजी संपत्ति मानते आए थे और वहीं मंडराते रहते थे। मैग्नस ने कभी नहीं पूछा था कि कैमिला और पिशाच 1920 के दशक की त्रासदी में कैसे शामिल थे, या अब वे इमारत पर अपना क्या अधिकार समझते थे। शायद पिशाचों को बस एक ऐसी जगह का आकर्षण पसंद था जो जीर्ण-शीर्ण और वीरान दोनों थी। कोई और इसके पास नहीं आता था। आम लोग फुसफुसाते थे कि यह भूतिया है।

मैग्नस ने इस उम्मीद को नहीं छोड़ा था कि आम इंसान वापस आएंगे, इस पर अपना अधिकार जमाएंगे और इसे पुनर्स्थापित करेंगे, और पिशाचों को भगा देंगे। यह बात कैमिला को बहुत परेशान करती थी।

एक युवा वैम्पायर मैग्नस की ओर लॉबी में तेजी से बढ़ी, उसके लाल और हरे रंग के चोंगसम और मेहंदी से रंगे बालों के रंग धुंधले वातावरण में चमकीले दिखाई दे रहे थे।

“तुम्हारा यहाँ स्वागत नहीं है, जादूगर!” उसने कहा।

“क्या मैं नहीं हूँ? ओह, कितनी बड़ी सामाजिक गलती हो गई। मैं क्षमा चाहता हूँ। जाने से पहले, क्या मैं एक बात पूछ सकता हूँ? आप मुझे लुई कार्नस्टीन के बारे में क्या बता सकते हैं?” मैग्नस ने बातचीत के लहजे में पूछा। “और उन बच्चों के बारे में जिन्हें वह होटल में लाकर मार रहा है?”

लड़की इस कदर पीछे हट गई मानो मैग्नस ने उसके चेहरे के सामने क्रॉस लहरा दिया हो।

“वह यहाँ मेहमान हैं,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “और लेडी कैमिला ने कहा था कि हमें उनका पूरा सम्मान करना चाहिए। हमें पता नहीं था।”

“नहीं?” मैग्नस ने पूछा, और अविश्वास उसकी आवाज में ऐसे घुल गया जैसे पानी में खून की एक बूंद।

न्यूयॉर्क के पिशाच बेशक सतर्क थे। मानव रक्तपात न्यूनतम होता था, और किसी भी "दुर्घटना" को शैडोहंटर्स की नाक के नीचे ही तुरंत दबा दिया जाता था। हालांकि, मैग्नस को आसानी से यकीन हो सकता था कि अगर कैमिली के पास किसी मेहमान को खुश करने का कोई कारण होता, तो वह उसे हत्या करने की छूट दे देती। वह ऐसा उतनी ही आसानी से कर देती जितनी आसानी से वह मेहमान को चांदी, मखमल और मानव जीवन जैसी आलीशान चीजों से तृप्त कर देती।

और मैग्नस को एक पल के लिए भी यकीन नहीं था कि लुई कार्नस्टीन द्वारा सारे दोष अपने ऊपर लेकर, खून का कुछ हिस्सा बाँटने की इच्छा जताते हुए, स्वादिष्ट मांस के टुकड़े घर लाने के बाद उन्होंने दावत नहीं की होगी। उसने उस नाज़ुक लड़की को देखा और सोचा कि उसने कितने लोगों को मारा होगा।

उन्होंने बड़ी नरमी से कहा, "क्या आप चाहेंगे कि मैं चला जाऊं और नेफिलिमों के साथ वापस आऊं?"

नेफिलिम—राक्षसों का, और उन सभी का जो राक्षस बन सकते हैं, एक डरावना साया। मैग्नस को पूरा यकीन था कि अगर यह लड़की चाहे तो राक्षस बन सकती है। वह जानता था कि वह खुद भी राक्षस बन सकता है।

वह एक और बात जानता था। उसका इरादा एक छोटे लड़के को राक्षसों के अड्डे में छोड़ने का नहीं था।

लड़की की आंखें चौड़ी हो गईं। उसने कहा, "तुम मैग्नस बेन हो।"

“हां,” मैग्नस ने कहा। कभी-कभी पहचान मिलना अच्छा होता है।

“लाशें ऊपर हैं। नीले कमरे में। उसे उनके साथ खेलना पसंद है... बाद में।” वह सिहर उठी और उसके रास्ते से हटकर वापस अंधेरे में गायब हो गई।

मैग्नस ने अपने कंधे सीधे किए। उसे लगा कि बातचीत किसी ने सुन ली होगी, क्योंकि उसे कोई चुनौती नहीं दी गई और न ही कोई दूसरा पिशाच उसके घुमावदार सीढ़ियों पर चढ़ने के दौरान दिखाई दिया। सीढ़ियों का सुनहरा और लाल रंग भूरे रंग के कालीन के नीचे छिप गया था, लेकिन उसका आकार बरकरार था। वह ऊपर, और ऊपर अपार्टमेंट की ओर बढ़ता गया, जहाँ वह जानता था कि न्यूयॉर्क का पिशाच कबीला अपने सम्मानित मेहमानों का स्वागत करेगा।

उसे नीला कमरा आसानी से मिल गया: यह होटल के सबसे बड़े कमरों में से एक था और शायद सबसे शानदार भी रहा होगा। अगर यह आज भी सही मायने में एक होटल होता, तो इस कमरे में ठहरने वाले मेहमान को भारी हर्जाना देना पड़ता। ऊंची छत में एक छेद कर दिया गया था। मेहराबदार छत को हल्के नीले रंग से रंगा गया था, बिल्कुल रॉबिन के अंडे के नीले रंग से, उस नाजुक नीले रंग से जिसे कलाकार गर्मियों के आकाश का रंग मानते हैं।

छत में बने छेद से गर्मियों का असली आसमान दिखाई दे रहा था, एक धधकती हुई निर्मम सफेद रोशनी, उतनी ही निर्दयी जितनी कार्नस्टीन को चलाने वाली भूख, उतनी ही तेज जलती हुई जितनी किसी राक्षस का सामना करने जा रहे व्यक्ति द्वारा चलाई जा रही मशाल।

मैग्नस ने फर्श पर धूल ही धूल देखी, ऐसी धूल जिसे वह महज समय के संचय का संकेत नहीं मानता था। उसने धूल देखी, और उसने शरीर देखे: कूबड़ निकले हुए, फटे-पुराने कपड़ों की गुड़िया की तरह इधर-उधर फेंके

हुए, कुचली हुई मकड़ियों की तरह जमीन पर और दीवारों के सहारे बिखरे हुए। मृत्यु में कोई गरिमा नहीं थी।

वहाँ किशोर लड़कों के शव थे, जो निडर होकर उस शिकारी का शिकार करने आए थे जो उनकी गलियों में मंडरा रहा था, जिन्होंने मासूमियत से सोचा था कि अच्छाई की जीत होगी। और वहाँ अन्य शव भी थे, छोटे बच्चों के बड़े शव। वे बच्चे जिन्हें लुई कार्नस्टीन ने राफेल सैंटियागो की गलियों से उठाया था, मार डाला था और अपने पास रखा था।

मैग्नस ने सोचा, इन बच्चों को बचाना नामुमकिन था। इस कमरे में खून और मौत के सिवा कुछ नहीं था, और डर की गूंज थी, मुक्ति की सारी संभावना खत्म हो चुकी थी।

लुई कार्नस्टीन पागल हो गया था। उम्र और मानवता से दूरी के कारण कभी-कभी ऐसा हो जाता है। मैग्नस ने तीस साल पहले एक साथी जादूगर के साथ ऐसा होते देखा था।

मैग्नस को उम्मीद थी कि अगर वह कभी खुद उस तरह पागल हो जाए, इतना पागल कि अपने आस-पास की हवा को ही जहरीली कर दे और अपने संपर्क में आने वाले हर व्यक्ति को नुकसान पहुंचाए, तो कोई न कोई ऐसा जरूर होगा जो उससे इतना प्यार करता हो कि उसे रोक सके। जरूरत पड़ने पर उसे मार भी सके।

धमनियों से निकले खून के छींटे और खून से सने हाथों के निशान धुंधली नीली दीवारों पर बिखरे थे, और फर्श पर गहरे धब्बे थे। वहाँ इंसान और पिशाच का खून था: पिशाच का खून गहरा लाल था, ऐसा लाल जो सूखने पर भी लाल ही रहता था, हमेशा के लिए लाल। मैग्नस उन धब्बों के आसपास से गुजरा, लेकिन इंसान के खून के एक धब्बे में उसे कुछ चमकता हुआ दिखाई दिया, लगभग डूबने की कगार पर, लेकिन उसकी ज़िद भरी चमक ने उसकी नज़रें खींच लीं।

मैग्नस झुका और उस गहरे पानी के कुंड से एक चमकती हुई वस्तु को बाहर निकाला। वह एक छोटा, सुनहरा क्रॉस था, और उसने सोचा कि कम से कम वह इसे ग्वाडालूप को लौटा सकता है। उसने उसे अपनी जेब में रख लिया।

मैग्नस ने एक कदम आगे बढ़ाया, फिर दूसरा कदम। उसने मन ही मन कहा कि उसे यकीन नहीं था कि ज़मीन उसका भार सह पाएगी, लेकिन वह जानता था कि यह सिर्फ़ एक बहाना था। वह उस भयानक मौत के बीच बाहर कदम नहीं रखना चाहता था।

लेकिन अचानक उसे एहसास हुआ कि उसे ऐसा करना ही होगा।

उसे ऐसा करना पड़ा क्योंकि कमरे के सबसे दूर कोने में, घोर अंधेरे में, उसे भयानक, लालची चूसने जैसी आवाज़ें सुनाई दे रही थीं। उसने एक लड़के को पिशाच की बाहों में देखा।

मैग्नस ने अपना हाथ उठाया और उसकी जादूई शक्ति से पिशाच हवा में उछलकर खून से सनी दीवारों में से एक से जा टकराया। मैग्नस को एक चटकने की आवाज़ सुनाई दी और उसने पिशाच को ज़मीन पर गिरते देखा। वह ज़्यादा देर तक ज़मीन पर नहीं पड़ा रहेगा।

मैग्नस कमरे में दौड़ता हुआ लाशों पर ठोकर खाता और खून पर फिसलता हुआ लड़के के पास घुटनों के बल गिर पड़ा और उसे अपनी बाहों में भर लिया। वह लड़का जवान था, पंद्रह या सोलह साल का, और वह मर रहा था।

मैग्नस जादू से किसी शरीर में खून नहीं डाल सकता था, खासकर ऐसे शरीर में जो खून की कमी से पहले ही कमजोर हो रहा था। उसने लड़के के लटकते हुए काले सिर को एक हाथ में थाम लिया, उसकी फड़फड़ाती पलकों को देखा और इस बात का इंतजार किया कि क्या कोई ऐसा क्षण आएगा जब लड़का ध्यान केंद्रित कर पाएगा। जब मैग्नस उसे अलविदा

कह पाएगा।

लड़का न तो मैग्नस की तरफ देखता था और न ही कुछ बोलता था। वह मैग्नस का हाथ कसकर पकड़े हुए था। मैग्नस को लगा कि बच्चा जैसे सहज भाव से हाथ बढ़ाता है, वैसे ही वह भी कर रहा है, लेकिन मैग्नस ने उसका हाथ थामे रखा और उसे यथासंभव दिलासा देने की कोशिश की।

लड़के ने एक बार, दो बार, तीन बार सांस ली और फिर उसकी पकड़ ढीली पड़ गई।

“क्या तुम उसका नाम जानते थे?” मैग्नस ने उसे मारने वाले पिशाच से कठोर स्वर में पूछा। “क्या उसका नाम राफेल था?”

उसे नहीं पता था कि उसने यह सवाल क्यों पूछा। वह यह जानना नहीं चाहता था कि जिस लड़के को खोजने के लिए ग्वाडालूप ने उसे भेजा था, वह अभी-अभी उसकी बाहों में मर गया है, कि निर्दोषों को बचाने के उस वीर, दुर्भाग्यपूर्ण मिशन का आखिरी सदस्य लगभग बच तो गया था—लेकिन पूरी तरह से नहीं। वह ग्वाडालूप सैंटियागो के चेहरे पर दिख रही विनती भरी नज़र को नहीं भूल सकता था।

उसने पिशाच की ओर देखा, जिसने हमला करने के लिए कोई हरकत नहीं की थी। वह दीवार के सहारे बैठा हुआ था, जहाँ मैग्नस ने उसे फेंका था।

“राफेल,” पिशाच ने धीरे से उत्तर दिया। “तुम राफेल को ढूंढते हुए यहाँ आए हो?” उसने एक छोटी, तीखी, लगभग अविश्वास भरी हंसी हंसी।

“इसमें मज़ाक क्या है?” मैग्नस ने पूछा। उसके सीने में गहरा क्रोध उमड़ रहा था। उसे पिशाच को मारे हुए काफी समय हो गया था, लेकिन वह फिर से ऐसा करने को तैयार था।

“क्योंकि मैं राफेल सैंटियागो हूँ,” लड़के ने कहा।

मैग्नस उस पिशाच लड़के—राफेल—को घूर रहा था। उसने अपने घुटने

सीने से लगा रखे थे और बाहें उन्हें थामे हुए थीं। उसके घुंघराले बालों के नीचे उसकी माँ जैसा कोमल हृदय के आकार का चेहरा था, बड़ी-बड़ी काली आँखें जो बड़े होकर औरतों—या मर्दों—को मोहित कर देतीं, और खून से सना हुआ एक कोमल, मासूम सा मुँह। खून ने उसके चेहरे का निचला हिस्सा ढक रखा था, और मैग्नस राफेल के निचले होंठ पर चमकते हुए दाँतों को देख सकता था, जैसे अँधेरे में हीरे। उस भयानक सन्नाटे से भरे कमरे में वही एक चीज़ थी जो हिल रही थी। वह काँप रहा था, उसके पतले शरीर में हल्की-हल्की कंपकंपी दौड़ रही थी, इतनी ज़ोर से काँप रहा था कि मैग्नस उसे देख सकता था, इतना ज़ोर से कि वह हिंसक लग रहा था, किसी ऐसे व्यक्ति की कंपकंपी जो इतना ठंडा था कि मानो वह कभी भी मृत्यु में समा जाएगा। मृत्यु से भरे इस कमरे में उतनी ही गर्मी थी जितनी आम इंसानों ने नरक की कल्पना की होगी, लेकिन लड़का ऐसे काँप रहा था मानो वह इतना ठंडा हो कि फिर कभी गर्म न हो सके।

मैग्नस खड़ा हुआ, धूल और लाशों के बीच से सावधानीपूर्वक रास्ता बनाते हुए पिशाच लड़के के पास पहुंचा, और फिर धीरे से बोला, "राफेल?"

मैग्नस की आवाज़ सुनकर राफेल ने अपना चेहरा ऊपर उठाया। उसने कई अन्य पिशाचों को नमक जैसी सफेद त्वचा के साथ देखा था। राफेल की त्वचा अभी भी भूरी थी, लेकिन उसमें उसकी माँ की त्वचा जैसी गर्माहट नहीं थी। अब वह किसी जीवित लड़के का शरीर नहीं था।

राफेल को बचाना नामुमकिन था।

उसके हाथ मिट्टी और खून से सने थे, मानो वह अभी-अभी कब्र से निकला हो। उसका चेहरा भी कब्र की मिट्टी से सना हुआ था। उसके काले बाल थे, मुलायम घुंघराले, जिन्हें उसकी माँ को सहलाना बहुत पसंद रहा होगा, जिन्हें वह बुरे सपने आने पर और पुकारने पर ज़रूर सहलाती होगी,

जब वह अपने बिस्तर पर सो रहा होता और उसे जगाना नहीं चाहती होगी, तब हल्के हाथों से छूती होगी, शायद उसने उन बालों की एक लट को संभाल कर रखा होगा। वे बाल कब्र की धूल से भरे हुए थे।

उसके चेहरे पर लाल आँसुओं के निशान थे, जो गहरे रंग में चमक रहे थे। उसकी गर्दन पर खून था, लेकिन मैग्नस जानता था कि घाव भर चुका है।

“लुई कार्नस्टीन कहाँ है?” मैग्नस ने पूछा।

जब राफेल ने धीमी, कोमल स्पैनिश में बोलना शुरू किया, तो उसने कहा, “उस पिशाच ने सोचा कि अगर वह मुझे अपने जैसा बना ले, तो मैं बाकी पिशाचों के साथ उसकी मदद करूँगा।” वह अचानक ज़ोर से हँसा, एक तेज़, पागलपन भरी हँसी। “लेकिन मैंने ऐसा नहीं किया,” उसने आगे कहा। “नहीं। उसे इसकी उम्मीद नहीं थी। वह मर चुका है। वह राख में बदल गया और वह हवा में उड़ गई।” उसने छत में बने छेद की ओर इशारा किया।

मैग्नस एकदम सन्नाटे में आ गया। किसी नए पिशाच का उठना और भूख पर काबू पाकर सोचने-समझने की क्षमता रखना, या भोजन करने के अलावा कुछ और करना, बेहद असामान्य था। मैग्नस सोचने लगा कि क्या राफेल ने उसके एक से ज़्यादा दोस्तों को मार डाला था।

वह सवाल नहीं पूछता, और सिर्फ इसलिए नहीं कि पूछना क्रूरता होती। भले ही राफेल अपने स्वामी को मारकर उसके विरुद्ध विद्रोह कर देता और कार्नस्टीन पर विजय प्राप्त कर लेता, फिर भी उसे लोहे के समान दृढ़ इच्छाशक्ति की आवश्यकता होती।

“वे सब मर चुके हैं,” राफेल ने खुद पर काबू पाते हुए कहा। उसकी आवाज़ अचानक स्पष्ट हो गई। उसकी गहरी आँखें भी साफ थीं, जब उसने मैग्नस को घूरा, और फिर जानबूझकर मैग्नस से मुंह फेर लिया, उसे महत्वहीन समझकर।

मैग्नस ने बढ़ती बेचैनी के साथ देखा कि राफेल छत में उस चकाचौंध भरी चमकदार छेद को देख रहा था, वही छेद जिसकी ओर उसने इशारा करते हुए कहा था कि कार्नस्टीन राख में बदल गया है।

“वे सब मर चुके हैं,” राफेल ने धीरे-धीरे दोहराया। “और मैं भी मर चुका हूँ।”

वह सांप की तरह फुर्ती से कुंडली खोलकर उछल पड़ा।

मैग्नस ने सिर्फ इसलिए तेजी से कदम उठाया क्योंकि उसने देख लिया था कि पिशाच कहाँ देख रहा है और क्योंकि वह जानता था कि राफेल कैसा महसूस कर रहा है, एक बहिष्कृत होने की वह सटीक, अत्यंत ठंडी भावना, इतना अकेला कि वह मुश्किल से ही अस्तित्व में प्रतीत होता था। राफेल फर्श पर मौजूद घातक प्रकाश के धब्बे की ओर झपटा, और मैग्नस राफेल पर झपटा। उसने राफेल को सूरज की रोशनी तक पहुँचने से ठीक पहले ही फर्श पर गिरा दिया।

राफेल ने शिकारी पक्षी की तरह एक बेकाबू चीख मारी, एक भयानक चीख जो क्रोध और भूख के अलावा कुछ नहीं थी, जो मैग्नस के दिमाग में गूंज उठी और उसके रोंगटे खड़े कर दिए। राफेल सूरज की ओर छटपटाया और रेंगने लगा, और जब मैग्नस ने उसे जाने नहीं दिया, तो राफेल ने अपनी नवजात पिशाच शक्ति का पूरा इस्तेमाल करते हुए खुद को छुड़ाने के लिए संघर्ष किया, अपने पंजों से खरोंचा और मरोड़ा। उसमें कोई झिझक नहीं थी, कोई पछतावा नहीं था, और अपनी नई शक्ति के साथ एक नवजात पिशाच की तरह कोई बेचैनी भी नहीं थी। उसने मैग्नस का गला काटने की कोशिश की। उसने उसके टुकड़े-टुकड़े करने की कोशिश की। मैग्नस को अपने अंगों को ज़मीन से बांधने के लिए जादू का इस्तेमाल करना पड़ा, और राफेल का पूरा शरीर जकड़े होने के बावजूद, मैग्नस को उसके नुकीले दांतों से बचना पड़ा और वह बड़ी मुश्किल से बच

पाया।
अंत में लड़के ने कांपती आवाज में चिल्लाकर कहा, "मुझे जाने दो!"
“चुप रहो, चुप रहो,” मैग्नस ने फुसफुसाते हुए कहा। “तुम्हारी माँ ने मुझे भेजा है, राफेल। शांत रहो। तुम्हारी माँ ने मुझे तुम्हें ढूंढने के लिए भेजा है।” उसने अपनी जेब से सोने का क्रॉस निकाला और राफेल के चेहरे के सामने चमकाते हुए दिखाया। “उन्होंने मुझे यह दिया है, और उन्होंने मुझे तुम्हें बचाने के लिए कहा है।”
राफेल सूली से दूर हट गया, और मैग्नस ने उसे जल्दी से हटा दिया, लेकिन इससे पहले कि लड़का लड़ना बंद कर दे और सिसकने लगे, उसकी सिसकियाँ उसके पूरे शरीर को हिला रही थीं, मानो वह अपने आप को, अपने घृणित नए स्वरूप को, अंदर से बाहर तक फाड़ देगा यदि वह काफी देर तक कांपता और क्रोधित होता रहे।
“क्या तुम बेवकूफ हो?” वह हांफते हुए बोला। “तुम मुझे बचा नहीं सकते। कोई भी ऐसा नहीं कर सकता।”
मैग्नस को उसकी निराशा का स्वाद ऐसा लगा मानो वह खून हो। मैग्नस को उस पर विश्वास था। उसने कब्र की मिट्टी और खून में सने नवजात शिशु को थामे रखा और उसकी इच्छा हुई कि काश वह उसे मरा हुआ पाता।

* * *

सिसकियों से राफेल इतना कमजोर हो गया था कि वह शांत हो गया। मैग्नस उसे अपने घर ले आया क्योंकि उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसके साथ और क्या किया जाए।
राफेल मैग्नस के सोफे पर एक छोटे से दुखी बच्चे की तरह बैठा था।
मैग्नस को उस पर बहुत दया आती, लेकिन घर जाते समय वह रास्ते में

एक फोन बूथ पर रुका था ताकि एटा को उस छोटे से जैज़ क्लब में फोन कर सके जहाँ वह आज रात गा रही थी, और उसे बता सके कि वह कुछ समय के लिए उसके घर न आए क्योंकि उसे एक नन्हे पिशाच से निपटना है।

“एक नन्हा पिशाच, है ना?” एटा ने हंसते हुए पूछा, ठीक वैसे ही जैसे कोई पत्नी अपने पति पर हंसती है जो हमेशा स्थानीय प्राचीन वस्तुओं के बाजार से अजीबोगरीब चीजें घर लाता है। “मुझे शहर में कोई कीटनाशक विशेषज्ञ नहीं पता जिसे आप इसके लिए बुला सकें।”

मैग्नस मुस्कुराया। "मैं इसे खुद संभाल लूंगा। मुझ पर भरोसा करो।"

“ओह, मैं आमतौर पर ऐसा ही करती हूँ,” एटा ने कहा था। “हालांकि मेरी माँ ने मुझे बेहतर निर्णय लेना सिखाने की कोशिश की थी।”

मैग्नस ने एटा से फोन पर कुछ ही मिनटों तक बात की थी, लेकिन जब वह बाहर निकला तो उसने राफेल को फुटपाथ पर दुबका हुआ पाया। रात के अंधेरे में राफेल फुफकारा, उसके नुकीले सफेद दांत किसी बिल्ली की तरह अपने शिकार की रक्षा कर रहे थे, जैसे कोई बिल्ली अपने शिकार की रक्षा कर रही हो। मैग्नस की बाहों में मौजूद राफेल, जिसकी सफेद कमीज का कॉलर खून से लाल हो गया था, पहले ही बेहोश हो चुका था; मैग्नस ने उसे फुफकारते हुए पिशाच से छुड़ाया और एक गली में टिका दिया, इस उम्मीद में कि राफेल सोचेगा कि उस पर हमला हुआ है।

जब वह फुटपाथ पर लौटा, तो राफेल अभी भी वहीं बैठा था, हाथ पंजों की तरह मुड़े हुए थे और सीने से लगे हुए थे। उसके मुंह पर अभी भी खून के निशान थे। मैग्नस के दिल में निराशा छा गई। यह महज़ एक पीड़ित बच्चा नहीं था। यह कैरावैगियो के देवदूत जैसे चेहरे वाला एक राक्षस था।

“तुम्हें मुझे मरने देना चाहिए था,” राफेल ने धीमी, खोखली आवाज में कहा।

मैं ऐसा नहीं कर सका।
"क्यों नहीं?"
"क्योंकि मैंने तुम्हारी मां से वादा किया था कि मैं तुम्हें घर वापस लाऊंगा," मैग्नस ने कहा।
अपनी माँ का ज़िक्र होते ही राफेल होटल की तरह ही एकदम शांत हो गया। मैग्नस को स्ट्रीटलाइट की रोशनी में उसका चेहरा दिखाई दिया। उसके चेहरे पर एक ऐसे बच्चे की तरह दर्द और हैरानी थी जिसे थप्पड़ पड़ा हो: दर्द और असमंजस, और इन दोनों भावनाओं को संभालने का कोई तरीका नहीं।
“और क्या तुम्हें लगता है कि वह मुझे घर पर चाहेगी?” राफेल ने पूछा। “इस हालत में?”
उसकी आवाज़ कांप रही थी, और उसका निचला होंठ, जो अभी भी एक आदमी के खून से सना हुआ था, डगमगा रहा था। उसने गुस्से से अपना हाथ अपने चेहरे पर फेरा, और मैग्नस ने उसे फिर से देखा: जिस तरह उसने पल भर में खुद को संभाला, जिस तरह उसने खुद पर कड़ा नियंत्रण रखा।
“मेरी तरफ देखो,” उसने कहा। “मुझे बताओ कि क्या वह मुझे अंदर बुलाएगी।”
मैग्नस उसे ये बात नहीं बता सका। उसे याद था कि ग्वाडालूप ने राक्षसों के बारे में कैसे बातें की थीं, उन राक्षसों के बारे में जो अंधेरे में घूमते हैं और निर्दोषों को अपना शिकार बनाते हैं। उसने सोचा कि वह कैसी प्रतिक्रिया देगी—जिस औरत ने अपने बेटे को सूली दी थी—उसके हाथों पर खून लगे बेटे को देखकर। उसे याद था कि उसके सौतेले पिता ने उसे बार-बार प्रार्थना करने के लिए मजबूर किया था, यहाँ तक कि कभी पवित्र माने जाने वाले शब्द भी उसके मुँह में कड़वे लगने लगे थे, उसे अपनी माँ

याद थी और कैसे वो उसे छूने तक से कतराती रही थी जब उसे पता चला था, और कैसे उसके सौतेले पिता ने उसे पानी के नीचे दबाकर रखा था। फिर भी, उन्होंने कभी उससे प्यार किया था, और उसने भी उनसे प्यार किया था।

प्यार हर चीज़ पर विजय नहीं पा सकता। प्यार हमेशा कायम नहीं रह सकता। आपके पास जो कुछ भी है, वह आपसे छीना जा सकता है, प्यार ही आपकी आखिरी चीज़ हो सकती है, और फिर प्यार भी आपसे छिन सकता है।

मैग्नस यह अच्छी तरह जानता था कि प्रेम अंतिम आशा और मार्गदर्शक तारा कैसे हो सकता है। जो प्रकाश बुझ गया, वह कभी चमका भी था।

मैग्नस राफेल को उसकी मां का प्यार देने का वादा नहीं कर सकता था, लेकिन चूंकि राफेल अभी भी अपनी मां से प्यार करता था, इसलिए मैग्नस उसकी मदद करना चाहता था और उसने सोचा कि शायद उसे पता हो कि कैसे मदद करनी है।

वह अपने ही कालीन पर रेंगते हुए आगे बढ़ा और उसने देखा कि राफेल की गहरी आँखें उसकी अचानक, उद्देश्यपूर्ण हरकत को देखकर चौंक कर चमक उठीं।

"क्या होगा अगर उसे कभी पता ही न चले?"

राफेल ने धीरे-धीरे पलकें झपकाईं, उसकी झिझक लगभग सरीसृप जैसी थी। "तुम्हारा क्या मतलब है?" उसने सावधानी से पूछा।

मैग्नस ने अपनी जेब में हाथ डाला और उसके अंदर मौजूद चमकदार वस्तु को अपनी हथेली में पकड़ कर बाहर निकाला।

मैग्नस ने पूछा, "अगर तुम उसके दरवाजे पर वही क्रॉस पहनकर जाओ जो उसने तुम्हें दिया था तो कैसा रहेगा?"

उसने क्रॉस गिरा दिया, और राफेल ने सहज ही उसे अपने खुले हाथ से

पकड़ लिया। क्रॉस राफेल की हथेली पर लगा, और उसने देखा कि राफेल दर्द से कराह उठा, फिर वह कराह एक कंपकंपी में बदल गई जो उसके पतले शरीर में दौड़ गई और उसके चेहरे पर दर्द की लकीरें उभर आईं।

“ठीक है, राफेल,” मैग्नस ने नरमी से कहा।

राफेल ने अपनी आँखें खोलीं और मैग्नस को घूरकर देखा, जिसकी मैग्नस को बिल्कुल भी उम्मीद नहीं थी। जलते हुए मांस की गंध मैग्नस के कमरे में फैल गई। उसे कुछ खुशबूदार परफ्यूम खरीदना ही पड़ेगा।

“शाबाश, राफेल,” मैग्नस ने कहा। “बहुत बहादुरी दिखाई। अब तुम इसे नीचे रख सकते हो।”

राफेल ने मैग्नस की आंखों में आंखें डालकर देखा और बहुत धीरे से अपनी उंगलियों को क्रॉस पर बंद कर लिया। उसकी उंगलियों के बीच से धुएं के छोटे-छोटे गुच्छे छनकर बाहर निकले।

“शाबाश?” पिशाच लड़के ने दोहराया। “बहादुरी से किया? मैं तो अभी शुरुआत कर रहा हूँ।”

वह मैग्नस के सोफे पर बैठा था, उसका पूरा शरीर दर्द से कराह रहा था, और उसने अपनी माँ के क्रॉस को कसकर पकड़ रखा था। उसने उसे छोड़ा नहीं।

मैग्नस ने स्थिति का पुनः आकलन किया।

“अच्छी शुरुआत है,” मैग्नस ने उसे तिरस्कारपूर्ण लहजे में कहा। “लेकिन इसके लिए और भी बहुत कुछ करना होगा।”

राफेल की आंखें सिकुड़ गईं, लेकिन उसने कोई प्रतिक्रिया नहीं दी।

मैग्नस ने लापरवाही से कहा, "बेशक, हो सकता है कि तुम यह न कर पाओ। इसमें बहुत मेहनत लगेगी, और तुम तो अभी बच्चे हो।"

“मुझे पता है कि इसमें बहुत मेहनत लगेगी,” राफेल ने हर शब्द के अंत को काटते हुए उससे कहा। “मेरी मदद करने के लिए सिर्फ तुम ही हो,

और तुम कोई बहुत प्रभावशाली नहीं हो।”
मैग्नस को यह बात समझ में आ गई कि वैम्पायरों के होटल में राफेल का सवाल—क्या तुम बेवकूफ हो?—न केवल निराशा की अभिव्यक्ति थी, बल्कि राफेल के व्यक्तित्व की भी अभिव्यक्ति थी।
उन्हें जल्द ही पता चल गया कि यह राफेल का भी पसंदीदा प्रश्न था।

* * *

अगली रातों में, राफेल ने बहुत सारे भयानक एकरंगी कपड़े जमा कर लिए, मैग्नस के कई ग्राहकों को कटु और निर्मम टिप्पणियों से भगा दिया, अपना पूरा जीवन मैग्नस को परेशान करने में लगा दिया, और मैग्नस द्वारा दिखाए गए किसी भी जादू से बिल्कुल भी प्रभावित नहीं हुआ। मैग्नस ने उसे शैडोहंटर्स के बारे में चेतावनी दी, जो स्वर्गदूतों के बच्चे थे और अगर उसने उनके किसी भी नियम को तोड़ा तो उसका पीछा करने की कोशिश करेंगे, और उसे उन सभी चीजों के बारे में बताया जो वहाँ मौजूद थीं और उन सभी लोगों के बारे में बताया जिनसे वह मिल सकता था। डाउनवर्ल्ड की पूरी दुनिया उसके सामने फैली हुई थी, परियाँ, वेयरवुल्फ और जादू, और राफेल को केवल इस बात में दिलचस्पी थी कि वह क्रॉस को कितनी देर तक थामे रख सकता है, हर रात कितनी देर तक उसे थामे रख सकता है।
एटा का फैसला था कि उस बच्चे के अंडकोष को कोई भी चीज परेशान नहीं कर सकती।
एटा और राफेल के बीच दूरियां थीं। राफेल खुलेआम और अपमानजनक ढंग से इस बात से हैरान था कि मैग्नस की एक महिला मित्र थी, और एटा, हालांकि वह डाउनवर्ल्ड के बारे में जानती थी, मैग्नस को छोड़कर सभी डाउनवर्ल्डवासियों से सावधान रहती थी। मुख्यतः एटा के आने पर

राफेल उससे दूर ही रहता था।
पंद्रह साल पहले एटा और मैग्नस की मुलाकात एक क्लब में हुई थी। उसने एटा को अपने साथ नाचने के लिए मना लिया था, और एटा ने कहा कि गाने के अंत तक उसे उससे प्यार हो गया था। मैग्नस ने कहा कि उसे तो गाने की शुरुआत से पहले ही उससे प्यार हो गया था।
यह उनकी परंपरा थी कि जब एटा देर रात के बाद घर आती थी, जिस रात मैग्नस उसके साथ नहीं आ पाता था - और राफेल की वजह से मैग्नस कई रातों को अनुपस्थित रहता था - तो एटा अपनी ऊंची हील वाली सैंडल उतार देती थी, क्योंकि रात भर की थकान से उसके पैर दुख रहे होते थे, लेकिन वह अपनी खूबसूरत मोतियों वाली पोशाक पहने रहती थी, और वे एक साथ नाचते थे, एक-दूसरे के कानों में बेबॉप संगीत गुनगुनाते थे और इस बात की होड़ लगाते थे कि वे किस धुन पर सबसे लंबे समय तक नाचेंगे।
जब एटा पहली बार राफेल से मिली, तो उसके बाद वह थोड़ी शांत रही। नाचते-नाचते उसने आखिरकार कहा, "उसे कुछ ही दिन पहले पिशाच बनाया गया था। तुमने यही कहा था। इससे पहले वह बस एक लड़का था।"
"अगर इससे कोई मदद मिलती है, तो मुझे शक है कि वह एक खतरनाक व्यक्ति था।"
एटा नहीं हंसी। उसने कहा, "मैंने हमेशा पिशाचों को बहुत बूढ़ा ही समझा था। मैंने कभी नहीं सोचा था कि इंसान भी पिशाच बन सकते हैं। मुझे लगता है कि यह बात समझ में आती है। मतलब—बेचारा राफेल, वह तो बहुत छोटा है। लेकिन मैं समझ सकती हूं कि लोग हमेशा जवान रहना क्यों चाहेंगे। बिल्कुल तुम्हारी तरह।"
पिछले कुछ महीनों में एटा उम्र के बारे में ज़्यादा से ज़्यादा बात करने लगी

थी। उसने उन पुरुषों का ज़िक्र नहीं किया था जो क्लबों में उसका गाना सुनने आते थे, जो उसे अपने साथ ले जाना चाहते थे और उसके साथ बच्चे पैदा करना चाहते थे। उसे ऐसा करने की ज़रूरत नहीं थी।

मैग्नस समझता था, वह संकेतों को ऐसे पढ़ सकता था जैसे कोई नाविक जानता हो कि आकाश में कौन से बादल तूफान लाएंगे। उसे पहले भी कई कारणों से छोड़ा जा चुका था, और यह कोई असामान्य कारण नहीं था।

अमरता एक ऐसी चीज़ थी जिसकी कीमत चुकानी पड़ती थी, और जिसे आप प्यार करते थे, उसे बार-बार कीमत चुकानी पड़ती थी। कुछ अनमोल लोग ही थे जो मृत्यु तक मैग्नस के साथ रहे, लेकिन मृत्यु हो या जीवन का कोई नया पड़ाव जहाँ उन्हें लगा कि मैग्नस उनका साथ नहीं दे सकता, किसी न किसी चीज़ ने उन सभी को मैग्नस से अलग कर दिया।

वह एटा को दोष नहीं दे सकता था।

"क्या तुम ऐसा चाहोगी?" काफी देर तक साथ झूमने के बाद आखिरकार मैग्नस ने पूछा। उसने प्रस्ताव तो नहीं दिया, लेकिन मन ही मन सोचा कि वह इसका इंतजाम कर सकता है। तरीके थे। ऐसे तरीके जिनके लिए भारी कीमत चुकानी पड़ सकती थी। ऐसे तरीके जिनके बारे में उसके पिता को पता था, और मैग्नस अपने पिता से नफरत करता था। लेकिन अगर वह हमेशा उसके साथ रह सके—

फिर सन्नाटा छा गया। मैग्नस को सिर्फ अपने जूतों की खटखटाहट और लकड़ी के फर्श पर उसके नंगे पैरों की हल्की आहट सुनाई दे रही थी।

“नहीं,” एटा ने अपना गाल उसके कंधे से सटाते हुए कहा। “नहीं। अगर सब कुछ मेरी मर्ज़ी के मुताबिक होता, तो मैं तुम्हारे साथ थोड़ा और समय बिताना चाहती। लेकिन इसके लिए मैं समय को रोकना नहीं चाहती।”

✸ ✸ ✸

मैग्नस को समय-समय पर अजीब और दर्दनाक यादें सताती रहती थीं, जबकि वह राफेल को हमेशा चिड़चिड़े और परेशान करने वाले साथी के रूप में देखने का आदी हो चुका था, जिसे उसके लिए चुना गया था। उसे उस बात की याद दिलाए जाने पर आश्चर्य होता था जो वह पहले से जानता था: कि राफेल का जीवन रुक चुका था, कि उसका मानवीय जीवन उससे बेरहमी से छीन लिया गया था।

मैग्नस ब्रायलक्रीम और थोड़ी सी जादूई शक्ति की मदद से एक नया हेयरस्टाइल बना रहा था, तभी राफेल पीछे से आया और उसे चौंका दिया। राफेल अक्सर ऐसा करता था, क्योंकि वह पिशाच जाति की तरह चुपचाप चलता था। मैग्नस को शक था कि राफेल ने जानबूझकर ऐसा किया होगा, लेकिन चूंकि राफेल कभी मुस्कुराता नहीं था, इसलिए यह कहना मुश्किल था।

"तुम बहुत ही लापरवाह हो," राफेल ने मैग्नस के बालों को घूरते हुए नापसंदगी से कहा।

"और तुम बिलकुल पंद्रह साल के बच्चे जैसे हो," मैग्नस ने पलटवार किया।

मैग्नस जो भी सवाल पूछता, राफेल आमतौर पर उसका जवाब दे देता था, लेकिन आज जवाब के बजाय मैग्नस को लंबी चुप्पी मिली। जब मैग्नस ने शीशे से नज़रें उठाईं, तो उसने देखा कि राफेल खिड़की के पास चला गया था और रात के अंधेरे को देख रहा था।

“अब तक मैं सोलह साल का हो गया होता,” राफेल ने कहा, उसकी आवाज़ चाँद की रोशनी की तरह दूर और ठंडी थी। “अगर मैं जीवित होता।”

मैग्नस को वह दिन याद आया जब उसे एहसास हुआ कि उसकी उम्र नहीं

बढ़ रही है। उसने एक ऐसे दर्पण में देखा जो पहले के सभी दर्पणों से कहीं अधिक ठंडा प्रतीत होता था, मानो वह बर्फ के टुकड़े में अपना प्रतिबिंब देख रहा हो। मानो दर्पण ही उसकी छवि को इतना जमा हुआ और इतना दूर रखने के लिए जिम्मेदार हो।

वह सोचता था कि पिशाच होना कितना अलग होता है, यह जानना कि किस दिन, किस घंटे, किस मिनट पर आप मानवता के सामान्य, गर्मजोशी भरे और बदलते प्रवाह से अलग हो जाते हैं। वह समय जब आप स्थिर खड़े रह जाते हैं, और दुनिया घूमती रहती है और आपको कभी याद नहीं करती।

उन्होंने नहीं पूछा।

“आप लोग,” राफेल ने कहा, जो जादूगरों को संबोधित करने का उसका यही तरीका था, क्योंकि वह काफी आकर्षक था। “आप लोग अचानक बूढ़े होना बंद कर देते हैं, है ना? आप एक इंसान की तरह पैदा होते हैं, और हमेशा वही रहते हैं जो आप हैं, लेकिन आप एक इंसान की तरह बूढ़े होते हैं, जब तक कि आप पूरी तरह से बूढ़े होना बंद नहीं कर देते।”

मैग्नस सोच रहा था कि क्या राफेल ने भी मैग्नस के चेहरे पर वही विचार पढ़ लिए थे।

"यह सही है।"

“क्या आपको लगता है कि आपके लोगों में आत्माएं हैं?” राफेल ने पूछा। वह अभी भी खिड़की से बाहर देख रहा था।

मैग्नस ऐसे लोगों को जानता था जो सोचते थे कि वह ऐसा नहीं करता। वह मानता था कि वह ऐसा करता है, लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि उसे कभी संदेह नहीं हुआ था।

मैग्नस के जवाब देने से पहले ही राफेल ने अपनी बात जारी रखते हुए कहा, "कोई फर्क नहीं पड़ता।" उसकी आवाज़ सपाट थी। "दोनों ही

मामलों में मुझे तुमसे ईर्ष्या होती है।"
"ऐसा किस लिए?"
चांदनी राफेल पर पड़ रही थी, जिससे उसका चेहरा इतना फीका पड़ गया था कि वह किसी ऐसे संत की संगमरमर की मूर्ति जैसा दिख रहा था जिसकी कम उम्र में ही मृत्यु हो गई हो।
राफेल ने कहा, "या तो तुम्हारे पास अभी भी तुम्हारी आत्माएं हैं, या फिर तुम्हारे पास वे कभी थीं ही नहीं, और तुम नहीं जानते कि शापित, निर्वासित और हमेशा के लिए उनसे वंचित होकर दुनिया में भटकने का क्या मतलब होता है।"
मैग्नस ने अपना हेयरब्रश नीचे रख दिया। उसने कहा, "सभी डाउनवर्ल्डर्स के पास आत्मा होती है। यही बात हमें राक्षसों से अलग बनाती है।"
राफेल ने उपहास करते हुए कहा, "यह नेफिलिमों का विश्वास है।"
“तो क्या हुआ?” मैग्नस ने कहा। “कभी-कभी वे सही होते हैं।”
राफेल ने स्पैनिश में कुछ कठोर शब्द कहे। उसने कहा, "वे खुद को बड़े बड़े रक्षक समझते हैं, ये छाया शिकारी। फिर भी, वे मुझे बचाने कभी नहीं आए।"
मैग्नस चुपचाप लड़के को देखता रहा। वह अपने सौतेले पिता के ईश्वर की इच्छा और ईश्वर के न्याय के बारे में उनके विश्वासों का कभी विरोध नहीं कर पाया था। उसे समझ नहीं आ रहा था कि राफेल को कैसे समझाए कि शायद अभी भी उसमें आत्मा बाकी है।
“मुझे लगता है कि तुम मुझे असली मुद्दे से भटकाने की कोशिश कर रहे हो,” मैग्नस ने कहा। “तुम्हारा जन्मदिन था—मेरे लिए अपनी मशहूर पार्टियों में से एक आयोजित करने का एक बढ़िया बहाना—और तुमने मुझे इसके बारे में बताया तक नहीं?”
राफेल चुपचाप उसे देखता रहा, फिर मुड़ा और चला गया।

मैग्नस ने अक्सर पालतू जानवर रखने के बारे में सोचा था, लेकिन उसने कभी किसी चिड़चिड़े किशोर पिशाच को पालने के बारे में नहीं सोचा था। उसने सोचा कि राफेल के जाने के बाद, वह एक बिल्ली पालेगा। और वह हमेशा अपनी बिल्ली के लिए जन्मदिन की पार्टी आयोजित करेगा।

* * *

इसके कुछ ही समय बाद राफेल ने पूरी रात अपने गले में एक क्रॉस पहना रहा, बिना चिल्लाए या किसी प्रकार की असुविधा दिखाए। रात के अंत में, जब उसने उसे उतारा, तो उसकी छाती पर एक हल्का सा निशान था, जैसे किसी पुराने घाव का हो, बस इतना ही।

“बस हो गया,” मैग्नस ने कहा। “बहुत बढ़िया। काम पूरा हो गया! चलो तुम्हारी माँ से मिलने चलते हैं।”

उसने उसे एक संदेश भेजा था जिसमें उसने कहा था कि वह चिंता न करे और मिलने न आए, कि वह राफेल को बचाने के लिए अपनी पूरी जादूई शक्ति का उपयोग कर रहा है और उसे परेशान नहीं किया जा सकता, लेकिन वह जानता था कि यह उसे हमेशा के लिए दूर नहीं रख पाएगा।

राफेल के चेहरे पर कोई भाव नहीं था, वह एक हाथ में जंजीर से खेल रहा था, यही उसकी अनिश्चितता का एकमात्र संकेत था। "नहीं," उसने कहा। "कितनी बार तुम मुझे कम आंकोगे? मैं अभी हारा नहीं हूँ। मैं अभी जीत के करीब भी नहीं हूँ।"

उसने मैग्नस को समझाया कि वह आगे क्या करना चाहता है।

अगली रात जब वे कब्रिस्तान के पास पहुँचे तो राफेल ने कहा, "तुम मेरी बहुत मदद कर रहे हो।" उसकी आवाज़ लगभग भावहीन थी।

मैग्नस ने सोचा, पर हाँ नहीं कहा, क्योंकि ऐसे भी समय थे जब मैं तुम्हारी तरह ही हताश, दुखी और आश्वस्त था कि मुझमें कोई आत्मा नहीं है।

लोगों ने उसकी मदद तब की थी जब उसे ज़रूरत थी, क्योंकि उसे ज़रूरत थी, किसी और कारण से नहीं। उसे याद था कि साइलेंट ब्रदर्स मैड्रिड में उसके पास आए थे और उसे सिखाया था कि जीने का अभी भी एक रास्ता है।

मैग्नस ने इसके बजाय कहा, "आपको आभारी होने की जरूरत नहीं है। मैं यह आपके लिए नहीं कर रहा हूँ।"

राफेल ने कंधे उचकाए, एक सहज और स्वाभाविक हावभाव में। "ठीक है, फिर।"

"मेरा मतलब है, कभी-कभी तो आप आभारी हो सकते हैं," मैग्नस ने कहा। "आप कभी-कभार अपार्टमेंट को साफ-सुथरा कर सकते हैं।"

राफेल ने इस पर विचार किया। "नहीं, मुझे नहीं लगता कि मैं ऐसा करूंगा।"

मैग्नस ने कहा, "मुझे लगता है तुम्हारी माँ को तुम्हें पीटना चाहिए था। बार-बार।"

“मेरे पिता ने मुझे एक बार ज़ाकाटेकास में मारा था,” राफेल ने लापरवाही से कहा।

राफेल ने इससे पहले कभी पिता का जिक्र नहीं किया था, और ग्वाडालूप ने भी पति का जिक्र नहीं किया था, हालांकि मैग्नस जानता था कि उनके कई भाई थे।

"क्या उसने ऐसा किया?" मैग्नस ने अपनी आवाज को तटस्थ और उत्साहवर्धक बनाने की कोशिश की, ताकि अगर राफेल उससे कुछ कहना चाहे तो कह सके।

राफेल, जो आसानी से अपनी बातें किसी पर नहीं बताता था, मुस्कुराया। "उसने मुझे दो बार नहीं मारा।"

यह क्वींस में एक छोटा सा, एकांत और दूर स्थित कब्रिस्तान था, जो

ऊँची और अंधेरी इमारतों, एक गोदाम और एक परित्यक्त विक्टोरियन घर से घिरा हुआ था। मैग्नस ने उस क्षेत्र को पवित्र जल से छिड़कने, आशीर्वाद देने और पवित्र बनाने की व्यवस्था की थी। गिरजाघर पवित्र भूमि होते हैं, लेकिन कब्रिस्तान नहीं। सभी पिशाचों को कहीं न कहीं दफनाया जाना था, और उन्हें पुनर्जीवित होना था।

यह शैडोहंटर्स के संस्थान की तरह कोई बाधा तो नहीं बनेगी, लेकिन राफेल के लिए अपना पैर जमीन पर टिकाना काफी मुश्किल होगा।

यह एक और परीक्षा थी। राफेल ने वादा किया था कि वह अपना पैर जमीन पर छूने से ज्यादा कुछ नहीं करेगा।

राफेल ने वादा किया था।

जब राफेल ने अपनी ठुड्डी को ऊपर उठाया, जैसे कोई घोड़ा अपने दांतों के बीच लगाम पकड़ लेता है, और दौड़ते, जलते और चीखते हुए सीधे पवित्र भूमि पर दौड़ पड़ा, तो मैग्नस को आश्चर्य हुआ कि वह उस पर कभी कैसे विश्वास कर सकता था।

“राफेल!” वह चिल्लाया और उसके पीछे अंधेरे में, पवित्र धरती पर दौड़ पड़ा।

राफेल एक समाधि पर उछला और उस पर संतुलन बनाकर खड़ा हो गया। उसके घुंघराले बाल उसके पतले चेहरे से पीछे की ओर उड़ गए, उसका शरीर धनुषाकार हो गया, उसकी उंगलियां संगमरमर के किनारे पर गड़ी हुई थीं। उसके दांत नुकीले सिरे से लेकर मसूड़े तक दिखाई दे रहे थे, और उसकी आंखें काली और निर्जीव थीं। वह किसी प्रेत की तरह लग रहा था, किसी कब्र से उठ खड़ा हुआ दुःस्वप्न। किसी भी खूंखार जानवर से भी कम मानवीय, आत्माहीन।

वह कूदा। मैग्नस पर नहीं, बल्कि कब्रिस्तान की सीमा पर। वह दूसरी तरफ निकल आया।

मैग्नस उसके पीछे भागा। राफेल लड़खड़ा रहा था, नीची पत्थर की दीवार से टिका हुआ था, मानो वह मुश्किल से अपने पैरों पर खड़ा रह पा रहा हो। उसकी बाहों की त्वचा पर फफोले साफ दिख रहे थे। ऐसा लग रहा था मानो वह दर्द से कराहते हुए अपनी बाकी त्वचा नोच लेना चाहता हो, लेकिन उसमें इतनी ताकत नहीं थी।

“वाह, तुमने कर दिखाया,” मैग्नस ने कहा। “मेरा मतलब है कि तुमने मुझे लगभग दिल का दौरा ही दे दिया था। अब रुकना मत। रात अभी बाकी है। अब मुझे परेशान करने के लिए तुम आगे क्या करोगे?”

राफेल ने उसकी ओर देखा और मुस्कुराया। यह कोई अच्छी मुस्कान नहीं थी।

मैं वही काम दोबारा करने जा रहा हूँ।

मैग्नस को लगा कि उसने यही चाहा था।

जब राफेल पवित्र भूमि पर एक बार नहीं बल्कि दस बार दौड़ चुका था, तो वह थका हुआ और कमजोर सा दिख रहा था और दीवार से टिककर बैठ गया। हालांकि वह दौड़ने के लिए बहुत कमजोर था, फिर भी वह दीवार से टिककर अपने आप से कुछ बुदबुदाने लगा, पहले तो उसकी आवाज रुक-रुक कर निकली और फिर उसने ईश्वर का नाम लिया।

यह कहते हुए उसके गले से खून की उल्टी निकलने लगी, वह खांसने लगा और लगातार बुदबुदाता रहा, "हे भगवान।"

मैग्नस तब तक उसे देखता रहा, जब तक वह सहन कर सकता था, वह इतना कमजोर था कि खड़ा भी नहीं हो पा रहा था और खुद को चोट पहुँचा रहा था।

“राफेल, क्या तुम्हें नहीं लगता कि तुमने काफी कुछ कर लिया है?”

जैसा कि उम्मीद थी, राफेल ने उसे घूरकर देखा। "नहीं।"

“तुम्हारे पास यह सीखने और खुद पर नियंत्रण रखने के लिए अनंत समय

है। तुम्हारे पास—”

“लेकिन वे नहीं मानते!” राफेल फूट पड़ा। “हे भगवान, क्या तुम्हें कुछ समझ नहीं आता? मेरे पास अब बस यही उम्मीद बची है कि मैं उन्हें देख सकूँ, अपनी माँ का दिल न तोड़ूँ। मुझे उन्हें मनाना होगा। मुझे यह पूरी तरह से करना होगा, और मुझे यह जल्द से जल्द करना होगा, जब तक उन्हें अभी भी उम्मीद है कि मैं जीवित हूँ।”

उस समय उन्होंने लगभग बिना हिचकिचाए "डियोस" शब्द बोला था।

आप बहुत अच्छे हैं।

“अब मेरे लिए अच्छा होना मुमकिन नहीं है,” राफेल ने कठोर स्वर में कहा। “अगर मैं अब भी अच्छा और बहादुर होता, तो मैं वही करता जो मेरी माँ सच जानने पर चाहती। मैं धूप में निकलकर अपनी जान दे देता। लेकिन मैं स्वार्थी, दुष्ट, निर्दयी जानवर हूँ, और मैं अभी नरक की आग में जलना नहीं चाहता। मैं अपनी माँ से मिलने जाना चाहता हूँ, और मैं जाऊँगा। मैं जाऊँगा। मैं जाऊँगा!”

मैग्नस ने सिर हिलाया। "अगर भगवान आपकी मदद कर सकें तो?" उसने धीरे से पूछा।

यह लगभग वही बात थी जो वह कहना चाह रहा था, "क्या होगा अगर आपकी हर मान्यता गलत हो और फिर भी आपको प्यार मिले और आपको क्षमा कर दिया जाए?"

राफेल ने हठपूर्वक अपना सिर हिलाया।

“मैं रात्रि के बच्चों में से एक हूँ। मैं अब उनका बच्चा नहीं हूँ, अब उनकी निगरानी में नहीं हूँ। ईश्वर मेरी मदद नहीं करेंगे,” राफेल ने खून से लथपथ मुँह से भारी आवाज़ में कहा। उसने खून थूक दिया। “और ईश्वर मुझे नहीं रोकेंगे।”

मैग्नस ने उससे दोबारा बहस नहीं की। राफेल कई मायनों में अभी भी

बहुत छोटा था, और उसकी पूरी दुनिया उसके चारों ओर बिखर चुकी थी। दुनिया को समझने के लिए उसके पास केवल उसकी मान्यताएँ ही बची थीं, और वह उनसे चिपटा रहेगा, भले ही उसकी यही मान्यताएँ उसे बता रही हों कि वह पूरी तरह से खो चुका है, शापित है और मर चुका है।
मैग्नस को यह भी नहीं पता था कि उन मान्यताओं को दूर करने की कोशिश करना सही होगा या नहीं।
उस रात जब मैग्नस सो रहा था, तो उसकी नींद खुली और उसने राफेल की धीमी, भावुक आवाज़ सुनी। मैग्नस ने कई बार लोगों को प्रार्थना करते सुना था और वह उस आवाज़ को पहचान गया। उसने कुछ अपरिचित नाम सुने और सोचा कि क्या वे राफेल के दोस्त थे। फिर उसने राफेल की माँ, ग्वाडालूप का नाम सुना और वह समझ गया कि बाकी नाम राफेल के भाइयों के ही होंगे।
जैसे मनुष्य ईश्वर, स्वर्गदूतों और संतों का आह्वान करते हैं, जैसे वे माला जपते हुए जप करते हैं, राफेल केवल उन्हीं नामों का उच्चारण कर रहा था जो उसके लिए पवित्र थे और जिन्हें बोलने से उसकी जीभ को जलन नहीं होती थी। राफेल अपने परिवार को पुकार रहा था।

✸ ✸ ✸

राफेल को रूममेट के रूप में रखने के कई नुकसान थे, जिनका राफेल के इस विश्वास से कोई लेना-देना नहीं था कि वह एक भटका हुआ इंसान है, या इस बात से भी नहीं कि राफेल नहाते समय बहुत सारा साबुन इस्तेमाल कर लेता था (जबकि उसे कभी पसीना नहीं आता था और उसे इतनी बार नहाने की ज़रूरत भी नहीं पड़ती थी) और बर्तन भी कभी साफ नहीं करता था। जब मैग्नस ने इस बात की ओर ध्यान दिलाया, तो राफेल ने जवाब दिया कि वह कभी खाना नहीं खाता, इसलिए बर्तन धोने का

काम भी नहीं करता, जो बिल्कुल राफेल की आदत थी।
एक और खामी उस दिन सामने आई जब लंदन के महाजादूगर और मैग्नस के लिए हमेशा से एक विशाल कांटा रहे रैग्नोर फेल ने अचानक दौरा किया।
"रैग्नोर, यह तो एक सुखद आश्चर्य है," मैग्नस ने दरवाजा पूरी तरह खोलते हुए कहा।
“मुझे कुछ नेफिलिमों ने यात्रा करने के लिए पैसे दिए थे,” रैग्नोर ने कहा। “वे जादू-टोना चाहते थे।”
“और मेरी प्रतीक्षा सूची बहुत लंबी थी।” मैग्नस ने उदास होकर सिर हिलाया। “मेरी बहुत मांग है।”
“और तुम लगातार शैडोहंटर्स से बदतमीज़ी करते रहते हो, इसलिए कुछ विद्रोही आत्माओं को छोड़कर बाकी सब तुम्हें नापसंद करते हैं,” रैग्नोर ने कहा। “मैंने तुम्हें कितनी बार कहा है, मैग्नस? पेशेवर माहौल में पेशेवर तरीके से व्यवहार करो। इसका मतलब है कि नेफिलिम के प्रति अभद्रता मत करो, और न ही नेफिलिम से लगाव रखो।”
“मैं नेफिलिम से कभी लगाव नहीं रखता!” मैग्नस ने विरोध किया।
रैग्नोर को खांसी आई और खांसी के बीच उसने कुछ ऐसा कहा जो "ब्लरोंडेल" जैसा लग रहा था।
“खैर,” मैग्नस ने कहा। “ऐसा बहुत कम ही होता है।”
“नेफिलिम से लगाव मत रखो,” रैग्नोर ने सख्ती से दोहराया। “अपने ग्राहकों से सम्मानपूर्वक बात करो और उन्हें उनकी इच्छानुसार सेवा और जादू दोनों प्रदान करो। और असभ्यता अपने दोस्तों के लिए बचाकर रखो। वैसे, मैंने तुम्हें इस युग में नहीं देखा है, और तुम पहले से भी ज़्यादा भयानक दिख रहे हो।”
"यह सरासर झूठ है," मैग्नस ने कहा।

उन्हें पता था कि वे बेहद आकर्षक दिख रहे हैं। उन्होंने एक शानदार ब्रोकेड टाई पहनी हुई थी।

“दरवाजे पर कौन है?” राफेल की दबंग आवाज बाथरूम से आई, और उसके साथ राफेल का पूरा शरीर भी आ गया, तौलिए में लिपटा हुआ, लेकिन हमेशा की तरह गंभीर दिख रहा था। “मैंने तुमसे कहा था ना कि तुम्हें नियमित कामकाजी समय का पालन करना शुरू करना होगा, बेन।”

राग्नोर ने राफेल की ओर तिरछी नज़र से देखा। राफेल ने भी राग्नोर को गुस्से भरी निगाहों से देखा। वातावरण में एक अजीब सा तनाव व्याप्त था।

“ओह, मैग्नस,” रैग्नोर ने कहा और अपने एक बड़े हरे हाथ से अपनी आँखें ढक लीं। “ओह नहीं, नहीं।”

“क्या?” मैग्नस ने हैरानी से कहा।

रैग्नोर ने अचानक अपना हाथ नीचे कर लिया। "नहीं, तुम बिल्कुल सही हो। मैं बेवकूफी कर रहा हूँ। वह एक पिशाच है। वह सिर्फ चौदह साल का दिखता है। तुम्हारी उम्र कितनी है? मुझे यकीन है कि तुम हम दोनों से बड़े हो, हा हा।"

राफेल ने रैग्नोर को ऐसे देखा मानो वह पागल हो। मैग्नस को यह देखकर काफी अच्छा लगा कि किसी और को इस तरह देखा जा रहा है।

“अब तक तो मैं सोलह साल का हो गया होता,” उसने धीरे से कहा।

“ओह, मैग्नस!” रैग्नोर विलाप करते हुए बोला। “यह घिनौना है! तुमने ऐसा कैसे किया? क्या तुम्हारा दिमाग खराब हो गया है?”

“क्या?” मैग्नस ने फिर पूछा।

“हमने अठारह वर्ष की आयु सीमा तय की थी,” रैग्नोर ने कहा। “तुम, मैं और कैटरिना ने एक प्रतिज्ञा ली थी।”

“अरे—अरे, रुको। तुम्हें लगता है कि मैं राफेल को डेट कर रहा हूँ?”

मैग्नस ने पूछा। “राफेल? ये तो बेतुका है। ये तो—”
"यह अब तक का सबसे घिनौना विचार है जो मैंने सुना है।"
राफेल की आवाज छत तक गूंज उठी। शायद सड़क पर चल रहे लोग भी उसे सुन सकते थे।
मैग्नस ने कहा, "यह कुछ ज़्यादा ही कठोर है। और सच कहूँ तो, दुखदायक भी।"
“और अगर मैं अप्राकृतिक गतिविधियों में लिप्त होना भी चाहूँ—और मैं स्पष्ट कर दूँ, मैं ऐसा बिल्कुल नहीं चाहता,” राफेल ने तिरस्कारपूर्वक कहा, “जैसे कि मैं उसे चुनूँगा। उसे! वह पागलों की तरह कपड़े पहनता है, मूर्खों की तरह हरकतें करता है, और उन चुटकुलों से भी बदतर चुटकुले सुनाता है जिन पर लोग हर शनिवार को ड्यू ड्रॉप के बाहर सड़े अंडे फेंकते हैं।”
राग्नोर हंसने लगा।
“तुमसे कहीं बेहतर लोग यह सब जीतने का मौका पाने के लिए गिड़गिड़ा चुके हैं,” मैग्नस ने बुदबुदाते हुए कहा। “उन्होंने मेरे सम्मान में द्वंद्व युद्ध लड़े हैं। एक व्यक्ति ने तो मेरे सम्मान के लिए द्वंद्व युद्ध लड़ा था, लेकिन वह थोड़ा शर्मनाक था क्योंकि अब वह घटना बीत चुकी है।”
“क्या तुम्हें पता है कि वो कभी-कभी घंटों बाथरूम में बिताता है?” राफेल ने निर्ममता से कहा। “वो अपने बालों पर असली जादू बर्बाद करता है। अपने बालों पर!”
“मुझे यह बच्चा बहुत पसंद है,” रैग्नोर ने कहा।
बेशक, उसने ऐसा किया। राफेल दुनिया को लेकर घोर निराशा से भरा हुआ था, विशेष रूप से मैग्नस का अपमान करने के लिए उत्सुक था, और उसकी जुबान उसके दांतों की तरह ही तीखी थी। राफेल स्पष्ट रूप से रैग्नोर का आत्मीय साथी था।

“उसे ले जाओ,” मैग्नस ने सुझाव दिया। “उसे बहुत दूर ले जाओ।”
इसके बजाय रैग्नोर ने एक कुर्सी ले ली, और राफेल ने कपड़े पहने और मेज पर उसके साथ बैठ गया।
“मैं आपको बेन के बारे में एक और बात बताता हूँ,” राफेल ने कहना शुरू किया।
“मैं बाहर जा रहा हूँ,” मैग्नस ने घोषणा की। “मैं बता सकता था कि मैं बाहर जाकर क्या करूँगा, लेकिन मुझे विश्वास नहीं होता कि आप दोनों में से कोई भी ‘मनोरंजक साथियों के साथ अच्छा समय बिताने’ की अवधारणा को समझ पाएगा। जब तक आप लोग अपने प्यारे मेज़बान का अपमान करना बंद नहीं कर देते, तब तक मैं वापस नहीं आऊँगा।”
“तो तुम घर छोड़कर मुझे अपार्टमेंट दे रहे हो?” राफेल ने पूछा। “मैं स्वीकार करता हूँ।”
"एक दिन तुम्हारी ये बदतमीजी तुम्हें बहुत बड़ी मुसीबत में डाल देगी," मैग्नस ने पीछे मुड़कर गुस्से से कहा।
“देखो कौन बोल रहा है,” रैग्नोर ने कहा।
“हेलो?” राफेल ने हमेशा की तरह संक्षिप्त लहजे में कहा। “लानत है उस आत्मा की।”
अब तक का सबसे बुरा रूममेट।
रैग्नोर तेरह दिनों तक वहाँ रुका। मैग्नस के जीवन के वे तेरह दिन सबसे लंबे थे। जब भी मैग्नस थोड़ा मज़ा करने की कोशिश करता, वे दोनों, छोटा वाला और हरा वाला, एक साथ सिर हिलाते और फिर अकड़ू बातें कहते नज़र आते। एक बार मैग्नस ने तेज़ी से अपना सिर घुमाया और देखा कि वे दोनों एक-दूसरे से मुट्ठी मिलाकर अभिवादन कर रहे थे।
जाते समय रैग्नोर ने राफेल से कहा, "मुझे पत्र लिखना। या चाहो तो मुझे फोन कर लेना। मुझे पता है युवाओं को यह पसंद आता है।"

“आपसे मिलकर बहुत अच्छा लगा, रैग्नोर,” राफेल ने कहा। “मुझे तो लगने लगा था कि सारे जादूगर बिल्कुल बेकार होते हैं।”

✸ ✸ ✸

रैग्नोर के जाने के कुछ ही समय बाद मैग्नस ने यह याद करने की कोशिश की कि राफेल ने आखिरी बार खून कब पिया था। मैग्नस हमेशा से इस बात पर ध्यान देने से बचता रहा था कि कैमिली को खाना कैसे मिलता है, यहाँ तक कि जब वह उससे प्यार करता था तब भी, और वह राफेल को दोबारा किसी की हत्या करते हुए नहीं देखना चाहता था। लेकिन उसने राफेल के चेहरे का रंग बदलते देखा, उसके मुँह पर तनाव का भाव देखा, और सोचा कि इतनी दूर आने के बाद राफेल घोर निराशा से चूर-चूर हो जाएगा।

“राफेल, मुझे ठीक से समझ नहीं आ रहा कि यह कैसे कहूँ, लेकिन क्या तुम सही से खा रहे हो?” मैग्नस ने पूछा। “अभी कुछ समय पहले तक तुम बढ़ते हुए लड़के थे।”

“भूख दिमाग को तेज करती है,” राफेल ने कहा।

भूख से बुद्धि तेज होती है।

“अच्छी कहावत है,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन, अधिकांश कहावतों की तरह, यह सुनने में तो बुद्धिमानी भरी लगती है, पर वास्तव में किसी बात को स्पष्ट नहीं करती।”

“क्या आपको लगता है कि मैं अपनी माँ—अपने छोटे भाइयों—के आस-पास रहने देता, अगर मुझे इस बात का ज़रा भी यकीन न होता कि मैं खुद पर काबू रख सकता हूँ?” राफेल ने कहा। “मैं यह जानना चाहता हूँ कि अगर मैं उनमें से किसी एक के साथ एक कमरे में फँस जाऊँ, अगर मैंने कई दिनों से खून का स्वाद न चखा हो, तो क्या मैं खुद पर काबू रख

पाऊँगा?”

उस रात राफेल ने मैग्नस की आंखों के सामने लगभग एक और आदमी को मार डाला था। उसने अपनी बात साबित कर दी।

मैग्नस को राफेल के दया, करुणा या मानवता के प्रति किसी भी तरह की सहानुभूति के कारण खुद को भूखा रखने की चिंता नहीं थी। राफेल अब खुद को मानवता का हिस्सा नहीं मानता था और सोचता था कि वह दुनिया में कोई भी पाप कर सकता है क्योंकि वह पहले ही नरक में जा चुका था। वह केवल खुद को यह साबित करने के लिए खून पीने से परहेज कर रहा था कि वह ऐसा कर सकता है, अपनी सीमाओं को परखने के लिए और उस पूर्ण आत्म-नियंत्रण का अभ्यास करने के लिए जिसे वह हासिल करने के लिए दृढ़ संकल्पित था।

अगली रात राफेल पवित्र भूमि पर दौड़ा और फिर शांति से सड़क पर सो रहे एक बेघर व्यक्ति का खून पी लिया, जो मैग्नस द्वारा फुसफुसाए गए उपचार मंत्र के बावजूद शायद कभी न जाग पाए। वे रात भर चलते रहे, राफेल मन ही मन हिसाब लगा रहा था कि उसे आवश्यक शक्ति प्राप्त करने में कितना समय लगेगा।

“मुझे लगता है कि तुम काफी मजबूत हो,” मैग्नस ने कहा। “और तुममें काफी आत्म-नियंत्रण भी है। देखो, तुम अपने अंदर की उस श्रद्धा को कितनी सख्ती से दबा रहे हो जिसे तुम मुझे दिखाना चाहते हो।”

“कभी-कभी अपने ही चेहरे पर न हंसना सचमुच आत्मसंयम का काम होता है,” राफेल ने गंभीरता से कहा। “यह बात बिल्कुल सच है।”

तभी राफेल एकदम सख्त हो गया, और जब मैग्नस ने सवालिया आवाज निकाली, तो राफेल ने उसे सख्ती से चुप करा दिया। मैग्नस ने राफेल की गहरी आंखों में देखा और उनकी निगाहों का पीछा किया। उसे नहीं पता था कि राफेल किस ओर देख रहा है, लेकिन उसने सोचा कि राफेल के

हिलने पर उसका पीछा करने में कोई हर्ज नहीं है।
एक सुनसान ऑटोमैट के पीछे एक संकरी गली फैली हुई थी। अंधेरे में सरसराहट की आवाज़ आ रही थी, जो कूड़े में चूहों की आवाज़ जैसी लग रही थी, लेकिन जैसे-जैसे वे करीब आते गए, मैग्नस को वो आवाज़ सुनाई देने लगी जिसने राफेल को आकर्षित किया था: खिलखिलाहट की आवाज़, चूसने की आवाज़ और दर्द भरी सिसकियाँ।
उसे ठीक से पता नहीं था कि राफेल क्या कर रहा है, लेकिन अब उसे छोड़ने का उसका कोई इरादा नहीं था। मैग्नस ने उंगलियां चटकाईं और प्रकाश उसके हाथ से निकला, जिससे गली में रोशनी फैल गई और उसके सामने खड़े चारों पिशाचों और उनके शिकार के चेहरों पर पड़ी।
“तुम लोग ये सब कर क्या रहे हो?” राफेल ने पूछा।
“यह कैसा दिखता है?” समूह की इकलौती लड़की ने पूछा। मैग्नस ने उसे होटल डुमोंट में उससे बात करने वाली अकेली बहादुर लड़की के रूप में पहचान लिया। “हम खून पी रहे हैं। क्या, तुम नई हो?”
“क्या तुम यही कर रहे थे?” राफेल ने अतिशयोक्तिपूर्ण आश्चर्य भरी आवाज़ में पूछा। “माफ़ कीजिएगा। मेरी नज़र से यह बात छूट गई होगी, क्योंकि मैं इस बात में इतना मशगूल था कि तुम सब कितने बेवकूफ़ बन रहे थे।”
“बेवकूफ?” लड़की ने दोहराया। “क्या आपका मतलब ‘गलत’ है? क्या आप हमें इस बारे में उपदेश दे रहे हैं—”
राफेल ने अधीरता से उसकी ओर उंगलियां चटकाईं। "क्या मेरा मतलब 'गलत' है?" उसने कहा। "हम सब तो पहले से ही मर चुके हैं और शापित हैं। हम जैसे प्राणियों के लिए 'गलत' का क्या मतलब होगा?"
लड़की ने अपना सिर झुकाया और सोच में डूबी हुई सी दिखी।
“मेरा मतलब है बेवकूफ,” राफेल ने कहा। “वैसे, मैं किसी मंदबुद्धि बच्चे

का शिकार करना सम्मानजनक नहीं समझता। ज़रा सोचो: अगर तुम उसे मारोगे, तो शैडोहंटर्स हम सब पर टूट पड़ेंगे। मुझे नहीं पता तुम लोगों का क्या ख्याल है, लेकिन मैं नहीं चाहता कि नेफिलिम आकर मेरी जान तलवार से ले लें, सिर्फ इसलिए कि कोई थोड़ा भूखा और बहुत बेवकूफ था।"

"तो तुम कह रहे हो, 'अरे, उसकी जान बख्श दो'," लड़कों में से एक ने ताना मारते हुए कहा, हालांकि लड़की ने उसे कोहनी मार दी।

"लेकिन अगर तुम उसे मारते भी नहीं हो," राफेल लगातार बोलता रहा, मानो किसी ने उसे टोका ही न हो, "तो फिर भी, तुम उसका खून पी चुके हो, बेकाबू और उन्मादी हालत में, जिससे उसके लिए गलती से तुम्हारे खून का स्वाद चखना आसान हो जाएगा। जिससे उसे तुम्हारे पीछे-पीछे चलने की मजबूरी लग जाएगी। अगर तुम ऐसा कई लोगों के साथ करोगे, तो या तो तुम्हारे पास गुलामों का ढेर लग जाएगा—और सच कहूँ तो वे अच्छे बातूनी नहीं होते—या तुम उन्हें और पिशाच बना दोगे। गणितीय रूप से, अंततः तुम्हारे सामने खून की कमी हो जाएगी क्योंकि कोई इंसान बचे ही नहीं रहेंगे। इंसान संसाधनों को बर्बाद कर सकते हैं यह जानते हुए कि कम से कम उन्हें इसके परिणाम भुगतने के लिए कोई नहीं होगा, लेकिन तुम जैसे मूर्खों के पास तो यह बहाना भी नहीं है। हे भगवान, जब कोई देवदूत की तलवार तुम्हारा सिर काट देगी या तुम भूख से मरते हुए किसी उजाड़ जगह को घूरते रहोगे, तो तुम लोग सोचोगे, काश मैं समझदार होता और राफेल की बात सुन लेता जब मुझे मौका मिला था।"

"क्या वह सच में ऐसा कह रहा है?" एक और पिशाच ने विस्मय भरे स्वर में पूछा।

"लगभग हमेशा," मैग्नस ने कहा। "यही बात उसे इतना उबाऊ साथी बनाती है।"

“क्या यही तुम्हारा नाम है? राफेल?” वैम्पायर लड़की ने पूछा। वह मुस्कुरा रही थी, उसकी काली आँखें चमक रही थीं।

“हाँ,” राफेल ने चिढ़कर कहा, मानो उसे छेड़छाड़ का कोई असर ही न हो, ठीक वैसे ही जैसे उसे हर मज़ेदार चीज़ से कोई फ़र्क नहीं पड़ता था। “अमर होने का क्या फ़ायदा अगर तुम इसका इस्तेमाल सिर्फ़ गैर-जिम्मेदार और हद से ज़्यादा बेवकूफ़ बनकर करते हो? तुम्हारा नाम क्या है?”

वैम्पायर लड़की के चेहरे पर मुस्कान फैल गई, जिससे उसके लिपस्टिक लगे होंठों के पीछे चमकते हुए नुकीले दांत दिखाई दिए। "लिली।"

“यहाँ लिली लेटी है,” राफेल ने कहा। “पिशाचों का शिकार करने वालों ने उसे मार डाला क्योंकि वह लोगों की हत्या कर रही थी और फिर अपने अपराधों को मिटाने की भी अक्ल नहीं रखती थी।”

“क्या, अब तुम हमें आम इंसानों से डरने को कह रहे हो?” एक और पिशाच हँसते हुए बोला, यह एक ऐसा आदमी था जिसके कनपटी पर चांदी के बाल थे। “ये पुरानी कहानियाँ हैं जो हममें से सबसे छोटे बच्चों को डराने के लिए सुनाई जाती हैं। मुझे लगता है कि तुम भी काफी छोटे हो, लेकिन—”

राफेल मुस्कुराया, उसके नुकीले दांत दिखाई दिए, हालांकि उसके चेहरे पर हास्य का कोई भाव नहीं था। उसने कहा, "मैं काफी जवान हूँ। और जब मैं जीवित था, तो मैं पिशाचों का शिकारी था। मैंने लुई कार्नस्टीन को मार डाला था।"

“तुम पिशाचों का शिकारी हो?” लिली ने पूछा।

राफेल ने स्पेनिश में कसम खाई। “नहीं, बिल्कुल नहीं, मैं पिशाच शिकारी नहीं हूँ,” उसने कहा। “फिर मैं किस तरह का धोखेबाज और नीच इंसान बनूँगा? और यह कितनी बेवकूफी वाली बात होगी। मुझे तुरंत ही बाकी

सारे पिशाच मार डालेंगे, जो एक ही खतरे के लिए एकजुट हो जाएँगे। कम से कम मुझे तो यही उम्मीद है। शायद वे सब इतने बेवकूफ हों। मैं तो समझदारी की बात करने वाला इंसान हूँ," राफेल ने उन सबको सख्ती से बताया, "और इस काम में कोई प्रतिस्पर्धा भी नहीं है।"

सफेद बालों वाला पिशाच लगभग मुंह फुलाए खड़ा था। "लेडी कैमिला हमें मनचाहा करने देती हैं।"

राफेल मूर्ख नहीं था। वह पिशाच कबीले के नेता का उसके ही शहर में अपमान नहीं करने वाला था।

"लेडी कैमिला के पास पहले से ही बहुत काम है, इसलिए उन्हें तुम जैसे बेवकूफों के पीछे भागने की ज़रूरत नहीं है, और उन्हें लगता है कि तुममें तुमसे ज़्यादा अक्ल है। चलो, मैं तुम्हें कुछ सोचने के लिए देता हूँ, अगर तुम सोचने की क्षमता रखते हो तो।"

लिली धीरे से मैग्नस के पास गई, उसकी निगाहें अभी भी राफेल पर टिकी हुई थीं।

"मुझे वो पसंद है," उसने कहा। "वो थोड़ा सनकी है, फिर भी वो एक तरह से बॉस जैसा है। तुम समझ रहे हो ना मेरा मतलब?"

"माफ़ कीजिए। मुझे यह जानकर इतना आश्चर्य हुआ कि कोई राफेल को पसंद भी कर सकता है कि मेरे कान सुन्न हो गए।"

"और उसे किसी चीज से डर नहीं लगता," लिली ने मुस्कुराते हुए कहा। "वह डेरेक से ऐसे बात कर रहा है जैसे कोई शिक्षक किसी शरारती बच्चे से बात करता है, और मैंने खुद डेरेक को लोगों के सिर काटकर उनकी डंठल से खून पीते देखा है।"

वे दोनों राफेल की ओर देख रहे थे, जो भाषण दे रहा था। बाकी पिशाच थोड़ा पीछे हट रहे थे।

"तुम तो पहले ही मर चुके हो। क्या तुम पूरी तरह से अस्तित्वहीन होना

चाहते हो?" राफेल ने पूछा। "इस दुनिया को छोड़ने के बाद, हमें नरक की अनंत आग में यातना सहने के अलावा और कुछ नहीं मिलेगा। क्या तुम चाहते हो कि तुम्हारा यह निंदनीय अस्तित्व व्यर्थ हो जाए?"

"मुझे लगता है मुझे एक ड्रिंक चाहिए," मैग्नस ने धीरे से कहा। "क्या किसी और को भी ड्रिंक चाहिए?"

राफेल को छोड़कर बाकी सभी पिशाचों ने चुपचाप अपना हाथ उठाया। राफेल का चेहरा आरोप लगाने वाला और आलोचनात्मक लग रहा था, लेकिन मैग्नस का मानना था कि उसका चेहरा हमेशा से ऐसा ही रहा है।

"बहुत खूब। मैं तुम्हारे साथ बाँटने को तैयार हूँ," मैग्नस ने अपनी सोने की नक्काशी वाली बेल्ट पर विशेष रूप से बनी जगह से अपनी सोने की नक्काशी वाली बोतल निकालते हुए कहा। "लेकिन मैं तुम्हें चेतावनी दे रहा हूँ, मेरे पास निर्दोषों का खून खत्म हो गया है। यह स्कॉच है।"

बाकी पिशाचों के नशे में चूर होने के बाद, राफेल और मैग्नस ने उस आम लड़की को विदा किया। खून की कमी के कारण उसे थोड़ा चक्कर आ रहा था, लेकिन बाकी सब ठीक था। मैग्नस को तब हैरानी नहीं हुई जब राफेल ने उस पर जादू कर दिया। उसे लगा कि राफेल ने इसका अभ्यास भी किया होगा। या शायद राफेल के लिए दूसरों पर अपनी इच्छा थोपना बहुत स्वाभाविक था।

"कुछ नहीं हुआ। तुम जाकर अपने बिस्तर में आराम से लेट जाओ और तुम्हें कुछ याद नहीं रहेगा। रात में इन इलाकों में मत घूमना। तुम्हें बुरे लोग और खून चूसने वाले शैतान मिलेंगे," राफेल ने लड़की से कहा, उसकी निगाहें उस पर टिकी हुई थीं, उसकी निगाहें कभी नहीं हटीं। "और चर्च जाओ।"

"क्या आपको लगता है कि दुनिया में हर किसी को यह बताना ही आपका असली मकसद हो सकता है कि उन्हें क्या करना चाहिए?" मैग्नस ने घर

लौटते समय पूछा।
राफेल ने उसे चिढ़ भरी निगाहों से देखा। मैग्नस ने सोचा, उसका चेहरा कितना प्यारा है—एक मासूम फरिश्ते का चेहरा, लेकिन आत्मा तो दुनिया के सबसे चिड़चिड़े इंसान की।
"तुम्हें वह टोपी फिर कभी नहीं पहननी चाहिए।"
"मेरा भी यही मतलब था," मैग्नस ने कहा।

* * *

सैंटियागोस का घर हार्लेम में 129वीं स्ट्रीट और लेनोक्स एवेन्यू पर स्थित था।
चलते हुए राफेल ने मैग्नस से कहा, "तुम्हें मेरा इंतज़ार करने की ज़रूरत नहीं है। मैं सोच रहा था कि इसके बाद, चाहे जो भी नतीजा निकले, मैं लेडी कैमिला बेलकोर्ट के पास जाकर पिशाचों के साथ रहूँगा। वहाँ उन्हें मेरी ज़रूरत होगी, और मुझे भी कुछ करने को मिल जाएगा। अगर इससे तुम्हें बुरा लगे तो मुझे माफ़ करना।"
मैग्नस ने कैमिला के बारे में सोचा, और उन सभी बातों के बारे में सोचा जिन पर उसे उसके बारे में संदेह था, उसे बीस के दशक की भयावहता याद आई और उसे यह भी याद आया कि वह अभी भी पूरी तरह से नहीं जानता था कि वह उसमें कैसे शामिल थी।
लेकिन राफेल मैग्नस के मेहमान के रूप में नहीं रह सकता था, डाउनवर्ल्ड में एक अस्थायी मेहमान, जिसका अपना कोई ठिकाना नहीं था, अंधेरे में उसे सहारा देने और सूरज की रोशनी से दूर रखने के लिए कुछ भी नहीं था।
“ओह नहीं, राफेल, कृपया मुझे छोड़कर मत जाओ,” मैग्नस ने एकरस स्वर में कहा। “तुम्हारी प्यारी मुस्कान की रोशनी के बिना मैं कहाँ होता?

अगर तुम चले गए, तो मैं ज़मीन पर गिरकर रोऊँगा।"
"क्या तुम ऐसा करोगे?" राफेल ने अपनी एक पतली भौंह उठाते हुए पूछा। "क्योंकि अगर तुम ऐसा करोगे, तो मैं यहीं रुककर तमाशा देखूंगा।"
"निकल जाओ," मैग्नस ने उससे कहा। "निकल जाओ! मैं चाहता हूँ कि तुम निकल जाओ। तुम्हारे जाने पर मैं एक पार्टी दूंगा, और तुम जानते हो कि तुम्हें वो सब पसंद नहीं हैं। फैशन, संगीत और मौज-मस्ती, सब कुछ तुम्हें नापसंद है। अगर तुम जाकर वो करोगे जो तुम्हें सबसे अच्छा लगे, तो मैं तुम्हें कभी दोष नहीं दूंगा। मैं चाहता हूँ कि तुम्हारा कोई मकसद हो। मैं चाहता हूँ कि तुम्हारे पास जीने का कोई कारण हो, भले ही तुम्हें लगता हो कि तुम ज़िंदा नहीं हो।"
कुछ देर का विराम रहा।
"वाह, बहुत बढ़िया," राफेल ने कहा। "क्योंकि मैं वैसे भी जा रहा था। मैं ब्रुकलिन से तंग आ चुका हूँ।"
"तुम एक असहनीय नखरेबाज़ बच्चे हो," मैग्नस ने उसे बताया, और राफेल ने अपनी दुर्लभ, आश्चर्यजनक रूप से प्यारी मुस्कान में से एक मुस्कुरा दी।
जैसे ही वे उसके पुराने मोहल्ले के पास पहुँचे, उसकी मुस्कान गायब हो गई। मैग्नस देख सकता था कि राफेल घबराहट को काबू करने की कोशिश कर रहा था। मैग्नस को अपने सौतेले पिता और माँ के चेहरे याद आ गए। वह जानता था कि जब परिवार वाले मुँह मोड़ लेते हैं तो कैसा लगता है।
वह अपने से सूरज छिन जाना ज़्यादा पसंद करता, जैसा कि राफेल से छिन चुका था, बजाय इसके कि उससे प्यार छिन जाए। उसने खुद को प्रार्थना करते हुए पाया, जैसा उसने सालों में शायद ही कभी किया था,

ठीक वैसे ही जैसे उसे पालने वाला व्यक्ति प्रार्थना करता था, जैसे राफेल करता था, कि राफेल को इन दोनों के छिन जाने का दुख न सहना पड़े।
वे घर के दरवाजे के पास पहुँचे, जो कि हरे रंग की पुरानी जालीदार नक्काशी वाला एक चबूतरा था। राफेल उसे लालसा और भय के मिले-जुले भावों से देखता रहा, मानो कोई पापी स्वर्ग के द्वार को देख रहा हो। अब मैग्नस को ही दरवाजा खटखटाना था और जवाब का इंतजार करना था।
जब ग्वाडालूप सैंटियागो ने दरवाजा खोला और अपने बेटे को देखा, तब तक प्रार्थना का समय समाप्त हो चुका था।
मैग्नस राफेल को देखते हुए उसकी आँखों में उसका पूरा दिल देख सकता था। वह हिली नहीं थी, उस पर झपटी भी नहीं थी। वह उसे घूर रही थी, उसके देवदूत जैसे चेहरे और सुनहरे घुंघराले बालों को, उसके दुबले-पतले शरीर और लाल गालों को—उसने आने से पहले भोजन किया था ताकि वह अधिक जीवंत दिखे—और सबसे बढ़कर, उसके गले में चमकती सोने की चेन को। क्या यह क्रॉस था? वह उसे सोचते हुए देख सकता था। क्या यह उसका उपहार था, जो उसे सुरक्षित रखने के लिए था?
राफेल की आँखें चमक रही थीं। मैग्नस को अचानक डर के मारे एहसास हुआ कि यही वो चीज़ थी जिसकी उन्होंने योजना नहीं बनाई थी। यही वो चीज़ थी जिसका उन्होंने अभ्यास नहीं किया था—राफेल को रोने से रोकना। अगर वह अपनी माँ के सामने आँसू बहाता, तो वो आँसू खून बन जाते, और सारा खेल खत्म हो जाता।
मैग्नस जितनी तेजी से बोल सकता था, बोलने लगा।
“तुम्हारे कहने पर मैंने उसे तुम्हारे लिए ढूंढ निकाला,” उसने कहा। “लेकिन जब मैं उसके पास पहुँचा, तो वह मौत के बहुत करीब था, इसलिए मुझे उसे अपनी कुछ शक्ति देनी पड़ी, उसे अपने जैसा बनाना

पड़ा।” मैग्नस ने ग्वाडालूप की आँखों में देखा, हालाँकि यह मुश्किल था क्योंकि उसका पूरा ध्यान अपने बेटे पर था। “एक जादूगर,” उसने कहा, ठीक वैसे ही जैसे उसने एक बार उससे कहा था। “एक अमर जादूगर।”

वह सोचती थी कि पिशाच राक्षस होते हैं, लेकिन वह मैग्नस से मदद मांगने आई थी। वह एक जादूगर पर भरोसा कर सकती थी। उसे विश्वास था कि एक जादूगर शापित नहीं होता।

गुआडालूप का पूरा शरीर तनावग्रस्त था, लेकिन उसने बस हल्का सा सिर हिलाया। मैग्नस जानता था कि वह उन शब्दों को पहचानती है, और वह उन पर विश्वास करना चाहती थी। वह उन शब्दों पर इतना विश्वास करना चाहती थी कि वह उन पर पूरी तरह भरोसा नहीं कर पा रही थी।

कुछ महीने पहले की तुलना में वह अधिक उम्रदराज लग रही थी, बेटे के चले जाने के बाद से उसकी शारीरिक स्थिति में सुधार आया था। उम्र तो बढ़ गई थी, लेकिन उसका साहस कम नहीं हुआ था। वह अपना हाथ दरवाजे पर रखकर खड़ी थी, बच्चे उसके चारों ओर से अंदर झाँक रहे थे, लेकिन उसकी आड़ में सुरक्षित थे।

लेकिन उसने दरवाजा बंद नहीं किया। उसने कहानी सुनी और राफेल पर पूरा ध्यान दिया, जब भी वह बोलता, उसकी निगाहें उसके चेहरे की जानी-पहचानी रेखाओं पर टिकी रहतीं।

“इतने समय से मैं प्रशिक्षण ले रहा था ताकि घर आकर आपको गर्व महसूस करा सकूँ। माँ,” राफेल ने कहा, “मैं आपको विश्वास दिलाता हूँ, आपसे विनती करता हूँ कि आप मुझ पर विश्वास करेंगी। मेरे अंदर अभी भी आत्मा है।”

गुआडालूप की निगाहें अब भी उसके गले में लटकी पतली, चमकीली चेन पर टिकी हुई थीं। राफेल की कांपती उंगलियों ने उसकी कमीज़ से क्रॉस को अलग किया। क्रॉस उसके हाथ से झूलता हुआ नाचने लगा, सोने का

और चमकता हुआ, रात के अंधेरे में शहर की सबसे चमकदार चीज़।
"तुमने इसे पहना था," ग्वाडालूप ने फुसफुसाते हुए कहा। "मुझे बहुत डर था कि तुम अपनी माँ की बात नहीं मानोगी।"
“बेशक मैंने पहना था,” राफेल ने कांपती आवाज में कहा। लेकिन वह रोया नहीं, दृढ़ इच्छाशक्ति वाला राफेल ऐसा नहीं कर सकता था। “मैंने इसे पहना था, और इसने मुझे सुरक्षित रखा। इसने मेरी जान बचाई। तुमने मेरी जान बचाई।”
तब ग्वाडालूप के पूरे शरीर में बदलाव आया, वह बनावटी स्थिरता से गति में आ गई, और मैग्नस को एहसास हुआ कि इस बातचीत में शामिल एक से अधिक लोगों ने लोहे के समान आत्म-नियंत्रण का अभ्यास किया था। वह जानता था कि राफेल को यह गुण कहाँ से मिला।
वह दहलीज पार करके अंदर आई और अपनी बाहें फैला दीं। राफेल दौड़कर उनकी बाहों में आ गया, मैग्नस के पास से इतनी तेज़ी से निकला कि कोई इंसान इतनी तेज़ी से चल भी नहीं सकता था, और उसने एक हाथ से उसकी गर्दन को कसकर पकड़ लिया। वह उसकी बाहों में कांप रहा था, उसका पूरा शरीर कांप रहा था और वह उसके बालों को सहला रही थी।
“राफेल,” उसने उसके काले घुंघराले बालों में फुसफुसाते हुए कहा। पहले मैग्नस और राफेल लगातार बातें कर रहे थे, और अब ऐसा लग रहा था कि वह भी नहीं रुक सकती। “राफेल, मेरे प्यारे, राफेल, मेरे राफेल।”
पहले तो मैग्नस को प्रेम और सांत्वना से भरे शब्दों के उस जंजाल में केवल इतना ही समझ आया कि वह राफेल को अंदर बुला रही है, कि वे सुरक्षित हैं, कि वे सफल हो गए हैं, कि राफेल को उसका परिवार मिल जाएगा और उसके परिवार को कभी पता भी नहीं चलेगा। उसके कहे हर शब्द में स्नेह और अभिप्राय, प्रेम और अधिकार का भाव था: मेरे बेटे, मेरे

बच्चे, मेरे बालक।

अन्य लड़के अपनी मां का आशीर्वाद पाकर राफेल के चारों ओर जमा हो गए, और राफेल ने कोमल हाथों से उन्हें छुआ, छोटे बच्चों के बालों को प्यार से सहलाया, जो देखने में तो लापरवाही भरा लगता था, लेकिन वास्तव में बहुत सावधानीपूर्वक था, और बड़े लड़कों को धक्का देकर उनका अभिवादन किया, जो कि थोड़ा कठोर था लेकिन कभी भी बहुत ज्यादा कठोर नहीं था।

राफेल के संरक्षक और शिक्षक के रूप में अपनी भूमिका निभाते हुए, मैग्नस ने राफेल को गले लगाया। हालाँकि राफेल स्वभाव से थोड़ा चिड़चिड़ा था, फिर भी वह गले लगने को तैयार नहीं था। मैग्नस राफेल को धूप में जाने से रोकने के लिए संघर्ष करने के बाद से उसके इतने करीब नहीं आया था। मैग्नस के हाथों में राफेल की पीठ पतली सी महसूस हुई—नाजुक, हालाँकि वह वास्तव में इतना नाजुक नहीं था।

“जादूगर, मैं तुम्हारा ऋणी हूँ,” राफेल ने मैग्नस के कान में फुसफुसाते हुए कहा। “मैं तुमसे वादा करता हूँ कि मैं इसे नहीं भूलूँगा।”

"मज़ाक मत करो," मैग्नस ने कहा, और फिर क्योंकि वह ऐसा कर सकता था, पीछे हटते समय उसने राफेल के घुंघराले बालों को सहला दिया।

राफेल के चेहरे पर गुस्से का भाव देखना बेहद मजेदार था।

"मैं तुम्हें तुम्हारे परिवार के साथ अकेला छोड़ देता हूँ," मैग्नस ने उससे कहा और वह चला गया।

लेकिन इससे पहले कि वह कुछ कहता, वह रुका और अपनी उंगलियों से नीली चिंगारियां निकालीं जिनसे छोटे-छोटे घर और तारे बन गए, जिससे जादू बच्चों के लिए एक मजेदार चीज बन गया जिससे वे डरते नहीं थे। उसने सबको बताया कि राफेल उतना कुशल या असाधारण प्रतिभावान

नहीं है जितना वह खुद है, और कई सालों तक ऐसे छोटे-छोटे चमत्कार नहीं कर पाएगा। उसने झुककर अभिवादन किया जिससे छोटे बच्चे हंसने लगे और राफेल ने आंखें घुमाईं।

मैग्नस धीरे-धीरे चलते हुए निकल पड़ा। सर्दी आ रही थी, लेकिन अभी पूरी तरह आई नहीं थी, और वह बस चलने और जीवन की छोटी-छोटी चीजों का आनंद लेने में खुश था - ठंडी हवा, उसके पैरों के नीचे लुढ़कते हुए कुछ सुनहरे पत्ते, और उसके ऊपर नंगे पेड़ जो फिर से अपनी भव्यता में खिलने का इंतजार कर रहे थे। वह अपने घर जा रहा था, एक ऐसे अपार्टमेंट में जिसके बारे में उसे थोड़ा खालीपन महसूस होने का आभास था, लेकिन जल्द ही वह एटा को बुलाएगा, और वह उसके साथ नाचेगी और कमरों को प्यार और हंसी से भर देगी, जैसे वह उसके जीवन को प्यार और हंसी से भर देगी, कुछ समय के लिए, इससे पहले कि वह उसे छोड़कर चली जाए।

उसने अपने पीछे कदमों की गड़गड़ाहट सुनी और एक पल के लिए सोचा कि यह राफेल है, क्योंकि उनके चारों ओर का मुखौटा उत्सव अचानक खंडहर में तब्दील हो गया था, जबकि उन्हें लगा था कि वे विजयी हो गए हैं।

लेकिन वह राफेल नहीं था। मैग्नस ने राफेल को कई महीनों तक नहीं देखा, और तब तक राफेल कैमिली का सबसे बड़ा अधिकारी बन चुका था, और अपने से सैकड़ों साल पुराने पिशाचों को उसी शांत भाव से आदेश दे रहा था जैसा केवल राफेल ही कर सकता था। राफेल ने मैग्नस से तब एक महत्वपूर्ण डाउनवर्ल्डर की तरह, पूरी पेशेवरता के साथ बात की, लेकिन मैग्नस जानता था कि राफेल कुछ भी नहीं भूला था। मैग्नस और न्यूयॉर्क के पिशाचों, कैमिली के कबीले के बीच संबंध हमेशा तनावपूर्ण रहे थे, लेकिन अचानक वे कम तनावपूर्ण हो गए थे। न्यूयॉर्क के

पिशाच उसकी पार्टियों में आते थे, हालांकि राफेल नहीं आता था, और जादुई सहायता के लिए उसके पास आते थे, हालांकि राफेल फिर कभी ऐसा नहीं करेगा।

सर्दी की ठंडी रात में मैग्नस का पीछा करते हुए जो कदमों की आहट सुनाई दे रही थी, वो राफेल की नहीं बल्कि ग्वाडालूप की थी। दौड़ने की वजह से उसकी सांस फूल रही थी, उसके काले बाल पिन से निकलकर उसके चेहरे के चारों ओर एक बादल की तरह फैल गए थे। खुद को रोकने से पहले ही वो लगभग मैग्नस से टकरा गई थी।

“रुको,” उसने कहा। “मैंने तुम्हें पैसे नहीं दिए हैं।”

उसके हाथ कांप रहे थे, नोटों से भरे हुए थे। मैग्नस ने उसकी उंगलियों को पैसों से जकड़ लिया और अपने हाथों को उसके हाथों से जकड़ लिया।

“इसे ले लो,” उसने उससे आग्रह किया। “इसे ले लो। तुमने इसे कमाया है; तुमने इससे भी अधिक कमाया है। तुम उसे मेरे पास वापस लाए, मेरे सबसे बड़े बेटे को, सबसे प्यारे को, मेरे प्रियतम को, मेरे बहादुर बेटे को। तुमने उसकी जान बचाई।”

जब मैग्नस ने उसके हाथ पकड़े तो वह अभी भी कांप रही थी, इसलिए मैग्नस ने अपना माथा उसके माथे से टिका दिया। उसने उसे इतना करीब से थाम लिया कि मानो चूम सके, इतना करीब कि दुनिया के सबसे महत्वपूर्ण रहस्य उसके कानों में फुसफुसा सके, और उसने उससे ऐसे बात की जैसे वह चाहता हो कि कोई नेक फरिश्ता उसके परिवार से, उसकी कांपती हुई युवा आत्मा से, बहुत पहले, किसी दूर देश में बात करे।

“नहीं,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “नहीं, मैंने ऐसा नहीं किया। तुम उसे किसी और से बेहतर जानती हो, जितना कोई और कभी जान पाया है और न ही जान पाएगा। तुमने उसे जन्म दिया, तुमने उसे सब कुछ

सिखाया, और तुम उसे अच्छी तरह जानती हो। तुम जानती हो कि वह कितना मज़बूत है। तुम जानती हो कि वह तुमसे कितना प्यार करता है। अगर मैं तुम्हें कुछ भी दूं, तो मुझे तुम्हारा विश्वास दे दो। अपने सभी बच्चों को एक बात सिखाओ। मैंने तुम्हें इससे ज़्यादा सच बात कभी नहीं बताई। इस पर विश्वास करो, अगर किसी और बात पर विश्वास न करो। राफेल ने खुद को बचाया।”

होटल डुमोर्ट का पतन
कैसेंड्रा क्लेयर और मौरीन जॉनसन द्वारा

उसके सुनहरे बाल लंबे और बिखरे हुए थे, मानो बेतरतीब से लग रहे हों। उसने बिस्तर के किनारे को थपथपाया। यह वह अभिवादन नहीं था जिसकी उसे उम्मीद थी। यह वह कैमिला नहीं थी जिसे वह याद करता था, या यहाँ तक कि वह भी नहीं जिसे उसने बस यूँ ही देखा था।

—होटल डुमोर्ट का पतन

MAGNUS! MAGNUS!
MAGNUS! COME HERE!
COME! SIT DOWN!

जुलाई 1977

“आप क्या करते हैं?” महिला ने पूछा।

“ये और वो,” मैग्नस ने कहा।

“क्या आप फैशन जगत में हैं? आप तो फैशन जगत में ही दिखती हैं।”

“नहीं,” उन्होंने कहा। “मैं फैशन हूं।”

यह एक मामूली सी बचकानी टिप्पणी थी, लेकिन विमान में उसके साथ बैठे सहयात्री को इससे बहुत खुशी हुई। दरअसल, यह टिप्पणी एक तरह का परीक्षण थी। उसकी सहयात्री को हर चीज़ से खुशी मिलती दिख रही थी—उसके सामने वाली सीट की पीठ, उसके नाखून, उसका गिलास, उसके अपने बाल, बाकी सभी के बाल, उल्टी करने वाला थैला...

विमान को उड़ान भरे अभी केवल एक घंटा ही हुआ था, लेकिन मैग्नस की साथी चार बार शौचालय जाने के लिए उठी। हर बार कुछ ही क्षणों में वह बाहर आती, गुस्से से अपनी नाक मलती और कांपती हुई दिखाई देती। अब वह उसके ऊपर झुकी हुई थी, उसके सुनहरे बाल उसके शैम्पेन के गिलास में डूबे हुए थे, और उसकी गर्दन से ईओ डे गेर्लेन की तेज़ खुशबू आ रही थी। उसकी नाक पर अभी भी हल्के सफेद पाउडर की महक बाकी थी।

वह पोर्टल से गुज़रकर कुछ ही सेकंडों में यह यात्रा पूरी कर सकता था, लेकिन हवाई जहाज़ में यात्रा करने का अपना ही मज़ा था। वे आकर्षक, अंतरंग और धीमे होते थे। उनमें लोगों से मिलने का मौका मिलता था।

मैग्नस को लोगों से मिलना अच्छा लगता था।
“लेकिन आपका पहनावा?” उसने कहा। “यह क्या है?”
मैग्नस ने अपने लाल चेकदार और काले विनाइल के ओवरसाइज़ सूट पर नज़र डाली, जिसके नीचे उसने एक फटी हुई टी-शर्ट पहनी हुई थी। यह लंदन के पंक संगीत प्रेमियों के बीच तो चलन में था, लेकिन न्यूयॉर्क में अभी उतना प्रचलन नहीं था।
“मैं जनसंपर्क का काम करती हूँ,” महिला ने कहा, मानो वह सवाल ही भूल गई हो। “डिस्को और क्लबों के लिए। सबसे अच्छे क्लबों के लिए। यहीं। यहीं।”
उसने अपने बड़े से पर्स में हाथ डाला और सिगरेट मिलने पर एक पल के लिए रुक गई। उसने एक सिगरेट अपने होठों के बीच दबाई, उसे जलाया और तब तक हाथ डालती रही जब तक उसे एक छोटा सा कछुए के खोल जैसा कार्ड बॉक्स नहीं मिल गया। उसने उसे खोला और उसमें से एक कार्ड निकाला, जिस पर लिखा था: इलेक्ट्रिका।
“आओ,” उसने अपने लंबे, लाल नाखून से कार्ड पर टैप करते हुए कहा। “आओ। अभी-अभी खुला है। बहुत ज़बरदस्त होने वाला है। स्टूडियो 54 से कहीं ज़्यादा बेहतर। ओह। एक मिनट रुकिए। आप आना चाहते हैं?”
उसने अपनी हथेली में रखी एक छोटी सी शीशी उसे दिखाई।
"नहीं धन्यवाद।"
और फिर वह लड़खड़ाते हुए सीट से उठी, और बाथरूम की ओर जाते समय उसका पर्स मैग्नस के चेहरे से टकरा गया।
आम लोगों की नशीली दवाओं में फिर से बहुत दिलचस्पी बढ़ गई थी। वे इन दौरों से गुज़रते रहे। अब यह कोकीन थी। उसने सदी की शुरुआत के बाद से इतनी मात्रा में कोकीन नहीं देखी थी, जब इसे हर चीज़ में मिलाया जाता था—टॉनिक, औषधियों और यहाँ तक कि कोका-कोला में भी।

उसने कुछ समय के लिए सोचा कि उन्होंने इस नशे को भुला दिया है, लेकिन यह फिर से पूरी ताकत से लौट आया था।

मैग्नस को ड्रग्स में कभी दिलचस्पी नहीं थी। अच्छी शराब में ज़रूर, लेकिन वो जादुई दवाइयों, पाउडर और गोलियों से दूर ही रहता था। ड्रग्स लेकर जादू नहीं किया जा सकता। वैसे भी, ड्रग्स लेने वाले लोग उबाऊ होते हैं। हद से ज़्यादा उबाऊ। ड्रग्स उन्हें या तो बहुत सुस्त बना देते हैं या बहुत तेज़, और ज़्यादातर वे ड्रग्स के बारे में ही बात करते रहते हैं। और फिर या तो वे ड्रग्स छोड़ देते हैं—जो एक दर्दनाक प्रक्रिया होती है—या फिर उनकी मौत हो जाती है। बीच का कोई रास्ता नहीं होता।

जीवन के अन्य सामान्य दौरों की तरह, यह भी बीत जाएगा। उम्मीद है जल्द ही। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं और अटलांटिक महासागर के पार नींद में ही अपना समय गुजारने का फैसला किया। लंदन पीछे छूट चुका था। अब घर लौटने का समय था।

✸ ✸ ✸

जेएफके एयरपोर्ट से बाहर कदम रखते ही मैग्नस को पहली बार याद आया कि उसने दो साल पहले न्यूयॉर्क क्यों छोड़ा था। गर्मियों में न्यूयॉर्क बहुत ही ज़्यादा गर्म होता था। तापमान सौ डिग्री के करीब था, और जेट ईंधन और गाड़ियों के धुएं की गंध शहर के इस दूरदराज के इलाके में फैली दलदली गैसों के साथ मिल रही थी। वह जानता था कि यह गंध और भी बदतर होती जाएगी।

एक आह भरकर वह टैक्सी की कतार में शामिल हो गया।

टैक्सी धूप में रखे किसी भी धातु के डिब्बे की तरह असुविधाजनक थी, और उसके पसीने से तर ड्राइवर ने हवा में फैली उस सामान्य गंध को और बढ़ा दिया।

"कहाँ जाना है, दोस्त?" उसने मैग्नस के पहनावे को देखते हुए पूछा।
क्रिस्टोफर और सिक्स्थ एवेन्यू का कोना।
टैक्सी ड्राइवर ने एक हल्की सी आवाज़ निकाली और मीटर पर हाथ मारा, फिर वे ट्रैफिक में निकल पड़े। ड्राइवर के सिगार का धुआँ सीधे मैग्नस के चेहरे पर आ रहा था। उसने उंगली उठाकर धुएँ को खिड़की से बाहर निकाल दिया।
जेएफके से मैनहट्टन तक का रास्ता अजीब था, जो पारिवारिक मोहल्लों, सुनसान इलाकों और विशाल कब्रिस्तानों से होकर गुजरता था। यह एक पुरानी परंपरा थी। मृतकों को शहर से दूर रखना—लेकिन बहुत दूर भी नहीं। लंदन, जहाँ से वह अभी-अभी लौटा था, पुराने कब्रिस्तानों से घिरा हुआ था। और पोम्पेई, जहाँ वह कुछ महीने पहले गया था, वहाँ मृतकों के लिए एक पूरी सड़क थी, कब्रें शहर की दीवार तक जाती थीं। न्यूयॉर्क के सभी मोहल्लों और कब्रिस्तानों को पार करते हुए, भीड़भाड़ वाले एक्सप्रेसवे के अंत में, दूर चमकता हुआ—मैनहट्टन था—उसके शिखर और मीनारें रात के लिए जगमगा रही थीं। मृत्यु से जीवन की ओर।
उनका इरादा शहर से इतने लंबे समय तक दूर रहने का नहीं था। वे बस मोंटे कार्लो की एक छोटी सी यात्रा पर जा रहे थे... लेकिन फिर, ये सब चलता ही रहता है। मोंटे कार्लो में एक हफ़्ता रिवेरा में दो हफ़्तों में बदल जाता है, फिर पेरिस में एक महीना, टस्कनी में दो महीने, और फिर आप ग्रीस जाने वाली नाव पर सवार हो जाते हैं, और फिर आप सीज़न के लिए वापस पेरिस पहुँच जाते हैं, और फिर आप कुछ समय के लिए रोम जाते हैं, और लंदन...
और कभी-कभी अनजाने में दो साल तक भी ऐसा हो जाता है।
"आप कहाँ से हैं?" टैक्सी ड्राइवर ने रियरव्यू मिरर में मैग्नस को देखते हुए पूछा।

“ओह, आसपास ही। ज्यादातर यहीं।”
“आप यहीं के रहने वाले हैं? आप कहीं बाहर गए थे? आप देखकर तो ऐसा लग रहा है जैसे आप कहीं बाहर गए हों।”
"थोड़ी देर के लिए।"
"क्या आपने इन हत्याओं के बारे में सुना है?"
मैग्नस ने कहा, "काफी समय से मैंने कोई अखबार नहीं पढ़ा है।"
“कोई सनकी है। खुद को सन ऑफ सैम कहता है। लोग उसे फोर्टी-फोर-कैलिबर किलर भी कहते हैं। प्रेमियों की गलियों में जोड़ों पर गोलियां चलाता घूमता है, जानते हो? बीमार कमीना। बहुत ही बीमार। पुलिस ने उसे पकड़ा नहीं है। वे कुछ नहीं करते। बीमार कमीना। शहर ऐसे लोगों से भरा पड़ा है। तुम्हें वापस नहीं आना चाहिए।”
न्यूयॉर्क के टैक्सी ड्राइवर—हमेशा सूरज की छोटी-छोटी किरणें होते हैं।

✸ ✸ ✸

मैग्नस वेस्ट विलेज के मध्य में स्थित सिक्स्थ एवेन्यू और क्रिस्टोफर स्ट्रीट के पेड़ों से घिरे कोने पर उतरा। शाम ढलने के बावजूद भी गर्मी असहनीय थी। फिर भी, ऐसा लग रहा था मानो इससे मोहल्ले में उत्सव का माहौल बन गया हो। उसके जाने से पहले विलेज एक दिलचस्प जगह हुआ करता था। ऐसा लग रहा था कि उसकी अनुपस्थिति में उत्सव का माहौल और भी बढ़ गया था। वेशभूषा पहने लोग सड़क पर चल रहे थे। बाहरी कैफे लोगों से भरे हुए थे। वहाँ मेले जैसा माहौल था जो मैग्नस को तुरंत आकर्षित कर गया।
मैग्नस का अपार्टमेंट सीढ़ियों से ऊपर जाने वाला था, जो सड़क के किनारे बने ईंट के मकानों में से एक की तीसरी मंजिल पर था। वह अंदर गया और पूरे जोश में उछलते हुए सीढ़ियाँ चढ़ गया। लेकिन जैसे ही वह

अपने अंतिम तल पर पहुँचा, उसका उत्साह ठंडा पड़ गया। सबसे पहले उसने अपने दरवाजे के पास एक तेज़ और दुर्गंध महसूस की—सड़ी हुई सी गंध, जिसमें स्कंक जैसी गंध मिली हुई थी, और कुछ ऐसी गंध भी थी जिसे वह पहचानना नहीं चाहता था। मैग्नस कभी बदबूदार अपार्टमेंट में नहीं रहता था। उसके अपार्टमेंट में साफ फर्श, फूलों और अगरबत्ती की खुशबू आती थी। उसने ताले में चाबी डाली और जब उसने दरवाजा खोलने की कोशिश की, तो वह अटक गया। उसे खोलने के लिए उसे ज़ोर से धक्का देना पड़ा। कारण तुरंत स्पष्ट हो गया—दूसरी तरफ खाली शराब की बोतलों के डिब्बे रखे थे। और, उसे आश्चर्य हुआ कि टेलीविजन चालू था। चार पिशाच उसके सोफे पर बेसुध होकर कार्टून देख रहे थे।

उन्हें देखते ही पता चल गया कि वे पिशाच हैं। त्वचा का पीला पड़ जाना, सुस्त मुद्रा। साथ ही, इन पिशाचों ने अपने मुँह के कोनों से खून पोंछने की भी जहमत नहीं उठाई थी। उन सभी के चेहरों पर खून के सूखे धब्बे थे। प्लेयर पर एक रिकॉर्ड चल रहा था। वह खत्म हो चुका था और खाली पट्टी पर अटक गया था, असंतोष जताते हुए धीरे से फुफकार रहा था।

उन पिशाचों में से केवल एक ने ही उसकी ओर मुड़कर देखा।

“तुम कौन हो?” उसने पूछा।

“मैग्नस बेन। मैं यहीं रहता हूँ।”

"ओह।"

वह वापस कार्टून की ओर मुड़ गई।

दो साल पहले जब मैग्नस गया था, तो उसने अपना अपार्टमेंट हाउसकीपर, मिसेज़ मिलिगन के भरोसे छोड़ दिया था। वह हर महीने बिल और सफाई के लिए पैसे भेजता था। ज़ाहिर है, उसने बिल चुका दिए थे। बिजली तो आ रही थी। लेकिन उसने सफाई नहीं की थी, और शायद मिसेज़ मिलिगन ने इन चार वैम्पायरों को यहाँ आकर रहने और पूरे घर को

तहस-नहस करने के लिए बुलाया भी नहीं था। मैग्नस जहाँ भी देखता, तबाही और बर्बादी के निशान नज़र आते थे। रसोई की एक कुर्सी टूटकर ज़मीन पर बिखरी पड़ी थी। बाकी कुर्सियों पर मैगज़ीन और अख़बारों का ढेर लगा था। ऐशट्रे भरे पड़े थे, और कामचलाऊ ऐशट्रे भी थे, और फिर बस राख के ढेर और सिगरेट के टुकड़ों से भरी प्लेटें पड़ी थीं। लिविंग रूम के पर्दे टेढ़े-मेढ़े और फटे हुए थे। सब कुछ अस्त-व्यस्त था, और कुछ चीज़ें तो गायब ही थीं। मैग्नस के पास कला की कई खूबसूरत चीज़ें थीं जो उसने सालों से जमा की थीं। उसने हॉल में एक मेज़ पर रखी अपनी पसंदीदा सेवरस पोर्सिलेन की एक चीज़ ढूंढी। ज़ाहिर है, वह वहाँ नहीं थी। मेज भी वैसी ही थी।

मैग्नस ने अपने सबसे अच्छे फ़ारसी कालीनों में से एक के कोने पर पड़े बदबूदार कचरे के ढेर को नाखुशी से देखते हुए कहा, "मैं असभ्य नहीं होना चाहता, लेकिन क्या मैं पूछ सकता हूँ कि आप मेरे घर में क्यों हैं?"

इससे चेहरे पर धुंधली सी चमक आ गई।

अंत में, उस जोशीली लड़की ने कहा, "हम यहीं रहते हैं," जो वास्तव में अपना सिर घुमा सकती थी।

“नहीं,” मैग्नस ने कहा। “मुझे लगता है मैंने अभी-अभी यह स्पष्ट कर दिया है कि मैं यहीं रहता हूँ।”

“तुम यहाँ नहीं थे। इसलिए हम यहाँ रहते थे।”

“ठीक है, मैं वापस आ गया हूँ। इसलिए आपको कुछ और व्यवस्था करनी होगी।”

कोई जबाव नहीं।

“मैं और स्पष्ट कर देता हूँ,” उसने टेलीविजन के सामने खड़े होकर कहा। उसकी उंगलियों के बीच नीली रोशनी चमक रही थी। “अगर आप यहाँ हैं, तो आप शायद जानते होंगे कि मैं कौन हूँ। आप शायद जानते होंगे कि मैं

क्या कर सकता हूँ। शायद आप चाहेंगे कि मैं किसी को आपकी मदद के लिए बुलाऊँ? या शायद मैं एक पोर्टल खोलकर आपको ब्रोंक्स के दूसरे छोर पर भेज दूँ? ओहियो? मंगोलिया? आप कहाँ उतरना चाहेंगे?"

सोफे पर बैठे पिशाच एक-दो मिनट तक चुप रहे। फिर उन्होंने एक-दूसरे की ओर देखा। एक घुरघुराहट हुई, फिर दूसरी घुरघुराहट हुई, और फिर उन्होंने बड़ी मुश्किल से सोफे से उठ खड़े हुए।

"तुम्हारे सामान की चिंता मत करो," मैग्नस ने कहा। "मैं उन्हें भेज दूंगा। डुमोंट को?"

पिशाचों ने बहुत पहले ही बदकिस्मत पुराने होटल डुमोंट पर अपना कब्ज़ा जमा लिया था। यह न्यूयॉर्क के सभी पिशाचों का सामान्य पता था।

मैग्नस ने उन्हें और गौर से देखा। उसने पहले कभी ऐसे पिशाच नहीं देखे थे। वे बीमार लग रहे थे? पिशाच असल में बीमार नहीं पड़ते। उन्हें भूख लगती है, लेकिन वे बीमार नहीं होते। और इन पिशाचों ने खाया था। इसका सबूत उनके चेहरों पर साफ दिख रहा था। साथ ही, वे थोड़े कांप भी रहे थे।

उस जगह की हालत को देखते हुए, उसे उनकी सेहत की चिंता करने का मन नहीं हुआ।

"चलो," उनमें से एक ने कहा। वे लड़खड़ाते हुए बाहर लैंडिंग पर आए और फिर सीढ़ियों से नीचे उतर गए। मैग्नस ने दरवाज़ा मज़बूती से बंद किया और एक झटके में संगमरमर के टॉप वाले सूखे सिंक को अंदर से दरवाज़े के सामने रख दिया। कम से कम यह इतना भारी और मज़बूत था कि इसे तोड़ा या हटाया नहीं जा सकता था, लेकिन यह पुराने गंदे कपड़ों से भरा हुआ था जो मानो किसी ऐसी चीज़ को छुपा रहे थे जिसे वह सहज रूप से कभी देखना नहीं चाहता था।

बदबू बहुत भयानक थी। उसे सबसे पहले हटाना था। नीली रोशनी की

एक हल्की सी चमक हवा में फैली और वह दुर्गंध रात में खिलने वाली चमेली की हल्की खुशबू से बदल गई। उसने रिकॉर्ड प्लेयर से रिकॉर्ड उतार लिया। पिशाचों ने एल्बमों का ढेर छोड़ दिया था। उसने उनमें से एल्बमों को छाँटा और फ्लीटवुड मैक का नया एल्बम चुना जिसे सब लोग सुन रहे थे। उसे वो पसंद आया। संगीत में एक हल्की सी जादुई सी ध्वनि थी। मैग्नस ने फिर से अपना हाथ हवा में घुमाया और धीरे-धीरे अपार्टमेंट में सब कुछ ठीक होने लगा। धन्यवाद के रूप में, उसने कचरा और इधर-उधर बिखरे हुए गंदे सामानों के ढेर डुमोंट को भेज दिए। आखिर उसने उनसे उनका सामान भेजने का वादा किया था।

* * *

खिड़की वाले एयर कंडीशनर पर किए गए जादू के बावजूद, सफाई के बावजूद, और हर संभव कोशिश के बावजूद—अपार्टमेंट अभी भी चिपचिपा, गंदा और अप्रिय लग रहा था। मैग्नस को नींद नहीं आई। सुबह करीब छह बजे उसने हार मान ली और कॉफी और नाश्ते की तलाश में बाहर निकल गया। वैसे भी, वह अभी भी लंदन के समय के अनुसार ही चल रहा था।

सड़क पर कुछ लोग साफ़ तौर पर रात के लिए घर लौट रहे थे। एक महिला एक ऊँची एड़ी के जूते और एक नंगे पैर में उछलती-कूदती चल रही थी। उसके कोने पर एक टैक्सी से तीन लोग निकले जो चमकीले कपड़ों और पसीने से लथपथ थे, सभी ने पंखों वाले ढीले-ढाले बोआ पहने हुए थे। मैग्नस सड़क के उस पार एक भोजनालय के कोने वाले बूथ में बैठ गया। वही एक जगह खुली थी। हैरानी की बात यह थी कि वह पूरी तरह से भरा हुआ था। फिर से, ज़्यादातर लोग अपने दिन की शुरुआत नहीं बल्कि अंत में लग रहे थे और पेट में मौजूद शराब को पचाने के लिए

पैनकेक खा रहे थे।

मैग्नस ने कैश रजिस्टर के पास से एक अखबार खरीदा था। टैक्सी ड्राइवर झूठ नहीं बोल रहा था—न्यूयॉर्क में खबरें बुरी थीं। वह एक परेशान शहर से निकलकर एक टूटे-फूटे शहर में लौट आया था। शहर कंगाल था। ब्रोंक्स की आधी इमारतें जलकर राख हो चुकी थीं। सड़कों पर कूड़ा जमा हो गया था क्योंकि उसे उठाने के लिए पैसे नहीं थे। लूटपाट, हत्याएं, डकैती... और हाँ, कोई खुद को 'सन ऑफ सैम' कहता था और शैतान का एजेंट होने का दावा करता था, बंदूक लेकर घूम रहा था और अंधाधुंध लोगों पर गोलियां चला रहा था।

“मुझे लगा कि तुम ही हो,” एक आवाज़ ने कहा। “मैग्नस। कहाँ थे तुम यार?”

एक युवक बूथ के दूसरी तरफ आकर बैठ गया। उसने जींस, चमड़े की बनियान पहनी थी, लेकिन शर्ट नहीं पहनी थी, और गले में सोने का एक क्रॉस लटका हुआ था। मैग्नस मुस्कुराया और अपना कागज़ मोड़कर रख दिया।

“ग्रेग!”

ग्रेगरी जेनसेन बेहद आकर्षक युवा वेयरवोल्फ था, जिसके कंधे तक लंबे सुनहरे बाल थे। मैग्नस को सुनहरे बाल वैसे तो पसंद नहीं थे, लेकिन ग्रेग पर ये रंग खूब जंचता था। मैग्नस को ग्रेग पर काफी समय से क्रश था, लेकिन ग्रेग की पत्नी कॉन्सुएला से मिलने के बाद उसने अपना क्रश छोड़ दिया। वेयरवोल्फ का प्यार बहुत गहरा होता है। उसके करीब जाना ठीक नहीं होता।

“मैं तुमसे कह रहा हूँ”—ग्रेग ने मेज के ज्यूकबॉक्स के नीचे से ऐशट्रे निकाली और एक सिगरेट जलाई—“हाल ही में हालात बहुत खराब हो गए हैं। मेरा मतलब है, बहुत ज्यादा खराब।”

“गड़बड़ कैसे हुई?”
“यार, ये पिशाच।” ग्रेग ने एक लंबा कश लिया। “इनमें कुछ तो गड़बड़ है।”
“कल रात जब मैं घर लौटा तो मुझे अपने अपार्टमेंट में कुछ कीड़े मिले,” मैग्नस ने कहा। “वे ठीक नहीं लग रहे थे। सबसे पहले तो वे घिनौने थे। और वे बीमार दिख रहे थे।”
“वे बीमार हैं। वे बेतहाशा खा रहे हैं। हालत बिगड़ती जा रही है, यार। हालत बिगड़ती जा रही है। मैं तुम्हें बता रहा हूँ...”
वह थोड़ा आगे झुका और अपनी आवाज धीमी कर ली।
“अगर पिशाचों ने हालात पर काबू नहीं पाया तो शैडोहंटर्स हम पर टूट पड़ेंगे। अभी मुझे नहीं लगता कि शैडोहंटर्स को पता है कि क्या हो रहा है। शहर में हत्याओं की दर इतनी ज़्यादा है कि शायद उन्हें कुछ समझ नहीं आ रहा। लेकिन जल्द ही उन्हें सब पता चल जाएगा।”
मैग्नस अपनी सीट पर पीछे की ओर झुक गया।
"कैमिल आमतौर पर चीजों को नियंत्रण में रखती है।"
ग्रेग ने कंधे उचकाते हुए कहा, “मैं बस इतना ही बता सकता हूँ कि वैम्पायर सभी क्लबों और डिस्को में आने लगे हैं। उन्हें ये सब बहुत पसंद है। लेकिन फिर वे हर समय लोगों पर हमला करने लगे। क्लबों में, सड़कों पर। एनवाईपीडी को लगता है कि ये हमले अजीबोगरीब लूटपाट हैं, इसलिए अब तक इसे दबा रखा गया है। लेकिन जब शैडोहंटर्स को पता चलेगा, तो वे हम पर टूट पड़ेंगे। वे गोली चलाने के लिए उतावले हो रहे हैं। कोई भी बहाना चलेगा।”
“समझौते प्रतिबंधित करते हैं—”
“समझौते भाड़ में जाएं। मैं आपको बता रहा हूँ, जल्द ही वे समझौतों की अनदेखी करना शुरू कर देंगे। और पिशाच इतने उल्लंघन कर रहे हैं कि

कुछ भी हो सकता है। मैं आपको बता रहा हूँ, सब कुछ बहुत गड़बड़ है।”
मैग्नस के सामने पैनकेक की एक प्लेट रख दी गई, और वह और ग्रेग एक पल के लिए चुप हो गए। ग्रेग ने अपनी अधूरी सिगरेट बुझा दी।
“मुझे जाना होगा,” उसने कहा। “मैं गश्त पर निकला था यह देखने के लिए कि कहीं किसी पर हमला तो नहीं हुआ, और मैंने खिड़की से आपको देखा। सोचा आपसे हालचाल पूछ लूँ। आपको वापस देखकर अच्छा लगा।”
मैग्नस ने मेज पर पांच डॉलर गिरा दिए और पैनकेक को एक तरफ धकेल दिया।
मैं तुम्हारे साथ चलूंगा। मैं इसे स्वयं देखना चाहता हूं।

✸ ✸ ✸

ढाबे में बिताए एक घंटे में ही तापमान काफी बढ़ गया था। इससे कूड़े के ढेर से आ रही दुर्गंध और भी तेज हो गई थी—धातु के कूड़ेदानों से कूड़ा बाहर गिर रहा था (जिससे वह और भी ज्यादा पक रहा था और बदबू बढ़ रही थी), कूड़े से भरे थैले फुटपाथ पर ढेर लगे थे। कूड़ा सीधे सड़क पर फेंका जा रहा था। मैग्नस बर्गर के रैपर, डिब्बे और अखबारों के ऊपर से कदम रखते हुए आगे बढ़ा।
“गश्त लगाने के लिए दो मुख्य इलाके हैं,” ग्रेग ने एक नई सिगरेट जलाते हुए कहा। “यह इलाका और मिडटाउन वेस्ट। हम गली-गली घूमते हैं। मैं यहाँ से पश्चिम की ओर काम कर रहा हूँ। नदी के किनारे, मीटपैकिंग डिस्ट्रिक्ट में बहुत सारे क्लब हैं।”
"काफी गर्मी है।"
"ये गर्मी, यार! मुझे लगता है कि शायद गर्मी की वजह से ही वे घबरा रहे हैं। गर्मी तो सबको परेशान करती है।"

ग्रेग ने अपनी बनियान उतार दी। गर्मी की सुबह में एक आकर्षक, बिना शर्ट वाले आदमी के साथ टहलने से भी बुरी चीज़ें हो सकती थीं। अब जब समय थोड़ा सभ्य हो गया था, लोग बाहर निकल रहे थे। समलैंगिक जोड़े दिन के उजाले में खुलेआम हाथ में हाथ डालकर घूम रहे थे। यह काफी नया था। भले ही शहर बिखरता हुआ प्रतीत हो रहा था, फिर भी कुछ अच्छा हो रहा था।

“क्या लिंकन ने कैमिला से बात की है?” मैग्नस ने पूछा।

मैक्स लिंकन वेयरवुल्फ्स का मुखिया था। सभी लोग उसे उसके उपनाम से ही पुकारते थे, जो उसके लंबे, दुबले-पतले शरीर और दाढ़ी वाले चेहरे से मेल खाता था—और इसलिए भी क्योंकि, प्रसिद्ध लिंकन की तरह, वह एक शांत और दृढ़ निश्चयी नेता के रूप में जाना जाता था।

“वे बात नहीं करते,” ग्रेग ने कहा। “अब और नहीं। कैमिला यहाँ क्लबों के लिए आती है, बस इतना ही। आप जानते ही हैं कि वह कैसी है।”

मैग्नस यह बात अच्छी तरह जानता था। कैमिला हमेशा से थोड़ी अलग-थलग रहती थी, कम से कम अजनबियों और परिचितों के सामने। उसमें एक शाही अंदाज़ था। लेकिन निजी जीवन में कैमिला बिलकुल अलग ही थी।

“राफेल सैंटियागो के बारे में क्या?” मैग्नस ने पूछा।

"वह चला गया है।"

"गया?"

“अफवाह है कि उसे कहीं भेज दिया गया है। मैंने यह बात एक परी से सुनी। उनका दावा है कि उन्होंने सेंट्रल पार्क से गुजर रहे कुछ पिशाचों से यह बात सुनी। उसे ज़रूर पता होगा कि क्या हो रहा है और उसने कैमिला से कुछ कहा-सुनी भी की होगी। अब वह बस गायब हो गया है।”

यह अच्छा संकेत नहीं था।

वे गाँव से होते हुए, दुकानों और कैफ़े के पास से गुज़रते हुए, मीटपैकिंग ज़िले की ओर बढ़े, जहाँ पत्थर की सड़कें और वीरान गोदाम थे। इनमें से कई अब क्लब बन चुके थे। सुबह के समय यहाँ सन्नाटा पसरा हुआ था —बस वीरान पार्टियों के अवशेष और नीचे बहती नदी। ऐसा लग रहा था मानो नदी भी गर्मी से परेशान हो। उन्होंने हर जगह जाँच की—गलियों में, कूड़े के ढेर के पास। उन्होंने वैन और ट्रकों के नीचे भी देखा।

"कुछ नहीं," ग्रेग ने कहा, जब वे आखिरी गली में कूड़े के आखिरी ढेर में झाँक रहे थे और उसे कुरेद रहे थे। "लगता है रात शांत रही। अब सोने का समय हो गया है। बहुत देर हो गई है।"

बढ़ती गर्मी में इसके लिए तेज़ चलना ज़रूरी था। ग्रेग टैक्सी का किराया नहीं दे सकता था और उसने मैग्नस को भी ऐसा करने से मना कर दिया, इसलिए मैग्नस नाखुशी से उसके साथ कैनाल स्ट्रीट तक दौड़ता हुआ गया। वेयरवुल्फ का अड्डा चाइनाटाउन में एक ऐसे रेस्टोरेंट के पीछे छिपा हुआ था जहाँ सिर्फ़ खाना पैक करके ले जाया जा सकता था। एक वेयरवुल्फ काउंटर के पीछे, मेनू और तरह-तरह के चीनी व्यंजनों की तस्वीरों के नीचे खड़ी थी। उसने मैग्नस को देखा। जब ग्रेग ने सिर हिलाया, तो उसने उन्हें मोतियों के पर्दे से पीछे जाने दिया।

पीछे की दीवार के पीछे कोई रसोईघर नहीं था। इसके बजाय एक दरवाज़ा था जो एक बहुत बड़े परिसर में खुलता था—पुराना द्वितीय पुलिस थाना। (पूर्णिमा के दौरान कोठरियाँ बहुत काम आती थीं।) मैग्नस, ग्रेग के पीछे-पीछे धुंधली रोशनी वाले गलियारे से होते हुए थाने के मुख्य कमरे में पहुँचा, जो पहले से ही भरा हुआ था। सभी लोग इकट्ठा हो चुके थे, और लिंकन कमरे के एक कोने में खड़ा होकर एक रिपोर्ट सुन रहा था और गंभीरता से सिर हिला रहा था। जब उसने मैग्नस को देखा, तो उसने अभिवादन में हाथ उठाया।

“ठीक है,” लिंकन ने कहा। “लगता है सब लोग आ गए हैं। और हमारे पास एक मेहमान भी हैं। आपमें से कई लोग मैग्नस बेन को जानते होंगे। जैसा कि आप देख रहे हैं, वह एक जादूगर है और इस समूह का मित्र है।”
इसे तुरंत स्वीकार कर लिया गया और चारों ओर से सहमति में सिर हिलाने और अभिवादन करने का सिलसिला शुरू हो गया। मैग्नस कार्यवाही देखने के लिए पीछे की ओर एक फाइल कैबिनेट से टिककर खड़ा हो गया।
“ग्रेग,” लिंकन ने कहा, “तुम सबसे आखिर में आए हो। कुछ चाहिए?”
नहीं। मेरा पैच साफ था।
“अच्छा। लेकिन दुर्भाग्य से, एक घटना हो गई। इलियट? क्या तुम समझाना चाहोगे?”
एक और वेयरवोल्फ आगे बढ़ा।
“हमें एक शव मिला,” उसने कहा। “शहर के मध्य में, ले जार्डिन के पास। निश्चित रूप से पिशाच का हमला है। गर्दन पर स्पष्ट निशान हैं। हमने गला काट दिया ताकि छेद के निशान छिप जाएं।”
कमरे में मौजूद सभी लोगों ने आह भरी।
लिंकन ने कहा, "इससे कुछ समय के लिए 'पिशाच हत्यारा' जैसे शब्द अखबारों से दूर रहेंगे। लेकिन जाहिर है हालात और बिगड़ गए हैं, और अब किसी की मौत हो गई है।"
मैग्नस ने पिशाचों के बारे में धीमी आवाज़ में और कुछ तेज़ आवाज़ में कई टिप्पणियाँ सुनीं। सभी टिप्पणियों में अपशब्द शामिल थे।
“ठीक है।” लिंकन ने अपने हाथ ऊपर उठाए और निराशा की सामान्य आवाज़ों को शांत किया। “मैग्नस, इस बारे में तुम्हारा क्या विचार है?”
“मुझे नहीं पता,” मैग्नस ने कहा। “मैं अभी-अभी लौटा हूँ।”
"क्या आपने कभी ऐसा कुछ देखा है? सामूहिक, यादृच्छिक हमले?"

सभी की निगाहें उसकी ओर मुड़ गईं। उसने फाइलों की अलमारी का सहारा लिया। सुबह के इस समय पिशाचों के बारे में प्रस्तुति देने के लिए वह पूरी तरह तैयार नहीं था।

“मैंने बुरा बर्ताव देखा है,” मैग्नस ने कहा। “यह वास्तव में परिस्थितियों पर निर्भर करता है। मैं ऐसी जगहों पर भी रहा हूँ जहाँ न तो पुलिस बल था और न ही शैडोहंटर्स, इसलिए कभी-कभी हालात बेकाबू हो जाते हैं। लेकिन मैंने यहाँ या किसी भी विकसित क्षेत्र में ऐसा कुछ नहीं देखा। खासकर किसी संस्थान के पास तो बिल्कुल नहीं।”

“हमें इसका ध्यान रखना होगा,” एक आवाज सुनाई दी।

कमरे में सहमति की कई आवाजें गूंज उठीं।

"चलो बाहर जाकर बात करते हैं," लिंकन ने मैग्नस से कहा।

उसने दरवाजे की ओर इशारा किया, और वेयरवुल्फ्स अलग हो गए ताकि मैग्नस अंदर जा सके। लिंकन और मैग्नस ने कोने की दुकान से थोड़ी जली हुई कॉफी ली और एक्यूपंक्चरिस्ट की दुकान के सामने सीढ़ियों पर बैठ गए।

“इनमें कुछ गड़बड़ है,” लिंकन ने कहा। “जो भी हो, इसका असर बहुत तेज़ी से और भयानक रूप से हुआ है। अगर हमारे आस-पास बीमार पिशाच इस तरह का खून-खराबा कर रहे हैं... तो आखिरकार हमें कुछ करना ही पड़ेगा, मैग्नस। हम इसे ऐसे ही नहीं चलने दे सकते। हम हत्याएं होने नहीं दे सकते, और न ही हम शैडोहंटर्स को यहाँ बुलाने का जोखिम उठा सकते हैं। हम नहीं चाहते कि ऐसी समस्याएँ फिर से शुरू हों। इसका अंत हम सबके लिए बुरा होगा।”

मैग्नस ने नीचे वाली सीढ़ी में पड़ी दरार का मुआयना किया। उसने पूछा, "क्या आपने प्रेटोर लूपस से संपर्क किया है?"

“बिल्कुल। लेकिन हम यह पता नहीं लगा पा रहे हैं कि ये सब कौन कर

रहा है। ये किसी एक नौसिखिए का काम नहीं लगता। ये कई जगहों पर हुए कई हमले हैं। हमारे लिए अच्छी बात ये है कि सभी पीड़ित अलग-अलग नशीले पदार्थों के सेवन में थे, इसलिए वे बता नहीं पा रहे कि उनके साथ क्या हुआ। अगर उनमें से कोई कहता है कि वो पिशाच है, तो पुलिस सोचेगी कि उसने नशे में ऐसा कहा है। लेकिन आखिरकार कहानी सामने आ ही जाएगी। प्रेस को इसकी खबर लगेगी, शैडोहंटर्स को भी पता चलेगा, और मामला तेजी से बढ़ जाएगा।"

लिंकन सही था। अगर ऐसा ही चलता रहा, तो वेयरवुल्फ्स को कार्रवाई करने का पूरा अधिकार मिल जाएगा। और फिर खून-खराबा होगा।

"तुम कैमिल को जानते हो," लिंकन ने कहा। "तुम उससे बात कर सकते हो।"

"मैं कैमिला को जानता था। इस समय आप शायद उसे मुझसे बेहतर जानते होंगे।"

"मुझे नहीं पता कि कैमिला से कैसे बात करूं। उससे बात करना बहुत मुश्किल है। अगर मुझे पता होता तो मैं उससे पहले ही बात कर चुकी होती। और हमारा रिश्ता आपके रिश्ते जैसा बिल्कुल नहीं है।"

मैग्नस ने कहा, "हमारी आपस में बनती नहीं है। हमने कई दशकों से बात नहीं की है।"

लेकिन सबको पता है कि तुम दोनों...

"यह बहुत पहले की बात है। सौ साल पहले की, लिंकन।"

"क्या आप दोनों के लिए उस तरह का समय मायने रखता है?"

"आप मुझसे क्या कहना चाहेंगे? इतने लंबे समय के बाद आकर सीधे यह कहना मुश्किल है, 'लोगों पर हमला करना बंद करो। साथ ही, सदी की शुरुआत से अब तक तुम कैसी रही हो?'"

"अगर कुछ गड़बड़ है, तो शायद आप उनकी मदद कर सकते हैं। अगर वे

ज़रूरत से ज़्यादा खिला रहे हैं, तो उन्हें यह जानना ज़रूरी है कि हम कार्रवाई करने के लिए तैयार हैं। और अगर आप उसकी परवाह करते हैं, जैसा कि मुझे लगता है आप करते हैं, तो उसे यह चेतावनी मिलना ज़रूरी है। यह हम सभी के भले के लिए होगा।"

उसने मैग्नस के कंधे पर हाथ रखा।

"कृपया," लिंकन ने कहा। "हो सकता है कि हम इसे अभी भी ठीक कर सकें। क्योंकि अगर यह ऐसे ही चलता रहा, तो हम सभी को भुगतना पड़ेगा।"

* * *

मैग्नस के कई पूर्व प्रेमी थे। उनका इतिहास लंबा है। उनमें से अधिकतर अब यादें बनकर रह गई थीं, जिनका अतीत बीत चुका था। कुछ तो अब बहुत बूढ़ी हो चुकी थीं। एटा, जो उनकी आखिरी प्रेमिकाओं में से एक थी, अब एक नर्सिंग होम में थी और उन्हें पहचान भी नहीं पाती थी। उनसे मिलने जाना अब बहुत कष्टदायक हो गया था।

कैमिल बेलकोर्ट सबसे अलग थीं। वह एक गैस लैंप की रोशनी में, शाही अंदाज़ में मैग्नस के जीवन में आईं। यह लंदन की बात थी, और वह एक बिल्कुल अलग दुनिया थी। उनका प्रेम कोहरे में पनपा था। यह पथरीली सड़कों पर हिचकोले खाती गाड़ियों में, रेशमी कपड़े से ढके सोफे पर हुआ था। उन्होंने घड़ी की कल से चलने वाले प्राणियों के ज़माने में, सांसारिक युद्धों से पहले, प्रेम किया था। तब समय बहुत था, भरने के लिए समय, बिताने के लिए समय। और उन्होंने उसे भरा भी था और बिताया भी था।

उनका बिछड़ना बहुत बुरा हुआ था। जब आप किसी से इतना गहरा प्यार करते हैं और वह आपसे उतना प्यार नहीं करता, तो अच्छे से बिछड़ना नामुमकिन है।

कैमिल 1920 के दशक के अंत में न्यूयॉर्क आई थी, ठीक उसी समय जब आर्थिक मंदी चल रही थी और सब कुछ बिखर रहा था। उसे नाटकीय परिस्थितियों की गहरी समझ थी और संकटग्रस्त तथा मार्गदर्शन की ज़रूरत वाले स्थानों को पहचानने की अच्छी काबिलियत थी। देखते ही देखते वह पिशाचों की मुखिया बन गई। अपर वेस्ट साइड की मशहूर एल्डोराडो इमारत में उसका एक ठिकाना था। मैग्नस जानता था कि वह कहाँ है और कैमिल जानती थी कि मैग्नस कहाँ है। लेकिन दोनों में से किसी ने भी एक-दूसरे से संपर्क नहीं किया। वर्षों से विभिन्न क्लबों और कार्यक्रमों में वे महज़ संयोग से एक-दूसरे के पास से गुज़रे थे। उन्होंने बस एक हल्की सी नज़र मिलाई थी। वह रिश्ता खत्म हो चुका था। वह एक ऐसी संवेदनशील चीज़ थी जिसे छूना नहीं चाहिए था। जीवन में वह एकमात्र प्रलोभन था जिसे मैग्नस ने हमेशा अकेला छोड़ दिया था।

और फिर भी, न्यूयॉर्क में वापस आए हुए उसे बस चौबीस घंटे ही हुए थे, और वह एल्डोराडो में कदम रख रहा था। यह न्यूयॉर्क की शानदार आर्ट डेको अपार्टमेंट इमारतों में से एक थी। यह सेंट्रल पार्क के ठीक पश्चिम में स्थित थी, जहाँ से जलाशय का नज़ारा दिखता था। यह अपने दो एक जैसे चौकोर टावरों के लिए मशहूर थी जो सींगों की तरह ऊपर उठे हुए थे। एल्डोराडो पुराने धनवानों, मशहूर हस्तियों और उन लोगों का घर था जिनके पास सब कुछ था। वर्दीधारी दरबान को किसी के पहनावे या हाव-भाव पर ध्यान न देने का प्रशिक्षण दिया गया था, जब तक कि वे किसी वैध कारण से इमारत में आए हुए प्रतीत हों। इस अवसर के लिए मैग्नस ने अपना नया पहनावा छोड़ दिया था। यहाँ कोई पंक स्टाइल नहीं चलेगा —न विनाइल, न फिशनेट। आज रात उसने हैल्स्टन का सूट पहना था, काला, चौड़े साटन लैपल के साथ। यह सूट सही साबित हुआ, और उसे एक हल्की सी मुस्कान के साथ सहमति मिली। कैमिला उत्तरी टावर की

अट्ठाईसवीं मंजिल पर रहती थी, जहाँ से ओक की लकड़ी के पैनल और पीतल की रेलिंग वाली एक शांत लिफ्ट मैनहट्टन की सबसे महंगी संपत्तियों में से एक तक ले जाती थी।

ये मीनारें बहुत छोटी और अंतरंग मंजिलें थीं। कुछ मंजिलों में केवल एक या दो लोग रहते थे। इस मंजिल पर भी दो लोग थे। कैमिला 28वीं मंजिल पर रहती थी। मैग्नस को दरवाजे के नीचे से संगीत की हल्की-हल्की आवाज़ सुनाई दे रही थी। धुएं और अभी-अभी यहाँ से गुज़रे किसी व्यक्ति के इत्र की तेज़ गंध आ रही थी। अंदर हलचल होने के बावजूद, किसी के दरवाजा खोलने से पहले लगभग तीन मिनट तक दरवाजा खटखटाया गया।

उसे यह देखकर आश्चर्य हुआ कि उसने इस व्यक्ति को तुरंत पहचान लिया। यह बहुत पुराने समय का चेहरा था। उस समय महिला के छोटे काले बॉब कट बाल थे और उसने फ्लैपर ड्रेस पहनी हुई थी। वह तब जवान थी, और हालांकि उसकी जवानी बरकरार थी (पिशाच वास्तव में बूढ़े नहीं होते), वह दुनियादारी से थकी हुई लग रही थी। अब उसके बाल ब्लीच करके सुनहरे रंग के हो गए थे और घने, लंबे घुंघराले थे। उसने घुटनों तक आने वाली एक चुस्त सुनहरी पोशाक पहनी हुई थी, और उसके मुंह के एक कोने में सिगरेट लटक रही थी।

वाह वाह वाह! ये तो सबका चहेता जादूगर है! तुम्हें उस गुप्त अड्डे को चलाते हुए देखने के बाद से नहीं देखा। बहुत समय हो गया है।

“हाँ,” मैग्नस ने कहा। “डेज़ी?”

“डॉली।” उसने दरवाजा और चौड़ा खोल दिया। “देखो, कौन आया है!”

कमरा पिशाचों से भरा हुआ था, और सभी बेहद सजे-धजे थे। मैग्नस को यह मानना ही पड़ा। पुरुषों ने सफेद सूट पहने थे जो इस सीज़न में बहुत लोकप्रिय थे। महिलाओं ने शानदार डिस्को ड्रेस पहनी थीं, जिनमें से

ज़्यादातर सफेद या सुनहरे रंग की थीं। हेयर स्प्रे, सिगरेट के धुएं, अगरबत्ती और इत्र की मिली-जुली खुशबू ने मैग्नस को एक पल के लिए स्तब्ध कर दिया।

तेज गंध के अलावा, वातावरण में एक अजीब सा तनाव था जिसका कोई वास्तविक आधार नहीं था। मैग्नस पिशाचों से अनजान नहीं था, फिर भी यह समूह तनावग्रस्त था, एक-दूसरे को घूर रहा था। इधर-उधर हिल रहा था। किसी चीज़ का इंतज़ार कर रहा था।

अंदर आने का कोई निमंत्रण नहीं था।

"क्या कैमिला अंदर है?" मैग्नस ने आखिरकार पूछा।

डॉली ने दरवाजे पर अपना एक कूल्हा टिका दिया।

"आज रात आप यहाँ किसलिए आए हैं, मैग्नस?"

मैं अभी-अभी एक लंबी छुट्टी से लौटा हूँ। मुझे लगा कि यहाँ आना सही रहेगा।

"इसे करें?"

पृष्ठभूमि में किसी ने रिकॉर्ड प्लेयर की आवाज़ इतनी कम कर दी कि संगीत लगभग सुनाई ही नहीं दे रहा था।

“कोई कैमिल से बात करो,” डॉली ने पीछे मुड़े बिना कहा। वह वहीं खड़ी रही, अपने छोटे से शरीर से दरवाजे को रोके हुए। उसने अपने लिए जगह कम करने के लिए दरवाजा थोड़ा बंद कर दिया। वह मैग्नस की ओर मुस्कुराती रही, उसका मुस्कुराना थोड़ा अजीब था।

“बस एक मिनट,” उसने कहा।

पृष्ठभूमि में कोई गलियारे में चला गया।

“ये क्या है?” डॉली ने मैग्नस की जेब से कुछ निकालते हुए कहा। “इलेक्ट्रिका? मैंने इस क्लब के बारे में कभी नहीं सुना।”

“यह नया है। उनका दावा है कि यह स्टूडियो 54 से बेहतर है। मैं दोनों में

से किसी में भी नहीं गया हूँ, इसलिए मुझे पता नहीं। किसी ने मुझे पास दिए हैं।"

मैग्नस दरवाजे से बाहर निकलते समय पास अपनी जेब में रख रहा था। आखिर उसने तैयार होने में इतनी मेहनत तो की थी। अगर यह काम उसकी सोच के मुताबिक बुरी तरह से खत्म हुआ, तो बाद में कहीं जाने की जगह होना अच्छा रहेगा।

डॉली ने पास को घुमाकर पंखे की तरह बनाया और उसे हल्के से अपने चेहरे के सामने लहराया।

"इन्हें ले लो," मैग्नस ने कहा। यह स्पष्ट था कि डॉली पहले ही उन्हें ले चुकी थी और वापस नहीं दे रही थी, इसलिए औपचारिक रूप से इस बात को स्वीकार करना शिष्टाचारपूर्ण लगा।

वैम्पायर गलियारे से बाहर निकला और सोफे पर और कमरे में मौजूद कुछ अन्य लोगों से बातचीत करने लगा। तभी एक दूसरा वैम्पायर दरवाजे के पास आया। डॉली एक पल के लिए दरवाजे के पीछे चली गई और उसे और बंद कर दिया। मैग्नस को कुछ बुदबुदाहट सुनाई दी। फिर दरवाजा दोबारा खुला, इतना चौड़ा कि वह अंदर आ सके।

"आज तुम्हारी किस्मत अच्छी है," उसने कहा। "इधर आओ।"

पूरे कमरे में बिछी सफेद कालीन इतनी खुरदरी और मोटी थी कि डॉली ऊँची एड़ी के जूते पहने उस पर चलते हुए लड़खड़ा रही थी। कालीन पर जगह-जगह दाग लगे थे—गिरे हुए पेय पदार्थ, राख और खून के धब्बे, जैसा कि डॉली को लग रहा था। सफेद सोफे और कुर्सियाँ भी इसी हालत में थीं। कई बड़े पौधे और गमलों में लगे ताड़ के पत्ते सूखे और मुरझाए हुए थे। दीवारों पर लगी कई तस्वीरें टेढ़ी-मेढ़ी थीं। हर जगह बोतलें और खाली गिलास पड़े थे, जिनके तल में शराब सूख चुकी थी। ठीक इसी तरह की अव्यवस्था मैग्नस को अपने अपार्टमेंट में मिली थी।

इससे भी ज़्यादा परेशान करने वाली बात कमरे में मौजूद सभी पिशाचों की खामोशी थी, जो उसे डॉली के साथ गलियारे की ओर ले जाते हुए देख रहे थे। फिर वहाँ सोफे पर बैठे कुछ लोग बेसुध पड़े थे—निस्संदेह गुलाम, सभी स्तब्ध और बेसुध, उनके मुँह खुले हुए, उनकी गर्दन, बांहों और हाथों पर लगे घाव और चोटें बेहद भद्दी लग रही थीं। उनके सामने कांच की मेज पर सफेद पाउडर की एक पतली परत और कुछ रेज़र ब्लेड पड़े थे। बाहर बस धीमी आवाज़ में बज रहा संगीत और गरजते बादलों की हल्की गड़गड़ाहट सुनाई दे रही थी।

"इधर आओ," डॉली ने मैग्नस की आस्तीन पकड़ते हुए कहा।

हॉल में अंधेरा था और फर्श पर कपड़े और जूते बिखरे पड़े थे। हॉल में लगे तीन दरवाजों से दबी हुई आवाजें आ रही थीं। डॉली बिल्कुल आखिर तक गई, जहाँ एक दोहरा दरवाजा था। उसने उस पर एक बार खटखटाया और उसे धक्का देकर खोल दिया।

"आगे बढ़ो," उसने अपनी उस अजीब सी छोटी सी मुस्कान के साथ कहा।

लिविंग रूम की हर चीज़ की सफेदी के बिल्कुल विपरीत, यह कमरा अपार्टमेंट का अंधेरा हिस्सा था। कालीन गहरे नीले रंग का था, मानो रात का समुद्र हो। दीवारों पर गहरे चांदी रंग का वॉलपेपर लगा था। लैंप के शेड सोने और चांदी के शॉल और थ्रो से ढके हुए थे। मेजें शीशे की बनी थीं, जो बाहर के दृश्य को बार-बार प्रतिबिंबित कर रही थीं। और इन सबके बीच में एक विशाल काला लैकर वाला बिस्तर था, जिस पर काली चादरें और एक भारी सोने का कवर था। और उस पर कैमिला आड़ू रंग के रेशमी किमोनो में लेटी हुई थी।

और मानो सौ साल बीत गए। मैग्नस एक पल के लिए चुप हो गया। मानो फिर से लंदन में आ गया हो, पूरी बीसवीं सदी को समेटकर एक तरफ फेंक दिया गया हो।

लेकिन तभी वर्तमान क्षण अचानक वापस आ गया जब कैमिला रेशमी चादरों पर फिसलते हुए अनाड़ीपन से उसकी ओर रेंगने लगी।

“मैग्नस! मैग्नस! मैग्नस! इधर आओ! आओ! बैठ जाओ!”

उसके सुनहरे बाल लंबे और बिखरे हुए थे, मानो बेतरतीब से लग रहे हों। उसने बिस्तर के किनारे को थपथपाया। यह वह अभिवादन नहीं था जिसकी उसे उम्मीद थी। यह वह कैमिला नहीं थी जिसे वह याद करता था, या यहाँ तक कि वह भी नहीं जिसे उसने बस यूँ ही देखा था।

जैसे ही वह कपड़ों के ढेर समझकर आगे बढ़ने लगा, उसे एहसास हुआ कि ज़मीन पर एक इंसान औंधा पड़ा है। वह झुका और धीरे से उसके लंबे काले बालों में हाथ डालकर उसका चेहरा ऊपर उठाया। वह एक महिला थी, और उसके शरीर में अभी भी थोड़ी गर्माहट थी, और उसकी गर्दन में एक हल्की सी नब्ज़ धड़क रही थी।

"वो सारा है," कैमिला ने कहा और बिस्तर पर लेटकर अपना सिर किनारे से नीचे लटकाकर देखने लगी।

“तुम उससे खून ले रहे हो,” मैग्नस ने कहा। “क्या वह स्वेच्छा से दान करती है?”

“ओह, उसे तो ये बहुत पसंद आया। अब, मैग्नस... वैसे, तुम बहुत शानदार दिख रहे हो। क्या ये हैल्स्टन का बनाया हुआ है?... हम अभी बाहर जाने वाले हैं। और तुम भी हमारे साथ आ रहे हो।”

वह बिस्तर से फिसलकर एक विशाल अलमारी में जा गिरी। मैग्नस को हैंगरों के रेल पर घिसटने की आवाज़ सुनाई दी। मैग्नस ने फर्श पर पड़ी लड़की को फिर से देखा। उसकी गर्दन पर जगह-जगह छेद थे—और अब वह मैग्नस को देखकर हल्की सी मुस्कान बिखेर रही थी और अपने बाल पीछे हटाकर उसे काटने का इशारा कर रही थी।

“मैं पिशाच नहीं हूँ,” उसने कहा और उसका सिर धीरे से ज़मीन पर रख

दिया। “और तुम्हें यहाँ से चले जाना चाहिए। क्या तुम्हें मेरी मदद चाहिए?”

लड़की ने एक ऐसी आवाज निकाली जो हंसी और सिसकी के बीच की थी।

"इनमें से कौन सी?" कैमिला ने अलमारी से लड़खड़ाते हुए बाहर आते हुए कहा, उसके हाथ में लगभग एक जैसी दो काली शाम की पोशाकें थीं।

“यह लड़की कमजोर है,” उसने कहा। “कैमिल, तुमने इससे बहुत ज्यादा खून निकाल लिया है। इसे अस्पताल ले जाने की जरूरत है।”

“वह ठीक है। उसे अकेला छोड़ दो। मुझे ड्रेस चुनने में मदद करो।”

इस बातचीत में सब कुछ गलत था। यह मिलन ऐसा नहीं होना चाहिए था। यह थोड़ा संकोच भरा होना चाहिए था; इसमें कई अजीबोगरीब ठहराव और दोहरे अर्थ वाले क्षण होने चाहिए थे। इसके बजाय, कैमिला ऐसे व्यवहार कर रही थी जैसे उसने मैग्नस को कल ही देखा हो। जैसे वे सिर्फ दोस्त हों। इतना ही काफी था कि मैग्नस सीधे मुद्दे पर आ सके।

“मैं यहाँ इसलिए आया हूँ क्योंकि एक समस्या है, कैमिली। तुम्हारे पिशाच लोगों को मार रहे हैं और लाशें सड़कों पर छोड़ रहे हैं। वे अत्यधिक खून पी रहे हैं।”

“ओह, मैग्नस।” कैमिला ने सिर हिलाया। “मैं प्रभारी तो हूँ, लेकिन मैं उन्हें नियंत्रित नहीं करती। आपको उन्हें कुछ हद तक स्वतंत्रता देनी होगी।”

"क्या इसमें आम इंसानों को मारना और उनके शवों को फुटपाथ पर छोड़ देना भी शामिल है?"

कैमिल अब सुन नहीं रही थी। उसने कपड़े बिस्तर पर गिरा दिए थे और झुमकों के ढेर में से कुछ चुन रही थी। इसी बीच सारा कैमिल की ओर रेंगने की कोशिश कर रही थी। बिना उसकी तरफ देखे, कैमिल ने सफेद

पाउडर से भरा एक दर्पण फर्श पर रख दिया। सारा सीधे उसके पास गई और उसे सूंघने लगी।

और तब मैग्नस को बात समझ में आ गई।

हालांकि मानव निर्मित दवाएं डाउनवर्ल्डर्स पर पूरी तरह से काम नहीं करती थीं, लेकिन यह कहना मुश्किल था कि जब वही दवा मानव परिसंचरण तंत्र से होकर गुजरेगी और फिर मानव रक्त के माध्यम से शरीर में प्रवेश करेगी तो क्या होगा।

सब कुछ समझ में आ रहा था। अव्यवस्था। उलझा हुआ व्यवहार। क्लबों में उन्मादपूर्ण भोजन करना। यह तथ्य कि वे सभी इतने बीमार दिख रहे थे, कि उनके व्यक्तित्व में बदलाव आ गया था। उसने यह सब आम लोगों में हज़ार बार देखा था।

कैमिल अब उसे देख रही थी, उसकी निगाहें अविचलित थीं।

“आज रात हमारे साथ बाहर चलो, मैग्नस,” उसने प्यार से कहा। “तुम वो आदमी हो जिसे मौज-मस्ती करना आता है। मैं वो औरत हूँ जो तुम्हें मौज-मस्ती का तोहफा देती हूँ। हमारे साथ बाहर चलो।”

“कैमिल, तुम्हें रुकना होगा। तुम्हें यह समझना होगा कि यह कितना खतरनाक है।”

“इससे मेरी जान नहीं जाएगी, मैग्नस। यह बिल्कुल असंभव है। और तुम नहीं समझते कि कैसा लगता है।”

“नशा तुम्हें मार नहीं सकता, लेकिन दूसरी चीजें मार सकती हैं। अगर तुम इसी तरह करते रहे, तो जान लो कि ऐसे लोग हैं जो तुम्हें आम इंसानों की हत्या करते नहीं छोड़ेंगे। कोई न कोई कार्रवाई जरूर करेगा।”

“उन्हें कोशिश करने दो,” उसने कहा। “एक बार जब मुझे इसका थोड़ा सा स्वाद मिल जाएगा, तो मैं दस शैडोहंटर्स का सामना कर सकती हूँ।”

“ऐसा नहीं भी हो सकता है—”

उसके बात पूरी करने से पहले ही कैमिली ज़मीन पर गिर पड़ी और सारा की गर्दन में अपना चेहरा छिपा लिया। सारा एक बार छटपटाई और कराह उठी, फिर शांत और बेजान हो गई। उसे पीने और चूसने की घिनौनी आवाज़ सुनाई दी। कैमिली ने अपना सिर उठाया, उसके मुँह के चारों ओर खून लगा हुआ था, जो उसकी ठुड्डी से नीचे बह रहा था।

“तुम आ रहे हो या नहीं?” उसने कहा। “मुझे तुम्हें स्टूडियो 54 ले जाना बहुत अच्छा लगेगा। तुमने हमारी तरह की रात कभी नहीं बिताई होगी।”

मैग्नस को खुद को मजबूर करना पड़ा कि वह उसे इसी तरह देखता रहे।

“मैं आपकी मदद करता हूँ। कुछ घंटे, कुछ दिन—मैं आपके मन से यह बोझ उतार सकता हूँ।”

कैमिल ने अपने हाथ के पिछले हिस्से को अपने मुंह पर रगड़ा, जिससे खून उसके गाल पर लग गया।

“अगर तुम साथ नहीं आ रहे हो, तो हमारे रास्ते से हट जाओ। इसे एक विनम्र चेतावनी समझो, मैग्नस। डॉली!”

डॉली पहले से ही दरवाजे पर थी। उसने कहा, "लगता है तुम्हारा काम यहाँ खत्म हो गया है।"

मैग्नस ने देखा कि कैमिली ने एक बार फिर सारा को अपने दांतों से जकड़ लिया।

“हां,” उन्होंने कहा। “मुझे लगता है कि मैं हूं।”

* * *

बाहर मूसलाधार बारिश हो रही थी। चौकीदार ने मैग्नस के सिर पर छाता तान दिया और उसके लिए एक टैक्सी बुलाई। नीचे की शालीनता और ऊपर के माहौल में जो विरोधाभास था, वह . . .

इसके बारे में सोचना भी बेकार था। मैग्नस टैक्सी में बैठा, अपनी मंज़िल

बताई और आँखें बंद कर लीं। बारिश की बूँदें टैक्सी पर पड़ रही थीं। ऐसा लग रहा था जैसे बारिश सीधे उसके दिमाग पर पड़ रही हो।

मैग्नस को लिंकन को अपने दरवाजे की सीढ़ियों पर बैठा देखकर आश्चर्य नहीं हुआ। थके हुए स्वर में उसने उसे अंदर आने का इशारा किया।

“तो?” लिंकन ने कहा।

“यह ठीक नहीं है,” मैग्नस ने अपनी गीली जैकेट उतारते हुए जवाब दिया। “यह ड्रग्स का असर है। ये ड्रग्स लेने वाले लोगों के खून पर पल रहे हैं। इससे उनकी लत बढ़ रही होगी और उनका नियंत्रण कम हो रहा होगा।”

“आप सही कह रहे हैं,” लिंकन ने कहा। “यह अच्छा नहीं है। मुझे लगा था कि इसका संबंध ड्रग्स से हो सकता है, लेकिन मुझे लगा था कि वे लत जैसी चीजों से अप्रभावित रहते हैं।”

मैग्नस ने उन दोनों के लिए एक-एक गिलास वाइन डाली, और वे थोड़ी देर बैठकर बारिश की आवाज़ सुनते रहे।

“क्या आप उसकी मदद कर सकते हैं?” लिंकन ने पूछा।

"अगर वह मुझे इजाज़त दे तो। लेकिन आप उस व्यसनी का इलाज नहीं कर सकते जो इलाज करवाना ही नहीं चाहता।"

“नहीं,” लिंकन ने कहा। “मैंने खुद अपने लोगों के साथ ऐसा होते देखा है। लेकिन आप समझते हैं... हम इस तरह के व्यवहार को जारी नहीं रहने दे सकते।”

मुझे पता है कि तुम ऐसा नहीं कर सकते।

लिंकन ने अपनी शराब खत्म की और गिलास को धीरे से नीचे रख दिया।

"मुझे खेद है, मैग्नस। मैं सचमुच क्षमा चाहता हूँ। लेकिन अगर ऐसा दोबारा हुआ, तो आपको इसे हम पर छोड़ देना होगा।"

मैग्नस ने सिर हिलाया। लिंकन ने उसके कंधे पर हल्का सा हाथ रखा और

फिर वहां से चला गया।

* * *

अगले कई दिनों तक मैग्नस अपने आप में ही सिमटा रहा। मौसम बेहद खराब था, कभी गर्मी तो कभी तूफान। उसने कैमिली के अपार्टमेंट में हुए उस दृश्य को भुलाने की कोशिश की, और भुलाने का सबसे अच्छा तरीका था खुद को व्यस्त रखना। पिछले दो सालों से वह अपने काम पर ज्यादा ध्यान नहीं दे पाया था। ग्राहकों को फोन करना था। मंत्रों का अध्ययन करना था और अनुवाद करने थे। किताबें पढ़नी थीं। अपार्टमेंट को दोबारा सजाने की जरूरत थी। नए रेस्तरां, नए बार और नए लोग भी थे...

जब भी वह रुकता, उसे कैमिल का वह दृश्य याद आ जाता, जिसमें वह कालीन पर बैठी थी, उसकी बाहों में एक लड़की बेजान पड़ी थी, दर्पण दवाओं से भरा था, और कैमिल का चेहरा खून से सना हुआ था। वह गंदगी। वह बदबू। वह भयावहता। और वे खाली निगाहें।

जब आप किसी अपने को नशे की लत के कारण खो देते हैं—और उसने कई लोगों को खोया था—तो आप कुछ बहुत कीमती खो देते हैं। आप उन्हें गिरते हुए देखते हैं। आप उनके पतन का इंतज़ार करते हैं। यह एक भयानक इंतज़ार होता है। वह इसमें दखल नहीं देना चाहता था। अब जो भी होगा, वह उसकी समस्या नहीं होगी। उसे पूरा यकीन था कि लिंकन और वेयरवुल्फ सब संभाल लेंगे, और जितना कम उसे पता हो उतना ही अच्छा था।

इसकी वजह से उसे रात को नींद नहीं आती थी। साथ ही, बिजली की कड़क भी।

अकेले सोना नरक के समान था, इसलिए उसने अकेले न सोने का

फैसला किया।

वह फिर भी जाग गया।

तेरह जुलाई की रात थी—शुभ तेरह। बाहर गरज-चमक की आवाज़ इतनी तेज़ थी कि एयर कंडीशनर और रेडियो दोनों से ज़्यादा तेज़। मैग्नस अनुवाद पूरा कर रहा था और रात के खाने के लिए बाहर जाने ही वाला था कि तभी बत्तियाँ टिमटिमा गईं। रेडियो की आवाज़ कभी धीमी तो कभी धीमी हो गई। फिर अचानक बिजली तारों में तेज़ी से दौड़ गई और सब कुछ एकदम रोशन हो गया। फिर...

बंद। एयर कंडीशनर, लाइट, रेडियो, सब कुछ। मैग्नस ने अनमने ढंग से हाथ हिलाया और अपनी मेज पर एक मोमबत्ती जला ली। बिजली गुल होना कोई असामान्य बात नहीं थी। कुछ पल बाद उसे एहसास हुआ कि चारों ओर एकदम सन्नाटा छा गया है और बाहर से कुछ आवाज़ें आ रही हैं। वह खिड़की के पास गया और उसे खोल दिया।

चारों ओर अंधेरा था। स्ट्रीटलाइट्स। हर इमारत। कारों की हेडलाइट्स को छोड़कर सब कुछ। उसने मोमबत्ती ली और सावधानी से दो सीढ़ियाँ उतरकर सड़क पर पहुँचा और उत्साहित लोगों की भीड़ में शामिल हो गया। बारिश रुक चुकी थी—बस पृष्ठभूमि में गरजने की हल्की आवाज़ आ रही थी।

न्यूयॉर्क... सन्नाटा पसरा हुआ था। सब कुछ सन्नाटा था। कोई गगनचुंबी इमारत नहीं दिख रही थी। एम्पायर स्टेट बिल्डिंग की कोई चमक नहीं थी। चारों ओर घना अंधेरा छाया हुआ था। और एक शब्द खिड़की से खिड़की तक, सड़क से कार तक, दरवाजे तक चिल्लाया जा रहा था...

"ब्लैकआउट।"

पार्टियां लगभग एक साथ शुरू हो गईं। कोने पर स्थित आइसक्रीम की दुकान ने इसकी शुरुआत की, जहाँ हर तरह की आइसक्रीम एक कोन में

दस सेंट में बिक रही थी, और फिर जो भी कटोरी या कप लेकर आता, उसे मुफ्त में आइसक्रीम दी जा रही थी। फिर बार मालिकों ने राहगीरों को कागज़ के कपों में कॉकटेल बाँटना शुरू कर दिया। हर कोई सड़कों पर निकल आया। लोगों ने खिड़कियों में बैटरी से चलने वाले रेडियो लगा दिए, जिससे संगीत और समाचारों का मिश्रण सुनाई दे रहा था। बिजली गिरने से सब कुछ ठप हो गया था। पूरे न्यूयॉर्क में बिजली गुल हो गई थी। सेवा बहाल होने में घंटों - या शायद दिन भी - लग सकते थे।

मैग्नस अपने अपार्टमेंट में लौटा, फ्रिज से शैम्पेन की एक बोतल निकाली और उसे पीने के लिए अपने बरामदे में वापस आ गया। रास्ते में आने-जाने वाले कुछ लोगों के साथ उसने शैम्पेन बाँटी। अंदर रहना बहुत गर्मी के कारण मुश्किल था और बाहर का नज़ारा इतना दिलचस्प था कि उसे छोड़ना ठीक नहीं था। लोग फुटपाथ पर नाचने लगे और वह भी थोड़ी देर के लिए उनके साथ शामिल हो गया। एक प्यारे से मुस्कुराते हुए नौजवान ने उससे एक मार्टिनी ली।

फिर एक सरसराहट की आवाज़ आई। लोग समाचार चला रहे एक रेडियो के चारों ओर जमा हो गए। मैग्नस और उसका नया दोस्त, जिसका नाम डेविड था, भी उनके साथ शामिल हो गए।

“...पांचों इलाकों में आग लगी हुई है। पिछले एक घंटे में सौ से अधिक आग लगने की घटनाएं सामने आई हैं। लूटपाट की भी कई खबरें मिली हैं। गोलीबारी हो रही है। कृपया—अगर आप आज रात बाहर हैं, तो अत्यधिक सावधानी बरतें। हालांकि सभी पुलिसकर्मियों को ड्यूटी पर बुलाया गया है, लेकिन पर्याप्त अधिकारी मौजूद नहीं हैं...”

कुछ गज की दूरी पर स्थित एक अन्य रेडियो स्टेशन से भी इसी तरह की रिपोर्ट आ रही थी।

“.सैकड़ों दुकानों में तोड़फोड़ हुई है। कुछ इलाकों में पूरी तरह से तोड़फोड़

की खबरें हैं। आपको घर के अंदर रहने की सलाह दी जाती है। यदि आप घर नहीं जा सकते, तो किसी सुरक्षित स्थान पर शरण लें...”

कुछ पल की खामोशी में, मैग्नस को दूर से सायरन की आवाज़ सुनाई दी। गाँव एक घनिष्ठ समुदाय था, इसलिए वहाँ जश्न मनाया जा रहा था। लेकिन ज़ाहिर है कि पूरे शहर में ऐसा नहीं था।

“मैग्नस!”

मैग्नस ने मुड़कर देखा तो ग्रेग भीड़ को चीरता हुआ आगे बढ़ रहा था। उसने मैग्नस को भीड़ से दूर खींचकर दो खड़ी कारों के बीच एक शांत जगह पर ले गया।

“मुझे लगा कि तुम ही हो,” उसने कहा। “यह सब हो रहा है। वे पागल हो गए हैं। ब्लैकआउट... इस क्लब में पिशाच पागल हो रहे हैं। मैं इसे समझा भी नहीं सकता। यह टेन्थ एवेन्यू पर है और एक ब्लॉक नीचे है। इस ब्लैकआउट में कोई टैक्सी नहीं है। तुम्हें भागना होगा।”

अब जब मैग्नस कहीं जाने की कोशिश कर रहा था, तो उसे अंधेरी सड़कों की अफरा-तफरी का एहसास हुआ। चूंकि वहां कोई ट्रैफिक लाइट नहीं थी, इसलिए आम लोग ही ट्रैफिक को नियंत्रित करने की कोशिश कर रहे थे। गाड़ियां या तो एक ही जगह पर रुकी हुई थीं या बहुत तेज रफ्तार से चल रही थीं। कुछ गाड़ियां अंदर की ओर मुड़ी हुई खड़ी थीं, उनकी हेडलाइट्स दुकानों और रेस्तरां को रोशन करने के लिए इस्तेमाल हो रही थीं। हर कोई बाहर था—गांव के सभी लोग हर इमारत से बाहर निकल आए थे, और कहीं भी जगह नहीं थी। मैग्नस और ग्रेग को लोगों और गाड़ियों के बीच से रास्ता बनाते हुए अंधेरे में लड़खड़ाते हुए आगे बढ़ना पड़ा।

नदी के नज़दीक पहुँचते ही भीड़ कुछ कम हो गई। क्लब पुराने मांस पैकिंग गोदामों में से एक में था। ईंटों से बने औद्योगिक अग्रभाग को चांदी

के रंग से रंगा गया था, और पुराने सेवा द्वारों के ऊपर बिजली के निशान के साथ 'इलेक्ट्रिका' शब्द लिखा हुआ था। दो वेयरवुल्फ टॉर्च लिए इनके पास खड़े थे, और लिंकन एक तरफ इंतज़ार कर रहा था। वह अपनी सहायक, कॉन्सुएला से गहरी बातचीत कर रहा था। जब उन्होंने मैग्नस को देखा, तो कॉन्सुएला एक इंतज़ार कर रही वैन की ओर हट गई, और लिंकन उसके पास आ गया।

“हमें इसी बात का डर था,” लिंकन ने कहा। “हमने बहुत देर कर दी।”

प्रवेश द्वार पर पहरा दे रहे वेयरवुल्फ हट गए, और लिंकन ने दरवाज़े खोल दिए। क्लब के अंदर पूरी तरह अंधेरा था, सिवाय वेयरवुल्फ की टॉर्च की रोशनी के। अंदर गिरी हुई शराब की तेज़ गंध थी और साथ ही कुछ अप्रिय रूप से तीखी और चटपटी गंध भी आ रही थी।

मैग्नस ने अपने हाथ ऊपर उठाए। कमरे के चारों ओर नियॉन लाइटें झनझना उठीं और चमक उठीं। ऊपर लगी काम करने वाली लाइटें—भद्दी फ्लोरोसेंट लाइटें—बुझने लगीं। और डिस्को बॉल धीरे-धीरे घूमने लगी, जिससे कमरे में रंगीन रोशनी के हजारों बिंदु बिखर गए। रंगीन प्लास्टिक के बड़े-बड़े चौकोर टुकड़ों से बना डांस फ्लोर भी नीचे से रोशन हो गया। जिससे वह दृश्य और भी भयावह हो गया।

वहाँ चार शव थे, तीन महिलाएँ और एक पुरुष। सभी देखकर लग रहा था कि वे भागने के अलग-अलग रास्तों की ओर दौड़ रहे थे। उनकी त्वचा राख के रंग की थी, जगह-जगह हरे-बैंगनी रंग के निशान और दर्जनों घाव थे, और नीचे जल रही लाल, पीली और नीली रोशनी से वे चकाचौंध हो रहे थे। खून बहुत कम था। बस इधर-उधर कुछ छोटे-छोटे धब्बे थे। जितना खून होना चाहिए था, उससे कहीं कम।

मैग्नस ने गौर किया कि मृत महिलाओं में से एक के बाल लंबे और सुनहरे थे, जो उसे हमेशा की तरह परिचित थे। उसने उसे आखिरी बार विमान में

देखा था, जब वह उसे पास दे रही थी...

मैग्नस को तुरंत मुंह फेरना पड़ा।

“वे सब थके-हारे थे,” लिंकन ने कहा। “क्लब अभी रात के लिए खुला भी नहीं था। बिजली जाने से पहले ही उनके साउंड सिस्टम में दिक्कत आ रही थी, इसलिए यहाँ सिर्फ़ कर्मचारी ही थे। दो लोग थे...।”

उसने टर्नटेबल और स्पीकरों के ढेर से सजे ऊंचे डीजे प्लेटफॉर्म की ओर इशारा किया। कुछ वेयरवुल्फ वहां ऊपर बैठकर दृश्य का जायजा ले रहे थे।

“दो लोग बार के पीछे थे,” उसने आगे कहा। “एक और भागकर बाथरूम में छिप गया, लेकिन दरवाजा टूटा हुआ था। और ये चार। कुल मिलाकर नौ लोग।”

मैग्नस पास की एक कुर्सी पर बैठ गया और खुद को संभालने के लिए कुछ पल के लिए अपना सिर हाथों में रख लिया। चाहे आप कितनी भी लंबी जिंदगी जी लें, भयानक चीजों को देखने की आदत कभी नहीं पड़ती। लिंकन ने उसे खुद को संभालने के लिए कुछ पल दिए।

“यह मेरी गलती है। जब मैं कैमिला से मिलने गया था, तो उनमें से एक ने मेरी जेब से इस जगह के पास निकाल लिए थे।”

लिंकन ने एक कुर्सी खींची और मैग्नस के बगल में बैठ गया।

“इसका मतलब यह नहीं कि यह तुम्हारी गलती है। मैंने तुमसे कैमिला से बात करने को कहा था। अगर कैमिला तुम्हारी वजह से यहाँ आई है... तो इससे हम दोनों में से किसी पर भी दोष नहीं लगता, मैग्नस। लेकिन अब तुम समझ सकते हो, यह ऐसे नहीं चल सकता।”

“तुम क्या करने की योजना बना रहे हो?” मैग्नस ने कहा।

“आज रात शहर भर में आग लगी है। हम इस अवसर का लाभ उठाते हैं। हम इस जगह को जला देते हैं। मुझे लगता है कि इससे पीड़ितों के

परिवारों को यह सोचने में राहत मिलेगी कि उनके प्रियजन आग में जलकर मरे हैं, न कि...”

उन्होंने उनके ठीक पीछे के भयावह दृश्य की ओर इशारा किया।

“तुम सही कह रहे हो,” मैग्नस ने कहा। “किसी के लिए भी अपने प्रियजन को उस हालत में देखना अच्छा नहीं हो सकता।”

“नहीं। और पुलिस के इसे देखने से कोई फायदा नहीं होगा। इससे पूरे शहर में दहशत फैल जाएगी, और शैडोहंटर्स को यहाँ आने के लिए मजबूर होना पड़ेगा। हम इसे चुपचाप रखेंगे। हम इससे निपटेंगे।”

और पिशाच?

“हम उन्हें लेने जाएंगे और जब तक सब जलता रहेगा, उन्हें यहीं बंद रखेंगे। हमें प्रेटोर ल्यूपस से अनुमति मिल गई है। पूरे कबीले को संक्रमित माना जाएगा, लेकिन हम सावधानी बरतने की कोशिश करेंगे। हालांकि, सबसे पहले हम कैमिला को पकड़ेंगे।”

मैग्नस ने धीरे-धीरे सांस छोड़ी।

“मैग्नस,” लिंकन ने कहा, “हम और क्या कर सकते हैं? वह कबीले की मुखिया है। हमें इसे अभी खत्म करना होगा।”

“मुझे एक घंटा दीजिए,” मैग्नस ने कहा। “एक घंटा। अगर मैं उन्हें एक घंटे में सड़कों से हटा सकूँ तो—”

“एक समूह पहले ही कैमिल के अपार्टमेंट की ओर रवाना हो चुका है। दूसरा समूह होटल डुमोंट जाएगा।”

वे कितने समय पहले चले गए थे?

लगभग आधा घंटा।

“तो अब मैं जा रहा हूँ।” मैग्नस खड़ा हो गया। “मुझे कुछ तो करना ही होगा।”

“मैग्नस,” लिंकन ने कहा, “अगर तुम बीच में खड़े हुए, तो झुंड तुम्हें इस

स्थिति से हटा देगा। क्या तुम यह समझते हो?”
मैग्नस ने सिर हिलाया।
“यहाँ का काम खत्म होने के बाद मैं आऊँगा,” लिंकन ने कहा। “मैं डुमोंट जाऊँगा। आख़िरकार वे वहीं पहुँचेंगे।”

✸ ✸ ✸

एक पोर्टल की आवश्यकता थी। सड़कों पर जो हालात थे, उन्हें देखते हुए पूरी संभावना थी कि वेयरवुल्फ अभी तक कैमिला के अपार्टमेंट तक नहीं पहुँचे थे—अगर वह सच में वहाँ थी भी तो। उसे बस कैमिला तक पहुँचना था। लेकिन इससे पहले कि वह मंत्रों को बनाना शुरू कर पाता, उसने अंधेरे में एक आवाज़ सुनी।
आप यहां हैं।
मैग्नस ने अपनी एड़ी घुमाई और गली को रोशन करने के लिए अपना हाथ ऊपर उठाया।
कैमिल लड़खड़ाते हुए उसकी ओर बढ़ रही थी। उसने एक लंबी, काली पोशाक पहनी हुई थी—दरअसल, वह पोशाक खून की अत्यधिक मात्रा के कारण अब काली पड़ चुकी थी। वह अभी भी गीली और भारी थी, और आगे बढ़ते समय वह उसके पैरों से चिपक रही थी।
“मैग्नस...”
उसकी आवाज़ भारी थी। कैमिला के चेहरे, बांहों और सुनहरे बालों पर खून के धब्बे लगे हुए थे। वह एक हाथ दीवार पर टिकाए, छोटे बच्चों जैसे भारी कदमों से उसकी ओर बढ़ रही थी।
मैग्नस धीरे-धीरे उसके पास पहुंचा। जैसे ही वह उसके काफी करीब आया, उसने खड़े रहने की कोशिश छोड़ दी और आगे की ओर गिर पड़ी। उसने उसे ज़मीन पर गिरने से ठीक पहले पकड़ लिया।

“मुझे पता था कि तुम आओगे,” उसने कहा।
"कैमिल, तुमने क्या किया है?"
मैं तुम्हें ही ढूंढ रहा था... डॉली ने कहा था कि तुम... तुम यहीं थे।"
मैग्नस ने उसे धीरे से जमीन पर लिटा दिया।
“कैमिल... क्या तुम्हें पता है क्या हुआ है? क्या तुम्हें पता है तुमने क्या किया है?”
उससे आ रही गंध से जी मिचलाने लगा। मैग्नस ने खुद को संभालने के लिए नाक से गहरी साँस ली। कैमिली की आँखें ऊपर की ओर घूम रही थीं। उसने उसे झटक दिया।
उन्होंने कहा, “तुम्हें मेरी बात सुननी होगी। जागते रहने की कोशिश करो। तुम्हें उन सभी को बुलाना होगा।”
“मुझे नहीं पता वे कहाँ हैं... वे हर जगह हैं। बहुत अंधेरा है। यह हमारी रात है, मैग्नस। मेरे बच्चों के लिए। हमारे लिए।”
"तुम्हारे पास कब्र की मिट्टी होनी चाहिए," मैग्नस ने कहा।
इस पर हल्की सहमति मिली।
“ठीक है। हमें कब्र की मिट्टी मिल जाती है। आप इसका इस्तेमाल उन्हें बुलाने के लिए करेंगे। कब्र की मिट्टी कहाँ है?”
तिजोरी में।
और तिजोरी कहाँ है?
“ग्रीनवुड . . . कब्रिस्तान. ब्रुकलिन . . .”
मैग्नस खड़ा हुआ और मंत्रों को बनाने लगा। जब वह पूरा कर चुका और पोर्टल खुलने लगा, तो उसने कैमिला को ज़मीन से उठाया और उसे कसकर पकड़ लिया।
“अभी इसके बारे में सोचो,” उसने कहा। “इसे अपने दिमाग में स्पष्ट रूप से बिठा लो। तिजोरी।”

कैमिल की हालत को देखते हुए, यह एक जोखिम भरा कदम था। उसे और करीब से पकड़ते हुए, उसके कपड़ों पर लगे खून को अपनी कमीज से रिसते हुए महसूस करते हुए... मैग्नस आगे बढ़ा।

✸ ✸ ✸

यहां पेड़ थे। पेड़ और बादलों से घिरे आसमान को चीरती चांदनी की हल्की रोशनी। बिल्कुल कोई इंसान नहीं, कोई आवाज नहीं। बस दूर से आती जाम में फंसी गाड़ियों की गड़गड़ाहट। और जमीन से उभरी सैकड़ों सफेद शिलाएँ।

मैग्नस और कैमिल्ले एक मकबरे के सामने खड़े थे जो एक छोटे से स्तंभों वाले मंदिर के सामने वाले हिस्से जैसा दिखता था। यह एक छोटी पहाड़ी की ढलान पर सीधे बनाया गया था।

मैग्नस ने नीचे देखा और पाया कि कैमिला ने हिम्मत जुटाकर अपनी पतली बाहों से उसे गले लगा लिया था। वह थोड़ी कांप रही थी।

“कैमिल?”

उसने अपना सिर ऊपर उठाया। वह रो रही थी। कैमिला कभी नहीं रोती थी। इन परिस्थितियों में भी मैग्नस भावुक हो गया। वह अब भी उसे सांत्वना देना चाहता था, उसे यह बताने के लिए समय निकालना चाहता था कि सब ठीक हो जाएगा। लेकिन वह बस इतना ही कह सका, "क्या तुम्हारे पास चाबी है?"

उसने अपना सिर हिलाया। इसकी संभावना बहुत कम थी। मैग्नस ने चौड़े धातु के दरवाजों पर लगे ताले पर हाथ रखा, अपनी आँखें बंद कीं और तब तक ध्यान केंद्रित किया जब तक उसे अपनी उंगलियों के नीचे हल्की सी क्लिक की आवाज सुनाई नहीं दी।

वह तहखाना लगभग आठ फुट चौकोर था और कंक्रीट का बना था।

दीवारें फर्श से छत तक लकड़ी की अलमारियों से ढकी हुई थीं। और वे अलमारियाँ मिट्टी से भरी छोटी-छोटी कांच की शीशियों से भरी थीं। शीशियाँ कई तरह की थीं—कुछ मोटे हरे रंग की थीं, या पीले रंग के फूँके हुए कांच की थीं जिन पर बुलबुले साफ दिखाई दे रहे थे। कुछ पतली बोतलें थीं, कुछ बेहद छोटी बोतलें थीं, कुछ नन्ही भूरी बोतलें थीं। सबसे पुरानी बोतलों के ढक्कन कॉर्क से बंद थे। कुछ में कांच के ढक्कन लगे थे। सबसे नई बोतलों पर पेंच वाले ढक्कन थे। धूल की परतों, मैल और उनके बीच फैली जाली की मात्रा से भी उनकी उम्र का पता चलता था। पीछे की तरफ, कुछ बोतलों को अलमारियों से उठाना भी मुश्किल होता, क्योंकि उन पर मिट्टी का अवशेष इतना मोटा जमा हो गया था। यहाँ न्यूयॉर्क के पिशाचवाद का एक ऐसा इतिहास छिपा था जो शायद कई लोगों को रुचिकर लगता, जिसका अध्ययन करना शायद सार्थक होता।

मैग्नस ने अपने हाथ आगे बढ़ाए, और नीली रोशनी के एक जोरदार विस्फोट के साथ, सभी शीशियाँ एक साथ फट गईं। धूल और कांच के चूरे का एक बड़ा गुबार उठा।

“वे कहाँ जाएँगे?” उसने कैमिला से पूछा।

“द डुमोंट।”

“बिल्कुल,” मैग्नस ने कहा। “वे और बाकी सब भी। हम वहाँ जा रहे हैं, और तुम्हें वही करना होगा जो मैं कहूँ। हमें इसे ठीक करना होगा, कैमिली। तुम्हें कोशिश करनी होगी। क्या तुम समझ रही हो?”

उसने एक बार सिर हिलाया।

* * *

इस बार पोर्टल पर मैग्नस का नियंत्रण था। वे 116वीं स्ट्रीट पर पहुँचे, जहाँ चारों ओर भीषण दंगा छिड़ा हुआ था। आग लगी हुई थी। चीखों और

कांच टूटने की गूँज सड़क के एक छोर से दूसरे छोर तक सुनाई दे रही थी। किसी ने भी इस बात पर ध्यान नहीं दिया कि मैग्नस और कैमिला अचानक उनके बीच आ गए हैं। चारों ओर अँधेरा था और माहौल बेहद अराजक था। इस इलाके में गर्मी बहुत ज़्यादा थी और मैग्नस का पूरा शरीर पसीने से तरबतर था।

डूमोंट के ठीक सामने दो वैन खड़ी थीं, और वहाँ भेड़ियों की एक बड़ी भीड़ जमा थी। उनके पास बेसबॉल के बल्ले और जंजीरें थीं। बस यही दिखाई दे रहा था। वहाँ पवित्र जल के कुछ पात्र अवश्य थे। चारों ओर आग लगी हुई थी।

मैग्नस ने कैमिला को एक खड़ी कैडिलैक कार के पीछे खींच लिया, जिसकी सभी खिड़कियां पहले ही टूट चुकी थीं। उसने अंदर हाथ डालकर दरवाजा खोल दिया।

“अंदर जाओ,” उसने कैमिला से कहा। “और नीचे ही रहो। वे तुम्हारे पीछे पड़े हैं। मुझे जाकर उनसे बात करने दो।”

जब मैग्नस कार के चारों ओर घूम रहा था, तभी कैमिला ने हिम्मत जुटाकर कांच से भरी आगे की सीट पर रेंगते हुए ड्राइवर की तरफ के दरवाजे से बाहर गिरने की कोशिश की। जब मैग्नस ने उसे वापस अंदर लाने की कोशिश की, तो उसने उसे धक्का देकर दूर कर दिया।

"रास्ते से हट जाओ, मैग्नस। उन्हें तो मैं चाहिए।"

“वे तुम्हें मार डालेंगे, कैमिली।”

लेकिन उसे देख लिया गया था। वेयरवुल्फ्स ने चमगादड़ों को तैयार रखते हुए सड़क पार की। कैमिला ने हाथ उठाया। कई पिशाच अभी-अभी होटल के सामने पहुँचे थे। कुछ अन्य पहले ही लड़ चुके थे, और कुछ फुटपाथ पर बेसुध पड़े थे। कुछ और को काबू में किया जा रहा था।

“होटल के अंदर जाओ,” उसने आदेश दिया।

“कैमिल—वे हमें जला देंगे,” एक ने कहा। “उन्हें देखो। देखो क्या हो रहा है।”

कैमिल ने मैग्नस की ओर देखा, और वह समझ गया। वह यह जिम्मेदारी उसी पर छोड़ रही थी।

“अंदर जाओ,” उसने फिर कहा। “यह कोई अनुरोध नहीं है।”

अगले कुछ घंटों में, न्यूयॉर्क के सभी पिशाच—चाहे उनकी हालत कैसी भी हो—एक-एक करके डुमोंट की सीढ़ियों पर आ पहुँचे। कैमिली, दरवाज़ों का सहारा लेकर खड़ी थी और उसने उन्हें अंदर जाने का आदेश दिया। वे बल्ले और जंजीरों से लैस भेड़ियों के समूह के बीच से सतर्क नज़रों से गुज़रे। जब आखिरी समूह पहुँचा, तब लगभग भोर हो चुकी थी। लिंकन भी उसी समय पहुंचे।

"कुछ लोग लापता हैं," कैमिल ने अपनी कार से बाहर निकलते हुए कहा।

“कुछ लोग मर चुके हैं,” लिंकन ने जवाब दिया। “आपको मैग्नस का शुक्रिया अदा करना चाहिए कि और लोग नहीं मरे।”

कैमिल ने एक बार सिर हिलाया, फिर होटल के अंदर गई और दरवाजे बंद कर लिए।

“और अब?” लिंकन ने कहा।

“आप उनकी सहमति के बिना उन्हें ठीक नहीं कर सकते—लेकिन आप उन्हें सुखा सकते हैं। जब तक वे साफ नहीं हो जाते, वे वहीं बंद रहते हैं,” मैग्नस ने कहा।

और अगर यह काम न करे तो?

मैग्नस ने डुमोंट की जर्जर इमारत को देखा। उसने गौर किया कि किसी ने 'n' को 'r' में बदल दिया था। डुमोर्ट। मृतकों का होटल।

“देखते हैं क्या होता है,” मैग्नस ने कहा।

✸ ✸ ✸

तीन दिनों तक मैग्नस ने डुमोंट पर सुरक्षा घेरा बनाए रखा। वह दिन में कई बार वहां से गुजरता था। वेयरवुल्फ चौबीसों घंटे परिसर की निगरानी करते रहे, यह सुनिश्चित करते हुए कि कोई बाहर न निकल पाए। तीसरे दिन, सूर्यास्त के ठीक बाद, मैग्नस ने मुख्य द्वार पर लगा सुरक्षा घेरा हटा दिया और अंदर जाकर उसे फिर से बंद कर दिया।

स्पष्टतः होटल के अंदर एक संगठनात्मक सिद्धांत काम कर रहा था। जिन पिशाचों पर दवा का असर नहीं हुआ था, वे लॉबी, बालकनियों और सीढ़ियों पर बिखरे पड़े थे। वे अधिकतर सो रहे थे। अब वेयरवुल्फ्स ने उन्हें उठने और जाने की अनुमति दे दी थी।

लिंकन और उनके सहायकों के साथ, मैग्नस लगभग पचास साल पहले जिस रास्ते से गए थे, उसी रास्ते से वापस डुमोंट के बॉलरूम में पहुंचे। एक बार फिर दरवाजे बंद थे—इस बार जंजीर से।

"वैन से कटर निकालो," लिंकन ने कहा।

दरवाजे के नीचे से एक बेहद भयानक बदबू आ रही थी।

मैग्नस ने सोचा, "प्लीज़, खाली रहो।"

बेशक, भोजघर खाली नहीं होता। ये सोचना बेवकूफी थी कि पिछले तीन दिनों की सारी घटनाएँ हुई ही न होतीं। क्योंकि अंत में, जिसे आप प्यार करते हैं, उसे खोते हुए देखने से बुरा कुछ नहीं होता। ये किसी प्रेम को खोने से भी कहीं ज़्यादा बुरा था। इसने सब कुछ संदेहास्पद बना दिया। इसने अतीत को कड़वा और उलझा हुआ बना दिया।

वेयरवोल्फ बोल्ट कटर लेकर लौटा, और चेन टूट गई, जो खोखली सी आवाज़ के साथ ज़मीन पर गिर पड़ी। कुछ अप्रभावित पिशाच वहीं रुक कर यह सब देख रहे थे, और वे वेयरवोल्फ के पीछे जमा हो गए।

मैग्नस ने दरवाजा धक्का देकर खोल दिया।

बॉलरूम का सफेद संगमरमर का फर्श चकनाचूर हो गया था। क्या वाकई पचास साल पहले, ठीक यहीं पर, एल्डस ने शून्य का द्वार खोला था?

कमरे के हर कोने में पिशाच बिखरे पड़े थे, कुल मिलाकर शायद तीस होंगे। ये बीमार थे और सभी घोर पीड़ा में थे। उनकी दुर्गंध ही किसी को भी उल्टी कराने के लिए काफी थी। और वेयरवुल्फ्स ने उस दुर्गंध को रोकने के लिए अपने चेहरे पर हाथ रख लिए।

पिशाचों ने कोई हरकत नहीं की और न ही किसी को नमस्कार किया। केवल कुछ ने ही अपना चेहरा उठाकर देखा कि क्या हो रहा है। मैग्नस उनके ऊपर से गुज़रते हुए एक-एक को देखता गया। उसने डॉली को कमरे के बीचोंबीच पाया, जो हिल नहीं रही थी। उसने कैमिला को बॉलरूम के दूसरे छोर पर लटके लंबे पर्दों में से एक के पीछे बेसुध पड़ा पाया। बाकी पिशाचों की तरह, वह भी उल्टी किए हुए खून के कई गंदे धब्बों से घिरी हुई थी।

उसकी आंखें खुली हुई थीं।

“मैं चलना चाहती हूँ,” उसने कहा। “मेरी मदद करो, मैग्नस। मुझे थोड़ा चलने में मदद करो। मुझे मजबूत दिखना है।”

स्वयं उठने में असमर्थ होने के बावजूद, उसकी आवाज़ में स्थिरता थी। मैग्नस झुका और उसे उठाकर खड़ा किया, फिर उसे सहारा देते हुए उसके कबीले के गिरे हुए शवों के ऊपर से, यथासंभव गरिमा के साथ चलने में मदद की। उनके चले जाने के बाद उसने दरवाज़े फिर से बंद कर दिए।

“ऊपर,” उसने कहा। “घूमकर। मुझे चलना है। ऊपर की ओर।”

जैसे-जैसे वह हर कदम उठाती, उसे थकान महसूस होती। कभी-कभी तो उसे लगभग उसे अपने कंधों पर ही उठाना पड़ता था।

“तुम्हें याद है?” उसने कहा। “बूढ़े एल्डस ने यहाँ पोर्टल खोला था... याद है? मुझे तुम्हें उसके इरादों के बारे में चेतावनी देनी पड़ी थी।”

"मुझे याद है।"
“आम लोग भी उस जगह से दूर रहना जानते थे और उसे सड़ने देते थे। मुझे इस बात से नफरत है कि मेरे कुछ छोटे बच्चे सड़ी-गली जगहों पर रहते हैं, लेकिन वहां अंधेरा है। वह जगह सुरक्षित है।”
बोलना और चलना बहुत मुश्किल हो रहा था, इसलिए वह फिर चुप हो गई और मैग्नस के सीने से टिक गई। जब वे सबसे ऊपरी मंजिल पर पहुँचे, तो वे रेलिंग के सहारे खड़े हो गए और होटल की लॉबी के मलबे को नीचे देखने लगे।
“हमारे लिए यह कभी पूरी तरह से खत्म नहीं हुआ, है ना?” उसने कहा।
“तुम्हारे जैसा दूसरा कोई नहीं हुआ। क्या तुम्हारे साथ भी ऐसा ही है?”
“कैमिल...”
मुझे पता है कि हम पीछे नहीं जा सकते। मुझे पता है। बस मुझे इतना बता दो कि मेरे जैसा कोई दूसरा कभी नहीं हुआ।
सच तो यह है कि कई और भी थीं। और हालांकि कैमिल्ले अपने आप में एक अलग ही स्तर की थीं, फिर भी उनके लिए बहुत प्यार था—कम से कम मैग्नस की तरफ से तो था ही। फिर भी उस सवाल में सौ साल का दर्द छिपा था, और मैग्नस को यह सोचना पड़ा कि शायद वह अपनी इस भावना में अकेले ही थे।
“नहीं,” मैग्नस ने कहा। “तुम्हारे जैसा दूसरा कभी नहीं हुआ।”
इससे उसे कुछ ताकत मिली।
“ऐसा होना तय नहीं था,” उसने कहा। “शहर के बीचोंबीच एक क्लब था जहाँ कुछ आम लोग कीड़े के काटने का मज़ा लेते थे। उनके शरीर में ड्रग्स थे। ये पदार्थ काफी शक्तिशाली होते हैं। बस, इसका असर हो गया। मुझे उपहार के तौर पर संक्रमित खून पीने को दिया गया। मुझे नहीं पता था कि मैं क्या पी रही हूँ—मुझे बस इतना पता था कि इसका क्या असर

हुआ। मुझे नहीं पता था कि हम भी नशे के आदी हो सकते हैं। हमें पता ही नहीं था।"

मैग्नस ने छत पर लगे जले हुए निशान को देखा। पुराने घाव। कुछ भी कभी पूरी तरह से ठीक नहीं होता।

"मैं... मैं आदेश दूंगी," उसने कहा। "यहाँ जो हुआ वो फिर कभी नहीं होगा। मेरा वचन है।"

"यह बात आपको मुझे बताने की जरूरत नहीं है।"

"प्रेटोर को बताओ," उसने जवाब दिया। "अगर ज़रूरी हो तो शैडोहंटर्स को भी बताओ। ऐसा दोबारा नहीं होगा। मैं इसे होने देने से पहले अपनी जान कुर्बान कर दूंगी।"

"शायद बेहतर होगा कि आप लिंकन से बात करें।"

"तब मैं उससे बात करूंगा।"

गरिमा का भार एक बार फिर उसके कंधों पर आ गया था। जो कुछ भी हुआ था, उसके बावजूद वह अब भी कैमिली बेलकोर्ट ही थी।

"तुम्हें अब चले जाना चाहिए," उसने कहा। "यह जगह अब तुम्हारे लिए नहीं है।"

मैग्नस एक पल के लिए झिझका। उसके भीतर का कोई हिस्सा वहीं रुकना चाहता था। लेकिन उसने पाया कि वह पहले ही सीढ़ियों से नीचे उतर रहा था।

"मैग्नस," कैमिला ने पुकारा।

वह घूम गया।

"मुझसे झूठ बोलने के लिए धन्यवाद। तुम हमेशा दयालु रहे हो। मैं कभी नहीं रहा। शायद इसीलिए हम साथ नहीं रह सके, है ना?"

बिना कुछ कहे, मैग्नस मुड़ा और सीढ़ियों से नीचे उतरने लगा। राफेल सैंटियागो ऊपर जाते हुए उससे आगे निकल गया।

“मुझे खेद है,” राफेल ने कहा।
"आप कहां थे?"
“जब मैंने देखा कि क्या हो रहा है, तो मैंने उन्हें रोकने की कोशिश की। कैमिली ने मुझे अपना खून पिलाने की कोशिश की। वह चाहती थी कि उसके करीबी सभी लोग इसमें शामिल हों। वह बीमार थी। मैंने पहले भी ऐसी चीजें देखी थीं और मुझे पता था कि उनका अंजाम क्या होगा। इसलिए मैं वहां से चला गया। मैं तब लौटा जब मेरी कब्र की मिट्टी से भरी एक शीशी टूट गई।”
"मैंने आपको होटल में प्रवेश करते हुए कभी नहीं देखा," मैग्नस ने कहा।
“मैं तहखाने की टूटी हुई खिड़की से अंदर घुसी। मैंने सोचा कि कुछ समय के लिए छिपना ही बेहतर होगा। मैं बीमारों की देखभाल कर रही हूँ। यह बहुत अप्रिय रहा है, लेकिन...”
उसने मैग्नस के कंधे के ऊपर से होते हुए कैमिला की दिशा में देखा।
मुझे अब जाना होगा। हमें यहाँ बहुत काम करना है। जाओ, मैग्नस। तुम्हारे लिए यहाँ कुछ नहीं है।
राफेल हमेशा से ही मैग्नस को कुछ ज्यादा ही अच्छी तरह से समझ लेता था।

* * *

मैग्नस ने घर जाते समय टैक्सी में ही अपना फैसला कर लिया था। अपार्टमेंट में पहुँचते ही उसने बिना किसी झिझक के तैयारी शुरू कर दी और अपनी ज़रूरत की हर चीज़ इकट्ठा कर ली। उसे हर चीज़ का बहुत ध्यान रखना था। उसने सब कुछ लिख लिया।
फिर उसने कैटरिना को बुलाया। उसके आने का इंतजार करते हुए उसने थोड़ी शराब पी।

रैग्नोर के अलावा कैटरिना शायद मैग्नस की सबसे सच्ची और करीबी दोस्त थी (और वह रिश्ता भी अक्सर उतार-चढ़ाव भरा रहता था)। दो साल की यात्रा के दौरान कैटरिना ही एकमात्र ऐसी व्यक्ति थी जिसे मैग्नस के पत्र या फोन आए थे। हालांकि, उसने उसे कभी यह नहीं बताया था कि वह घर लौट आया है।

जब उसने दरवाजा खोला तो उसने कहा, "सच में? दो साल बीत गए, और फिर तुम वापस आए और दो हफ्ते तक फोन भी नहीं किया? और फिर कहने लगे, 'आ जाओ, मुझे तुम्हारी ज़रूरत है'? तुमने मुझे यह भी नहीं बताया कि तुम घर पर हो, मैग्नस।"

“मैं घर आ गया हूँ,” उसने अपनी सबसे आकर्षक मुस्कान बिखेरते हुए कहा। मुस्कुराने में उसे थोड़ी मेहनत करनी पड़ी, लेकिन उम्मीद है कि वह मुस्कान स्वाभाविक लग रही थी।

"मेरे सामने ऐसा चेहरा बनाने की कोशिश भी मत करो। मैं तुम्हारी प्रेमिका नहीं हूँ, मैग्नस। मैं तुम्हारी दोस्त हूँ। हमें पिज्जा खाने जाना है, गंदी हरकतें नहीं करनी हैं।"

“बुरा? लेकिन मैं—”

“नहीं।” उसने चेतावनी भरी उंगली उठाई। “मैं सच कह रही हूँ। मैं लगभग नहीं आई थी। लेकिन फोन पर तुम्हारी आवाज़ इतनी दयनीय लग रही थी कि मुझे आना ही पड़ा।”

मैग्नस ने उसकी इंद्रधनुषी टी-शर्ट और लाल ओवरऑल को गौर से देखा। ये दोनों ही उसकी नीली त्वचा पर बेहद आकर्षक लग रहे थे। यह विरोधाभास मैग्नस की आँखों को चुभ रहा था। उसने उसके पहनावे पर टिप्पणी न करने का फैसला किया। लाल ओवरऑल काफी लोकप्रिय थे। बस बात यह थी कि ज्यादातर लोग नीले रंग के नहीं थे। ज्यादातर लोग इंद्रधनुषी रंगों को पसंद नहीं करते थे।

“तुम मुझे ऐसे क्यों देख रहे हो? सच में, मैग्नस—”
“मुझे समझाने दीजिए,” उसने कहा। “फिर अगर आप चाहें तो मुझ पर चिल्ला सकते हैं।”
तो उसने समझाया। और उसने ध्यान से सुना। कैटरीना एक नर्स थी, और अच्छी श्रोता थी।
“स्मृति मंत्र,” उसने सिर हिलाते हुए कहा। “ये मेरे बस की बात नहीं है। मैं एक वैद्य हूँ। ये सब तो आप ही संभालते हैं। अगर मैंने कुछ गलत कर दिया तो...”
“तुम नहीं कर पाओगे।”
"मैं।"
मुझे तुम पर भरोसा है। ये लो।
उसने कैटरिना को कागज का मुड़ा हुआ टुकड़ा थमा दिया। उस पर न्यूयॉर्क में कैमिला को देखने के हर मौके की सूची थी। बीसवीं सदी में हर बार। ये वो चीजें थीं जिन्हें मिटाना था।
“जानते हो, हमारे याद रखने का एक कारण है,” उसने धीमी आवाज़ में कहा।
"जब आपके जीवन की एक निश्चित समय सीमा होती है, तो यह बहुत आसान हो जाता है।"
"यह हमारे लिए अधिक महत्वपूर्ण हो सकता है।"
उन्होंने कहा, "मैं उससे प्यार करता था। मैंने जो देखा, उसे मैं बर्दाश्त नहीं कर सकता।"
“मैग्नस...”
"या तो तुम यह करो या मैं इसे खुद पर करने की कोशिश करूंगा।"
कैटरीना ने आह भरी और सिर हिलाया। उसने कुछ देर तक कागज को ध्यान से देखा, फिर बहुत धीरे से मैग्नस की कनपटी को पकड़ा।

“तुम्हें याद है ना कि मैं तुम्हारे साथ हूं, तुम कितने भाग्यशाली हो?” उसने कहा।
"हमेशा।"

पांच मिनट बाद मैग्नस यह देखकर हैरान रह गया कि कैटरिना सोफे पर उसके बगल में बैठी है।
“कैटरीना? क्या—”
“तुम सो रहे थे,” उसने कहा। “तुमने दरवाजा खुला छोड़ दिया था। मैं अंदर आ गई। तुम्हें अपना दरवाजा बंद रखना चाहिए। यह शहर पागल है। तुम भले ही जादूगर हो, लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि तुम्हारा स्टीरियो चोरी नहीं होगा।”
“मैं आमतौर पर इसे लॉक कर देता हूँ,” मैग्नस ने अपनी आँखें मलते हुए कहा। “मुझे तो पता ही नहीं चला कि मैं सो गया था। आपको कैसे पता चला कि मैं—”
"आपने मुझे फोन किया और कहा कि आप घर पर हैं और पिज्जा खाने बाहर जाना चाहते हैं।"
“क्या मैंने किया? कितना समय हुआ है?”
“पिज्जा खाने का समय हो गया है,” उसने जवाब दिया।
"मैं तुम्हें बुलाया?"
“हम्म।” वह खड़ी हुई और उसे उठने में मदद करने के लिए हाथ बढ़ाया। “और तुम दो हफ्ते पहले वापस आ गए थे और आज रात ही मुझे फोन किया था, इसलिए तुम मुश्किल में हो। फोन पर तुम्हारी आवाज़ में पछतावा तो था, लेकिन उतना नहीं जितना होना चाहिए था। और ज़्यादा गिड़गिड़ाने की ज़रूरत होगी।”

मुझे पता है। मुझे खेद है। मैं...

मैग्नस को शब्द ढूंढने में मुश्किल हो रही थी। पिछले कुछ हफ्तों से वह क्या कर रहा था? काम। ग्राहकों से बात। आकर्षक अजनबियों के साथ नाचना। कुछ और भी था, लेकिन उसे ठीक से याद नहीं आ रहा था। खैर, इससे कोई फर्क नहीं पड़ता।

“पिज़्ज़ा,” उसने फिर कहा और उसे पैरों पर खड़ा कर दिया।

“पिज्जा। ज़रूर। बढ़िया रहेगा।”

जब वह दरवाजा बंद कर रहा था, तब उसने कहा, "हे, क्या तुमने हाल ही में कैमिला के बारे में कुछ सुना है?"

“कैमिल? मैंने उसे कम से कम... अस्सी साल से नहीं देखा? कुछ ऐसा ही? आप कैमिल के बारे में क्यों पूछ रहे हैं?”

“कोई कारण नहीं,” उसने कहा। “उसका नाम बस मेरे दिमाग में आ गया। वैसे, आप ही खरीद रहे हैं।”

उस शैडोहंटर के लिए क्या खरीदें जिसके पास सब कुछ है
(और आप असल में किसके साथ डेटिंग नहीं कर रहे हैं?)
कैसेंड्रा क्लेयर और सारा रीस ब्रेनन द्वारा

“क्या एलेक तुम्हारा प्रेमी है?” तंबूदार दानव एलियास ने पूछा।

मैग्नस घूर रहा था। वह इस बात के लिए तैयार नहीं था कि कोई उसे "प्रेमी" कहे, और उस शब्द के पीछे घिनौनी सी कोमलता छिपी हो। उसे लगा कि वह कभी इसके लिए तैयार नहीं हो पाएगा।

– उस शैडोहंटर के लिए क्या खरीदें जिसके पास सब कुछ है (और जिसके साथ आपका अभी तक कोई आधिकारिक रिश्ता नहीं है)

YOU SHOULD GET HIM A MIXED TAPE. KIDS LOVE MIXED TAPES.
THEY'RE THE COOL 'IN' THING RIGHT NOW.
WAS THE LAST TIME YOU WERE SUMMONED THE 80'S?
IT MIGHT HAVE BEEN
THINGS HAVE CHANGED.
DO PEOPLE STILL LISTEN TO FLEETWOOD MAC?
I LOVE THE MAC.

मैग्नस दोपहर की धीमी सुनहरी रोशनी के साथ जागा जो उसकी खिड़की से छनकर आ रही थी, और उसकी बिल्ली उसके सिर पर सो रही थी।
चेयरमैन म्याऊ कभी-कभी इस दुर्भाग्यपूर्ण तरीके से अपना स्नेह व्यक्त करता था। मैग्नस ने धीरे से लेकिन बहुत दृढ़ता से बिल्ली को अपने बालों से अलग किया, छोटे-छोटे पंजों ने और भी नुकसान पहुँचाया और चेयरमैन बिल्ली की बेचैनी भरी लंबी, दुखभरी चीख के साथ अलग हो गया।
फिर बिल्ली तकिए पर कूद पड़ी, मानो अपने कष्ट से पूरी तरह उबर चुकी हो, और बिस्तर से छलांग लगा दी। वह ज़मीन पर हल्की सी आवाज़ के साथ गिरी और खुशी से चिल्लाते हुए खाने के कटोरे की ओर दौड़ पड़ी।
मैग्नस बिस्तर पर करवट लेकर लेट गया। उसके बिस्तर के सामने वाली खिड़की रंगीन कांच की थी। सोने और हरे रंग के हीरे उसकी चादर पर तैर रहे थे, उसकी नंगी त्वचा को गर्माहट दे रहे थे। उसने अपने हाथ में पकड़े तकिए से अपना सिर उठाया और फिर उसे एहसास हुआ कि वह क्या कर रहा है: हवा में कॉफी की हल्की सी खुशबू ढूंढ रहा है।
पिछले कुछ हफ़्तों में ऐसा कई बार हुआ था, मैग्नस कॉफी की मनमोहक खुशबू की ओर लड़खड़ाते हुए रसोई में जाता, अपने ढेर सारे विकल्पों में से एक बाथरोब पहनता और वहाँ एलेक को पाता। मैग्नस ने एक कॉफ़ीमेकर खरीदा था क्योंकि एलेक मैग्नस के मड ट्रक से जादुई तरीके से या यूँ कहें कि थोड़ी-बहुत चोरी करके कॉफ़ी और चाय लाने से

लगातार थोड़ा परेशान रहता था। मशीन थोड़ी झंझट वाली थी, लेकिन मैग्नस खुश था कि उसने इसे खरीद लिया था। एलेक को पता होना चाहिए था कि कॉफ़ीमेकर उसके लिए और उसकी नाज़ुक भावनाओं के लिए है, और एलेक को मशीन के आसपास एक ऐसा सुकून महसूस होता था जो उसे किसी और चीज़ में नहीं होता था, बिना पूछे कॉफ़ी बनाना, मैग्नस के काम करते समय उसे एक कप कॉफ़ी लाकर देना। मैग्नस के लॉफ़्ट में बाकी हर जगह एलेक अब भी सावधान रहता था, चीज़ों को ऐसे छूता था जैसे उस पर उसका कोई अधिकार न हो, जैसे वह कोई मेहमान हो।

और बेशक वह एक मेहमान था। बात बस इतनी सी थी कि मैग्नस चाहता था कि एलेक उसके लॉफ्ट में घर जैसा महसूस करे, मानो इससे कुछ मायने रखता हो, मानो इससे मैग्नस को एलेक पर अधिकार मिल जाए या यह संकेत मिले कि एलेक उस पर अधिकार चाहता है। मैग्नस को लगा कि यही बात है। वह दिल से चाहता था कि एलेक यहाँ रहना चाहे और यहाँ खुश रहे।

वह लाइटवुड परिवार के सबसे बड़े बेटे का अपहरण करके उसे घर की शोभा बढ़ाने के लिए नहीं रख सकता था। एलेक दो बार सो गया था—सोफे पर, बिस्तर पर नहीं। एक बार लंबे समय तक चुंबनों से भरी धीमी रात के बाद; और एक बार जब एलेक एक संक्षिप्त कॉफी के लिए आया था, जो स्पष्ट रूप से राक्षसों का शिकार करने के लंबे दिन के बाद थका हुआ था, और वह लगभग तुरंत ही बेहोश हो गया था। मैग्नस ने अपने घर का सामने का दरवाजा भी खुला छोड़ दिया था, क्योंकि ब्रुकलिन के महाजादूगर को कोई लूटने वाला नहीं था, और एलेक कभी-कभी सुबह-सुबह आ जाता था।

जब भी एलेक आता था—या एलेक के वहाँ सो जाने के बाद की सुबहों

में—मैग्नस एलेक द्वारा उसके लिए कॉफ़ी बनाने की आवाज़ और खुशबू से जाग जाता था, हालाँकि एलेक जानता था कि मैग्नस हवा से भी कॉफ़ी बना सकता है। एलेक ने ऐसा कुछ ही बार किया था, और कुछ ही सुबहों के लिए वहाँ रुका था। मैग्नस को इसकी आदत नहीं डालनी चाहिए थी।

ज़ाहिर है, एलेक आज यहाँ नहीं था, क्योंकि आज उसका जन्मदिन था और वह अपने परिवार के साथ था। और मैग्नस उस तरह का बॉयफ्रेंड नहीं था जिसे आप पारिवारिक समारोहों में साथ ले जा सकें। दरअसल, पारिवारिक समारोहों की बात करें तो, लाइटवुड परिवार को तो यह भी नहीं पता था कि एलेक का कोई बॉयफ्रेंड है—और वो भी जादूगर—और मैग्नस को तो यह भी नहीं पता था कि उन्हें कभी पता चलेगा भी या नहीं। उसने एलेक पर इस बारे में दबाव नहीं डाला। एलेक की झिझक से वह समझ गया था कि अभी इस बारे में बात करना जल्दबाजी होगी।

मैग्नस के लिए बिस्तर से उठकर, बैठक से होते हुए रसोई में जाने और एलेक को काउंटर पर घुटनों के बल बैठकर कॉफी बनाते हुए, भद्दा सा स्वेटर पहने, उस साधारण से काम में मग्न देखने का कोई कारण नहीं था। एलेक कॉफी बनाने में भी बहुत सजग था। मैग्नस ने सोचा, "वह सचमुच बहुत भद्दे स्वेटर पहनता है," और यह सोचकर उसके मन में स्नेह की लहर दौड़ गई, जिससे वह निराश हो गया।

इसमें लाइटवुड्स की कोई गलती नहीं थी। उन्होंने जाहिर तौर पर एलेक की बहन, इसाबेल और जेस वेनलैंड को खूब पैसा दिया था ताकि वे अच्छे कपड़े पहन सकें। मैग्नस को शक था कि एलेक की माँ ने उसके कपड़े खरीदे थे, या एलेक ने खुद ही व्यावहारिकता के आधार पर खरीदे थे—देखो, कितने अच्छे हैं; धूसर रंग में खून ज्यादा नहीं दिखेगा—और फिर वह उन भद्दे, कामचलाऊ कपड़ों को बिना यह देखे पहनता रहा कि उम्र के

साथ वे घिस रहे हैं या टूट-फूट के कारण उनमें छेद हो रहे हैं।
अपनी इच्छा के विरुद्ध, मैग्नस के होंठों पर मुस्कान आ गई जब वह अपने बड़े नीले कॉफी कप को ढूंढने लगा, जिस पर चमकीले अक्षरों में "गैंडाल्फ से बेहतर" लिखा था। वह उस कप पर पूरी तरह मोहित हो गया था; वह सचमुच खुद से घृणा करने लगा था।
वह शायद एलेक के प्यार में पागल था, लेकिन आज उसके पास एलेक के अलावा और भी कई बातें सोचने को थीं। एक साधारण सी कंपनी ने उसे एक सेसिलिया दानव को बुलाने के लिए काम पर रखा था। कंपनी उसे जो पैसे दे रही थी और यह देखते हुए कि सेसिलिया दानव छोटे दानव होते हैं और ज़्यादा हंगामा नहीं मचा सकते, मैग्नस ने सवाल न पूछने का फैसला किया था। उसने अपनी कॉफ़ी की चुस्की ली और उस दिन के लिए अपने दानव बुलाने वाले पहनावे के बारे में सोचने लगा। दानव बुलाना मैग्नस अक्सर नहीं करता था, क्योंकि तकनीकी रूप से यह पूरी तरह से गैरकानूनी था। मैग्नस को कानून के लिए बहुत सम्मान नहीं था, लेकिन अगर वह इसे तोड़ रहा था तो वह इसे अच्छे तरीके से करना चाहता था।
घंटी की आवाज़ से उसके विचार टूट गए। उसने आज एलेक के लिए दरवाज़ा खुला नहीं छोड़ा था, और घंटी की आवाज़ सुनकर उसने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। सुश्री कॉनर बीस मिनट पहले आ गई थीं।
मैग्नस को व्यावसायिक बैठकों में समय से पहले आने वाले लोग बिल्कुल पसंद नहीं थे। देर से आने जितना ही बुरा यह था कि इससे सभी को परेशानी होती थी, और उससे भी बुरा यह था कि समय से पहले आने वाले लोग हमेशा अपने समय के पाबंद न होने पर घमंड दिखाते थे। वे ऐसे व्यवहार करते थे मानो देर से जागने के बजाय जल्दी उठना नैतिक रूप से अधिक उचित हो, भले ही उतने ही समय में उतना ही काम पूरा हो

जाए। मैग्नस को यह जीवन के सबसे बड़े अन्यायों में से एक लगता था। यह संभव है कि काम शुरू होने से पहले अपनी कॉफी खत्म न कर पाने के कारण वह थोड़ा चिड़चिड़ा हो गया हो।

उसने कंपनी के प्रतिनिधि को अंदर बुलाया। सुश्री कॉनर लगभग पैंतीस वर्ष की महिला निकलीं, जिनकी शक्ल-सूरत उनके आयरिश नाम की पुष्टि करती थी। उनके घने लाल बाल चोटी में बंधे हुए थे, और उनकी त्वचा इतनी बेदाग सफेद थी कि मैग्नस शर्त लगा सकता था कि वह कभी टैन नहीं होती। उन्होंने एक ढीला-ढाला, लेकिन महंगा दिखने वाला नीला सूट पहना हुआ था, और उन्होंने मैग्नस के पहनावे को बड़ी हैरानी से देखा।

यह मैग्नस का घर था, वह जल्दी आ गई थी, और मैग्नस को बाघों और नाचते हुए राजहंसों के पैटर्न से सजे काले रेशमी पजामा पैंट के अलावा कुछ भी न पहनने का पूरा अधिकार महसूस हो रहा था। उसने महसूस किया कि पैंट उसकी कमर से थोड़ी नीचे खिसक रही थी, और उसने उसे ऊपर खींच लिया। उसने देखा कि सुश्री कॉनर की नापसंदगी भरी निगाहें उसकी नंगी छाती से नीचे फिसलकर उस चिकनी भूरी त्वचा पर टिक गईं जहाँ नाभि होनी चाहिए थी। उसके सौतेले पिता ने इसे शैतान का निशान कहा था, लेकिन उन्होंने मैग्नस की आँखों के बारे में भी यही कहा था। मैग्नस को अब इस बात की परवाह नहीं थी कि आम लोग उसे आंकते हैं या नहीं।

“कैरोलिन कॉनर,” महिला ने कहा। उसने हाथ नहीं बढ़ाया। “सिगब्लैड एंटरप्राइजेज की सीएफओ और मार्केटिंग उपाध्यक्ष।”

“मैग्नस बेन,” मैग्नस ने कहा। “ब्रुकलिन का महाजादूगर और स्क्रैबल चैंपियन।”

“आपकी बहुत प्रशंसा सुनी है। मैंने सुना है कि आप एक अत्यंत

शक्तिशाली जादूगर हैं।”
मैग्नस ने कहा, "वॉरलॉक, असल में।"
मुझे आपसे यही उम्मीद थी...
वह कुछ देर रुकी, मानो किसी चॉकलेट के ढेर पर मंडरा रही हो, जिनमें से हर एक के बारे में उसे बेहद संदेह था। मैग्नस सोच रहा था कि वह कौन सी चॉकलेट चुनेगी, एक भरोसेमंद जादूगर की कौन सी पहचान वह अपने मन में सोच रही थी या उम्मीद कर रही थी—बुजुर्ग, दाढ़ी वाला, गोरा। मैग्नस को बाज़ार में कई ऐसे लोग मिले थे जो किसी ज्ञानी व्यक्ति की तलाश में थे। उसके पास इस सब में ज़्यादा समय नहीं था।
फिर भी, उन्हें यह स्वीकार करना पड़ा कि शायद यह उनका अब तक का सबसे पेशेवर प्रदर्शन नहीं था।
"क्या आपको उम्मीद थी कि मैं, शायद," उन्होंने धीरे से सुझाव दिया, "शर्ट पहने हुए होऊंगा?"
सुश्री कॉनर ने अपने कंधों को हल्के से उचकाते हुए ऊपर उठाया।
“सबने मुझसे कहा है कि तुम फैशन के मामले में अटपटे हो, और मुझे यकीन है कि यह हेयरस्टाइल बहुत फैशनेबल है,” उसने कहा। “लेकिन सच कहूं तो, ऐसा लगता है जैसे तुम्हारे सिर पर कोई बिल्ली सोई हो।”

✸ ✸ ✸

मैग्नस ने कैरोलिन कॉनर को कॉफी की पेशकश की, जिसे उसने अस्वीकार कर दिया। उसने केवल एक गिलास पानी ही स्वीकार किया। मैग्नस को उस पर संदेह बढ़ता जा रहा था।
जब मैग्नस गहरे लाल रंग की चमड़े की पैंट और चमकीले कॉलर वाले स्वेटर में अपने कमरे से बाहर निकला, जिसके साथ एक आकर्षक छोटा सा मैचिंग स्कार्फ भी था, तो कैरोलीन ने उसे एक ठंडी नज़र से देखा,

जिससे लगा कि उसे उसके पुराने पायजामे से कोई खास फ़र्क नहीं पड़ा। मैग्नस ने यह बात मान ली थी कि उनके बीच कभी भी अटूट दोस्ती नहीं हो सकती, और उसे इस बात का ज़रा भी दुख नहीं हुआ।

“तो, कैरोलीन,” उसने कहा।

“मुझे ‘मिस कॉनर’ कहलाना ज़्यादा पसंद है,” मैग्नस के सुनहरे मखमली सोफे के बिल्कुल किनारे पर बैठी मिस कॉनर ने कहा। वह फर्नीचर को उसी नापसंदगी से देख रही थी जैसे उसने मैग्नस की नंगी छाती को देखा था, मानो वह सोचती हो कि कुछ दिलचस्प प्रिंट और घंटियों वाला एक दीपक किसी हद तक रोमन अय्याशी के बराबर हैं।

“सुश्री कॉनर,” मैग्नस ने सहजता से बात सुधारी। ग्राहक हमेशा सही होता है, और काम पूरा होने तक मैग्नस की यही नीति रहेगी, जिसके बाद वह इस कंपनी में दोबारा कभी काम करने से इनकार कर देगा।

उसने अपने ब्रीफ़केस से एक फ़ाइल निकाली, एक गहरे हरे रंग के बाइंडर में लिपटा अनुबंध, जिसे उसने मैग्नस को देखने के लिए दे दिया। मैग्नस ने पिछले सप्ताह दो और अनुबंधों पर हस्ताक्षर किए थे, एक जर्मनी के घने जंगल में अमावस्या की रोशनी में एक पेड़ के तने पर खुदा हुआ था, और दूसरा उसने अपने खून से लिखा था। आम लोग कितने विचित्र होते हैं!

मैग्नस ने उस पर सरसरी नज़र डाली। छोटे दानव को बुलाना, रहस्यमय उद्देश्य, बेहिसाब धनराशि। सब कुछ सही था। उसने शान से हस्ताक्षर किए और उसे वापस दे दिया।

“ठीक है,” सुश्री कॉनर ने अपनी गोद में हाथ जोड़ते हुए कहा। “अगर आप चाहें तो मैं अब उस दानव को देखना चाहूंगी।”

मैग्नस ने कहा, "पेंटाग्राम और सम्मनिंग सर्कल बनाने में थोड़ा समय लगता है। आप आराम से बैठ जाइए।"

सुश्री कॉनर चौंक गईं और नाराज़ दिखीं। उन्होंने कहा, "मेरी दोपहर के भोजन के समय एक मीटिंग है। क्या इस प्रक्रिया को तेज़ करने का कोई तरीका नहीं है?"

“अरे नहीं। यह काला जादू है, सुश्री कॉनर,” मैग्नस ने कहा। “यह पिज्जा ऑर्डर करने जैसा बिल्कुल नहीं है।”

सुश्री कॉनर का मुंह ऐसे चपटा हो गया जैसे कोई कागज़ बीच से मोड़ा जा रहा हो। "क्या मेरे लिए कुछ घंटों में वापस आना संभव होगा?"

मैग्नस का यह विश्वास पुष्ट हो रहा था कि बैठकों में जल्दी आने वाले लोग दूसरों के समय का सम्मान नहीं करते। दूसरी ओर, वह यह भी नहीं चाहता था कि यह महिला उसके घर में आवश्यकता से अधिक समय तक रुके।

“जाओ,” मैग्नस ने अपनी आवाज़ को शालीन और आकर्षक रखते हुए कहा। “जब तुम लौटोगे, तो वहाँ तुम्हारे लिए एक सेसिलिया दानव मौजूद होगा, जिसका तुम अपनी इच्छा अनुसार उपयोग कर सकते हो।”

सुश्री कॉनर के जाने के बाद मैग्नस ने धीरे से कहा, "कासा बेन," उसकी आवाज़ इतनी धीमी नहीं थी कि वह उसे सुन न सके। "गर्म और ठंडे पानी से दौड़ने वाले दानव आपकी सेवा में हाज़िर हैं।"

उसके पास नाराज़ होकर बैठने का समय नहीं था। काम करना ज़रूरी था। मैग्नस ने काली मोमबत्तियों का घेरा बनाना शुरू किया। घेरे के अंदर उसने परियों के हाथों से ताज़ी काटी गई रोवन की लकड़ी से एक पंचकोण बनाया। इस पूरी प्रक्रिया में उसे कुछ घंटे लग गए, जिसके बाद वह मंत्रोच्चार शुरू करने के लिए तैयार हुआ।

“मैं तुम्हें बुलाता हूँ, घंटी, किताब और मोमबत्ती की शक्ति से। मैं तुम्हें आकाशीय शून्य से, सबसे गहरी गहराइयों से बुलाता हूँ। मैं तुम्हें बुलाता हूँ, एलियास, जो अनंत काल तक डूबती आत्माओं के मध्यरात्रि सागर में

तैरता है, एलियास, जो प्रलय को घेरने वाली छायाओं में घात लगाए बैठा रहता है, एलियास, जो आँसुओं में नहाता है और खोए हुए नाविकों की हड्डियों से खेलता है।"

मैग्नस ने धीमी आवाज़ में ये शब्द कहे, अपने नाखूनों से कप पर थपथपाते हुए और अपने उखड़े हुए हरे नेल पॉलिश को देखते हुए। उसे अपने काम पर गर्व था, लेकिन यह उसके काम का सबसे पसंदीदा हिस्सा नहीं था, न ही उसका सबसे पसंदीदा ग्राहक था, और न ही यह काम करने का सही दिन था।

उसके फर्श की सुनहरी लकड़ी से धुआँ निकलने लगा, और उठते हुए धुएँ में सल्फर की गंध थी। लेकिन धुआँ धीमी और धुंधली लकीरों के रूप में उठ रहा था। मैग्नस को एक प्रतिरोध महसूस हुआ जब उसने दानव लोक को अपने करीब खींचा, ठीक वैसे ही जैसे एक मछुआरा मछली पकड़ने के लिए कांटा खींचता है और मछली संघर्ष करती है।

दोपहर का अभी इतना समय नहीं था। मैग्नस ने ऊंची आवाज में बोलना शुरू किया, बोलते समय उसे अपने अंदर शक्ति का उभार महसूस हो रहा था, मानो उसका खून आग पकड़ रहा हो और उसके अस्तित्व के केंद्र से चिंगारियां निकलकर दो लोकों के बीच के अंतरिक्ष में फैल रही हों।

"मरबास के विनाशक के रूप में, मैं तुम्हें बुलाता हूँ। मैं तुम्हें उस दानव के पुत्र के रूप में बुलाता हूँ जो तुम्हारे सागरों को रेगिस्तान में बदल सकता है। मैं तुम्हें अपनी शक्ति से, और अपने रक्त की शक्ति से बुलाता हूँ, और तुम जानते हो कि मेरा पिता कौन है, एलियास। तुम अवज्ञा नहीं करोगे, तुम अवज्ञा करने का साहस नहीं करोगे।"

धुआँ ऊपर उठता चला गया, एक परदे की तरह, और उस परदे के पार एक पल के लिए मैग्नस को एक दूसरी दुनिया की झलक मिली। फिर धुआँ इतना घना हो गया कि उसके आर-पार देखना असंभव हो गया।

मैग्नस को तब तक इंतजार करना पड़ा जब तक कि वह कम होकर एक आकृति में तब्दील नहीं हो गया—जो पूरी तरह से मनुष्य की आकृति नहीं थी।

मैग्नस ने अपने जीवन में कई घिनौने राक्षसों को बुलाया था। एम्फिस्बेना राक्षस के पंख और धड़ एक विशाल मुर्गे जैसे थे। आम कहानियों में कहा जाता था कि उसका सिर और पूंछ सांप जैसी होती है, लेकिन यह सच नहीं था। एम्फिस्बेना राक्षस टेंटेकल्स से ढके होते थे, जिनमें से एक बहुत बड़े टेंटेकल में एक आंख और नुकीले दांतों वाला मुंह होता था। मैग्नस समझ सकता था कि यह भ्रम कैसे पैदा हुआ था।

एम्फिस्बेना राक्षस सबसे बुरे थे, लेकिन सेसिलिया राक्षस भी मैग्नस के पसंदीदा नहीं थे। वे देखने में अच्छे नहीं थे और फर्श पर हर जगह चिपचिपा पदार्थ छोड़ जाते थे।

एलियास का आकार किसी और चीज़ से ज़्यादा एक धब्बे जैसा था। उसका सिर कुछ-कुछ मनुष्य जैसा था, लेकिन उसकी हरी आँखें चेहरे के बीचोंबीच सटी हुई थीं, और एक त्रिकोणीय छेद नाक और मुँह दोनों का काम करता था। उसके हाथ नहीं थे। उसका धड़ अचानक कटा हुआ था, और उसके निचले हिस्से स्क्विड जैसे थे, उसकी तंतुओं की बनावट मोटी और छोटी थी। और सिर से लेकर ठूंठनुमा तंतुओं तक, वह हरे-काले चिपचिपे पदार्थ से ढका हुआ था, मानो वह किसी दुर्गंधयुक्त दलदल से निकला हो और उसके हर रोम से सड़न पसीने के रूप में निकल रही हो।

“एलियास को कौन बुलाता है?” उसने एक सामान्य, बल्कि हंसमुख आदमी की आवाज़ में पूछा, जिसमें हल्का सा आभास था कि यह पानी के नीचे से सुनाई दे रही है। शायद इसका कारण यह था कि उसका मुंह कीचड़ से भरा हुआ था। मैग्नस ने देखा कि बोलते समय दानव की जीभ —मनुष्य की जीभ जैसी, लेकिन हरी और एक मोटे सिरे पर समाप्त होती

हुई—उसके कीचड़ से सने नुकीले दांतों के बीच फड़फड़ा रही थी।
“हाँ,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन मुझे लगता है कि जब मैंने तुम्हें बुलाया था और तुमने आनाकानी की थी, तब हमने इस बारे में बात कर ली थी।”
वह हंसमुख भाव से बोल रहा था, लेकिन मोमबत्तियों की नीली-सफेद लौ उसके भाव के अनुरूप सिकुड़ गई और एलियास के चारों ओर प्रकाश का एक पिंजरा बना दिया, जिससे वह चीख पड़ा। उसके चिपचिपे पदार्थ का उनकी आग पर कोई असर नहीं हुआ।
“अरे, रहने दो!” एलियास बड़बड़ाया। “ऐसा मत करो! मैं रास्ते में था। कुछ निजी काम में फंस गया था।”
मैग्नस ने आंखें घुमाईं। "तुम क्या कर रहे थे, शैतान?"
कीचड़ के नीचे से जितना दिख रहा था, उससे साफ पता चल रहा था कि एलियास कुछ संदिग्ध सा लग रहा था। "मेरा कुछ काम था। तो मैग्नस, तुम कैसे हो?"
“क्या?” मैग्नस ने पूछा।
“तुम्हें पता है, पिछली बार जब तुमने मुझे बुलाया था, तब से तुम कैसे हो?”
“क्या?” मैग्नस ने फिर पूछा।
“तुम्हें मैं याद नहीं?” तंबूदार राक्षस ने कहा।
"मैं बहुत सारे राक्षसों को बुलाता हूँ," मैग्नस ने कमजोर आवाज में कहा।
काफी देर तक सन्नाटा छाया रहा। मैग्नस अपनी कॉफी के कप के तले को घूरता रहा और बेताब होकर और कॉफी आने की कामना करता रहा। ऐसा कई आम इंसान भी करते थे, पर मैग्नस उन सबसे आगे था। उसका मग धीरे-धीरे फिर से भरने लगा, जब तक कि वह गाढ़े गहरे रंग के तरल से लबालब नहीं हो गया। उसने एक घूंट लिया और एलियास की ओर देखा, जो बेचैनी से एक टेंटेकल से दूसरे टेंटेकल पर हिल रहा था।

“खैर,” एलियास ने कहा। “यह तो अजीब स्थिति है।”
"इसमें व्यक्तिगत कुछ भी नहीं है," मैग्नस ने कहा।
“शायद अगर मैं आपकी याददाश्त ताज़ा कर दूं,” एलियास ने मददगार अंदाज़ में सुझाव दिया। “आपने मुझे तब बुलाया था जब आप एक ऐसे दानव की तलाश कर रहे थे जिसने एक शैडोहंटर को शाप दिया था? बिल हेरोंडेल?”
“विल हेरोंडेल,” मैग्नस ने कहा।
एलियास ने अपनी सूंडें ऐसे चटकाईं जैसे वे उंगलियां हों। "मुझे पता था कि कुछ ऐसा ही होगा।"
“तुम्हें पता है,” मैग्नस ने ज्ञानोदय के साथ कहा, “मुझे लगता है कि मुझे याद है। इसके लिए मुझे खेद है। मुझे तुरंत एहसास हो गया था कि तुम वो दानव नहीं हो जिसकी मुझे तलाश थी। एक चित्र में तुम कुछ नीले रंग के दिख रहे थे, लेकिन जाहिर है कि तुम नीले नहीं हो, और मैं तुम्हारा समय बर्बाद कर रहा था। तुमने इसे काफी अच्छे से समझा।”
“इसकी चिंता मत करो।” एलियास ने अपनी एक सूंड हिलाई। “ऐसी चीजें होती रहती हैं। और मैं नीला भी दिख सकता हूँ। तुम्हें पता है, सही रोशनी में।”
"प्रकाश व्यवस्था महत्वपूर्ण है, यह सच है," मैग्नस ने कहा।
“तो बिल हेरोंडेल और उस नीले दानव द्वारा उस पर डाले गए श्राप का क्या हुआ?” सेसिलिया दानव की दिलचस्पी वास्तविक प्रतीत हो रही थी।
“विल हेरोंडेल,” मैग्नस ने फिर कहा। “दरअसल, यह काफी लंबी कहानी है।”
“पता है, कभी-कभी हम राक्षस लोगों को श्राप देने का नाटक करते हैं, जबकि असल में हम ऐसा नहीं करते,” एलियास ने बातूनी अंदाज़ में कहा। “मज़े के लिए? ये हमारी एक आदत सी है। क्या तुम्हें पता है?”

"तुम इसका जिक्र एक या दो सदी पहले कर सकते थे," मैग्नस ने ठंडे लहजे में कहा।

एलियास ने सिर हिलाया और चिपचिपी मुस्कान के साथ मुस्कुराया। "वही बनावटी गाली देने का पुराना तरीका। यह तो क्लासिक है। बहुत मज़ेदार।" ऐसा लगा जैसे उसने पहली बार मैग्नस के भावहीन चेहरे को देखा हो। "बेशक, तुम्हारे नज़रिए से नहीं।"

“बिल हेरोंडेल को तो मज़ा नहीं आया!” मैग्नस ने कहा। “अरे यार, अब तो मुझे भी ये करना पड़ेगा।”

मैग्नस का फोन काउंटर पर बज उठा, जहाँ उसने उसे रखा था। मैग्नस झपटा और फोन उठाते ही खुशी से झूम उठा, क्योंकि वह कैटरिना का फोन था। उसे कैटरिना के फोन की उम्मीद थी।

फिर उसे एहसास हुआ कि दानव उसे उत्सुकता से देख रहा है।

“माफ़ कीजिए,” मैग्नस ने कहा। “क्या मैं इसे ले जा सकता हूँ?”

एलियास ने एक टेंटेकल हिलाया। "अरे नहीं, आगे बढ़ो।"

मैग्नस ने फोन पर आंसर बटन दबाया और उस दानव और सल्फर की गंध से दूर खिड़की की ओर चल पड़ा।

“हेलो, कैटरिना!” मैग्नस ने कहा। “मुझे बहुत खुशी है कि तुमने आखिरकार मुझे वापस कॉल किया।”

उन्होंने "अंततः" शब्द पर थोड़ा विशेष जोर दिया होगा।

“मैंने ऐसा सिर्फ इसलिए किया क्योंकि तुमने कहा था कि यह बहुत ज़रूरी है,” उसकी दोस्त कैटरिना ने कहा, जो पहले नर्स थी और बाद में जादूगरनी। मैग्नस को नहीं लगता था कि उसने पंद्रह सालों में कभी किसी से मुलाकात की थी। उससे पहले उसका एक मंगेतर था जिससे वह शादी करना चाहती थी, लेकिन उसे कभी समय नहीं मिला, और आखिरकार बुढ़ापे के कारण उसकी मृत्यु हो गई, फिर भी उसे उम्मीद थी कि एक

दिन वह शादी की तारीख तय करेगी।
“यह अत्यावश्यक है,” मैग्नस ने कहा। “आप जानते हैं कि मैं न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट में एक नेफिलिम के साथ समय बिता रहा था।”
“एक लाइटवुड, है ना?” कैटरिना ने पूछा।
"अलेक्जेंडर लाइटवुड," मैग्नस ने कहा, और यह सुनकर वह थोड़ा भयभीत हो गया कि नाम सुनते ही उसकी अपनी आवाज कितनी नरम पड़ गई।
"मुझे नहीं लगता था कि इतनी सारी चीजों के चलते आपके पास समय होगा।"
यह सच था। जिस रात मैग्नस की मुलाकात एलेक से हुई थी, उस रात वह बस एक पार्टी करना चाहता था, मौज-मस्ती करना चाहता था, एक ऐसे जादूगर की तरह व्यवहार करना चाहता था जो जीवन के आनंद से भरा हो, जब तक कि वह उसे महसूस न कर ले। उसे याद था कि कैसे अतीत में, हर कुछ वर्षों में, उसे प्रेम की एक बेचैन चाहत होती थी, और वह खूबसूरत अजनबियों में प्रेम की संभावना तलाशने लगता था। इस बार किसी तरह ऐसा नहीं हुआ था। उसने अस्सी का दशक उदासी के एक अजीब बादल में बिताया था, कैमिला के बारे में सोचते हुए, उस पिशाचनी के बारे में जिससे उसने एक सदी से भी अधिक समय पहले प्रेम किया था। उसने पचास के दशक में एटा के बाद से किसी से प्रेम नहीं किया था, न ही किसी से सच्चा प्रेम किया था और न ही किसी ने उससे प्रेम किया था। एटा को मरे हुए कई साल हो गए थे, और मरने से पहले ही वह उसे छोड़कर चली गई थी। तब से, बेशक, कई प्रेम प्रसंग हुए, ऐसे प्रेमी जिन्होंने उसे निराश किया या जिन्हें उसने निराश किया, ऐसे चेहरे जिन्हें अब वह मुश्किल से ही याद कर पाता था, चमक की वो झलकियाँ जो उसके पास आते ही टिमटिमाकर बुझ गईं।

उसने प्यार की चाहत छोड़ी नहीं थी। बस, किसी तरह, उसने प्यार की तलाश करना बंद कर दिया था।

वह सोचता था कि क्या आप बिना जाने ही थक सकते हैं, क्या आशा अचानक नहीं बल्कि धीरे-धीरे, दिन-प्रतिदिन कम होती जा सकती है और आपके एहसास होने से पहले ही गायब हो सकती है।

फिर क्लैरी फ्रे उसकी पार्टी में आई, वह लड़की जिसकी माँ ने क्लैरी के शैडोहंटर होने की बात उससे जीवन भर छुपाई थी। क्लैरी को मैग्नस के पास लाया गया था ताकि वह उसकी याददाश्त पर जादू कर सके और उसकी दृष्टि को धुंधला कर सके, बार-बार जब वह बड़ी हो रही थी, और मैग्नस ने ऐसा किया भी था। एक लड़की के साथ ऐसा करना कोई दयालुता का काम नहीं था, लेकिन उसकी माँ को उसके लिए बहुत डर था, और मैग्नस को मना करना उचित नहीं लगा। फिर भी मैग्नस खुद को व्यक्तिगत रुचि लेने से नहीं रोक पाया। एक बच्चे को साल दर साल बड़ा होते देखना उसके लिए नया अनुभव था, साथ ही उसकी यादों का बोझ अपने हाथों में महसूस करना भी। वह थोड़ा ज़िम्मेदार महसूस करने लगा था, जानना चाहता था कि उसका क्या होगा और उसके लिए अच्छा ही चाहता था।

मैग्नस को क्लैरी में दिलचस्पी थी, वो छोटी सी लाल बालों वाली लड़की जो अब थोड़ी बड़ी लाल बालों वाली लड़की बन चुकी थी, लेकिन उसने कभी नहीं सोचा था कि उसे क्लैरी के दोस्तों में इतनी दिलचस्पी होगी। न तो उस साधारण से लड़के में; न ही सुनहरी आँखों वाले जेस वेनलैंड में, जो मैग्नस को उसके अतीत की बहुत सी बातें याद दिलाता था जिन्हें वो भूलना चाहता था; और निश्चित रूप से लाइटवुड भाई-बहनों में से किसी में भी नहीं, वो सांवला लड़का और लड़की जिनके माता-पिता को मैग्नस नापसंद करता था।

यह बात समझ से परे थी कि मैग्नस की नज़र बार-बार एलेक पर क्यों टिक रही थी। एलेक उनके छोटे से समूह के पीछे चल रहा था, उसने ध्यान आकर्षित करने की कोई कोशिश नहीं की थी। उसका रंग बेहद आकर्षक था, काले बाल और नीली आँखों का वह दुर्लभ संयोजन जो हमेशा से मैग्नस का पसंदीदा रहा था, और मैग्नस को लगता था कि शायद इसीलिए उसने सबसे पहले एलेक की ओर देखा था। इतने मीलों और वर्षों पहले विल और उसकी बहन को जिस रंग ने इतना खास बना दिया था, उसे अब किसी ऐसे व्यक्ति में देखना अजीब था जिसका उपनाम बिल्कुल अलग था...

फिर मैग्नस के एक मजाक पर एलेक मुस्कुराया, और उस मुस्कान ने उसके गंभीर चेहरे पर एक चमक ला दी, जिससे उसकी नीली आँखें दमक उठीं और मैग्नस की सांसें थम गईं। जब मैग्नस का ध्यान एलेक की ओर गया, तो उसने उसकी आँखों में बदले हुए आकर्षण की एक झलक देखी, जिसमें मैग्नस के ध्यान देने पर अपराधबोध, जिज्ञासा और आनंद का मिश्रण था। शैडोहंटर्स ऐसे मामलों में पुराने ख्यालों के थे, यानी हर बात में कट्टर और रूढ़िवादी। मैग्नस से पहले भी कई पुरुष शैडोहंटर्स ने संपर्क किया था, लेकिन हमेशा छिपकर, जैसे कि वे मैग्नस पर कोई बड़ा एहसान कर रहे हों और जैसे कि मैग्नस का स्पर्श, हालांकि वांछित था, उन्हें अपवित्र कर देगा। (मैग्नस ने हमेशा उन्हें मना कर दिया था।) एक खूबसूरत लड़के के चेहरे पर ऐसे खुले और मासूम भावों को देखना एक आश्चर्य था।

जब मैग्नस ने एलेक को आँख मारी और उसे फ़ोन करने को कहा, तो वह एक बेपरवाह आवेग था, बस एक सनक। उसने बिल्कुल भी उम्मीद नहीं की थी कि कुछ दिनों बाद शैडोहंटर उसके दरवाजे पर आकर डेट के लिए पूछेगा। न ही उसने यह सोचा था कि डेट इतनी अजीबोगरीब होगी, या

उसके बाद वह एलेक को इतना पसंद करने लगेगा।
अंत में मैग्नस ने कैटरिना से कहा, "एलेक ने मुझे चौंका दिया," जो कि एक बहुत ही कम करके कही गई बात थी और इतनी सच थी कि ऐसा लगा जैसे बहुत कुछ बता दिया हो।
“खैर, मुझे तो यह एक अजीब सा विचार लगता है, लेकिन आमतौर पर तुम्हारे लिए ऐसे विचार कारगर साबित होते हैं,” कैटरिना ने कहा। “क्या समस्या है?”
यही सबसे अहम सवाल था। मैग्नस ने इस बारे में बेपरवाह रहने का फैसला किया। यह ऐसी बात नहीं थी जिसके बारे में उसे इतना परेशान होना चाहिए था, और उसे सलाह चाहिए थी लेकिन वह किसी को भी, यहां तक कि कैटरिना को भी, यह नहीं दिखाना चाहता था कि यह उसके लिए कितना महत्वपूर्ण है।
“मुझे खुशी है कि आपने पूछा। बात ये है,” मैग्नस ने कहा। आज एलेक का जन्मदिन है। वो अठारह साल का हो गया है। मैं उसे एक तोहफ़ा देना चाहती हूँ, क्योंकि जन्मदिन पर तोहफ़े देने की परंपरा है और इससे प्यार का इज़हार होता है। लेकिन—और इस मौके पर मैं कहना चाहूँगी कि काश आपने मुझे पहले फ़ोन किया होता—मुझे समझ नहीं आ रहा कि उसे क्या तोहफ़ा दूँ, और मुझे आपकी सलाह की ज़रूरत है। बात ये है कि उसे कपड़ों समेत भौतिक चीज़ों में कोई खास दिलचस्पी नहीं है, जो मुझे समझ नहीं आता, हालाँकि ये मुझे अजीब तरह से प्यारा लगता है। उसके लिए तोहफ़ा खरीदना नामुमकिन है। मैंने उसे हमेशा नए-नए सामान के साथ देखा है, वो सिर्फ़ हथियार होते हैं, और ननचाकू तो कोई रोमांटिक तोहफ़ा नहीं है। साथ ही, मैं ये भी सोच रही थी कि कहीं तोहफ़ा देने से मैं ज़्यादा उत्सुक न लगूँ और वो मुझसे दूर न हो जाए। हम दोनों को मिले अभी कुछ ही दिन हुए हैं, और उसके माता-पिता को तो ये भी नहीं पता

कि उसे लड़के पसंद हैं, जादूगरों को पसंद करना तो दूर की बात है, इसलिए मैं थोड़ा संशय में रहना चाहती हूँ। शायद तोहफ़ा देना ही एक गलती हो। हो सकता है उसे लगे कि वो सोचेगा कि मैं कुछ ज़्यादा ही गंभीर हो रही हूँ। और जैसा कि तुम जानती हो, कैटरिना, मैं गंभीर नहीं हूँ। मैं तो बस आरामपसंद हूँ। मैं एक संभली हुई समझदार इंसान हूँ। मैं नहीं चाहती कि वो मेरे बारे में गलत धारणा बनाए या सोचे कि तोहफ़ा ज़रूरत से ज़्यादा अहमियत रखता है। शायद बस एक छोटा सा तोहफ़ा ही काफ़ी होगा। तुम्हारा क्या ख्याल है?

मैग्नस ने गहरी सांस ली। उसकी उम्मीद के मुताबिक, उसका भाषण थोड़ा कम शांत, संयमित, तर्कसंगत और परिष्कृत निकला।

“मैग्नस,” कैटरीना ने कहा, “मुझे जिंदगियां बचानी हैं।”

फिर उसने फोन काट दिया।

मैग्नस अविश्वास से फोन को घूर रहा था। उसने कभी सोचा भी नहीं था कि कैटरिना उसके साथ ऐसा करेगी। यह तो सरासर क्रूरता लग रही थी। फोन पर उसकी आवाज़ इतनी बुरी नहीं लग रही थी।

“क्या एलेक तुम्हारा प्रेमी है?” तंबूदार दानव एलियास ने पूछा।

मैग्नस घूर रहा था। वह इस बात के लिए तैयार नहीं था कि कोई उसे "प्रेमी" कहे, और उस शब्द के पीछे घिनौनी सी कोमलता छिपी हो। उसे लगा कि वह कभी इसके लिए तैयार नहीं हो पाएगा।

“तुम्हें उसे एक मिक्स्ड टेप दिलाना चाहिए,” एलियास ने कहा। “बच्चों को मिक्स्ड टेप बहुत पसंद आते हैं। आजकल ये बहुत चलन में हैं।”

"क्या आपको आखिरी बार अस्सी के दशक में बुलाया गया था?" मैग्नस ने पूछा।

“ऐसा हो सकता था,” एलियास ने बचाव करते हुए कहा।

हालात बदल गए हैं।

“क्या लोग अब भी फ्लीटवुड मैक सुनते हैं?” तंबूनुमा दानव ने पूछा। उसकी आवाज़ में उदासी थी। “मुझे मैक बहुत पसंद है।”

मैग्नस ने उस दानव को अनसुना कर दिया, जो धीरे-धीरे अपने आप में एक घिनौना गीत गुनगुनाने लगा था। मैग्नस अपने अंधकारमय भाग्य के बारे में सोच रहा था। उसे इसे स्वीकार करना ही था। इससे बचने का कोई रास्ता नहीं था। उसके पास मदद के लिए कोई और नहीं था।

उसे रैग्नोर फेल को फोन करके अपने प्रेम जीवन के बारे में सलाह लेनी होगी।

* * *

रैग्नोर आजकल अपना काफी समय शैडोहंटर्स के काँच के शहर इड्रिस में बिता रहा था, जहाँ फोन, टेलीविजन और इंटरनेट काम नहीं करते थे। मैग्नस को लगता था कि देवदूतों के चुने हुए लोग दिनभर राक्षसों का शिकार करने के बाद जब भी आराम करना चाहते होंगे, तो उन्हें अश्लील नक्काशी का सहारा लेना पड़ता होगा। रैग्नोर ने अपनी जादूई शक्ति से एक टेलीफोन लगवाया था, लेकिन उससे यह उम्मीद नहीं की जा सकती थी कि वह सारा दिन वहीं बैठा रहेगा। इसलिए जब रैग्नोर का फोन बजा और उसने उठाया, तो मैग्नस बहुत खुश हुआ।

“राग्नोर, शुक्र है,” उसने कहा।

“क्या बात है?” रैग्नोर ने पूछा। “क्या यह वैलेंटाइन है? मैं लंदन में हूँ, और टेसा अमेज़न में है और उससे संपर्क करने का कोई तरीका नहीं है। ठीक है। मैं इसे जल्दी खत्म करता हूँ। तुम कैटरिना को फोन करो, और मैं तुम्हारे साथ आ रहा हूँ—”

“आह,” मैग्नस ने कहा। “इसकी कोई ज़रूरत नहीं है। फिर भी, मेरी मदद के लिए तुरंत आने के लिए आपका बहुत-बहुत धन्यवाद, मेरे प्यारे पन्ना

राजकुमार।”
कुछ देर का विराम रहा। फिर रैग्नोर ने पहले से कहीं कम गंभीर और चिड़चिड़े स्वर में कहा, "तो फिर तुम मुझे परेशान क्यों कर रहे हो?"
“खैर, मुझे कुछ सलाह चाहिए,” मैग्नस ने कहा। “इसलिए मैंने आपसे संपर्क किया है, क्योंकि आप मेरे सबसे पुराने और प्रिय मित्रों में से एक हैं, एक साथी जादूगर और एक भरोसेमंद साथी हैं, और लंदन के पूर्व उच्च जादूगर हैं जिन पर मुझे पूरा भरोसा है।”
“तुम्हारी चापलूसी मुझे बेचैन कर देती है,” रैग्नोर ने कहा। “इसका मतलब है कि तुम कुछ चाहते हो। निस्संदेह कुछ भयानक। मैं तुम्हारे साथ दोबारा समुद्री डाकू नहीं बनने वाला, मैग्नस। मुझे परवाह नहीं कि तुम मुझे कितना भुगतान करते हो।”
“मैं ऐसा सुझाव देने वाला नहीं था। मेरा सवाल आपसे कुछ अधिक... व्यक्तिगत प्रकृति का है। फोन मत काटना। कैटरिना पहले से ही बेहद असहानुभूतिपूर्ण थी।”
काफी देर तक सन्नाटा छाया रहा। मैग्नस खिड़की के कुंडी से खेलता रहा और बाहर गोदामों से बने अपार्टमेंटों की कतार को देखता रहा। सड़क के उस पार एक खुली खिड़की में गर्मियों की हवा में लेस के पर्दे लहरा रहे थे। उसने अपनी खिड़की में दिख रहे दानव के प्रतिबिंब को अनदेखा करने की कोशिश की।
“रुको,” रैग्नोर ने कहा और धीरे से हँसने लगा। “क्या यह तुम्हारे नेफिलिम प्रेमी के बारे में है?”
“हमारा रिश्ता अभी तक तय नहीं हुआ है,” मैग्नस ने गरिमापूर्ण लहजे में कहा। फिर उसने फोन को कसकर पकड़ा और फुसफुसाते हुए कहा, “और तुम्हें अलेक्जेंडर के साथ मेरे निजी जीवन के बारे में इतनी निजी बातें कैसे पता हैं?”

“ओह, अलेक्जेंडर,” रैग्नोर ने मधुर स्वर में कहा। “मुझे इसके बारे में सब पता है। राफेल ने फोन करके मुझे बताया था।”

मैग्नस ने न्यूयॉर्क के पिशाच कबीले के वर्तमान नेता राफेल सैंटियागो के बारे में सोचते हुए कहा, "उसका दिल काला और कृतघ्न है, और एक दिन उसे इस विश्वासघात के लिए दंडित किया जाएगा।"

“राफेल मुझे हर महीने फोन करता है,” रैग्नोर ने कहा। “राफेल जानता है कि अलग-अलग डाउनवर्ल्डर गुटों के बीच अच्छे संबंध बनाए रखना और नियमित संपर्क कायम रखना कितना ज़रूरी है। मैं यह भी कहना चाहूंगा कि राफेल को मेरी ज़िंदगी के अहम मौके हमेशा याद रहते हैं।”

“साठ साल पहले एक बार मैं तुम्हारा जन्मदिन भूल गया था!” मैग्नस ने कहा। “तुम्हें उस बात को भूल जाना चाहिए।”

“रिकॉर्ड के लिए बता दूं, यह बात 58 साल पहले की है। और राफेल जानता है कि हमें नेफिलिम के खिलाफ एकजुट होकर लड़ना होगा और उनके नाबालिग बेटों के साथ छुप-छुपकर घूमना नहीं चाहिए,” रैग्नोर ने आगे कहा।

“एलेक अठारह साल का है!”

“जो भी हो,” रैग्नोर ने कहा। “राफेल कभी किसी शैडोहंटर से डेट नहीं करेगा।”

“बेशक, वो ऐसा क्यों करेगा, जब तुम दोनों एक-दूसरे से बेहद प्यार करते हो?” मैग्नस ने पूछा। “‘ओह, राफेल हमेशा कितना प्रोफेशनल रहता है।’ ‘ओह, राफेल ने उस मीटिंग में सबसे दिलचस्प बातें उठाईं जिसमें तुम आना भूल गए थे।’ ‘ओह, राफेल और मैं जून में शादी करने की योजना बना रहे हैं।’ इसके अलावा, राफेल कभी किसी शैडोहंटर को डेट नहीं करेगा क्योंकि राफेल की नीति है कि वो कभी भी कुछ भी शानदार काम नहीं करता।”

"जीवन में केवल स्टेमिना रून्स ही मायने नहीं रखते," रैग्नोर ने कहा।
“ऐसा तो वो कह रहा है जो अपनी जिंदगी बर्बाद कर रहा है,” मैग्नस ने उससे कहा। “और वैसे भी, ऐसा नहीं है कि... एलेक...”
“अगर तुमने मुझे किसी नेफिलिम के लिए अपनी भावनाओं के बारे में बताया, तो मैं बुरी तरह से लाल हो जाऊँगा और मुझे उल्टी आने लगेगी,” रैग्नोर ने कहा। “मैं तुम्हें अभी से चेतावनी दे रहा हूँ।”
डबल ग्रीन सुनने में दिलचस्प लग रहा था, लेकिन मैग्नस के पास समय बर्बाद करने का समय नहीं था। "ठीक है। बस मुझे इस एक व्यावहारिक मामले पर सलाह दीजिए," मैग्नस ने कहा। "क्या मुझे उसके लिए जन्मदिन का उपहार खरीदना चाहिए, और यदि हां, तो वह क्या होना चाहिए?"
"मुझे अभी याद आया कि मुझे कुछ बहुत महत्वपूर्ण काम निपटाने हैं," रैग्नोर ने कहा।
“नहीं,” मैग्नस ने कहा। “रुको। ऐसा मत करो। मैंने तुम पर भरोसा किया था!”
"मुझे माफ करना, मैग्नस, लेकिन तुम्हारी आवाज कट रही है।"
“शायद कश्मीरी स्वेटर? स्वेटर के बारे में आपका क्या ख्याल है?”
"ओह, सुरंग," रैग्नोर ने कहा, और मैग्नस के कान में डायल टोन गूंज उठी।
मैग्नस को समझ नहीं आ रहा था कि उसके सभी अमर मित्र इतने निर्दयी और क्रूर क्यों थे। रैग्नोर का ज़रूरी काम शायद राफेल के साथ मिलकर किसी किताब में कुछ आपत्तिजनक बातें लिखना था। मैग्नस उन्हें अभी भी देख सकता था, एक बेंच पर बैठे हुए और मैग्नस के बेवकूफी भरे बालों के बारे में खुशी-खुशी कुछ लिख रहे थे।
मैग्नस अपने इस अंधकारमय निजी सपने से बाहर आ गया और तभी

उसके कमरे में एक और भयानक दृश्य घटित होने लगा। एलियास लगातार अधिक से अधिक चिपचिपा पदार्थ उत्पन्न कर रहा था। वह धीरे-धीरे पंचकोण को भर रहा था। सेसिलिया दानव उस पदार्थ में लोटपोट हो रहा था।

“मुझे लगता है कि तुम्हें उसके लिए एक सुगंधित मोमबत्ती खरीदनी चाहिए,” एलियास ने सुझाव दिया, उसकी आवाज़ धीरे-धीरे और भी चिपचिपी होती जा रही थी। उसने अपनी बात को समझाने के लिए उत्साह से अपनी सूंडें हिलाईं। “ये कई मनमोहक खुशबुओं में आती हैं, जैसे ब्लूबेरी और संतरे के फूल की। इससे उसे शांति मिलेगी और सोते समय वह तुम्हारे बारे में सोचेगा। सुगंधित मोमबत्तियाँ सबको पसंद होती हैं।”

मैग्नस ने कहा, "तुम्हें चुप रहना होगा। मुझे सोचना है।"

वह सोफे पर गिर पड़ा। मैग्नस को यह उम्मीद करनी चाहिए थी कि राफेल, जो एक घिनौना गद्दार और हद से ज्यादा नखरेबाज था, उसने रैग्नोर को खबर जरूर दी होगी।

* * *

मैग्नस को वह रात याद आई जब वह एलेक को टाकी के यहाँ ले गया था। आमतौर पर वे आम लोगों की पसंदीदा जगहों पर जाते थे। डाउनवर्ल्ड की वो जगहें, जहाँ परियाँ, वेयरवुल्फ, जादूगर और पिशाच भरे पड़े थे और जो उसके माता-पिता को खबर दे सकते थे, एलेक को साफ़ तौर पर डरा रही थीं। मैग्नस को नहीं लगता था कि एलेक समझता था कि डाउनवर्ल्ड शैडोहंटर के मामलों से कितना दूर रहना पसंद करता है।

कैफे में काफी चहल-पहल थी, और सबका ध्यान एक पेरी और एक वेयरवोल्फ के बीच किसी क्षेत्रीय विवाद पर केंद्रित था। एलेक और मैग्नस

पर किसी ने ध्यान नहीं दिया, सिवाय छोटी सुनहरे बालों वाली वेट्रेस केली के, जिसने उनके आने पर मुस्कुराया था और जो बहुत ध्यान से उनकी देखभाल कर रही थी।

“क्या तुम उसे जानते हो?” मैग्नस ने पूछा।

“थोड़ा-बहुत,” एलेक ने कहा। “वह कुछ हद तक जलपरी जैसी है। उसे जेस पसंद है।”

मैग्नस जानता था कि जेस को पसंद करने वाली वह अकेली नहीं थी। उसे व्यक्तिगत रूप से समझ नहीं आता था कि लोग इस बात को लेकर इतने उत्साहित क्यों थे। सिवाय इसके कि जेस का चेहरा किसी फरिश्ते जैसा था और उसके पेट की मांसपेशियां कमाल की थीं।

मैग्नस ने एलेक को एक नाइटक्लब की कहानी सुनाना शुरू किया, जहाँ वह एक बार गया था। एलेक हंस रहा था, तभी राफेल सैंटियागो अपने सबसे वफादार वैम्पायर साथियों, लिली और इलियट के साथ कैफे के दरवाजे से अंदर आया। राफेल ने मैग्नस और एलेक को देखा, और फिर उसकी पतली धनुषाकार भौहें उसके माथे तक पहुँच गईं।

“नहीं, नहीं, नहीं, और बिलकुल नहीं,” राफेल ने कहा और सचमुच दरवाजे की ओर कई कदम पीछे हट गया। “सब लोग मुड़ जाओ। मैं यह सब जानना नहीं चाहता। मैं इसके बारे में कुछ भी जानने से इनकार करता हूँ।”

“नेफिलिम में से एक,” लिली ने शरारती अंदाज़ में कहा और अपने चमकदार नीले नाखूनों से अपने बूथ की मेज पर थपथपाने लगी। “वाह वाह!”

“हाय?” एलेक ने कहा।

“एक मिनट रुकिए,” राफेल ने कहा। “क्या आप अलेक्जेंडर लाइटवुड हैं?”

एलेक की घबराहट हर मिनट बढ़ती जा रही थी। "हाँ?" उसने ऐसे कहा जैसे उसे इस विषय पर कोई जानकारी न हो। मैग्नस को लगा कि शायद वह अपना नाम बदलकर होरेस व्हिपलपूल रखने और देश छोड़कर भागने की सोच रहा है।

“क्या तुम बारह साल के नहीं हो?” राफेल ने पूछा। “मुझे अच्छी तरह याद है कि तुम बारह साल के हो।”

“अह, यह तो काफी समय पहले की बात है,” एलेक ने कहा।

वह और भी ज्यादा घबराया हुआ लग रहा था। मैग्नस को लगा कि किसी ऐसे व्यक्ति द्वारा बारह साल का होने का आरोप लगाया जाना, जो देखने में पंद्रह साल के लड़के जैसा लगता हो, उसके लिए कितना परेशान करने वाला रहा होगा।

किसी और समय में मैग्नस को यह स्थिति हास्यास्पद लग सकती थी, लेकिन उसने एलेक की ओर देखा। एलेक के कंधे तनावग्रस्त थे।

अब तक वह एलेक को इतना अच्छी तरह जान चुका था कि वह उसके मन की बात समझ सके, उसके भीतर चल रही परस्पर विरोधी भावनाओं को जान सके। वह कर्तव्यनिष्ठ था, ऐसा व्यक्ति जो मानता था कि उसके आसपास के लोग उससे कहीं अधिक महत्वपूर्ण हैं, जो पहले से ही मानता था कि वह सबको निराश कर रहा है। और वह ईमानदार भी था, ऐसा व्यक्ति जो स्वभाव से ही अपनी भावनाओं और इच्छाओं को खुलकर व्यक्त करता था। एलेक के इन्हीं गुणों ने उसके लिए एक जाल बना दिया था: ये दोनों अच्छे गुण बुरी तरह टकरा गए थे। उसे लगता था कि वह अपने प्रियजनों को निराश किए बिना ईमानदार नहीं रह सकता। यह उसके लिए एक भयानक दुविधा थी। ऐसा लग रहा था मानो दुनिया उसे दुखी करने के लिए ही बनी हो।

“उसे अकेला छोड़ दो,” मैग्नस ने कहा और मेज के ऊपर से एलेक का

हाथ पकड़ने के लिए आगे बढ़ा। एक पल के लिए एलेक की उंगलियां मैग्नस के हाथों के नीचे ढीली पड़ गईं, उनके चारों ओर लिपट गईं और उसका हाथ थामने लगीं। फिर उसने पिशाचों की ओर देखा और अपना हाथ झटक कर दूर कर लिया।

मैग्नस ने वर्षों में ऐसे कई पुरुषों और महिलाओं को जाना था जो अपने अस्तित्व और अपनी इच्छाओं से डरते थे। उसने उनमें से कई लोगों से प्रेम किया था और उन सभी के लिए दुखी भी हुआ था। उसे सांसारिक दुनिया के वे दिन बहुत प्यारे थे जब लोगों को थोड़ा कम डरना पड़ता था। उसे दुनिया का यह समय भी बहुत प्यारा था, जब वह सार्वजनिक स्थान पर एलेक का हाथ थाम सकता था।

अपने एक देवदूत-स्पर्शित योद्धा को इस तरह भयभीत देखकर मैग्नस का शैडोहंटर्स के प्रति स्नेह कम नहीं हुआ। अगर उन्हें यह मानना ही है कि वे बाकी सब से इतने श्रेष्ठ हैं, तो कम से कम वे अपने बच्चों को भी यह महसूस करा सकें कि वे कौन हैं और उन्हें खुद पर गर्व है।

इलियट एलेक की सीट से टिक गया और अपना सिर हिलाते हुए अपने पतले बालों को चेहरे पर लहराने लगा। उसने बनावटी गंभीरता से पूछा, "तुम्हारे माता-पिता क्या सोचेंगे?"

पिशाचों को तो यह मजेदार लगा, लेकिन एलेक को नहीं।

“इलियट,” मैग्नस ने कहा। “तुम उबाऊ हो। और मैं तुम्हारे द्वारा सुनाई गई कोई उबाऊ कहानियाँ नहीं सुनना चाहता। क्या तुम मुझे समझ रहे हो?”

वह एक छोटी चम्मच से खेल रहा था, उसकी उंगलियों से चम्मच तक और फिर वापस उंगलियों तक नीली चिंगारियां निकल रही थीं। इलियट की आंखों से लग रहा था कि मैग्नस उसे चम्मच से नहीं मार पाएगा। मैग्नस की आंखें इलियट को चुनौती दे रही थीं कि वह उसे आजमाए।

राफेल का धैर्य खत्म हो गया, जो सचमुच एक रेगिस्तान में पानी की कमी होने जैसा था।

“हे भगवान!” राफेल गुस्से से बोला, और बाकी दोनों पिशाच सहम गए। “मुझे तुम्हारी घिनौनी हरकतों या लगातार बिगड़ते जीवन के फैसलों में कोई दिलचस्पी नहीं है, और मैं नेफिलिम के मामलों में दखल देने में तो बिलकुल भी नहीं। मैंने जो कहा, वही सच था। मैं इसके बारे में जानना नहीं चाहता। और मैं इसके बारे में जानूंगा भी नहीं। ऐसा कभी हुआ ही नहीं। मैंने कुछ नहीं देखा। चलो चलते हैं।”

तो अब राफेल रैग्नोर को रिपोर्ट करने के लिए भाग गया था। ये थे पिशाच: हमेशा जानलेवा हमला करते हैं, शाब्दिक और लाक्षणिक दोनों अर्थों में। वे मैग्नस की प्रेम कहानी में भी दखल दे रहे थे और साथ ही बेपरवाह मेहमान भी थे जिन्होंने पिछली पार्टी में मैग्नस के स्टीरियो सिस्टम में खून डाल दिया था और क्लैरी के बेवकूफ दोस्त स्टेनली को चूहा बना दिया था, जो सरासर बदतमीज़ी थी। मैग्नस अब कभी भी अपनी पार्टियों में किसी पिशाच को नहीं बुलाएगा। अब हर पार्टी में सिर्फ वेयरवुल्फ और परियां ही होंगी, चाहे सोफे से फर और परी की धूल साफ करना कितना भी मुश्किल क्यों न हो।

वैम्पायरों के जाने के बाद मैग्नस और एलेक कुछ देर चुपचाप बैठे रहे, फिर कुछ और ही हुआ। पेरी और वेयरवोल्फ के बीच लड़ाई बेकाबू हो गई। वेयरवोल्फ का चेहरा गुस्से से भर उठा और पेरी ने मेज उलट दी। ज़ोरदार धमाके की आवाज़ गूंजी।

उस आवाज़ से मैग्नस थोड़ा चौंक गया, और एलेक ने तुरंत प्रतिक्रिया दी। वह उछलकर खड़ा हो गया, एक हाथ में फेंकने वाला चाकू थामे हुए, और दूसरे हाथ से अपनी बेल्ट में रखे हथियार को निकाल लिया। वह कमरे में मौजूद किसी भी प्राणी—भेड़िया मानव, पिशाच या परी—से कहीं अधिक

तेज़ी से चला।

और वह अपने आप ही उस बूथ के सामने आ गया जहाँ मैग्नस बैठा था, और बिना सोचे-समझे अपना शरीर मैग्नस और खतरे के बीच खड़ा कर दिया। मैग्नस ने देखा था कि एलेक अपने साथी शैडोहंटर्स, अपनी बहन और अपने पैराबेटाई के साथ कैसा व्यवहार करता था, भाई से भी ज़्यादा करीबी। वह उनकी पीठ की रक्षा करता था, उनका ध्यान रखता था, और हर समय ऐसा व्यवहार करता था मानो उनकी जान उसकी अपनी जान से भी ज़्यादा कीमती हो।

मैग्नस ब्रुकलिन का महाजादूगर था, और सदियों से वह न केवल आम इंसानों बल्कि डाउनवर्ल्ड के अधिकांश लोगों की कल्पना से परे शक्तिशाली था। मैग्नस को निश्चित रूप से सुरक्षा की आवश्यकता नहीं थी, और किसी ने भी कभी उसे सुरक्षा देने के बारे में सोचा तक नहीं था, खासकर किसी शैडोहंटर ने तो बिल्कुल नहीं। डाउनवर्ल्ड के निवासी के रूप में शैडोहंटरों से आप बस यही उम्मीद कर सकते थे कि आपको अकेला छोड़ दिया जाए। जहाँ तक उसे याद है, बचपन से ही किसी ने उसकी रक्षा करने की कोशिश नहीं की थी। वह कभी नहीं चाहता था कि कोई उसकी रक्षा करे, खासकर तब से जब उसे साइलेंट ब्रदर्स के ठंडे आश्रय में शरण लेनी पड़ी थी। यह बहुत पहले की बात है, एक दूर देश में, और मैग्नस फिर कभी इतना कमजोर नहीं होना चाहता था। फिर भी, एलेक को उसकी रक्षा के लिए आगे आते देख मैग्नस के सीने में एक अजीब सी चुभन हुई, जो एक साथ मीठी और दर्दभरी थी।

और ताकी के कैफे में बैठे ग्राहक एलेक से, अचानक प्रचंड क्रोध में प्रकट हुई दिव्य शक्ति से, पीछे हट गए। उस क्षण किसी को भी इस बात पर संदेह नहीं था कि वह उन सभी को नष्ट कर सकता है।

पेरी और वेयरवोल्फ कैफे के विपरीत कोनों में दुबक गए, और फिर जल्दी

से इमारत से बाहर निकल गए। एलेक मैग्नस के सामने वाले बूथ में बैठ गया और उसे एक शर्मिंदा मुस्कान दी।

यह अजीब, चौंकाने वाला और बेहद प्यारा था, बिल्कुल एलेक की तरह। फिर मैग्नस एलेक को बाहर खींच लाया, उसे टाकी की ईंट की दीवार से सटाकर, उल्टे लगे जगमगाते साइनबोर्ड के नीचे धकेल दिया और उसे चूम लिया। एलेक की नीली आँखें, जो पहले देवदूत जैसी क्रोध से भरी थीं, अचानक कोमल और जुनून से भरी हो गईं। मैग्नस ने एलेक के मजबूत, लचीले शरीर को अपने शरीर से लिपटते हुए महसूस किया, उसके कोमल हाथों को अपनी पीठ पर ऊपर की ओर सरकते हुए महसूस किया। एलेक ने भी पूरे जोश से उसे चूमा, और मैग्नस ने सोचा, हाँ, यही सही है, इतने भटकने और खोजने के बाद, आखिरकार यही मिल गया।

"यह किसलिए था?" काफी देर बाद एलेक ने चमकती आंखों से पूछा।

एलेक जवान था। मैग्नस कभी बूढ़ा नहीं हुआ था, उसे कभी पता ही नहीं था कि बुढ़ापे में दुनिया कैसा बर्ताव करती है, और उसे लंबे समय तक सचमुच जवान रहने का मौका भी नहीं मिला था। अमर होने का मतलब था ऐसी चिंताओं से दूर रहना। मैग्नस ने जिन भी इंसानों से प्यार किया था, वे सब उससे एक ही समय में जवान और बूढ़े दोनों लगते थे। लेकिन मैग्नस को इस बात का पूरा एहसास था कि एलेक पहली बार किसी के साथ डेट पर जा रहा था, पहली बार कुछ कर रहा था। एलेक का पहला चुंबन मैग्नस का ही था। मैग्नस उसके साथ अच्छा व्यवहार करना चाहता था, उसे उन भावनाओं के बोझ से दबाना नहीं चाहता था जो शायद एलेक कभी न लौटाए।

“कुछ नहीं,” मैग्नस ने झूठ बोला।

✸ ✸ ✸

टाकी के यहाँ बिताई उस रात के बारे में सोचते हुए, मैग्नस को समझ आया कि एलेक के लिए सबसे अच्छा तोहफा क्या होगा। उसे यह भी एहसास हुआ कि उसे यह नहीं पता कि वह उसे यह तोहफा कैसे दे।
कीचड़ और क्रूर दोस्तों से भरे उस भयानक दिन में सौभाग्य की एकमात्र किरण यही थी कि ठीक उसी क्षण बजर बज उठा।
मैग्नस ने तीन आसान कदमों में फर्श पार किया और इंटरकॉम पर गरजते हुए बोला: "काम पर लगे महाजादूगर को परेशान करने की हिम्मत कौन करता है?"
कुछ देर का विराम रहा।
“सचमुच, अगर आप यहोवा के साक्षी हैं तो...”
“अरे नहीं,” एक लड़की की हल्की, आत्मविश्वास से भरी और इदरीस के लहजे की थोड़ी सी विचित्र झलक वाली आवाज़ सुनाई दी। “मैं इसाबेल लाइटवुड हूँ। क्या मैं ऊपर आ सकती हूँ?”
"बिल्कुल नहीं," मैग्नस ने कहा और उसे अंदर आने देने के लिए बटन दबा दिया।

* * *

इसाबेल लाइटवुड सीधे कॉफी मशीन की ओर गई और बिना पूछे ही अपने लिए एक कप कॉफी ले ली। मैग्नस ने सोचा, वह ऐसी ही लड़की थी, जो अपनी मनचाही चीज़ ले लेती थी और मान लेती थी कि उसे वह चीज़ पसंद आ गई है, और आपको खुशी होगी। जाते समय उसने जानबूझकर एलियास को नज़रअंदाज़ किया: मैग्नस के अपार्टमेंट में आते ही उसने एलियास को एक नज़र देखा था और शायद तय कर लिया था कि टेंटेकल दानव की मौजूदगी के बारे में सवाल पूछना असभ्य और शायद उबाऊ होगा।

वह एलेक जैसी दिखती थी, उसके गालों की हड्डियाँ उभरी हुई थीं, त्वचा चीनी मिट्टी जैसी पीली और बाल काले थे, हालाँकि उसके बाल लंबे और सलीके से संवारे हुए थे। उसकी आँखें अलग थीं, चमकदार और काली, जैसे पॉलिश किया हुआ आबनूस: सुंदर और अविनाशी दोनों। ऐसा लगता था मानो वह अपनी माँ की तरह निर्मम हो सकती है, मानो वह अपने कई पूर्वजों की तरह भ्रष्ट हो सकती है। मैग्नस कई लाइटवुड्स को जानता था, और उनमें से अधिकांश से वह बहुत प्रभावित नहीं हुआ था। सिवाय एक के।

इसाबेल उछलकर काउंटर पर चढ़ गई और अपने लंबे पैर फैला लिए। उसने फिटेड जींस और नुकीली एड़ी वाले बूट पहने थे, साथ ही गहरे लाल रंग का सिल्क का टैंक टॉप भी था जो उसके गले में लटके माणिक के हार से मेल खाता था। यह हार मैग्नस ने सौ साल से भी पहले लंदन के एक टाउन हाउस की कीमत में खरीदा था। मैग्नस को उसे यह हार पहने देखना अच्छा लगता था। मानो वह विल की भतीजी, बेबाक, हंसमुख और सिगार पीने वाली एना लाइटवुड को सौ साल पहले इसे पहने देख रहा हो —जो कुछ गिने-चुने लाइटवुड परिवार के सदस्यों में से एक थी और जिसे वह पसंद करता था। यह उसे मोहित कर देता था, उसे ऐसा महसूस कराता था जैसे उस समय में, उन लोगों के लिए उसका भी कोई महत्व रहा हो। वह सोचता था कि अगर लाइटवुड परिवार को पता चले कि यह हार कभी एक अय्याश जादूगर का एक खूंखार पिशाच को दिया गया प्रेम उपहार था, तो वे कितने भयभीत होंगे।

शायद वे उतने भयभीत नहीं होंगे जितना कि तब होंगे जब उन्हें पता चलेगा कि मैग्नस उनके बेटे को डेट कर रही है।

उसकी नज़र इसाबेल की काली, साहसी आँखों पर पड़ी और उसने सोचा कि शायद उसे यह जानकर हैरानी नहीं होगी कि उसका हार कहाँ से

आया है। उसने सोचा कि शायद उसे इसमें मज़ा आएगा। शायद किसी दिन वह उसे बता देगा।

“तो आज एलेक का जन्मदिन है,” इसाबेल ने घोषणा की।

“मुझे पता है,” मैग्नस ने कहा।

उसने और कुछ नहीं कहा। उसे नहीं पता था कि एलेक ने इसाबेल को क्या बताया था, वह जानता था कि एलेक उससे कितना बेइंतहा प्यार करता था और उसे बचाना चाहता था, उसे निराश नहीं करना चाहता था, क्योंकि वह उनमें से किसी को भी निराश नहीं करना चाहता था और उसे इस बात का गहरा डर था कि कहीं वह ऐसा न कर दे। गोपनीयता मैग्नस को रास नहीं आती थी, जिसने एलेक से पहली ही रात आँख मारी थी, जब एलेक बस एक बेहद खूबसूरत लड़का था जो शरमाते हुए मैग्नस को देख रहा था। लेकिन अब मामला और भी पेचीदा हो गया था, जब वह जानता था कि एलेक को कितना दुख पहुँच सकता है, जब मैग्नस जानता था कि अगर एलेक को दुख हुआ तो यह उसके लिए कितना मायने रखेगा।

“मुझे पता है कि तुम दोनों... एक-दूसरे से मिल रहे हो,” इसाबेल ने सोच-समझकर शब्द चुनते हुए कहा, लेकिन फिर भी मैग्नस की आँखों में सीधे देखते हुए बोली। “मुझे परवाह नहीं है। मेरा मतलब है, इससे मुझे कोई फर्क नहीं पड़ता। बिल्कुल भी नहीं।”

उसने चुनौती भरे लहजे में मैग्नस पर ये शब्द फेंके। उसके साथ इस तरह का व्यवहार करने की कोई आवश्यकता नहीं थी, लेकिन वह समझ गया कि वह ऐसा क्यों कर रही थी, वह समझ गया कि उसने उन चुनौती भरे शब्दों का अभ्यास अवश्य किया होगा जो उसे एक दिन अपने माता-पिता से कहने पड़ सकते हैं, यदि वह अपने भाई का साथ देती है।

वह उसके साथ खड़ी रहेगी। वह अपने भाई से प्यार करती थी।

“यह जानकर अच्छा लगा,” मैग्नस ने कहा।

वह जानता था कि इसाबेल लाइटवुड खूबसूरत है, और उसे लगता था कि वह मजबूत और मजाकिया भी है—वह यह भी जानता था कि उसके साथ ड्रिंक करना या किसी पार्टी में जाना उसे बुरा नहीं लगेगा। लेकिन उसे यह नहीं पता था कि उसके भीतर वफादारी और प्यार की गहराई छिपी हुई है।

वह शैडोहंटर्स के दिलों को पढ़ने में माहिर नहीं था, उनके सहज, देवदूत जैसे घमंडी मुखौटे के पीछे छिपी भावनाओं को समझने में। उसे लगा कि शायद यही वजह थी कि एलेक ने उसे इतना चौंका दिया था, उसे इस कदर गलत साबित कर दिया था कि मैग्नस अनजाने में उन भावनाओं में डूब गया था जिन्हें वह महसूस नहीं करना चाहता था। एलेक के अंदर कोई दिखावा था ही नहीं।

इसाबेल ने सिर हिलाया, मानो वह मैग्नस की बात समझ गई हो। उसने कहा, "मुझे लगा—उसके जन्मदिन पर किसी को यह बताना ज़रूरी था।"

"मैं किसी और को नहीं बता सकती, हालाँकि मैं बताना चाहती हूँ। ऐसा नहीं है कि मेरे माता-पिता या क्लेव मेरी बात सुनेंगे।" अपने माता-पिता और क्लेव दोनों का ज़िक्र करते हुए इसाबेल ने अपने होंठ सिकोड़े। मैग्नस उसे और भी ज़्यादा पसंद करने लगा था। "वह किसी को नहीं बता सकता। और तुम भी किसी को नहीं बताओगी, है ना?"

"यह मेरा रहस्य नहीं है जिसे मैं बताऊं," मैग्नस ने कहा।

उसे छुप-छुपकर घूमना पसंद न हो, लेकिन वह किसी का भी राज़ नहीं बताएगा। और सबसे बढ़कर, वह एलेक को दुख या भय पहुँचाने का जोखिम नहीं उठाएगा।

“तुम्हें वो सच में पसंद है, है ना?” इसाबेल ने पूछा। “मेरा भाई?”

“ओह, क्या आपका मतलब एलेक से था?” मैग्नस ने पलटकर जवाब

दिया। “मुझे लगा कि आपका मतलब मेरी बिल्ली से है।”
इसाबेल हंस पड़ी और लापरवाही और उमंग से भरी एक नुकीली एड़ी से मैग्नस की अलमारी के एक दरवाजे पर लात मारी। "चलो, फिर भी," उसने कहा। "तुम्हें तो करना ही चाहिए।"
“क्या हम लड़कों के बारे में बात करने वाले हैं?” मैग्नस ने पूछा। “मुझे पता नहीं था, और सच कहूँ तो मैं इसके लिए तैयार नहीं हूँ। क्या तुम किसी और दिन आ सकते हो, जब मैं नाइट सूट में होऊँ? हम घर पर ही फेशियल कर सकते हैं और एक-दूसरे के बालों की चोटी बना सकते हैं, और तब और केवल तभी मैं तुम्हें बताऊँगी कि मुझे तुम्हारा भाई बहुत ही आकर्षक लगता है।”
इसाबेल खुश तो लग रही थी, लेकिन थोड़ी हैरान भी। "ज़्यादातर लोग जेस को पसंद करते हैं। या मुझे," उसने बेफिक्री से कहा।
एलेक ने एक बार मैग्नस से यही बात कही थी, वह इस बात से हैरान लग रहा था कि मैग्नस जेस के बजाय उससे मिलने की उम्मीद कर सकता है। मैग्नस एलेक को पसंद करने के अपने कारण बताने का इरादा नहीं रखता था। दिल के अपने कारण होते हैं, और वे अक्सर पूरी तरह से तर्कसंगत नहीं होते। आप उससे यह भी पूछ सकते थे कि क्लैरी ने एलेक पर क्रश करके एक मज़ेदार लव ट्रायंगल क्यों नहीं बना लिया, क्योंकि मैग्नस की राय में (जो कि थोड़ा पक्षपातपूर्ण था) वह बेहद आकर्षक था, और क्लैरी की तरफ हमेशा उदास रहता था, जो कुछ लड़कियों को पसंद आता था। आप जिन्हें पसंद करते हैं, उन्हें ही पसंद करते हैं।
इन सबके बावजूद, मैग्नस के पास कई कारण थे। नेफिलिम सतर्क रहते थे, वे अहंकारी थे, और उनसे बचना ही बेहतर था। यहां तक कि जिन शैडोहंटर्स से मैग्नस मिला था और जिन्हें वह पसंद करता था, वे सभी मुसीबतों से भरे थे, जिनमें गहरे राज़ छिपे थे।

एलेक उन सभी शैडोहंटर्स जैसा नहीं था जिनसे मैग्नस पहले मिल चुका था।

“क्या मैं आपका चाबुक देख सकता हूँ?” मैग्नस ने पूछा।

इसाबेल ने पलकें झपकाईं, लेकिन ईमानदारी से कहें तो उसने कोई आपत्ति नहीं जताई। उसने इलेक्ट्रम चाबुक को खोलकर उसकी सुनहरी चांदी जैसी लंबाई को कुछ पल के लिए अपने हाथों में इस तरह लपेटा, जैसे कोई बच्चा बिल्ली का खेल खेल रहा हो।

मैग्नस ने चाबुक को बड़ी सावधानी से उठाया, उसे अपनी हथेलियों पर साँप की तरह रखा और उसे अपने कोठरी के दरवाजे तक ले गया, जिसे उसने खोला। उसने एक विशेष औषधि निकाली, जिसके लिए उसने बहुत बड़ी कीमत चुकाई थी और जिसे उसने किसी खास मौके के लिए बचाकर रखा था। शैडोहंटर्स के पास अपनी सुरक्षा के लिए रून्स होते थे। वॉरलॉक्स के पास जादू होता था। मैग्नस को हमेशा से अपना जादू उनसे बेहतर लगता था। केवल एक शैडोहंटर ही रून्स धारण कर सकता था, लेकिन वह किसी को भी जादू दे सकता था। उसने उस औषधि को—जो परी धूल और पुराने अनुष्ठानों में लिए गए रक्त, हेमेटाइट और हेलिबोर और अन्य चीजों से बनी थी—चाबुक पर डाला।

अंतिम संकट की घड़ी में यह हथियार आपका साथ नहीं छोड़ेगा; सबसे अंधकारमय घड़ी में यह हथियार आपके शत्रु को पराजित कर देगा।

जब मैग्नस का काम पूरा हो गया, तो वह चाबुक वापस इसाबेल के पास ले गया।

“तुमने इसके साथ क्या किया?” इसाबेल ने पूछा।

मैग्नस ने कहा, "मैंने इसमें थोड़ी अतिरिक्त ताकत लगा दी।"

इसाबेल ने तिरछी निगाहों से उसे देखा। "और तुम ऐसा क्यों करोगे?"

“तुम मुझे ये बताने क्यों आए कि तुम्हें मेरे और एलेक के बारे में पता है?”

मैग्नस ने पूछा। “आज उसका जन्मदिन है। इसका मतलब है कि जो लोग उसकी परवाह करते हैं, वे उसे वो देना चाहते हैं जो वो सबसे ज़्यादा चाहता है। तुम्हारे मामले में, स्वीकृति। मेरे मामले में, मैं जानता हूँ कि उसके लिए दुनिया में सबसे ज़रूरी चीज़ है तुम्हारी सुरक्षा।”

इसाबेल ने सिर हिलाया और उनकी नज़रें मिलीं। मैग्नस ने ज़रूरत से ज़्यादा बोल दिया था, और उसे चिंता थी कि इसाबेल को और भी कुछ समझ आ गया है।

वह काउंटर से कूदकर मैग्नस की छोटी सी संगमरमर की कॉफी टेबल की ओर बढ़ी और उसके नोटपैड पर कुछ लिखा, "यह मेरा नंबर है।"

"क्या मैं पूछ सकता हूँ कि आप इसे मुझे क्यों दे रहे हैं?"

“वाह, मैग्नस! मुझे पता था कि तुम सैकड़ों साल पुराने हो, लेकिन मुझे उम्मीद थी कि तुम आधुनिक तकनीक से भी वाकिफ होगे।” इसाबेल ने अपनी बात समझाने के लिए अपना फोन आगे बढ़ाया और उसे हिलाया। “ताकि तुम मुझे कॉल कर सको या मैसेज भेज सको। अगर तुम्हें कभी शैडोहंटर की मदद की ज़रूरत पड़े।”

“मुझे शैडोहंटर की मदद चाहिए?” मैग्नस ने अविश्वास से पूछा। “सैकड़ों वर्षों से—आप सही कह रहे हैं—मैंने पाया है कि लगभग हमेशा स्थिति इसके विपरीत ही होती है। मुझे लगता है कि आप बदले में मेरा नंबर चाहेंगे, और मैं आपके दोस्तों के समूह से बस थोड़ी-बहुत जान-पहचान के आधार पर शर्त लगाने को तैयार हूँ कि आप मुसीबत में पड़ेंगे और आपको मेरी जादुई विशेषज्ञता की बहुत ज़रूरत पड़ेगी।”

“हाँ, शायद,” इसाबेल ने शरारती मुस्कान के साथ कहा। “मैं तो वैसे भी मुसीबत खड़ी करने वाली मानी जाती हूँ। लेकिन मैंने तुम्हें अपना नंबर इसलिए नहीं दिया क्योंकि मुझे जादुई मदद चाहिए, और ठीक है, मैं समझती हूँ कि ब्रुकलिन के महाजादूगर को शायद कुछ कम उम्र के

नेफिलिमों की मदद की ज़रूरत नहीं होगी। मैं सोच रही थी कि अगर तुम मेरे भाई के लिए इतने महत्वपूर्ण हो, तो हमें संपर्क में रहना चाहिए। और मैं सोच रही थी कि अगर तुम्हें एलेक के बारे में मुझसे संपर्क करना पड़े, या मुझे तुमसे संपर्क करना पड़े, तो शायद तुम मेरा नंबर रखना चाहोगे।"

मैग्नस उस लड़की का मतलब समझ गया था। उसका नंबर आसानी से मिल सकता था—इंस्टीट्यूट के पास था—लेकिन अपना नंबर देकर, इसाबेल एलेक की सुरक्षा के बारे में मुफ्त जानकारी दे रही थी। नेफिलिम खतरनाक जीवन जीते थे, राक्षसों का पीछा करते थे, कानून तोड़ने वालों की तलाश में पाताल लोक में घूमते थे, उनके चिन्हित, देवदूतों जैसी फुर्तीली काया सांसारिक दुनिया के लिए रक्षा की आखिरी पंक्ति थी। मैग्नस ने एलेक को दूसरी बार तब देखा था जब वह राक्षसी जहर से मर रहा था।

आने वाले किसी भी युद्ध में एलेक की मृत्यु कभी भी हो सकती थी। शैडोहंटर्स में से केवल इसाबेल ही जानती थी कि मैग्नस और एलेक के बीच कुछ था। वह यह भी जानती थी कि अगर एलेक की मृत्यु हुई, तो मैग्नस को यह बात बताना ज़रूरी होगा।

"ठीक है," उसने धीरे से कहा। "धन्यवाद, इसाबेल।"

इसाबेल ने आँख मारी। "मुझे धन्यवाद देने की कोई ज़रूरत नहीं है। मैं जल्द ही तुम्हें पागल कर दूंगी।"

"मुझे इसकी उम्मीद रहेगी," मैग्नस ने ऊँची, आकर्षक हील्स पहनकर बाहर निकलते हुए कहा। वह उन सभी लोगों की प्रशंसा करता था जो सुंदरता और उपयोगिता को एक साथ मिलाकर काम करते थे।

"वैसे, वह राक्षस तुम्हारे फर्श पर हर जगह चिपचिपा पदार्थ टपका रहा है," इसाबेल ने दरवाजे के पीछे से अपना सिर बाहर निकालते हुए कहा।

"हाय," एलियास ने कहा और उसने उसकी ओर एक टेंटेकल लहराया।

इसाबेल ने उसे तिरस्कार भरी निगाहों से देखा, फिर मैग्नस की ओर भौंहें चढ़ाते हुए बोली, "बस सोचा कि बता दूं," और दरवाजा बंद कर दिया।

✸ ✸ ✸

“मुझे तुम्हारे इस तोहफे का मतलब समझ नहीं आ रहा,” एलियास ने कहा। “उसे तो पता भी नहीं चलेगा? तुम्हें सिर्फ फूल ही देने चाहिए थे। लाल गुलाब बहुत रोमांटिक होते हैं। या फिर ट्यूलिप, अगर तुम्हें लगता है कि गुलाब से यह ज़ाहिर होता है कि तुम उससे सिर्फ शारीरिक संबंध बनाना चाहती हो।”

मैग्नस अपने सुनहरे सोफे पर लेटा छत को निहार रहा था। सूरज आसमान में नीचे था, न्यूयॉर्क की गगनचुंबी इमारतों पर सुनहरे रंग की एक हल्की सी लकीर सी दिख रही थी, मानो किसी ने लापरवाही से उस पर उकेरा हो। दिन ढलने के साथ-साथ उस दानव का आकार और भी चिपचिपा होता जा रहा था, यहाँ तक कि वह एक कीचड़ के ढेर जैसा दिखने लगा था। शायद कैरोलिन कॉनर कभी वापस न आए। शायद इलियास अब मैग्नस के साथ रहने वाला हो। मैग्नस हमेशा से सोचता था कि राफेल सैंटियागो अब तक का सबसे बुरा रूममेट हो सकता है। शायद वह गलत साबित होने वाला था।

उसे इस बात की तीव्र इच्छा थी, जो उसे स्वयं भी आश्चर्यचकित कर रही थी, कि एलेक यहाँ होता।

मैग्नस को पेरू का एक कस्बा याद आया जिसका क्वेशुआ नाम "शांत जगह" था। उसे उस समय के अपने दिल टूटने के दर्द से बुरी तरह दुखी और नशे में धुत होने की घटना और भी स्पष्ट रूप से याद आई, और वे भावुक विचार जो वर्षों से उसके मन में बार-बार आते रहे थे, मानो कोई बिन बुलाया मेहमान उसके दरवाजे से अंदर घुस आया हो: कि उसके जैसे

लोगों के लिए कोई शांति नहीं है, कोई शांत जगह नहीं है, और न कभी होगी।

लेकिन उसे अचानक याद आया कि वह एलेक के साथ बिस्तर पर लेटा हुआ था - दोनों ने अपने कपड़े पहने हुए थे, एक आलसी दोपहर में बिस्तर पर आराम कर रहे थे, एलेक हंस रहा था, सिर पीछे की ओर झुका हुआ था, और मैग्नस द्वारा उसके गले पर छोड़े गए निशान साफ दिखाई दे रहे थे।

मैग्नस के लिए समय कभी रुक-रुक कर चलता था, कभी धुंध की तरह गायब हो जाता था तो कभी जंजीरों की तरह घसीटता था। लेकिन जब एलेक यहाँ होता था, तो मैग्नस का समय एलेक के साथ सहज लय में ढल जाता था, मानो दो धड़कनें एक साथ चलने लगी हों। एलेक के साथ रहने से उसे एक सहारा मिलता था, और जब एलेक वहाँ नहीं होता था, तो उसका पूरा मन बेचैन और विद्रोही हो जाता था, क्योंकि वह जानता था कि एलेक के होने पर सब कुछ कितना अलग होगा, एलेक की आवाज सुनते ही यह उथल-पुथल भरी दुनिया कैसे शांत हो जाएगी।

एलेक के व्यक्तित्व की यही एक अनूठी विशेषता थी जिसने मैग्नस को चौंका दिया और उसे मोहित कर दिया—कि एलेक अपनी उम्र से कहीं अधिक परिपक्व, गंभीर और जिम्मेदार प्रतीत होता था, फिर भी वह दुनिया को एक कोमल आश्चर्य की दृष्टि से देखता था जो हर चीज को नया बना देता था। एलेक एक ऐसा योद्धा था जिसने मैग्नस को शांति प्रदान की।

मैग्नस सोफे पर लेटा और उसने यह बात खुद से मान ली। उसे पता था कि वह पागलों जैसी हरकतें क्यों कर रहा था और जन्मदिन के तोहफे के लिए अपने दोस्तों को क्यों परेशान कर रहा था। उसे पता था कि एक आम से अप्रिय कामकाजी दिन में भी उसके हर विचार में एलेक का

ख्याल क्यों आ रहा था, उसके लिए तीव्र तड़प क्यों थी। यही प्यार था, नया, उज्ज्वल और डरावना।

उसने सौ बार दिल टूटने का दर्द सहा था, लेकिन जब उसने अलेक्जेंडर लाइटवुड के दिल तोड़ने के बारे में सोचा तो उसे डर लगने लगा। उसे समझ नहीं आ रहा था कि बिखरे काले बालों और चिंतित नीली आँखों वाले, स्थिर हाथों और उस दुर्लभ मीठी मुस्कान वाले लड़के ने, जो मैग्नस की मौजूदगी में और भी दुर्लभ हो जाती थी, उस पर इतना प्रभाव कैसे डाल दिया था। एलेक ने इसे पाने की कोशिश नहीं की थी, न ही उसे कभी एहसास हुआ था कि उसके पास यह प्रभाव है या उसने कभी इसका इस्तेमाल करने की कोशिश की थी।

शायद वो ऐसा नहीं चाहता था। हो सकता है मैग्नस बेवकूफी कर रहा हो, जैसा कि वो पहले भी कई बार कर चुका था। वो एलेक का पहला अनुभव था, बॉयफ्रेंड नहीं। एलेक अभी भी अपने सबसे अच्छे दोस्त पर अपने पहले क्रश से उबर रहा था, और मैग्नस एक सतर्क प्रयोग था, उस सुरक्षा से एक कदम दूर जो सुनहरे और बेहद प्यारे जेस ने उसे दी थी। जेस, जो किसी फरिश्ते जैसा दिखता था: जेस, जो किसी फरिश्ते की तरह, स्वयं भगवान की तरह, एलेक को कभी प्यार नहीं करेगा।

मैग्नस शायद इड्रिस के सबसे सतर्क बेटों में से एक की बगावत थी, इससे पहले कि एलेक फिर से गोपनीयता और सावधानी में लौट आया। मैग्नस को कैमिला याद आई, जिसने उसे कभी गंभीरता से नहीं लिया, जिसने उसे कभी प्यार नहीं किया। एक शैडोहंटर के लिए ऐसा महसूस करना कितना संभव था?

उसके निराशावादी विचारों में घंटी की आवाज से बाधा उत्पन्न हुई।

कैरोलिन कॉनर ने अपनी देरी का कोई कारण नहीं बताया। दरअसल, वह मैग्नस के पास से ऐसे गुजरी जैसे वह कोई चौकीदार हो, और तुरंत ही

उस दानव को अपनी समस्या समझाने लगी।
"मैं पैंडेमोनियम एंटरप्राइजेज का हिस्सा हूं, जो धनी लोगों के एक विशेष वर्ग को सेवाएं प्रदान करती है।"
“वे लोग जिन्होंने अपने धन और प्रभाव का इस्तेमाल करके गुप्त लोक के बारे में जानकारी खरीदी है,” मैग्नस ने कहा। “मैं आपके संगठन से परिचित हूँ। यह काफी लंबे समय से अस्तित्व में है।”
सुश्री कॉनर ने सिर झुकाया। “मेरा मुख्य काम समुद्री वातावरण में अपने ग्राहकों का मनोरंजन करना है। न्यूयॉर्क हार्बर में अन्य क्रूज़ भी हैं, लेकिन हम अपने ग्राहकों को एक नौका पर लज़ीज़ भोजन परोसते हैं, जहाँ से शहर के जादुई जीव-जंतुओं - जलपरियों, समुद्री जीवों, मत्स्यांगनाओं और कई अन्य जलपरियों - के दर्शन होते हैं। हम इसे एक बेहद खास अनुभव बनाते हैं।”
“बहुत बढ़िया लग रहा है,” एलियास ने खुशी से कहा।
“हालांकि, हम इसे एक ऐसा बेहद खास अनुभव नहीं बनाना चाहते जिसमें विद्रोही जलपरियां हमारे अमीर ग्राहकों को नदी की तलहटी में खींच ले जाएं,” सुश्री कॉनर ने कहा। “दुर्भाग्य से, कुछ जलपरियों को घूरा जाना पसंद नहीं है, और ऐसा हो रहा है। मैं बस इतना चाहती हूं कि आप अपनी अलौकिक शक्तियों का उपयोग करके मेरी कंपनी की आर्थिक वृद्धि के लिए इस खतरे को खत्म करें।”
“एक मिनट रुको। तुम जलपरियों को श्राप देना चाहते हो?” मैग्नस ने पूछा।
“मैं कुछ जलपरियों को श्राप दे सकता हूँ,” एलियास ने सहमति जताते हुए कहा। “ज़रूर।”
मैग्नस ने उसे घूरकर देखा।
एलियास ने अपने तंतुओं को झटकते हुए कहा, "मैं एक दानव हूँ। मैं

जलपरी को श्राप दूँगा। मैं कॉकर स्पैनियल को श्राप दूँगा। मुझे किसी चीज़ की परवाह नहीं है।"

“मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि मैंने पूरा दिन बेवजह कीचड़ उठते हुए देखने में बिता दिया। अगर तुमने मुझे बताया होता कि समस्या गुस्सैल जलपरियों की है, तो मैं उन्हें श्राप देने के लिए राक्षसों को बुलाए बिना ही इसे ठीक कर सकता था,” मैग्नस ने कहा। “जलपरी समुदाय में मेरे कई संपर्क हैं, और अगर उनसे भी बात नहीं बनी, तो शैडोहंटर्स तो हैं ही।”

“ओह, हाँ। मैग्नस एक शैडोहंटर को डेट कर रहा है,” एलियास ने कहा।

“यह निजी जानकारी है, मैं आपसे अनुरोध करता हूं कि इसे दोहराएं नहीं,” मैग्नस ने कहा। “और हम आधिकारिक तौर पर डेटिंग नहीं कर रहे हैं!”

“मुझे एक दानव को बुलाने का आदेश मिला था,” सुश्री कॉनर ने स्पष्ट स्वर में कहा। “लेकिन अगर आप इस समस्या का कोई और कारगर समाधान निकाल सकते हैं, जादूगर, तो मुझे कोई आपत्ति नहीं है। मैं जलपरियों को श्राप नहीं देना चाहती; ग्राहकों को उन्हें देखना अच्छा लगता है। शायद कुछ आर्थिक मुआवज़ा दिया जा सकता है। क्या हमें आपके अनुबंध में संशोधन करने की आवश्यकता है, जादूगर, या आपको यही शर्तें स्वीकार्य हैं?”

मैग्नस का मन तो वेतन बढ़ाने की मांग करने का कर रहा था, लेकिन वह पहले से ही उनसे काफी ज्यादा पैसे वसूल रहा था, और वह न्यूयॉर्क की सभी जलपरियों पर अभिशाप पड़ने से बचना चाहता था। ऐसा लग रहा था कि मामला बहुत जल्दी बहुत पेचीदा हो सकता है।

उसने संशोधित अनुबंध पर हस्ताक्षर करने पर सहमति जताई, उसने और सुश्री कॉनर ने हाथ मिलाया और वह चली गईं। मैग्नस को उम्मीद थी कि उसे फिर कभी उसे देखना नहीं पड़ेगा। एक और दिन, एक और डॉलर।

(खैर, डॉलरों का एक और बड़ा ढेर। मैग्नस के विशेष कौशल सस्ते नहीं थे।)

मैग्नस के शहर में अराजकता फैलाने का अवसर न मिलने के कारण इलियास टेंटेकल्स के आसपास बेहद उदास दिख रहा था।

"पूरे दिन बिल्कुल बेकार रहने के लिए धन्यवाद," मैग्नस ने कहा।

“देवदूतों के चुने हुए शैतान के बेटे के साथ तुम्हें शुभकामनाएँ,” एलियास ने कहा, उसकी आवाज़ अचानक काफी तीखी और कम घिनौनी हो गई थी। “तुम्हें क्या लगता है कि वह अपने दिल में तुमसे नफरत करने के अलावा कभी कुछ और करेगा? वह जानता है कि तुम्हारी जगह कहाँ है। हम सब भी यही जानते हैं। अंत में तुम्हारा बाप तुम्हें पा ही लेगा। एक दिन यहाँ तुम्हारा जीवन एक सपने जैसा, एक नादान बच्चे के खेल जैसा लगेगा। एक दिन महान अंधकार आएगा और तुम्हें हमारे साथ नीचे खींच ले जाएगा…”

उसकी कर्कश आवाज चीख में बदल गई, जैसे-जैसे मोमबत्ती की लौ ऊंची होती गई, अंत में छत को छू गई। फिर वह गायब हो गया, उसकी आखिरी चीख हवा में गूंजती रही।

मुझे सुगंधित मोमबत्ती खरीदनी चाहिए थी...

मैग्नस ने अटारी की सारी खिड़कियाँ खोल दीं। सल्फर और कीचड़ की दुर्गंध अभी पूरी तरह से कम भी नहीं हुई थी कि उसकी जेब में रखा फोन बज उठा। मैग्नस ने बड़ी मुश्किल से फोन निकाला—उसकी पैंट तंग थी क्योंकि वह दुनिया के सामने खूबसूरत दिखने को अपना फर्ज समझता था, और जेब में जगह भी कम थी—और फोन करने वाले का नाम देखकर उसका दिल ज़ोर से धड़कने लगा।

"हे," एलेक ने कहा जब मैग्नस ने जवाब दिया, उसकी आवाज गहरी और संकोची थी।

"तुम क्यों फोन कर रहे हो?" मैग्नस ने अचानक इस डर से घबराकर पूछा कि कहीं उसका जन्मदिन का उपहार किसी तरह तुरंत ही खोजे न गए हों और लाइटवुड परिवार एलेक को इड्रिस भेज रहे हों, क्योंकि लापरवाह जादूगरों द्वारा चाबुकों पर कुछ जादू कर दिए गए थे, जिनका एलेक स्पष्टीकरण नहीं दे सकता था।

“उम, मैं बाद में कॉल कर सकता हूँ,” एलेक ने चिंतित स्वर में कहा। “मुझे यकीन है कि आपके पास इससे भी बेहतर काम होंगे—”

उसने ये बात उस तरह से नहीं कही जैसे मैग्नस की कुछ पिछली प्रेमिकाएँ कहती थीं, आरोप लगाते हुए या दिलासा माँगते हुए। उसने ये बात बिल्कुल स्वाभाविक ढंग से कही, मानो उसने स्वीकार कर लिया हो कि दुनिया का यही नियम है, कि वो किसी की भी पहली प्राथमिकता नहीं होगा। इससे मैग्नस को उसे दिलासा देने की इच्छा दस गुना ज़्यादा हुई, जितनी तब होती जब एलेक को ज़रा भी उम्मीद होती।

“बिल्कुल नहीं, अलेक्जेंडर,” उन्होंने कहा। “मुझे आपसे सुनकर आश्चर्य हुआ। मैंने सोचा था कि आप उस खास दिन अपने परिवार के साथ होंगे।”

“ओह,” एलेक ने कहा, और उसकी आवाज़ में शर्म और खुशी झलक रही थी। “मुझे उम्मीद नहीं थी कि तुम्हें याद होगा।”

“दिन में एक-दो बार मेरे मन में यह ख्याल आया होगा,” मैग्नस ने कहा। “तो क्या आपका शैडोहंटिंग का समय शानदार चल रहा है? क्या किसी ने आपको केक में एक बड़ी कुल्हाड़ी दी है? आप कहाँ जा रहे हैं, जश्न मनाने?”

“अह,” एलेक ने कहा। “मैं... आपके अपार्टमेंट के बाहर हूँ?”

घंटी बजी। मैग्नस ने अंदर जाने के लिए बटन दबाया, एक पल के लिए वह अवाक रह गया क्योंकि वह एलेक को वहाँ देखना चाहता था, और वह यहाँ था। यह किसी जादू से कम नहीं लग रहा था।

तभी एलेक वहां खुले दरवाजे पर खड़ा दिखाई दिया।
“मैं तुमसे मिलना चाहता था,” एलेक ने बेहद सरल लहजे में कहा। “क्या यह ठीक है? अगर तुम व्यस्त हो या कुछ और हो तो मैं जा सकता हूँ।”
बाहर हल्की बारिश हो रही होगी। एलेक के बिखरे हुए काले बालों में पानी की बूँदें चमक रही थीं। उसने एक हुडी पहनी हुई थी, जिसे देखकर मैग्नस को लगा कि शायद उसे वह कूड़े के ढेर से मिली होगी, और ढीली-ढाली जींस पहनी थी, और मैग्नस को देखते ही उसका पूरा चेहरा चमक उठा था।
मैग्नस ने एलेक को उसकी भद्दी ग्रे हुडी की डोरियों से खींचते हुए कहा, "मुझे लगता है कि मुझे अपना शेड्यूल खाली करने के लिए राजी किया जा सकता है।"
फिर एलेक उसे चूमने लगा, और एलेक के चुंबन बेरोक-टोक और पूरी तरह सच्चे थे, उसके दुबले-पतले योद्धा का पूरा शरीर अपनी इच्छा पर केंद्रित था, उसका खुला दिल भी उसमें समाया हुआ था। एक लंबे, उन्मादपूर्ण और आनंदमय क्षण के लिए मैग्नस को लगा कि एलेक उसके साथ रहने के अलावा और कुछ नहीं चाहता, कि वे कभी अलग नहीं होंगे। बहुत लंबे समय तक नहीं।
“जन्मदिन मुबारक हो, अलेक्जेंडर,” मैग्नस ने धीरे से कहा।
"याद रखने के लिए धन्यवाद," एलेक ने फुसफुसाते हुए जवाब दिया।

मैग्नस को एक पल के लिए ऐसा लगा मानो वह खुद एक तूफान बन गया हो, काले घुंभते बादल, गरज और बिजली की कड़क, और तूफान की बस यही इच्छा थी कि वह वैलेंटाइन के गले पर झपट पड़े। मैग्नस की जादूई शक्ति मानो स्वतः ही दोनों हाथों से निकल पड़ी। यह बिजली की तरह लग रही थी, इतनी नीली जल रही थी कि लगभग सफेद दिख रही थी। इसने वैलेंटाइन को ज़मीन पर पटक दिया और दीवार से टकरा दिया। वैलेंटाइन दीवार से इतनी ज़ोर से टकराया कि एक दरार सी पड़ गई, और वह ज़मीन पर गिर पड़ा।

—न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट का अंतिम संघर्ष

KRAK
SLAM

न्यूयॉर्क शहर, 1989

वह आदमी बहुत करीब था। वह मैग्नस से लगभग छह फीट दूर पोस्टबॉक्स के पास रुका रहा और मिर्च से लथपथ ग्रेज़ पपाया हॉट डॉग को बेस्वाद तरीके से खाता रहा। खाना खत्म होने पर उसने मिर्च से सने रैपर को मसलकर मैग्नस की ओर ज़मीन पर फेंक दिया, फिर अपनी डेनिम जैकेट के एक छेद को खींचा और नज़र नहीं हटाई। उसकी नज़रें कुछ जानवरों की अपने शिकार को घूरने जैसी थीं।

मैग्नस को कुछ हद तक ध्यान आकर्षित करने की आदत थी। उसके कपड़े तो मानो आकर्षण का केंद्र थे। उसने चांदी के डॉक मार्टेंस जूते, कलात्मक ढंग से फटी हुई इतनी बड़ी जींस पहनी थी कि एक पतली चमकदार चांदी की बेल्ट ही उसे पूरी तरह से फिसलने से रोक रही थी, और एक गुलाबी टी-शर्ट इतनी बड़ी थी कि उसकी कॉलरबोन और छाती का काफी हिस्सा दिख रहा था—ऐसे कपड़े जिन्हें देखकर लोग नग्नता के बारे में सोचने लगते थे। एक कान में छोटी बालियां थीं, जो उसके कान के निचले हिस्से से लटकती एक बड़ी चांदी की बिल्ली के आकार की बाली में समाप्त होती थीं, जिस पर मुकुट और एक मुस्कुराती हुई मुस्कान थी। उसके दिल के ठीक ऊपर चांदी का अंक हार था, और उसने जेट बीड ट्रिमिंग वाली एक फिटिंग वाली काली जैकेट पहनी थी, जो रात की ठंडी हवा से बचने के बजाय पूरे पहनावे को निखारने के लिए थी। गहरे गुलाबी रंग की धारीदार मोहॉक हेयरस्टाइल ने उसके लुक को पूरा किया था।

और वह अंधेरा होने के काफी देर बाद तक वेस्ट विलेज क्लिनिक की बाहरी दीवार से टिका हुआ था। यह कुछ लोगों के भीतर की सबसे बुरी भावना को बाहर निकालने के लिए काफी था। यह क्लिनिक एड्स रोगियों के लिए था। आधुनिक प्लेग का घर। दया, समझदारी या देखभाल दिखाने के बजाय, कई लोग इस क्लिनिक को नफरत और घृणा की नजर से देखते थे। हर युग खुद को इतना प्रबुद्ध समझता था, और हर युग अज्ञानता और भय के उसी अंधकार में भटकता रहा।

अंत में उस आदमी ने कहा, "अजीबोगरीब।"

मैग्नस ने इस बात को अनसुना कर दिया और क्लिनिक के प्रवेश द्वार की हल्की फ्लोरोसेंट रोशनी में गिल्डा रैडनर की किताब 'इट्स ऑलवेज समथिंग' पढ़ना जारी रखा। अब कोई जवाब न मिलने से चिढ़कर वह आदमी धीरे-धीरे कुछ बुदबुदाने लगा। मैग्नस को उसकी बात सुनाई तो नहीं दी, लेकिन वह अंदाज़ा लगा सकता था कि वह मैग्नस की कथित यौनिकता के बारे में कुछ अपशब्द कह रहा था।

“तुम जल्दी क्यों नहीं करते?” मैग्नस ने शांत भाव से एक पन्ना पलटते हुए कहा। “मुझे एक रात भर खुला रहने वाला सैलून पता है। वे तुम्हारी उस जुड़ी हुई भौंह को पल भर में ठीक कर देंगे।”

ये कहना सही नहीं था, लेकिन कभी-कभी ये बातें मुंह से निकल ही जाती हैं। अंधाधुंध, मूर्खतापूर्ण अज्ञानता की भी एक सीमा होती है, जिसके चलते आप थोड़ा-बहुत टूट ही जाते हैं।

"क्या कहा आपने?"

उसी क्षण दो पुलिसकर्मी वहाँ से गुज़रे। उन्होंने मैग्नस और उस अजनबी की ओर देखा। उनकी नज़र उस आदमी पर चेतावनी भरी थी, और मैग्नस पर हल्की सी घृणा। यह नज़र थोड़ी चुभी, लेकिन मैग्नस को इस तरह के व्यवहार की आदत हो चुकी थी। उसने बहुत पहले ही कसम खाई थी कि

कोई उसे कभी नहीं बदल सकता—न तो वे आम इंसान जो उससे नफ़रत करते थे, और न ही वे शैडोहंटर्स जो इस समय उसका पीछा कर रहे थे।

वह आदमी चला गया, लेकिन लोगों ने पीछे मुड़कर देखा।

मैग्नस ने अपनी किताब जेब में डाल ली। लगभग आठ बज चुके थे और पढ़ने के लिए बहुत अंधेरा था, और अब उसका ध्यान कहीं और भटक रहा था। उसने चारों ओर देखा। कुछ ही साल पहले, यह शहर के सबसे जीवंत, उत्सवपूर्ण और रचनात्मक कोनों में से एक हुआ करता था। हर कोने पर बढ़िया खाना मिलता था और जोड़े टहलते नज़र आते थे। अब कैफ़े सुनसान लग रहे थे। लोग तेज़ी से चल रहे थे। बहुत से लोग गुज़र चुके थे, बहुत से अद्भुत लोग। जहाँ वह खड़ा था, वहाँ से मैग्नस को तीन अपार्टमेंट दिखाई दे रहे थे जिनमें पहले उसके दोस्त और प्रेमी रहते थे। अगर वह कोने से मुड़कर पाँच मिनट चलता, तो उसे दर्जनों और अंधेरी खिड़कियाँ दिखाई देतीं।

आम लोग इतनी आसानी से मर जाते थे। चाहे कितनी ही बार उन्होंने यह देखा हो, यह कभी आसान नहीं हुआ। वे सदियों से जी रहे थे, और अब भी मृत्यु के आसान होने का इंतजार कर रहे थे।

आम तौर पर वह इसी वजह से इस गली से दूर रहता था, लेकिन आज रात वह कैटरीना के क्लिनिक में अपनी ड्यूटी खत्म होने का इंतज़ार कर रहा था। वह एक पैर से दूसरे पैर पर हिलता रहा और अपनी जैकेट को सीने पर कसकर लपेट लिया, एक पल के लिए उसे पछतावा हुआ कि उसने फैशन के चक्कर में आराम और गर्माहट के बजाय जैकेट क्यों चुनी। गर्मी का मौसम देर तक रहा था, और फिर पेड़ों ने जल्दी से अपने पत्ते रंग बदले। अब वे पत्ते तेज़ी से गिर रहे थे और सड़कें सुनसान और बिना किसी छाया के थीं। एकमात्र अच्छी चीज़ क्लिनिक की दीवार पर बनी कीथ हैरिंग की पेंटिंग थी—चमकीले कार्टून के चित्र प्राथमिक रंगों में एक

साथ नाच रहे थे, और उनके ऊपर एक दिल तैर रहा था।
मैग्नस के विचारों में अचानक उस आदमी के प्रकट होने से खलल पड़ा, जो स्पष्ट रूप से गली का चक्कर लगाकर आया था और मैग्नस की टिप्पणी से बुरी तरह बौखला गया था। इस बार वह आदमी सीधे मैग्नस के पास आया और उसके ठीक सामने, लगभग पैर से पैर मिलाकर खड़ा हो गया।
“सच में?” मैग्नस ने कहा। “चले जाओ। मेरा मूड नहीं है।”
जवाब में उस आदमी ने एक चाकू निकाला और उसे झट से खोल दिया। उनकी नज़दीकी के कारण कोई और उसे देख नहीं सका।
“तुम्हें पता है,” मैग्नस ने अपने चेहरे के ठीक नीचे चाकू की नोक की ओर देखे बिना कहा, “कि जिस तरह तुम खड़ी हो, उससे सबको लगेगा कि हम चुंबन कर रहे हैं। और यह मेरे लिए बेहद शर्मनाक है। पुरुषों के मामले में मेरी पसंद कहीं बेहतर है।”
“तुम्हें क्या लगता है कि मैं ऐसा नहीं करूँगा, सनकी? तुम—”
मैग्नस का हाथ ऊपर उठा। उसकी उंगलियों के बीच नीली रोशनी की एक तेज़ चमक फैल गई, और अगले ही पल उसका हमलावर फुटपाथ पर पीछे की ओर उड़ता हुआ गिरा और उसका सिर एक फायर हाइड्रेंट से टकरा गया। एक पल के लिए, जब उस आदमी का गिरा हुआ शरीर तुरंत नहीं हिला, तो मैग्नस को चिंता हुई कि उसने गलती से उसे मार दिया है, लेकिन तभी मैग्नस ने उसे हिलते हुए देखा। उसने अपनी आँखें सिकोड़कर मैग्नस की ओर देखा, उसके चेहरे पर डर और क्रोध का मिलाजुला भाव स्पष्ट था। जो कुछ हुआ था उससे वह साफ तौर पर थोड़ा स्तब्ध था। उसके माथे से खून की एक पतली धार बह रही थी।
उसी क्षण कैटरीना प्रकट हुईं। उन्होंने स्थिति का तुरंत जायजा लिया, सीधे गिरे हुए व्यक्ति के पास गईं और उसके सिर पर हाथ फेरकर खून बहना

रोक दिया।
“मुझसे दूर हटो!” वह चिल्लाया। “तुम अंदर से आई हो! मुझसे दूर हटो! वह चीज़ तुम्हारे पूरे शरीर पर लगी हुई है!”
“तुम बेवकूफ हो,” कैटरीना ने कहा। “एचआईवी ऐसे नहीं फैलता। मैं एक नर्स हूँ। मुझे करने दो—”
अजनबी ने कैटरिना को धक्का देकर दूर कर दिया और लड़खड़ाते हुए खड़ा हो गया। सड़क के उस पार कुछ राहगीरों ने इस घटना को थोड़ी उत्सुकता से देखा। लेकिन जब वह आदमी लड़खड़ाते हुए चला गया, तो उनकी दिलचस्पी भी खत्म हो गई।
"आपका स्वागत है," उसने जाते हुए व्यक्ति से कहा। "बेवकूफ।"
उसने मैग्नस की ओर मुड़कर पूछा, "क्या तुम ठीक हो?"
“मैं ठीक हूँ,” उसने कहा। “खून उसी के शरीर से बह रहा था।”
“कभी-कभी मेरा मन करता है कि काश मैं ऐसे किसी को खून बहने दे पाती,” कैटरीना ने टिश्यू निकालकर अपने हाथ पोंछते हुए कहा। “वैसे तुम यहाँ कर क्या रही हो?”
मैं तुम्हें घर तक छोड़ने आया हूँ।
“आपको ऐसा करने की जरूरत नहीं है,” उसने आह भरते हुए कहा। “मैं ठीक हूँ।”
“यह सुरक्षित नहीं है। और आप थके हुए हैं।”
कैटरीना एक तरफ थोड़ा झुकी हुई थी। मैग्नस ने उसका हाथ पकड़ लिया। वह इतनी थकी हुई थी कि मैग्नस ने एक पल के लिए उसकी चमक फीकी पड़ते हुए देखी, उसके हाथ पर नीले रंग की एक हल्की सी झलक देखी।
"मैं ठीक हूँ," उसने फिर कहा, लेकिन बिना किसी उत्साह के।
“हाँ,” मैग्नस ने कहा। “ज़ाहिर है। तुम्हें पता है, अगर तुम अपना ख्याल

रखना शुरू नहीं करोगे, तो मुझे तुम्हारे घर आकर तुम्हें वो जादुई रूप से घिनौना टूना सूप बनाकर खिलाना पड़ेगा, जब तक तुम ठीक नहीं हो जाते।"

कैटरीना हंस पड़ी। "टूना सूप को छोड़कर कुछ भी चलेगा।"

"तो फिर हम कुछ खाएंगे। चलो। मैं तुम्हें वेसेल्का ले चलता हूँ। तुम्हें कुछ गुलैश और केक का एक बड़ा टुकड़ा चाहिए।"

वे गीली, कुचली हुई पत्तियों के फिसलन भरे ढेरों पर चुपचाप पूर्व दिशा की ओर चले।

वेसेल्का शांत थी, और उन्हें खिड़की के पास एक मेज मिल गई। उनके आसपास केवल कुछ ही लोग थे जो धीमी आवाज़ में रूसी भाषा में बात कर रहे थे, सिगरेट पी रहे थे और पत्तागोभी के रोल खा रहे थे। मैग्नस ने कुछ कॉफ़ी और रूगेलाच खाए। कैटरिना ने एक बड़ा कटोरा बोर्श्ट, प्याज और सेब की चटनी के साथ तले हुए पिएरोगी की एक बड़ी प्लेट, यूक्रेनी मीटबॉल की एक साइड डिश और कुछ चेरी लाइम रिकीज़ खा लिए। जब उसने ये सब खत्म कर लिया और मिठाई के रूप में चीज़ ब्लिंट्ज़ का ऑर्डर दिया, तब जाकर उसमें बोलने की हिम्मत आई।

"वहाँ हालात बहुत खराब हैं," उसने कहा। "बहुत मुश्किल है।"

मैग्नस के पास कहने के लिए ज्यादा कुछ नहीं था, इसलिए उसने बस सुना।

"मरीजों को मेरी ज़रूरत है," उसने अपने लगभग खाली गिलास में जमी बर्फ में स्ट्रॉ डालते हुए कहा। "कुछ डॉक्टर—जिन्हें बेहतर पता होना चाहिए—मरीजों को छूते तक नहीं हैं। और यह बीमारी कितनी भयानक है। जिस तरह से वे धीरे-धीरे कमजोर होते जाते हैं। किसी को भी इस तरह नहीं मरना चाहिए।"

"नहीं," मैग्नस ने कहा।

कैटरीना ने कुछ देर और बर्फ को कुरेदा और फिर बूथ में पीछे झुककर गहरी सांस ली।

“मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि नेफिलिम इस समय मुसीबत खड़ी कर रहे हैं,” उसने एक हाथ से अपना चेहरा मलते हुए कहा। “नेफिलिम के बच्चे, और वो भी। ये सब कैसे हो रहा है?”

यही वजह थी कि मैग्नस कैटरिना को घर तक छोड़ने के लिए क्लिनिक के पास रुका था। ऐसा इसलिए नहीं था कि इलाका खराब था—इलाका खराब नहीं था। वह कैटरिना का इंतज़ार इसलिए कर रहा था क्योंकि डाउनवर्ल्डर्स के लिए अब अकेले रहना पूरी तरह सुरक्षित नहीं था। उसे यह विश्वास करना मुश्किल हो रहा था कि कुछ मूर्ख शैडोहंटर युवकों के कारनामों की वजह से डाउनवर्ल्ड में अराजकता और भय का माहौल था।

कुछ महीने पहले जब मैग्नस ने पहली बार ये फुसफुसाहटें सुनी थीं, तो उसने अपनी आँखें घुमा ली थीं। बीस साल से भी कम उम्र के, लगभग बच्चों जैसे दिखने वाले शैडोहंटर्स का एक समूह अपने माता-पिता के नियमों के खिलाफ विद्रोह कर रहा था। इसमें बड़ी बात क्या थी? मैग्नस को हमेशा से ही क्लैव, कोवेनेंट और सम्मानित बुजुर्गों का दिखावा युवाओं के विद्रोह का आदर्श नुस्खा लगता था। एक डाउनवर्ल्डर रिपोर्ट के अनुसार, इस समूह ने खुद को सर्कल कहा था और उनका नेतृत्व वैलेंटाइन नाम का एक करिश्माई युवक कर रहा था। इस समूह में अपनी पीढ़ी के कुछ सबसे प्रतिभाशाली और होशियार लोग शामिल थे।

और सर्कल के सदस्य कह रहे थे कि क्लेव डाउनवर्ल्डर्स के साथ पर्याप्त सख्ती से पेश नहीं आता। मैग्नस का मानना था कि यही चक्र चलता है, एक पीढ़ी दूसरी पीढ़ी के खिलाफ—अलॉयसियस स्टार्कवेदर से, जो दीवार पर वेयरवोल्फ के सिर टांगना चाहता था, से लेकर विल हेरोंडेल तक, जिसने अपने खुले दिल को छिपाने की कोशिश की, लेकिन कभी

पूरी तरह सफल नहीं हुआ। आज के युवाओं को लगता था कि क्लेव की ठंडी सहनशीलता की नीति बहुत उदार थी। आज के युवा राक्षसों से लड़ना चाहते थे, और उन्होंने आसानी से यह मान लिया था कि मैग्नस के लोग राक्षस हैं, हर एक। मैग्नस ने आह भरी। ऐसा लग रहा था जैसे पूरी दुनिया के लिए नफरत का मौसम चल रहा हो।

वैलेंटाइन सर्कल ने अभी तक कुछ खास नहीं किया था। शायद वे कभी कुछ खास कर भी न पाएं। लेकिन उन्होंने काफी कुछ कर लिया था। वे इड्रिस में घूमे थे, पोर्टल्स से होकर गुजरे थे और वहां के संस्थानों की सहायता के लिए मिशन पर अन्य शहरों का दौरा किया था, और हर उस शहर में जहां वे गए थे, डाउनवर्ल्डर्स की मौत हुई थी।

हमेशा से ही कुछ डाउनवर्ल्डवासी समझौते तोड़ते रहे हैं, और शैडोहंटर्स उन्हें इसकी सज़ा देते रहे हैं। लेकिन मैग्नस कल का या इस सदी का भी नहीं था। उसे यह महज़ संयोग नहीं लगता था कि वैलेंटाइन और उसके दोस्त जहाँ भी जाते थे, मौत उनका पीछा करती थी। वे डाउनवर्ल्डवासियों से दुनिया को मुक्त करने के लिए कोई भी बहाना ढूंढ रहे थे।

“इस वैलेंटाइन नाम के लड़के को आखिर चाहिए क्या?” कैटरिना ने पूछा। “उसकी योजना क्या है?”

मैग्नस ने कहा, "वह डाउनवर्ल्ड के सभी लोगों के लिए मौत और विनाश चाहता है। उसकी योजना शायद एक बहुत बड़ा बदमाश बनने की है।"

“और अगर वे यहाँ आ भी गए तो?” कैटरिना ने पूछा। “व्हाइटलॉ परिवार क्या करेगा?”

मैग्नस दशकों से न्यूयॉर्क में रह रहा था और इतने समय से न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट के शैडोहंटर्स को जानता था। पिछले कई दशकों से इंस्टीट्यूट का नेतृत्व व्हाइटलॉ परिवार कर रहा था। वे हमेशा कर्तव्यनिष्ठ और अलग-थलग रहने वाले थे। मैग्नस को उनमें से कोई भी पसंद नहीं था और न ही

उनमें से किसी को मैग्नस पसंद था। मैग्नस के पास इस बात का कोई सबूत नहीं था कि वे किसी निर्दोष डाउनवर्ल्डर के साथ विश्वासघात करेंगे, लेकिन शैडोहंटर्स अपने समुदाय और अपने खून के लोगों को इतना महत्व देते थे कि मैग्नस को यकीन नहीं था कि व्हाइटलॉ परिवार क्या करेगा।

मैग्नस, इंस्टीट्यूट की प्रमुख मैरियन व्हाइटलॉ से मिलने गया था और उसने उसे डाउनवर्ल्ड से मिली उन रिपोर्टों के बारे में बताया था कि वैलेंटाइन और उसके छोटे सहयोगी उन डाउनवर्ल्डर्स को मार रहे थे जो समझौते का उल्लंघन नहीं कर रहे थे, और फिर सर्कल के सदस्य बाद में क्लेव से इस बारे में झूठ बोल रहे थे।

मैग्नस ने उससे कहा था, "क्लेव के पास जाओ। उनसे कहो कि वे अपने उद्दंड बच्चों को काबू में रखें।"

“अपनी ज़बान पर लगाम रखो,” मैरियन व्हाइटलॉ ने ठंडे लहजे में कहा था, “जब तुम अपने से बड़ों के बारे में बोलते हो, जादूगर। वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न और उसके युवा मित्र दोनों ही होनहार शैडोहंटर माने जाते हैं। मैं उसकी पत्नी, जॉसलिन को बचपन से जानती हूँ; वह एक प्यारी और सुंदर लड़की है। मैं उनकी अच्छाई पर शक नहीं करूँगी। कम से कम बिना किसी सबूत के और सिर्फ़ डाउनवर्ल्ड की बुरी अफवाहों के आधार पर तो बिल्कुल नहीं।”

वे मेरे लोगों को मार रहे हैं!

“वे समझौते का पूर्ण अनुपालन करते हुए डाउनवर्ल्डर अपराधियों को मार रहे हैं। वे बुराई का पीछा करने में उत्साह दिखा रहे हैं। इससे कुछ भी बुरा नहीं हो सकता। मुझे आपसे यह समझने की उम्मीद नहीं है।”

बेशक शैडोहंटर्स यह मानने को तैयार नहीं थे कि उनके सबसे काबिल और प्रतिभाशाली सदस्य थोड़े से खून-खराबे के प्यासे हो गए हैं। बेशक वे वैलेंटाइन और अन्य लोगों द्वारा दिए गए बहाने मान लेते, और बेशक वे

यह भी मान लेते कि मैग्नस और शिकायत करने वाले किसी भी अन्य डाउनवर्ल्डर का मकसद सिर्फ अपराधियों को न्याय से बचाना था।
यह जानते हुए कि वे शैडोहंटर्स की मदद नहीं ले सकते, डाउनवर्ल्डर्स ने अपनी सुरक्षा व्यवस्था करने की कोशिश की थी। लगातार झगड़ने वाले पिशाचों और वेयरवुल्फों के बीच हुई एक आम सहमति के तहत चाइनाटाउन में एक सुरक्षित ठिकाना बनाया गया था और हर कोई सतर्क था।
डाउनवर्ल्डर्स अकेले थे। लेकिन क्या वे हमेशा से अकेले नहीं रहे थे?
मैग्नस ने आह भरी और प्लेटों के ऊपर से कैटरिना को देखा।
उन्होंने कहा, "खाओ। अभी कुछ नहीं हो रहा है। हो सकता है कुछ न हो।"
“उन्होंने पिछले हफ्ते शिकागो में एक ‘बदमाश पिशाच’ को मार डाला,” उसने कांटे से ब्लिंट्ज़ काटते हुए कहा। “आप जानते हैं कि वे यहाँ आना चाहेंगे।”
वे चुपचाप खाना खा रहे थे, मैग्नस सोच में डूबा हुआ था जबकि कैटरिना थकी हुई थी। बिल आया और मैग्नस ने भुगतान कर दिया। कैटरिना पैसे जैसी चीजों के बारे में ज्यादा नहीं सोचती थी। वह सीमित संसाधनों वाले एक क्लिनिक में नर्स थी, जबकि मैग्नस के पास पर्याप्त नकदी थी।
“मुझे वापस जाना होगा,” उसने कहा। उसने अपने थके हुए चेहरे पर हाथ फेरा, और मैग्नस ने उसकी उंगलियों के निशानों पर नीले रंग की लकीरें देखीं; बोलते समय भी उसका आकर्षण कम होता जा रहा था।
“तुम घर जाओगे और सोओगे,” मैग्नस ने कहा। “मैं तुम्हारा दोस्त हूँ। मैं तुम्हें जानता हूँ। तुम्हें एक रात आराम करने का हक है। तुम्हें इसे सोने जैसी विलासितापूर्ण चीजों में लिप्त होकर बिताना चाहिए।”
“अगर कुछ हो गया तो?” उसने पूछा। “अगर वे आ गए तो?”
मैं रैग्नोर से मदद ले सकता हूँ।

“रैग्नोर पेरू में है,” कैटरीना ने कहा। “उसका कहना है कि तुम्हारी अभागी मौजूदगी के बिना उसे वहाँ बहुत शांति मिलती है, और यह उसका हूबहू कथन है।”

राग्नोर इतना धूर्त था कि मैग्नस को उसकी ज्यादा चिंता नहीं थी। वह कभी भी ऐसी जगह पर अपनी सतर्कता कम नहीं करता था जहाँ वह पूरी तरह सुरक्षित महसूस न करे।

"तो बस हम दोनों ही हैं," कैटरीना ने कहा।

मैग्नस जानता था कि कैटरिना का दिल इंसानों के साथ था, और वह शैडोहंटर्स से लड़ने की इच्छा से ज़्यादा दोस्ती के लिए इसमें शामिल थी। कैटरिना को अपनी लड़ाइयाँ लड़नी थीं, अपने सिद्धांतों पर कायम रहना था। वह मैग्नस द्वारा अब तक मिले किसी भी शैडोहंटर से कहीं ज़्यादा वीर थी। शैडोहंटर्स को एक देवदूत ने चुना था। कैटरिना ने खुद लड़ने का फैसला किया था।

“लगता है आज रात शांति रहेगी,” उसने कहा। “चलो, काम खत्म करो और मैं तुम्हें घर छोड़ देता हूँ।”

“क्या यह है शिष्टता?” कैटरिना ने मुस्कुराते हुए कहा। “मुझे लगा था कि यह तो खत्म हो चुकी है।”

"हमारी तरह, यह कभी नहीं मरता।"

वे उसी रास्ते से वापस चले गए जिससे वे आए थे। अब पूरी तरह अंधेरा हो चुका था और रात काफी ठंडी हो गई थी। बारिश की हल्की आहट सुनाई दे रही थी। कैटरिना वेस्ट ट्वेंटी-फर्स्ट स्ट्रीट से कुछ ही दूरी पर, क्लिनिक के पास एक साधारण, थोड़ी जर्जर इमारत में रहती थी। चूल्हा कभी काम नहीं करता था और सामने रखे कूड़ेदान हमेशा भरे रहते थे, लेकिन उसे कभी परवाह नहीं होती थी। उसमें एक पलंग और कपड़े रखने की जगह थी। बस इतना ही उसे चाहिए था। वह मैग्नस से कहीं अधिक

सरल जीवन जीती थी।

मैग्नस अपने घर की ओर चल पड़ा, जो विलेज में क्रिस्टोफर स्ट्रीट के पास स्थित उसका अपार्टमेंट था। उसका अपार्टमेंट भी सीढ़ियों से ऊपर जाने वाला था, इसलिए वह दो-दो सीढ़ियाँ एक साथ चढ़ता था। कैटरिना के अपार्टमेंट के विपरीत, उसका अपार्टमेंट बेहद आरामदायक था। दीवारें गुलाबी और पीले रंग के चमकीले और खुशनुमा रंगों से रंगी हुई थीं, और अपार्टमेंट में उसने वर्षों से जमा की हुई कुछ चीज़ों से सजावट की थी—एक शानदार छोटी फ्रेंच टेबल, कुछ विक्टोरियन सोफे, और एक अद्भुत आर्ट डेको बेडरूम सेट जो पूरी तरह से शीशे से बना था।

आम तौर पर, पतझड़ की ऐसी ही ठंडी रात में, मैग्नस अपने लिए एक गिलास वाइन डालता, सीडी प्लेयर में द क्योर का एल्बम लगाता, वॉल्यूम तेज़ करता और काम शुरू होने का इंतज़ार करता। रात अक्सर उसका काम करने का समय होता था; उसके पास कई ग्राहक आते-जाते रहते थे, और हमेशा कुछ न कुछ शोध कार्य या पढ़ने का काम होता रहता था।

आज रात उसने कड़क कॉफ़ी बनाई, खिड़की के पास वाली सीट पर बैठा और नीचे सड़क को देखने लगा। आज रात, उन खून के प्यासे युवा शैडोहंटर्स की भयानक फुसफुसाहट शुरू होने के बाद से हर रात की तरह, वह बैठकर देखता और सोचता। अगर सर्कल यहाँ आ गया, जैसा कि लग रहा था कि वे आखिरकार आएंगे ही, तो क्या होगा? लोग कहते थे कि वैलेंटाइन को वेयरवुल्फ से खास नफरत थी, लेकिन उसने बर्लिन में एक जादूगर को राक्षसों को बुलाने के लिए मार डाला था। मैग्नस खुद भी एक-दो बार राक्षसों को बुला चुका था।

इस बात की पूरी संभावना थी कि अगर वे न्यूयॉर्क आए तो मैग्नस के लिए ही आए होंगे। समझदारी की बात तो यही होगी कि वह वहाँ से

निकल जाए और किसी ग्रामीण इलाके में गुम हो जाए। उसने न्यूयॉर्क की कड़ाके की ठंड से बचने के लिए फ्लोरिडा कीज़ में एक छोटा सा घर ले रखा था। वह घर एक छोटे, कम आबादी वाले द्वीप पर था और वहाँ उसके पास एक बढ़िया नाव भी थी। अगर कुछ भी हो जाए, तो वह उसमें बैठकर समुद्र में निकल सकता था, कैरिबियन या दक्षिण अमेरिका की ओर जा सकता था। उसने कई बार अपना सामान पैक किया और तुरंत बाद उसे खोल भी दिया।

भागने का कोई फायदा नहीं था। अगर सर्कल ने तथाकथित न्याय का अपना अभियान जारी रखा, तो वे डाउनवर्ल्डर्स के लिए पूरी दुनिया को असुरक्षित बना देंगे। और अगर मैग्नस भाग जाता और उसके दोस्त, जैसे कैटरिना, खुद का बचाव करने के लिए अकेले रह जाते, तो वह कभी भी चैन से नहीं रह पाता। उसे राफेल सैंटियागो या उसके किसी भी पिशाच के मारे जाने का ख्याल भी पसंद नहीं था, न ही ब्रॉडवे पर काम करने वाली किसी भी परी के, न ही ईस्ट रिवर में तैरने वाली जलपरियों के। मैग्नस हमेशा खुद को एक घुमक्कड़ समझता था, लेकिन अब वह न्यूयॉर्क में काफी समय से रह रहा था। अब वह न केवल अपने दोस्तों बल्कि अपने शहर की भी रक्षा करना चाहता था।

इसलिए वह वहीं रुका रहा, इंतजार करता रहा और जब वे लोग आएंगे तो उनके लिए तैयार रहने की कोशिश करता रहा।

इंतज़ार सबसे मुश्किल था। शायद इसीलिए उसने क्लिनिक के पास खड़े उस आदमी से बात की थी। मैग्नस के अंदर कहीं न कहीं लड़ाई शुरू होने की चाह थी। उसने अपनी उंगलियों को हिलाया और मोड़ा, और उनके बीच नीली रोशनी फैल गई। उसने खिड़की खोली और रात की ताज़ी हवा में सांस ली, जिसमें बारिश, पत्तों और कोने वाली दुकान के पिज़्ज़ा की मिली-जुली खुशबू थी।

“बस कर ही दो,” उसने किसी से नहीं कहा।

✸ ✸ ✸

वह बच्चा सुबह करीब एक बजे मैग्नस की खिड़की के नीचे दिखाई दिया, ठीक उसी समय जब मैग्नस आखिरकार अपना ध्यान भटकाकर उस पुराने ग्रीक ग्रंथ का अनुवाद करने में लगा था जो कई हफ्तों से उसकी मेज पर पड़ा था। मैग्नस ने ऊपर देखा तो पाया कि बच्चा बाहर उलझन में इधर-उधर घूम रहा है। वह नौ या शायद दस साल का था—ईस्ट विलेज का एक छोटा सा बदमाश लड़का, जिसने शायद अपने बड़े भाई-बहन की सेक्स पिस्टल्स शर्ट और ढीली-ढाली ग्रे रंग की ट्रैक पैंट पहनी हुई थी। उसके बाल बिखरे हुए और बेतरतीब ढंग से कटे हुए थे। और उसने कोट भी नहीं पहना था।

इन सभी बातों से लग रहा था कि बच्चा मुसीबत में है, और उसकी सामान्य तौर पर सड़क छाप दिखने वाली शख्सियत और चलने का एक खास अंदाज़ वेयरवोल्फ होने का संकेत दे रहा था। मैग्नस ने खिड़की खोल दी।

“क्या आप किसी को ढूंढ रहे हैं?” उसने पुकारा।

"क्या तुम मैग्निफिसेंट बेन हो?"

“ज़रूर,” मैग्नस ने कहा। “चलिए इसी के साथ चलते हैं। ज़रा रुकिए। जब घंटी बजे तो दरवाज़ा खोल देना।”

वह खिड़की वाली सीट से नीचे उतरा और दरवाजे के पास लगे बजर की ओर बढ़ा। उसने सीढ़ियों पर तेज़ कदमों की आहट सुनी। यह बच्चा जल्दी में था। मैग्नस के दरवाजा खोलते ही बच्चा अंदर आ गया। अंदर आते ही और रोशनी में आते ही लड़के की परेशानी का असली रूप सामने आ गया। उसके गाल बुरी तरह लाल थे और सूखे आंसुओं के निशान से भीगे

हुए थे। ठंड के बावजूद उसे पसीना आ रहा था और उसकी आवाज़ कांप रही थी और वह घबराया हुआ था।

"तुम्हें आना ही होगा," उसने लड़खड़ाते हुए अंदर आते हुए कहा। "वे मेरे परिवार को अपने साथ ले गए हैं। वे यहीं हैं।"

“यहां कौन-कौन हैं?”

“जिन पागल शैडोहंटर्स को लेकर हर कोई घबरा रहा है, वे यहाँ हैं। उन्होंने मेरे परिवार को पकड़ रखा है। तुम्हें अभी आना होगा।”

"वृत्त?"

बच्चे ने असहमति में नहीं, बल्कि उलझन में अपना सिर हिलाया। मैग्नस समझ गया कि उसे सर्कल के बारे में पता नहीं था, लेकिन वर्णन मिलता-जुलता था। बच्चा ज़रूर सर्कल के बारे में ही बात कर रहा होगा।

“वे कहाँ हैं?” मैग्नस ने पूछा।

“चाइनाटाउन में। सेफ हाउस में।” बच्चा बेसब्री से कांप रहा था। “मेरी माँ ने सुना था कि वो सनकी लोग यहाँ हैं। उन्होंने आज रात स्पैनिश हार्लेम में बहुत सारे पिशाचों को मार डाला था, उनका कहना था कि उन्होंने आम इंसानों को मारा था, लेकिन किसी ने भी मरे हुए आम इंसानों के बारे में नहीं सुना, और एक परी ने कहा कि वे हमें लेने चाइनाटाउन आ रहे हैं। इसलिए मेरी माँ हम सबको सेफ हाउस ले आई, लेकिन तभी उन्होंने घुसपैठ कर ली। मैं खिड़की से बाहर निकल गया। मेरी माँ ने मुझे आपके पास आने को कहा।”

पूरी कहानी इतनी अव्यवस्थित और जल्दबाजी में सुनाई गई कि मैग्नस को उसे समझने का समय ही नहीं मिला।

“तुम कितने हो?” उसने पूछा।

मेरी माँ, मेरा भाई, मेरी बहन और मेरे समूह के छह अन्य सदस्य।

तो नौ वेयरवुल्फ खतरे में थे। परीक्षा का समय आ गया था, और इतनी

जल्दी आया कि मैग्नस को अपने विचारों पर गौर करने या कोई योजना बनाने का समय ही नहीं मिला।

“क्या तुमने सर्कल की कोई बात सुनी?” मैग्नस ने पूछा। “सर्कल ने तुम्हारे परिवार पर क्या आरोप लगाए?”

“उन्होंने कहा कि हमारे पुराने गिरोह ने कुछ किया है, लेकिन हमें इसके बारे में कुछ नहीं पता। इससे कोई फर्क नहीं पड़ता, है ना? वे उन्हें वैसे भी मार देते हैं, यही सब लोग कह रहे हैं! आपको आना ही होगा।”

उसने मैग्नस का हाथ पकड़ा और उसे खींचने लगा। मैग्नस ने लड़के को छुड़ाया और एक पैड और कागज़ लेने के लिए हाथ बढ़ाया।

“तुम,” उसने कैटरिना का पता लिखते हुए कहा, “तुम यहीं जाओ। कहीं और मत जाओ। यहीं रहो। वहाँ एक प्यारी नीली बालों वाली महिला है। मैं सुरक्षित ठिकाने पर जाता हूँ।”

मैं तुम्हारे साथ आ रहा हूँ।

“या तो तुम मेरी बात मानो या मैं नहीं जाऊंगा,” मैग्नस ने गुस्से से कहा। “बहस करने का समय नहीं है। तुम फैसला करो।”

लड़का रोने की कगार पर था। उसने अपने हाथ के पिछले हिस्से से अपनी आँखें ज़ोर से पोंछीं।

“क्या तुम उन्हें लाओगे?” उसने पूछा। “क्या तुम वादा करते हो?”

“मैं वादा करता हूँ,” मैग्नस ने कहा।

वह यह कैसे करेगा, उसे खुद भी इसका कोई अंदाजा नहीं था। लेकिन लड़ाई का समय आ गया था। आखिरकार लड़ाई का समय आ ही गया था।

जाने से पहले मैग्नस ने आखिरी काम जो किया, वह था सारी जानकारी लिखना: सुरक्षित ठिकाना—एक गोदाम—कहाँ था, और उसे डर था कि सर्कल अंदर मौजूद वेयरवुल्फ्स के साथ क्या करने की योजना बना रहा

है। उसने कागज के टुकड़े को एक पक्षी के आकार में मोड़ा और अपनी उंगलियों के एक झटके और नीली चिंगारियों के साथ उसे भेज दिया। वह नाजुक सा छोटा कागज का पक्षी हवा में एक फीके पत्ते की तरह लुढ़का, रात के अंधेरे में उड़ता हुआ मैनहट्टन की ऊंची इमारतों की ओर बढ़ा, जो चमकते हुए चाकुओं की तरह अंधेरे को चीर रही थीं।

उसे खुद नहीं पता था कि उसने व्हाइटलॉ परिवार को संदेश भेजने की जहमत क्यों उठाई। उसे नहीं लगता था कि वे आएंगे।

* * *

मैग्नस चाइनाटाउन से भागा, टिमटिमाती और झिलमिलाती नियॉन लाइटों के नीचे से, शहर के पीले धुएं के बीच से, जो राहगीरों से भीख मांगते भूतों की तरह चिपका हुआ था। वह सड़क के कोने पर फ्रीबेस कर रहे लोगों के एक समूह के पास से गुजरा, और फिर आखिरकार उस गली में पहुंचा जहां गोदाम खड़ा था, जिसकी टिन की छत रात की हवा में खड़खड़ा रही थी। एक आम आदमी उसे असलियत से छोटा, जर्जर और अंधेरा देखता, जिसकी खिड़कियां तख्तों से बंद थीं। मैग्नस ने रोशनी देखी: मैग्नस ने टूटी हुई खिड़की देखी।

मैग्नस के दिमाग में एक छोटी सी आवाज थी जो सावधानी बरतने के लिए कह रही थी, लेकिन मैग्नस ने बहुत विस्तार से सुना था कि वैलेंटाइन सर्कल कमजोर डाउनवर्ल्डर्स के साथ क्या करता था जब वे उन्हें पाते थे।

मैग्नस सुरक्षित ठिकाने की ओर भागा, टूटे-फूटे फुटपाथ पर अपने डॉक मार्टेंस जूतों में लगभग लड़खड़ाते हुए। वह दोहरे दरवाजों तक पहुँचा, जिन पर स्प्रे पेंट से प्रभामंडल, मुकुट और कांटे बने हुए थे, और उन्हें पूरी तरह खोल दिया।

सेफ हाउस के मुख्य कमरे में, दीवार की ओर पीठ करके, वेयरवुल्फ का

एक समूह खड़ा था, उनमें से अधिकांश अभी भी मानव रूप में थे, हालांकि मैग्नस कुछ के पंजे और दांत देख सकता था जो रक्षात्मक मुद्रा में दुबके हुए थे।

उनके चारों ओर युवा शैडोहंटर्स की भीड़ थी।

सभी लोग मुड़कर मैग्नस की ओर देखने लगे।

भले ही शैडोहंटर्स को किसी व्यवधान की उम्मीद रही हो, और वेयरवुल्फ्स को किसी उद्धारकर्ता की आशा रही हो, लेकिन जाहिर तौर पर किसी ने भी इतने चटख गुलाबी रंग की उम्मीद नहीं की थी।

सर्कल के बारे में रिपोर्टें सच थीं। उनमें से कई बेहद कम उम्र के थे, शैडोहंटर्स की एक नई पीढ़ी, चमकते हुए नए योद्धा जो अभी-अभी वयस्क हुए थे। मैग्नस को आश्चर्य नहीं हुआ, लेकिन उसे यह दुखद और क्रोधित करने वाला लगा कि वे अपने जीवन की उज्ज्वल शुरुआत को इस निरर्थक नफरत के कारण बर्बाद कर रहे थे।

शैडोहंटर समूह के सबसे आगे कुछ लोगों का एक छोटा सा समूह खड़ा था, जो भले ही युवा थे, लेकिन उनमें अधिकार का भाव था—वेलेंटाइन सर्कल के भीतरी सदस्य। मैग्नस ने उनमें से किसी को भी उस विवरण से मेल खाते हुए नहीं पहचाना जो उसने सरगना के बारे में सुना था।

मैग्नस को पक्का यकीन नहीं था, लेकिन उसे लगा कि समूह का मौजूदा नेता या तो सुनहरे बालों और गहरी नीली आँखों वाला सुंदर लड़का था, या उसके बगल में खड़ा काले बालों और पतले, बुद्धिमान चेहरे वाला युवक। मैग्नस ने लंबा जीवन जिया था, और वह बता सकता था कि समूह में से कौन नेता है। इन दोनों में से कोई भी प्रभावशाली नहीं दिखता था, लेकिन बाकी सभी की शारीरिक मुद्रा उनके प्रति सम्मान दर्शाती थी। इन दोनों के साथ एक युवक और एक युवती खड़ी थी, दोनों के काले बाल और बाज जैसे तेज चेहरे थे, और काले बालों वाले युवक के पीछे घुंघराले

बालों वाला एक सुंदर युवक खड़ा था। उनके पीछे लगभग छह और लोग खड़े थे। कमरे के दूसरे छोर पर एक दरवाजा था, मैग्नस जिस तरह से अंदर आया था, वैसा दो दरवाजों वाला नहीं, बल्कि एक दरवाजा, एक अंदरूनी दरवाजा जो दूसरे कक्ष में जाता था। उसके सामने एक गठीला युवा शैडोहंटर खड़ा था।

उनसे लड़ना नामुमकिन था क्योंकि उनकी संख्या बहुत ज़्यादा थी, और वे सभी इतने युवा और इड्रिस के स्कूलों से निकले हुए थे कि मैग्नस उनसे पहले कभी नहीं मिला था। मैग्नस ने दशकों से शैडोहंटर्स की अकादमी में पढ़ाया नहीं था, लेकिन उसे कमरे, एंजेल के सबक और अपने पवित्र कर्तव्य के बारे में हर शब्द को ध्यान से सुनने वाले उन युवा चेहरों की याद थी।

और ये नवयुवती नेफिलिम ऐसा करने के लिए अपने स्कूल के कमरों से बाहर आए थे।

“वैलेंटाइन सर्कल, मेरा अनुमान है?” उसने कहा, और उसने देखा कि ये शब्द सुनकर सब चौंक गए, मानो उन्हें लगा हो कि डाउनवर्ल्डर्स के पास शिकार होने पर जानकारी देने के अपने तरीके नहीं होते। “लेकिन मुझे नहीं लगता कि मैं वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न को देख रहा हूँ। मैंने सुना है कि उनमें इतना करिश्मा है कि वे पक्षियों को पेड़ों से खींचकर समुद्र के नीचे रहने के लिए मना लेते हैं, वे लंबे हैं, बेहद आकर्षक हैं और उनके बाल सफेद-सुनहरे हैं। आपमें से कोई भी इस विवरण से मेल नहीं खाता।”

मैग्नस रुक गया।

और आपके बाल भी सफेद-सुनहरे नहीं हैं।

उन सभी को इस तरह की बात सुनकर गहरा सदमा लगा। वे इड्रिस के थे, और निस्संदेह अगर वे जादूगरों को जानते भी थे, तो रैग्नोर जैसे जादूगरों को ही जानते होंगे, जो नेफिलिम के साथ अपने सभी व्यवहार में

पेशेवर और सभ्य बने रहने का पूरा ध्यान रखते थे। मैरियन व्हाइटलॉ ने मैग्नस को अपनी अनियंत्रित ज़ुबान पर लगाम लगाने के लिए कहा होगा, लेकिन उसके इस तरह बोलने पर उन्हें कोई हैरानी नहीं हुई थी। ये नासमझ बच्चे दूर से ही नफरत करने, लड़ने और डाउनवर्ल्डर्स से कभी बात न करने, और अपने दुश्मनों को कभी भी इंसान समझने का जोखिम न उठाने में ही संतुष्ट थे।

उन्हें लगता था कि वे सब कुछ जानते हैं, जबकि वास्तव में उन्हें बहुत कम पता था।

“मैं लुसियन ग्रेमार्क हूँ,” समूह के आगे खड़े पतले, चतुर चेहरे वाले युवक ने कहा। मैग्नस ने यह नाम पहले भी सुना था—वेलेंटाइन का परबाताई, उसका द्वितीय-कमांड, भाई से भी प्यारा। मैग्नस को उसके बोलते ही उससे घृणा हो गई। “तुम कौन होते हो यहाँ आकर हमारे कर्तव्य के पालन में दखल देने वाले?”

ग्रेमार्क ने अपना सिर ऊंचा रखा और अपनी उम्र से कहीं अधिक स्पष्ट और प्रभावशाली आवाज में बात की। वह बिल्कुल देवदूत के आदर्श पुत्र की तरह लग रहा था, कठोर और निर्दयी। मैग्नस ने अपने कंधे के ऊपर से कमरे के बिल्कुल पीछे दुबके हुए वेयरवुल्फ्स की ओर देखा।

मैग्नस ने हाथ उठाया और जादू की एक रेखा खींची, नीले और सुनहरे रंग की एक झिलमिलाती हुई दीवार। उसने प्रकाश को इतनी तीव्रता से प्रज्वलित किया जैसे किसी देवदूत की तलवार प्रज्वलित होती है, और शैडोहंटर्स का रास्ता रोक दिया।

“मैं मैग्नस बेन हूँ। और तुम मेरे शहर में घुसपैठ कर रहे हो।”

इस पर थोड़ी हंसी आ गई। "आपका शहर?" लुसियन ने पूछा।

आपको इन लोगों को जाने देना होगा।

“वे जीव,” ल्यूसियन ने कहा, “उस भेड़िये के झुंड का हिस्सा हैं जिसने

मेरे परबताई के माता-पिता को मार डाला था। हमने उनका पीछा करते हुए उन्हें यहाँ तक पहुँचाया है। अब हम शैडोहंटर का न्याय कर सकते हैं, जैसा कि हमारा अधिकार है।"

"हमने किसी शैडोहंटर को नहीं मारा!" वेयरवुल्फ्स में से इकलौती महिला ने कहा। "और मेरे बच्चे निर्दोष हैं। मेरे बच्चों को मारना हत्या होगी। बेन, तुम्हें उसे मेरे बच्चों को छोड़ने के लिए मजबूर करना होगा। उसने मेरे—"

"मैं तुम्हारी आवारा कुत्ते जैसी रोने-धोने की आवाज़ अब और नहीं सुन सकता," काले बालों वाली महिला के बगल में खड़े बाज जैसे चेहरे वाले युवक ने कहा। वे दोनों एक जैसे दिखते थे और उनके चेहरे के भाव एक समान रूप से क्रूर थे।

वैलेंटाइन अपनी दयालुता के लिए प्रसिद्ध नहीं था, और मैग्नस को अपने समूह द्वारा बच्चों को बख्शने पर कोई भरोसा नहीं था।

वेयरवोल्फ शायद आंशिक रूप से मानव रूप से भेड़िये के रूप में परिवर्तित हो चुके थे, लेकिन वे लड़ने के लिए तैयार नहीं लग रहे थे, और मैग्नस को इसका कारण समझ नहीं आ रहा था। इतने सारे शैडोहंटर्स थे कि मैग्नस को यकीन नहीं था कि वह अकेले ही उनसे सफलतापूर्वक लड़ पाएगा। वह बस यही उम्मीद कर सकता था कि बातचीत से उन्हें कुछ देर के लिए रोके रखे, और सर्कल के कुछ सदस्यों के मन में संदेह पैदा करे, या कैटरिना या व्हाइटलॉज़ आ जाएं, और वे डाउनवर्ल्डर्स का साथ दें, न कि अपने ही लोगों का।

यह एक बहुत ही कमज़ोर उम्मीद लग रही थी, लेकिन उसके पास बस यही एक सहारा था।

मैग्नस ने समूह के आगे खड़े सुनहरे बालों वाले युवक की ओर फिर से देखने से खुद को नहीं रोका। उसमें कुछ जानी-पहचानी सी बात थी, साथ ही उसके होंठों पर कोमलता का भाव और उसकी गहरी नीली आँखों में

दर्द झलक रहा था। कुछ ऐसा था जिसने मैग्नस को उसकी ओर देखने पर मजबूर कर दिया, मानो वही एकमात्र मौका हो जिससे सर्कल को उनके उद्देश्य से मोड़ा जा सके।

“तुम्हारा नाम क्या है?” मैग्नस ने पूछा।

उन नीली आँखों में चमक आ गई। "स्टीफन हेरोंडेल।"

“एक ज़माने में मैं हेरोंडेल परिवार को बहुत अच्छी तरह जानता था,” मैग्नस ने कहा, और स्टीफन हेरोंडेल के चौंकने के अंदाज़ से उसे एहसास हो गया कि यह एक गलती थी। शैडोहंटर को कुछ पता था, उसने अपने परिवार के इतिहास के बारे में कुछ रहस्यमयी बातें सुनी थीं, और वह उन्हें झूठ साबित करने के लिए बेताब था। मैग्नस नहीं जानता था कि स्टीफन हेरोंडेल कितना बेताब होगा, और वह यह जानना भी नहीं चाहता था। मैग्नस ने आगे बढ़ते हुए, सभी को सौहार्दपूर्वक संबोधित किया: “मैं हमेशा से शैडोहंटर्स का मित्र रहा हूँ। मैं आप में से कई परिवारों को जानता हूँ, जो सैकड़ों वर्षों से चले आ रहे हैं।”

"हमारे पूर्वजों के संदिग्ध निर्णयों को सुधारने के लिए हम कुछ नहीं कर सकते," लुसियन ने कहा।

मैग्नस को इस आदमी से नफरत थी।

“और,” मैग्नस ने लुसियन ग्रेमार्क को जानबूझकर अनदेखा करते हुए कहा, “मुझे तुम्हारी कहानी संदिग्ध लग रही है। वैलेंटाइन किसी भी मामूली बहाने से किसी भी डाउनवर्ल्डर का शिकार करने को तैयार है। हार्लेम में उसने जिन पिशाचों को मारा था, उन्होंने उसका क्या बिगाड़ा था?”

स्टीफन हेरोंडेल ने भौंहें चढ़ाईं और लूसियन की ओर देखा, जो बदले में परेशान दिख रहा था, लेकिन उसने कहा, "वेलेंटाइन ने मुझे बताया कि वह कुछ पिशाचों का शिकार करने गया था जिन्होंने वहां समझौते का

उल्लंघन किया था।"

“ओह, डाउनवर्ल्डर्स तो सारे दोषी हैं। और ये आपके लिए कितना सुविधाजनक है, है ना? उनके बच्चों का क्या? जो लड़का मुझे लेने आया था, वो करीब नौ साल का था। क्या वो शैडोहंटर्स का मांस खा रहा था?”

"ये पिल्ले अपने बड़ों द्वारा घसीटकर लाई गई किसी भी हड्डी को कुतरते हैं," काले बालों वाली महिला ने बुदबुदाते हुए कहा, और उसके बगल में बैठे आदमी ने सिर हिलाया।

“मैरीस, रॉबर्ट, ज़रा रुकिए। वैलेंटाइन एक नेक इंसान है!” लुसियन ने मैग्नस की ओर मुड़ते हुए ऊँची आवाज़ में कहा। “वह किसी बच्चे को चोट नहीं पहुँचाएगा। वैलेंटाइन मेरा साथी है, मेरा प्रिय तलवारबाज़। उसकी लड़ाई मेरी है। उसका परिवार तबाह हो चुका है, समझौते टूट चुके हैं, और वह बदला लेने का हकदार है और उसे बदला मिलेगा। हट जाओ, जादूगर।”

ल्यूसियन ग्रेमार्क का हाथ उसके हथियार पर नहीं था, लेकिन मैग्नस ने देखा कि उसके पीछे खड़ी काले बालों वाली महिला, मैरीस, की उंगलियों के बीच एक चमकती हुई तलवार थी। मैग्नस ने फिर से स्टीफन की ओर देखा और उसे समझ आ गया कि उसका चेहरा इतना जाना-पहचाना क्यों लग रहा था। सुनहरे बाल और नीली आँखें—वह युवा एडमंड हेरोंडेल का एक अधिक अलौकिक और दुबला-पतला रूप था, मानो एडमंड स्वर्ग से लौट आया हो, दुगने देवदूत की तरह। मैग्नस एडमंड को लंबे समय से नहीं जानता था, लेकिन एडमंड विल हेरोंडेल का पिता था, जो उन गिने-चुने शैडोहंटर्स में से एक था जिन्हें मैग्नस अपना दोस्त मानता था।

स्टीफन ने देखा कि मैग्नस देख रहा है। स्टीफन की आंखें अब इतनी सिकुड़ गई थीं कि उनका प्यारा नीला रंग गायब हो गया था, और वे काली लग रही थीं।

“राक्षसों की औलादों के साथ ये फालतू की बातें बंद करो!” स्टीफन ने कहा। उसकी आवाज़ में ऐसा लग रहा था जैसे वह किसी के कथन को उद्धृत कर रहा हो, और मैग्नस को पूरा यकीन था कि वह जानता था कि वह किसका कथन है।

“स्टीफन, ऐसा मत करो—” लुसियन ने आदेश दिया, लेकिन सुनहरे बालों वाले स्टीफन ने पहले ही एक वेयरवोल्फ की ओर चाकू फेंक दिया था।

मैग्नस ने हाथ झटककर चाकू को ज़मीन पर गिरा दिया। उसने वेयरवुल्फ्स को घूरकर देखा। उससे पहले बोलने वाली महिला ने भी उसे तीखी निगाहों से देखा, मानो वह सिर्फ अपनी आँखों से ही कोई संदेश देना चाहती हो।

“क्या यही है आज के युवा शैडोहंटर?” मैग्नस ने पूछा। “देखो, सोने से पहले सुनाई जाने वाली तुम्हारी वो छोटी सी कहानी क्या है जिसमें तुम सब खुद को बेहद खास बताते हो? ...अरे हाँ। सदियों से तुम्हारा कर्तव्य रहा है मानवता की रक्षा करना, बुरी शक्तियों से तब तक लड़ना जब तक कि वे पूरी तरह से पराजित न हो जाएँ और दुनिया में शांति न आ जाए। तुम्हें शांति या किसी की रक्षा में कोई खास दिलचस्पी नहीं दिखती। आखिर तुम किस लिए लड़ रहे हो?”

"मैं अपने और अपने बेटे के लिए एक बेहतर दुनिया के लिए लड़ रही हूं," मैरीस नाम की महिला ने कहा।

“मुझे उस दुनिया में कोई दिलचस्पी नहीं है जो तुम चाहती हो,” मैग्नस ने उससे कहा। “और न ही तुम्हारे उस नखरेबाज़ बच्चे में, जो यकीनन घिनौना होगा।”

रॉबर्ट ने अपनी आस्तीन से एक खंजर निकाला। मैग्नस अपने सारे जादुई खंजर बर्बाद नहीं करना चाहता था। उसने अपना हाथ हवा में उठाया और

कमरे की सारी रोशनी बुझ गई। केवल शहर का शोर और नियॉन की चमक ही अंदर आ रही थी, जिससे देखने के लिए पर्याप्त रोशनी नहीं मिल रही थी, लेकिन रॉबर्ट ने खंजर फेंक दिया। तभी खिड़कियों का शीशा टूट गया और अंधेरे साये अंदर आ गए: युवा रेचल व्हाइटलॉ मैग्नस के सामने ज़मीन पर लुढ़कती हुई गिरी और उसके लिए बने खंजर को अपने कंधे पर ले लिया।

* * *

मैग्नस अंधेरे में दूसरों से कहीं बेहतर देख सकता था। उसने देखा कि सारी उम्मीदें खत्म हो चुकी थीं और व्हाइटलॉ परिवार आ चुका था। मैरियन व्हाइटलॉ, संस्थान की प्रमुख; उनके पति एडम; एडम का भाई; और व्हाइटलॉ परिवार के वे युवा चचेरे भाई-बहन जिन्हें मैरियन और एडम ने उनके माता-पिता की मृत्यु के बाद अपने साथ रखा था। व्हाइटलॉ परिवार आज रात पहले ही लड़ चुका था। उनके हथियार खून से सने और फटे हुए थे, और राहेल व्हाइटलॉ स्पष्ट रूप से घायल थी। मैरियन के भूरे बालों में खून लगा था, लेकिन मैग्नस को नहीं लगता था कि वह उसका खून था। मैग्नस को पता था कि मैरियन और एडम व्हाइटलॉ की अपनी कोई संतान नहीं थी। कहा जाता था कि वे अपने साथ रहने वाले युवा चचेरे भाई-बहनों से बहुत प्यार करते थे, और अपने संस्थान में आने वाले किसी भी युवा शैडोहंटर का वे हमेशा बड़े चाव से स्वागत करते थे। सर्कल के सदस्य व्हाइटलॉ परिवार के चचेरे भाई-बहनों के हमउम्र रहे होंगे, जो इड्रिस में एक साथ पले-बढ़े थे। सर्कल को ठीक व्हाइटलॉ परिवार की सहानुभूति जीतने के लिए ही बनाया गया था।

सर्कल में दहशत फैली हुई थी। वे मैग्नस की तरह देख नहीं पा रहे थे। उन्हें नहीं पता था कि उन पर हमला कौन कर रहा है, बस इतना पता था

कि कोई मैग्नस की मदद के लिए आया है। मैग्नस ने वार देखा और तलवारों के टकराने की तेज़ आवाज़ सुनी, इतनी तेज़ कि मैरियन व्हाइटलॉ की सर्कल को रुकने और हथियार डालने की चीखी हुई आवाज़ सुनना लगभग नामुमकिन था। वह सोच रहा था कि सर्कल में से किसे पता भी है कि वे किससे लड़ रहे हैं। उसने अपनी हथेली में एक छोटी सी रोशनी पैदा की और वेयरवोल्फ महिला को खोजने लगा। उसे जानना ही था कि वेयरवोल्फ हमला क्यों नहीं कर रहे हैं।

किसी ने उसे टक्कर मार दी। मैग्नस ने स्टीफन हेरोंडेल की आँखों में देखा।

“क्या तुम्हें इन सब बातों पर कभी संदेह नहीं होता?” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में पूछा।

“नहीं,” स्टीफन हांफते हुए बोला। “मैंने बहुत कुछ खोया है—मैंने इस महान उद्देश्य के लिए बहुत कुछ बलिदान किया है, अब मैं इससे मुंह नहीं मोड़ सकता।”

बोलते हुए उसने अपनी छुरी मैग्नस के गले की ओर उठाई। मैग्नस ने छुरी की गर्म मूठ को तब तक घुमाया जब तक कि वह युवक के हाथ से छूट नहीं गई।

मैग्नस को अचानक इस बात की परवाह नहीं रही कि स्टीफन ने क्या बलिदान दिया था, या उसकी नीली आँखों में कितना दर्द था। वह चाहता था कि स्टीफन इस दुनिया से चला जाए। मैग्नस स्टीफन हेरोंडेल का चेहरा, जो नफरत से भरा था और मैग्नस के प्रिय चेहरों की याद दिलाता था, भुला देना चाहता था। उस जादूगर ने अपने हाथ में एक नया मंत्र उत्पन्न किया और उसे स्टीफन पर फेंकने ही वाला था कि एक विचार ने उसे रोक दिया। उसे समझ नहीं आ रहा था कि अगर उसने टेसा के वंशजों में से किसी एक को मार डाला तो वह टेसा का सामना कैसे कर

पाएगा।
फिर मैग्नस की हथेली में झिलमिलाते जादू के प्रकाश से मारियन व्हाइटलॉ प्रकट हुईं, और स्टीफन का चेहरा आश्चर्य से खाली हो गया।
“मैडम, आप हैं! हमें ऐसा नहीं करना चाहिए— हम शैडोहंटर्स हैं। हमें उनके लिए नहीं लड़ना चाहिए। वे डाउनवर्ल्डर्स हैं,” स्टीफन फुफकारा। “वे धोखेबाज़ कुत्तों की तरह आप पर हमला कर देंगे। यही उनका स्वभाव है। उनके लिए लड़ना बेकार है। आपका क्या कहना है?”
"मेरे पास इस बात का कोई सबूत नहीं है कि इन वेयरवुल्फ्स ने समझौते का उल्लंघन किया है।"
“वैलेंटाइन ने कहा,” स्टीफन ने कहना शुरू किया, लेकिन मैग्नस ने उसकी आवाज़ में अनिश्चितता महसूस की। लूसियन ग्रेमार्क भले ही मानता हो कि वे केवल उन डाउनवर्ल्डर्स का शिकार करते हैं जिन्होंने समझौते तोड़े हैं, लेकिन स्टीफन कम से कम इतना तो जानता था कि वे कानून का पालन करने वाले शैडोहंटर्स के बजाय सतर्कता बरतने वाले लोगों के रूप में काम कर रहे थे। स्टीफन भी यही कर रहा था।
“मुझे इस बात की परवाह नहीं कि वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न क्या कहता है। मैं बस इतना कहती हूँ कि कानून कठोर है,” मैरियन व्हाइटलॉ ने जवाब दिया। उसने अपनी तलवार निकाली, वार किया और स्टीफन की ओर मुड़ी।
उनकी तलवारों के ऊपर से उनकी आंखें चमक उठीं और एक-दूसरे से मिलीं।
मैरियन ने धीरे से कहा, "लेकिन यह कानून है। जब तक मैं या मेरा कोई भी वंशज जीवित है, तुम इन पाताल लोकवासियों को हाथ नहीं लगाओगे।"
अराजकता फैल गई, लेकिन मैग्नस की सबसे बुरी आशंकाएँ गलत

साबित हुईं। जब लड़ाई शुरू हुई, तो उसके साथ शैडोहंटर्स थे, जो उसके खिलाफ शैडोहंटर्स से लड़ रहे थे, डाउनवर्ल्डर्स और उन सभी द्वारा सहमत शांति समझौतों के लिए लड़ रहे थे।

सबसे पहले मरने वाली सबसे छोटी व्हाइटलॉ थी। रैचल व्हाइटलॉ ने मैरीज़ नाम की महिला पर हमला किया और हमले की भयंकर तीव्रता ने मैरीज़ को इतना चौंका दिया कि रैचल लगभग उसे मार ही चुकी थी। मैरीज़ लड़खड़ा गई और खुद को संभालते हुए एक नया ब्लेड ढूंढने लगी। तभी काले बालों वाले रॉबर्ट, जिसे मैग्नस उसका पति समझ रही थी, ने रैचल पर हमला किया और उसे मार डाला।

राहेल ढीली पड़ गई, उस आदमी के ब्लेड की नोक उसे पिन की तरह चुभ रही थी, मानो वह एक तितली हो।

“रॉबर्ट!” मैरीस ने धीमी आवाज़ में कहा, मानो उसे विश्वास ही नहीं हो रहा था कि ऐसा हो रहा है।

रॉबर्ट ने राहेल की छाती से अपनी तलवार निकाली और राहेल फर्श पर गिर पड़ी।

“राहेल व्हाइटलॉ को एक शैडोहंटर ने मार डाला,” मैग्नस चिल्लाया, और तभी उसे लगा कि रॉबर्ट शायद यह कह दे कि वह अपनी पत्नी की रक्षा कर रहा था। मैग्नस को लगा कि व्हाइटलॉ परिवार शायद और नेफिलिम का खून बहाने के बजाय अपनी तलवारें ताक पर रख देगा।

लेकिन राहेल परिवार की सबसे लाडली थी, सबकी लाडली। व्हाइटलॉ परिवार ने एक साथ चुनौती दी और दुगने जोश के साथ युद्ध में कूद पड़े। एडम व्हाइटलॉ, एक गंभीर, सफेद बालों वाला बूढ़ा आदमी, जो हमेशा अपनी पत्नी के इशारों पर चलता हुआ प्रतीत होता था, वैलेंटाइन सर्कल की ओर बढ़ा, अपने सिर के ऊपर एक चमकती कुल्हाड़ी घुमाते हुए, और अपने सामने खड़े सभी को काट डाला।

मैग्नस वेयरवुल्फ्स की ओर बढ़ा, उस महिला की ओर जो अकेली ऐसी थी जो अभी भी इंसान बनी हुई थी, भले ही उसके दांत और पंजे तेजी से बढ़ रहे थे।

“तुम लड़ क्यों नहीं रहे हो?” उसने पूछा।

भेड़िया-भेड़िया महिला ने उसे ऐसे घूरा मानो वह हद से ज्यादा बेवकूफ हो।

“क्योंकि वैलेंटाइन यहाँ है,” उसने तीखे स्वर में कहा। “क्योंकि वह मेरी बेटी को ले गया है। वह उसे वहाँ से ले गया, और उन्होंने कहा कि अगर हम उसका पीछा करने के लिए आगे बढ़े, तो वे उसे मार डालेंगे।”

मैग्नस के पास यह सोचने का एक पल भी नहीं था कि वैलेंटाइन एक असहाय डाउनवर्ल्डर बच्चे के साथ क्या कर सकता है। उसने हाथ उठाया और कमरे के दूसरे छोर पर मौजूद इकलौते दरवाजे पर खड़े उस हट्टे-कट्टे शैडोहंटर को धक्का देकर गिरा दिया, और फिर मैग्नस दरवाजे की ओर दौड़ पड़ा।

उसने अपने पीछे से व्हाइटलॉज़ की चीखें सुनीं, जो पूछ रहे थे, "बेन, तुम कहाँ हो—" और मैग्नस को लगा कि स्टीफन चिल्ला रहा है, "वह वैलेंटाइन के पीछे जा रहा है! उसे मार डालो!"

दरवाजे के पीछे से मैग्नस को एक धीमी, भयानक आवाज सुनाई दी। उसने दरवाजा धक्का देकर खोल दिया।

दरवाजे के दूसरी तरफ एक छोटा सा साधारण कमरा था, जो एक शयनकक्ष जितना बड़ा था, हालांकि उसमें कोई बिस्तर नहीं था, केवल दो लोग और एक कुर्सी थी। वहाँ एक लंबा आदमी था जिसके बाल सुनहरे-सफेद थे और उसने शैडोहंटर के काले कपड़े पहने हुए थे। वह लगभग बारह साल की एक लड़की के ऊपर झुका हुआ था। लड़की चांदी की रस्सी से कुर्सी से बंधी हुई थी और एक भयानक धीमी आवाज निकाल

रही थी, जो सिसकने और कराहने के बीच की थी।
मैग्नस ने एक पल के लिए सोचा, उसकी आंखें चमक रही थीं, मानो चांदनी उन्हें दर्पण में बदल रही हो।
उसकी गलती पल भर के लिए ही टिकी रही। तभी वैलेंटाइन थोड़ा सा हिला और लड़की की आँखों की चमक मैग्नस की नज़र में साफ़ दिखाई दी। वह चमक उसकी आँखें नहीं थीं। चाँदनी की रोशनी में जो चमक थी, वह मानो लड़की की आँखों पर दबे चाँदी के सिक्के थे, चमकदार गोलों के नीचे से धुएँ के छोटे-छोटे गुच्छे निकल रहे थे और उसके होठों से हल्की-सी आवाज़ें निकल रही थीं। वह अपने दर्द की आवाज़ को दबाने की कोशिश कर रही थी, क्योंकि उसे डर था कि वैलेंटाइन उसके साथ आगे क्या करेगा।
"तुम्हारा भाई कहाँ गया?" वैलेंटाइन ने पूछा, और लड़की का रोना जारी रहा, लेकिन उसने कुछ नहीं कहा।
मैग्नस को एक पल के लिए ऐसा लगा मानो वह खुद एक तूफान बन गया हो, काले घुंभते बादल, गरज और बिजली की कड़क, और तूफान की बस यही इच्छा थी कि वह वैलेंटाइन के गले पर झपट पड़े। मैग्नस की जादूई शक्ति मानो स्वतः ही दोनों हाथों से निकल पड़ी। यह बिजली की तरह लग रही थी, इतनी नीली जल रही थी कि लगभग सफेद दिख रही थी। इसने वैलेंटाइन को ज़मीन पर पटक दिया और दीवार से टकरा दिया। वैलेंटाइन दीवार से इतनी ज़ोर से टकराया कि एक दरार सी पड़ गई, और वह ज़मीन पर गिर पड़ा।
उस एक काम में मैग्नस की बहुत सारी शक्ति खर्च हो गई थी, लेकिन अब वह इसके बारे में नहीं सोच सकता था। वह लड़की की कुर्सी की ओर दौड़ा और उसकी जंजीर तोड़ दी, फिर दर्द भरी कोमलता से उसके चेहरे को छुआ।

अब वह और भी खुलकर रो रही थी, उसके हाथों के नीचे कांप रही थी और सिसक रही थी।

“चुप रहो, चुप रहो। तुम्हारे भाई ने मुझे भेजा है। मैं एक जादूगर हूँ; तुम सुरक्षित हो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा और उसकी गर्दन के पिछले हिस्से को पकड़ लिया।

सिक्के उसे चुभ रहे थे। उन्हें हटाना ही पड़ेगा। लेकिन क्या उन्हें हटाने से और ज़्यादा नुकसान होगा? मैग्नस इलाज कर सकता था, लेकिन यह उसकी खासियत नहीं थी, जैसा कि कैटरिना की थी, और उसे अक्सर वेयरवुल्फ का इलाज नहीं करना पड़ता था। वे बहुत मज़बूत होते हैं। वह बस यही उम्मीद कर सकता था कि अब वह भी मज़बूत होगी।

उसने सिक्कों को यथासंभव धीरे से उठाया और दीवार पर फेंक दिया।

बहुत देर हो चुकी थी। उसके कमरे में प्रवेश करने से पहले ही बहुत देर हो चुकी थी। वह अंधी थी।

उसके होंठ खुले। उसने कहा, "क्या मेरा भाई सुरक्षित है?"

“बिल्कुल सुरक्षित, मेरी प्यारी,” मैग्नस ने कहा। “मैं तुम्हें उसके पास ले जाऊंगा।”

जैसे ही उसने "उसे" शब्द कहा, उसे महसूस हुआ कि ठंडी तलवार उसकी पीठ में धंस गई है और उसका मुंह गर्म खून से भर गया है।

"ओह, क्या तुम ऐसा करोगे?" वैलेंटाइन की आवाज़ उसके कान में सुनाई दी।

ब्लेड फिसलकर बाहर आ गया, अंदर जाते समय जितना दर्द हुआ था, बाहर आते समय भी उतना ही दर्द हुआ। मैग्नस ने दांत पीसते हुए कुर्सी के पिछले हिस्से को और कसकर पकड़ लिया, खुद को झुकाकर बच्चे की रक्षा की और अपना सिर वैलेंटाइन की ओर घुमाया। सफेद बालों वाला वह आदमी बाकी नेताओं से ज़्यादा उम्रदराज़ लग रहा था, लेकिन मैग्नस

को यकीन नहीं था कि वह सचमुच उम्रदराज़ था या फिर ठंडे इरादे से उसका चेहरा संगमरमर जैसा लग रहा था। मैग्नस उसे चूर-चूर करना चाहता था।

वैलेंटाइन का हाथ हिला, और मैग्नस ने बड़ी मुश्किल से वैलेंटाइन की कलाई पकड़ी, इससे पहले कि वैलेंटाइन की तलवार उसके दिल में जा लगी।

मैग्नस ने एकाग्रता से अपने हाथ की मुट्ठी को जला दिया, नीली बिजली उसकी उंगलियों के चारों ओर चक्कर लगा रही थी। उसने उस स्पर्श को उसी तरह जलाया जैसे चांदी के स्पर्श ने लड़की को जलाया था, और वैलेंटाइन की दर्द भरी सिसकी सुनकर वह मुस्कुरा उठा।

वैलेंटाइन ने उसका नाम नहीं पूछा, जैसा कि बाकी लोगों ने पूछा था, उसने मैग्नस को एक इंसान की तरह नहीं समझा। वैलेंटाइन ने मैग्नस को ठंडी निगाहों से घूरा, ठीक वैसे ही जैसे कोई अपने रास्ते में आने वाले किसी घिनौने जानवर को घूरता है जो उसकी राह में रुकावट बन रहा हो।

"तुम मेरे काम में दखल दे रहे हो, जादूगर।"

मैग्नस ने उसके चेहरे पर खून थूका। "तुम मेरे शहर में एक बच्चे को यातना दे रहे हो। शैडोहंटर।"

वैलेंटाइन ने अपने खाली हाथ से मैग्नस को एक जोरदार प्रहार किया जिससे मैग्नस लड़खड़ाकर पीछे गिर पड़ा। वैलेंटाइन मुड़ा और उसके पीछे-पीछे गया, और मैग्नस ने सोचा, अच्छा हुआ। इसका मतलब था कि वह उस लड़की से दूर जा रहा था।

वह अंधी थी, लेकिन वह एक वेयरवोल्फ थी, इसलिए उसके लिए दृष्टि के साथ-साथ गंध और ध्वनि भी उतनी ही महत्वपूर्ण थीं। वह दौड़ सकती थी और अपने परिवार के पास वापस जाने का रास्ता खोज सकती थी।

“मुझे लगा कि हम एक खेल खेल रहे हैं जिसमें हम एक-दूसरे को बता रहे

हैं कि हम क्या हैं और क्या कर रहे हैं," मैग्नस ने उससे कहा। "क्या मैं गलत समझ गया? क्या मैं फिर से अनुमान लगा सकता हूँ? क्या तुम अपने ही पवित्र नियमों को तोड़ रहे हो, बेवकूफ?"

उसने लड़की की तरफ देखा, उम्मीद कर रहा था कि वह भाग जाएगी, लेकिन वह डर के मारे वहीं जम सी गई थी। मैग्नस ने उसे पुकारने की हिम्मत नहीं की, कहीं ऐसा न हो कि इससे वैलेंटाइन का ध्यान उसकी तरफ आकर्षित हो जाए।

मैग्नस ने हाथ उठाकर हवा में एक मंत्र का संकेत दिया, लेकिन वैलेंटाइन ने मंत्र को आते देख ही उसे चकमा दे दिया। वह हवा में उछला और फिर दीवार से कूदकर, नेफिलिम की तरह फुर्ती से मैग्नस पर झपटा। उसने मैग्नस के पैरों को काट डाला, और जब मैग्नस ज़मीन पर गिरा, तो वैलेंटाइन ने उसे बेरहमी से लात मारी। उसने तलवार निकाली और नीचे की ओर वार किया। मैग्नस लुढ़क गया जिससे तलवार उसकी पसलियों पर हल्की सी लगी, कमीज़ और त्वचा को चीरते हुए, लेकिन महत्वपूर्ण अंगों को नहीं। इस बार नहीं।

मैग्नस को पूरी उम्मीद थी कि वह यहाँ, इस ठंडे गोदाम में, अपने प्रियजनों से दूर, मरने वाला नहीं है। उसने ज़मीन से उठने की कोशिश की, लेकिन वह उसके अपने खून से फिसलन भरी थी, और उसके पास बची हुई थोड़ी-बहुत जादूई शक्ति न तो ठीक करने के लिए पर्याप्त थी और न ही लड़ने के लिए, दोनों के लिए तो बिल्कुल भी नहीं।

मैरियन व्हाइटलॉ उसके सामने खड़ी थी, उसकी तलवारें तनी हुई थीं और उसकी भुजाओं पर नए चिन्ह चमक रहे थे। उसकी धुंधली दृष्टि में उसके बाल चांदी की तरह चमक रहे थे।

वैलेंटाइन ने अपनी तलवार घुमाई और उसे लगभग दो हिस्सों में काट दिया।

मैग्नस हांफ उठा, जैसे ही मुक्ति मिली थी उतनी ही जल्दी खो गई, फिर उसने अपना सिर पत्थर पर आ रही और कदमों की आहट की ओर घुमाया।

उसे एक और बचाव की उम्मीद रखना मूर्खता थी। उसने वैलेंटाइन सर्कल के एक सदस्य को दरवाजे पर खड़े देखा, जिसकी निगाहें वेयरवोल्फ लड़की पर टिकी हुई थीं।

* * *

“वैलेंटाइन!” लुसियन ग्रेमार्क चिल्लाया। वह लड़की की ओर दौड़ा, और मैग्नस तनाव में आ गया, छलांग लगाने के लिए तैयार हुआ, और फिर जैसे ही उसने लुसियन को लड़की को उठाकर अपने मालिक की ओर घुमाते देखा, वह जम गया। “तुम ऐसा कैसे कर सकते हो? वह तो बच्ची है!”

नहीं, लुसियन। वह एक बच्चे के रूप में एक राक्षस है।

ल्यूसियन लड़की को पकड़े हुए था, उसका हाथ उसके बालों में था, वह उसे सहला रहा था और प्यार से दुलार रहा था। मैग्नस को लगने लगा था कि शायद उसने ल्यूसियन ग्रेमार्क को गलत समझा था। वैलेंटाइन का चेहरा हड्डी की तरह सफेद था। वह पहले से कहीं ज्यादा मूर्ति जैसा लग रहा था।

वैलेंटाइन ने धीरे से कहा, "क्या तुमने मुझसे बिना शर्त आज्ञापालन का वादा नहीं किया था? मुझे बताओ, ऐसे दूसरे-कमांड अधिकारी का मेरे लिए क्या उपयोग है जो मुझे इस तरह नीचा दिखाता है?"

“वैलेंटाइन, मैं तुमसे प्यार करता हूँ और तुम्हारे दुख में तुम्हारे साथ हूँ,” ल्यूसियन ने कहा। “मैं जानता हूँ कि तुम एक अच्छे इंसान हो। मुझे पता है कि अगर तुम रुककर सोचोगे, तो तुम्हें समझ आएगा कि यह सब

पागलपन है।”

जब वैलेंटाइन ने उसकी ओर एक कदम बढ़ाया, तो लूसियन एक कदम पीछे हट गया। उसने अपना हाथ सुरक्षात्मक रूप से वेयरवोल्फ लड़की के सिर पर रखा, जो अपनी छोटी टांगों से उसकी कमर को जकड़े हुए उससे चिपकी हुई थी, और उसका दूसरा हाथ कांप रहा था मानो वह अपना हथियार निकालने वाला हो।

अंत में वैलेंटाइन ने नरमी से कहा, "बहुत अच्छा। जैसा आप चाहें।"

वह एक तरफ हट गया ताकि लुसियन ग्रेमार्क दरवाजे से होकर गलियारे में जा सके और उस कमरे में वापस आ सके जहाँ वेयरवुल्फ्स को लगा था कि वे सुरक्षित रहेंगे। उसने लुसियन को वेयरवुल्फ्स की बेटी को उनके पास वापस लाने दिया और कुछ दूरी पर उसके पीछे-पीछे चला गया।

मैग्नस को वैलेंटाइन पर एक पल के लिए भी भरोसा नहीं था। जब तक लड़की अपनी माँ की बाहों में नहीं आ जाती, तब तक वह उसे सुरक्षित नहीं मानता था।

ल्यूसियन ग्रेमार्क ने मैग्नस को अपनी जादुई शक्ति इकट्ठा करने के लिए पर्याप्त समय दे दिया था। मैग्नस ने एकाग्रता बढ़ाई, और जैसे-जैसे उसकी शक्ति कम होती गई, उसने अपनी त्वचा को सिकुड़ते हुए महसूस किया।

वह फर्श से उठा और उनके पीछे भागा।

* * *

जिस कमरे से वे निकले थे, वहाँ की लड़ाई शांत थी, क्योंकि वहाँ बहुत सारे लोग मरे पड़े थे। किसी ने किसी तरह बत्ती जला दी थी। ज़मीन पर एक भेड़िया मरा पड़ा था, जो धीरे-धीरे एक पीले-पीले युवक में बदल रहा था। उसके बगल में एक और युवक मरा पड़ा था, जो उस समूह का

सदस्य था, और मृत्यु में वे दोनों दिखने में ज़्यादा अलग नहीं थे।
वैलेंटाइन सर्कल के कई शैडोहंटर्स अभी भी खड़े थे। व्हाइटलॉ परिवार का कोई भी सदस्य खड़ा नहीं था। मैरीस लाइटवुड ने अपना चेहरा हाथों में छिपा रखा था। बाकी कुछ लोग स्पष्ट रूप से सहमे हुए थे। अब युद्ध का अंधेरा और उन्माद छंट चुका था, और वे उजाले में खड़े होकर अपने किए पर विचार कर रहे थे।
“वैलेंटाइन,” मैरीस ने अपने नेता के पास आते ही विनती भरे स्वर में कहा। “वैलेंटाइन, हमने क्या कर दिया? व्हाइटलॉ परिवार मर चुका है... वैलेंटाइन...”
जैसे ही वैलेंटाइन पास आया, वे सब उसकी ओर देखने लगे, डरे हुए बच्चों की तरह उसके पास जमा हो गए, बड़ों की तरह नहीं। मैग्नस ने सोचा कि वैलेंटाइन ने उन्हें बहुत छोटी उम्र में ही अपने वश में कर लिया होगा, लेकिन उनके किए के बाद उसे इस बात की परवाह नहीं रही कि वे बहकावे में थे या भ्रमित। मानो उसके मन में अब दया का कोई अंश ही नहीं बचा था।
“तुमने कानून का पालन करने के अलावा और कुछ नहीं किया,” वैलेंटाइन ने कहा। “तुम जानते हो कि हमारे जैसे लोगों के साथ विश्वासघात करने वालों को एक दिन इसका हिसाब चुकाना होगा। अगर उन्होंने पीछे हटकर हम पर, यानी स्वर्गदूतों के अपने साथी बच्चों पर भरोसा किया होता, तो सब कुछ ठीक होता।”
घुंघराले बालों वाले व्यक्ति ने चुनौती भरे स्वर में कहा, "क्लेव के बारे में क्या?"
“माइकल,” मैरीस के पति ने धीरे से कहा।
“उनका क्या हुआ, वेरलैंड?” वैलेंटाइन ने तीखी आवाज़ में पूछा।
“व्हाइटलॉ परिवार के लोग दुष्ट वेयरवुल्फों की वजह से मारे गए। यही सच

है, और हम क्लेव को यही बताएंगे।”

वैलेंटाइन सर्कल में एकमात्र व्यक्ति जो बेचैनी से सुन नहीं रहा था, वह था लूसियन ग्रेमार्क। वह वेयरवोल्फ महिला के पास गया और छोटी बच्ची को उसकी बाहों में रख दिया। मैग्नस ने महिला की गहरी साँस सुनी जब उसने अपनी बेटी की आँखों को देखा। उसने उसे धीरे-धीरे रोते हुए सुना। लूसियन माँ और बेटी के बगल में खड़ा रहा, बहुत दुखी दिख रहा था, फिर अचानक दृढ़ कदमों से आगे बढ़ गया।

“चलो, वैलेंटाइन,” उसने कहा। “व्हाइटलॉज़ के साथ जो कुछ भी हुआ... वो एक भयानक हादसा था। हम अपने समूह को इसकी वजह से परेशान नहीं होने दे सकते। हमें अभी जाना चाहिए। ये जीव तुम्हारे समय के लायक नहीं हैं, इनमें से कोई भी नहीं। ये वेयरवुल्फ तो बस अपने झुंड से अलग हुए भटके हुए हैं। तुम और मैं आज रात वेयरवुल्फ के डेरे में शिकार करने जाएंगे, जहाँ असली खतरा छिपा है। हम मिलकर झुंड के सरदार को मार गिराएंगे।”

“साथ में। लेकिन कल रात। आज रात घर वापस आओगे?” वैलेंटाइन ने धीमी आवाज़ में पूछा। “जोसेलिन को तुमसे कुछ कहना है।”

लुसियन ने राहत की सांस लेते हुए वैलेंटाइन का हाथ थाम लिया। "बेशक। जॉसलिन के लिए कुछ भी। तुम दोनों में से किसी के लिए भी कुछ भी। तुम यह जानते हो।"

“मेरे दोस्त,” वैलेंटाइन ने कहा, “मैं करता हूँ।”

वैलेंटाइन ने भी बदले में लूसियन का हाथ थाम लिया, लेकिन मैग्नस ने वैलेंटाइन की लूसियन को दी गई नज़र को देख लिया। उस नज़र में प्यार भी था और नफ़रत भी, और नफ़रत हावी हो रही थी। वैलेंटाइन की काली आँखों के गहरे पानी में चमकते चाँदी जैसे शार्क के पंख की तरह, नफ़रत साफ़ दिखाई दे रही थी। उन आँखों में मौत थी।

मैग्नस को आश्चर्य नहीं हुआ। उसने कई ऐसे राक्षस देखे थे जो प्रेम कर सकते थे, लेकिन उनमें से कुछ ही ऐसे थे जिन्होंने उस प्रेम को अपने आप को बदलने दिया था, जो एक व्यक्ति के प्रति प्रेम को अनेकों के प्रति दया में परिवर्तित करने में सक्षम थे।

उसे वैलेंटाइन का चेहरा याद था जब सर्कल के नेता ने मैरियन व्हाइटलॉ के खून से लथपथ टुकड़े कर दिए थे, और मैग्नस सोचने लगा कि वैलेंटाइन जैसे किसी व्यक्ति के साथ रहना कैसा होगा, उसकी पत्नी के लिए कैसा रहा होगा, जिसे मैरियन ने प्यारी बताया था। आप एक राक्षस के साथ बिस्तर साझा कर सकते हैं, एक ऐसे व्यक्ति के बगल में एक ही तकिए पर अपना सिर रख सकते हैं जिसका दिमाग हत्या और पागलपन से भरा हो। मैग्नस ने खुद ऐसा अनुभव किया था।

लेकिन वो अंधा प्यार ज्यादा दिन नहीं टिका। एक दिन तुमने तकिये से सिर उठाया और पाया कि तुम एक बुरे सपने में जी रहे हो।

लुसियन ग्रेमार्क शायद उन सब में से एकमात्र ऐसा व्यक्ति है जिसके बारे में सोचने लायक है, और मैग्नस शर्त लगा सकता है कि वह लगभग मर चुका है।

मैग्नस ने अतीत के धोखे में आकर बहुत बड़ी गलती की थी; यह सोचना उसकी गलती थी कि जिसके भीतर अच्छाई की गहराई है, वह स्टीफन हेरोंडेल है। मैग्नस ने स्टीफन को देखा, उसके सुंदर चेहरे और उसके कमजोर होंठों को। मैग्नस के मन में अचानक यह इच्छा हुई कि वह शैडोहंटर को बता दे कि वह अपने पूर्वज को जानता है और उससे प्यार करता है, और टेसा उससे बहुत निराश होगी। लेकिन वह नहीं चाहता था कि वैलेंटाइन सर्कल को याद आए या वे टेसा के पीछे पड़ें।

मैग्नस ने कुछ नहीं कहा। स्टीफन हेरोंडेल ने अपना पक्ष चुन लिया था, और मैग्नस ने अपना।

वैलेंटाइन सर्कल के सदस्य एक छोटी सेना की तरह मार्च करते हुए गोदाम से बाहर निकल गए।

मैग्नस दौड़कर उस जगह पहुंचा जहां बूढ़ा एडम व्हाइटलॉ खून के एक तालाब में पड़ा था, उसकी चमकती हुई कुल्हाड़ी उसी अंधेरे तालाब में बेजान और स्थिर पड़ी थी।

"मैरियन?" एडम ने पूछा। मैग्नस पूल में घुटनों के बल बैठ गया और अपने हाथों से सबसे गहरे ज़ख्मों को ढूंढकर बंद करने लगा। ज़ख्म बहुत सारे थे—हद से ज़्यादा।

मैग्नस ने एडम की आंखों की ओर देखा, जहां रोशनी फीकी पड़ रही थी, और वह जानता था कि एडम ने मैग्नस के झूठ बोलने से पहले ही उसके चेहरे पर जवाब पढ़ लिया था।

"मेरा भाई?" एडम ने पूछा। "वो—वो बच्चे?"

मैग्नस ने कमरे में मौजूद मृतकों की ओर देखा। जब उसने पलटकर देखा, तो एडम व्हाइटलॉ ने अपना चेहरा दूसरी ओर मोड़ लिया था और अपने होंठ इस तरह बंद कर लिए थे कि उसके चेहरे पर दर्द या शोक का कोई भाव न झलके। मैग्नस ने अपनी बची हुई सारी जादूई शक्ति का इस्तेमाल उस व्यक्ति के दर्द को कम करने के लिए किया, और अंत में एडम ने अपना हाथ उठाकर मैग्नस को शांत किया और अपना सिर मैग्नस की बांह पर टिका दिया।

"बस करो, जादूगर," उसने कर्कश आवाज में कहा। "मैं—मैं जीना नहीं चाहता, चाहे मैं जी ही न सकूँ।" उसने खाँसा, एक गीली, भयानक आवाज, और अपनी आँखें बंद कर लीं।

"एव एट्क वेले, शैडोहंटर," मैग्नस ने फुसफुसाते हुए कहा। "तुम्हारा देवदूत तुम पर गर्व करेगा।"

एडम व्हाइटलॉ ने मानो कुछ सुना ही नहीं। कुछ ही क्षणों बाद व्हाइटलॉ

परिवार का अंतिम सदस्य मैग्नस की बाहों में दम तोड़ गया।

* * *

क्लेव का मानना था कि व्हाइटलॉ परिवार को दुष्ट वेयरवुल्फों ने मार डाला था, और मैग्नस की किसी भी बात का कोई असर नहीं हुआ। उसे उम्मीद नहीं थी कि वे उस पर विश्वास करेंगे। उसे खुद भी ठीक से पता नहीं था कि उसने ऐसा क्यों कहा, सिवाय इसके कि नेफिलिम स्पष्ट रूप से चाहते थे कि वह चुप रहे।

मैग्नस ने सर्कल के लौटने का इंतजार किया।

द सर्कल दोबारा न्यूयॉर्क नहीं आया, लेकिन मैग्नस ने उन्हें एक बार फिर देखा। उसने उन्हें विद्रोह के दौरान देखा था।

गोदाम में उस रात के कुछ ही समय बाद, लुसियन ग्रेमार्क गायब हो गया मानो उसकी मृत्यु हो गई हो, और मैग्नस ने यही मान लिया। फिर एक साल बाद मैग्नस को लुसियन के बारे में फिर से खबर मिली। रैग्नोर फेल ने मैग्नस को बताया कि एक वेयरवोल्फ है जो कभी शैडोहंटर था, और वह यह संदेश फैला रहा है कि समय आ गया है, डाउनवर्ल्ड को सर्कल से लड़ने के लिए तैयार रहना होगा। वैलेंटाइन ने अपनी योजना का खुलासा किया और अपने सर्कल को उस समय हथियारबंद किया जब नेफिलिम और डाउनवर्ल्डर्स के बीच शांति समझौते पर फिर से हस्ताक्षर होने वाले थे। उसके सर्कल ने ग्रेट हॉल ऑफ द एंजेल में शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स दोनों को मार गिराया।

ल्यूसियन ग्रेमार्क की चेतावनी के कारण, डाउनवर्ल्डर्स हॉल में घुसने और वैलेंटाइन सर्कल को आश्चर्यचकित करने में सक्षम हुए। उन्हें पहले से ही चेतावनी मिल गई थी और वे पूरी तरह से हथियारों से लैस थे।

शैडोहंटर्स ने मैग्नस को उसी तरह चौंका दिया, जैसे पहले व्हाइटलॉज़ ने

चौंकाया था। क्लेव ने डाउनवर्ल्डर्स का साथ नहीं छोड़ा और सर्कल में शामिल नहीं हुए। उनमें से अधिकांश, क्लेव और इंस्टीट्यूट के नेताओं ने वही विकल्प चुना जो उनसे पहले व्हाइटलॉज़ ने चुना था। उन्होंने अपने निष्ठावान सहयोगियों और शांति के लिए लड़ाई लड़ी, और वैलेंटाइन सर्कल पराजित हुआ।

लेकिन युद्ध समाप्त होने के बाद, शैडोहंटर्स ने अपने इतने सारे लोगों की मौत के लिए डाउनवर्ल्डर्स को दोषी ठहराया, मानो यह युद्ध डाउनवर्ल्ड का ही विचार रहा हो। शैडोहंटर्स अपने न्यायप्रिय होने पर गर्व करते थे, लेकिन मैग्नस जैसे लोगों के प्रति उनका न्याय हमेशा कड़वा रहा।

नेफिलिम और डाउनवर्ल्ड के बीच संबंध सुधरे नहीं। मैग्नस को इस बात की निराशा थी कि वे कभी सुधरेंगे भी या नहीं।

विशेष रूप से तब जब क्लेव ने सर्कल के अंतिम बचे सदस्यों, लाइटवुड्स और सर्कल के एक अन्य सदस्य हॉज स्टार्कवेदर को मैग्नस के शहर भेजा, ताकि वे ग्लास सिटी से निर्वासित होकर न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट का संचालन करके अपने अपराधों का प्रायश्चित कर सकें। नरसंहार के बाद शैडोहंटर्स की संख्या काफी कम हो गई थी, और मॉर्टल कप के बिना उनकी संख्या पूरी नहीं हो सकती थी, जो वैलेंटाइन के साथ खो गया प्रतीत होता था। लाइटवुड्स जानते थे कि क्लेव में उनके उच्च संपर्कों के कारण उनके साथ दयालुता बरती गई थी, और अगर उन्होंने एक भी गलती की, तो क्लेव उन्हें कुचल देगा।

वैम्पायरों में से राफेल सैंटियागो, जिस पर मैग्नस का कई बार एहसान था, ने बताया कि लाइटवुड परिवार दूर तो रहता है, लेकिन हर डाउनवर्ल्डर के साथ बेहद निष्पक्ष व्यवहार करता है। मैग्नस जानता था कि देर-सवेर उसे उनके साथ काम करना ही पड़ेगा, उनके प्रति शिष्टता बरतना सीखना पड़ेगा, लेकिन वह चाहता था कि यह बाद में हो।

वैलेंटाइन सर्कल की खूनी त्रासदी खत्म हो चुकी थी, और मैग्नस अंधेरे में खो जाने के बजाय आगे बढ़ना और रोशनी की उम्मीद करना चाहता था।
विद्रोह के दो साल से अधिक समय बाद तक, मैग्नस ने वैलेंटाइन सर्कल के किसी भी सदस्य को दोबारा नहीं देखा। जब तक कि उसने फिर से उन्हें नहीं देखा।
न्यूयॉर्क शहर, 1993
सदियों से जादूगरों का जीवन अमरता, जादू, आकर्षण और रोमांच से भरा रहा है।
कभी-कभी, मैग्नस भी बाकी सब लोगों की तरह सोफे पर बैठकर टीवी देखना चाहता था। वह टेसा के साथ सोफे पर सिकुड़कर बैठा था और वे 'प्राइड एंड प्रेजुडिस' का वीडियो देख रहे थे। टेसा काफी देर तक इस बात की शिकायत कर रही थी कि किताब इससे कहीं बेहतर है।
“जेन ऑस्टेन ऐसा नहीं चाहती थीं,” टेसा ने उससे कहा। “अगर वह इसे देख पातीं, तो मुझे यकीन है कि वह भयभीत हो जातीं।”
मैग्नस सोफे से उठा और खिड़की के पास जाकर खड़ा हो गया। उसे चीनी खाना आने की उम्मीद थी और दिन भर की सुस्ती और मौज-मस्ती के कारण उसे बहुत भूख लगी थी। लेकिन उसे कोई डिलीवरीवाला नहीं दिखा। सड़क पर बस एक युवती थी जिसने ठंड से बचने के लिए एक बच्चे को कसकर लपेट रखा था। वह तेज़ी से चल रही थी, निस्संदेह अपने घर जा रही थी।
मैग्नस ने कहा, "अगर जेन ऑस्टेन इसे देख पातीं, तो मुझे लगता है कि वह चिल्ला रही होतीं, 'इस छोटे से डिब्बे में छोटे-छोटे शैतान हैं! किसी पादरी को बुलाओ!' और अपने छाते से टेलीविजन पर वार कर रही होतीं।"
दरवाजे की घंटी बजी और मैग्नस खिड़की से दूर मुड़ गया।

“आखिरकार,” मैग्नस ने दरवाजे के पास एक मेज से दस डॉलर का नोट उठाते हुए कहा और डिलीवरीमैन को अंदर आने का इशारा किया। “मिस्टर डार्सी से और सामना करने से पहले मुझे कुछ गोमांस और ब्रोकली चाहिए। यह सर्वमान्य सत्य है कि खाली पेट बहुत ज्यादा टीवी देखने से दिमाग चकरा जाता है।”

टेसा ने कहा, "अगर तुम्हारा सिर धड़ से अलग हो जाए, तो हेयरड्रेसिंग उद्योग आर्थिक संकट में डूब जाएगा।"

मैग्नस ने सिर हिलाया और अपने बालों को छुआ, जो अब ठुड्डी तक लंबे हो गए थे। उसने उसी मुद्रा में दरवाज़ा खोला और खुद को लाल घुंघराले बालों का मुकुट पहने एक महिला को घूरते हुए पाया। वह एक बच्चे को गोद में लिए हुए थी। वह वही महिला थी जिसे उसने कुछ देर पहले सड़क पर देखा था। मैग्नस अपने दरवाजे पर इतनी साधारण दिखने वाली किसी महिला को देखकर चौंक गया।

युवती ने ढीली-ढाली जींस और टाई-डाई वाली टी-शर्ट पहनी हुई थी। उसने अपना हाथ नीचे किया, जो उसने मानो दरवाजे पर दस्तक देने के लिए उठाया था, और मैग्नस ने उसकी बांह पर धुंधले, चांदी जैसे निशानों की एक झलक देखी। मैग्नस ने ऐसे अनगिनत निशान देखे थे, इसलिए वह उन्हें पहचानने में कभी गलती नहीं कर सकता था।

उसके शरीर पर वाचा के चिह्न थे, उसकी त्वचा पर पुराने प्रतीकों के अवशेष स्मृति चिन्हों की तरह मौजूद थे। इसलिए वह किसी भी तरह से साधारण नहीं थी। वह एक शैडोहंटर थी, लेकिन एक ऐसी शैडोहंटर जिसके शरीर पर कोई नए चिह्न नहीं थे, न ही वह किसी विशेष साजो-सामान से सुसज्जित थी।

वह आधिकारिक शैडोहंटर काम से यहाँ नहीं आई थी। वह मुसीबत थी।

“तुम कौन हो?” मैग्नस ने पूछा।

उसने घबराकर जवाब दिया, "मैं जोसेलिन मॉर्गनस्टर्न थी।"
उस नाम ने वर्षों पुरानी यादें ताजा कर दीं। मैग्नस को याद आया कि कैसे तलवार उसकी पीठ में घुसी थी और खून का स्वाद। उसे थूकने का मन हुआ।
राक्षस की दुल्हन उसके दरवाजे पर खड़ी थी। मैग्नस उसे घूरने से खुद को रोक नहीं पा रहा था।
वह भी घूर रही थी। मानो उसकी पजामे पर टकटकी लगी हो। मैग्नस को सच में बुरा लगा। उसने किसी भी सनकी नफरत फैलाने वाले पंथ के नेताओं की पत्नियों को अपने कपड़ों पर टिप्पणी करने के लिए आमंत्रित नहीं किया था। अगर वह कमीज़ न पहनकर काले ध्रुवीय भालू के पैटर्न वाले लाल रंग के डोरी वाले पजामे और काले रेशमी बेड जैकेट पहनना चाहता, तो पहन सकता था। जिन लोगों को मैग्नस को उसके बेडरूम के कपड़ों में देखने का सौभाग्य मिला था, उनमें से किसी ने भी कभी शिकायत नहीं की थी।
“मुझे याद नहीं कि मैंने किसी दुष्ट पागल की दुल्हन का ऑर्डर दिया था,” मैग्नस ने कहा। “मैंने तो पक्का बीफ़ और ब्रोकली ही ऑर्डर की थी। तुम्हारा क्या कहना है, टेसा? क्या तुमने भी किसी दुष्ट पागल की दुल्हन का ऑर्डर दिया था?”
उसने दरवाजा और चौड़ा खोल दिया ताकि टेसा देख सके कि अंदर कौन है। कुछ पल के लिए कोई बात नहीं हुई। फिर मैग्नस ने देखा कि जोसेलिन की बाहों में कंबल से ढका हुआ एक छोटा सा हिस्सा हिल रहा है। उसी क्षण उसे याद आया कि अंदर एक बच्चा है।
जोसेलिन ने कहा, "मैं यहां मैग्नस बेन, आपकी सहायता मांगने आई हूं।"
मैग्नस ने दरवाजे के किनारे को तब तक कसकर पकड़े रखा जब तक कि उसकी उंगलियों के जोड़ सफेद नहीं पड़ गए।

“मुझे सोचने दो,” उसने कहा। “नहीं।”
टेसा की कोमल आवाज ने उसे रोक दिया। "उसे अंदर आने दो, मैग्नस," उसने कहा।
मैग्नस ने मुड़कर टेसा की ओर देखा। "सच में?"
मैं उससे बात करना चाहता हूँ।
टेसा की आवाज़ में एक अजीब सा लहजा आ गया था। तभी डिलीवरी वाला खाने का बैग लेकर हॉल में आ गया। मैग्नस ने जॉसलिन को अंदर आने का इशारा किया, उसे दस डॉलर दिए और खाना देने से पहले ही उस उलझन में पड़े आदमी के चेहरे पर दरवाज़ा बंद कर दिया।
अब जॉसलिन दरवाजे के पास अजीब तरह से खड़ी थी। उसकी बाहों में बैठा नन्हा सा जीव अपने पैर पटक रहा था और टांगें फैला रहा था।
"तुम्हारे घर में एक बच्चा है," मैग्नस ने कहा, उस बात की ओर इशारा करते हुए जो अब स्पष्ट हो चुकी थी।
जोसेलिन असहज महसूस करते हुए इधर-उधर हिली और बच्चे को अपनी छाती से कसकर लगा लिया।
टेसा चुपचाप उनकी ओर बढ़ी और जॉसलिन के पास खड़ी हो गई। हालाँकि उसने काली लेगिंग और एक बड़ी ग्रे टी-शर्ट पहनी हुई थी जिस पर लिखा था "विलियम को गुड़िया चाहिए", फिर भी उसके हाव-भाव में औपचारिकता और अधिकार का भाव हमेशा बना रहता था। संयोगवश, वह टी-शर्ट नारीवादी संदेश थी कि लड़के गुड़ियों से खेलना पसंद करते हैं और लड़कियाँ ट्रकों से, लेकिन मैग्नस को शक था कि उसने इसे शायद नाम की वजह से चुना था। टेसा के पति की मृत्यु को इतना समय हो चुका था कि उनका नाम सुनते ही उसे वर्षों तक महसूस हुए गहरे दर्द के बजाय सुखद, धुंधली यादें ताजा हो जाती थीं। दूसरे जादूगरों ने भी प्यार किया और खोया, लेकिन टेसा जैसी अटूट निष्ठा वाली कोई नहीं थी।

दशकों बाद भी उसने किसी को अपने दिल के करीब भी नहीं आने दिया था।

“जोसेलिन फेयरचाइल्ड,” टेसा ने कहा। “हेनरी ब्रैनवेल और शार्लेट फेयरचाइल्ड की वंशज।”

जोसेलिन ने पलकें झपकाईं मानो उसे अपनी वंशावली पर व्याख्यान की उम्मीद न हो।

“हाँ, बिल्कुल,” उसने सावधानी से कहा।

“मैं उन्हें जानती थी,” टेसा ने समझाया। “आप हेनरी को बहुत अच्छे से देख सकते हैं।”

“क्या आप उन्हें जानते थे? तो आप अवश्य ही...”

हेनरी की मृत्यु को लगभग एक सदी हो चुकी थी, और टेसा की उम्र पच्चीस साल से अधिक नहीं लग रही थी।

“तो क्या तुम भी जादूगर हो?” जोसेलिन ने संदेह से पूछा। मैग्नस ने देखा कि उसकी नज़रें टेसा के सिर से लेकर पैरों तक घूम रही थीं, मानो वह किसी दानव के निशान को खोज रही हो, वह चिन्ह जो शैडोहंटर्स को यह बताता कि वह अपवित्र, अमानवीय और घृणा के योग्य है। कुछ जादूगर अपने निशानों को कपड़ों के नीचे छिपा सकते थे, लेकिन जोसेलिन टेसा को जितना चाहे देख सकती थी और उसे कभी कोई निशान नहीं मिलता था।

टेसा ने खुद को जानबूझकर सीधा नहीं किया, लेकिन अचानक यह स्पष्ट हो गया कि टेसा, जॉसलिन से लंबी थी, और उसकी धूसर आँखें बहुत ठंडी हो सकती थीं।

“मैं हूँ,” टेसा ने कहा। “मैं थेरेसा ग्रे हूँ, एक महान दानव और एलिजाबेथ ग्रे की बेटी, जिनका जन्म एडेल स्टार्कवेदर के रूप में हुआ था, आप ही की तरह। मैं विलियम हेरोंडेल की पत्नी थी, जो लंदन इंस्टीट्यूट के प्रमुख थे,

और मैं जेम्स और लूसी हेरोंडेल की माँ हूँ। विल और मैंने अपने शैडोहंटर बच्चों को आम इंसानों की रक्षा करना, क्लेव और कोवेनेंट के नियमों का पालन करना और समझौतों का अनुपालन करना सिखाया।"

वह उसी तरह बोलती थी जिस तरह वह अच्छी तरह जानती थी, नेफिलिमों के तरीके से।

"एक समय था जब मैं शैडोहंटर्स के बीच रहती थी," टेसा ने धीरे से कहा। "एक समय था जब मैं शायद आपको एक इंसान जैसी लगती थी।"

जोसलिन खोई-खोई सी लग रही थी, ठीक वैसे ही जैसे लोग तब होते हैं जब उन्हें कोई ऐसी अजीब बात पता चलती है जिससे पूरी दुनिया अपरिचित लगने लगती है।

"मैं समझती हूँ अगर आपको डाउनवर्ल्डर्स के खिलाफ मेरे अपराध अक्षम्य लगते हैं," जोसेलिन ने कहा, "लेकिन मेरे पास जाने के लिए और कोई जगह नहीं है। और मुझे मदद चाहिए। मेरी बेटी को आपकी मदद चाहिए। वह एक शैडोहंटर है और वैलेंटाइन की बेटी है। वह अपने जैसे लोगों के बीच नहीं रह सकती। हम कभी वापस नहीं जा सकते। मुझे एक ऐसा मंत्र चाहिए जो उसकी आँखों को सांसारिक दुनिया के अलावा बाकी सब कुछ से बचाए रखे। वह सांसारिक दुनिया में सुरक्षित और खुशहाल पल-बढ़ सकती है। उसे कभी यह जानने की ज़रूरत नहीं है कि उसका पिता क्या था।" जोसेलिन का गला भर आया, लेकिन उसने अपना सिर ऊपर उठाया और कहा, "या उसकी माँ ने क्या किया।"

"तो तुम हमारे पास भीख मांगने आते हो," मैग्नस ने कहा। "राक्षसों के पास।"

"मुझे डाउनवर्ल्डर्स से कोई शिकायत नहीं है," जॉसलिन ने अंत में कहा। "मैं... मेरा सबसे अच्छा दोस्त एक डाउनवर्ल्डर है, और मुझे नहीं लगता कि वह उस इंसान से इतना बदल गया है जिसे मैं हमेशा प्यार करती थी।

मैं गलत थी। मुझे अपने किए का पछतावा हमेशा रहेगा। लेकिन कृपया, मेरी बेटी ने कुछ नहीं किया।"

उसका सबसे अच्छा दोस्त, डाउनवर्ल्डर। मैग्नस को लगा कि लूसियन ग्रेमार्क अभी भी जीवित है, हालाँकि विद्रोह के बाद से उसे किसी ने नहीं देखा था। मैग्नस को जॉसलीन के उसे अपना सबसे अच्छा दोस्त बताने पर थोड़ा शक हुआ। लोग कहते थे कि उसने और लूसियन ने मिलकर वैलेंटाइन को हराने की योजना बनाई थी, हालाँकि लड़ाई के बाद जॉसलीन वहाँ मौजूद नहीं थी। मैग्नस ने विद्रोह के दौरान जॉसलीन को नहीं देखा था। उसे समझ नहीं आ रहा था कि इस दावे पर विश्वास करे या नहीं।

मैग्नस अक्सर सोचता था कि शैडोहंटर का न्याय क्रूरता जैसा होता है, और वह क्रूर नहीं बनना चाहता था। उसने उस महिला के थके-हारे, हताश चेहरे और उसकी बाहों में लिपटे बंडल को देखा, और वह क्रूर नहीं हो सका। वह मुक्ति में विश्वास रखता था, हर उस व्यक्ति में छिपी हुई कृपा में जिससे वह मिलता था। यह उन कुछ चीजों में से एक थी जिन पर उसे विश्वास करना था, इतनी कुरूपता की वास्तविकता के सामने सुंदरता की संभावना।

"तुमने कहा था कि तुम्हारी शादी एक हेरोंडेल से हुई थी।" जोसेलिन ने टेसा से विनती की, उसकी आवाज़ इतनी धीमी थी मानो उसे इस तर्क की कमजोरी पहले से ही दिख रही हो, लेकिन उसके पास कहने के लिए कोई और तर्क न हो। "स्टीफन हेरोंडेल मेरा दोस्त था—"

"अगर स्टीफन हेरोंडेल मुझसे कभी मिला होता, तो वह मुझे मार डालता," टेसा ने कहा। "तुम्हारे जैसे लोगों के बीच, या उसके जैसे लोगों के बीच रहना मेरे लिए सुरक्षित नहीं होता। मैं उन योद्धाओं की पत्नी और माँ हूँ जिन्होंने लड़ाई लड़ी, अपनी जान दी और कभी भी तुम्हारे जैसे

लोगों की तरह खुद को अपमानित नहीं किया। मैंने कवच पहना है, तलवारें चलाई हैं और राक्षसों का वध किया है, और मेरी बस यही इच्छा थी कि बुराई पर विजय प्राप्त करूँ ताकि मैं अपने प्रियजनों के साथ खुशी से जी सकूँ। मुझे उम्मीद थी कि मैंने अपने बच्चों के लिए इस दुनिया को बेहतर और सुरक्षित बनाया होगा। वैलेंटाइन सर्कल की वजह से, हेरोंडेल वंश, जो मेरे बेटे के बच्चों के बच्चों का वंश था, खत्म हो गया है। यह सब तुम्हारे, तुम्हारे सर्कल और तुम्हारे पति की वजह से हुआ है। स्टीफन हेरोंडेल नफरत से भरे दिल और मेरे लोगों के खून से सने हाथों के साथ मरा। मैं अपने और विल के वंश के अंत के लिए इससे भयानक तरीका नहीं सोच सकती। वैलेंटाइन सर्कल ने मुझे जो घाव दिए हैं, उन्हें मैं जीवन भर सहूँगी, और मैं हमेशा जीवित रहूँगी।"

टेसा थोड़ी देर रुकी, जोसेलिन के निराशा से भरे सफेद चेहरे को देखा और फिर नरमी से बोली, "लेकिन स्टीफन हेरोंडेल ने अपने फैसले खुद लिए थे, और तुमने नफरत के अलावा भी कई और फैसले लिए हैं। मुझे पता है कि तुम्हारी मदद के बिना वैलेंटाइन को हराया नहीं जा सकता था। और तुम्हारी बच्ची ने किसी का कोई नुकसान नहीं किया है।"

"इसका मतलब यह नहीं है कि उसे हमारी मदद पाने का अधिकार है," मैग्नस ने बीच में ही टोकते हुए कहा। वह जॉसलिन को ठुकराना नहीं चाहता था, लेकिन उसके भीतर एक आवाज़ उसे लगातार कह रही थी कि वह उसकी दुश्मन है। "इसके अलावा, मैं कोई शैडोहंटर चैरिटी नहीं हूँ, और मुझे शक है कि उसके पास मेरी मदद के लिए पैसे होंगे। भगोड़ों के पास अक्सर ही पर्याप्त धन नहीं होता।"

"मैं पैसे का इंतज़ाम कर लूंगी," जोसेलिन ने कहा। "मैं भीख मांगने वाली नहीं हूँ, और अब मैं शैडोहंटर भी नहीं हूँ। शैडोहंटर्स से मेरा कोई वास्ता नहीं है। मैं कुछ और बनना चाहती हूँ। मैं अपनी बेटी को भी कुछ और

बनाना चाहती हूँ, जो क्लेव से बंधी न हो और किसी के बहकावे में न आए। मैं चाहती हूँ कि वह मुझसे भी ज़्यादा बहादुर हो, मुझसे भी ज़्यादा मज़बूत हो, और अपने भाग्य का फैसला खुद के अलावा किसी और को न करने दे।"

"कोई भी अपने बच्चे के लिए इससे ज्यादा क्या मांग सकता है?" टेसा ने कहा और थोड़ा और करीब आ गई। "क्या मैं उसे गोद में ले सकती हूँ?"

जॉसलिन एक पल के लिए हिचकिचाई, बच्चे को कसकर लपेटे हुए उसके शरीर को अपने करीब पकड़े हुए। फिर धीरे-धीरे, अनिच्छा से, लगभग झटकेदार हरकतों के साथ, वह आगे झुकी और अपने बच्चे को अत्यंत सावधानी से उस महिला की बाहों में रख दिया जिससे वह अभी-अभी मिली थी।

"ये कितनी प्यारी है," टेसा ने धीरे से कहा। मैग्नस को नहीं पता था कि टेसा ने दशकों से किसी बच्चे को गोद में लिया था या नहीं, लेकिन उसने बच्चे को अपनी कमर से लगा लिया, अपनी बाहों में कसकर थामे रखा, मानो वह एक माता-पिता हो। मैग्नस ने उसे एक बार अपने एक पोते को ठीक इसी तरह गोद में लिए देखा था। "इसका नाम क्या है?"

जोसेलिन ने टेसा को ध्यान से देखते हुए कहा, "क्लेरिसा," और फिर, मानो वह उन्हें कोई रहस्य बता रही हो, उसने कहा, "मैं उसे क्लैरी कहती हूँ।"

मैग्नस ने टेसा के कंधे के ऊपर से बच्ची के चेहरे की ओर देखा। बच्ची मैग्नस के अनुमान से बड़ी थी, अपनी उम्र के हिसाब से छोटी थी, लेकिन उसके चेहरे की बचपन वाली गोलाई गायब हो गई थी: वह लगभग दो साल की होगी, और पहले से ही अपनी माँ जैसी दिखती थी। वह फेयरचाइल्ड जैसी लग रही थी। उसके छोटे से सिर पर लाल घुंघराले बाल थे, बिल्कुल हेनरी के बालों के रंग जैसे, और हरी आँखें थीं, कांच की तरह

साफ और रत्न की तरह चमकीली, जो अपने आसपास के वातावरण को उत्सुकता से देख रही थीं। उसे किसी अजनबी को सौंपे जाने पर कोई आपत्ति नहीं थी। टेसा ने बच्ची के कंबल को उसके चारों ओर और अच्छे से लपेट दिया, और क्लैरी की छोटी मोटी मुट्ठी टेसा की उंगली पर मजबूती से बंद हो गई। बच्ची ने टेसा की उंगली को आगे-पीछे हिलाया, मानो अपनी नई चीज़ को दिखा रही हो।

टेसा ने बच्ची की ओर देखकर धीरे से, प्यारी सी मुस्कान बिखेरी और फुसफुसाते हुए कहा, "हैलो, क्लैरी।"

यह स्पष्ट था कि टेसा ने कम से कम अपना मन बना लिया था। मैग्नस टेसा के कंधे पर हल्के से टिकाकर उसके करीब आया और बच्ची के चेहरे को ध्यान से देखने लगा। उसने उसका ध्यान आकर्षित करने के लिए हाथ हिलाया, और अपनी उंगलियों को इस तरह हिलाया कि उसकी सभी अंगूठियां रोशनी में चमक उठीं। क्लैरी खिलखिलाकर हंस पड़ी, उसके दांत मोतियों जैसे चमक रहे थे और चेहरे पर शुद्ध आनंद झलक रहा था, और मैग्नस के सीने में दबी नाराजगी की गांठ हल्की हो गई।

क्लैरी ने ज़ोरदार और दबंग अंदाज़ में छटपटाया, जिससे पता चलता था कि वह नीचे उतरना चाहती है, लेकिन टेसा ने उसे जॉसलिन को सौंप दिया ताकि क्लैरी की माँ यह तय कर सके कि उसे नीचे उतारा जाए या नहीं। जॉसलिन शायद नहीं चाहती थी कि उसका बच्चा किसी जादूगर के घर में घूमे।

जोसेलिन ने आशंका से चारों ओर देखा, लेकिन या तो उसने तय किया कि यह सुरक्षित है या छोटी, बेचैनी से छटपटाती क्लैरी जिद्दी थी और उसकी माँ जानती थी कि उसे उसे जाने देना होगा। उसने क्लैरी को नीचे उतारा, और क्लैरी दृढ़ता से अपने लक्ष्य की ओर चल पड़ी। वे खड़े होकर उसके नन्हे से सिर को हिलते हुए देखते रहे, जैसे ही उसने बारी-बारी से

टेसा की किताब, मैग्नस की एक मोमबत्ती (जिसे क्लैरी ने कुछ देर तक सोच-विचार करते हुए चबाया), और मैग्नस द्वारा सोफे के नीचे छोड़ी गई चांदी की ट्रे उठाई।

“बड़ी जिज्ञासु बच्ची है ना?” मैग्नस ने पूछा। जॉसलिन ने मैग्नस की ओर देखा। उसकी निगाहें चिंता से अपनी बच्ची पर टिकी हुई थीं। मैग्नस ने उसे देखकर मुस्कुरा दिया। “यह कोई बुरी बात नहीं है,” उसने उसे आश्वस्त किया। “वह बड़ी होकर एक साहसी बन सकती है।”

“मैं चाहती हूँ कि वो सुरक्षित और खुशहाल ज़िंदगी जिए,” जॉसलिन ने कहा। “मैं नहीं चाहती कि वो रोमांचक कारनामों में हिस्सा ले। रोमांच तो तब होते हैं जब ज़िंदगी बेरहम होती है। मैं चाहती हूँ कि उसकी ज़िंदगी सामान्य, शांत और मधुर हो, और मुझे उम्मीद थी कि वो जन्म से ही छाया लोक को न देख पाए। वो बच्चों के लिए ठीक दुनिया नहीं है। लेकिन मेरी उम्मीद कभी पूरी नहीं हुई। आज दोपहर मैंने उसे एक झाड़ी में एक परी के साथ खेलने की कोशिश करते देखा। मुझे आपकी मदद चाहिए। मुझे उसकी मदद चाहिए। क्या आप उसे इन सब बातों से बेखबर रख सकते हैं?”

“क्या मैं तुम्हारे बच्चे के स्वभाव के एक अहम हिस्से को छीनकर उसे तुम्हारे हिसाब से ढाल सकता हूँ?” मैग्नस ने उससे पूछा। “अगर तुम चाहती हो कि आखिर में वो पागल हो जाए तो।”

बोलते ही उसे अपने शब्दों पर पछतावा हुआ। जॉसलिन उसे घूर रही थी, उसका चेहरा पीला पड़ गया था, मानो उसे अभी-अभी किसी ने मारा हो। लेकिन जॉसलिन मॉर्गनस्टर्न रोने वाली या टूट जाने वाली औरत नहीं थी, वरना वैलेंटाइन उसे कब का तोड़ चुका होता। उसने खुद को संभाला और शांत स्वर में पूछा, "क्या आप कुछ और कर सकते हैं?"

“कुछ और भी है जो मैं आजमा सकता हूँ,” मैग्नस ने कहा।

उसने ऐसा करने का वादा नहीं किया। उसकी निगाहें उस छोटी बच्ची पर टिकी रहीं और वह उस युवा वेयरवोल्फ लड़की के बारे में सोचने लगा जिसे वैलेंटाइन ने अंधा कर दिया था, एडमंड हेरोंडेल के बारे में, जिसके मार्क्स सदियों पहले छीन लिए गए थे, और टेसा के जेमी और लूसी और उन सभी के बारे में, जिन्हें उन्होंने सहा था। वह किसी बच्चे को शैडोहंटर्स के हवाले नहीं करेगा, जिनके लिए दया से पहले कानून आता है।

क्लैरी की नज़र मैग्नस की बेचारी बिल्ली पर पड़ी। उम्रदराज हो चुकी ग्रेट कैट्सबी मखमली तकिये पर लेटी हुई थी, उसकी मुलायम भूरी पूंछ तकिये से बाहर लटक रही थी।

सभी वयस्कों ने देख लिया था कि आपदा निकट है। वे सब एक साथ आगे बढ़े, लेकिन क्लैरी ने पहले ही ग्रेट कैट्सबी की पूंछ को मजबूती से खींच लिया था, ठीक उसी शाही आत्मविश्वास के साथ जैसे कोई काउंटेस अपनी नौकरानी को बुलाने के लिए घंटी की पट्टियाँ खींच रही हो।

ग्रेट कैट्सबी ने अपमान का विरोध करते हुए दर्द भरी म्याऊं की, फिर मुड़ा और क्लैरी को खरोंच दिया, जिससे क्लैरी चीखने लगी। अगले ही पल जोसेलिन क्लैरी के बगल में घुटनों के बल बैठ गई, उसके लाल बाल मानो उसकी बच्ची पर एक घूंघट की तरह थे, मानो वह क्लैरी को दुनिया की सारी परेशानियों से बचा सके।

“क्या वो आधी चुड़ैल है?” मैग्नस ने चीखते हुए पूछा। क्लैरी की आवाज़ पुलिस सायरन जैसी लग रही थी। मैग्नस को लगा जैसे उसे सत्ताईसवीं बार गिरफ्तार किया जा रहा हो। जॉसलिन ने बालों के बीच से उसे घूरा, और मैग्नस ने दिखावटी आत्मसमर्पण करते हुए हाथ ऊपर उठा लिए। “ओह, मुझे माफ़ करना अगर मैंने यह संकेत दिया कि वैलेंटाइन के बच्चे का वंश शुद्ध नहीं है।”

“चलो, मैग्नस,” टेसा ने धीरे से कहा। उसने मैग्नस से कहीं ज़्यादा

शैडोहंटर्स से प्यार किया था। वह जाकर जोसेलिन के बगल में खड़ी हो गई। उसने जोसेलिन के कंधे पर हाथ रखा, और जोसेलिन ने उसका हाथ नहीं हटाया।

मैग्नस ने कहा, "अगर आप बच्चे की सुरक्षा चाहते हैं, तो उसे केवल अपनी दृष्टि को छिपाने के लिए किसी जादू की ज़रूरत नहीं है। उसे अलौकिक शक्तियों से भी सुरक्षा की ज़रूरत है, उन सभी राक्षसों से जो उसके पास रेंगते हुए आ सकते हैं।"

“और कौन सी आयरन सिस्टर और साइलेंट ब्रदर क्लैरी और मुझे क्लेव के हवाले किए बिना मेरे लिए वह रस्म अदा करेंगे?” जोसेलिन ने पूछा।

“नहीं। मैं जोखिम नहीं उठा सकती। अगर उसे शैडो वर्ल्ड के बारे में कुछ भी पता नहीं है, तो वह सुरक्षित रहेगी।”

“मेरी माँ एक शैडोहंटर थीं जिन्हें शैडो वर्ल्ड के बारे में कुछ भी पता नहीं था,” टेसा ने कहा। “लेकिन इससे वह सुरक्षित नहीं रहीं।”

जोसेलिन ने खुलेआम दहशत से टेसा को घूरा, जाहिर तौर पर वह समझ गई थी कि क्या हुआ था: एक दानव ने एक असुरक्षित शैडोहंटर महिला तक पहुंच बना ली थी, और टेसा उसी का परिणाम थी।

सन्नाटा छा गया। टेसा के पास आते ही क्लैरी ने उत्सुकता से उसकी ओर देखा, उसकी चीखें थम सी गई थीं। अब उसने अपनी छोटी-छोटी गोल-मटोल बाहें टेसा की ओर बढ़ा दीं। जॉसलिन ने टेसा को क्लैरी को फिर से गोद में लेने दिया, और इस बार क्लैरी ने उससे दूर हटने की कोशिश नहीं की। क्लैरी ने अपने आँसुओं से भीगे छोटे चेहरे को टेसा की टी-शर्ट से पोंछा। यह स्नेह का एक भाव प्रतीत हुआ। मैग्नस को उम्मीद थी कि इस चिपचिपी हालत में कोई भी क्लैरी को उसे सौंपने की हिम्मत नहीं करेगा। जोसेलिन ने पलकें झपकाईं और धीरे-धीरे मुस्कुराने लगी। मैग्नस ने पहली बार गौर किया कि वह कितनी खूबसूरत है। “क्लैरी कभी

अजनबियों के पास नहीं जाती। शायद—शायद उसे पता चल गया हो कि फेयरचाइल्ड परिवार के लिए तुम अजनबी नहीं हो।”

टेसा ने जॉसलिन को निहारा, उसकी धूसर आँखें एकदम साफ़ थीं। मैग्नस को लगा कि इस मामले में टेसा उससे कहीं ज़्यादा देख रही है। "शायद। मैं समारोह में आपकी मदद करूँगी," उसने वादा किया। "मैं एक ऐसे गुप्त भाई को जानती हूँ जो मेरे कहने पर कोई भी राज़ रख लेगा।"

जोसलिन ने अपना सिर झुकाया। "धन्यवाद, थेरेसा ग्रे।"

मैग्नस को यह ख्याल आया कि वैलेंटाइन कितना क्रोधित हुआ होगा, अपनी पत्नी को पाताल लोक के लोगों से भीख मांगते देखकर, अपने बच्चे को एक जादूगर की बाहों में देखकर। जोसेलिन की अपील का क्रूरता से जवाब देने का मैग्नस का विचार और भी दूर हो गया। उसे लगा कि यही बदला लेने का सबसे सही तरीका है—वैलेंटाइन की मृत्यु के बाद भी यह साबित करना कि वैलेंटाइन कितना गलत था।

वह दोनों महिलाओं और बच्चे के पास गया, उसने टेसा की ओर देखा और पाया कि उसने सिर हिलाया।

"तो फिर," मैग्नस ने कहा, "ऐसा लगता है कि हम आपकी मदद करने जा रहे हैं, जोसेलिन मॉर्गनस्टर्न।"

जोसलिन चौंक गई। "मुझे उस नाम से मत बुलाओ। मैं—मैं जोसलिन फेयरचाइल्ड हूँ।"

“मुझे लगा था कि अब तुम शैडोहंटर नहीं रहे,” मैग्नस ने कहा। “अगर तुम नहीं चाहते कि वे तुम्हें ढूंढ लें, तो अपना सरनेम बदलना एक बहुत ही आसान पहला कदम लगता है। मेरा यकीन मानो, मैं इस मामले में माहिर हूँ। मैंने बहुत सारी जासूसी फिल्में देखी हैं।”

जोसेलिन ने संशय भरी नजरों से देखा और मैग्नस ने अपनी आंखें घुमाईं। उन्होंने कहा, "मेरा जन्म 'मैग्नस बेन' नाम से नहीं हुआ था। यह नाम मैंने

खुद रखा था।"

“मेरा असली नाम टेसा ग्रे है,” टेसा ने कहा। “लेकिन आपको वही नाम चुनना चाहिए जो आपको सही लगे। मैंने हमेशा कहा है कि शब्दों में बहुत शक्ति होती है, और यह बात नामों पर भी लागू होती है। आप अपने लिए जो नाम चुनते हैं, वह आपके भविष्य की कहानी और आप क्या बनना चाहते हैं, यह बता सकता है।”

“मुझे फ्रे कहो। मुझे अपने बिछड़े हुए परिवार, फेयरचाइल्ड्स और ग्रेज़ के नामों को एक साथ जोड़ने दो। क्योंकि तुम... एक पारिवारिक मित्र हो,” जॉसलिन ने अचानक दृढ़ता से कहा।

टेसा ने जॉसलिन की ओर मुस्कुराते हुए देखा, वह हैरान तो थी लेकिन खुश भी थी, और जॉसलिन ने अपनी बेटी की ओर मुस्कुराते हुए देखा। मैग्नस ने उसके चेहरे पर दृढ़ संकल्प देखा। वैलेंटाइन दुनिया को पूरी तरह से नष्ट करना चाहता था जैसा कि मैग्नस उसे जानता था। लेकिन इस महिला ने उसे कुचलने में मदद की थी, और अब वह अपनी बेटी को ऐसे देख रही थी मानो वह क्लैरी के लिए एक नई, चमकदार और बिल्कुल नई दुनिया बनाएगी, ताकि क्लैरी अतीत के किसी भी अंधेरे से कभी प्रभावित न हो। मैग्नस जानता था कि जॉसलिन की तरह भूलने की तीव्र इच्छा कैसी होती है, वह जानता था कि प्यार के साथ आने वाली रक्षा करने की तीव्र इच्छा कैसी होती है।

शायद नई पीढ़ी के बच्चों में से किसी को भी - न तो इस छोटी सी जिद्दी लाल बालों वाली बच्ची को, न ही लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट में पढ़ने वाले आधे परी जैसे हेलेन और मार्क ब्लैकथॉर्न को, और न ही मैरीस लाइटवुड के बच्चों को जो ग्लास सिटी से दूर न्यूयॉर्क में बड़े हो रहे हैं - अतीत की कुरूपता के बारे में पूरी सच्चाई जानने की जरूरत पड़ेगी।

जोसेलिन ने अपनी नन्ही बच्ची के चेहरे पर हाथ फेरा, और सबने देखा कि

बच्ची मुस्कुरा रही थी, जीवन की अपार खुशी से उसका चेहरा दमक रहा था। वह अपने आप में एक कहानी थी, प्यारी और उम्मीदों से भरी, अभी तो बस शुरुआत ही हुई थी।

“जोसेलिन और क्लैरी फ्रे,” मैग्नस ने कहा। “आपसे मिलकर अच्छा लगा।”

सच्चे प्यार का मार्ग
(और पहली डेट्स के बारे में)
कैसेंड्रा क्लेयर द्वारा

एलेक की आंखें थोड़ी चौड़ी हो गईं। मैग्नस को संदेह हुआ कि उसने सहज प्रतिक्रिया में ऐसा किया था और वास्तव में उसका इरादा किसी आम इंसान के खिलाफ राक्षसी दुश्मनों के लिए इस्तेमाल होने वाली ताकत का प्रयोग करने का नहीं था।

लाल बालों वाले उस आदमी ने चीख मारी, जिससे उसके दांतों पर लगे ब्रेसेस दिखाई दिए, और उसने अपने हाथों को इस तरह फड़फड़ाया जो या तो जल्दबाजी में आत्मसमर्पण करने जैसा लग रहा था या फिर घबराई हुई बत्तख की बहुत अच्छी नकल करने जैसा।

—सच्चे प्यार का सफर (और पहली मुलाकातें)

PAPA!
CRACK
DUDE! I'M SORRY! SERIOUSLY! I DIDN'T KNOW YOU WERE A NINJA!
I'M NOT A NINJA.
BLINK

ब्रुकलिन में शुक्रवार की रात थी, और शहर की रोशनी आसमान में चमक रही थी: नारंगी रंग के बादल गर्मी को फुटपाथों पर इस तरह दबा रहे थे जैसे किसी किताब के पन्नों के बीच कोई फूल हो। मैग्नस अपने लॉफ्ट अपार्टमेंट में अकेला घूम रहा था और बड़ी मुश्किल से सोच रहा था कि कहीं उसे धोखा तो नहीं मिलने वाला।

एक शैडोहंटर द्वारा डेट पर जाने के लिए पूछा जाना मैग्नस के साथ हुई दस सबसे अजीब और अप्रत्याशित घटनाओं में से एक था, और मैग्नस ने हमेशा एक बहुत ही अप्रत्याशित जीवन जीने का प्रयास किया था।

उसने सहमति देकर खुद को भी आश्चर्यचकित कर दिया था।

पिछले मंगलवार का दिन घर पर बिल्ली और सींग वाले मेंढकों की सूची के साथ नीरस बीता था। तभी न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट चलाने वाले शैडोहंटर्स के सबसे बड़े बेटे एलेक लाइटवुड मैग्नस के दरवाजे पर आ पहुंचे, उनकी जान बचाने के लिए उन्हें धन्यवाद दिया और बैंगनी-भूरे रंग के बीच बदलते चेहरे के साथ उन्हें डेट पर जाने का न्योता दिया। जवाब में मैग्नस ने तुरंत अपना आपा खो दिया, उन्हें चूमा और शुक्रवार के लिए डेट तय कर ली।

यह सब कुछ बेहद अजीब था। एक तो, एलेक ने आकर मैग्नस को उसकी जान बचाने के लिए धन्यवाद कहा था। बहुत कम शैडोहंटर्स ऐसा करने के बारे में सोचते। वे जादू को अपना अधिकार मानते थे, जब भी उन्हें इसकी ज़रूरत होती, वे इसका इस्तेमाल करते थे, और जादूगरों को या तो

सुविधा या परेशानी समझते थे। अधिकांश नेफिलिम तो लिफ्ट को सही मंजिल पर पहुँचाने के लिए धन्यवाद देने में ज़्यादा समय लगाते।

फिर एक और बात थी कि इससे पहले किसी भी शैडोहंटर ने मैग्नस को डेट पर नहीं बुलाया था। वे सब उससे कई तरह के काम करवाना चाहते थे - जादुई, यौन और अजीबोगरीब। उनमें से कोई भी उसके साथ समय बिताना, फिल्म देखने जाना और पॉपकॉर्न शेयर करना नहीं चाहता था। उसे तो यह भी पक्का नहीं पता था कि शैडोहंटर फिल्में भी देखते हैं या नहीं।

यह इतनी सरल बात थी, इतनी सीधी-सादी विनती—जैसे कि किसी शैडोहंटर ने कभी मैग्नस के छूने से कोई प्लेट नहीं तोड़ी हो, या किसी को "वॉरलॉक" कहकर गाली न दी हो। जैसे कि सारे पुराने घाव भर सकते हैं, मानो कभी हुए ही न हों, और दुनिया वैसी ही बन सकती है जैसी एलेक लाइटवुड की नीली आँखों से दिखती थी।

उस समय मैग्नस ने हाँ इसलिए कहा था क्योंकि वह हाँ कहना चाहता था। हालाँकि, यह भी संभव था कि उसने हाँ इसलिए कहा हो क्योंकि वह मूर्ख था।

आखिरकार, मैग्नस को खुद को बार-बार याद दिलाना पड़ता था कि एलेक को मैग्नस में कोई खास दिलचस्पी नहीं थी। वह तो बस उस एकमात्र पुरुष के ध्यान का जवाब दे रहा था जो उसे अब तक मिला था। एलेक अपनी समलैंगिकता छुपाता था, शर्मीला था, स्पष्ट रूप से असुरक्षित था, और जाहिर तौर पर अपने गोरे दोस्त ट्रेस वेरलैंड के प्रति आसक्त था। मैग्नस को लगभग यकीन था कि यही नाम था, लेकिन वेरलैंड ने मैग्नस को विल हेरोंडेल की याद दिला दी थी, और मैग्नस विल के बारे में सोचना नहीं चाहता था। वह जानता था कि दिल टूटने से बचने का सबसे अच्छा तरीका यही था कि वह अपने खोए हुए दोस्तों के बारे में

न सोचे और शैडोहंटर्स के झंझट में दोबारा न पड़े।
उसने खुद से कहा था कि यह मुलाकात थोड़ी रोमांचक होगी, एक ऐसे जीवन में एक अलग घटना होगी जो थोड़ी ज्यादा ही नियमित हो गई थी, और इससे ज्यादा कुछ नहीं।
उसने यह सोचने की कोशिश नहीं की कि उसने एलेक को कैसे बचने का मौका दिया था, और कैसे एलेक ने उसकी तरफ देखकर बड़ी सरलता से कहा था, "मैं तुम्हें पसंद करता हूँ।" मैग्नस हमेशा खुद को ऐसा व्यक्ति मानता था जो लोगों को शब्दों में उलझा सकता है, उन्हें फंसा सकता है या जरूरत पड़ने पर उन्हें धोखा दे सकता है। यह आश्चर्यजनक था कि एलेक कितनी आसानी से सब कुछ भेद सकता था। और उससे भी ज्यादा आश्चर्यजनक यह था कि वह कोशिश भी नहीं कर रहा था।
एलेक के जाते ही मैग्नस ने कैटरिना को फोन किया, उसे गोपनीयता की शपथ दिलाई और फिर उसे सब कुछ बता दिया।
"क्या तुम उसके साथ बाहर जाने के लिए इसलिए राजी हुई क्योंकि तुम्हें लगता है कि लाइटवुड्स बदमाश हैं और तुम उन्हें दिखाना चाहती हो कि तुम उनके लाडले को बिगाड़ सकती हो?" कैटरीना ने पूछा।
मैग्नस ने अपने पैर चेयरमैन म्याऊ पर टिकाए रखे। "मुझे लगता है कि लाइटवुड्स बदमाश हैं," उसने स्वीकार किया। "और यह तो कुछ ऐसा है जो मैं भी कर सकता हूँ। धिक्कार है!"
“नहीं, ऐसा बिल्कुल नहीं है,” कैटरिना ने कहा। “तुम दिन भर व्यंग्य करती रहती हो, लेकिन तुम लगभग कभी भी द्वेषपूर्ण नहीं होती। तुम्हारी चकाचौंध के पीछे एक अच्छा दिल छिपा है।”
कैटरीना का दिल बहुत अच्छा था। मैग्नस को अच्छी तरह पता था कि वह किसका बेटा है और कहाँ से आया है।
"भले ही यह दुर्भावना से किया गया हो, कोई भी आपको दोष नहीं दे

सकता, सर्कल के बाद, जो कुछ भी हुआ उसके बाद तो बिल्कुल नहीं।"
मैग्नस ने खिड़की से बाहर देखा। उसके घर के सामने वाली गली में एक पोलिश रेस्टोरेंट था, जिसकी जगमगाती बत्तियाँ चौबीसों घंटे बोर्श्ट और कॉफ़ी (उम्मीद है कि दोनों आपस में मिले हुए नहीं होंगे) का विज्ञापन कर रही थीं। उसे याद आया कि जब एलेक ने मैग्नस से पूछा था कि क्या वह बाहर जाना चाहता है, तो उसके हाथ कैसे काँप रहे थे, और जब मैग्नस ने हाँ कहा था तो वह कितना खुश और हैरान लग रहा था।
“नहीं,” उन्होंने कहा। “यह शायद एक बुरा विचार है—शायद इस दशक का मेरा सबसे बुरा विचार—लेकिन इसका उनके माता-पिता से कोई लेना-देना नहीं था। मैंने उनकी वजह से हाँ कहा।”
कैटरीना कुछ पल चुप रही। अगर रैग्नोर आस-पास होता तो वह ज़रूर हँसता, लेकिन रैग्नोर स्विट्ज़रलैंड के एक स्पा में गया हुआ था, जहाँ वह अपने चेहरे की हरी रंगत निखारने के लिए कई तरह के फेशियल करवा रहा था। कैटरीना में एक वैद्य की सहज बुद्धि थी: वह जानती थी कि कब दयालु होना है।
"तो फिर आपकी डेट के लिए शुभकामनाएं," उसने अंत में कहा।
“बहुत-बहुत धन्यवाद, लेकिन मुझे अच्छी किस्मत की ज़रूरत नहीं है; मुझे मदद चाहिए,” मैग्नस ने कहा। “सिर्फ़ इसलिए कि मैं इस डेट पर जा रहा हूँ, इसका मतलब यह नहीं है कि सब कुछ ठीक ही होगा। मैं बहुत आकर्षक हूँ, लेकिन किसी भी काम में दोनों पक्षों का योगदान ज़रूरी होता है।”
"मैग्नस, याद रखो पिछली बार जब तुमने टैंगो करने की कोशिश की थी तो क्या हुआ था। तुम्हारा जूता उड़ गया था और उससे लगभग किसी की जान चली गई थी।"
“यह एक रूपक था। वह एक शैडोहंटर है, वह लाइटवुड है, और उसे गोरी

लड़कियाँ पसंद हैं। वह डेटिंग के लिहाज़ से खतरनाक है। मुझे बचने का कोई रास्ता चाहिए। अगर डेट पूरी तरह से खराब रही, तो मैं तुम्हें मैसेज करूँगी। मैं कहूँगी, 'ब्लू स्क्विरल, यह हॉट फॉक्स है। मिशन को पूरी तरह से रद्द किया जाता है।' फिर तुम मुझे कॉल करके बताओगे कि कोई भयानक आपात स्थिति है जिसमें मेरी जादूगरी की मदद की ज़रूरत है।"

"यह बेवजह जटिल लग रहा है। यह तुम्हारा फोन है, मैग्नस; इसमें कोड नामों की कोई जरूरत नहीं है।"

"ठीक है। मैं बस 'रद्द करो' का मैसेज भेज दूंगा।" मैग्नस ने हाथ बढ़ाया और अपनी उंगलियाँ चेयरमैन म्याऊ के सिर से उसकी पूंछ तक फिराईं; चेयरमैन म्याऊ ने अंगड़ाई ली और मैग्नस की पसंद की तारीफ करते हुए गुर्राया। "क्या तुम मेरी मदद करोगे?"

कैटरीना ने झुंझलाहट भरी लंबी सांस ली। "मैं तुम्हारी मदद करूंगी," उसने वादा किया। "लेकिन तुमने इस सदी में डेटिंग के लिए अपने सारे फायदे इस्तेमाल कर लिए हैं, और अब तुम पर मेरा कर्ज है।"

मैग्नस ने कहा, "यह तो बहुत सस्ता सौदा है।"

"और अगर सब कुछ ठीक रहा," कैटरीना ने खिलखिलाते हुए कहा, "तो मैं तुम्हारी शादी में बेस्ट वुमन बनना चाहती हूँ।"

"मैं अब फोन रख रहा हूँ," मैग्नस ने उसे बताया।

उसने कैटरिना से सौदा किया था। उसने इससे भी बढ़कर काम किया था: उसने एक रेस्टोरेंट में फ़ोन करके रिज़र्वेशन करवाया था। उसने डेट के लिए लाल फेरागामो पैंट, मैचिंग जूते और एक काली सिल्क की जैकेट चुनी थी जिसे मैग्नस बिना शर्ट के पहनता था क्योंकि इससे उसके हाथ और कंधे बहुत अच्छे लगते थे। और यह सब व्यर्थ गया।

एलेक आधे घंटे लेट था। संभावना यही थी कि एलेक का हौसला टूट गया था—उसने अपने जीवन, जिसमें उसका कीमती शैडोहंटर कर्तव्य भी

शामिल था, की तुलना उस लड़के के साथ डेट से की जिसे वह उतना पसंद भी नहीं करता था—और इसलिए वह बिल्कुल भी नहीं आ रहा था। मैग्नस ने दार्शनिक अंदाज़ में कंधे उचकाए और बड़ी सहजता से, जो उसे बिल्कुल भी महसूस नहीं हो रही थी, अपने ड्रिंक्स कैबिनेट की ओर बढ़ा और अपने लिए एक मज़ेदार ड्रिंक बनाई। इसमें उसने यूनिकॉर्न के आंसू, एनर्जी ड्रिंक, क्रैनबेरी का रस और नींबू का एक टुकड़ा मिलाया। एक दिन वह इसे याद करके हँसेगा। शायद कल। खैर, शायद परसों। कल तो उसे हैंगओवर होगा।

जब अटारी में बजर की आवाज़ आई तो वह शायद चौंक गया होगा, लेकिन वहाँ चेयरमैन म्याऊ के अलावा कोई और देखने वाला नहीं था। जब एलेक सीढ़ियों से ऊपर भागा और दरवाज़े से अंदर घुसा, तब तक मैग्नस पूरी तरह शांत था।

* * *

एलेक को बिल्कुल शांत कहना गलत होगा। उसके काले बाल हर दिशा में बिखरे हुए थे, मानो कालिख में डूबा हुआ ऑक्टोपस हो; उसकी छाती हल्के नीले रंग की टी-शर्ट के नीचे ज़ोर से ऊपर-नीचे हो रही थी; और उसके चेहरे पर पसीने की हल्की सी चमक थी। शैडोहंटर्स को पसीना बहाना आसान नहीं होता। मैग्नस सोच रहा था कि वह कितनी तेज़ी से दौड़ा होगा।

“वाह, ये तो अप्रत्याशित है,” मैग्नस ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा। अपनी बिल्ली को पकड़े हुए, वह हल्के से सोफे पर लेट गया, उसके पैर लकड़ी के नक्काशीदार आर्मरेस्ट पर टिके हुए थे। चेयरमैन म्याऊ उसके पेट पर लेटा हुआ था और अपनी स्थिति में अचानक आए बदलाव को लेकर हैरानी से म्याऊं कर रहा था।

मैग्नस शायद लापरवाह और बेपरवाह दिखने की कुछ ज्यादा ही कोशिश कर रहा था, लेकिन एलेक के उदास चेहरे को देखकर लगता है कि वह इसमें वाकई कामयाब हो रहा था।

“मुझे देर होने के लिए माफ़ करना,” एलेक हाँफते हुए बोला। “जेस हथियारों का प्रशिक्षण लेना चाहता था, और मुझे समझ नहीं आ रहा था कि मैं कैसे बचूँ—मतलब, मैं उसे बता नहीं सकता था—”

“ओह, जेस, बस यही बात है,” मैग्नस ने कहा।

“क्या?” एलेक ने कहा।

"मैं कुछ समय के लिए उस गोरी लड़की का नाम भूल गया था," मैग्नस ने अपनी उंगलियों को हल्के से हिलाते हुए समझाया।

एलेक अचंभित सा लग रहा था। "ओह। मैं—मैं एलेक हूँ।"

मैग्नस का हाथ बीच में ही रुक गया, मानो वह किसी चीज़ को हल्के से झटक रहा हो। खिड़की से आती शहर की रोशनी की चमक उसकी उंगलियों पर सजे नीले रत्नों से टकराकर चमकीली नीली चिंगारियां पैदा कर रही थी, जो आग की तरह भड़क उठीं और फिर एलेक की गहरी नीली आंखों में समा गईं।

मैग्नस को लगा कि एलेक ने कोशिश तो की थी, हालांकि इसे पहचानना मुश्किल था। हल्के नीले रंग की कमीज़ उस पर मंगलवार को पहनी हुई भद्दी ग्रे स्वेटशर्ट से कहीं बेहतर लग रही थी। उससे हल्की-सी इत्र की खुशबू आ रही थी। मैग्नस को अचानक से अच्छा लगा।

“हां,” मैग्नस ने धीरे से कहा, और फिर वह भी धीरे से मुस्कुराया। “मुझे तुम्हारा नाम याद है।”

एलेक मुस्कुराया। शायद इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि एलेक को जेस के लिए थोड़ी सी चाहत थी या नहीं। जेस दिखने में खूबसूरत था, लेकिन वह इस बात को जानता था, और ऐसे लोग अक्सर फायदे से ज्यादा

परेशानी खड़ी करते थे। अगर जेस सोने की तरह चमकता और सबका ध्यान खींचता था, तो एलेक चांदी की तरह था: उसे जेस को देखने की इतनी आदत हो गई थी कि वह खुद भी वहीं देखता था, जेस की परछाई में जीने का उसे इतना अनुभव था कि उसे खुद को देखे जाने की उम्मीद ही नहीं थी। शायद इतना ही काफी था कि एलेक को सबसे पहले यह बताया जाए कि वह कमरे में किसी से भी पहले देखे जाने और सबसे लंबे समय तक देखे जाने के लायक है।

और चांदी, हालांकि बहुत कम लोग यह जानते थे, सोने से भी दुर्लभ धातु थी।

“चिंता मत करो,” मैग्नस ने सोफे से आसानी से उतरते हुए कहा और चेयरमैन म्याऊ को धीरे से सोफे के कुशन पर धकेल दिया, जिससे चेयरमैन ने निराशा भरे स्वर में अपनी निराशा व्यक्त की। “एक ड्रिंक ले लो।”

उसने बड़े ही विनम्रता से अपना गिलास एलेक के हाथ में थमा दिया; उसने अभी एक घूँट भी नहीं पिया था और वह अपने लिए एक नया गिलास बना सकता था। एलेक चौंक गया। वह स्पष्ट रूप से मैग्नस के अनुमान से कहीं अधिक घबराया हुआ था, क्योंकि उसने गिलास को हाथ से गिरा दिया और सारा लाल रंग का तरल उसके ऊपर और फर्श पर फैल गया। गिलास लकड़ी से टकराया और टूट गया, जिससे ज़ोरदार आवाज़ हुई।

एलेक को देखकर ऐसा लग रहा था जैसे उसे गोली लगी हो और वह इस बात से बेहद शर्मिंदा था।

“वाह,” मैग्नस ने कहा। “आपके लोग आपकी कुलीन नेफिलिम की फुर्ती को बढ़ा-चढ़ाकर बता रहे हैं।”

"हे भगवान! मुझे बहुत-बहुत खेद है।"

मैग्नस ने अपना सिर हिलाया और इशारा किया, जिससे हवा में नीली चिंगारियों की एक लकीर बन गई, और लाल रंग के तरल पदार्थ और टूटे हुए कांच का पोखर गायब हो गया।

“अफ़सोस मत करो,” उसने कहा। “मैं एक जादूगर हूँ। ऐसी कोई गंदगी नहीं है जिसे मैं साफ़ न कर सकूँ। तुम्हें क्या लगता है मैं इतनी सारी पार्टियाँ क्यों देता हूँ? मैं तुम्हें बताता हूँ, अगर मुझे खुद शौचालय साफ़ करने पड़ते तो मैं ऐसा नहीं करता। क्या तुमने कभी किसी पिशाच को उल्टी करते देखा है? घिनौना।”

"सच कहूँ तो, मैं सामाजिक तौर पर किसी पिशाच को नहीं जानता।"

एलेक की आँखें खौफ से चौड़ी हो गई थीं, मानो वह निर्दोषों का खून उगलते हुए भ्रष्ट पिशाचों की कल्पना कर रहा हो। मैग्नस शर्त लगाने को तैयार था कि सामाजिक तौर पर वह किसी भी डाउनवर्ल्डर को नहीं जानता था। देवदूतों की संतानें अपने ही समुदाय के लोगों के साथ रहती थीं।

मैग्नस सोच रहा था कि एलेक आखिर मैग्नस के अपार्टमेंट में क्या कर रहा है। उसे यकीन था कि एलेक भी यही सोच रहा होगा।

रात लंबी हो सकती है, लेकिन कम से कम दोनों अच्छे कपड़े तो पहन सकते हैं। टी-शर्ट से भले ही पता चलता हो कि एलेक ने कोशिश की है, लेकिन मैग्नस इससे कहीं बेहतर कपड़े पहन सकता था।

"मैं तुम्हारे लिए एक नई कमीज ले आता हूँ," मैग्नस ने स्वेच्छा से कहा और एलेक के हल्के विरोध के बावजूद वह अपने बेडरूम की ओर चल पड़ा।

मैग्नस की अलमारी उसके बेडरूम का आधा हिस्सा घेरती थी। वह इसे बड़ा करने की सोचता रहता था। उसमें बहुत सारे कपड़े थे जो मैग्नस को लगता था कि एलेक पर बहुत अच्छे लगेंगे, लेकिन जब वह उन्हें पलटकर

देखने लगा, तो उसे एहसास हुआ कि एलेक को मैग्नस का अपने अनोखे फैशन सेंस को उस पर थोपना शायद पसंद न आए।
उसने कुछ अधिक संयमित विकल्प चुनने का फैसला किया और मंगलवार को पहनी हुई काली टी-शर्ट को ही चुना। शायद मैग्नस का यह थोड़ा भावुक रवैया था।
बेशक उस कमीज़ पर चमकीले मोतियों से "अगर तुम चाहो तो पलक झपकाओ" लिखा हुआ था, लेकिन मैग्नस का होश बस इतना ही था। उसने कमीज़ को हैंगर से उतारा और वापस मुख्य कमरे में चला गया, जहाँ उसने देखा कि एलेक पहले ही अपनी कमीज़ उतार चुका था और कुछ असहाय सा खड़ा था, अपनी दाग लगी कमीज़ को मुट्ठी में दबाए हुए।
मैग्नस एकदम रुक गया।
कमरा सिर्फ एक पढ़ने वाले लैंप से रोशन था; बाकी सारी रोशनी खिड़कियों के बाहर से आ रही थी। एलेक पर सड़क की रोशनी और चांदनी पड़ रही थी, परछाइयाँ उसकी बाइसेप्स और कॉलरबोन की पतली-सी उभरी हुई रेखाओं पर लिपटी हुई थीं, उसका धड़ उसकी जींस की काली रेखा तक बिल्कुल चिकना, चमकदार और नंगा था। उसके पेट की सपाट सतहों पर कुछ निशान बने हुए थे और उसकी पसलियों के चारों ओर पुराने निशानों के चांदी जैसे धब्बे फैले हुए थे, जिनमें से एक उसकी कमर के उभार पर था। उसका सिर झुका हुआ था, उसके बाल स्याही जैसे काले थे, उसकी चमकदार पीली त्वचा कागज जैसी सफेद थी। वह किसी कलाकृति की तरह लग रहा था, प्रकाश और छाया के मेल से बना हुआ, बेहद खूबसूरत और अद्भुत।
मैग्नस ने नेफिलिम के सृजन की कहानी कई बार सुनी थी। उन सभी कहानियों में यह हिस्सा छोड़ दिया गया था: "और स्वर्गदूत ऊपर से उतरा

और उसने अपने चुने हुए लोगों को शानदार एब्स दिए।"
एलेक ने मैग्नस की ओर देखा, और उसके होंठ ऐसे खुले जैसे वह कुछ बोलने वाला हो। वह बड़ी-बड़ी आँखों से मैग्नस को देखता रहा, मानो उसे कोई देख रहा हो।
मैग्नस ने वीरतापूर्ण आत्म-संयम का प्रदर्शन किया, मुस्कुराया और कमीज आगे बढ़ा दी।
“मुझे माफ करना, मैं एक घटिया साथी साबित हुआ,” एलेक ने बुदबुदाते हुए कहा।
“तुम किस बारे में बात कर रहे हो?” मैग्नस ने पूछा। “तुम एक शानदार साथी हो। तुम्हें यहाँ आए हुए अभी सिर्फ दस मिनट ही हुए हैं, और मैंने तुम्हारे आधे कपड़े उतार दिए हैं।”
एलेक शर्मिंदा और खुश दोनों लग रहा था। उसने मैग्नस को बताया था कि वह इन सब चीज़ों में नया है, इसलिए हल्की-फुल्की छेड़छाड़ से ज़्यादा कुछ भी उसे डरा सकता है। मैग्नस ने एक बहुत ही शांत और सामान्य डेट प्लान की थी: कोई सरप्राइज़ नहीं, कुछ भी अप्रत्याशित नहीं।
“चलो,” मैग्नस ने कहा और एक लाल चमड़े का डस्टर उठा लिया। “हम रात के खाने पर जा रहे हैं।”

* * *

मैग्नस की योजना का पहला हिस्सा, मेट्रो तक पहुंचना, बहुत ही सरल लग रहा था। बिल्कुल अचूक।
उसे यह बात सूझी ही नहीं थी कि एक शैडोहंटर लड़का सबके सामने रहने और आम इंसानों के साथ बातचीत करने का आदी नहीं होता।
शुक्रवार की रात को सबवे खचाखच भरा हुआ था, जो आश्चर्य की बात

नहीं थी, लेकिन एलेक को कुछ चिंताजनक जरूर लगा। वह आम लोगों को ऐसे घूर रहा था मानो वह किसी जंगल में खतरनाक बंदरों से घिरा हुआ हो, और मैग्नस की कमीज देखकर वह अब भी सदमे में लग रहा था।

"क्या मैं ग्लैमर रून का इस्तेमाल नहीं कर सकता?" उसने पूछा, जब वे एफ ट्रेन में चढ़ रहे थे।

नहीं। मैं शुक्रवार की रात को अकेले होने का दिखावा नहीं कर रही हूँ, सिर्फ इसलिए कि आप नहीं चाहते कि आम लोग आपको घूरें।

उन्हें दो सीटें तो मिल गईं, लेकिन इससे स्थिति में कोई खास सुधार नहीं हुआ। वे अगल-बगल अजीब तरह से बैठे थे, और उनके चारों ओर लोगों की बातचीत की आवाज़ गूंज रही थी। एलेक एकदम चुप था। मैग्नस को लगभग यकीन था कि वह घर जाने के अलावा और कुछ नहीं चाहता था। बैंगनी और नीले रंग के पोस्टर उनकी ओर घूर रहे थे, जिन पर बुजुर्ग जोड़े एक-दूसरे को उदास निगाहों से देख रहे थे। पोस्टरों पर लिखा था, "सालों के बीतने के साथ आती है... नपुंसकता!" मैग्नस एक तरह के अनमने डर के साथ उन पोस्टरों को घूर रहा था। उसने एलेक की ओर देखा और पाया कि एलेक भी अपनी नज़रें उनसे हटा नहीं पा रहा था। उसने सोचा कि क्या एलेक को पता है कि मैग्नस तीन सौ साल का है और क्या एलेक इस बात पर विचार कर रहा है कि इतने समय के बाद कोई कितना नपुंसक हो सकता है।

अगले स्टॉप पर दो लड़के ट्रेन में चढ़े और मैग्नस और एलेक के ठीक सामने एक जगह खाली कर दी।

उनमें से एक ने खंभे के चारों ओर नाटकीय ढंग से घूमते हुए नृत्य करना शुरू कर दिया। दूसरा पालथी मारकर बैठ गया और अपने साथ लाए ढोल पर ताल बजाने लगा।

“हेलो, देवियों और सज्जनों, और आप सभी जो भी यहाँ हैं!” ढोल बजाने वाले ने पुकारा। “हम अब आपके मनोरंजन के लिए प्रस्तुति देने जा रहे हैं। आशा है आपको पसंद आएगी। हम इसे कहते हैं... बट सॉन्ग।”

उन्होंने एक साथ रैप करना शुरू किया। यह स्पष्ट रूप से एक ऐसा गाना था जिसे उन्होंने खुद लिखा था।

“गुलाब लाल होते हैं, और लोग कहते हैं कि प्यार हमेशा के लिए नहीं बना होता है।”

लेकिन मुझे पता है कि मैं उस प्यारी सी कमर से कभी तृप्त नहीं हो पाऊंगा।

तुम्हारी जींस में वो सारी जेली, तुम्हारे कूल्हों में वो सारा फालतू सामान, मुझे बस वो चाहिए ही चाहिए थी—एक नजर पड़ते ही मैं उस पर फिदा हो गया।

अगर कभी तुम्हें आश्चर्य हो कि मुझे तुम्हें अपना क्यों बनाना पड़ा, क्योंकि किसी और महिला के कूल्हे इतने आकर्षक नहीं हैं।

लोग कहते हैं कि तुम दिखने में आकर्षक नहीं हो, लेकिन मुझे इससे कोई फर्क नहीं पड़ता।

मैं पीछे से दृश्य देख रहा हूँ।

मैं कभी रोमांटिक नहीं रही, मुझे प्यार का मतलब ही नहीं पता।

लेकिन मुझे पता है कि मुझे आपका वो जींस पहनने का तरीका बहुत पसंद है।

आपको जाते हुए देखकर दुख हो रहा है, लेकिन आपको जाते हुए देखना अच्छा लग रहा है।

पीछे मुड़ो, फिर दोबारा जाओ—धीरे-धीरे करो।

मैं तुरंत बाद आ रहा हूँ, पास बनाने की कोशिश करूँगा।

मुझे उस प्यारी सी कमर से कभी भी जी नहीं भरता।

अधिकांश यात्री स्तब्ध प्रतीत हो रहे थे। मैग्नस को यह समझ नहीं आ रहा था कि एलेक केवल स्तब्ध था या वह गहरे सदमे में था और मन ही मन ईश्वर को अपनी आत्मा सौंप रहा था। उसके चेहरे पर एक अत्यंत विचित्र भाव था और उसके होंठ कसकर बंद थे।

सामान्य परिस्थितियों में मैग्नस खूब हंसता और सड़क पर गाने वालों को ढेर सारा पैसा दे देता। लेकिन जब वे अपने स्टॉप पर पहुंचे तो वह बेहद आभारी था। ट्रेन से उतरते समय उसने और एलेक ने गायकों के लिए कुछ डॉलर निकाले।

जब एक दुबला-पतला, झाइयों वाला लड़का उनके पास से गुजरा, तो मैग्नस को एक बार फिर सामान्य दृश्यता के घोर नुकसानों का एहसास हुआ। मैग्नस अभी सोच ही रहा था कि शायद उसे अपनी जेब में किसी का हाथ महसूस हुआ हो, तभी उस लड़के ने चीख और कराह का मिलाजुला स्वर निकाला।

मैग्नस को बस यूं ही शक हो रहा था कि कहीं उसकी जेब कट तो नहीं रही, लेकिन एलेक ने एक प्रशिक्षित शैडोहंटर की तरह प्रतिक्रिया दी: उसने चोर का हाथ पकड़ा और उसे हवा में उछाल दिया। चोर हवा में उड़ गया, उसके हाथ बेजान से हिल रहे थे, मानो रुई से भरी गुड़िया हो। वह धड़ाम से प्लेटफार्म पर गिरा, एलेक का जूता उसके गले पर था। एक और ट्रेन खड़खड़ाती हुई गुजरी, पूरी तरह रोशनी और शोर से भरी; शुक्रवार की रात के यात्रियों ने उसे अनसुना कर दिया और चमकीले कपड़ों और सजे-धजे बालों वाले मैग्नस और एलेक के चारों ओर भीड़ बना ली।

एलेक की आंखें थोड़ी चौड़ी हो गईं। मैग्नस को संदेह हुआ कि उसने सहज प्रतिक्रिया में ऐसा किया था और वास्तव में उसका इरादा किसी आम इंसान के खिलाफ राक्षसी दुश्मनों के लिए इस्तेमाल होने वाली ताकत का प्रयोग करने का नहीं था।

लाल बालों वाले उस आदमी ने चीख मारी, जिससे उसके दांतों पर लगे ब्रेसेस दिखाई दिए, और उसने अपने हाथों को इस तरह फड़फड़ाया जो या तो जल्दबाजी में आत्मसमर्पण करने जैसा लग रहा था या फिर घबराई हुई बत्तख की बहुत अच्छी नकल करने जैसा।

“यार!” उसने कहा। “मुझे माफ़ करना! सचमुच! मुझे नहीं पता था कि तुम एक निंजा हो!”

एलेक ने अपना जूता उतारा और आसपास खड़े लोगों की उत्सुक निगाहों पर एक नजर डाली।

“मैं निंजा नहीं हूँ,” उसने बुदबुदाते हुए कहा।

बालों में तितली के आकार की क्लिप लगाए एक खूबसूरत लड़की ने उसका हाथ पकड़ लिया। "तुम कमाल के थे," उसने मधुर स्वर में कहा। "तुम्हारी फुर्ती किसी फुर्तीले सांप जैसी है। तुम्हें स्टंटमैन बनना चाहिए। सच में, तुम्हारी खूबसूरत गाल की हड्डियों को देखकर तो तुम्हें अभिनेता बनना चाहिए। बहुत से लोग तुम्हारे जैसे खूबसूरत व्यक्ति की तलाश में हैं जो अपने स्टंट खुद कर सके।"

एलेक ने मैग्नस को भयभीत और विनती भरी निगाहों से देखा। मैग्नस को उस पर दया आ गई, उसने एलेक की कमर पर हाथ रखा और उसके कंधे से टिक गया। उसके हावभाव और लड़की की ओर डाली गई उसकी नज़र से साफ पता चल रहा था कि वह उससे मिलने जा रहा है।

“माफ़ करना,” लड़की ने अपना हाथ झट से हटाते हुए कहा ताकि वह अपने बैग में कुछ ढूंढ सके। “मैं आपको अपना कार्ड देती हूँ। मैं एक टैलेंट एजेंसी में काम करती हूँ। आप एक स्टार बन सकती हैं।”

मैग्नस ने लड़की से कहा, "वह विदेशी है। उसके पास सोशल सिक्योरिटी नंबर नहीं है। तुम उसे काम पर नहीं रख सकतीं।"

लड़की ने उदास निगाहों से एलेक के झुके हुए सिर को देखा। "यह तो

बहुत दुख की बात है। वह बहुत ताकतवर हो सकता था। उसकी आँखें!"
मैग्नस ने कहा, "मुझे पता है कि वह बेहद आकर्षक है। लेकिन मुझे डर है कि मुझे उसे यहाँ से चुपके से ले जाना होगा। इंटरपोल को उसकी तलाश है।"
एलेक ने उसे अजीब नज़र से देखा। "इंटरपोल?"
मैग्नस ने कंधे उचका दिए।
“नॉकआउट?” एलेक ने कहा।
मैग्नस ने उसकी ओर देखते हुए अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "तुम्हें पता होना चाहिए था कि मैं ऐसा ही सोचता हूँ। नहीं तो मैं तुम्हारे साथ डेट पर जाने के लिए क्यों राजी होता?"
जाहिर तौर पर एलेक को पक्का पता नहीं था, हालांकि उसने कहा था कि इसाबेल और जेस दोनों ने इस बारे में बात की थी। शायद सभी पिशाच घर जाकर इस बात पर गपशप कर रहे थे कि मैग्नस को शैडोहंटर्स में से कोई एक बहुत आकर्षक लगता है। मैग्नस को शायद थोड़ा संयम बरतना सीखना चाहिए था, और एलेक को शायद इंस्टीट्यूट में शीशों तक पहुँचने की अनुमति नहीं थी। वह हैरान और खुश दोनों लग रहा था।
"मुझे लगा शायद—आप जानते हैं कि आपने कहा था कि आप असंवेदनशील नहीं हैं—"
मैग्नस ने कहा, "मैं दान-पुण्य नहीं करता। अपने जीवन के किसी भी क्षेत्र में नहीं।"
“मैं बटुआ वापस कर दूंगा,” एक मददगार आवाज ने कहा।
लाल बालों वाले लुटेरे ने एक सुखद क्षण को बाधित कर दिया, जब वह झट से खड़ा हुआ, मैग्नस का बटुआ निकाला और फिर दर्द भरी चीख के साथ मैग्नस का बटुआ जमीन पर गिरा दिया।
“उस बटुए ने मुझे काट लिया!”

मैग्नस ने सोचा, "इससे तुम्हें सबक मिलेगा कि जादूगरों के बटुए नहीं चुराने चाहिए," और कंक्रीट पर चमकती ऊंची हीलों के ढेर में से बटुआ उठाने के लिए नीचे झुका।

उसने जोर से कहा, "आज रात तुम्हारी किस्मत अच्छी नहीं है, है ना?"

“क्या तुम्हारा बटुआ लोगों को काटता है?” एलेक ने पूछा।

“यह बटुआ लोगों को काटता है,” मैग्नस ने उसे जेब में रखते हुए कहा। उसे इसे वापस पाकर खुशी हुई, न केवल इसलिए कि उसे पैसा पसंद था, बल्कि इसलिए भी कि यह बटुआ उसकी लाल मगरमच्छ की चमड़ी वाली पैंट से मेल खाता था। “जॉन वरवेटोस का बटुआ आग के गोले में बदल जाता है।”

“कौन?” एलेक ने कहा।

मैग्नस ने उदास निगाहों से एलेक को देखा।

तितली के आकार की क्लिप लगाए उस लड़की ने बीच में कहा, "बहुत ही शानदार डिज़ाइनर है! आपको पता है, जब आप फिल्म स्टार होते हैं तो आपको डिज़ाइनर चीज़ें मुफ्त में मिलती हैं।"

“मैं वरवेटोस का बटुआ तो हमेशा बेच ही सकता हूँ,” लाल बालों वाले लुटेरे ने सहमति जताते हुए कहा। “वैसे, मैं इस प्लेटफॉर्म पर किसी का भी सामान चुराकर नहीं बेचूँगा। खासकर आप लोगों का तो बिल्कुल नहीं।” उसने एलेक को ऐसी निगाहों से देखा जैसे मानो वह उसकी पूजा कर रहा हो। “मुझे नहीं पता था कि समलैंगिक लोग ऐसे लड़ सकते हैं। मतलब, बुरा मत मानना। लेकिन ये तो कमाल था।”

“तुम्हें सहनशीलता और ईमानदारी के दो महत्वपूर्ण सबक सिखाए जा चुके हैं,” मैग्नस ने उसे सख्ती से बताया। “और पहली मुलाकात में मुझे लूटने की कोशिश करने के बाद भी तुम्हारी सारी उंगलियां सलामत हैं, इसलिए यही सबसे अच्छा नतीजा था जिसकी तुम उम्मीद कर सकते

थे।”

सहानुभूति की हल्की फुसफुसाहट सुनाई दी। मैग्नस ने चारों ओर देखा और पाया कि एलेक थोड़ा घबराया हुआ लग रहा था और बाकी सभी लोग चिंतित दिख रहे थे। जाहिर है, वहाँ जमा हुई भीड़ को उनके प्यार पर पूरा भरोसा था।

"अरे यार, मुझे बहुत अफ़सोस है," लुटेरे ने कहा। "मैं किसी निंजा के साथ किसी की पहली डेट खराब नहीं करना चाहता था।"

“हम अभी निकल रहे हैं,” मैग्नस ने अपनी सबसे दमदार हाई वॉरलॉक वाली आवाज़ में कहा। उसे चिंता थी कि अलेक्जेंडर कहीं आती हुई ट्रेन के रास्ते में कूद न जाए।

“अपनी डेट का खूब मज़ा करो, लड़कों,” बटरफ्लाई क्लिप्स ने अपना कार्ड एलेक की जींस की जेब में डालते हुए कहा। एलेक चौंककर उछल पड़ा। “अगर शोहरत और दौलत पाने का तुम्हारा इरादा बदल जाए तो मुझे फ़ोन करना!”

"एक बार फिर से माफी मांगता हूं!" उनके पूर्व लुटेरे ने खुशी-खुशी अलविदा कहते हुए हाथ हिलाया।

शुभचिंतकों की भीड़ के बीच वे मंच से चले गए। एलेक को देखकर ऐसा लग रहा था मानो वह सिर्फ मृत्यु की शांति चाहता हो।

✸ ✸ ✸

यह रेस्टोरेंट ईस्ट 13वीं और 3वीं स्ट्रीट पर, अमेरिकन अपैरल स्टोर के पास और पुरानी सी दिखने वाली लाल ईंटों की इमारतों की कतार के बीच स्थित था। यह एक इथियोपियन और इटैलियन फ्यूजन रेस्टोरेंट था जिसे डाउनवर्ल्डर्स चलाते थे। यह थोड़ा सुनसान और जर्जर इलाके में था, इसलिए शैडोहंटर्स अक्सर वहां नहीं जाते थे। मैग्नस को पूरा शक था कि

एलेक उन्हें साथ देखने का जोखिम नहीं उठाना चाहेगा।
वह अपने साथ कई साधारण लोगों को भी लाता था, ताकि उन्हें धीरे-धीरे अपनी दुनिया से परिचित करा सके। रेस्टोरेंट साधारण ग्राहकों को चाहता था, लेकिन मुख्यतः वहाँ आने वाले लोग डाउनवर्ल्डर थे, इसलिए साज-सज्जा का प्रयोग तो किया जाता था, लेकिन बहुत कम।
वहाँ एक बड़े से डायनासोर की आकृति बनी हुई थी जिसने साइनबोर्ड को ढक रखा था। एलेक ने उसे ध्यान से देखा, लेकिन फिर भी वह खुशी-खुशी मैग्नस के पीछे-पीछे रेस्टोरेंट के अंदर चला गया।
जैसे ही मैग्नस ने रेस्टोरेंट में कदम रखा, उसे एहसास हो गया कि उसने एक बहुत बड़ी गलती कर दी है।
जैसे ही उनके पीछे दरवाजा बंद हुआ, उस बड़े, कम रोशनी वाले कमरे में भयानक सन्नाटा छा गया। तभी एक जोरदार आवाज हुई जब एक भोजन करने वाला, लाल भौंहों वाला एक इफ्रित, मेज के पीछे छिप गया।
मैग्नस ने एलेक की ओर देखा और उसे समझ आ गया कि उन्होंने क्या देखा था: भले ही उसने कोई विशेष कवच नहीं पहना था, लेकिन उसकी भुजाओं पर चिन्ह बने हुए थे, और उसके कपड़ों से संकेत मिल रहे थे कि उसने हथियार पहन रखे हैं। नेफिलिम। मैग्नस मानो पुलिस अधिकारियों से घिरे किसी निषेध-युग के गुप्त शराबखाने में घुस गया हो, जिनके हाथों में टॉमी गन हों।
हे भगवान, डेटिंग कितनी बेकार थी!
“मैग्नस बेन!” मालिक लुइगी फुफकारते हुए भागा। “तुम यहाँ एक शैडोहंटर को ले आए! क्या यह कोई छापा है? मैग्नस, मुझे लगा हम दोस्त हैं! कम से कम मुझे पहले से बता तो सकते थे!”
“हम यहाँ सामाजिक तौर पर मिलने आए हैं,” मैग्नस ने कहा। उसने अपने हाथ ऊपर उठाए, हथेलियाँ बाहर की ओर थीं। “मैं कसम खाता हूँ।

बस बातें करने और खाने के लिए।”
लुइगी ने सिर हिलाया। "तुम्हारे लिए, मैग्नस। लेकिन अगर उसने मेरे दूसरे ग्राहकों के साथ कोई छेड़छाड़ की तो..." उसने एलेक की ओर इशारा किया।
“मैं नहीं करूँगा,” एलेक ने कहा और अपना गला साफ किया। “मैं... ड्यूटी पर नहीं हूँ।”
"शैडोहंटर्स कभी भी ड्यूटी से छुट्टी पर नहीं होते," लुइगी ने गंभीर स्वर में कहा और उन्हें रेस्तरां के सबसे दूर वाले हिस्से में, रसोई की ओर जाने वाले झूलते दरवाजों के पास वाले कोने में एक मेज पर खींच ले गया।
एक भेड़िया वेटर, जिसके चेहरे पर या तो ऊब या कब्ज के भाव साफ दिख रहे थे, इधर-उधर भटकता हुआ आया।
“हैलो, मेरा नाम एरिक है और मैं आज शाम आपका सर्वर रहूंगा— हे भगवान, आप एक शैडोहंटर हैं!”
मैग्नस ने दर्द भरी एक पल के लिए अपनी आँखें बंद कर लीं। "हम जा सकते हैं," उसने एलेक से कहा। "शायद यह एक गलती थी।"
लेकिन एलेक की नीली आँखों में एक ज़िद्दी चमक आ गई थी। उसके नाजुक चेहरे के बावजूद, मैग्नस को उसके अंदर छिपी दृढ़ता दिखाई दे रही थी। "नहीं, ठीक है, यह ठीक लग रहा है..."
"तुम मुझे बहुत डरा हुआ महसूस करा रहे हो," वेटर एरिक ने कहा।
"वह कुछ नहीं कर रहा है," मैग्नस ने झल्लाकर कहा।
“बात ये नहीं है कि वो क्या कर रहा है, बात ये है कि वो मुझे कैसा महसूस करा रहा है,” एरिक ने सिसकते हुए कहा। उसने मेन्यू को ऐसे पटक दिया जैसे उससे उसे व्यक्तिगत रूप से ठेस पहुंची हो। “मुझे तनाव के कारण अल्सर हो जाते हैं।”
मैग्नस ने कहा, "यह मिथक कि अल्सर तनाव के कारण होते हैं, वर्षों

पहले ही गलत साबित हो चुका है। दरअसल, यह किसी प्रकार के बैक्टीरिया के कारण होता है।"

“उम, स्पेशल क्या हैं?” एलेक ने पूछा।

“जब मेरी भावनाएं इस तरह के तनाव में होती हैं, तो मुझे वे बातें याद नहीं आतीं,” एरिक ने कहा। “एक शैडोहंटर ने मेरे चाचा की हत्या कर दी।”

“मैंने कभी किसी के चाचा की हत्या नहीं की,” एलेक ने कहा।

“तुम्हें कैसे पता चलेगा?” एरिक ने पूछा। “जब तुम किसी को मारने वाले होते हो, तो क्या तुम रुककर उससे पूछते हो कि क्या उसके भतीजे हैं?”

“मैं राक्षसों को मारता हूँ,” एलेक ने कहा। “राक्षसों के भतीजे नहीं होते।”

मैग्नस जानता था कि यह बात केवल तकनीकी रूप से ही सच है। उसने ज़ोर से गला साफ़ किया। "शायद मुझे हम दोनों के लिए ही ऑर्डर कर देना चाहिए, और हम आपस में बाँट लेंगे?"

“ज़रूर,” एलेक ने अपना मेनू नीचे फेंकते हुए कहा।

“क्या आप कुछ पीना चाहेंगे?” वेटर ने एलेक से तीखे लहजे में पूछा, और दबी आवाज़ में कहा, “या आप किसी को चाकू मारना चाहते हैं? अगर बिलकुल ज़रूरी हो, तो शायद आप कोने में लाल शर्ट पहने उस आदमी को चाकू मार सकते हैं। वो टिप बहुत कम देता है।”

एलेक ने अपना मुंह खोला और बंद किया, फिर दोबारा खोला। "क्या यह कोई चालबाजी वाला सवाल है?"

“कृपया जाइए,” मैग्नस ने कहा।

एरिक नाम का वह परेशान करने वाला वेटर चला जाने के बाद भी एलेक एकदम शांत था। मैग्नस को पूरा यकीन था कि उसका समय बहुत खराब बीत रहा था, और इसमें उसकी कोई गलती नहीं थी। बाकी कई ग्राहक भी चले गए थे, और जल्दी-जल्दी बिल चुकाते हुए वे घबराए हुए अंदाज़

में पीछे मुड़कर देख रहे थे।
खाना आते ही, एलेक की आँखें चौड़ी हो गईं जब उसने देखा कि मैग्नस ने किटफो कच्चा ही मंगवाया था। लुइगी ने भी काफ़ी मेहनत की थी: वहाँ लज़ीज़ टिब्स, डोरो वाट, एक मसालेदार लाल प्याज़ का स्टू, मसली हुई दाल और कोलार्ड ग्रीन्स भी थे, और ये सब इंजेरा नाम की मोटी, स्पंजी इथियोपियन रोटी के ऊपर परोसा गया था। लुइगी की इतालवी विरासत को पेन्ने के ढेर से दर्शाया गया था। एलेक ने खाना जल्दी ही चट कर लिया, और ऐसा लग रहा था जैसे उसे बिना कहे ही पता था कि उसे उंगलियों से खाना है। मैग्नस ने सोचा, वह एक न्यू यॉर्कर था, भले ही वह एक शैडोहंटर भी था।
“मैंने आज तक जितने भी इथियोपियन व्यंजन खाए हैं, उनमें ये सबसे बढ़िया है। क्या तुम्हें खाने के बारे में बहुत कुछ पता है?” एलेक ने पूछा।
“मतलब, ज़ाहिर है तुम्हें पता है। छोड़ो। ये कहना बेवकूफी थी।”
“नहीं, ऐसा नहीं था,” मैग्नस ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा।
एलेक ने पेन्ने अर्राबियाटा का एक टुकड़ा उठाया। उसे तुरंत खांसी आने लगी। उसकी आंखों से आंसू बहने लगे।
“अलेक्जेंडर!” मैग्नस ने कहा।
“मैं ठीक हूँ!” एलेक ने घबराते हुए हाँफते हुए कहा। उसने सबसे पहले रोटी का टुकड़ा उठाया और जब उसने उससे अपनी आँखें पोंछने की कोशिश की, तब उसे एहसास हुआ कि यह रोटी है। उसने जल्दी से रोटी गिरा दी और उसकी जगह अपना नैपकिन उठा लिया, जिससे उसकी दोनों बहती आँखें और लाल चेहरा छिप गया।
“तुम साफ़ तौर पर ठीक नहीं हो!” मैग्नस ने उससे कहा और पेनी पास्ता का एक छोटा सा टुकड़ा चखा। वह आग की तरह जल उठा: एलेक अभी भी नैपकिन में खांस रहा था। मैग्नस ने वेटर को एक ज़ोरदार इशारा

किया, जिसमें शायद कुछ नीली चिंगारियाँ दूसरे लोगों के मेज़पोशों पर चटकती हुई दिखाई दीं।
उनके पास खाना खा रहे लोग धीरे-धीरे अपनी मेजें उनसे दूर खिसका रहे थे।
"यह पेन्ने बहुत ज्यादा अर्राबियाटा है, और तुमने जानबूझकर ऐसा किया है," मैग्नस ने कहा जब वह चिड़चिड़ा वेयरवोल्फ वेटर नजर आया।
“वेयरवोल्फ के अधिकार,” एरिक ने चिढ़कर कहा। “उन दुष्ट अत्याचारियों को कुचल दो।”
“एरिक, पास्ता से आज तक किसी ने क्रांति नहीं जीती है,” मैग्नस ने कहा। “अब जाओ और कोई ताज़ा व्यंजन ले आओ, वरना मैं लुइगी को तुम्हारी शिकायत कर दूंगा।”
“मैं—” एरिक ने चुनौती भरे लहजे में कहना शुरू किया। मैग्नस ने अपनी बिल्ली जैसी आँखों को सिकोड़ लिया। एरिक ने मैग्नस की निगाहों में देखा और हीरो बनने का नाटक न करने का फैसला किया। “बेशक। मुझे माफ़ करना।”
“कितनी बड़ी मुसीबत है,” मैग्नस ने जोर से कहा।
“हाँ,” एलेक ने इंजेरा की एक नई पट्टी फाड़ते हुए कहा। “शैडोहंटर्स ने उसका क्या बिगाड़ा है?”
मैग्नस ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "अच्छा, उसने अपने मृत चाचा का जिक्र तो किया ही था।"
“ओह,” एलेक ने कहा। “ठीक है।”
वह फिर से मेजपोश को टकटकी लगाकर देखने लगा।
“लेकिन वो अब भी बहुत चिड़चिड़ा है,” मैग्नस ने कहा। एलेक ने कुछ बुदबुदाया जो मैग्नस को समझ नहीं आया।
तभी दरवाजा खुला और गहरी हरी आंखों वाला एक आकर्षक पुरुष अंदर

आया। उसके हाथ उसके महंगे सूट की जेबों में थे, और वह सुंदर युवा परियों के एक समूह से घिरा हुआ था, जिनमें लड़के और लड़कियां दोनों शामिल थे।

मैग्नस अपनी कुर्सी पर सिकुड़कर बैठ गया। रिचर्ड। रिचर्ड एक नश्वर प्राणी था जिसे परियों ने कभी-कभी अपने तरीके से अपना लिया था, खासकर जब नश्वर प्राणी संगीतप्रिय होते थे। वह कुछ और भी था।

मैग्नस ने गला साफ किया। "एक छोटी सी चेतावनी। जो अभी अंदर आया है, वो मेरा पूर्व प्रेमी है," उसने कहा। "खैर, बस नाममात्र का पूर्व प्रेमी। बात बहुत अनौपचारिक थी। और हम बहुत सौहार्दपूर्ण तरीके से अलग हुए।"

उसी क्षण रिचर्ड की नज़र उस पर पड़ी। रिचर्ड का पूरा चेहरा सिकुड़ गया; फिर वह दो कदमों में उस पार चला गया।

“तुम नीच हो!” रिचर्ड गुस्से से बोला, और फिर मैग्नस के शराब का गिलास उठाकर उसके चेहरे पर फेंक दिया। “जल्दी से निकल जाओ,” उसने एलेक से कहा। “कभी किसी जादूगर पर भरोसा मत करना। वे तुम्हारे जीवन के साल और तुम्हारे दिल से प्यार छीन लेंगे!”

“साल?” मैग्नस हकलाते हुए बोला। “बस बीस मिनट ही तो हुए थे!”

“परियों के लिए समय का अर्थ अलग होता है,” उस घमंडी मूर्ख रिचर्ड ने कहा। “तुमने मेरे जीवन के सबसे अच्छे बीस मिनट बर्बाद कर दिए!”

मैग्नस ने अपना नैपकिन पकड़ा और अपना चेहरा पोंछने लगा। उसने धुंधली लालिमा के बीच से रिचर्ड की पीठ और एलेक के हैरान चेहरे को देखा।

“ठीक है,” उसने कहा। “हो सकता है कि सौहार्दपूर्ण विदाई के बारे में मेरी सोच गलत थी।” उसने सौम्य मुस्कान लाने की कोशिश की, जो बालों में शराब लगी होने के कारण मुश्किल थी। “खैर, कोई बात नहीं।

आप जानते ही हैं कि पूर्व प्रेमी कैसे होते हैं।”

एलेक ने मेज़पोश का गौर से अध्ययन किया। संग्रहालयों में ऐसी कलाकृतियाँ भी थीं जिन पर इस मेज़पोश की तुलना में कम ध्यान दिया जाता था।

“नहीं, ऐसा नहीं है,” उसने कहा। “तुम मेरी पहली डेट हो।”

यह तरीका काम नहीं कर रहा था। मैग्नस को समझ नहीं आ रहा था कि उसने ऐसा क्यों सोचा था कि यह काम करेगा। उसे इस डेट से निकलना ही था और एलेक लाइटवुड के स्वाभिमान को भी ज्यादा ठेस नहीं पहुंचानी थी। वह चाहता था कि उसे इस बात का संतोष हो कि उसने इसके लिए एक योजना बना रखी थी, लेकिन जब वह चुपके से कैटरिना को मैसेज कर रहा था, तो उसे एक गहरी निराशा का एहसास हो रहा था। मैग्नस चुपचाप वहीं बैठा रहा, कैटरिना के बुलाने का इंतज़ार करता रहा और यह सोचने की कोशिश करता रहा कि कैसे कहे, "कोई बात नहीं। मैं तुम्हें एक सदी से भी ज़्यादा समय में मिले सभी शैडोहंटर्स से ज़्यादा पसंद करता हूँ, और मुझे उम्मीद है कि तुम्हें एक अच्छा शैडोहंटर लड़का मिल जाए... अगर तुम्हारे अलावा कोई और अच्छा शैडोहंटर लड़का हो तो।"

मैग्नस अभी भी मन ही मन खुद को संभाल ही रहा था कि तभी उसका फोन बज उठा, उनके बीच की खामोशी में फोन की आवाज़ चुभने वाली थी। मैग्नस ने जल्दी से फोन उठाया। उसके हाथ पूरी तरह स्थिर नहीं थे, और उसे एक पल के लिए डर लगा कि कहीं वह भी एलेक की तरह अपना गिलास न गिरा दे, लेकिन उसने किसी तरह फोन उठा लिया। कैटरिना की आवाज़ साफ और अप्रत्याशित रूप से बेचैन सुनाई दी। कैटरिना स्पष्ट रूप से एक कुशल अभिनेत्री थी।

“मैग्नस, यहाँ एक—”

“क्या कोई आपातकालीन स्थिति है, कैटरिना?” मैग्नस ने पूछा। “यह तो

बहुत बुरा हुआ! क्या हुआ है?”
“सचमुच एक आपातकालीन स्थिति उत्पन्न हो गई है, मैग्नस!”
मैग्नस ने कैटरिना की अपनी भूमिका के प्रति प्रतिबद्धता की सराहना की, लेकिन वह चाहता था कि वह उसके कान के पास इतनी जोर से न चिल्लाए।
“ये तो बहुत बुरा हुआ, कैटरीना। मतलब, मैं बहुत व्यस्त हूँ, लेकिन मुझे लगता है कि अगर जान जोखिम में हो तो मैं कुछ कह नहीं सकती—”
“जानें दांव पर लगी हैं, तुम बेवकूफ!” कैटरिना चिल्लाई। “शैडोहंटर को बुलाओ!”
मैग्नस रुक गया।
"कैटरीना, मुझे नहीं लगता कि तुम पूरी तरह से समझ पा रही हो कि तुम्हें यहाँ क्या करना है।"
“क्या तुम पहले ही नशे में हो, मैग्नस?” कैटरिना ने पूछा। “क्या तुम अय्याशी करने और किसी नेफिलिम को—किसी ऐसे नेफिलिम को जो इक्कीस साल से कम उम्र का हो—नशे में धुत करने जा रहे हो?”
मैग्नस ने कहा, "मेरे होठों से जो एकमात्र शराब गुजरी है, वह वही शराब है जो मेरे चेहरे पर फेंकी गई थी। और उस मामले में भी मैं पूरी तरह निर्दोष था।"
कुछ देर का सन्नाटा छा गया। “रिचर्ड?” कैटरिना ने कहा।
“रिचर्ड,” मैग्नस ने पुष्टि की।
“देखो, उसकी बात छोड़ो। ध्यान से सुनो, मैग्नस, क्योंकि मैं काम कर रहा हूँ, और मेरा एक हाथ तरल पदार्थ से सना हुआ है, और मैं यह बात सिर्फ एक बार ही कहूँगा।”
“तरल पदार्थ,” मैग्नस ने कहा। “किस प्रकार का तरल पदार्थ?”
एलेक ने उसे घूरकर देखा।

“मैं ये बात सिर्फ़ एक बार कहूँगी, मैग्नस,” कैटरिना ने दृढ़ता से दोहराया। “शहर के ब्यूटी बार में एक युवा वेयरवुल्फ है। वो पूर्णिमा की रात को बाहर गई थी क्योंकि वो खुद को साबित करना चाहती थी कि वो अभी भी एक सामान्य जीवन जी सकती है। एक पिशाच ने इसकी सूचना दी है और पिशाच उसकी कोई मदद नहीं करेंगे क्योंकि पिशाच कभी मदद नहीं करते। वो वेयरवुल्फ बदल रही है, वो एक अनजान और भीड़भाड़ वाली जगह पर है, और शायद वो अपना आपा खोकर किसी को मार डालेगी। मैं अस्पताल नहीं छोड़ सकती। लूसियन ग्रेमार्क का फ़ोन बंद है, और उसके पैक से खबर है कि वो किसी अपने के साथ अस्पताल में है। तुम अस्पताल में नहीं हो: तुम एक बेवकूफी भरी डेट पर गए हो। अगर तुम उसी रेस्टोरेंट में गए हो जहाँ तुमने मुझे जाने के लिए कहा था, तो तुम ही मेरे सबसे करीबी दोस्त हो जो मेरी मदद कर सकते हो। क्या तुम मेरी मदद करोगे, या मेरा समय बर्बाद करते रहोगे?”

"डार्लिंग, मैं तुम्हारा समय किसी और समय बर्बाद करूँगा," मैग्नस ने कहा।

कैटरीना ने कहा, और वह उसकी आवाज में छिपी व्यंग्यात्मक मुस्कान सुन सकता था, "मुझे यकीन है।"

उसने फोन काट दिया। कैटरिना अक्सर इतनी व्यस्त रहती थी कि अलविदा भी नहीं कह पाती थी। मैग्नस को एहसास हुआ कि उसके पास भी ज्यादा समय नहीं है, लेकिन उसने एक पल के लिए एलेक को देखा। कैटरीना ने शैडोहंटर को लाने को कहा था, लेकिन कैटरीना का नेफिलिम से कोई खास वास्ता नहीं था। मैग्नस नहीं चाहता था कि एलेक कानून तोड़ने के लिए किसी बेचारी लड़की का सिर काट दे: वह नहीं चाहता था कि उसकी गलती से किसी और को भुगतना पड़े, और वह एलेक से उतनी ही नफरत नहीं करना चाहता था जितनी उसने कई नेफिलिम से की

थी।
वह यह भी नहीं चाहता था कि आम इंसानों को मारा जाए।
उन्होंने कहा, "मुझे इसके लिए बहुत खेद है। यह एक आपातकालीन स्थिति है।"
“उम,” एलेक ने कंधे झुकाते हुए कहा, “कोई बात नहीं। मैं समझता हूँ।”
"यहाँ पास के एक बार में एक बेकाबू वेयरवोल्फ है।"
“ओह,” एलेक ने कहा।
मैग्नस के अंदर कुछ टूट गया। "मुझे जाकर उसे काबू में करने की कोशिश करनी होगी। क्या तुम आकर मेरी मदद करोगे?"
“ओह, ये तो सच में कोई आपातकालीन स्थिति है?” एलेक ने हैरानी से कहा और उसका चेहरा बेहद चमक उठा। एक पल के लिए मैग्नस को लगा कि अगर एक पागल वेयरवोल्फ मैनहट्टन के डाउनटाउन में तबाही मचा रहा है, तो एलेक का चेहरा ऐसा क्यों दिख रहा है। “मुझे लगा था कि ये उन मामलों में से एक है जहाँ आप किसी दोस्त से फोन करवाकर किसी बोरिंग डेट से बच निकलते हैं।”
“हा हा,” मैग्नस ने कहा। “मुझे नहीं पता था कि लोग ऐसा भी करते हैं।”
“हम्म।” एलेक पहले ही उठ खड़ा हुआ था और जैकेट पहन रहा था। “चलो चलते हैं, मैग्नस।”
मैग्नस के सीने में स्नेह का एक सैलाब उमड़ आया; यह एक छोटे से विस्फोट जैसा था, सुखद और चौंकाने वाला दोनों एक साथ। उसे अच्छा लगता था कि अलेक्जेंडर वो बातें कह देता था जो दूसरे लोग सोचते तो थे लेकिन कभी कहते नहीं थे। उसे अच्छा लगता था कि एलेक उसे मैग्नस कहकर बुलाता था, न कि "जादूगर"। उसे अच्छा लगता था कि एलेक के कंधे जैकेट के नीचे कैसे हिलते थे। (कभी-कभी वह सतही हो जाता था।) और उसे इस बात की खुशी हुई कि एलेक आना चाहता था। उसने सोचा

था कि एलेक को असहज डेट से निकलने का बहाना मिल जाए तो वह खुश होगा, लेकिन शायद उसने स्थिति को गलत समझा था।
मैग्नस ने मेज पर पैसे पटक दिए; जब एलेक ने आपत्ति जताई, तो वह मुस्कुराया। "कृपया," उसने कहा। "आपको अंदाज़ा भी नहीं है कि मैं नेफिलिम से अपनी सेवाओं के लिए कितना अधिक शुल्क लेता हूँ। यह उचित ही है। चलिए चलते हैं।"
जैसे ही वे दरवाजे से बाहर निकले, उन्होंने पीछे से वेटर को "वेयरवोल्फ अधिकार!" चिल्लाते हुए सुना।

* * *

ब्यूटी बार में शुक्रवार की रात को आमतौर पर काफी भीड़ रहती थी, लेकिन दरवाजे से बाहर निकल रहे लोग उन लोगों की तरह बेफिक्र नहीं थे जो सिगरेट पीने या किसी से मिलने के लिए बाहर आते हैं। वे चमकदार सफेद साइनबोर्ड के नीचे रुके हुए थे, जिस पर नुकीले लाल अक्षरों में 'ब्यूटी' लिखा था और उसके नीचे सोने की मेडुसा के सिर जैसी कोई आकृति बनी हुई थी। पूरी भीड़ में ऐसे लोगों का भाव था जो वहां से भागना चाहते थे, फिर भी एक भयानक आकर्षण के कारण वहीं जमे हुए थे।
एक लड़की ने मैग्नस की आस्तीन पकड़ ली और ऊपर उसकी ओर देखने लगी, उसकी नकली पलकों पर चांदी की चमक बिखरी हुई थी।
“अंदर मत जाओ,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “वहाँ एक राक्षस है।”
मैग्नस ने सोचा, मैं एक राक्षस हूँ। और राक्षस बनना ही उसकी खासियत है।
उसने ये कहा नहीं। इसके बजाय उसने कहा, "मुझे तुम पर विश्वास नहीं है," और अंदर चला गया। उसका यही मतलब था: शैडोहंटर्स, यहाँ तक

कि एलेक भी, शायद मैग्नस को राक्षस मानते हों, लेकिन मैग्नस खुद ऐसा नहीं मानता था। उसने खुद को ये मानना ही नहीं सिखाया था, भले ही उसकी माँ, वो आदमी जिसे वो अपना पिता कहता था, और हज़ारों अन्य लोगों ने उसे बताया था कि ये सच है।

मैग्नस को यह विश्वास नहीं था कि अंदर मौजूद लड़की कोई राक्षस है, चाहे वह आम इंसानों और नेफिलिम को कैसी भी दिखती हो। उसके पास आत्मा थी, और इसका मतलब था कि उसे बचाया जा सकता था।

बार में अंधेरा था, और मैग्नस की उम्मीदों के विपरीत, अंदर अभी भी लोग मौजूद थे। आम दिनों में ब्यूटी बार एक छोटी सी, दिखावटी जगह होती थी, जहाँ खुशमिजाज लोग स्टाफ से मैनीक्योर करवाते थे, पुरानी शैली की हेयरड्रेसर की कुर्सियों पर बैठे होते थे, जिनकी पीठ पर बड़े-बड़े हेयर ड्रायर लगे होते थे, या शतरंज की बिसात जैसी दिखने वाली काली-सफेद टाइलों वाले फर्श पर नाचते थे।

आज रात कोई नाच नहीं रहा था, और कुर्सियाँ खाली पड़ी थीं। मैग्नस ने शतरंज की बिसात जैसी फर्श पर लगे एक धब्बे को ध्यान से देखा और पाया कि काली और सफेद टाइलों पर चमकीले लाल रंग का खून लगा हुआ था।

उसने एलेक की ओर देखा कि क्या एलेक ने भी इस बात पर ध्यान दिया है और पाया कि वह एक पैर से दूसरे पैर पर हिल रहा था, जाहिर तौर पर घबराया हुआ था।

"आप ठीक हैं?"

“मैं हमेशा इसाबेल और जेस के साथ ऐसा करता हूँ,” एलेक ने कहा। “और वे यहाँ नहीं हैं। और मैं उन्हें कॉल भी नहीं कर सकता।”

“क्यों नहीं?” मैग्नस ने पूछा।

जैसे ही मैग्नस को एलेक की बात समझ आई, एलेक का चेहरा लाल हो

गया। एलेक अपने दोस्तों को फोन नहीं कर सकता था क्योंकि वह नहीं चाहता था कि उन्हें पता चले कि वह मैग्नस के साथ डेट पर है। वह खासकर जेस को तो बिल्कुल नहीं बताना चाहता था। यह सोचना अच्छा नहीं लग रहा था, लेकिन यह एलेक का निजी मामला था।

यह भी सच था कि मैग्नस बिल्कुल नहीं चाहता था कि कोई और शैडोहंटर इस मामले में शामिल होकर अपना क्रूर न्याय करे, लेकिन वह एलेक की समस्या को समझता था। जेस और एलेक्जेंडर की दिखावटी बहन को देखकर उसे यकीन था कि एलेक उन्हें बचाने, उनकी जल्दबाजी भरी हरकतों से उन्हें सुरक्षित रखने का आदी था, और इसका मतलब था कि एलेक बचाव करने का आदी था, हमला करने का नहीं।

"तुम इनके बिना भी बहुत अच्छा करोगे," मैग्नस ने हौसला बढ़ाते हुए कहा। "मैं तुम्हारी मदद कर सकता हूँ।"

एलेक को इस बात पर संदेह हुआ, जो हास्यास्पद था क्योंकि मैग्नस सचमुच जादू कर सकता था, एक ऐसी बात जिसे शैडोहंटर्स अपनी श्रेष्ठता का बखान करते समय अक्सर भूल जाते थे। फिर भी, एलेक ने सहमति में सिर हिलाया और आगे बढ़ गया। मैग्नस ने थोड़ी हैरानी के साथ देखा कि जब भी मैग्नस आगे बढ़ने की कोशिश करता, एलेक अपना एक हाथ आगे कर देता या थोड़ा तेज हो जाता, और मैग्नस के सामने सुरक्षात्मक मुद्रा में खड़ा रहता।

बार में मौजूद लोग दीवारों से ऐसे चिपके हुए थे मानो उन्हें वहाँ जकड़ लिया गया हो, दहशत से बेहाल। कोई सिसक रहा था।

बार के पिछले लाउंज से एक धीमी, कर्कश गुर्राहट की आवाज आ रही थी।

एलेक चुपके से उस आवाज की ओर बढ़ा, शैडोहंटर की तरह कोमल और फुर्तीला, और मैग्नस उसके पीछे-पीछे गया।

लाउंज को 1950 के दशक की महिलाओं की ब्लैक एंड व्हाइट तस्वीरों से सजाया गया था और वहां एक डिस्को बॉल थी जिससे कोई उपयोगी रोशनी नहीं मिल रही थी। वहां बक्सों से बना एक खाली मंच था और एक रीडिंग लैंप ही एकमात्र वास्तविक रोशनी का स्रोत था। कमरे के बीच में सोफे थे, पीछे कुर्सियां थीं और चारों ओर अंधेरा छाया हुआ था।

अन्य सभी परछाइयों के बीच एक परछाई हिलती-डुलती और गुर्राती हुई दिखाई दी। एलेक उसका पीछा करते हुए आगे बढ़ा, और वेयरवोल्फ ने चुनौती भरे स्वर में गुर्राया।

और अचानक लंबे काले घुंघराले बालों वाली एक दुबली-पतली लड़की, जिसके बालों से रिबन और खून लटक रहे थे, सीधे उनकी ओर दौड़ी। इससे पहले कि वह एलेक का ध्यान भटका पाती या उस पर हमला कर पाती, मैग्नस ने आगे छलांग लगाई और उसे अपनी बाहों में पकड़ लिया।

“उसे उसे चोट पहुँचाने मत दो!” वह चिल्लाई, उसी समय मैग्नस ने पूछा, “उसने तुम्हें कितनी बुरी तरह चोट पहुँचाई?”

मैग्नस रुका और बोला, "हम शायद एक गतिरोध की स्थिति में हैं। अब हां या ना वाले प्रश्न: क्या आपको गंभीर चोट लगी है?"

उसने धीरे से उसके कंधों को थामा और उसे ध्यान से देखा। उसकी एक चिकनी भूरी बांह पर एक लंबा, गहरा खरोंच का निशान था। उसमें से खून बह रहा था, जो बोलते समय मोटी-मोटी बूंदों में फर्श पर गिर रहा था; बाहर फर्श पर फैले खून का स्रोत वही थी।

उसने उसे घूरकर देखा और झूठ बोला, "नहीं।"

"तुम तो एक साधारण इंसान हो, है ना?"

"हां—या फिर मैं वेयरवोल्फ या कुछ और नहीं हूं, अगर आपका यही मतलब है।"

लेकिन तुम जानते हो कि वह एक वेयरवोल्फ है।

“हाँ, बेवकूफ़!” लड़की ने झल्लाकर कहा। “उसने मुझे बताया था। मुझे सब पता है। मुझे परवाह नहीं। ये मेरी गलती है। मैंने ही उसे बाहर जाने के लिए उकसाया था।”

मैग्नस ने कहा, "मैं तो वेयरवुल्फ को पूर्णिमा की रात को बाहर जाकर डांस फ्लोर पर लोगों पर हमला करने के लिए उकसा नहीं रहा हूँ। लेकिन शायद हम दोनों में से बेवकूफ कौन है, इसका फैसला किसी बेहतर समय पर कर सकते हैं, जब किसी की जान खतरे में न हो।"

लड़की ने उसका हाथ कसकर पकड़ लिया। वह एलेक को देख सकती थी, जो आम इंसानों को लगभग कभी दिखाई नहीं देता था, क्योंकि शैडोहंटर ऐसे ही दिखाई देते थे। वह उसके हथियार भी देख सकती थी। उसे बहुत ज़्यादा खून बह रहा था, फिर भी उसका सारा डर किसी और के लिए था।

मैग्नस ने लड़की का हाथ थामे रखा। वह चाहें तो सामग्री और औषधियों का इस्तेमाल करके बेहतर कर सकते थे, लेकिन उन्होंने दर्द कम करने और खून बहना रोकने के लिए उसके हाथ के चारों ओर नीली, चटकती हुई शक्ति का प्रवाह किया। जब उन्होंने अपनी आँखें खोलीं तो देखा कि लड़की की निगाहें उन पर टिकी हुई थीं, होंठ खुले हुए थे और चेहरे पर हैरानी थी। मैग्नस सोच रहे थे कि क्या उसे पता भी था कि जादू करने वाले लोग भी होते हैं, कि दुनिया में वेयरवुल्फ के अलावा भी कुछ होता है।

उसके कंधे के ऊपर से उसने देखा कि एलेक झपटा और भेड़िये से लड़ने लगा।

मैग्नस ने तेज़ी से और धीमी आवाज़ में कहा, "एक आखिरी सवाल। क्या आप मुझ पर भरोसा कर सकते हैं कि मैं आपके दोस्त को सुरक्षित रखूँगा?"

लड़की हिचकिचाई और फिर बोली, "हाँ।"
“तो बाहर जाकर इंतज़ार करो,” मैग्नस ने कहा। “बार के बाहर, इस कमरे में नहीं। बाहर जाकर इंतज़ार करो और जितने लोगों को हो सके, उन्हें बाहर निकाल दो। लोगों से कहो कि एक आवारा कुत्ता अंदर आ गया है—लोगों को ऐसा बहाना दो जिससे वे इस बात को नज़रअंदाज़ करना चाहें। उनसे कहो कि तुम्हें ज़्यादा चोट नहीं आई है। तुम्हारे दोस्त का नाम क्या है?”
उसने घबराकर कहा, "मार्सी।"
मैग्नस ने कहा, "मार्सी को यह जानकर खुशी होगी कि तुम सुरक्षित हो। उसके भले के लिए जाओ।"
लड़की ने सिर हिलाया, एक तेज़ झटकेदार हरकत, और फिर मैग्नस की पकड़ से छूटकर भाग गई। जाते समय उसने उसकी ऊँची एड़ी के जूतों की आवाज़ सुनी। आखिरकार, वह एलेक की ओर मुड़ सका।
उसने अंधेरे में दांतों की चमक देखी, लेकिन एलेक को नहीं देख पाया, क्योंकि एलेक गति में एक धुंधलेपन की तरह था, लुढ़क कर दूर जा रहा था, फिर भेड़िये पर वापस हमला करने आ रहा था।
मार्सी की ओर देखते हुए मैग्नस ने सोचा, और उसी समय उसने देखा कि एलेक यह नहीं भूला था कि मार्सी एक इंसान थी, या कम से कम यह कि मैग्नस ने उससे मार्सी की मदद करने के लिए कहा था।
वह अपने देवदूत जैसे ब्लेड का इस्तेमाल नहीं कर रहा था। वह किसी ऐसे व्यक्ति को चोट पहुँचाने से बचने की कोशिश कर रहा था जिसके नुकीले दाँत और पंजे हों। मैग्नस नहीं चाहता था कि एलेक को खरोंच भी आए —और वह एलेक के काटे जाने का जोखिम तो बिलकुल भी नहीं उठाना चाहता था।
“अलेक्जेंडर,” मैग्नस ने पुकारा, और जब एलेक ने अपना सिर घुमाया

और फिर वेयरवोल्फ के घातक हमले से बचने के लिए तेज़ी से पीछे हट गया, तो मैग्नस को अपनी गलती का एहसास हुआ। वह लुढ़कते हुए मैग्नस के सामने घुटनों के बल बैठ गया।

“तुम्हें यहीं रुकना होगा,” उसने हांफते हुए कहा।

एलेक का ध्यान भटकने का फायदा उठाते हुए वेयरवोल्फ गुर्राई और झपटी। मैग्नस ने उस पर नीली आग का गोला फेंका, जिससे वह पीछे की ओर गिर पड़ी और चक्कर खाने लगी। बार में बचे हुए कुछ लोगों की चीखें सुनाई दीं, जो सभी बाहर निकलने की ओर भाग रहे थे। मैग्नस को कोई परवाह नहीं थी। वह जानता था कि शैडोहंटर्स का काम आम नागरिकों की रक्षा करना होता है, लेकिन मैग्नस उनमें से एक नहीं था।

आपको याद रखना होगा कि मैं एक जादूगर हूं।

“मुझे पता है,” एलेक ने परछाइयों को देखते हुए कहा। “मैं बस इतना चाहता हूँ—” उसकी बात में कोई मतलब नहीं था, लेकिन दुर्भाग्य से उसके अगले वाक्य का पूरा अर्थ समझ में आया। “मुझे लगता है,” उसने स्पष्ट रूप से कहा, “मुझे लगता है कि तुमने उसे नाराज़ कर दिया है।”

मैग्नस ने एलेक की निगाहों का पीछा किया। वेयरवोल्फ फिर से खड़ी हो गई थी और उनका पीछा कर रही थी, उसकी आँखों में अपवित्र आग जल रही थी।

"अलेक्जेंडर, आपके पास वाकई बेहतरीन अवलोकन क्षमता है।"

एलेक ने मैग्नस को पीछे धकेलने की कोशिश की। मैग्नस ने उसकी काली टी-शर्ट पकड़ ली और एलेक को अपने साथ पीछे खींच लिया। वे धीरे-धीरे पीछे वाले लाउंज से बाहर निकल गए।

वेयरवोल्फ की सहेली ने अपना वादा निभाया: बार खाली था, वेयरवोल्फ के लिए उनका पीछा करने के लिए एक चमकदार, छायादार खेल का मैदान था।

एलेक ने मैग्नस और वेयरवोल्फ दोनों को चौंकाते हुए अचानक मार्सी पर हमला कर दिया। उसकी योजना चाहे जो भी रही हो, वह नाकाम रही: इस बार वेयरवोल्फ का वार सीधे उसकी छाती पर लगा। एलेक उड़कर सुनहरे रंग की चमक से सजी एक चटख गुलाबी दीवार से जा टकराया। वह दीवार में जड़े और घुमावदार सुनहरे नक्काशी से सजे एक दर्पण से इतनी ज़ोर से टकराया कि उसका शीशा टूट गया।

“ओह, बेवकूफ शैडोहंटर्स,” मैग्नस ने धीमी आवाज़ में बुदबुदाया। लेकिन एलेक ने दीवार से टकराकर उछलते हुए एक जगमगाते झूमर को पकड़ा और झूलते हुए, फिर उछलती हुई बिल्ली की तरह हल्के से नीचे उतरा और एक ही झटके में दोबारा हमला करने के लिए झुक गया। “बेवकूफ, सेक्सी शैडोहंटर्स।”

“एलेक!” मैग्नस ने पुकारा। एलेक ने सबक सीख लिया था: वह इधर-उधर नहीं देखता था, वरना उसका ध्यान भटक सकता था। मैग्नस ने उंगलियां चटकाईं, और उनसे एक नाचती हुई नीली लौ निकली, मानो उसने लाइटर जला दिया हो। इससे एलेक का ध्यान उसकी ओर गया। “अलेक्जेंडर। चलो इसे साथ मिलकर करते हैं।”

मैग्नस ने अपने हाथ ऊपर उठाए और अपनी उंगलियों से चमकदार नीली रेखाओं का जाल बुनकर भेड़िये को भ्रमित करने और मनुष्यों की रक्षा करने का प्रयास किया। प्रकाश की प्रत्येक झिलमिलाती लकीर से इतनी जादुई ऊर्जा निकल रही थी कि भेड़िया संशय में पड़ जाए।

एलेक उनके चारों ओर घूमने लगा, और मैग्नस ने भी उसी समय उसके चारों ओर प्रकाश फैला दिया। एलेक जिस सहजता से अपनी जादूई शक्तियों का प्रयोग कर रहा था, उसे देखकर मैग्नस आश्चर्यचकित रह गया। उसके परिचित लगभग सभी शैडोहंटर एलेक की इस हरकत को देखकर थोड़ा संशय में पड़ जाते थे और चौंक जाते थे।

शायद इसका कारण यह था कि मैग्नस ने पहले कभी इस तरह से मदद और सुरक्षा करने की इच्छा नहीं जताई थी, लेकिन मैग्नस के जादू और एलेक की ताकत का संयोजन किसी तरह काम कर गया।

भेड़िया गुर्राया, झुका और सिसकियाँ भरी, उसकी दुनिया चकाचौंध कर देने वाली रोशनी से भर गई थी, और वह जहाँ भी जाती, एलेक वहीं होता। मैग्नस कुछ हद तक भेड़िये की भावनाओं को समझता था।

भेड़िया छटपटाने लगा और सिसकने लगा, उसकी चितकबरी खाल पर नीली रोशनी की एक लकीर सी दौड़ गई, और एलेक उस पर झपटा। उसका घुटना भेड़िये के बगल में धंस गया, और उसका हाथ उसकी बेल्ट पर चला गया। इन सबके बावजूद, मैग्नस की रीढ़ में डर की एक ठंडी लहर दौड़ गई। वह चाकू और एलेक द्वारा वेयरवोल्फ का गला काटने की कल्पना कर सकता था।

एलेक ने एक रस्सी निकाली। उसने उसे वेयरवोल्फ की गर्दन के चारों ओर लपेट दिया और उसे अपने शरीर से दबाकर रखा। वह छटपटाने लगी, उछलने लगी और गुर्राने लगी। मैग्नस ने जादू की रेखाओं को छोड़ दिया और बुदबुदाया, उसके होठों से निकले जादुई शब्द नीले धुएं के हल्के गुबार की तरह गायब हो गए, मानो उपचार और शांति के मंत्र हों, सुरक्षा और शांति का भ्रम पैदा कर रहे हों।

“चलो, मर्सी,” मैग्नस ने स्पष्ट स्वर में कहा। “चलो!”

वेयरवोल्फ कांप उठा और उसका रूप बदल गया, हड्डियाँ चटकने लगीं और बाल उड़ने लगे, और कुछ लंबे, पीड़ादायक क्षणों में एलेक ने खुद को एक ऐसी लड़की के बाहों में पाया जिसने केवल फटी हुई पोशाक के रिबन पहने हुए थे। वह लगभग नग्न थी।

एलेक उस समय से भी ज़्यादा असहज लग रहा था जब वह भेड़िया थी। उसने जल्दी से हाथ छोड़ दिया, और मर्सी बैठ गई, अपनी बाहों को अपने

चारों ओर कसकर पकड़े हुए। वह धीमी आवाज़ में सिसक रही थी। मैग्नस ने अपना लंबा लाल चमड़े का कोट उतारा और उसे मर्सी के चारों ओर लपेटने के लिए घुटनों के बल बैठ गया। मर्सी ने कोट के कॉलर को कसकर पकड़ लिया।

“बहुत-बहुत धन्यवाद,” मार्सी ने बड़ी-बड़ी विनती भरी आँखों से मैग्नस की ओर देखते हुए कहा। वह इंसानी रूप में एक आकर्षक छोटी गोरी लड़की थी, जिसके कारण उसका विशाल, गुस्सैल भेड़िया रूप अब हास्यास्पद लग रहा था। फिर उसका चेहरा पीड़ा से भर गया, और उसे कुछ भी हास्यास्पद नहीं लगा। “क्या मैंने... कृपया, क्या मैंने किसी को चोट पहुँचाई?”

“नहीं,” एलेक ने दृढ़ और आत्मविश्वास से भरी आवाज़ में कहा, जैसा कि वह बहुत कम ही करता था। “नहीं, तुमने किसी को भी चोट नहीं पहुँचाई।”

“मेरे साथ कोई था...” मार्सी ने कहना शुरू किया।

“उसे खरोंच आई थी,” मैग्नस ने शांत और आश्वस्त स्वर में कहा। “वह ठीक है। मैंने उसका इलाज कर दिया है।”

"लेकिन मैंने उसे चोट पहुंचाई," मार्सी ने कहा और अपना चेहरा अपने खून से सने हाथों में छिपा लिया।

एलेक ने हाथ बढ़ाकर मार्सी की पीठ को छुआ और उसे धीरे से सहलाया, मानो यह अजनबी वेयरवोल्फ उसकी अपनी बहन हो।

“वह ठीक है,” उसने कहा। “तुमने—मुझे पता है कि तुम उसे चोट नहीं पहुँचाना चाहते थे, तुम किसी को भी चोट नहीं पहुँचाना चाहते थे। तुम जैसे हो वैसे ही रहोगे। तुम्हें सब समझ आ जाएगा।”

"वह तुम्हें माफ कर देगी," मैग्नस ने मार्सी से कहा, लेकिन मार्सी एलेक की ओर देख रही थी।

“हे भगवान, तुम एक शैडोहंटर हो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा, ठीक वैसे ही जैसे वेयरवोल्फ वेटर एरिक ने कहा था, लेकिन उसकी आवाज़ में तिरस्कार की जगह डर था। “तुम मेरे साथ क्या करोगे?” उसने अपनी आँखें बंद कर लीं। “नहीं। मुझे माफ़ कर दो। तुमने मुझे रोक दिया। अगर तुम यहाँ नहीं होते—तुम मेरे साथ जो भी करोगे, मैं उसकी हकदार हूँ।”

“मैं तुम्हें कुछ नहीं करूंगा,” एलेक ने कहा, और मर्सी ने अपनी आँखें खोलीं और एलेक के चेहरे की ओर देखा। “मैंने जो कहा, वो सच था। मैं किसी को नहीं बताऊंगी। मैं वादा करती हूँ।”

जब मैग्नस और एलेक पहली बार पार्टी में मिले थे, तब एलेक का चेहरा भी वैसा ही था, जैसा मैग्नस ने अपने बचपन के बारे में बताया था। मैग्नस ऐसा बहुत कम ही करता था, लेकिन उस दिन अपने घर में इतने सारे शैडोहंटर्स के आने से, और जॉसलिन फ्रे की बेटी क्लैरी के अपनी माँ के बिना आने से, जिसके मन में कई सवाल थे जिनके जवाब उसे मिलने ही चाहिए थे, वह थोड़ा चिड़चिड़ा और रक्षात्मक महसूस कर रहा था। उसने कभी सोचा भी नहीं था कि किसी शैडोहंटर की आँखों में उसे सहानुभूति नज़र आएगी।

मार्सी उठ बैठी और अपने चारों ओर कोट समेट लिया। वह अचानक गंभीर और गरिमामय दिखने लगी, मानो उसे एहसास हो गया हो कि इस स्थिति में उसके भी अधिकार हैं। कि वह एक इंसान है। कि वह एक आत्मा है, और उस आत्मा का सम्मान उसी तरह किया गया है जैसा होना चाहिए था।

“धन्यवाद,” उसने शांत भाव से कहा। “आप दोनों का धन्यवाद।”

“मार्सी?” दरवाजे से उसकी सहेली की आवाज आई।

मार्सी ने ऊपर देखा। "एड्रीएन!"

एड्रिएन अंदर की ओर दौड़ी, टाइलों वाले फर्श पर लगभग फिसल गई,

और खुद को जमीन पर गिरा दिया और मार्सी को अपनी बाहों में भर लिया।

“क्या तुम्हें चोट लगी है? मुझे दिखाओ,” मर्सी ने उसके कंधे पर सिर रखकर फुसफुसाया।

"कोई बात नहीं, कुछ नहीं हुआ, सब ठीक है," एड्रिएन ने मार्सी के बालों को सहलाते हुए कहा।

“मुझे बहुत अफ़सोस है,” मार्सी ने एड्रिएन का चेहरा अपने हाथों में लेते हुए कहा। उन्होंने एक-दूसरे को चूमा, इस बात की परवाह किए बिना कि एलेक और मैग्नस वहीं खड़े थे।

जब वे अलग हुए, तो एड्रिएन ने मार्सी को अपनी बाहों में झुलाया और फुसफुसाते हुए कहा, "हम इसका हल निकालेंगे ताकि ऐसा दोबारा कभी न हो। हम जरूर निकालेंगे।"

अन्य लोगों ने एड्रिएन का अनुसरण किया और दो-तीन के समूह में अंदर आए।

"कुत्ते पकड़ने वाले के हिसाब से तुमने काफी अच्छे कपड़े पहने हैं," उस आदमी ने कहा जिसे मैग्नस ने बारटेंडर समझा था।

मैग्नस ने सिर झुकाया। "बहुत-बहुत धन्यवाद।"

पहले तो लोग धीरे-धीरे और फिर बहुत बड़ी संख्या में वापस आने लगे। कोई भी यह नहीं पूछ रहा था कि कुत्ता आखिर कहाँ गया था। उनमें से बहुत से लोग पेय पदार्थ पीना चाहते थे।

शायद सदमे के शांत होने के बाद उनमें से कुछ लोग सवाल पूछेंगे, और उस रात का काम एक ऐसी स्थिति में बदल जाएगा जिसे सुलझाने की ज़रूरत होगी। लेकिन मैग्नस ने फैसला किया कि यह समस्या बाद के लिए है।

"तुमने उससे जो कहा वह अच्छा था," मैग्नस ने कहा, जब भीड़ ने मार्सी

और एड्रिएन को उनकी नजरों से पूरी तरह छिपा लिया था।
“उह... कुछ नहीं था,” एलेक ने थोड़ा हिलते हुए और शर्मिंदा होते हुए कहा। मैग्नस को लगा कि शैडोहंटर्स दयालुता को पसंद नहीं करते। “मेरा मतलब है, हम यहाँ इसीलिए तो हैं, है ना? शैडोहंटर्स, मेरा मतलब है। हमें हर उस व्यक्ति की मदद करनी है जिसे मदद की ज़रूरत है। हमें लोगों की रक्षा करनी है।”
मैग्नस जिन नेफिलिम को जानता था, उनका मानना था कि डाउनवर्ल्डर्स को उनकी मदद करने के लिए बनाया गया था, और अगर वे पर्याप्त मदद नहीं करते हैं तो उन्हें खत्म कर दिया जाएगा।
मैग्नस ने एलेक की ओर देखा। वह पसीने से भीगा हुआ था और अभी भी थोड़ी तेज़ी से सांस ले रहा था, उसकी त्वचा पर लगे इरात्ज़ के कारण उसके हाथों और चेहरे पर खरोंचें जल्दी ठीक हो रही थीं।
“मुझे नहीं लगता कि हमें यहाँ ड्रिंक मिलेगी; यहाँ बहुत लंबी लाइन लगी है,” मैग्नस ने धीरे से कहा। “चलो मेरे घर पर ही एक ड्रिंक लेते हैं।”
वे पैदल घर गए। हालाँकि रास्ता लंबा था, लेकिन गर्मी की रात में यह सैर सुखद थी, मैग्नस की नंगी बाहों पर हवा की गर्माहट महसूस हो रही थी और चाँद की रोशनी से ब्रुकलिन ब्रिज चमकते हुए सफेद राजमार्ग जैसा लग रहा था।
चलते-चलते एलेक ने कहा, "मुझे बहुत खुशी है कि तुम्हारे दोस्त ने तुम्हें उस लड़की की मदद के लिए बुलाया। मुझे बहुत खुशी है कि तुमने मुझे भी साथ चलने को कहा। मैं तो हैरान था कि तुमने ऐसा किया, खासकर पहले जो हालात चल रहे थे उन्हें देखते हुए।"
“मुझे चिंता थी कि तुम बहुत बुरे दौर से गुज़र रहे हो,” मैग्नस ने उससे कहा। ऐसा लगा जैसे उसने एलेक के हाथों में बहुत अधिक शक्ति सौंप दी हो, लेकिन एलेक उसके साथ ईमानदार था और मैग्नस खुद को बदले

में ईमानदार होने की अजीब सी इच्छा से प्रेरित महसूस करने लगा।
“नहीं,” एलेक ने कहा और उसका चेहरा लाल हो गया। “नहीं, ऐसा बिल्कुल नहीं है। क्या मैं कुछ गलत लगा— मुझे माफ़ करना।”
“अफसोस मत करो,” मैग्नस ने उससे धीरे से कहा।
एलेक के मुंह से शब्द मानो फूट पड़े, हालांकि उसके चेहरे के भाव देखकर लग रहा था कि वह उन्हें रोक पाना चाहता था। “यह मेरी गलती थी। मैंने आने से पहले ही सब कुछ गड़बड़ कर दिया था, और तुम्हें रेस्टोरेंट में ऑर्डर देना आता था और मुझे मेट्रो में उस गाने पर अपनी हंसी रोकनी पड़ी। मुझे कुछ पता नहीं कि मैं क्या कर रहा हूं और तुम, उम्म, बेहद खूबसूरत हो।”
"क्या?"
एलेक ने मैग्नस की ओर देखा, मानो वह स्तब्ध हो गया हो और उसे लगा हो कि उसने फिर से सब कुछ गलत कर दिया है।
मैग्नस कहना चाहता था, नहीं, मैं ही वह था जो तुम्हें एक घटिया रेस्टोरेंट में ले गया और तुम्हारे साथ एक आम इंसान जैसा व्यवहार किया क्योंकि मुझे नहीं पता था कि एक शैडोहंटर को डेट कैसे किया जाता है और लगभग तुम्हें छोड़कर भाग गया था, जबकि तुमने ही तो मुझे डेट पर जाने के लिए पूछने की हिम्मत की थी।
मैग्नस ने आखिरकार कहा, "मुझे वह घटिया गाना बहुत मज़ेदार लगा," और उसने अपना सिर पीछे करके हँस दिया। उसने एलेक की तरफ देखा और पाया कि वह भी हँस रहा था। मैग्नस ने सोचा कि हँसते ही उसका पूरा चेहरा बदल गया। आज रात किसी को किसी बात के लिए माफ़ी मांगने की ज़रूरत नहीं थी।

✸ ✸ ✸

जब वे मैग्नस के घर पहुंचे, तो मैग्नस ने सामने के दरवाजे पर हाथ रखा और वह खुल गया।

"मेरी चाबियां शायद पंद्रह साल पहले खो गई थीं," मैग्नस ने बताया।

उन्हें और चाबियां बनवा लेनी चाहिए थीं। वैसे तो उन्हें इनकी ज़रूरत नहीं थी, और काफी समय से कोई ऐसा व्यक्ति नहीं था जिसे वे अपनी चाबियां देना चाहते हों—ताकि जब भी वे आना चाहें, वे उनके घर में आसानी से आ-जा सकें। एटा के बाद से, यानी पचास साल पहले, कोई भी ऐसा व्यक्ति नहीं था।

जर्जर सीढ़ियाँ चढ़ते हुए मैग्नस ने एलेक को तिरछी नज़र से देखा। एलेक ने उसकी नज़र पकड़ ली और उसकी साँसें तेज़ हो गईं; उसकी नीली आँखें चमक उठीं। एलेक ने अपने निचले होंठ को काटा और मैग्नस चलना बंद कर दिया।

यह महज एक क्षणिक हिचकिचाहट थी। लेकिन फिर एलेक ने हाथ बढ़ाकर उसकी बांह पकड़ ली, उसकी कोहनी के ऊपर उंगलियां कसकर पकड़ लीं।

“मैग्नस,” उसने धीमी आवाज में कहा।

मैग्नस को एहसास हुआ कि एलेक ठीक उसी तरह से एलेक की बाहों को थाम रहा था जैसे मैग्नस ने मंगलवार को किया था: एलेक के पहले चुंबन के दिन।

मैग्नस की सांस गले में अटक गई।

एलेक को बस इतनी ही प्रेरणा की ज़रूरत थी। वह आगे झुका, सीढ़ियों के अंधेरे में, इस पल की खामोशी में, उसके चेहरे पर खुला और जोशीला भाव था। एलेक के होंठ मैग्नस के होंठों से मिले, कोमल और सौम्य। साँस लेना नामुमकिन था, और अब यह उसकी प्राथमिकता भी नहीं थी।

मैग्नस ने अपनी आँखें बंद कर लीं और अनचाहे दृश्य उसके सामने आ

गए: मेट्रो में एलेक को हँसने से रोकने की कोशिश करते हुए, नए खाने का स्वाद चखते हुए एलेक की चौंकी हुई प्रशंसा, एलेक का अकेला न छोड़े जाने पर खुश होना, एलेक का एक वेयरवोल्फ के साथ ज़मीन पर बैठकर उसे यह बताना कि वह जो है, उसमें उसकी कोई भूमिका नहीं है। शाम खत्म होने से पहले एलेक को लगभग छोड़कर चले जाने के अपने इरादे को याद करके मैग्नस लगभग डर गया। एलेक को छोड़ना वह आखिरी चीज़ थी जो वह इस समय करना चाहता था। उसने एलेक को उसकी जींस की बेल्ट से अपनी ओर खींचा, उनके शरीर के बीच की सारी दूरी खत्म कर दी और एलेक की हल्की सी आह को अपने मुँह से थाम लिया।

चुंबन में आग सी लग गई और उसकी बंद आँखों के पीछे उसे केवल सुनहरी चिंगारियाँ ही दिखाई दे रही थीं; उसे बस एलेक का मुँह, एलेक के मज़बूत कोमल हाथ, जिन्होंने एक वेयरवोल्फ को थामे रखा था और उसे चोट न पहुँचाने की कोशिश की थी, एलेक द्वारा उसे रेलिंग से दबाना, जिससे सड़ी हुई लकड़ी खतरनाक ढंग से चरमरा उठी और मैग्नस को इसकी ज़रा भी परवाह नहीं थी—एलेक यहाँ, एलेक अभी, उसके मुँह में एलेक का स्वाद, उसके हाथ अपनी पुरानी टी-शर्ट के कपड़े को हटाकर एलेक की नंगी त्वचा तक पहुँच रहे थे।

उन्हें यह याद आने में काफी देर लग गई कि मैग्नस का भी एक अपार्टमेंट है, और वे एक-दूसरे से अलग हुए बिना ही उसकी ओर दौड़ पड़े। मैग्नस ने बिना देखे ही दरवाजा खोल दिया: दरवाजा दीवार से इतनी जोर से टकराया कि मैग्नस को यह देखने के लिए अपनी एक आंख खोलनी पड़ी कि कहीं उसने अनजाने में अपने सामने के दरवाजे को ही तो नहीं उड़ा दिया।

एलेक ने मैग्नस की गर्दन पर कान के ठीक नीचे से शुरू करके गले के

निचले हिस्से तक एक कोमल, मधुर चुंबन दिया। दरवाज़ा ठीक था। सब कुछ बढ़िया था।

मैग्नस ने एलेक को सोफे पर खींच लिया, एलेक उस पर बेजान होकर गिर पड़ा। मैग्नस ने अपने होंठ एलेक की गर्दन पर गड़ा दिए। उसकी गर्दन पर पसीने, साबुन और त्वचा की महक थी, और मैग्नस ने वहाँ की पीली त्वचा पर निशान छोड़ने की उम्मीद में, उसे ऐसा करने की चाहत में, उसे काट लिया। एलेक ने धीमी सी सिसकी भरी और अपने शरीर को उस स्पर्श में धकेल दिया। मैग्नस के हाथ एलेक की सिकुड़ी हुई कमीज के नीचे सरक गए, एलेक के शरीर की बनावट को समझने लगे। उसने अपनी उंगलियाँ एलेक के कंधों के उभार और उसकी लंबी, पतली पीठ पर फिराईं, उसके पेशे के निशानों और उसके चुंबनों की बेबाकी को महसूस किया। शरमाते हुए, एलेक ने मैग्नस की जैकेट के बटन खोल दिए, अपनी त्वचा को नंगा कर लिया और अंदर घुसकर मैग्नस की छाती, उसके पेट को छुआ, और मैग्नस ने महसूस किया कि ठंडे रेशम की जगह गर्म हाथों ने ले ली है, जो उत्सुक और सहलाने वाले थे। उसने एलेक की उंगलियों को अपनी त्वचा पर कांपते हुए महसूस किया।

मैग्नस ने हाथ बढ़ाकर एलेक के गाल पर अपना हाथ रखा, उसकी भूरे रंग की रत्नजड़ित उंगलियां एलेक की चांदनी जैसी पीली त्वचा के विपरीत थीं: एलेक ने अपना चेहरा मैग्नस की हथेली के घुमाव में रखा और उसे चूमा, और मैग्नस का दिल टूट गया।

“अलेक्जेंडर,” उसने धीरे से कहा, वह सिर्फ “एलेक” से ज़्यादा कुछ कहना चाहता था, उसे एक ऐसे नाम से पुकारना चाहता था जो बाकी सब लोगों द्वारा पुकारे जाने वाले नामों से लंबा और अलग हो, एक ऐसा नाम जिसका अपना महत्व और अर्थ हो। उसने नाम को ऐसे फुसफुसाया जैसे वादा कर रहा हो कि वह थोड़ा समय लेगा। “शायद हमें एक पल रुकना

चाहिए।”
उसने एलेक को हल्का सा धक्का दिया, लेकिन एलेक इशारा समझ गया। उसने मैग्नस के इरादे से कहीं ज़्यादा ज़ोर लगा दिया। वह सोफे से उठकर मैग्नस से दूर भाग गया।
“क्या मैंने कुछ गलत किया?” एलेक ने पूछा, और उसकी आवाज भी कांप रही थी।
“नहीं,” मैग्नस ने कहा। “बिल्कुल नहीं।”
क्या आप मुझे घर भेज रहे हैं?
मैग्नस ने अपने हाथ ऊपर उठाए। “अलेक्जेंडर, मुझे तुम्हें यह बताने में कोई दिलचस्पी नहीं है कि तुम्हें क्या करना चाहिए। मैं तुम्हें कुछ करने के लिए राजी नहीं करना चाहता या कुछ न करने के लिए मनाना नहीं चाहता। मैं बस इतना कह रहा हूँ कि तुम एक पल रुककर सोच लो। और फिर तुम जो चाहो फैसला कर सकते हो।”
एलेक हताश दिख रहा था। मैग्नस उसकी स्थिति को समझ सकता था। फिर उसने अपने बालों में दोनों हाथ फेरे—मैग्नस की वजह से उसके बाल पहले से ही बेहाल थे; अब उन्हें और बिगाड़ना मुमकिन नहीं था; वे अपनी चरम सीमा पर पहुँच चुके थे—और फर्श पर चहलकदमी करने लगा। मैग्नस ने देखा कि वह सोच रहा था, और उसने यह जानने की कोशिश नहीं की कि वह क्या सोच रहा है: जेस, मैग्नस, उसका परिवार या उसका कर्तव्य, या खुद के प्रति दयालु कैसे रहे।
मैग्नस के दरवाजे पर पहुँचकर उसने टहलना बंद कर दिया।
अंततः एलेक ने कहा, "मुझे शायद घर जाना चाहिए।"
"शायद," मैग्नस ने बड़े अफसोस के साथ कहा।
“मैं ऐसा नहीं करना चाहता,” एलेक ने कहा।
“मैं नहीं चाहता कि तुम ऐसा करो,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन अगर तुम

ऐसा नहीं करते तो…”

एलेक ने जल्दी से सिर हिलाया। "तो अलविदा," उसने कहा और झुककर जल्दी से एक चुंबन दिया। मैग्नस को कम से कम इतना तो लगा कि यह चुंबन जल्दी से ही होना था। उसे ठीक से याद नहीं कि उसके बाद क्या हुआ, लेकिन किसी तरह वह एलेक से लिपट गया और वे ज़मीन पर गिर पड़े। एलेक हांफ रहा था और उसे कसकर पकड़े हुए था, और किसी के हाथ किसी और की बेल्ट के बकल पर थे और एलेक ने मैग्नस को इतनी ज़ोर से चूमा कि उसे खून का स्वाद आ गया, और मैग्नस ने कहा, "हे भगवान," और फिर—

फिर एलेक अपने पैरों पर खड़ा हो गया और दरवाज़े के फ्रेम को पकड़ लिया, मानो हवा एक लहर बन गई हो जो उसे वापस मैग्नस के पास खींच ले जाएगी अगर उसने कोई सहारा नहीं लिया। वह किसी चीज़ से जूझता हुआ लग रहा था, और मैग्नस सोच रहा था कि क्या वह आखिरकार रुकने की इजाज़त मांगेगा या कहेगा कि पूरी रात एक गलती थी। मैग्नस के अंदर डर और बेचैनी दोनों ही इतनी ज़्यादा थीं कि वह उन्हें पूरी तरह से छिपा नहीं पा रहा था, और उसे एहसास हुआ कि यह इतनी जल्दी ज़रूरत से ज़्यादा मायने रखता है।

वह तनाव में इंतजार कर रहा था, और एलेक ने कहा, "क्या मैं आपसे दोबारा मिल सकता हूँ?"

शब्द हड़बड़ी में, झिझकते हुए, उत्सुकता से और इस बात को लेकर पूरी तरह अनिश्चित होकर निकले कि मैग्नस क्या जवाब देगा, और मैग्नस ने एड्रेनालाईन और उत्साह की उस तीव्र लहर को महसूस किया जो एक नए रोमांच की शुरुआत से आती है।

“हां,” मैग्नस ने फर्श पर लेटे हुए कहा। “मुझे यह अच्छा लगेगा।”

“उम,” एलेक ने कहा, “तो—अगले शुक्रवार की रात?”

"कुंआ । । ।"

एलेक तुरंत चिंतित हो गया, मानो उसे लगा कि मैग्नस अपनी सारी बात वापस ले लेगा और कहेगा कि उसने अपना इरादा बदल लिया है। वह खूबसूरत, आशावादी और थोड़ा झिझकने वाला था, एक दिल तोड़ने वाला जो अपने दिल की बात खुलकर कह देता था। मैग्नस खुद को अपनी भावनाओं को ज़ाहिर करने, जोखिम उठाने और अपनी कमज़ोरी दिखाने के लिए बेताब पाया। उसने इस अजीब नई भावना को पहचाना और स्वीकार किया: कि वह एलेक को चोट पहुँचाने के बजाय खुद को चोट पहुँचाना ज़्यादा पसंद करेगा।

“शुक्रवार की रात ठीक रहेगी,” मैग्नस ने कहा, और एलेक ने अपनी मनमोहक, दुनिया को रोशन कर देने वाली मुस्कान बिखेरी और मैग्नस को देखते हुए अपार्टमेंट से बाहर निकल गया। वह सीढ़ियों के बिल्कुल ऊपर तक पीछे हटता चला गया। एक चीख सुनाई दी, लेकिन मैग्नस एलेक को सीढ़ियों से गिरते देखने से पहले ही उठकर दरवाजा बंद कर चुका था, क्योंकि यह एक ऐसा काम था जो एक आदमी को अकेले में ही करना चाहिए।

हालांकि, वह खिड़की पर झुक गया और एलेक को अपनी इमारत के सामने के दरवाजे से निकलते हुए देखता रहा। लंबा, पीला और बिखरे बालों वाला एलेक, बेसुरी सीटी बजाते हुए ग्रीनपॉइंट एवेन्यू की ओर चला गया। और मैग्नस को उम्मीद होने लगी।

उसे बार-बार सिखाया गया था कि आशा रखना मूर्खता है, लेकिन वह खुद को रोक नहीं पाया, ठीक वैसे ही जैसे कोई बच्चा आग के पास भटकता है और अनुभव से सबक लेने से हठपूर्वक इनकार करता है। शायद इस बार बात अलग थी—शायद यह प्यार अलग था। यह बहुत अलग महसूस हो रहा था; यकीनन इसका कुछ मतलब तो होना ही चाहिए। शायद आने

वाला साल उन दोनों के लिए अच्छा साल साबित हो। शायद इस बार सब कुछ वैसा ही हो जैसा मैग्नस चाहता था।
शायद अलेक्जेंडर लाइटवुड उसका दिल नहीं तोड़ेगा।

मैग्नस बेन का वॉइसमेल
कैसेंड्रा क्लेयर, सारा रीस ब्रेनन और मौरीन जॉनसन द्वारा

“हाय, मैग्नस। मैं एलेक हूँ। अलेक्जेंडर। खैर, तुम तो जानते ही हो। मैं बस इसलिए कॉल कर रहा हूँ क्योंकि मुझे लगता है कि हमें बात करनी चाहिए। लगता है तुम व्यस्त हो। मुझे बाद में कॉल करना, ठीक है?”
भोंपू
—मैग्नस बेन का वॉइसमेल

RIIIING
RIIIIIING
RIIIIIING
RIIIIIING
CLICK
BEEP
HI, MAGNUS. IT'S ALEC. ALEXANDER. . .

सिटी ऑफ लॉस्ट सोल्स में हुई एक घटना के बाद के दिनों में ब्रुकलिन के हाई वॉरलॉक मैग्नस बेन का वॉइसमेल।

आज सुबह 2:00 बजे

“हाय, मैग्नस। मैं एलेक हूँ। अलेक्जेंडर। खैर, तुम तो जानते ही हो। मैं बस इसलिए कॉल कर रहा हूँ क्योंकि मुझे लगता है कि हमें बात करनी चाहिए। लगता है तुम व्यस्त हो। मुझे बाद में कॉल करना, ठीक है?”

भोंपू

आज सुबह 2:10 बजे।

“हाय, मैग्नस। मैं इसाबेल लाइटवुड बोल रही हूँ। लगता है थोड़ी गलतफहमी हो गई है। मेरा भाई घर आया है और मुझे पूरा यकीन है कि वह पूरी तरह से गलत है। मुझे फोन करना, वरना... और चलो इसे सुलझा लेते हैं! मुझे नहीं पता मैंने 'वरना' क्यों कहा। हम सब यहाँ दोस्त हैं।”

भोंपू

आज सुबह 2:35 बजे।

“मैं इसाबेल बोल रही हूँ। शायद कोई गलतफहमी नहीं हुई है। शायद आपसे बस एक बड़ी गलती हो गई है। कोई बात नहीं! लोग गलतियाँ करते हैं। उन्हें बस माफी मांगनी होती है, और फिर सब ठीक हो जाता है। ऐसा हो सकता है। मैं इस बार इसे माफ करने को तैयार हूँ, मैग्नस।”

भोंपू

आज सुबह 3:00 बजे

“इसाबेल, मैं तुम्हें यह बता दूं कि एलेक से रिश्ता तोड़ना कितनी बड़ी गलती होगी। लाइटवुड परिवार वाकई बहुत आकर्षक है। कुछ लोग कहते हैं कि हेरोंडेल परिवार भी कभी आकर्षक हुआ करता था, लेकिन सोचो ज़रा—न सिर्फ हम उनसे संख्या में ज़्यादा हैं, बल्कि हमने उनका आखिरी आकर्षक व्यक्ति भी छीन लिया और उसे अपना बना लिया। ज़ाहिर है, जीत हमारी ही हुई है।”

मैंने अपने पूर्वजों के चित्र देखे हैं। गैब्रियल लाइटवुड सिगरेट पीते हुए नज़र आते थे। कहा जाता है कि एक कौंसल मेरी परदादी फेलिशिया लाइटवुड की हर बात से सहमत होता था, क्योंकि जब वह बोलती थीं तो कौंसल को बस 'फॉक्सी फॉक्सी फॉक्सी' ही सुनाई देता था। अगर तुम एलेक से रिश्ता तोड़ती हो, तो तुम न सिर्फ एक बेहद आकर्षक शख्स को खो दोगी, बल्कि लोमड़ियों के पूरे परिवार को खो दोगी। मैं यह बात अपने बच्चों के बच्चों को भी बताऊंगी। कोई लाइटवुड तुम्हें बार में आँख तक नहीं मारेगा। ज़रा सोचो। सोचो पाँच सौ साल बाद चाँद पर किसी उदास और ठंडे नाइटक्लब में लाइटवुड के बिना अकेले रहना कैसा होगा।

भोंपू

आज सुबह 11 बजे।

“हाय, मैं एलेक हूँ। लगता है आप अभी भी व्यस्त हैं। कोई बात नहीं। मुझे पता है आपके पास बहुत काम है। बस—जब आप फ्री हों तो मुझे कॉल कर लेना? जब भी आप फ्री हों, कोई फर्क नहीं पड़ता कि कौन सा समय है। मैं जाग रहा हूँगा। मैं आपसे बात करना चाहता हूँ।”

भोंपू

आज दोपहर 2:30 बजे।

“नमस्कार, श्रीमान बेन, हम हैड्रियन इंडस्ट्रीज से हैं। हम आपसे एक

साधारण अनुष्ठान के लिए संपर्क कर रहे हैं, ठीक उसी तरह का अनुष्ठान जैसा आपने पिछले फरवरी में हमारे लिए किया था। कृपया अपने साथ सींग वाले मेंढकों से भरा एक डिब्बा लेकर आएं। हम आपको मेंढकों के लिए पर्याप्त मुआवजा देंगे।"

भोंपू

आज शाम 5:14 बजे।

"म्रॉल। म्रॉल।"

"आह! आह, बेवकूफ बिल्ली! अहेम। तुमने मुझसे कहा था, 'इसाबेल, फोन करना बंद करो,' लेकिन मैं तुम्हें फोन नहीं कर रही हूँ। चर्च तुम्हें फोन कर रहा है। मैं तो बस फोन चलाने वाली उंगलियां हूँ।"

"देखो, एक बात जो शायद तुम्हें अपने हालिया नादानी भरे कामों से पहले पता न हो। हमारी बिल्ली, चर्च, और तुम्हारी बिल्ली, चेयरमैन म्याऊ? वे एक-दूसरे से प्यार करते हैं। मैंने ऐसा प्यार पहले कभी नहीं देखा। मुझे कभी पता ही नहीं था कि एक बिल्ली के दिल में ऐसा प्यार भी हो सकता है। कुछ लोग कहते हैं कि दो नर बिल्लियों के बीच प्यार गलत है, लेकिन मुझे लगता है कि यह खूबसूरत है। प्यार ने चर्च को इतना खुश कर दिया है जितना मैंने उसे पहले कभी नहीं देखा। चेयरमैन म्याऊ के अलावा उसे और कुछ भी खुश नहीं करता। न टूना, न सदियों पुरानी टेपेस्ट्री फाड़ना। कुछ भी नहीं। कृपया इन बिल्लियों को अलग मत करो। कृपया चर्च से प्यार की खुशी मत छीनो।"

"देखो, यह तो बस तुम्हारी भलाई के लिए एक चेतावनी है। अगर तुम चर्च और चेयरमैन म्याऊ को अलग रखोगे, तो चर्च गुस्सा होने लगेगा।"

"जब चर्च गुस्से में हो तो आप उसे पसंद नहीं करेंगे।"

भोंपू

आज शाम 6:00 बजे

“हाय, मैग्नस। मैं क्लैरी बोल रही हूँ। मुझे किसी ने फोन करने के लिए नहीं कहा था।”

"इसाबेल ने मुझसे आपको फोन करने के लिए कहा था, लेकिन मैंने मना कर दिया, और उसे नहीं पता कि मैं यह संदेश लिख रहा हूँ।"

सच कहूँ तो, जब मैं पहली बार एलेक से मिली, तो मुझे लगा कि वह बहुत बुरा इंसान है। यह सच है कि मैं उस समय थोड़ी परेशान थी, क्योंकि मुझे जादुई दुनियाओं के बारे में पता चला था और मेरी माँ का अपहरण हो गया था। वह एक बुरा दौर था, लेकिन फिर भी एलेक मुझे बिल्कुल पसंद नहीं था।

“वह बदतमीज़ था, लेकिन इसलिए बदतमीज़ नहीं था क्योंकि वह बुरा आदमी था। वह बदतमीज़ इसलिए था क्योंकि वह दुखी था, और उसे ऐसा दिखावा करना पड़ता था कि वह कोई और है। मुझे लगता है कि उसने बचपन से ही यह सीख लिया था कि उसे हमेशा बातें छुपानी होंगी —कि उसे राज़ रखने होंगे वरना वह लोगों को खो देगा। तुम्हारे साथ रहने पर वह बहुत बेहतर हो जाता है। वह बेहतर इसलिए होता है क्योंकि वह खुश रहता है।”

“मुझे सच में नहीं पता कि रिश्ते कैसे काम करते हैं। जेस ही मेरा इकलौता बॉयफ्रेंड रहा है, और मुझे बताया गया है कि हमारा रिश्ता पारंपरिक तरीकों से नहीं चला है। लेकिन मुझे लगता है कि मेरे लिए रिश्ता ऐसा ही होता है: चाहे कुछ भी हो रहा हो, आप सबसे ज़्यादा खुश तभी होते हैं जब आप साथ होते हैं।”

“मैं सिर्फ इसलिए फोन नहीं कर रही हूँ क्योंकि मुझे एलेक की चिंता है। आप भी उसके साथ काफी खुश लग रही थीं।”

मैं जानना चाह रहा था कि आप कैसे हैं। आशा है आप ठीक होंगे।

भोंपू

आज रात 8:26 बजे।

“हाय, मैग्नस। मैं एलेक हूँ। अलेक्जेंडर। मुझे लगता है कि तुम मुझसे बात नहीं करना चाहते। मैं समझ सकता हूँ। लेकिन मुझे सच में लगता है कि अगर हम साथ होते... अगर मैं बस समझा पाता...

मैं शब्दों के मामले में बहुत ही अनाड़ी हूँ। मुझे माफ़ करना। लेकिन ऐसा लगता था कि तुम हमेशा मेरी बात समझ जाती थी। मैं इसे खोना नहीं चाहती। मैं तुम्हें खोना नहीं चाहती। मैं तुमसे बात करना चाहती हूँ, लेकिन अगर मैं नहीं कर सकती, तो शायद मैं तुम्हें यह कहने के लिए फ़ोन कर रही हूँ...

मुझे बहुत खेद है। मैंने बस यही कहने के लिए फोन किया था।

भोंपू

आज रात 9:39 बजे।

"हाय, मैग्नस। मैं साइमन हूँ। तुम मुझे जानते हो। खैर, पिछली बार जब हमने बात की थी तो तुमने मुझे सोम्स कहा था, लेकिन हम साथ में समय बिता चुके हैं। मैं तुम्हें फोन कर रहा हूँ, उह... माफ़ करना अगर यह अनुचित लगे - यह सुझाव देने के लिए कि तुम शायद एलेक को वापस अपना लो।"

मुझे लगता है इससे मनोबल बढ़ेगा। सच कहूँ तो, जब वे पहली बार मिले थे तो एलेक क्लैरी के साथ बहुत बुरा बर्ताव करता था, और अगर वह फिर से चिड़चिड़ा हो गया, तो मुझे नहीं पता क्लैरी क्या करेगी। उन दिनों क्लैरी के पास बहुत कम हथियार थे और बहुत कम भाई थे।

“इस बार मामला अलग है। उसका बॉयफ्रेंड आग की चपेट में है। उसके पास पहले से ही बहुत सारी परेशानियां हैं। मेरा कहने का मतलब यह है कि अगर आप हमारी मदद के लिए कुछ त्याग कर दें तो हम सभी को अच्छा लगेगा।”

"ऐसा नहीं है कि मैं शैडोहंटर टीम का हिस्सा हूं।"
"शैडोहंटर्स पिशाचों को अपनी टीम में शामिल नहीं होने देते।"
“यह संदेश शायद स्वार्थी और साथ ही अजीब भी लगे। सच कहूँ तो मुझे एलेक के लिए बुरा लग रहा है। वह अच्छा लड़का है। जेस से कहीं कम परेशान करने वाला। मुझे हमेशा से लगता रहा है कि अगर मौका मिले तो हम दोस्त बन सकते हैं। शायद पक्के दोस्त। शायद हम ऐसे दोस्त बन सकते हैं जो साथ में तीरंदाजी करें।”
"शायद अब यह बात स्पष्ट हो गई होगी कि इसाबेल ने मुझे यह फोन कॉल करने के लिए मजबूर किया। मुझे सच में नहीं पता कि मुझे क्या कहना चाहिए।"
बात ये है कि एलेक की हालत बहुत खराब दिख रही है।
“ओह, इसाबेल! मेरा मतलब है, वो देखने में ठीक लग रहा है, वो बहुत ही हैंडसम लड़का है। अगर मुझसे पूछो तो जेस से कहीं ज्यादा हैंडसम है। लेकिन वो साफ तौर पर बहुत उदास है। कोई भी देख सकता है।”
“मैं ज़्यादातर समय लड़कों के पहनावे पर ध्यान नहीं देती, लेकिन अब मुझे भी दिख रहा है। उसकी आँखों के नीचे काले घेरे हैं, और उसके स्वेटर निराशा से फटे हुए लग रहे हैं। उसकी माँ चिंतित है क्योंकि वह खाना नहीं खा रहा है, और मैंने कल जेस को हेयरब्रश के बारे में बात करते सुना। वैसे, एक बहादुर योद्धा होने के बावजूद, जेस थोड़ा नखरेबाज़ है।”
"मुझे नहीं पता कि आप दोनों के बीच क्या हुआ, लेकिन मैं जानता हूँ कि जब कोई पछतावा करता है तो कैसा लगता है। मैं आपको बता सकता हूँ, उसने जो भी किया हो, एलेक को पछतावा है।"
“अगर आप उसे थोड़ा आराम दे सकें तो बहुत अच्छा होगा। ठीक है। मुझे लगता है कि बस इतना ही।”

"प्लीज, जेस को कभी मत बताना कि मैंने उसे 'बहादुर' कहा था।"

भोंपू

आज रात 11:48 बजे।

नहीं, तुम सुनो, अपने उस चेहरे के साथ जो वापस कॉल नहीं करता! तुम बहुत बड़ी गलती कर रहे हो! मैं तुम्हारे जीवन में अब तक की सबसे अच्छी चीज थी!

"अह। ठीक है, सांख्यिकीय रूप से, इसकी संभावना बहुत कम है।"

“तुम्हारे साथ बहुत कुछ हुआ है। बहुत से लोग तुम्हारे जीवन में आए हैं।” मुझे लगता है कि इसी वजह से मैंने वो किया जो मैंने किया। मैं बस ये जानना चाहती थी कि मैं किसी लंबी सूची में सबसे नीचे तो नहीं हूँ। मैं आपके जीवन की कहानी में एक मामूली-सी फुटनोट बनकर नहीं रहना चाहती थी।

"हाय भगवान्।

“जेज़। जेज़, जाग जाओ। जेज़, किसी दूसरे के फोन से मैसेज कैसे डिलीट करते हैं?”

भोंपू

आज सुबह 8:11 बजे

श्रीमान बेन, मुझे अपने मुवक्किल की ओर से आपसे संपर्क करने का अधिकार है। मेरा मानना है, और मुझे विश्वास है कि न्यायाधीश भी यही मानेंगे, कि अलेक्जेंडर गिदोन लाइटवुड, एस्क्वायर के साथ अपने संबंध समाप्त करने का आपका कार्य गैरकानूनी था। मेरे कार्यालय में गवाह और दस्तावेज़ मौजूद हैं जो यह साबित करते हैं कि आप वास्तव में कानूनी रूप से विवाहित थीं, और श्री लाइटवुड ब्रुकलिन में आपकी संपत्ति के आधे हिस्से पर दावा कर सकते हैं।

"ठीक है, ठीक है, फिर से इसाबेल ही है।"

“ठीक है, मेरे वकील चर्च हैं। लेकिन मुझे पूरा विश्वास है कि हमारे पास केस है। और चर्च ने आज तक कोई मुकदमा नहीं हारा है।”

“मैग्नस, फोन उठाओ!”

भोंपू

आज सुबह 10:31 बजे

श्रीमान बेन, मैं एक अत्यावश्यक व्यावसायिक मामले पर संदेश छोड़ने के लिए फोन कर रहा हूँ। हमारे एक प्रतिनिधि ने सींग वाले मेंढकों की डिलीवरी के बारे में फोन किया था। उन्होंने आपके फोन उठाने के तरीके को 'रूखा' और 'बेहद कठोर' बताया, और आपके लहजे को 'बेहद उग्र, बल्कि कहें तो पागलपन भरा' बताया। क्या मेंढकों के साथ कोई समस्या है? हम बहुत चिंतित हैं।

भोंपू

आज शाम 7:52 बजे।

सुनो, दोस्त: कोई भी लाइटवुड से रिश्ता नहीं तोड़ता। कोई नहीं! मेलिओर्न ने सोचा कि वह अपने परी दोस्तों को शराब के प्यालों के साथ बता देगा कि उसने मुझसे रिश्ता तोड़ लिया है, और मैं बस इतना कह रही हूँ कि मेलिओर्न ने अपने परी घोड़े को कुछ समय से नहीं देखा है।

“एक बार एक आदमी संस्थान में आया और उसने सोचा कि जाते समय वह मेरे लिए एक ‘डियर जेन’ पत्र छोड़ जाएगा। जेस को वह पत्र मिला। दस मिनट बाद उस आदमी की कलाई टूट गई और उसे सिर में चोट लगी। और फिर मैंने जेस को उस पर हमला करने के लिए छोड़ दिया।”

"वैसे, यह इसाबेल है।"

भोंपू

आज रात 8:01 बजे

“हैलो, बेन। मेरा मतलब है, अह, मैग्नस। नमस्कार, ब्रुकलिन के हाई

वॉरलॉक मैग्नस बेन, न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट की मैरीसे लाइटवुड की ओर से। उम... न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट की प्रमुख। मैं ही प्रमुख हूँ, और मैं शैडोहंटर के काम के सिलसिले में आपसे बात करने आई हूँ। क्योंकि मैं सभी शैडोहंटर मामलों की प्रभारी हूँ। जिस मामले पर मैं आपसे बात करने आई हूँ, वह बहुत जटिल है। इतना जटिल कि फोन पर इस पर चर्चा करना संभव नहीं है। मुझे लगता है, विचार करने के बाद, बेहतर होगा कि आप इंस्टीट्यूट आएं ताकि हम इस पर आमने-सामने चर्चा कर सकें।”

कृपया मुझे गलत न समझें। यह पूरी तरह से व्यावसायिक मामले पर एक पेशेवर फोन कॉल है। मैं बस शैडोहंटर से संबंधित महत्वपूर्ण काम पर ध्यान केंद्रित कर रहा हूं।

"जब आप हमारे काम खत्म कर लेंगे, तब संस्थान के जो भी सदस्य वहां मौजूद होंगे, उनके साथ चाय पीने और सामाजिक बातचीत करने के लिए आपका हार्दिक स्वागत है।"

भोंपू

आज रात 10:29 बजे।

“न्यूयॉर्क वेयरवोल्फ कबीले की ओर से हाई वॉरलॉक मैग्नस बेन को नमस्कार। मैं माइया रॉबर्ट्स हूँ। उह, ल्यूक कॉल करता, लेकिन वो, उह, बाथरूम में है।”

“क्या? चुप रहो! वह बहुत देर से बाथरूम में है, ठीक है? हमें लगता है कि उसे फूड पॉइज़निंग हो गई है। वह इतनी देर से बाथरूम में है कि हमें लगता है कि वह अब हमारा नेता नहीं रहा।”

वैसे, वेयरवुल्फ आपसे मिलना चाहेंगे। मतलब, जादूगरों से मिलने आने वाले दोस्ताना वेयरवुल्फ में से एक। और जो भी उस मुलाकात में आ जाए।

मैं बस इतना स्पष्ट करना चाहता हूं कि यह बेवकूफी है और वह इसे कभी

नहीं खरीदेगा!
भोंपू
आज सुबह 1:06 बजे
“मैं तुम्हारे दरवाजे के बाहर हूँ, मैग्नस! मैं इसे तोड़ दूंगा!”
(विराम)
“अगर तुमने धोखेबाज जादूगरों की तरह बेवकूफी भरे जादू न किए होते, तो मैं इसे अब तक तोड़ चुका होता! अभी दरवाजा खोलो वरना मैं तुम्हें मार डालूंगा! मुझे पता है तुम अंदर हो। मुझे पता है तुमने मेरे भाई का दिल तोड़ा है। मैं इसे बर्दाश्त नहीं करूंगा।”
"अभी दरवाजा खोलो ताकि मैं तुम्हें मार सकूं!"
भोंपू
आज सुबह 2:33 बजे।
"ब्रुकलिन के उच्च जादूगर मैग्नस बेन को न्यूयॉर्क वैम्पायर कबीले के राफेल सैंटियागो की ओर से नमस्कार, जो हमारी गौरवशाली रानी मौरीन का वफादार सेवक है, जिनकी अंधकारमय महिमा सदा बनी रहे, और भावी राजकुमार साइमन, जो एक आकर्षक रॉक गॉड हैं।"
"अब हमें अपनी सभी टेलीफोन कॉल इसी तरह शुरू करनी होंगी। इसमें 'हॉट टॉपिक' नामक स्थान पर की जाने वाली हमारी रात की कॉल भी शामिल है।"
इस परिचय के बाद यह कहना अनावश्यक होगा कि मैं खुद को एक शापित आत्मा मानता हूं।
“मैं आपसे संपर्क कर रहा हूँ क्योंकि हमारी रानी ने ‘साइमन के दोस्त, उस चमकीले आदमी’ को बुलावा भेजने की इच्छा जताई है। यह एक उद्धरण है। वह आगे कहती हैं कि वह आपका समर्थन करती हैं और उन्हें ‘याओई मंगा’ बहुत पसंद है। मुझे इसका मतलब नहीं पता, और मैं कभी

जानना भी नहीं चाहता।”

“जब मैं फोन पर बात कर रही थी, तभी लिली ने टाकी के यहाँ आपके कुछ ड्रामेबाज़ किशोरों के बीच कुछ नीरस बातचीत सुन ली। ज़रा सोचिए, मुझे कितना आश्चर्य हुआ जब मुझे पता चला कि आपका और एक बेहद कम उम्र के शैडोहंटर लड़के का नासमझी भरा रिश्ता अचानक और अप्रिय तरीके से खत्म हो गया है।”

"मैं आपको सूचित करना चाहता था कि आपके सम्मानित सहयोगी रैग्नोर फेल पर अब मेरे दस डॉलर बकाया हैं, क्योंकि हमने आपस में इस विषय पर एक छोटी सी शर्त लगाई थी कि उस बेतुके संबंध का अंत कैसे होगा।"

"बेशक, रैग्नोर मुझे मेरे दस डॉलर कभी नहीं देगा, क्योंकि उसकी हत्या नेफिलिमों ने की थी, नेफिलिमों के बीच एक संघर्ष के कारण जिसमें डाउनवर्ल्डर्स किसी कारणवश उलझ गए थे। ठीक वैसे ही जैसे संघर्ष हम अभी लड़ रहे हैं, इसलिए आप कह सकते हैं कि रैग्नोर की मृत्यु व्यर्थ हुई।"

“शैडोहंटर्स। क्या उनका नया आदर्श वाक्य कुछ ऐसा हो सकता है, ‘परेशान होने लायक नहीं’?”

भोंपू

आज सुबह 11:23 बजे

“हाय, मैग्नस। मैं इसाबेल हूँ। मैं आपसे माफ़ी माँगने के लिए फ़ोन कर रही हूँ कि मैंने आपका दरवाज़ा तोड़ने की कोशिश की, उन फ़ोन कॉल्स और मुलाकातों के लिए जो उत्पीड़न की श्रेणी में आ सकती थीं, और आपके सभी पड़ोसियों के सामने आपको एक घिनौना नीच और धूर्त कहने के लिए। हालाँकि मुझे पता है कि मेरी कुछ बातें धमकी भरी लग सकती हैं, लेकिन एक शैडोहंटर होने के नाते मैं कभी भी किसी ऐसे

व्यक्ति को शारीरिक नुकसान नहीं पहुँचाऊँगी जो बुराई में लिप्त न हो या कम से कम बेहद परेशान करने वाला न हो।”

"मुझे लगता है कि मैं पूरे समय काफी समझदारी से पेश आ रहा था और काफी शांत रहने की कोशिश कर रहा था, लेकिन मुझे बताया गया है कि बाहरी दृष्टिकोण से ऐसा लगता है कि मैंने शायद थोड़ा सा अपना आपा खो दिया था।"

मैं मानता हूं कि मैं अपने बड़े भाई के प्रति थोड़ा सुरक्षात्मक हो जाता हूं। वह हमेशा मेरी रक्षा करता है।

"सच तो यह है कि मुझे आपको उससे भी बदतर किसी चीज से डराने की जरूरत नहीं है जो आपने पहले ही खुद के साथ कर लिया है।"

“एलेक बहादुर है, अच्छा है, वफादार है, और सभी लाइटवुड्स की तरह उसके गाल इतने उभरे हुए हैं कि उनसे सलामी काटी जा सकती है। मेरे भाई जैसा महान कोई नहीं मिलेगा, और न ही कोई ऐसा मिलेगा जो तुमसे इतना प्यार करता हो।”

“वह मेरी ज़िंदगी की सबसे अच्छी चीज़ों में से एक है, और मुझे पूरा यकीन है कि वह आपकी ज़िंदगी की भी सबसे अच्छी चीज़ों में से एक है। जब आप जागेंगे और महसूस करेंगे कि आपने क्या खो दिया है, तो आपको बहुत पछतावा होगा।”

"भविष्य में कूल रहने के मेरे वादे के बदले में, अगर आप यह भावुक संदेश डिलीट कर दें तो मुझे अच्छा लगेगा। मुझे इस शहर में अपनी प्रतिष्ठा बनाए रखनी है।"

भोंपू

आज दोपहर 4:02 बजे

“हाय, मैग्नस। मैं एलेक बोल रहा हूँ। मैं बस यह बताने के लिए फ़ोन कर रहा हूँ कि मैंने शायद उन कुछ लोगों से पूछा था जिनसे आप बात कर रहे

थे कि क्या वे आपके सामने मेरे लिए कुछ सिफारिश कर सकते हैं। और, अह, अब मुझे पता चला है कि कुछ लोगों ने शायद बात को कुछ ज़्यादा ही बढ़ा-चढ़ाकर पेश कर दिया है।"

"तो मुझे लगता है कि मैं आपको यह बताने के लिए फोन कर रहा हूँ कि मुझे वास्तव में बहुत खेद है। एक बार फिर।"

मैं अब दोबारा कॉल नहीं करूंगी। मैं मैसेज भी नहीं करूंगी। सभी मैसेज के लिए मुझे खेद है। खासकर बुधवार की सुबह साढ़े तीन बजे भेजे गए मैसेज के लिए। आप जानते हैं ना, वो मैसेज। हां। मुझे उसके लिए बहुत खेद है।

"अगर आप कभी चाहें तो आप मुझे कॉल या मैसेज कर सकते हैं।"

मुझे उम्मीद तो नहीं है कि आप ऐसा करेंगे। लेकिन मुझे सच में आशा है कि आप ऐसा करेंगे। मैं उम्मीद करना नहीं छोड़ूंगा।

भोंपू

आज शाम 5:06 बजे

"श्रीमान बेन, यह हैड्रियन इंडस्ट्रीज की ओर से आपको सूचित करने के लिए कॉल है कि आप हमारे द्वारा निर्धारित अपॉइंटमेंट के लिए बहुत देर से आ रहे हैं। हम एक घंटे से अधिक समय से आपका इंतजार कर रहे हैं। आपका कोई अता-पता नहीं है। मेंढकों का भी कोई अता-पता नहीं है। हम चाहते हैं कि—"

(संदेश अधूरा है)

ये रिकॉर्ड बड़ी मुश्किल से एक ऐसे सेलफोन से प्राप्त किए गए थे जो जादुई आग से टूटा हुआ और जला हुआ प्रतीत होता था।

***** समाप्त *****

sjeet

## लेखकों के बारे में

कैसेंड्रा क्लेयर न्यूयॉर्क टाइम्स, यूएसए टुडे, वॉल स्ट्रीट जर्नल और पब्लिशर्स वीकली की नंबर 1 बेस्टसेलर 'मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स' श्रृंखला, 'इन्फर्नल डिवाइसेस' त्रयी और 'बेन क्रॉनिकल्स' की लेखिका हैं। उनकी पुस्तकों की विश्वभर में 3 करोड़ से अधिक प्रतियां बिक चुकी हैं और इनका अनुवाद पैंतीस से अधिक भाषाओं में हो चुका है। कैसेंड्रा पश्चिमी मैसाचुसेट्स में रहती हैं। आप उनसे CassandraClare.com पर संपर्क कर सकते हैं।

सारा रीस ब्रेनन न्यूयॉर्क टाइम्स की बेस्टसेलर लेखिका हैं, जिन्होंने समीक्षकों द्वारा प्रशंसित रोमांटिक गॉथिक रहस्य उपन्यास 'अनस्पोकन' लिखा है। उनकी 'डेमन्स लेक्सिकॉन' श्रृंखला की पहली पुस्तक को तीन स्टार समीक्षाएँ मिलीं और यह एएलए की युवा वयस्कों के लिए शीर्ष दस सर्वश्रेष्ठ पुस्तकों में शामिल थी। 'अनस्पोकन' और 'टीम ह्यूमन', जो जस्टिन लारबलेस्टियर के साथ मिलकर लिखा गया उपन्यास है, दोनों को वाईएएलएसए और टैयशास द्वारा युवा वयस्कों के लिए सर्वश्रेष्ठ कथा साहित्य के रूप में चुना गया है। वह आयरलैंड में रहती हैं। उनकी वेबसाइट SarahReesBrennan.com पर जाएँ।

मौरिन जॉनसन दस किशोर-वयस्क उपन्यासों की लेखिका हैं, जिनमें 13 लिटिल ब्लू एनवेलप्स, द नेम ऑफ द स्टार और द मैडनेस अंडरनीथ

शामिल हैं। मौरिन अपना काफी समय ऑनलाइन बिताती हैं, जिसके चलते उन्हें कुछ संदिग्ध और कुछ वास्तविक प्रशंसाएं मिली हैं, जैसे कि टाइम पत्रिका द्वारा ट्विटर पर फॉलो किए जाने वाले शीर्ष 140 लोगों में शामिल होना। उनकी वेबसाइट MaureenJohnsonBooks.com पर जाएं या ट्विटर पर @MaureenJohnson को फॉलो करें।

वीडियो देखें, अतिरिक्त सामग्री प्राप्त करें और विशेष लेख पढ़ें

**TEEN.SimonandSchuster.com**

**authors.simonandschuster.com/Cassandra-Clare**

**authors.simonandschuster.com/Sarah-Rees-Brennan**

**authors.simonandschuster.com/Maureen-Johnson**

कैसेंड्रा क्लेयर द्वारा भी

नश्वर यंत्र

सिटी ऑफ़ बोन्स

राख का सहर

कांच का शहर

गिरे हुए स्वर्गदूतों का शहर

परेशान आत्माओं का शहर

स्वर्ग की आग का शहर

राक्षसी उपकरण

क्लॉकवर्क एंजल

क्लॉकवर्क प्रिंस

क्लॉकवर्क प्रिंसेस
शैडोहंटर की संहिता
जोशुआ लुईस के साथ

इस ईबुक को पढ़ने के लिए धन्यवाद।
मुफ्त किताबों के उपहार, विशेष सामग्री और शानदार लॉटरी के बारे में जानें! साथ ही, साइमन एंड शूस्टर टीन मेलिंग लिस्ट में शामिल होकर अपनी पसंदीदा किताबों, लेखकों और अन्य चीजों के बारे में अपडेट प्राप्त करें।

और जानने के लिए यहां क्लिक करें

या फिर आप
eBookNews.SimonandSchuster.com/teen पर जाकर ऑनलाइन साइन अप कर सकते हैं।

मार्गरेट के. मैकएल्डरी की पुस्तकें
साइमन एंड शूस्टर चिल्ड्रन्स पब्लिशिंग डिवीजन का एक प्रकाशन
1230 एवेन्यू ऑफ द अमेरिकास, न्यूयॉर्क, न्यूयॉर्क 10020
यह पुस्तक एक काल्पनिक रचना है। इसमें ऐतिहासिक घटनाओं, वास्तविक व्यक्तियों या वास्तविक स्थानों के संदर्भ काल्पनिक रूप से दिए गए हैं। अन्य नाम, पात्र, स्थान और घटनाएँ लेखक की कल्पना की उपज हैं, और किसी भी वास्तविक घटना, स्थान या व्यक्ति (जीवित या मृत) से समानता पूरी तरह से संयोगवश है।
पेरू में वास्तव में क्या हुआ? कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा क्लेयर एलएलसी द्वारा।
वैम्पायर्स, स्कोन्स और एडमंड हेरोंडेल कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा

क्लेयर, एलएलसी द्वारा
द मिडनाइट हेयर कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा
उस शैडोहंटर के लिए क्या खरीदें जिसके पास सब कुछ है (और जिसके साथ आप आधिकारिक तौर पर डेटिंग नहीं कर रहे हैं) कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा
रनअवे क्वीन कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा
न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट का अंतिम संघर्ष, कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा।
होटल डुमोर्ट का उदय कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा।
होटल डुमोर्ट का पतन (Fall of the Hotel Dumort) कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा
सेविंग राफेल सैंटियागो कॉपीराइट © 2013 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा
सच्चे प्यार (और पहली मुलाकातों) का सफर, कॉपीराइट © 2014 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा।
ये पुस्तकें पहले अलग-अलग ई-पुस्तकों के रूप में प्रकाशित हुई थीं।
सिटी ऑफ लॉस्ट सोल्स में एक विशेष घटना के बाद के दिनों में ब्रुकलिन के हाई वॉरलॉक मैग्नस बेन का वॉइसमेल। कॉपीराइट © 2014 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी द्वारा।
जैकेट का डिज़ाइन रसेल गॉर्डन और निकोलस सियाका ने किया है।
जैकेट पर बने चित्र का कॉपीराइट © 2014 क्लिफ नीलसन के पास सुरक्षित है।
आंतरिक चित्रों का कॉपीराइट © 2014 कैसेंड्रा जीन के पास है।
सभी अधिकार सुरक्षित हैं, जिनमें किसी भी रूप में पूर्ण या आंशिक रूप

से पुनरुत्पादन का अधिकार भी शामिल है।
मार्गरेट के. मैकएल्डरी बुक्स साइमन एंड शूस्टर, इंक. का एक ट्रेडमार्क है।
थोक खरीदारी पर विशेष छूट के बारे में जानकारी के लिए, कृपया साइमन एंड शूस्टर स्पेशल सेल्स से 1-866-506-1949 पर या business@simonandschuster.com पर संपर्क करें।
साइमन एंड शूस्टर स्पीकर्स ब्यूरो आपके लाइव इवेंट में लेखकों को आमंत्रित कर सकता है। अधिक जानकारी या इवेंट बुकिंग के लिए, साइमन एंड शूस्टर स्पीकर्स ब्यूरो से 1-866-248-3049 पर संपर्क करें या हमारी वेबसाइट www.simonspeakers.com पर जाएं।
पुस्तक का डिज़ाइन माइक रोसामिलिया और निकोलस सियाका ने किया है।
इस पुस्तक की कहानी डॉली में लिखी गई है।
लाइब्रेरी ऑफ कांग्रेस कैटलॉगिंग-इन-पब्लिकेशन डेटा
क्लेयर, कैसेंड्रा। [लघु कथाएँ। चयनित रचनाएँ]
बेन क्रॉनिकल्स / कैसेंड्रा क्लेयर, सारा रीस ब्रेनन, मौरीन जॉनसन। पृष्ठ संख्या सेमी.
सारांश: ग्यारह लघु कहानियों का एक संग्रह, जो पहले ऑनलाइन प्रकाशित हो चुका है, ब्रुकलिन के रहस्यमय, दिखावटी और रंगीन मिजाज वाले हाई वॉरलॉक, मैग्नस बेन के जीवन पर प्रकाश डालता है, जो द मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स श्रृंखला का एक पात्र है।
ISBN 978-1-4424-9599-9 (हार्डकवर)
ISBN 978-1-4424-9566-1 (ईबुक)
1. लघु कथाएँ। [1. अलौकिक—काल्पनिक। 2. दानव विद्या—काल्पनिक। 3. जादू—काल्पनिक। 4. पिशाच—काल्पनिक। 5. न्यूयॉर्क

(एन.वाई.)—काल्पनिक। 6. डरावनी कहानियाँ। 7. लघु कथाएँ।] I. ब्रेनन, सारा रीस। II. जॉनसन, मौरीन, 1973–
PZ7.C5265Ban 2014
[फिक्शन]—डीसी23
2014013230